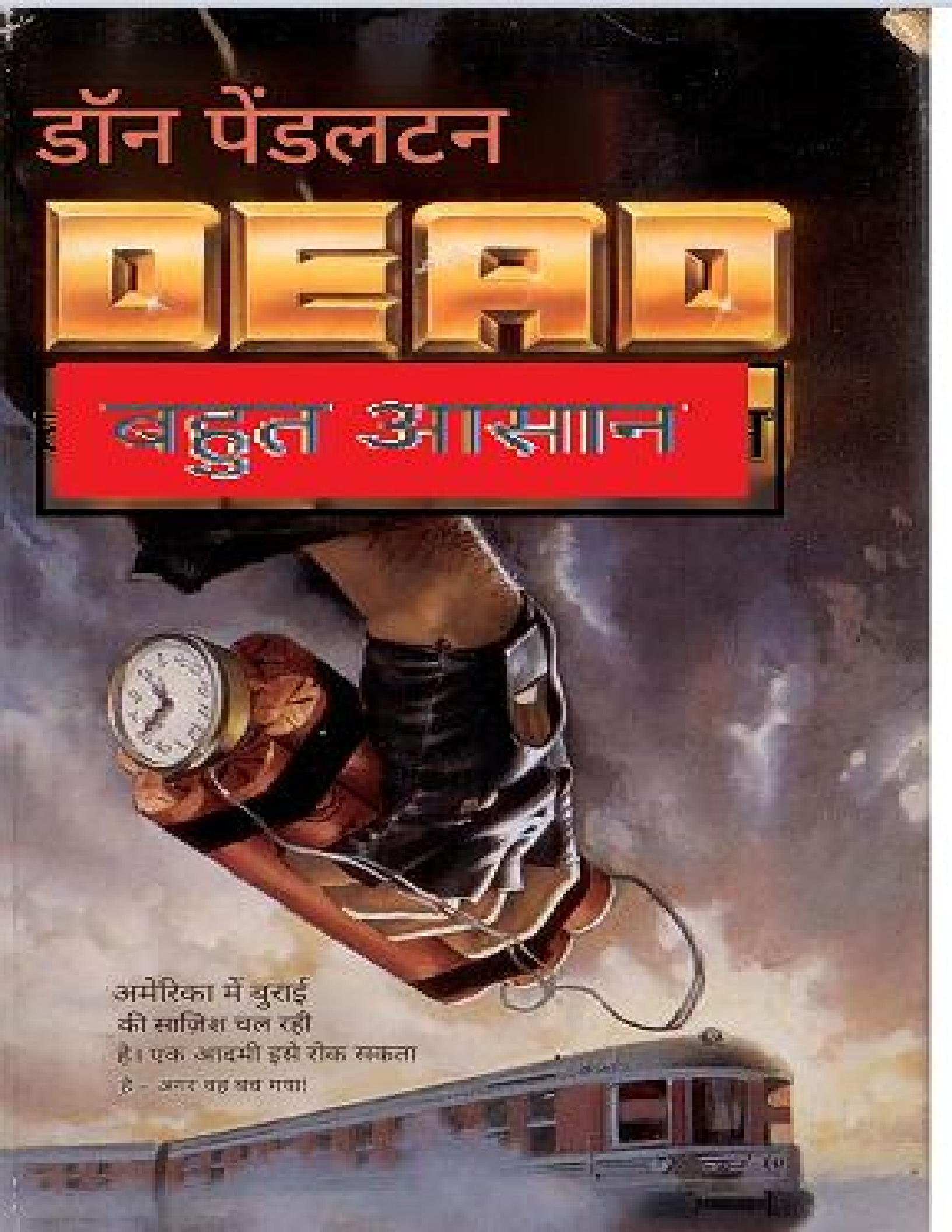
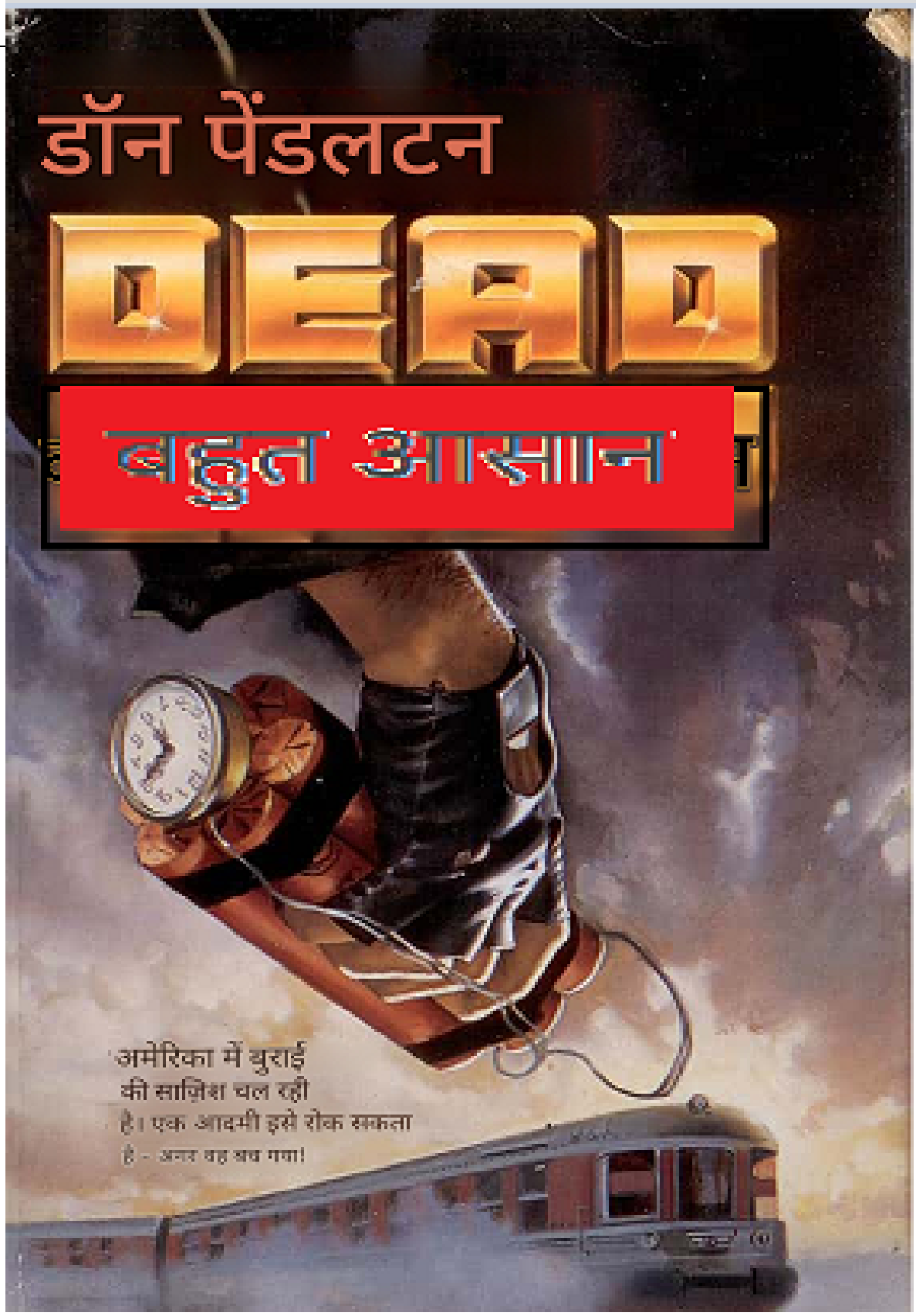
डॉन पेंडलटन

# DEAD

## बहुत आसान



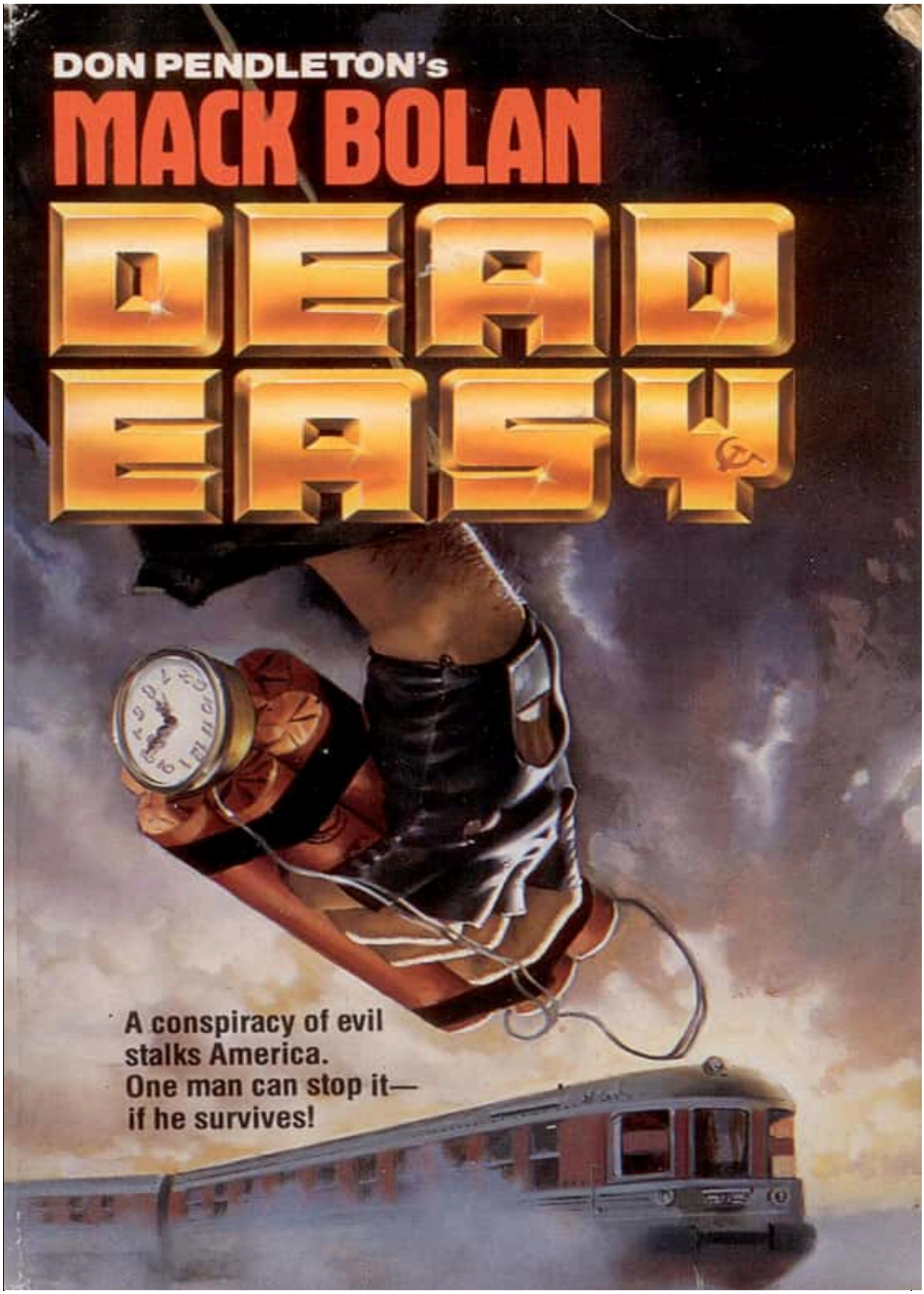
अमेरिका में बुराई की साज़िश चल रही है। एक आदमी इसे रोक सकता है – अगर वह अब मरा!


डॉन पेंडलटन
एजेंट
बहुत आसान
अमेरिका में बुराई
की साज़िश चल रही
है। एक आदमी इसे रोक सकता
है - अगर वह बच गया!

DON PENDLETON's

# MACK BOLAN

# DEAD EASY



A conspiracy of evil
stalks America.
One man can stop it—
if he survives!

**Table of Contents**

डॉन पेंडलटन की मैक बोलन डेड ईज़ी
अध्याय एक
अध्याय दो
अध्याय तीन
चौथा अध्याय
अध्याय पाँच
अध्याय छह
अध्याय सात
अध्याय आठ
अध्याय नौ
अध्याय दस
अध्याय ग्यारह
अध्याय बारह
अध्याय तेरह
अध्याय चौदह
अध्याय पंद्रह
अध्याय सोलह
अध्याय सत्रह
अध्याय अठारह
अध्याय उन्नीस
अध्याय बीस
अध्याय इक्कीस
अध्याय बाईस
अध्याय तेईस
अध्याय चौबीस
अध्याय पच्चीस
अध्याय छब्बीस
अध्याय सत्ताईस

अध्याय अट्ठाईस
अध्याय उनतीस

## टिप्पणी

भोर का आतंक।
एक तेज रफ्तार ट्रेन रोम से वियना तक की रात भर की यात्रा में इतालवी ग्रामीण इलाकों से होकर गुजरती है।
अचानक भोर के अंधेरे में एक जोरदार विस्फोट हुआ, जिससे डिब्बे चकनाचूर हो गए और एक्सप्रेस ट्रेन पटरी से उतर गई।
मृतकों की संख्या: साठ।
यह घटनाओं की एक ऐसी श्रृंखला की शुरुआत है जो षड्यंत्र और आतंक का जाल बुनती है... एक ऐसा जाल जिसे केजीबी-माफिया के गठजोड़ द्वारा रचा गया है, जो अमेरिका के आर्थिक शक्ति आधार को चकनाचूर करने के लिए दृढ़ संकल्पित है।

- डॉन पेंडलटन का
  - अध्याय एक
  - अध्याय दो
  - अध्याय तीन
  - चौथा अध्याय
  - अध्याय पाँच
  - अध्याय छह
  - अध्याय सात
  - अध्याय आठ
  - अध्याय नौ
  - अध्याय दस
  - अध्याय ग्यारह
  - अध्याय बारह
  - अध्याय तेरह

- अध्याय चौदह
- अध्याय पंद्रह
- अध्याय सोलह
- अध्याय सत्रह
- अध्याय अठारह
- अध्याय उन्नीस
- अध्याय बीस
- अध्याय इक्कीस
- अध्याय बाईस
- अध्याय तेईस
- अध्याय चौबीस
- अध्याय पच्चीस
- अध्याय छब्बीस
- अध्याय सत्ताईस
- अध्याय अट्ठाईस
- अध्याय उनतीस


**डॉन पेंडलटन की**
**मैक बोलन**
**डेड ईज़ी**

*"मैं ही न्यायाधीश बनूंगा, मैं ही निर्णायक बनूंगा," धूर्त बूढ़े फ्यूरी ने कहा। "मैं पूरे मामले की सुनवाई करूंगा और तुम्हें मौत की सजा सुनाऊंगा।" - लुईस कैरोल*

*निर्णय करना मेरा काम नहीं है; मैं तो जल्लाद हूँ। लेकिन कभी-कभी, दुनिया के अँधेरे कोनों में, ऐसी परिस्थिति उत्पन्न हो जाती है जहाँ न्याय और मृत्युदंड एक ही सिक्के के दो पहलू बन जाते हैं। ऐसे समय में मैं प्रश्न पूछने के लिए नहीं रुकता। मैं कार्रवाई करता हूँ। - मैक बोलन*

*स्वीडन के प्रधानमंत्री ओलोफ पाल्मे की स्मृति में, जिनकी फरवरी 1986 में स्टॉकहोम में हत्या कर दी गई थी।*

पीटर लेस्ली सीनियर को विशेष धन्यवाद और आभार।

ओसीआर मैसुली: denlib@tut.by

**अध्याय एक**

विंचेस्टर रिपीटर से चली पहली गोली ने छत की ओर जाने वाले एक गुप्त दरवाजे से उस विशालकाय अजनबी के प्रकट होने के कुछ ही क्षण बाद छत की छज्जे से पत्थर के टुकड़े निकाल दिए। सुनसान चौक में राइफल की तीखी आवाज गूंजते ही कबूतर गुस्से से भोर के आकाश में उड़ गए।

अजनबी ने काले रंग के चुस्त-दुरुस्त कपड़े पहने हुए थे, और उसकी बाईं बांह के नीचे कंधे पर एक बेल्ट में 9 मिमी बेरेटा 93-आर स्वचालित पिस्तौल रखी हुई थी। वह कंगनी पर लगी सफेद संगमरमर की मूर्तियों में से एक के पीछे छिप गया।

स्नाइपर ने फिर गोली चलाई। दस मूर्तियों की पंक्ति में दूसरे स्थान पर मौजूद अरस्तू, जिसने ध्यान आकर्षित करने के लिए हाथ उठाया हुआ था, की एक तर्जनी उंगली कट गई। यूनानी ऋषि के वस्त्र की तहों में छिपा हुआ अजनबी, अपने चेहरे पर खून के निशान देख रहा था जहाँ संगमरमर के टुकड़े उसके गाल पर चुभ गए थे। उसने अब साइलेंसर लगी ऑटोलोडर बंदूक निकाली और चौक के दूसरी ओर की इमारतों पर नज़र डाली।

तीसरी गोली छत की टाइलों से टकराकर वापस उछली और शूटर का भेद खुल गया। चौक के तिरछे पार, दो पिरामिडनुमा मीनारों से घिरा एक प्राचीन मेहराब पुराने शहर की घुमावदार गलियों की ओर जाता था। पेरूसिया की विशाल दीवारों के ऊपर, इन्हीं मीनारों में से एक के शिखर से शूटर गोली चला रहा था।

काले वस्त्र पहने उस व्यक्ति ने अपने आसपास का जायजा लिया। वह सड़क से तीन मंजिल ऊपर, एक आयताकार पुनर्जागरणकालीन महल की छत पर बैठा था। उसे एहसास हुआ कि राइफलधारी को उसे घेरने देना उसके लिए खतरनाक साबित हो

सकता है। अजनबी ने उम्मीद की कि स्नाइपर अपने चौथे शॉट में सफल न हो पाए। लेकिन काले वस्त्र पहने उस व्यक्ति को पता था कि केवल उम्मीद करने से कोई फायदा नहीं होगा अगर वह वहीं रुका रहा। आसमान में बिजली चमक रही थी। और समय तेजी से बीत रहा था।

जिस आतंकवादी का उसने छत तक पीछा किया था, वह गायब हो गया था - या तो वह उस अजनबी के अनदेखे राइफलधारी द्वारा बांधे जाने के दौरान भाग निकला था या केंद्रीय चिमनी के चारों ओर घूमकर उस पर गोलियों की बौछार कर दी थी।

उसने अनुमान लगाया कि छत से टावर तक की दूरी लगभग 250 गज थी - जिससे निशानेबाज 93-आर ऑटोलोडर की रेंज से काफी बाहर था। उसके और ट्रैपडोर के बीच पच्चीस फीट खाली डामर फैला हुआ था, जो आधी से भी कम प्रभावी रेंज पर फायर करने वाली शक्तिशाली राइफल वाले व्यक्ति के लिए आसान निशाना था।

उसके ठीक पीछे भागने का एक संभावित रास्ता था, जहाँ कंगनी इमारत के मुख्य अग्रभाग को ढकने के लिए समकोण पर मुड़ती थी, और फिर से पार करने के लिए खुला मैदान था - आठ या नौ फीट से अधिक नहीं, लेकिन फिर भी एक मौत का जाल अगर निशानेबाज अपने हथियार जितना अच्छा होता।

अजनबी जानता था कि विंचेस्टर पिस्तौल में 200 ग्रेन की गोलियां एक नलीदार मैगज़ीन में रखी जाती हैं जो प्रति मिनट पंद्रह गोलियां दाग सकती है। उसने फैसला किया कि वह मैगज़ीन के बचे हुए कारतूस खत्म होने तक खुद को एक आकर्षक निशाना बनाएगा, फिर हत्यारे के दोबारा लोड करने के दौरान खतरे वाले क्षेत्र को पार कर जाएगा।

काले वस्त्र पहने वह व्यक्ति अचानक हरकत में आया और दौड़ने लगा। वह झुकता, इधर-उधर भागता, अपनी गति और हावभाव बदलता रहा, जब तक कि वह आठवीं मूर्ति तक नहीं पहुँच गया। एक पल के लिए वह उसके पीछे छिपा और फिर, मानो यह तय कर लिया हो कि वह दूसरी तरफ नहीं जा सकता, मुड़कर वापस आ गया। जैसे ही पंद्रहवीं गोली कंगनी से टकराई और आसमान में गूंज उठी, वह अरस्तू की मूर्ति के नीचे डामर पर गिर पड़ा। उसका दांव सफल रहा था।

अब, जल्दबाजी में लेकिन निश्चित रूप से, वह रेंगते हुए इमारत के कोने पर वापस चला गया।

एक पल के लिए—सबसे खतरनाक क्षण में—वह चबूतरे पर सीधा घुटनों के बल बैठ गया, मानो परछाई में एक आदर्श निशाना हो। फिर, पत्थर को पकड़कर, उसने खुद को उस खाई में उतार लिया।

जैसे ही उसका सिर छत की चौखट के नीचे झुका, नई मैगज़ीन से निकली पहली गोली की आवाज़ गूंजी और उसने संगमरमर की आखिरी मूर्ति को विदाई की मुद्रा में हाथ उठाए देखा। गोली उसके हाथ के इतने करीब लगी कि उसे उसके गुजरने की हवा का एहसास हुआ और पत्थर का एक छोटा सा टुकड़ा उसके अंगूठे पर लगकर उसे घायल कर गया।

वह अपनी बाहों को पूरी तरह फैलाकर, प्रत्येक हाथ की चार उंगलियों के सहारे लटका हुआ था। उसने पीछे मुड़कर देखा। साठ फीट नीचे, एक छोटी फिएट सेडान महल के कोने से मुड़ी, प्रवेश द्वार की ओर जाने वाली चौड़ी सीढ़ियों को पार किया और मेहराब की ओर बढ़ गई। इसके अलावा चौक अभी भी खाली था।

अजनबी ने अपनी स्थिति बदली और धीरे-धीरे कोने से दूर हटने लगा। लगभग दो सौ पाउंड की ठोस मांसपेशियां उसकी जकड़ी हुई उंगलियों को खींच रही थीं और उसके कंधों की नसों को जकड़ रही थीं। उसके कसे हुए दांतों से सांस की सरसराहट निकल रही थी।

उसकी मांसपेशियां छह फीट से कुछ अधिक लंबे, मजबूत शरीर में समाई हुई थीं। इसी के साथ-साथ उसकी भुजाओं की लंबाई ने उसे (उसने इस पर भी दांव लगाया था) महल की ऊपरी मंजिल में उभरी हुई त्रिकोणीय खिड़की के फ्रेम के शीर्ष को छूने में सक्षम बनाया।

उसने गहरी सांस ली, धीरे से अपनी एड़ियों को ढलान वाली पत्थर की सतह पर रखा और ऊपर की ओर बने चबूतरे पर अपनी पकड़ ढीली कर दी।

वह सत्रहवीं शताब्दी की दीवार की ओर मुख करके खड़ा था, उसका भार दोनों पैरों पर समान रूप से टिका हुआ था। अब मुश्किल काम शुरू हुआ। उसे फ्रेम के किसी भी किनारे पर त्रिभुज का आधार बनाना था। यदि वह सीधे खड़े होकर ऐसा करने का प्रयास करता, तो निश्चित रूप से फिसलकर गिर जाता। लेकिन यदि वह झुकता या घुटनों के बल बैठकर अपना हाथ पैरों के स्तर तक लाने का प्रयास करता, तो वह दीवार से इतनी दूर चला जाता कि उसका गुरुत्वाकर्षण केंद्र फ्रेम के किनारे से बाहर चला जाता; सहारा न मिलने पर वह पीछे की ओर गिर जाता।

अत्यंत सावधानी से, जितना हो सके खुद को मुखौटे से सटाते हुए, उसने एक पैर घुमाया, घुटने को फैलाया और धीरे-धीरे उसे मोड़ना शुरू किया।
उसी समय वह कमर से एक तरफ झुक गया और एक हाथ फैलाकर ढलान वाले पत्थर की ओर नीचे की ओर बढ़ाया। जब उसकी उंगलियां पत्थर को छूईं, तब तक उसके पूरे शरीर की मांसपेशियां फड़क रही थीं और वह अपना सारा भार उस हाथ पर डाल सका। अब उसने अपना घुटना मोड़ा और तब तक सरकता रहा जब तक कि वह विपरीत ढलान पर पूरी लंबाई में लेट नहीं गया। उसने राहत की एक लंबी सांस छोड़ी।
सांस का प्रवाह सीने से कूल्हे तक पहुंचा और उसका वजन बदल गया। फ्रेम के किनारे से घिसा हुआ बलुआ पत्थर का एक टुकड़ा टूटकर गिर गया। उसका शरीर बाहर की ओर लुढ़का और वह गिर पड़ा।
बड़ी मुश्किल से दोनों हाथों से ज़ोरदार पकड़ ने उसे सड़क पर गिरने से बचाया। उसके पूरे शरीर का भार अचानक झटके से इधर-उधर बिखर गया, उसकी फैली हुई भुजाओं ने उसे इतनी ज़ोर से झटका दिया कि उसके दांत हिल गए। उसने हांफते हुए एक बार फिर खुद को फैलाया, केवल उसकी उंगलियों की ताकत ही उसे मौत से बचा रही थी। और इस बार उसके पैरों के नीचे कोई पत्थर नहीं था।
हाथों से खून बह रहा था और वे छिल गए थे, फिर भी वह ढलान के आखिरी कुछ फीट नीचे उतरा, जब तक कि उसके पैर की उंगलियां एक स्तंभ के शीर्ष को छू नहीं गईं। अंत में, उसने विश्राम किया।
और उसी क्षण उसने अपने ऊपर हलचल सुनी... ऊपर देखा... और जिस आतंकवादी का वह पीछा कर रहा था, उसे 9 मिमी उजी मशीन पिस्टल हाथ में लिए छत की चौखट पर झुका हुआ देखा।
अजनबी ने एक बार फिर अपने कंधे पर लगी बेरेटा राइफल को मुट्ठी में बंद किया और दुश्मन के गोली चलाने से पहले ही एक ही झटके में तीन गोलियां दाग दीं।
उसके ऊपर का चेहरा—सांवली त्वचा, नुकीली नाक, काली मूंछें—खून, दिमाग और हड्डियों के टुकड़ों के बादल में गायब हो गया। उजी पिस्टल सड़क पर गिर गई। आतंकवादी का शरीर रेलिंग पर लटकता हुआ, बाहें नीचे की ओर लटकी रहीं, धीरे-धीरे उससे आगे खिसकता हुआ कोर्सो गैरीबाल्डी के पथरीले फुटपाथ पर जा गिरा।

जब तक टक्कर की आवाज उस तक पहुंची, तब तक काले कपड़े पहने वह आदमी कोरिंथियन स्तंभ से फिसलकर दोहरी खिड़कियों के बाहर एक चौड़ी चौखट पर आ गिरा था।
उसने अपनी बेरेटा पिस्तौल के बट से एक चौकोर कांच का शीशा तोड़ दिया, अंदर हाथ डालकर कुंडी खोली और दूसरे कमरे में चला गया। वह कमरा किसी स्कूल के कमरे जैसा लग रहा था, जिसमें दीवार पर नक्शे लगे थे, एक चबूतरा था, एक ब्लैकबोर्ड था और अर्धवृत्ताकार आकार में कई स्तरों वाली मेजें थीं।
अपनी कमर पर बेल्ट से बंधी थैली से अजनबी ने एक गद्दीदार नायलॉन की थैली निकाली, जिसे हिलाने पर वह एक बेहद हल्की, बिना अस्तर वाली विंडब्रेकर बन गई। उसने अपनी बाहों को आस्तीनों में डाला और सामने की ज़िप बंद करके अपनी वापस रखी हुई स्वचालित बंदूक को छिपा लिया, कमरे से बाहर निकला और चौड़ी मोज़ेक वाली सीढ़ियों से नीचे प्रवेश कक्ष में चला गया।
छह दरवाजे पहले से ही खुले हुए थे। बाहर सीढ़ियों पर गहरे नीले रंग की वर्दी पहने एक आदमी सिगरेट पीते हुए आराम से बैठा था। "आप जल्दी आ गए, महोदय," उसने आश्चर्य से कहा। "आपको पता है, कक्षाएं तो आठ बजे तक शुरू नहीं होतीं।"
"क्लास?" अजनबी भी हैरान रह गया।
और फिर उसे अचानक समझ आया। स्तंभों वाले द्वार के ऊपर संगमरमर के मेहराब पर सुनहरे अक्षरों में ये शब्द खुदे हुए थे:
विदेशियों के लिए विश्वविद्यालय।
विदेशियों के लिए विश्वविद्यालय... या अजनबियों के लिए।
बेशक, काले कपड़ों वाले उस बड़े आदमी ने सोचा। यह पेरुगिया था, उम्ब्रिया प्रांत की राजधानी, और पलाज़ो गैलेन्गा दुनिया भर में इतालवी इतिहास, संस्कृति और भाषा पर स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम करने वाले विभिन्न देशों के छात्रों के लिए एक प्रसिद्ध केंद्र था।
यह तो स्वाभाविक ही था: एक छात्र के अपहरण की घटना ही उसे यहाँ लाई थी। और ऊपर छज्जे पर खड़े प्राचीन यूनानी शिक्षकों की सुरक्षा ने ही उसकी जान बचाई थी!
"मुझे लगता है कि मैंने आज का सबक सीख लिया है," उसने वर्दीधारी चौकीदार से कहा। "और कौन जानता है, शायद मैंने किसी को सबक भी सिखा दिया हो..."
वह सीढ़ियों से नीचे उतर गया। साइकिल या मोपेड पर सवार और पैदल चल रहे लड़के-लड़कियां अब चौक की ओर जमा हो रहे थे। वह मेहराब से दूर इमारत के

किनारे मुड़ा, फुटपाथ पर पड़े शव के चारों ओर जमा हुई कानाफूसी करती भीड़ से बचते हुए धीरे-धीरे ढलान से नीचे पार्किंग स्थल की ओर बढ़ा, जहाँ उसने अपनी किराए की कार खड़ी की थी।

## अध्याय दो

इसकी शुरुआत उत्तर दिशा में दो सौ मील से अधिक दूर हुई एक ट्रेन दुर्घटना से हुई। शुरुआती खबरों में इकतालीस लोगों की मौत बताई गई थी, लेकिन बचाव अभियान का नेतृत्व कर रहे इतालवी पुलिस प्रमुख ने नीली आंखों वाले लंबे अमेरिकी व्यक्ति को बताया कि मरने वालों की अंतिम संख्या इससे कहीं अधिक हो सकती है। ट्रेन के आगे के हिस्से में बने स्लीपिंग डिब्बों में से एक को पेरूसिया से वियना जा रहे विदेशी छात्रों के एक समूह के लिए आरक्षित किया गया था। पुलिस प्रमुख ने कहा, "पूरी बुकिंग थी। हमें नहीं पता कि कितने लोग ट्रेन में सवार हुए थे।"

"आपको जरूर पता होगा कि कार में कितने सोने के बर्थ थे?"

"स्वाभाविक रूप से। फिर भी, वहाँ बहुत भीड़ होती। गलियारे में लेटना, पीठ पर सामान रखना, यहाँ तक कि एक ही चारपाई पर दो-दो सोना।" एक लैटिन लहजे में कंधे उचकाते हुए। "आप जानते ही हैं आजकल के युवा कैसे होते हैं, महोदय।"

"तो मुझे लगता है कि बोलोग्ना में इस ट्रेन के टिकट लेकर बैरियर पार करने वाले लोगों की संख्या का कोई रिकॉर्ड नहीं होगा। या फिर उन लोगों का भी नहीं जो इससे आगे दक्षिण में, पेरुगिया में ट्रेन में सवार हुए।"

"जी हां, बिल्कुल सही।"

जब यह हादसा हुआ, तब लोम्बार्डी के मैदान से उठती हल्की धुंध ने घाटी को ढक रखा था। पहला विस्फोट छोटा था, और हालांकि धमाके से इंजन में कंपन हुई, लेकिन इंजीनियर ने सोचा कि यह पटरियों के बीच रखा गया एक सिग्नल टॉरपीडो था, जो उसे चेतावनी देने के लिए था कि आगे दृश्यता इतनी कम है कि वह संकेतों को पढ़ नहीं सकता।

दुर्घटनास्थल का निरीक्षण करने के बाद, अधिकारी ने उस विदेशी को बताया कि पुलिस ने यह निष्कर्ष निकाला है कि एक दूसरा विस्फोटक, जो बहुत बड़ा था और

कुशलतापूर्वक रखा गया था, इंजन के पिछले हिस्से और यात्री डिब्बों के आगे चलने वाले सामान के डिब्बे के बीच फट गया।
धमाके के समय ट्रेन सौ मील प्रति घंटे से अधिक की रफ्तार से चल रही थी। इंजन और सोलह डिब्बों में से सात पटरी से उतर गए। सामान रखने वाला डिब्बा पूरी तरह से नष्ट हो गया, और क्षतिग्रस्त स्लीपरों में से पहले तीन स्लीपर अपनी मूल लंबाई के एक चौथाई से भी कम में सिमट गए।
“आप समझ रहे हैं ना मैं क्या कह रहा हूँ,” पुलिसकर्मी ने कहा। उसने पटरियों पर बिखरे हुए जले हुए और अभी भी सुलगते मलबे की ओर इशारा किया। दक्षिण की ओर जाने वाली लाइन पर एक रेस्क्यू मशीन पहले स्लीपर के अवशेषों से मुड़े हुए स्टील के ढेर को खींच रही थी, लेकिन नीचे अभी भी धातु, कपड़ा और टूटी हुई लकड़ी का ढेर लगा हुआ था। बचाव दल के एक सदस्य दूसरे क्षतिग्रस्त स्लीपर के ऊपर बने एक डिब्बे के क्षतिग्रस्त पैनलों के चारों ओर काटने वाली मशालें चला रहे थे।
लंबे कद के अमेरिकी ने सफेद कोट पहने दो परिचारकों को चादर में लिपटी कोई भारी वस्तु नदी किनारे बिछी प्लास्टिक की थैलियों की कतारों की ओर ले जाते हुए देखा। अंदर रखी वस्तु से रिसती नमी के कारण चादर का सबसे निचला हिस्सा, जो भारी और घुमावदार था, काला पड़ गया था।
"क्या आप लोग वाकई आश्वस्त हैं कि यह एक आतंकवादी हमला था?" अमेरिकी ने पूछा।
सिर हिलाकर उसने दृढ़ता से कहा, "बिल्कुल पक्का। इसके नीचे एक इतना बड़ा गड्ढा है जिसमें एक बस छिप सकती है। और तो और, इसके लिए ज़िम्मेदार कमीनों ने मुख्यालय को फ़ोन करके शेखी भी बघारी है।" अधिकारी ने पलटे हुए इंजन पर नज़र डाली। उसके फटे हुए ईंधन टैंकों से निकल रहे डीज़ल के धुएं ने पहाड़ी हवा को दूषित कर दिया था, जो पहले से ही मौत और जलने की दुर्गंध से भरी हुई थी। "और इतनी सारी जगहों में से यहीं क्यों...?"
वह असहाय होकर अपने चारों ओर देखता रहा। रोम-वियना ट्रेन के डायनामाइट से उड़ाए जाने के छह घंटे बाद, शरद ऋतु की शुरुआत की धूप ने कोहरे को छंट दिया था। डोलोमाइट्स की पूर्वी तलहटी से होकर गुजरने वाली यह घाटी, वेनज़ोन और कार्निया के बीच स्थित थी, जो मालबोर्गेट्तो से ऑस्ट्रियाई सीमा तक जाने वाली लंबी ढलान के नीचे थी। उडाइन शहर बीस मील नीचे की ओर स्थित था।

यह स्थान समुद्र तल से दो हजार फीट से अधिक ऊंचाई पर था, लेकिन पटरियों के किनारे पथरीले चबूतरों पर अब भी लताओं के पतले कंकाल जैसे ढांचे चिपके हुए थे। टैग्लियामेंटो नदी के उस पार, शाहबलूत के जंगल के किनारे पेड़ों के बीच एक गांव की धूसर स्लेट की छतें दिखाई दे रही थीं।
अमेरिकी नागरिक ने पूछा, "आपने किसके बारे में कहा है जो इस हमले की जिम्मेदारी ले रहा है?"
"क्या आपकी इसमें कोई विशेष रुचि है? मुझे नहीं लगता कि आप पत्रकार हैं, श्रीमान...?"
"बोलन। मैक बोलन।"
पुलिसवाले ने भौंहें चढ़ाईं। मैक बोलन? ज़रूर... लेकिन हाँ! इंटरपोल के कंप्यूटर से निकले ताज़ा प्रिंटआउट में यही तो कैटेगरी बी का विदेशी था: छह फीट तीन इंच लंबा, दो सौ पाउंड वज़न, काले बाल, नीली आँखें और मज़बूत, दृढ़ चेहरे के भाव; सीआईए, एनएसए, एमआई6, डीएसजीई, मोसाद, गार्डा और बाकी सभी के अनुरोध पर पूछताछ के लिए हिरासत में। कोई शक नहीं था: यही वो आदमी था जिसे जल्लाद कहा जाता था!
एक और बेरुखी। इटली में उस अमेरिकी की कोई ज़रूरत नहीं थी। अधिकारी को कोई विशेष आदेश नहीं मिला था; इस भयानक आतंकवादी बम के चलते उसके पास पहले से ही बहुत काम था, ऐसे में वह और अधिक - संभवतः अंतरराष्ट्रीय - उलझनों में नहीं पड़ना चाहता था।
बोलन ने कहा, "मैं सुज़ैन बोज़ुफ़ी नाम की एक लड़की की तलाश कर रहा हूँ, जो मेरी एक दोस्त की बेटी है। वह छात्रों के समूह के साथ थी।"
"बोज़ुफ़ी? एक इतालवी लड़की?"
"अमेरिकी। लेकिन उनके दादा का जन्म सिएना में हुआ था।"
"मेरा गृह नगर! मैं स्वयं एक टस्कन हूँ," अधिकारी ने उत्साहपूर्वक कहा। "सिग्नोर बोलन, मैं आपकी किस प्रकार सहायता कर सकता हूँ?"
"मुझे बताइए कि मैं मृतकों के नाम कहाँ से पता कर सकता हूँ। और हाँ, जीवित बचे लोगों के नाम भी।" बोलन उडीन से तबाही मचाने वाली क्रेन लेकर आ रहे एक अवैध टैंकर पर सवार होकर आपदास्थल तक पहुँचा था। उसे इस बात का कोई अंदाजा नहीं था कि स्थानीय अधिकारी आपदा के प्रशासनिक पहलू को कैसे संभाल रहे हैं।

“घायलों को हेलीकॉप्टर से उडीन ले जाया गया है,” पुलिसकर्मी ने उसे बताया। “बचाए गए लोगों में से कुछ ने बस से अपनी यात्रा जारी रखी। कुछ मैदान में लौट आए। कुछ अभी भी गाँव में हो सकते हैं।” उसने नदी के उस पार इशारा किया। एक टीवी कैमरा दल, उत्सुक दर्शक, गाँव के किसान और कुछ पत्रकारों को पुलिस की एक पंक्ति ने नदी के दूसरे किनारे पर रोक रखा था। “आपको सारी जानकारी नगर पालिका कार्यालय में मिल जाएगी।”
और जो लोग अभी भी मलबे के नीचे दबे हैं?
पुलिस प्रमुख ने अपने हाथ फैलाते हुए कहा, "बस अभी उन पहली तीन कारों की बात करते हैं। निश्चित रूप से वहाँ और भी लोग हताहत होंगे। लेकिन क्या कोई जीवित बचेगा? मुझे डर है कि ऐसा होने की संभावना कम है, महोदय।"
उसने बचाव दल को कुछ कहा। एक पल के लिए ब्लोटॉर्च की गर्जना, आरी की खड़खड़ाहट और हथौड़ों की आवाजें थम गईं। घाटी की सामान्य आवाजें फिर से सुनाई देने लगीं। बचाव दल का मुखिया, जो एक विशाल मुट्ठी में जकड़े हुए ढांचे के एक हिस्से के ऊपर खड़ा था, ने अपना सिर हिलाया। मलबे के नीचे से अब कोई चीख सुनाई नहीं दे रही थी। बचाव दल ने मृतकों की तलाश फिर से शुरू कर दी।
"क्या आपके पास सुज़ैन का विवरण है?" कमांडर ने पूछा।
"हम्म," बोलन ने जवाब दिया। "उसके लाल बाल थे, कंधे तक लंबे। वह एक सफेद चमड़े के सूटकेस के साथ यात्रा कर रही थी। उसके अधिकांश साथी छात्रों के सामान्य सामान जैसे बिस्तर, बैकपैक आदि ले जा रहे थे।"
“यह जानना अच्छा है,” इतालवी ने कहा। उसने शवों से भरे थैलों की कतारों पर नज़र डाली। “पहचान के मामले बहुत... नाजुक हो सकते हैं। शायद यह अच्छा ही हुआ कि लड़की का पिता खुद नहीं आ सका। लेकिन एक बात मैं आपको बता सकता हूँ: अब तक बरामद हुए शवों में उस हुलिए का कोई भी व्यक्ति नहीं है।”
"ठीक है," बोलन ने कहा। "मैं टाउन हॉल के लोगों से बात करके बाद में वापस आऊंगा। शायद वह ट्रेन के किनारे टहलने गई हो।"
"ऐसा होने की संभावना कम है। विस्फोट सुबह चार बजे हुआ था।"
बोलन ने पुलिस प्रमुख को धन्यवाद दिया और फिर मलबे की ओर पीठ करके मुड़ गया। नदी का वह हिस्सा उथला था; उसे पार करने में कोई कठिनाई नहीं हुई। आज

का दिन गर्म रहने वाला था। घाटी के शीर्ष पर, पहाड़ नीले आकाश के सामने नंगे और भूरे रंग के दिखाई दे रहे थे।
धूल भरे चौक के एक किनारे पर चिनार के पेड़ों के बीच स्थित टाउन हॉल में अफरा-तफरी मची हुई थी। सदमे से ग्रसित दर्जनों बचे हुए लोगों की देखभाल एक अस्थायी चिकित्सा केंद्र में की जा रही थी, जिसे जल्दबाजी में एक स्कूल के कमरे में बदल दिया गया था। नाम और पते लिखे कागजों की शीट लिए चिंतित किशोर ग्रामीण महापौर के कार्यालय और एक पुराने टेलीफोन स्विचबोर्ड के बीच भाग-दौड़ कर रहे थे।
लेकिन स्कूल के कमरे में कंधे तक लंबे बालों वाली कोई लाल बालों वाली लड़की नहीं थी। और न ही बोज़ुफ़ी नाम के किसी यात्री को उडीन के अस्पताल ले जाने या उस बस में चढ़ने का कोई रिकॉर्ड था जो बहादुरों को अगली रेलवे लाइन तक ले जाती थी। न ही पेड़ों के नीचे रखे सामान और चीज़ों के ढेर में कोई सफ़ेद चमड़े का सूटकेस था। बोलन वापस कमेंडेटोर के पास चला गया।
उस शाम सूर्यास्त तक तेईस और शव बरामद किए गए। कई शवों के चेहरे पहचान से परे थे, लेकिन उनमें से किसी के भी बाल लाल नहीं थे।
विस्फोटों के बाद लगी आग में सात लोग इतने बुरी तरह जल गए थे कि उनके जले हुए शरीरों पर बालों का कोई निशान नहीं बचा था, लेकिन अन्य कारक सूज़ी के विवरण से मेल नहीं खाते थे।
बोलन ने गांव में एक टैक्सी किराए पर ली और उडीन लौट आया।
अस्पताल के मेहराबदार गलियारों के बाहर, कम बिजली के लैंपों से भीड़ भरे वार्ड जगमगा रहे थे। सफेद कोट पहने फुसफुसाती ननें और प्रशिक्षु घायलों के बीच घूम रहे थे, और बाह्य रोगी विभाग में शोरगुल को शांत करने का प्रयास कर रहे थे, जहाँ घायल मरीज़ इलाज की प्रतीक्षा कर रहे थे।
बाह्य रोगी विभाग में भर्ती कुछ मरीज़ अभी भी सदमे में थे, लेकिन बोलन को एक लड़की मिली - उन्नीस साल की सुनहरे बालों वाली, चोटी वाली कैलिफ़ोर्नियाई लड़की - जिसे केवल एक टूटी हुई बांह की चोट आई थी। "मुझे लगता है मैं भाग्यशाली थी," उसने अपनी जैकेट की फटी हुई डेनिम आस्तीन से बाहर निकले प्लास्टर को दिखाते हुए कहा। "मैं ट्रेन से शौचालय तक गई। मेरी दूसरी स्लीपर में बुकिंग थी और वहाँ कुछ डच लोग गलियारों में इधर-उधर लेटे हुए थे। वे..." वह एक पल के लिए रुकी, अपना सिर हिलाया, पलकें झपकाईं और फिर बोली। "सुज़ी बोज़ुफ़ी? हाँ, मैं उसे जानती थी।

हम पेरुगिया में एक ही पेंशन में रुके थे। मेरा मतलब है कि हम कोई बहुत पक्की सहेलियाँ नहीं हैं। सुज़ी, आप जानते हैं, थोड़ी दिखावटी है। चमड़े का सूटकेस, महंगे कपड़े और सब कुछ। लेकिन वह ठीक है।"
"क्या तुमने उसे ट्रेन में देखा था?" बोलन ने पूछा।
"ट्रेन में?" लड़की ने ध्यान लगाते हुए नाक सिकोड़ी। "सोचकर देखें तो, मुझे नहीं लगता कि मैं वहाँ थी। लेकिन वह ज़रूर वहाँ रही होगी। हम एक साथ गेस्ट हाउस से निकले थे, साथ में कुछ बच्चे भी थे... अरे, सूज़ी के बारे में इतने सवाल क्यों? क्या वह लापता है?"
"तुम ही बताओ," बोलन ने कहा।
वह लगभग हार मानने ही वाला था कि तभी एक व्याकुल युवक को लाया गया, जो दुर्घटना के घंटों बाद पहाड़ की ढलान पर भटकता हुआ मिला था। वह वियना समूह का प्रभारी था और चमत्कारिक रूप से बच गया था जबकि उसके अधिकांश साथी मारे गए थे।
"हे भगवान!" वह चिल्लाया। "उनके माता-पिता... मैं क्या कहूँ? मैं भला कैसे इसे सही ठहरा सकता हूँ..."
बोलन ने नरमी से कहा, "चिंता मत करो। कोई तुम्हें दोष नहीं दे रहा है। क्या तुमने स्लीपर के लिए ब्लॉक बुकिंग करवाई थी?"
"हां, बिल्कुल। लेकिन मैंने कभी कल्पना भी नहीं की थी..."
"सुज़ैन बोज़ुफ़ी। क्या वह उस ट्रेन में थी?"
उस आदमी ने अपनी आँखें मुट्ठी में भर लीं। उसके हाथ काँप रहे थे। "अब जब तुमने इसका ज़िक्र किया है... नहीं, वह नहीं थी। उसकी ट्रेन छूट गई। मुझे चिंता तो हुई थी, लेकिन मैं कुछ कर नहीं सकता था। तुम्हें पता है, मुझे बाकी लोगों के बारे में भी सोचना था। मुझे..."
"तो वह बाकी लोगों के साथ पेंशन से तो निकल गई, लेकिन ट्रेन में नहीं चढ़ी, है ना?" बोलन ने तीसरी बार बात काटते हुए पूछा।
उस युवक ने बड़ी मुश्किल से खुद को संभाला। "हाँ, यह सही है। भगवान का शुक्र है कि वह सही है।"
बोलन ने अल्बेर्गो डेला पोस्टा में चेक-इन किया और ट्यूरिन में सुज़ैन बोज़ुफ़ी के पिता को फोन किया।

माइकल बोजुफी एक उद्योगपति थे। वे जहाज, हल्के विमान और इलेक्ट्रॉनिक उपकरण बनाते थे। वे उत्तरी इटली में एक रासायनिक कारखाने के सह-मालिक थे और उनके खनन क्षेत्र दक्षिण अमेरिका से लेकर पश्चिम अफ्रीका तक फैला हुआ था।
मैक बोलन एक भगोड़ा था, सही और गलत की लड़ाई में एक समर्पित योद्धा। उसने अंतरराष्ट्रीय आतंकवाद के बहुआयामी खतरे से हर जगह, हर उस तरीके से मुकाबला किया जिसे वह सबसे अच्छा समझता था, और इसी वजह से वह खुद दुनिया के अधिकांश प्रमुख खुफिया और सुरक्षा नेटवर्क की हिट लिस्ट में शामिल था।
दो आदमी, दो जिंदगियां, दो कहानियां। लेकिन उनमें एक बात समान थी; एक ऐसी जगह थी जहां वे आकर मिलते थे।
वियतनाम में टेट आक्रमण के दौरान उन्होंने एक ही बंकर साझा किया था।
निरंतर खतरे का सामना करने में दिखाई गई बहादुरी सम्मान उत्पन्न करती है, और परवरिश और दृष्टिकोण में इतने भिन्न होने के बावजूद, उन दो पूर्व सैनिकों ने उन तीन दिनों के नरक जैसे अनुभव के बाद से हमेशा के लिए दोस्त बने रहे।
फिलहाल बोज़ुफ़ी अस्पताल में भर्ती थे और कूल्हे की मामूली सर्जरी से उबर रहे थे। बोलन ट्यूरिन से गुज़र रहे थे और बोज़ुफ़ी से मिलने के लिए रुके थे, इसलिए उन्होंने रेडियो पर ट्रेन दुर्घटना की खबर सुनते ही उद्योगपति की इकलौती बेटी के बारे में पता लगाने का वादा किया था। लेकिन अब उन्हें लग रहा था कि जांच का कोई नतीजा नहीं निकल रहा है।
"शायद वह अपने प्रेमी के साथ चली गई होगी, या फिर उसकी ट्रेन छूट गई होगी," बोलन ने चिंतित पिता को आश्वस्त करते हुए कहा। "मुझे यकीन है कि आपको उससे खबर मिल जाएगी।"
"सूज़ी के कोई बॉयफ्रेंड नहीं हैं। वैसे भी वो मुझे बता देती। हम बहुत करीब हैं," बोज़ुफ़ी ने कहा। "मैक, मुझे ये ठीक नहीं लग रहा। कुछ गड़बड़ है। मैं जानना चाहता हूँ कि मेरी बेटी कहाँ है।" वो थोड़ी देर चुप रहा, फिर बोला, "क्या मैं आपसे एक बड़ी मदद माँग सकता हूँ?"
"नाम बताओ," उसने कहा।
"क्या आप मेरे लिए पीछे जाकर पेरुगिया जा सकते हैं और पता लगा सकते हैं कि उस तरफ से क्या हुआ था?"
"चिंता मत करो, माइक, मैं देखता हूँ कि मैं क्या कर सकता हूँ," बोलन ने जवाब दिया।

*

अगली सुबह बोलन ने रिसेप्शन डेस्क पर मौजूद क्लर्क से किराए की कार ढूंढने में मदद करने के लिए कहा।

उसी समय एक और अमेरिकी होटल से चेक आउट कर रहा था - एक लंबा, पतला, लगभग चालीस साल का व्यक्ति, जिसने ट्वीड की स्पोर्ट्स जैकेट पहनी हुई थी जो देखने में किसी भारी-भरकम आदमी के लिए बनी लग रही थी। उसके मुंह के कोने से एक सिगरेट लटक रही थी।

बोलन के जाने के बाद, दुबले-पतले आदमी ने रजिस्टर को घुमाया और पिछले दिन की प्रविष्टियों को देखा। पृष्ठ पर अस्पष्ट रूप से "एम. ब्लांस्की" लिखा हुआ था। उसने क्लर्क को वापस बुलाया और होटल के अवकाश कक्ष में मौजूद टेलेक्स का उपयोग करने के लिए कहा।

कीबोर्ड पर उन्होंने शिकागो ग्लोब के पेरिस कार्यालय को एक संदेश टाइप किया:

पीएसई जल्द से जल्द भेजें उडाइन डाकघर जीवनी विवरण मैक बोलन उर्फ जल्लाद बार-बार जल्लाद रुकें ध्यान केंद्रित करें हाल के अभियान आतंकवाद विरोधी रुकें मेट्नर रुकें

जेसन मेटनर द्वितीय, ग्लोब अखबार के कुशल विदेशी संवाददाता थे। खबरों को तलाशने की उनकी क्षमता उन्हें निकारागुआ से नानकिंग, केप टाउन से काबुल, ब्रुसेल्स स्थित ईईसी मुख्यालय की शांत और कालीन बिछी गलियों से लेकर गद्दाफी के लीबिया की झुग्गी-झोपड़ियों तक ले गई थी। मेटनर द्वितीय ने अपने पिता के नक्शेकदम पर चलते हुए, शराबबंदी और गिरोह युद्धों के उथल-पुथल भरे दौर में इसी अखबार के लिए अपराध संवाददाता का काम किया था।

मेट्नर ने बोलन के बारे में सुना था और उसकी कलाकार द्वारा बनाई गई तस्वीरें भी देखी थीं। रजिस्टर में ब्लांस्की नाम होने के बावजूद, उसकी शक्ल-सूरत साफ तौर पर बोलन जैसी ही थी। वह आदमी उसे दिलचस्प लगा, आंशिक रूप से इसलिए क्योंकि वह उन आम आतंकवादी हमलों में से एक के घटनास्थल पर आया था जिनसे पूरा यूरोप जूझ रहा था, और तीसरा कारण यह था कि जल्लाद की कई जीतें उन माफिया सरगनाओं के वंशजों के खिलाफ हासिल की गई थीं जिनके नापाक कारनामों का मेट्नर के पिता ने रिकॉर्ड रखा था।

लेकिन इटली के इस कोने में बोलन की अप्रत्याशित उपस्थिति के बारे में और जानने से पहले, पत्रकार को अपना काम करना था। उसने मशीन से अपने पिछले संदेश की प्रति फाड़ी, एक और सिगरेट जलाई और फिर से टैप किया, सिगरेट से उठते धुएं को अपनी आंखों में जाने से रोकने के लिए उसने आंखें सिकोड़ीं।
मेट्नर ने ट्रेन दुर्घटना की कहानी जोड़ी। एएफएल द्वारा विस्फोट की जिम्मेदारी लेने का दावा किया गया। एएफएल (एक्शन फॉर लिबर्टी) ने दोहराया कि एक छोटे अति-दक्षिणपंथी इतालवी आतंकवादी समूह पर पहले से ही ग्यारह हत्याओं का आरोप है। उदार वामपंथी राजनेताओं ने कहा कि अच्छी तरह से सूचित हलकों का सुझाव है कि उस इलाके में विस्फोट प्रतिशोध के संकेत के रूप में रचा गया था। द्वितीय विश्व युद्ध के अंत में एएफएल प्रमुख मास्सिमो के फासीवादी पिता पिएत्रो रिनाल्डी को वहां पक्षपातियों द्वारा मार डाला गया था। ग्लोब मुर्दाघर के विवरण की जांच करें। संदेश समाप्त।
होटल से निकलने से पहले, मेटनर ने रिसेप्शन डेस्क पर मुट्ठी भर लीरा के नोट थमा दिए और क्लर्क से कहा, "देखो, अगर तुम किराये की एजेंसी में अपने दोस्त से पता कर सको कि सिग्नोर ब्लांस्की अपनी कार कहाँ और कब जमा कराते हैं, तो तुम्हें और पैसे मिलेंगे। मैं आज रात और फिर कल तुम्हें फोन करके पता करूँगा, ठीक है?"

*

मैक बोलन पेरुगिया के चौदहवीं शताब्दी के गॉथिक गिरजाघर के पीछे, वाया बार्टोलो की ओर जाने वाली एक संकरी गली में स्थित पेंशन एस्ट्रेलिटा के बाहर खड़ी थीं। पेंशन की देखभाल करने वाली हष्ट-पुष्ट, ममतामयी नेपोलिटन महिला को छात्रों के जाने की याद थी। भला क्यों न रहती? वे तीन महीने से उनके साथ थे और यह तो परसों की ही बात थी।
“उन्हें रेलवे स्टेशन तक ले जाने के लिए दो विशेष बसें इंतज़ार कर रही थीं,” उसने कहा। “रोम जाने वाली ट्रेन के लिए। लेकिन वह बम कितना भयानक था! इतने सारे लोग मर गए... इतने जवान... कोई ऐसा कैसे कर सकता है...?” उसने अपनी काली पोशाक के ऊपर पहनी हुई फूलों वाली एप्रन के एक कोने से अपनी आँखें पोंछीं।
"क्या आपने सचमुच उन्हें बसों में चढ़ते हुए देखा?" बोलन ने पूछा।
उसने सिर हिलाया। "वे कोने के पास, गिरजाघर के सामने वाले फव्वारे के पास थे।"
"लेकिन क्या आपको यकीन है कि सुज़ैन बोज़ुफ़ी उनके साथ थीं?"

"बिल्कुल। जैसे ही वह कोने से मुड़ी, मैंने उसे अलविदा कहा, और फिर मैं उनके द्वारा फैलाई गई गंदगी को साफ करने के लिए वापस लौट आया।"
"क्या उसके कोई खास पुरुष मित्र थे? शायद कोई उम्र में बड़ा, अधिक परिष्कृत? मेरा मानना है कि वह दूसरों की तुलना में थोड़ी अधिक परिपक्व थी।"
"पुरुष मित्र? वो तो नहीं।" सिर को और ज़ोर से हिलाया गया। "सिर्फ़ तब जब उसके पिता आते थे। एक सच्चे सज्जन; वो बहुत अच्छी इतालवी बोलते थे। लेकिन इसके अलावा—नहीं, छात्रों के बीच भी नहीं। अगर वो कभी बाहर जाती भी थी, तो भीड़ के साथ। लेकिन आमतौर पर वो अपने कमरे में पढ़ाई करती रहती थी।"
"क्या वह कभी देर से लौटी थी? मेरा मतलब है, दूसरों के लौटने के बाद?"
"सुज़ैन?" मोटे होंठ लैटिन भाषा के एक भाव में पूरी तरह से उपहास व्यक्त करते हुए फूल गए।
बोलन गिरजाघर के सामने वाले चौक तक पैदल चलकर गया। तीन मंजिला फव्वारे के पास और गिरजाघर की सीढ़ियों पर काले कपड़े पहने कुछ बूढ़े लोग गंभीर मुद्रा में बैठे थे, मानो कहीं देख रहे हों। वे सब एक दिन पहले भी वहीं थे। और उससे पहले भी। अगर उनमें से किसी की मृत्यु न हो जाए, तो वे कल फिर वहीं होंगे। उनमें से अधिकांश को छात्रों की बसें जाते हुए याद थीं।
"क्या आपने एक विदेशी लड़की को देखा, जिसके लाल बाल थे और वह सफेद चमड़े का सूटकेस लिए हुए थी?" बोलान ने पूछा।
“लाल बालों वाली? ओह, मैं उसे अच्छी तरह जानता था,” एक बुजुर्ग ने हंसते हुए जवाब दिया। “मैंने उसे अक्सर देखा था। एक छात्रा। कमाल की थी।”
"हां, हां," दूसरे ने कांपती हुई आवाज में कहा। "खूबसूरत कपड़े - और हमेशा एक मुस्कान।"
"लेकिन क्या आपने उसे दूसरों के साथ बस में चढ़ते देखा?"
कुछ देर सन्नाटा छा गया। फिर एक आदमी ने धीरे से कहा, "यह अजीब बात है कि आपने यह सवाल पूछा। मुझे अब याद आया। वह बाकी लोगों के थोड़ा पीछे-पीछे बस की ओर जा रही थी, जल्दी में। लेकिन मुझे लगता है कि वह बीमार पड़ गई थी।"
"बीमार?"
"बेहोशी का दौरा। अगर उसके दोस्त न होते तो..."
"कौन से दोस्त? दूसरे छात्र?"

"नहीं, नहीं," अब तक चुप रहे एक व्यक्ति ने कहा। "वे पहले ही बसों में सवार हो चुके थे। उसके दोस्त कार के साथ, वही लोग जो उसे ले गए थे।"
"क्या वह कार में चली गई?"
“हाँ,” पहले आदमी ने कहा। “वह इन तीन युवकों के पास से गुज़र रही थी तभी उसका पैर लड़खड़ा गया... अगर उन्होंने उसे न पकड़ा होता तो वह ज़रूर गिर जाती। और फिर उन्होंने उसका सूटकेस उठाया और उसे कार में बिठाने में मदद की...”
"क्या आपने देखा कि वह किस तरह की कार थी?"
"बेशक। यह एक फिएट थी। एक ग्रे रंग की फिएट।"
"बकवास!" किसी और ने चिल्लाकर कहा। "वह चांदी के रंग की थी। शायद प्यूजो थी।"
बोलन उन्हें वहीं छोड़कर पेंशन की ओर चल पड़ा। अब यह स्पष्ट हो गया था कि उसके दोस्त की बेटी का अपहरण हो गया था। तीन आदमी, एक इंतज़ार करती हुई कार, शायद एक एरोसोल स्प्रे या केजीबी शैली की कोई सुई लगी छतरी जिससे अनजान व्यक्ति के पैर में चुभोया जा सके। और जल्लाद को पूरा यकीन था कि जल्द ही फिरौती की मांग की जाएगी।
बोज़ुफ़ी को यह कहानी सुनाना निराशाजनक था। लेकिन बोलन ने अपनी तरफ से पूरी कोशिश की थी। कुछ चिंताजनक पहलुओं के बावजूद, उन्हें लगा कि इटली में आज आम हो चुकी ऐसी त्रासदियों को आधिकारिक पुलिस पर छोड़ देना ही बेहतर है।
जब तक साजिशकर्ताओं ने उसकी जांच में बाधा डालने की गलती नहीं की, तब तक जल्लाद की यही प्रतिक्रिया थी। विडंबना यह थी कि जहाँ तक उसका सवाल था, मामला खत्म हो चुका था, लेकिन उन्हें यह पता नहीं था। अगले बारह घंटों में उस पर हुए तीन अलग-अलग और लगातार बढ़ते घातक हमलों ने न केवल उसे आश्वस्त कर दिया कि मामला उसकी समझ से कहीं अधिक गंभीर होना चाहिए; बल्कि उसे इतना क्रोधित कर दिया कि उसने मामले के हल होने तक खुद जांच में शामिल रहने का निश्चय कर लिया।
यह महज अपहरण से कहीं अधिक गंभीर मामला था, इसका सबूत उसे दोबारा गेस्ट हाउस पहुंचने से पहले ही मिल गया। गिरजाघर की छत से कबूतर गली में झपट्टा मारते हुए नीचे आए, और बोलन, जो लड़की के पिता से क्या कहने वाला था, मन ही

मन अभ्यास कर रहा था, जैसे ही एक कबूतर उसके पास से गुजरा, उसने सहज ही अपना सिर नीचे कर लिया।
साइलेंसर लगी ऑटोमैटिक बंदूक से निकली गोलियों की बौछार उसके कंधे के पीछे ईंटों की दीवार पर जा टकराई और हवा में लाल धूल फैल गई। अगर कबूतर वहाँ न होता तो ये गोलियाँ उसका सिर धड़ से अलग कर देतीं।
दुनिया के नरक समान युद्धक्षेत्रों में वर्षों के संघर्ष ने बोलन की प्रतिक्रियाओं को और भी तीक्ष्ण बना दिया था। वह पत्थरों पर गिरा और गिरते ही उसने अपनी जैकेट के अंदर से अपनी बेरेटा पिस्तौल निकाल ली। पेट के बल लेटे हुए ही वह स्वचालित पिस्तौल को तैयार रखते हुए घूम गया।
लेकिन हमलावरों का मकसद सिर्फ हमला करके भाग जाना था: गली के आखिर में लैम्बरेटा स्कूटर पर दो लोग, हेलमेट पहने हुए, जिनकी शियरिंग पहचान में नहीं आ रही थी। इंजन की तेज आवाज आई और बोलन के गोली चलाने से पहले ही वे नजरों से ओझल हो गए।
वह झट से अपने पैरों पर खड़ा हुआ, एस्ट्रेलिटा में दोबारा जाने का विचार छोड़ दिया - क्योंकि नेपल्स की उस महिला ने शायद ही किसी भूरे या चांदी के रंग की कार में बैठे तीन अजनबियों को देखा होगा - और कोर्सो वानुची के एक होटल में चेक-इन किया।
उसने बोज़ुफ़ी को फ़ोन किया। उद्योगपति पुलिस से संपर्क करने और अपनी बेटी के लापता होने (संभवतः अपहरण) की रिपोर्ट दर्ज कराने के लिए सहमत हो गया। बोलन ने अगले दिन ट्यूरिन लौटने का वादा किया। लड़की के लापता होने की किसी भी जांच को रोकने और उसे रास्ते से हटाने के प्रयास के बावजूद, उसका इरादा अपने दोस्त को केवल नैतिक समर्थन देने का ही था।
यह दूसरे हमले से पहले की बात है।
यह घटना रात के समय घटी। बोलन ने कंधे पर हार्नेस सहित चमचमाता हुआ लड़ाकू काला सूट पहना हुआ था, जो दुनिया को तबाह करने वाले गुरिल्ला युद्धों में उसकी निजी पहचान बन गया था। हमेशा हल्की नींद सोने वाला, और बिल्ली की तरह तुरंत जाग जाने की क्षमता रखने वाला, वह बिस्तर से उठकर पुराने जमाने की अलमारी के पास एक कोने में दुबक गया, इससे पहले कि चुपके से खोला गया दरवाजा पहले घुसपैठिए को अंदर आने देने के लिए काफी चौड़ा हो पाता।

गलियारे की बत्ती बंद कर दी गई थी, और वह व्यक्ति दूर की खिड़की से छनकर आ रही देर से उगते चंद्रमा की धुंधली रोशनी के सामने एक धुंधले से धब्बे से ज्यादा कुछ नहीं दिख रहा था।
बोलन ने दूसरे आदमी के आने का इंतज़ार किया, फिर चुपचाप उठ खड़ा हुआ। उसने देखा कि खाली बिस्तर के दोनों ओर खड़े होने के लिए वे दोनों घूमे और स्टील पर मंद रोशनी की चमक दिखाई दी।
अचानक हलचल मच गई। दोनों हत्यारे बिस्तर पर गिर पड़े और बोलन की जगह पर बेरहमी से वार करने लगे। लेकिन जल्लाद उनके पीछे था। उसने हवा में छलांग लगाई और दरवाजे के सबसे पास खड़े आदमी की पीठ पर सवार हो गया, जिसका आकार साफ दिखाई दे रहा था। उसने अपनी बांह नकाबपोश की ठोड़ी के नीचे डाली और उसी समय दूसरे आदमी का सिर पकड़कर दोनों खोपड़ियों को आपस में टकरा दिया।
दर्द और घबराहट की चीखें सुनाई दीं, और वे तीनों अस्त-व्यस्त चादरों पर औंधे मुंह गिर पड़े।
हत्यारे अचानक हुए हमले से हैरान रह गए, लेकिन वे बहुत ही सख्त और अनुभवी थे। एक धारदार हथियार बोलन के काले सूट की आस्तीन को चीरता हुआ निकला और उसके बाइसेप्स पर आग की लकीरें बना दीं, इससे पहले कि वह अपने सिर पर जकड़े हुए आदमी को खींचकर ढाल बना पाता।
जैसे ही वे छटपटाते और छटपटाते हुए फायदा उठाने की कोशिश कर रहे थे, दूसरे आदमी ने फिर से हमला किया। उसका हाथ उठा और फिर बेरहमी से नीचे गिरा। लेकिन जैसे ही बोलन अपनी पीठ के बल लुढ़कने में कामयाब हुआ और अपने अधमरे हमलावर को अपने ऊपर खींच लाया, तलवार सीधे उसके मांस पर जा लगी।
हत्यारे ने एक दबी हुई कराह निकाली। उसका शरीर एक तरफ झुका और फिर ढीला पड़ गया। बोलन ने शरीर को एक तरफ फेंक दिया और खुद को उसके नीचे से खींचकर चाकूबाज के नए हमले का सामना करने के लिए तैयार हो गया।
खून से लथपथ तलवार पर पड़ती चांदनी ने एक बार फिर बोलन की जान बचा ली। तलवार के वार करने से पहले ही उसने अपना हाथ बढ़ाकर चाकू वाले हाथ को पकड़ लिया। दोनों आदमी आमने-सामने घुटनों के बल बैठ गए, रात के अंधेरे में उनकी सांसें भारी हो रही थीं, और वे हथियार पर कब्ज़ा करने के लिए जूझ रहे थे। पलंग के स्प्रिंग

चरमरा उठे। तलवार चलाने वाले ने पीछे की ओर झटका दिया और बोलन को अपने ऊपर खींचने की कोशिश की; बोलन ने इस वार को रोक दिया और बाईं ओर मुड़ गया। उस बदमाश ने बोलन का हाथ छोड़ दिया और उसके चेहरे पर खरोंचें मारीं। बोलन ने अपने खुरदुरे हाथ की हथेली से अपने दुश्मन के गले पर हल्का सा स्पर्श किया।

ज़ोर लगाने के एक और झटके से, लड़ाई में उलझे हुए दोनों पति-पत्नी बिस्तर से गिर पड़े और ज़मीन पर ज़ोर से धराशायी हो गए। नाइट टेबल से एक मिट्टी का दीपक घसीटकर चकनाचूर हो गया। हत्यारे की कलाई पर अपनी मज़बूत पकड़ बनाए रखते हुए, बोलन ने वह पकड़ हासिल कर ली जिसकी उसे तलाश थी और चाकू फिसलकर बिस्तर के नीचे चला गया।

उस आदमी ने बेतहाशा ताकत से बोलन को धक्का दिया और उछलकर खड़ा हो गया। वह खुले दरवाजे की ओर भागा और सीढ़ियों की ओर जाने वाले रास्ते पर तेजी से दौड़ने लगा। बोलन भी उसके पीछे भागा।

संघर्ष की आवाज़ों से अन्य मेहमान जाग चुके थे। दरवाजे खुले, बत्तियाँ जलाई गईं, और चिड़चिड़ी आवाज़ों में शिकायतें सुनाई देने लगीं।

बोलन उन सभी के पास से दौड़ता हुआ निकल गया। सीढ़ियों पर प्रवेश कक्ष के बाहर खुले दरवाजों से ठंडी हवा बह रही थी। वह अंधेरी गली में भागा। चांद अब छतों के नीचे था, लेकिन वह सड़क के दूसरी ओर खड़ी कारों के बीच से निकलते हुए हत्यारे की आकृति को पहचान सका। बोलन उसके पीछे दौड़ा।

वह व्यक्ति गिरजाघर के सामने वाले चौक को पार करते हुए एक लंबी कतार से होते हुए वाया रोची में लड़खड़ाते हुए पहुंचा। एट्रस्कन मेहराब की ओर ढलान पर आधे रास्ते में, बोलन ने उसे पकड़ लिया और पीछे से छलांग लगाकर उसे गिरा दिया।

वे एक-दूसरे से बुरी तरह जूझते हुए, पथरीली सड़क पर लुढ़कते रहे, कोहनी, घुटने, मुक्के और सिर एक-दूसरे से टकराते रहे, सड़क की तेज पीली रोशनी में।

बोलन ने बैकअप की कल्पना नहीं की थी। उसने मान लिया था कि होटल में घुसने वाले दोनों घुसपैठिए वही हत्यारे थे जो स्कूटर पर उससे बच निकले थे। लेकिन कार में अपहरण दल का एक तीसरा आदमी भी मौजूद था।

अब जल्लाद की खतरे की आशंका ने उस छोटे से उच्च-संपीड़न वाले मोटर की गर्जना को महसूस किया, क्योंकि स्कूटर स्तंभों की मेहराबों के बीच से होते हुए वाया रोची में

प्रवेश कर रहा था।
जिस आदमी से वह लड़ रहा था, उसे इंतज़ार करना पड़ेगा। बोलन ने उसे धक्का देकर एक तरफ कर दिया, उसके सिर के किनारे पर एक तेज़ लात मारी और झट से सीधा खड़ा हो गया। जैसे ही लैम्बरेटा तेज़ी से उसकी ओर आई, वह एक गली के कोने में बने एक छिपे हुए दरवाज़े की ओर भागा। सवार के पीठ पर एक राइफल टंगी थी—बोलन ने देखा कि वह एक विनचेस्टर थी—और उसके बाएं हाथ में, जो हैंडलबार पर टिका था, एक नीले रंग की स्टील की स्वचालित पिस्तौल थी।
बोलन ने अपनी साइलेंसर लगी बेरेटा पिस्तौल निकाली। जब स्कूटर बिल्कुल करीब आ गया, तो उसने तीन-तीन गोलियों की दो बौछारें दागीं। संकरी गली में गोलियों की आवाज दबी हुई सी सुनाई दी।
9 मिमी के घातक गोलों के प्रभाव से लैम्बरेटा बुरी तरह क्षतिग्रस्त हो गई, उसका टायर चकनाचूर हो गया और आगे का पहिया मुड़ गया। मशीन पलट गई, जिससे सवार आगे की ओर उछलकर फुटपाथ में गड़े लोहे के खंभे से जा टकराया।
पहला हमलावर खड़ा होकर भागने लगा। बोलन ने लैम्बरेटा के पायलट को पथरीली सड़क पर अचंभित छोड़ दिया और उसका पीछा किया।
हत्यारा मेहराबदार रास्ते से होते हुए चौक की ओर भागा।
उनके ऊपर कहीं एक खिड़की खुल गई। भोर के आकाश में एक क्रोधित आवाज अस्पष्ट अपशब्द बोल रही थी। बोलन ने उस पर ध्यान नहीं दिया। मेहराब के दूसरी ओर उसने जो कुछ देखा था, उससे उसके मन में खतरे की घंटी बज उठी थी।
स्ट्रीट लैंप की रोशनी में, उसने अपने हमलावर की कलाई पर गुदे हुए तीन अक्षरों के एक मोनोग्राम को देखा। अक्षर A, F और L थे।
स्वतंत्रता के लिए कार्रवाई।
टैग्लियामेंटो घाटी में हुई ट्रेन दुर्घटना की जिम्मेदारी नवफासीवादी गुरिल्ला समूह ने ली है।
इसलिए, हालांकि वह ट्रेन में नहीं थी, ऐसा प्रतीत होता था मानो सुज़ैन बोज़ुफ़ी का अपहरण उसी आतंकवादी समूह ने किया हो जिसने ट्रेन में तोड़फोड़ की थी।
जैसा कि लड़की के पिता ने कहा था, कुछ बदबू आ रही थी।
और अगर अपहरण एक आतंकवादी साजिश थी, तो बोलन को पूरी अवधि के लिए जेल में रहना ही था। बिलकुल सही।

अंतर्राष्ट्रीय आतंकवाद का दमन करना, आम, सभ्य पुरुषों और महिलाओं को भय के साये से मुक्त होकर अपनी पसंद का जीवन जीने का अधिकार दिलाना, यही मैक बोलन की सर्वोच्च प्राथमिकता थी। फिलहाल, यही एकमात्र लक्ष्य था; वे इसी संघर्ष के लिए समर्पित थे।

सुपरमार्केट में बम विस्फोट, विमान अपहरण, रेस्तरां, प्रस्थान लाउंज और पूजा स्थलों पर मशीनगन से हमले - ये वे बढ़ते खतरे थे जिनका बोझ अब हर साल, हर महीने, हर हफ्ते सभ्य समाज पर और भी भारी होता जा रहा था।

और जिन दरिंदों ने मानवता के खिलाफ ऐसे अपराधों की योजना बनाई और उन्हें अंजाम दिया, जल्लाद ने उन पर कोई दया नहीं दिखाई।

बोलन ने बहुत पहले ही यह निर्णय ले लिया था कि दुनिया की सरकारें ऐसे मृत पशुओं के प्रति बहुत नरम रवैया अपना रही हैं।

हाँ, ये तो हद से ज़्यादा नरम रवैया है। सोवियत संघ सभी आतंकवादियों के प्रति नरम था क्योंकि पश्चिम को अस्थिर रखना उनके लिए फ़ायदेमंद था। पश्चिमी देशों की सरकारें अरब आतंकवादियों के प्रति नरम थीं क्योंकि उन्हें अपना तेल खोने का डर था; वे आयरिश, इज़राइली या जर्मन आतंकवादियों के प्रति नरम थीं क्योंकि उन्हें वोट खोने का डर था। बोलन को नहीं पता था कि वे तुर्की, अर्मेनियाई और साइप्रस के आतंकवादियों के प्रति नरम क्यों थे।

बहरहाल, मानवता के वे नीच लोग जिन्होंने निर्दयता से महिलाओं और बच्चों को गोली मार डाली, जिन्होंने बेरहमी से बंधकों को "फांसी" दे दी, वे पैसे, किसी "मित्र" देश में सुरक्षित मार्ग या नाममात्र की जेल की सजा पर भरोसा कर सकते थे - जब तक कि अगले अपहरण में उनकी रिहाई बंधकों की सुरक्षा की शर्त न बन जाए।

जब तक कि उनका सामना जल्लाद से न हो जाए।

मैक बोलन ने वह किया जो सरकारें और अंतरराष्ट्रीय संगठन या तो बहुत डरपोक थे या बहुत भ्रष्ट थे।

उसने पलटवार किया।

मुश्किल।

नियमों का पालन करने का कोई फायदा नहीं था जब आप ऐसे लोगों से लड़ रहे थे जो नियमों के अस्तित्व को ही नकारते थे।

बोलन को यह जानने की ज़रूरत नहीं थी कि जिस हत्यारे का वह पीछा कर रहा था, वह बचपन में अभावग्रस्त परिवार का बच्चा था या नहीं; उसे उस व्यक्ति के राजनीतिक विचारों का विश्लेषण करने के लिए किसी मनोचिकित्सक की भी ज़रूरत नहीं थी: जल्लाद के पास उस कमीने से बात निकलवाने का अपना तरीका था। उसके बाद वह शायद उस नीच को मार डालता। यह सब उसके जवाबों पर निर्भर करता था।

वह व्यक्ति विदेशियों के लिए बने विश्वविद्यालय के पास से तेजी से गुजरा, पीछे मुड़कर देखा और फिर - यह देखकर कि बोलन करीब आ रहा है - इमारत के पीछे की दीवार में एक खुले दरवाजे से छलांग लगा दी।

बोलन उसके पीछे-पीछे एक आंगन पार करके दूसरे खुले दरवाजे से भट्टी वाले कमरे में दाखिल हुआ। हत्यारा पहले से ही सीढ़ियों पर मौजूद था। बोलन तीन-तीन सीढ़ियाँ एक साथ चढ़ता हुआ संगमरमर और मोज़ेक से बने प्रवेश कक्ष में पहुँचा, वहाँ उसने देखा कि कोई लिफ्ट नहीं है और वह ऊपर की मंजिलों की ओर जाने वाली एक चौड़ी सीढ़ी से ऊपर की ओर बढ़ता रहा।

उसके ऊपर दो मंजिलों पर उसके शिकार के कदमों की आहट सुनाई दी। एक दरवाजा जोर से बंद हुआ। बोलन सबसे ऊपरी मंजिल पर पहुँच गया।

वह एक सुनसान गलियारे में था। कांच के दरवाज़ों ने खाली व्याख्यान कक्षों को अवरुद्ध कर रखा था। एक अकेला लकड़ी का दरवाज़ा था जिस पर एक सूचना लगी थी कि यह छत पर जाने का आपातकालीन निकास है।

बोलन ने दरवाज़े का हैंडल आज़माया। दरवाज़ा बंद था।

उसने फिर से बेरेटा पिस्तौल को मुट्ठी में कस लिया और ताला तोड़ दिया। दरवाजे के पार एक संकरी लकड़ी की सीढ़ी ऊपर की ओर घुमावदार रूप में जा रही थी। सीढ़ियों के शीर्ष पर एक गुप्त दरवाजा था। उसने उसे धक्का देकर खोला और मूर्तियों की कतार के पीछे छत पर पहुँच गया। उसके शिकार का कोई निशान नहीं था।

और इसी समय तक तीसरा हत्यारा, लैम्बरेटा का सवार, होश में आ चुका था और अपनी राइफल लेकर एट्रस्कन मेहराब के बगल में स्थित टावर की चोटी पर पहुँच गया था...

## अध्याय तीन

विश्वविद्यालय भवन में हुई गोलीबारी के बाद, बोलन धीरे-धीरे शहर से बाहर निकलकर उत्तर की ओर सिट्टा डी कैस्टेलो और अरेज़ो की ओर कोर्सो गैरीबाल्डी के रास्ते, पुराने किलेबंद द्वार से होते हुए और फिर नीचे के मैदान को पार करते हुए आगे बढ़ा।
पेरुगिया की स्थापना एक पथरीले ऊंचे पठार पर हुई थी जिसके चारों ओर समतल भूमि थी; यह अब आधुनिक रेलवे यार्ड, गोदामों और कारखानों के फैलाव के ऊपर उठते हुए एक प्राचीन एन्क्लेव के रूप में खड़ा है।
एट्रस्कन मेहराब के ऊपर बने टावर जैसी किसी ऊँची जगह से, कोई व्यक्ति उन आंगनों के चारों ओर बसे उपनगरीय आवासों के बीच से गुजरती हुई कार का पीछा कर सकता था और देख सकता था कि वह मैदान को पार करते हुए किस सड़क पर जा रही है। विशेषकर यदि उस व्यक्ति के पास दूरबीन या टेलीस्कोपिक साइट हो।
बोलन धीरे-धीरे गाड़ी चला रहा था क्योंकि वह चाहता था कि उस टावर पर तैनात राइफलधारी देख ले कि वह कौन सा रास्ता ले रहा है। वह चाहता था कि उसका पीछा किया जाए।
उसने अरेज़ो रोड को इसलिए चुना क्योंकि यह अपेक्षाकृत सीधी थी, कई मील तक कोई मुख्य चौराहा नहीं था, और पीछे से आने वाली किसी गाड़ी के लिए उसे पकड़ने के लिए यह एक आसान रास्ता था। किराए पर ली गई फिएट चमकीले लाल रंग की थी, जो रास्ते के किनारे लगे चिनार के पेड़ों के बीच आसानी से दिख जाती थी।
होटल के प्रबंधन के लिए यह उचित था कि वे उसके कमरे में बची हुई कुछ चीजें अपने पास रख लें: इन चीजों के खोने से कहीं ज्यादा परेशानी उसे स्थानीय पुलिस को अपने खून से लथपथ बिस्तर पर एक मृत व्यक्ति की मौजूदगी के बारे में समझाते समय उठानी पड़ती।
पांच मील गाड़ी चलाने से पहले ही उसका पीछा करने वाली गाड़ी ने उसे पकड़ लिया। गाड़ी न तो चांदी के रंग की थी और न ही धूसर: यह पुट्टी के रंग की फॉक्सवैगन स्टेशन वैगन थी। बोलान ने राहत की सांस लेते हुए देखा कि गाड़ी के पहिए के पीछे सिर्फ एक ही आदमी बैठा था।
लेकिन इसमें कोई शक नहीं था कि यही हत्यारा था। बोलन के रियरव्यू मिरर में वीडब्ल्यू कार तेज़ी से दिखाई दी, धूप से भरी सड़क पर धूल का गुबार उड़ाती हुई... और फिर जैसे ही ड्राइवर ने लाल फिएट को पहचाना, वह तुरंत धीमी हो गई और दूरी बनाए रखी।

वो बुरा नहीं था। बोलन ने देखा कि वो कभी भी बहुत करीब नहीं आता था, और जहाँ तक हो सके, वो अपने और अपने शिकार के बीच कम से कम एक और गाड़ी छोड़ देता था। लेकिन वहाँ बहुत कम ट्रैफिक था; अपनी कुशलता साबित करने के लिए उसे किसी शहरी सड़क की ज़रूरत होती। वैसे भी, इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था: जब तक जल्लाद को पता नहीं चलता कि उसका पीछा किया जा रहा है, तब तक योजना कामयाब हो सकती थी।

बोलन ने सिट्टा डी कैस्टेलो के केंद्रीय चौक पर गाड़ी रोकी और कार से बाहर निकल गया। वीडब्ल्यू वैगन धीरे-धीरे आगे बढ़ी और सड़क पर सौ गज आगे एक पार्किंग स्पेस में जाकर रुक गई। ड्राइवर बोनट के नीचे कुछ मामूली सा एडजस्टमेंट करता हुआ प्रतीत हुआ - जिससे वीडब्ल्यू का इंजन चलता रहे।

बोलन एक किराने की दुकान में गया और कुछ ब्रेड रोल, पनीर, दूध का एक कार्टन और अंगूर का एक गुच्छा खरीदा। वह फिएट कार में वापस आया और अपनी यात्रा जारी रखी। वीडब्ल्यू का चालक, जाहिर तौर पर अपनी कार में किए गए काम से संतुष्ट होकर, वापस स्टीयरिंग व्हील के पीछे बैठ गया और कुछ दूरी पर उसका पीछा करने लगा।

दो मील आगे जाकर, बोलन एक छोटी सड़क पर दाईं ओर मुड़ा और घने जंगलों से घिरी लहरदार पहाड़ियों वाले इलाके से गुज़रा। उसे जल्द ही वह मिल गया जिसकी उसे तलाश थी: एक लंबी, सीधी ढलान जो एक नाले पर बने पुल तक नीचे जाती थी और फिर घाटी के दूसरी ओर ऊपर की ओर चढ़ती थी। पहाड़ी की चोटी पर सड़क के दोनों ओर पेड़ उगे हुए थे, और पुल के बगल में घास का मैदान था जहाँ कार को किनारे पर पार्क किया जा सकता था।

बोलन ने धीरे-धीरे फिएट कार रोकी और बाहर निकल गया। वह अपने चारों ओर रखे खाने के बीच घास पर बैठ गया, मानो कोई ड्राइवर लंबी दूरी तय करने के बाद ताजी हवा में सांस लेने और रास्ते में नाश्ता करने के लिए रुका हो।

वह जुआ खेल रहा था, लेकिन उसने संभावनाओं का बहुत सावधानीपूर्वक आकलन किया था। उसकी योजना की सफलता तीन बातों पर निर्भर थी: पीछा करने वाले को यह पता न हो कि बोलन को पता है कि उसका पीछा किया जा रहा है, पहाड़ी की चोटी पर पेड़ों के नीचे केवल एक ही जगह हो जहाँ सड़क से हटकर कार को आसानी से पार्क किया जा सके, और एक बार फिर वह दिन बहुत गर्म हो।

जल्लाद ने तिरछी नज़र से देखा कि वीडब्ल्यू कार धीमी हुई, फिर घास के किनारे से होते हुए झुकती शाखाओं की छाया में रुक गई। ड्राइवर बाहर निकला और उसने पिछला दरवाज़ा खोला। बोलन जानता था कि वह विंचेस्टर रिपीटर पिस्टल निकालने वाला है। कुछ ही देर बाद, दूरबीन के लेंस से एक पल के लिए रोशनी चमकी। हत्यारा यह जाँच रहा था कि बोलन अकेला और निहत्था है या नहीं।

स्टेशन वैगन के हुड पर कोहनियों को टिकाकर, राइफलधारी ने अपने स्नाइपरस्कोप से प्रारंभिक दृश्य का जायजा लिया। दूरी लगभग चार सौ गज थी।

चूंकि हत्यारे की दृष्टि सड़क की सतह से होकर गुजरती थी, इसलिए आंशिक रूप से पिघले हुए फुटपाथ से उत्पन्न धुंध के मृगतृष्णा प्रभाव के कारण विनचेस्टर की दृष्टि में बोलन की छवि उसकी वास्तविक स्थिति से अधिक ऊंची दिखाई देनी चाहिए, मानो वह जमीन से एक फुट ऊपर तैर रहा हो।

यह बहुत बड़ा जोखिम था, क्योंकि वह व्यक्ति अच्छा निशानेबाज था।

बोलन ने जोखिम स्वीकार कर लिया। लेकिन खाते-पीते समय जब उसने पहाड़ी की ओर तिरछी नज़र डाली तो उसकी गर्दन के बाल खड़े हो गए।

उसके शरीर की हर मांसपेशी तन गई थी, बाहें वार करने के लिए तैयार थीं, पैर उसके नीचे मुड़े हुए सीधे होने के लिए तैयार थे। उसने देखा नहीं, बल्कि महसूस किया कि राइफलधारी अंतिम निशाना साध रहा है। उस समय घाटी सुनसान थी; सड़क और खेत चारों ओर खाली फैले हुए थे। लेकिन खेत मजदूर, एक ट्रैक्टर, या कोई और कार किसी भी समय दिखाई दे सकती थी। कुशल हत्यारे को निर्णायक और तेज़ी से कार्रवाई करनी चाहिए।

बोलन ने विंचेस्टर राइफल की नली पर आग की चमक देखी और तुरंत आगे की ओर छलांग लगा दी। वह धावक की तरह दौड़ शुरू होने की बंदूक का इंतज़ार कर रहा था, लेकिन गर्मी की धुंध के भ्रम के बावजूद, अगर उसने गोली चलने का अंदाज़ा न लगाया होता तो उसे गोली लग जाती। गोली उसके सिर के बालों को चीरती हुई निकल गई और वह अपने खाने के बचे हुए टुकड़ों के बीच औंधा गिर पड़ा, जिससे रोटी, फल और दूध घास पर बिखर गए। ऐसा लगा जैसे बहुत देर बाद उसे राइफल की आवाज़ सुनाई दी।

बोलन बेसुध पड़ा था। अब सब कुछ हत्यारे के अपने कौशल पर विश्वास पर निर्भर था। अगर उसने दूसरा शॉट चलाना उचित समझा, तो जल्लाद की मौत निश्चित थी। लेकिन

बोलन को भरोसा था कि वह सावधानी बरतेगा और दूसरा शॉट चलाकर ध्यान आकर्षित नहीं करना चाहेगा।
बोलन ने राहत की एक लंबी साँस ली जब उसने देखा कि उसका दांव सफल हो गया है। हत्यारा तेज़ी से पहाड़ी से नीचे उसकी ओर आ रहा था। उसकी जेब में पिस्तौल तो होगी, लेकिन उसने विनचेस्टर पिस्तौल कार में ही छोड़ दी थी। बोलन ने एक मृत व्यक्ति की मुद्रा अपना ली—कोई दिक्कत नहीं, क्योंकि उसने काफ़ी लाशें देखी थीं—एक पैर मोड़कर, सिर को एक अजीब कोण पर झुकाकर, कोहनी को अटपटा करके। लेकिन कोहनी के नीचे, उसकी बेरेटा पिस्तौल का मुंह, जो उसकी छाती से लगा हुआ था, पहाड़ी की ओर खतरनाक ढंग से इशारा कर रहा था।
जब आतंकवादी दस गज की दूरी पर था, तो उसने सावधानी से दाएं-बाएं देखा और फिर अपनी जेब से एक स्वचालित बंदूक निकाली। यह वही बंदूक थी जो वह लैम्बरेटा पर लेकर आया था। आधी बंद आंखों से देखते हुए, बोलन ने अनुमान लगाया कि यह सिग-सॉयर मॉडल पी-226 थी - एक ऐसी बंदूक जिससे कम दूरी पर लड़ना मुश्किल था।
जैसे ही उस आदमी ने पिस्तौल उठाई, बोलन ने अपनी जगह से हिले बिना गोली चला दी। वह उस आदमी को घायल करना चाहता था, लेकिन उसे जिंदा रखना चाहता था।
बोलन की कोहनी के नीचे से, बेरेटा ने एक... दो... तीन... तिहरे धमाकों की बौछार की, जो लोहे के कोड़ों की तरह आतंकवादी के घुटनों और जांघों पर लगीं।
वह चीखता हुआ गिर पड़ा, अपने खून से लथपथ पैरों को नोच रहा था, मानो किसी कठपुतली के धागे काट दिए गए हों। पिस्तौल लंबी घास में गिर गई।
जल्लाद खड़ा हो गया। वह झपटा और हत्यारे को कॉलर से पकड़कर सीधा खड़ा कर दिया। वह आदमी अभी भी चिल्ला रहा था, मुंह खुला हुआ था, चेहरा पीड़ा से भरा हुआ था।
बोलन ने बंदूक को लात मारकर दूर फेंक दिया। "ठीक है," उसने गुर्राते हुए घायल आदमी को बेरहमी से हिलाया। "सुज़ैन बोज़ुफ़ी - वह कहाँ है?"
हत्यारे के होंठ उसके दांतों से सिकुड़ गए। "मर जा," वह हांफते हुए बोला। "मैंने उस कुतिया के बारे में कभी सुना भी नहीं था।"
बोलन ने मुट्ठी पीछे खींची और उसे उस सांवले चेहरे पर जोरदार प्रहार किया। सिर पीछे की ओर झुक गया। नकाबपोश की टूटी हुई नाक से खून बहने लगा।

"वह कहाँ है?"
"जाओ भाड़ में जाओ।"
बोलन ने उस बदमाश का कॉलर पकड़ा और उसे नदी की ओर घसीटता हुआ ले गया - उसके बेकार पैर छटपटा रहे थे और फड़फड़ा रहे थे, वह आदमी फिर से चिल्ला रहा था क्योंकि टूटी हुई हड्डियों के टुकड़े आपस में रगड़ खा रहे थे।
बोलन ने उसे नदी के किनारे औंधा पटक दिया। उसने उस आदमी का सिर और कंधे आगे की ओर खींचे जब तक कि वे नदी के ऊपर न आ गए, और फिर वह नीचे झुका और आतंकवादी का सिर पानी में डुबो दिया।
चीखें गड़गड़ाहट में बदल गईं। गुलाबी रंग के बुलबुले सतह पर फूट पड़े और टूटी हुई नाक से निकले लाल रंग के रेशे धारा के साथ बह गए। कमर के ऊपर शरीर मरोड़ रहा था और छटपटा रहा था।
बोलन ने मुट्ठी भर बाल पकड़े। उसने सिर को तब तक पीछे खींचा जब तक कि चेहरा पानी से बाहर न आ गया। "सुज़ैन बोज़ुफ़ी?" उसने कर्कश स्वर में कहा।
हुड खांसा, छटपटाया, खून और पानी थूका।
"ठीक है, ठीक है," वह रुंधे हुए स्वर में बोला। "मैं बात करूँगा, लेकिन मुझे नहीं पता कि वह आखिर कहाँ है।"
"तुमने ही छीनने का काम किया था, है ना?"
उसने पानी उगल दिया, फिर थूका और सिर हिलाया। उसकी सांस गले में अटक गई थी।
बोलन ने उसे किनारे से खींचकर पुल के पत्थर के सहारे बिठा दिया। "ठीक है," उसने गंभीर स्वर में कहा। "अब बोलो।"
"कहने को कुछ नहीं।" गीले बालों के नीचे से नफरत भरी आँखें गुस्से से घूर रही थीं। "मुझे, यूगो और मार्सेलो को लड़की को अगवा करने का आदेश दिया गया था। हमने कर दिया। बात यहीं खत्म।"
"बिल्कुल नहीं," बोलन ने कहा। "तुमने उसे कैसे अगवा किया?"
"तुम्हें अच्छी तरह पता है कैसे। तुम काफी समय से जासूसी कर रहे हो। हमने उसे सामान दिया, उसे ढेर में धकेल दिया और चले गए।"
"तुमने उसे क्या-क्या सामान दिया?"

"धत् तेरे की, वो एंटी-मगर स्प्रे। वो एरोसोल। जानते हो ना। ऐसी चीज़ जो उन्हें कुछ मिनटों के लिए बेहोश कर देती है। उसके बाद तो हाइपोग्लाइसीमिया ही काम आया।"
"तो अब वह कहाँ है?"
"मैंने तुम्हें पहले ही बताया था..." दर्द से लथपथ चेहरा बिगड़ गया, और एक लंबी कंपकंपी से नकाबपोश का शरीर कांप उठा। "हे भगवान, मेरे पैर! देखिए, महोदय, मुझ पर दया कीजिए, मेरा बहुत खून बह रहा है।"
"मैं भी," बोलन ने कहा। "मेरा दिल तुम्हारे लिए तड़प रहा है... वो अब कहाँ है?"
जब बोलन मुट्ठी उठाकर उसके ऊपर धमकी भरे अंदाज़ में खड़ी हुई तो हत्यारा चीख उठा। "मुझे नहीं पता। मुझे मत मारो... कसम से, मुझे नहीं पता कि वे उसे कहाँ ले गए हैं।"
"तुम उसे कहाँ ले गए थे?"
"हम उसे कोर्टोना ले गए। स्ट्रिप पर। जैसा हमें बताया गया था।"
"वो पट्टी?"
"वहाँ एक फ्लाइंग क्लब है, एक निजी मैदान है। हमने उसे एक विमान में पहुँचाया जहाँ कुछ अन्य लोगों ने उसकी देखभाल की, कुछ अश्वेत लोगों ने।"
"काले लोग? और वे उसे हवाई जहाज से ले जा रहे थे? वह विमान कहाँ जा रहा था?"
दर्द से कराहते हुए आतंकवादी ने अपना सिर हिलाया। नाक से बहते खून के कारण उसकी सांसें तेज़ चल रही थीं। "मेरी तलाशी लो। हमें अपने ही डिब्बे में चढ़ना पड़ा। हम उनसे पहले ही निकल गए।"
"और तुम और बाकी दो लोग कहाँ गए थे?"
"उडीन जाने के लिए, ट्रेन पकड़ने के लिए।"
"तो क्या आप तीनों ने मिलकर ट्रेन में बम धमाका किया?"
"और तीन अन्य भाई जेल की कोठरी से। जल्दबाजी में किया गया काम।"
बोलन ने भौंहें चढ़ाते हुए पूछा, "इतनी जल्दी क्या थी?"
उस बदमाश ने कराहते हुए अपने कंधों को पत्थर की दीवार पर टिका दिया। बोलन ने सवाल दोहराया।
"ज़रूर वही ट्रेन रही होगी, है ना? मतलब, उसे उसी ट्रेन में होना था। और हमें अपहरण को छुपाना था, भगवान के लिए। यह कोई आम फिरौती का मामला नहीं था।"

बोलन के मन में एक भयानक संदेह पनप रहा था।
“इन चीजों को ठीक करने में समय लगता है,” उस सख्त मिजाज आदमी ने आगे कहा। उसकी आवाज में गर्व झलक रहा था और वह और भी गंभीर हो गया। “यह बहुत ही नाजुक काम था। सब कुछ एकदम सही होना चाहिए था। उसे इंजन और मालगाड़ी के डिब्बे के बीच से होकर गुजरना था, ताकि पहले तीन स्लीपरों का जितना हो सके उतना बुरा हाल हो जाए। आखिरकार, काम बहुत ही बढ़िया हुआ, खासकर उन्हें निकालने के बाद। और मैं आपको बता रहा हूँ, जब वे तेज रफ्तार से चल रहे हों तो इसके लिए असली हुनर चाहिए। मतलब, इतनी सटीकता के लिए।”
उसने खून थूकने के लिए अपना सिर एक तरफ घुमाया। "किस्मत अच्छी होती तो वे बच्ची को वहाँ मौजूद मानकर भुला देते। लेकिन..." उसने जल्लाद को घूरते हुए कहा, "...तुम्हें इस मामले में दखल देने की क्या ज़रूरत थी, कमीने।"
बोलन ने बोलने से पहले अपने गुस्से को दबाया। "क्या आप यह कह रहे हैं कि आपने उस ट्रेन को दुर्घटनाग्रस्त करके साठ से अधिक लोगों को इसलिए मारा ताकि बोजुफी लड़की के अपहरण को छुपा सकें?"
आतंकवादी ने अविश्वास भरी निगाहों से उसकी ओर देखा। आखिर ऐसी कहानी कौन गढ़ सकता है?
"ठीक है," बोलन गुस्से से उबल पड़ा, अभी भी अपने गुस्से को काबू में रखने की कोशिश कर रहा था। "मेरा एक और सवाल है। तुमने उस खास घाटी को क्यों चुना? मुझे लगता है कि तुम जैसे कीड़े-मकोड़ों के भी अपने कामों के पीछे कुछ कारण होते हैं।"
"तुम्हें आदेशों का पालन करना है, बस इतना ही।"
"वह घाटी क्यों?"
"ऐसा लगता है कि कोई अच्छी कहानी गढ़ी गई थी, जिससे उनका ध्यान लड़की से हट जाए। इसका संबंध मास्सिमो के पिता से था।"
"मैसिमो कौन? क्या वही बदमाश है जो आदेश देता है?"
उस बदमाश ने अपना मुंह कसकर बंद कर लिया। "मैं अब और कुछ नहीं कहूंगा।"
बोलन ने उसे फिर मारा। उसे ज़रा भी दया नहीं आई। वह आदमी कई बार हत्या कर चुका था। "मासिमो कौन?"
मुझे ऐसा नहीं कहना चाहिए था। वे मुझे मार डालेंगे।

उन्हें इसकी जरूरत नहीं पड़ेगी।
अचानक वह आदमी सिसकियों से कांपने लगा। उसकी आँखों से आँसू बहने लगे। "वे मुझे मार डालेंगे, वे मुझे मार डालेंगे," वह बार-बार दोहरा रहा था। "देखिए, साहब, आपको मुझे डॉक्टर के पास ले जाना होगा। एम्बुलेंस बुलानी होगी।"
"उन सभी लोगों के बारे में सोचो जिन्हें तुमने मार डाला, उन बच्चों के बारे में जो जिंदा जल गए। और उन महिलाओं के बारे में जो जीवन भर अपंग रहेंगी।"
"भाड़ में जाएं वे सब। वे पुरानी व्यवस्था के लोग हैं, है ना? उन्हें नई व्यवस्था के लिए रास्ता बनाना होगा। उन्हें कभी न कभी मरना ही होगा ताकि हम इस गंदी दुनिया को साफ कर सकें।"
बोलन ने आह भरी। अधिकांश गुंडों की तरह, आतंकवादी भी कायर था; सभी कट्टरपंथियों की तरह वह संकीर्ण सोच वाला, असंवेदनशील और क्रूर होने के साथ-साथ मूर्ख भी था।
"आपको मुझे डॉक्टर के पास ले जाना होगा," उसने फिर से विनती की।
बोलन ने उस आदमी के मृत पैरों के आसपास फैली लाल घास को देखा, उस ज़मीन को देखा जो फटी हुई नसों से बहते खून के कारण भूरी होती जा रही थी। "तुम ज़्यादा देर तक ज़िंदा नहीं रह पाओगे," उसने कहा। "जब तक डॉक्टर पहुँचेंगे, तुम मर चुके होगे। मैं तुम्हारे लिए इसे आसान और जल्दी बना दूँगा।"
उसने बेरेटा राइफल का मुंह आतंकवादी की कनपटी पर रखा और ट्रिगर दबा दिया।

## अध्याय चार

कोर्टोना, पेरुगिया और सिएना के बीच एक पहाड़ी पर बसा एक छोटा सा शहर था। इसमें एक अंधकारमय और गंभीर गिरजाघर, एक छोटा सा संग्रहालय और सुहावने दिनों में ट्रासिमेनो झील का मनोरम दृश्य दिखाई देता था।
नीचे मैदान में हवाई अड्डा फैला हुआ था - एक क्लब हाउस, एक हैंगर और घास का एक छोटा सा मैदान जहाँ एक छोटा सेसना, एक बीचक्राफ्ट, एक पाइपर चेरोकी और कुछ क्यूब विमान पूरब से आने वाली ठंडी हवा से बचने के लिए बंधे हुए थे। क्लब हाउस के सामने बजरी वाले क्षेत्र के बीच में एक चबूतरे पर द्वितीय विश्व युद्ध का एक

पीछा करने वाला मोनोप्लेन रखा हुआ था, जिसे 1940 में फ्रांसीसियों से छीन लिया गया था।
जब तक बोलन वहाँ पहुँचे तब तक दोपहर हो चुकी थी और पार्किंग स्थल सुनसान था। सफेद जैकेट पहने एक आदमी खाली लाउंज में बार के पीछे गिलास चमका रहा था। उसके घने काले बाल और घनी काली भौहें थीं, साथ ही उसका चेहरा शरारती सा लग रहा था। बोलन के सवाल के जवाब में उसने कहा, "नब्बे प्रतिशत स्थानीय चीज़ें - मौज-मस्ती के लिए हवाई जहाज़ उड़ाना, हवाई प्रशिक्षण, सप्ताहांत में पैराशूट जंपिंग और ग्लाइडिंग, इस तरह की चीज़ें।"
"क्लब के सदस्यों या अपने खुद के विमान वाले लोगों के अलावा, मुझे लगता है कि अंतर-शहरी उड़ानें या विदेशी यातायात बहुत ज्यादा नहीं हैं, है ना?"
"आपने सही कहा। हमारे यहाँ कुछ नियमित ग्राहक हैं जिनके पास यहाँ संपत्तियाँ हैं और वे मिलान या जिनेवा जाने के लिए अपने विमान का इस्तेमाल करते हैं। आप जानते हैं, कारोबारी लोग। लेकिन कुल मिलाकर, जैसा कि आपने कहा, यह स्थानीय प्रतिभा ही है।"
"तो क्या आपको अंतरराष्ट्रीय स्तर पर हाल ही में घटी कोई घटना याद है?"
"मुझे आजमाकर देखिए," बारमैन ने कहा।
"तीन दिन पहले। एक जहाज जिसमें काले रंग के चालक दल के सदस्य थे। संभवतः विदेशी पंजीकरण वाला जहाज। उसी समय कोई स्थानीय जहाज उडाइन की ओर उड़ान भर रहा था।"
"हाँ, मुझे याद है। वह विदेशी विमान फोकर था। एफ-27 नहीं, उससे छोटा, लेकिन हमारे लिए काफी बड़ा था। आम तौर पर वे उन्हें घास के मैदानों पर नहीं उतारते। यह उत्तरी अफ्रीका में कहीं पंजीकृत था।"
और क्रू के बारे में क्या?
बारमैन ने कंधे उचकाए; उसकी काली भौहें ऊपर उठीं। "वे ठीक थे। वर्दी नहीं पहनी थी। शराब नहीं पी। ज्यादा कुछ नहीं बोला। एम्बुलेंस आते ही वे फिर भाग गए।"
"एम्बुलेंस?"
"बीमार लड़की के साथ। उन्होंने कहा कि उसे कोई उष्णकटिबंधीय बीमारी है। वे उसे किसी विशेष क्लिनिक में ले जा रहे थे। अफसोस की बात है, वह बहुत सुंदर भी थी, लाल बाल, आकर्षक काया। आप जानते हैं।"

"क्या वह होश में थी? क्या उसने कुछ कहा?"
"वे लोग काफी दूर एप्रन पर थे, मैं यहीं था। वह स्ट्रेचर पर थी, ऐसा लग रहा था जैसे वह सो रही हो या बेहोश हो।"
और वो तीन लोग जो उसे लेकर आए थे?
"वे उडीन जा रहे थे। उनके लिए एक हेलीकॉप्टर इंतज़ार कर रहा था। बेल कोबरा का सिविल संस्करण। अगर मैंने रजिस्ट्रेशन लेटर में कोई गलती नहीं की है तो यह मिलान से किराए पर लिया गया हेलीकॉप्टर था।"
"एम्बुलेंस का क्या होगा?"
"एक चौथा आदमी भी था। वह उसे चलाकर ले गया।"
"बस एक और बात। इस तरह के छोटे निजी हवाई अड्डे पर, किसी भी पायलट को, जो मौज-मस्ती के लिए उड़ान भरने से ज्यादा कुछ भी करता है, उसे उड़ान योजना दाखिल करनी होती है। क्या मैं सही कह रहा हूँ?"
"हाँ, बिल्कुल। अगर मामला A से A का है तो कोई दिक्कत नहीं। लेकिन अगर मामला A से B का है, तो उसे फाइल करना होगा। अंतरराष्ट्रीय नियम।"
"ठीक है। तो इस फोकर विमान ने यहां आपके लोगों और क्षेत्र नियंत्रण विभाग के पास उड़ान योजना दाखिल की होगी, है ना?"
बारमैन ने सिर हिलाया।
"मुझे बीमार लड़की से तुरंत संपर्क करना है। पारिवारिक मामला है," बोलन ने कहा। "लेकिन मुझे नहीं पता कि यह क्लिनिक कहाँ है। और मुझे शक है कि फ्लोरेंस के एयर ट्रैफिक कंट्रोलर किसी अजनबी को यह जानकारी देंगे। क्या आपको लगता है कि मैं यहाँ किसी को भी फोकर की उड़ान योजना बताने के लिए मना सकता हूँ?"
बारमैन ने कहा, "इसके लिए आपको हमारे फ्लाइट कंट्रोलर के साथ बहुत अच्छा व्यवहार करना होगा।"
बोलन ने चौड़ी कांच की खिड़कियों से बाहर सुनसान मैदान को देखा। धूप अभी भी खिली हुई थी, लेकिन हवा तेज हो गई थी, जिससे परिधि ट्रैक के दूसरी ओर लगे सरू के पेड़ झुक रहे थे। "उस आदमी के आने में मुझे कितना समय लगेगा?" उसने पूछा।
बारमैन ने अपनी सफेद जैकेट उतारकर खूंटी पर टांग दी। उसने हाथ आगे बढ़ाते हुए बार काउंटर के दूसरे छोर की ओर चलकर कहा, "मिलिए फ्लाइट कंट्रोलर से।"

बोलन मुस्कुराया। उसने नोटों के बंडल से नोट निकाले और उन्हें पॉलिश किए हुए महोगनी काउंटर पर रख दिया। "जब बारमैन वापस आए," उसने कहा, "उसे मेरी तरफ से एक ड्रिंक पिला देना।"
काली भौंहें उठीं और फिर नीचे झुक गईं। नोट गायब हो गए और एक पल की मुस्कान में सफेद दांत दिखाई दिए। "मुझे बहीखाता देखने की भी ज़रूरत नहीं है," उस आदमी ने कहा। "यहाँ से आने-जाने वाली अंतरराष्ट्रीय उड़ानें इतनी कम हैं कि मैं हर समय कंप्यूटर की तरह सब कुछ देखता रहता हूँ।" उसने एक नोटपैड पर एक लाइन खींची, पन्ना फाड़ा और जल्लाद को दे दिया। "यह विमान का पंजीकरण नंबर है। पायलट ने दक्षिण की ओर जाने का उड़ान प्लान बनाया था, जिसमें सिसिली के कैटेनिया में ईंधन भरने का पड़ाव था। उसने गंतव्य त्रिपोली बताया था।"

*

"मुझे पता है कि तुम पैसे नहीं लोगे," माइकल बोज़ुफ़ी ने कहा, "लेकिन यात्रा खर्च, परिवहन, हथियार, संपर्क - जो भी तुम्हें चाहिए, मैं दे सकता हूँ। मेरा काफी प्रभाव है और मैं गरीब नहीं हूँ। अगर तुम सूज़ी को ढूंढ सको, तो सब कुछ तुम्हारे लिए उपलब्ध है।"
बोलन ने कहा, "मुझे उस मदद की ज़रूरत पड़ सकती है। जिस तरह से यह सब हो रहा है, मुझे अच्छा नहीं लग रहा। मुझे समझ नहीं आ रहा कि यह आतंकवादी समूह आपकी बेटी के अपहरण को इतना बड़ा मुद्दा क्यों बना रहा है। खासकर तब जब फिरौती की कोई मांग नहीं की गई है।"
"उसे ढूंढना होगा और उसे सुरक्षित रखना होगा। मुझे पता है कि तुम अपनी पूरी कोशिश करोगे, मैक। मुझे तुम पर भरोसा है।"
बोलन ने कहा, "आतंकवादियों के मामले में आप मुझ पर भरोसा कर सकते हैं।"
वह वापस उडाइन चला गया और उसने उस पुलिस प्रमुख से मिलने की इच्छा जताई जिससे वह ट्रेन दुर्घटना स्थल पर मिला था।
"मैसिमो?" कमांडेटोर ने दोहराया। "और जिस व्यक्ति ने यह नाम लिया, वह इस एएफएल की बकवास का सदस्य था?"
"वह ऐसा ही था। अपने उन दोस्तों में से एक की तरह जो... लापता हो गए थे, उसने अपनी कलाई पर यह मोनोग्राम टैटू करवाया हुआ था।"

"तो फिर यह रिनाल्डी ही होगा," अधिकारी ने कहा। "मास्सिमो रिनाल्डी। कहा जाता है कि वह इस आतंकवादी समूह का सरगना है, लेकिन कोई भी कुछ साबित नहीं कर सकता। इसके अलावा, उसे संरक्षण प्राप्त है। उसके पिता मुसोलिनी के अधीन एक प्रभावशाली व्यक्ति थे। युद्ध के अंत में उन्हें गुरिल्ला सैनिकों ने मार डाला था।"
"और जूनियर अभी भी अति दक्षिणपंथी विचारधारा का प्रचार करता रहता है?"
पुलिस प्रमुख ने लैटिन लहजे में कंधे उचकाते हुए कहा, "लेकिन ज़रा ध्यान से, मेरे दोस्त। बहुत ध्यान से। उदाहरण के लिए, जिस रात ट्रेन दुर्घटना हुई, उस रात मास्सिमो मिलान के ला स्काला होटल में एक सम्मानित राजनेता के मेहमान थे। जिस समय आपके कथित अपहरण की घटना घटी, उस समय उनके पास एक ऐसा पुख्ता सबूत था: उन्होंने फ्रांस के फ्रंट नेशनल के पचास सदस्यों के लिए दोपहर के भोजन का आयोजन किया था, जो यहूदी-विरोध और आप्रवासन पर हिटलरवादी विचारों को व्यक्त करने के लिए इटली आए थे।"
बोलन ने कहा, "अच्छा आदमी है। मुझे लगता है मैं उससे मिलना चाहूंगा। उसे मुझसे सुरक्षा पाना मुश्किल हो सकता है।"
"यह एक गुप्त बात होनी चाहिए - एक बार फिर सुरक्षा के लिए, आप समझ रहे हैं ना - लेकिन मैं आपको एक पता दे सकता हूँ।" कमांडर ने एक कागज़ पर लिखा, जो उन्होंने बोलन को सौंप दिया। "यह मेरा कर्तव्य है कि मैं आपको चेतावनी दूं कि हम कानून के बाहर किसी भी प्रकार की दंडात्मक गतिविधि को बर्दाश्त नहीं कर सकते।"
"बिल्कुल।"
लेकिन इसके अलावा, अगर मैं किसी भी तरह से मदद कर सकता हूँ तो...
बोलन ने कहा, "आप अपने खोजी कुत्तों से मेरे लिए कुछ पंजीकरणों की जाँच करवा सकते हैं।" उन्होंने कोर्टोना हवाई अड्डे पर जुटाई गई जानकारी साझा की। "फोकर उत्तरी अफ्रीका का है। मेरा मानना है कि बेल मिलान की किसी कंपनी से किराए पर लिया गया जहाज है, लेकिन मैं यह जानना चाहता हूँ कि इसे तीन दिन पहले किसने किराए पर लिया था।"
कमांडेटोर के पहली मंजिल के कार्यालय की एक दीवार के किनारे लगी फाइलों की अलमारियों के पीछे एक टेलेक्स मशीन बजने लगी। उन्होंने वादा किया, "मैं अपनी तरफ से पूरी कोशिश करूंगा।"

वह उठ खड़ा हुआ, टेलेक्स मशीन के ढक्कन में बने प्लास्टिक के छेद से कागज बाहर निकला तो उसने उसे फाड़ दिया और संदेश पढ़ने लगा। तभी उसकी मेज पर रखा फोन बज उठा। उसने रिसीवर उठाया और कान से लगा लिया। बोलन ने उस कागज को पढ़ा जिस पर मास्सिमो रिनाल्डी का पता लिखा था। अप्रत्याशित रूप से, यह लिगुरियन रिवेरा पर अलास्सियो और इम्पेरिया के बीच स्थित एक छोटा सा समुद्रतटीय शहर था।
पुलिस प्रमुख ने हैंडसेट को सावधानीपूर्वक वापस उसके स्टैंड पर रख दिया। उन्होंने अपने हाथ में मौजूद संदेश पर एक बार फिर नज़र डाली।
"सिग्नोर बोलन," उसने असहजता से कहा, "मुझे वास्तव में खेद है, लेकिन मुझे अपना कर्तव्य निभाना है। यह एक ऐसा कार्य है जो व्यक्तिगत रूप से मुझे पसंद नहीं है, लेकिन इस बार मुझे विशेष आदेश मिले हैं..."
बोलन ने भौंहें चढ़ाते हुए ऊपर देखा। "मतलब?"
"यह मामला पेरुगिया के एक होटल के कमरे में कल रात मृत पाए गए एक व्यक्ति से संबंधित है। कमरा उस व्यक्ति द्वारा बुक किया गया था जिसका हुलिया आपके द्वारा दिए गए विवरण से मेल खाता है। आज सुबह विश्वविद्यालय के बाहर फुटपाथ पर एक दूसरे व्यक्ति का शव मिला। ऐसा प्रतीत होता है कि वह छत से गिर गया था। फिर से, आपके द्वारा दिए गए विवरण से मेल खाने वाले एक व्यक्ति को कुछ ही समय बाद इमारत से निकलते हुए देखा गया।"
बोलन ने कुछ नहीं कहा। पुलिसकर्मी ने गला साफ किया। "मुझे निर्देश मिला है कि स्थानीय पुलिस आपसे पूछताछ के लिए आपको हिरासत में लेना चाहती है। एक तीसरी मौत भी हुई है - हैरानी की बात है कि सभी मृतक इसी एएफएल कमांडो के सदस्य हैं - जिसके बारे में उन्हें लगता है कि आप मदद कर सकते हैं। एक व्यक्ति सिट्टा डी कैस्टेलो के पास सड़क किनारे मिला है। मुझे माफ करना, महोदय, लेकिन मुझे आपको गिरफ्तार करने का आदेश मिला है।"
जल्लाद उठ खड़ा हुआ। उसने कहा, "मैं समझ गया। तुम्हारा कर्तव्य है; तुम्हें अपने आदेशों का पालन करना होगा। लेकिन पहले मुझे बताओ - अगर वह खिड़की टूट जाए तो उसे बदलने में कितना खर्च आएगा? और अगर उसके आगे के शटर क्षतिग्रस्त हो जाएं तो कितना खर्च आएगा?"

पुलिसकर्मी ने उसे घूरकर देखा। "मुझे... सच में नहीं पता। शायद 950,000 लीरा के आसपास। यह निश्चित रूप से नुकसान पर निर्भर करेगा।"
"बहुत बढ़िया।" बोलन ने अपनी जेब से नोटों का एक बंडल निकाला और उसे मेज पर रख दिया। "उम्मीद है इससे काम चल जाएगा," उसने कहा। "अगर नहीं, तो मुझे किसी भी तरह से बता देना... और इस बीच जल्दबाजी में जाने के लिए माफी चाहता हूँ।"
अपने चेहरे को बाहों से ढकते हुए, उसने खिड़की पर छलांग लगाई और टूटे हुए कांच और लकड़ी के टुकड़ों की बौछार के साथ रात के अंधेरे में बाहर निकल गया।

## अध्याय पाँच

लाइगुएग्लिया एक इतालवी मछली पकड़ने वाला गाँव है जो फ्रांसीसी सीमा से ज्यादा दूर नहीं है, जिसमें बारहवीं शताब्दी का एक निगरानी टावर, एक छोटा सा घाट और एक असाधारण दो मीनारों वाला चर्च है जो भूमध्य सागर के तट से उठने वाली पहाड़ियों की निचली ढलानों से पकड़ी गई मछलियों पर नजर रखता है।
पर्यटन सीजन के अंत में, शुरुआती पतझड़ की एक दोपहर में, यह वह जगह नहीं है जहाँ कोई व्यक्ति हाथी को मारने वाली बंदूक से निकली 14.6 मिमी की गोली से अपने कंधों के बीच घायल होने की उम्मीद करे।
उस दिन समुद्र एकदम शांत था। तट से आधा मील दूर, पानी और आकाश एकसमान सीप जैसे भूरे रंग में मिल गए थे। सूरज छिपा हुआ था। सुनसान कैफे की छत पर रखी सफेद लोहे की मेजों पर नमी की बूँदें जमी हुई थीं और नम रेत पर खड़ी मछली पकड़ने वाली नावों का रंग और भी चमक रहा था।
अंदर भी, जहाँ मैक बोलन बीयर पीते हुए बैठे थे, नम हवा के कारण दीवारें चमक रही थीं और एस्प्रेसो कॉफी मशीन के पैनल पर धुंध छाई हुई थी। पीछे की ओर कुछ छात्र आपस में रोमांस कर रहे थे, उनके अलावा कैफे खाली था। काउंटर पर कोहनी टिकाए मालिक अखबार पढ़ रहे थे।
बोलन ने अपनी जैकेट की आस्तीन से भाप से भरी खिड़की के बीचोंबीच की जगह को साफ किया। उसने देखा कि शॉर्ट्स और बनियान पहने मछुआरे गोदी पर फैले जाल

पर झुके हुए थे। एक छोटी सी स्पीडबोट घाट की ओर बढ़ रही थी। कुछ ही मिनटों में वह संपर्क आ जाएगा जिसका वह इंतजार कर रहा था।
वह आदमी चार मिनट पहले ही आ गया था। एक हट्टा-कट्टा आदमी, जिसने विंडब्रेकर और धूप का चश्मा पहन रखा था, उसने खुरदुरे टायरों वाली होंडा ट्रेल बाइक को रोक दिया और मशीन को खाली पड़े चबूतरे की मेजों में से एक के सहारे टिका दिया।
एक सरसरी नज़र डालने के बाद वह कैफे में चला गया और बोलन की मेज पर बैठ गया। रेन्ज़ो गांडोल्फ़ी एक अंशकालिक चोर, छोटा-मोटा माल बेचने वाला और तस्कर था, और साथ ही सूचनाओं का संग्रह करने वाला भी था, जिसे वह बेचने के लिए तैयार था।
जल्लाद को उडीन में पुलिस दफ्तर से भागे हुए दो दिन हो चुके थे। अखबारों के मुताबिक, अधिकारी बंदरगाहों, हवाई अड्डों और रेलवे स्टेशनों पर उसकी तलाश कर रहे थे। लेकिन उसे यह आभास था कि पुलिस प्रमुख, अपने कर्तव्य का अक्षरशः पालन करते हुए भी, अपने वरिष्ठों को यह बताना भूल गया था कि जिस व्यक्ति की उन्हें तलाश थी, वह संभवतः लाइगुएग्लिया में एक आदमी से मिलने जा रहा था - एक ऐसा आदमी जिसका पता उसने खुद दिया था। निश्चित रूप से बोलान को न तो यहाँ और न ही सैन रेमो में किसी ने संदिग्ध निगाहों से देखा था, जहाँ वह उस पुरानी, बदबूदार दुकान के पास से गुजरा था जिसे गांडोल्फी एक दिखावे के तौर पर चला रहा था।
"क्या तुम्हारे पास जानकारी है?" बोलन ने पूछा।
इतालवी ने सिर हिलाया। "हेलीकॉप्टर के बारे में आपकी बात सही थी, यह मिलान स्थित इटालविया कंपनी का है। इसे उसी दिन किराए पर लिया गया था जिस दिन आपने बताया था, मिलान से कोर्टोना, फिर उडीन और फिर वापस मिलान। पायलट कंपनी का ही कर्मचारी था। उसे आदेश मिले, उसने ग्राहकों को लिया, उन्हें पहुंचाया और फिर घर चला गया।"
"और हेलिकॉप्टर किराए पर लेने वाले ग्राहक का नाम क्या है?"
"रेनाटो कोलिब्री। अगर यह वही कोलिब्री है, तो वह रिनाल्डी के लिए ड्राइवर और अंगरक्षक के रूप में काम करता है।"
"यह वही होगा," बोलन ने उसे आश्वस्त किया। "क्या आपको उत्तरी अफ्रीकी फोकर के बारे में पता चला?"

"यह लीबिया में पंजीकृत है। इसका मुख्यालय त्रिपोली में है। लेकिन वास्तव में यह आन्या ओनोनु की है, जो उनके निजी बेड़े का हिस्सा है।"
बोलन ने सीटी बजाई। "ओनोनू? वह पश्चिम अफ़्रीका का तानाशाह..."
"मोंटेनेग्रिया, बिल्कुल सही। मुझे लगता है कि वह गद्दाफी के साथ मिला हुआ होगा।"
"वाह, क्या बात है!" बोलन ने व्यंग्य से कहा। "एक सनकी काला फासीवादी एक पागल अरब कम्युनिस्ट के साथ रह रहा है! और फासीवादियों की बात करें तो, आपके पास इस मास्सिमो रिनाल्डी के बारे में क्या जानकारी है? मैंने रेलवे ट्रैक के दूसरी तरफ पहाड़ी पर स्थित संपत्ति देखी, लेकिन मैंने आगे बढ़ने से पहले उसकी सुरक्षा व्यवस्था के बारे में आपसे पूरी जानकारी मिलने का इंतजार किया।"
"रेनाटो कोलिब्री इसकी देखरेख करता है," गैंडोल्फी ने कहा। "कुत्तों और उसके तीन गुंडों के अलावा, वहाँ तार भी हैं..."
मुखबिर ने वाक्य पूरा नहीं किया। गंडोल्फी अचानक अपनी कुर्सी से उछल पड़ा, मेज को गिरा दिया और दूर की दीवार से सिर के बल जा टकराया। वह ज़मीन पर गिर पड़ा, उसकी जैकेट के कॉलर के नीचे एक भयंकर छेद से खून बह रहा था। उसी समय बोलन को दूर से गोली चलने की आवाज़ सुनाई दी। टूटी हुई खिड़की का कांच बिखर कर टाइलों पर गिर पड़ा।
जब तक मालिक मृत व्यक्ति के पास पहुँचा, बोलन छत पर पहुँच चुका था। पर्यटकों और मछुआरों की कर्कश आवाज़ों के बीच, जो जालों और झींगा पकड़ने के बर्तनों के बीच भयभीत खड़े थे, एक तेज़ गति से दौड़ते इंजन की आवाज़ गूंज उठी। घाट के पार, लहरों पर सवार होकर, स्पीडबोट तेज़ी से समुद्र की ओर निकल गई।
दाढ़ी वाले एक मोटे आदमी ने सी बास मछलियों से भरी टोकरी गिरा दी। "अविश्वसनीय!" वह हकलाते हुए बोला। "जेटी के छोर पर एकदम शांत खड़ा था! उसके पास दूरबीन जैसी नज़र वाली राइफल थी।"
बोलन ने कहा, "उसने उस साफ जगह से देखा होगा जहां मैंने शीशा पोंछा था।"
कैफे में वापस आकर मालिक के हाथों पर खून लगा हुआ था। "ये किस तरह की बंदूक है?" उसने स्तब्ध होकर पूछा। "किसी आदमी को मेज पर पटकने के लिए?"
बोलन ने उससे कहा, "बड़े शिकार के लिए उपयुक्त हथियार। एक सफारी बंदूक, शायद मैनलिचर।"

बोलन को यह बताने की ज़रूरत नहीं थी कि इसके लिए कौन ज़िम्मेदार है। ज़ाहिर है, यह बात फैल चुकी थी कि वह अपराधियों की तलाश में है। एएफएल गुट के तीन सदस्य पहले ही मारे जा चुके थे, पुलिस मैक बोलन नाम के एक व्यक्ति की तलाश कर रही थी, जिसे जल्लाद के नाम से भी जाना जाता था - और उस आदमी में इतनी हिम्मत थी कि वह ठीक उसी शहर में पहुँच गया जहाँ एक्शन फॉर लिबर्टी के मुखिया का मुख्यालय था!

इसलिए यह कोई आश्चर्य की बात नहीं थी कि मानव जीवन के प्रति इतनी कम परवाह रखने वाला संगठन किसी भी ऐसे व्यक्ति को खत्म कर दे जो मदद करने की संभावना रखता हो।

ठीक है, बोलन ने गंभीर भाव से सोचा, एलिमिनेशन एक ऐसा खेल था जिसमें एक से अधिक लोग खेल सकते थे। रेन्ज़ो गैंडोल्फ़ी भले ही मामूली खिलाड़ी रहा हो, बोर्ड पर एक बेकार मोहरा, लेकिन उसका बदला लिया जाएगा।

हां, जैसे ही जल्लाद ने आवश्यक जानकारी जुटा ली और इतने अच्छे से सुरक्षित रखे गए सिग्नोर रिनाल्डी का उसके ठिकाने में सामना किया जा सका।

बोलन ने सोचा कि खुद को खो देना ही समझदारी होगी। अगर आतंकवादी इतने जानकार थे, अगर वे उसकी मदद करने की कोशिश करने वाले किसी भी व्यक्ति को मारने के लिए तैयार थे, तो वह खुद निशाने पर होगा, उनकी हिट लिस्ट में सबसे अहम निशाना।

उन्होंने पहले गंडोल्फ़ी को गोली मारी, उनका अनुमान था, क्योंकि वह स्पष्ट निशाना था और वे दूसरी गोली का इंतज़ार करने की हिम्मत नहीं कर पाए, और दूसरों को यह चेतावनी देने के लिए कि वे बोलान के साथ सहयोग न करें। या शायद इसलिए कि वे जल्लाद को ज़िंदा रखना चाहते थे - और उन्होंने योजना बनाई थी कि अगर उसने रिनाल्डी की संपत्ति में घुसने की कोशिश की तो वे उस पर हमला कर देंगे।

किसी भी हालत में, उसे छिपना ही था... कहीं ऐसा न हो कि हाथी मारने वाली बंदूक वाला आदमी फिर से उसके पीछे पड़ जाए या कोई दूसरा हत्यारा उस पर हमला कर दे। यानी पुलिस के आने और पूछताछ शुरू करने से पहले ही उसे छिप जाना था।

बोलन कैफे से बाहर निकल गया। अगर किसी ने उसे रोकने की कोशिश की भी, तो उसके चेहरे के भाव देखकर ही वे रुक जाते।

उसके जाते ही पीछे बैठे दोनों छात्र कैफे की रसोई से निकल गए। एक चौथाई मील दूर जाकर वे वाया रोमा पर एक बार में घुस गए। लड़की एक पे फोन वाले बूथ की ओर बढ़ी। उसने एक नंबर डायल किया और इंतज़ार करने लगी। फिर उसने कहा, "तुम्हारा आदमी थोड़ा देर से आया। गांडोल्फी ने बोलना शुरू कर दिया था... लेकिन मुझे नहीं लगता कि उसे ज़्यादा कुछ कहने का समय मिला। वह बड़ा आदमी चला गया।"

अब शाम ढल रही थी। बोलन तीन ब्लॉक दूर था। समुद्र से आती नमकीन हवा अपने साथ हल्की बूंदा-बांदी और मछलियों की गंध लेकर आ रही थी, और सैरगाह सुनसान थी। उसे लहरों के टकराने की आवाज़ और एक खाली डिस्को बार में गिटारवादक द्वारा बजाई जा रही बेतरतीब धुन के अलावा कुछ भी सुनाई नहीं दे रहा था, जिसके लाल रंग के नियॉन साइन पर 'हेल्स किचन' लिखा हुआ था।

बोलन एक इतनी संकरी गली में मुड़ गया कि घरों को अलग रखने के लिए उसके ऊपर मेहराबदार सहारे बनाए गए थे।

यहीं पर, एक अकेले ताड़ के पेड़ के पीछे आधी छिपी हुई पत्थर की सीढ़ियों से, मैनलिचर राइफल लिए हुए उस व्यक्ति ने उस दिन अपना दूसरा शॉट दागा था।

और दूसरी बार, एक अनैच्छिक हरकत ने बोलन की जान बचा ली। वह खेल और मछली पकड़ने के सामान से भरी एक बंदूक की दुकान के पास से गुजर रहा था, और तभी उसकी नज़र एक अनोखे डिज़ाइन वाले साबर के कंधे पर पहनने वाले हेलमेट पर पड़ी। उसने एक पल के लिए अपनी चाल रोककर दुकान की खिड़की पर रखे सामान को देखा।

जिस क्षण उसने अपनी गति धीमी की, और जिस पल भर के लिए उसका सिर घूमा, उसी दौरान हत्यारे ने अपनी ट्रिगर दबा दी।

विशाल कैलिबर की राइफल की आवाज इतनी तेज थी कि कान बहरे हो गए। गोली, इस अनुमान पर कि गति में कोई बदलाव नहीं होगा, बोलन से थोड़ा आगे निशाना साधकर चलाई गई थी, लेकिन वह उसके कान को छूते हुए निकली और बंदूक की दुकान की कांच की खिड़की को तोड़कर अंदर जा घुसी।

बोलन पत्थरों पर कूद पड़ा और गोली की गूंज थमने से पहले ही गेरेनियम के पौधों से भरे कंक्रीट के गमले के पीछे छिप गया — उसके दाहिने हाथ में पहले से ही बिना

चमड़े की चमड़ी वाली बेरेटा पिस्तौल थी। उसके ठीक ऊपर दीवार पर, बंदूक बनाने वाले की चोर अलार्म ज़ोर से बजने लगी।
बोलन ने अपना सिर उठाया और सुगंधित पत्तियों के बीच से झाँका, यह सोचते हुए कि क्या बंदूकधारी फिर से गोली चलाएगा।
उसने हलचल देखी, प्राचीन दीवारों के नीचे परछाइयों का खेल। उसने भागते कदमों की आहट, दरवाज़ों के खड़कने की आवाज़ और लकड़ी के दरवाज़े के ज़ोर से बंद होने की आवाज़ सुनी। ज़ाहिर है, राइफलधारी ने तुरंत दूसरा शॉट न चलाने का फैसला किया था। शटर खुल गए थे, खिड़कियाँ ऊपर उठ गई थीं, और कई आवाज़ें एक साथ पूछ रही थीं कि आखिर हो क्या रहा है। अलार्म लगातार बज रहा था।
बोलन उछलकर खड़ा हुआ और सीढ़ियों की ओर दौड़ पड़ा। दरवाजे के पार एक छोटी सी, कम रोशनी वाली लॉबी थी, जो घुमावदार सीढ़ियों को गलियारे से अलग करती थी। कुछ ही गज आगे, एक कमजोर सा दरवाजा अभी भी झूल रहा था। बोलन तेजी से दरवाजे से अंदर घुस गया।
तंग जगह में गलियारे के आखिरी छोर पर एक कोने से चलाई गई दूसरी गोली की आवाज़ पहली गोली से भी ज़्यादा तेज़ थी। बंदूक की चिंगारी से उखड़ी हुई दीवारें, बंद खिड़की और टूटी हुई फर्श की टाइलें दिखाई दीं। बोलन के सिर के पास वाली दीवार से प्लास्टर उड़ गया क्योंकि भारी गोली प्लास्टर की परतों को चीरते हुए बाहर निकल गई। जल्लाद के गोली चलाने से पहले ही हत्यारा गायब हो गया।
वह पीछा करता रहा, एक और अंधेरे रास्ते से होते हुए, सीढ़ियों से नीचे उतरकर पुराने मकानों के जाल से निकलकर एक चौक में पहुँचा जहाँ एक विशाल पीतल का जहाज़ का लंगर स्मारक के चबूतरे पर जड़ा पड़ा था। शिकारी और शिकार दोनों वाया दांते एलिघिएरी को पार करते हुए हेल्स किचन से गुज़रे। गली के दूसरे छोर पर एक मेहराब से, घाट के पास रेत पर मछली पकड़ने वाली नावें दिखाई दे रही थीं। लेकिन बंदूकधारी बाईं ओर मुड़ा और एक गली से होते हुए मुख्य राजमार्ग की ओर भागा। उसने भारी-भरकम राइफल को अपनी छाती पर तिरछा करके पकड़ रखा था।
वह सीधे सड़क पार करके रेल की पटरी के नीचे बनी सुरंग से गुज़रा। दूसरी ओर घुमावदार ढलान के शीर्ष पर एक आधुनिक स्कूल भवन के सामने एक पार्किंग स्थल था। सैन रेमो में बोलन द्वारा किराए पर ली गई 320-सीरीज़ की बीएमडब्ल्यू वहीं खड़ी थी।

हत्यारे की कार भी वहीं थी। जल्लाद अभी चढ़ाई के आधे रास्ते में ही था कि अचानक एक इंजन की गर्जना सुनाई दी और एक मर्सिडीज सेडान तेजी से उसके पास से गुजरी, सुरंग के सामने मोड़ पर मुड़ते समय टायरों से तेज आवाज आ रही थी। बोलन ने बीएमडब्ल्यू का ड्राइवर दरवाजा झटके से खोला और स्टीयरिंग व्हील के पीछे बैठ गया।

उसे तुरंत फैसला करना था कि वह हत्यारे का पीछा करे या सीधे मास्सिमो रिनाल्डी की संपत्ति की ओर जाए। उसने पहला विकल्प चुना क्योंकि जल्लाद को इंतजार करने के बजाय कार्रवाई करना पसंद था; और आंशिक रूप से इसलिए भी क्योंकि उसे उम्मीद थी कि वह हत्यारे को पकड़ लेगा, उसे सड़क से हटा देगा और उससे उन जानकारियों को उगलवा लेगा जो गंडोल्फी बताने वाला था।

जब तक बोलन ने बीएमडब्ल्यू को सुरंग से निकालकर मुख्य सड़क पर मोड़ा, तब तक मर्सिडीज की टेललाइट्स चार सौ गज दूर एक मोड़ पर गायब हो चुकी थीं, जहाँ सड़क शहर के दूसरे छोर पर फिर से तट के समानांतर चलने लगी थी। उसने एक्सीलरेटर पैडल को पूरी तरह दबाया और जर्मन कार तेजी से उसका पीछा करने लगी।

लाइगुएग्लिया सुनसान था। सीज़न का अंत हो चुका था: ज़्यादातर होटल बंद थे; हरे रंग के शटरों ने तटवर्ती घरों के सख्त आयताकार अग्रभागों को धुंधला कर दिया था। एक स्कूटर, जिस पर एक युवक सवार था और जो किसी रेसिंग रेसर की तरह कपड़े पहने हुए था, और एक छोटी सी फिएट जो एक बंद गली से पीछे की ओर निकल रही थी, बस यही वाहन नज़र आ रहे थे। बोलन ने उन दोनों से बचते हुए तेज़ी से आगे बढ़ती मर्सिडीज़ से दूरी कम करने की कोशिश की।

मर्सिडीज एक लंबी ढलान पर तेज़ी से आगे बढ़ी, जो एक चट्टानी टीले के चारों ओर घूमती हुई बाहरी इलाके में पहाड़ी पर फैले रिहायशी इलाकों से गुज़रती थी। जैसे ही हत्यारे ने अपनी हेडलाइट्स जलाईं, चट्टान की टेढ़ी-मेढ़ी परतें दिखाई देने लगीं। उसके पीछे-पीछे उस मोड़ पर आते हुए, बोलान ने अपने ड्राइविंग मिरर में लाइगुएग्लिया की रोशनी को किनारे की ओर सरकते हुए देखा और फिर वह गायब हो गई। दोनों कारें तटीय सड़क पर पश्चिम की ओर तेज़ी से बढ़ गईं।

एंडोरा एक सपाट, सीधी ढलान वाली सड़क थी जिसके दोनों ओर अपार्टमेंट ब्लॉक बने हुए थे और किनारे पर एक मरीना था। सड़क के दूसरे छोर पर ट्रैफिक लाइट हरी

और पीली चमक रही थीं। मर्सिडीज तेजी से आगे बढ़ी और बोलान चौराहे से दो सौ गज पहले ही था जब सिग्नल पीली से लाल हो गया।
उसने दांत पीसते हुए गियर बदला और एक्सीलरेटर पर पैर रखा। हॉर्न बजने लगे, ब्रेक की तेज़ आवाज़ आई, और गुस्से भरी चीखें उसके पीछे गूंजने लगीं। वह दो कारों के बीच से निकला, बाल-बाल एक बस से टकराने से बचा और कुछ पल के लिए फुटपाथ से भी टकरा गया। इंजन को तेज़ करते हुए, उसने पुलिस की सीटी की तीखी आवाज़ को धीरे-धीरे कम होते सुना।
डियानो मरीना से कुछ मील पहले, तटीय सड़क ऊँची चट्टानों के नीचे से होकर गुज़रती थी जो समुद्र के ऊपर फैली हुई थीं। यहाँ यातायात अधिक था। अंधेरे, घुमावदार तटीय क्षेत्र में फैली कारों और ट्रकों की बत्तियाँ गायब होतीं, फिर दिखाई देतीं, फिर से गायब हो जातीं और फिर पहाड़ की ढलान के पीछे से चकाचौंध भरी रोशनी के साथ फिर से प्रकट होतीं।
बीएमडब्ल्यू की बेहतरीन मोड़ लेने की क्षमता का पूरा फायदा उठाते हुए, बोलान धीरे-धीरे मर्सिडीज से आगे निकल रहा था। हर मोड़ पर उसे मर्सिडीज के टायरों की चीख सुनाई दे रही थी। उसकी अपनी गाड़ी के एग्जॉस्ट की गूंज दाईं ओर चट्टान से टकराकर गूंज रही थी।
वह अस्सी-नब्बे गज की दूरी तक ही पहुंचा था कि हत्यारे ने धीमी गति से चल रही पिकअप ट्रक को ओवरटेक करने के लिए अचानक गाड़ी मोड़ दी। सेडान की चौड़ी पिछली खिड़की से, बोलन आने वाली गाड़ियों की चकाचौंध में ड्राइवर की परछाई देख सका। वह एक हाथ से स्टीयरिंग संभाले हुए था और दूसरे हाथ में पोर्टेबल माइक्रोफोन पकड़े हुए था।
बोलन को लगा कि वह अतिरिक्त सैनिकों को बुला रहा है। जल्लाद चट्टान गिरने, छिपे हुए निशानेबाजों और किसी भी तरह के घात लगाकर हमले की आशंका से सतर्क हो गया। साथ ही, वह लगातार पीछे से तेज़ी से आ रहे वाहनों पर नज़र रखते हुए रियरव्यू मिरर में भी देखता रहा।
यातायात में कुछ देर के लिए ठहराव आया और बोलन ने एक संकेत देखा जो तेजी से गुजर रहा था, जिससे पता चल रहा था कि वह तटरेखा को काटती हुई एक छोटी नदी के मुहाने पर स्थित दोहरे एस-मोड़ के पास पहुंच रहा है।

जल्लाद ने बीएमडब्ल्यू को लगभग सत्तर मील प्रति घंटे की रफ्तार से पहले मोड़ पर घुमाया। दूसरे मोड़ पर धीमा होते ही मर्सिडीज की ब्रेक लाइटें चमक उठीं।
अचानक एक विशालकाय डंप ट्रक चट्टान के पीछे से निकलकर सड़क को अवरुद्ध करने के लिए आगे बढ़ा।
बोलन के पास करने के लिए केवल एक ही रास्ता था। सीधे आगे, दुनिया के कोई भी ब्रेक उसे उस घातक टक्कर से नहीं बचा सकते थे। दाईं ओर, चट्टान ट्रक के बिल्कुल करीब थी। उसका एकमात्र मौका था कि वह बीएमडब्ल्यू को ट्रक के आगे के फेंडर और सड़क के किनारे बने एक छोटे से मुंडेर के बीच से निकालने की कोशिश करे, जहाँ सड़क नाले के मुहाने पर खड़ी ढलान को पार करती थी।
एक्सीलरेटर पैडल को पूरी तरह दबाकर, उसने स्टीयरिंग व्हील को बाईं ओर घुमा दिया।
ट्रक अभी भी चल रहा था। उससे बचने के लिए, बोलन को मजबूरन बीएमडब्ल्यू के दाहिने पहिये को सड़क और दीवार के बीच की ऊबड़-खाबड़ ज़मीन पर चलाना पड़ा।
धूल का एक बादल आसमान में फैल गया। पत्थर गाड़ी के ढांचे से टकराकर खड़खड़ाने लगे; घूमते टायर ढीली सतह पर घिसटते हुए इंजन की तेज़ आवाज़ गूंजी। तेल पैन के ठोस चट्टान से टकराने पर ज़ोरदार टक्कर हुई। फिर गाड़ी लड़खड़ाते हुए वापस पक्की सड़क पर आ गई।
वहीं पर हमलावरों ने अपना तुरुप का पत्ता खेला। एक दूसरा वाहन—एक जीप जो डंप ट्रक की आड़ में छिपी हुई थी—तेजी से सड़क पार करते हुए आगे बढ़ी और अपने आगे के पहियों की सुरक्षा के लिए लगी लोहे की छड़ से बोलान की किराए की गाड़ी के फेंडर को टक्कर मार दी।
बीएमडब्ल्यू गाड़ी जल्लाद के लगभग पूरी तरह नियंत्रण में थी।
टक्कर के कारण स्टीयरिंग उसके हाथों से छूट गया। आगे का एक टायर फट गया। कार दीवार से टकराई, हवा में उछली और फिर लुढ़कते हुए किनारे से नीचे समुद्र की ओर जा गिरी।
ढलान लगभग खड़ी, तीव्र और पथरीली थी, चट्टानों के बीच झाड़ियाँ और छोटे-छोटे कांटेदार पेड़ थे। गाड़ी आधे रास्ते में एक तरफ पलट गई, दो बार लुढ़की, ग्रेनाइट की

एक चट्टान से टकराई और अंत में पचास फीट नीचे उल्टी होकर पानी की सतह पर जा गिरी, जिससे ग्रेनेड फटने जैसी आवाज़ आई।
यह तुरंत डूब गया।
ढलान से टकराने से पहले, बोलन के पास अपनी सुरक्षा बेल्ट खोलने, खुद को स्टीयरिंग कॉलम से दूर धकेलने और यात्री तरफ डैशबोर्ड के नीचे झुककर बैठने के लिए पर्याप्त समय था।
अंतिम प्रभाव से पहले उसे अंतरिक्ष, अंधेरा और हवा के तेज बहाव का एहसास हुआ... फिर अंधेरा छा गया, उसकी आंखों के पीछे एक धड़कन महसूस हुई और समुद्र की ठंडी, निर्जीव पकड़ ने उसे जकड़ लिया।
कार चालीस फीट गहरे खारे पानी में लहरों की तरह लुढ़कती हुई नीचे गई और अंत में रेत पर आकर रुक गई।

## अध्याय छह

जेसन मेटनर द्वितीय लाइगुएग्लिया के अल्बेर्गो स्प्लेंडिडो की दूसरी मंजिल पर स्थित अपने कमरे की खिड़की के पास एक आरामकुर्सी में दुबले-पतले शरीर के साथ बैठ गए। उन्होंने एक सिगरेट जलाई। बाहर अंधेरा था; समुद्र से आती हल्की हवा से बूंदा-बांदी थम गई थी, लेकिन छोटे से चौक के पार बने पुराने घरों की छतें धुंधली रोशनी में भी नमी से चमक रही थीं।
मेट्नर ने चेस्टरफील्ड सिगरेट के पैकेट से भी छोटा एक टेप रिकॉर्डर उठाया और उस बटन को दबाया जिससे छोटी-छोटी रीलें घूमने लगीं।
यह संदेश अगली सुबह कूरियर द्वारा भेजा जाएगा। यह शिकागो में मेटनर के संपादक एलार्ड फील्डिंग के लिए व्यक्तिगत संदेश है।
"मैं इसे एक मौखिक ज्ञापन बना रहा हूँ, अल," मेटनर ने कहा, "क्योंकि आप जानते हैं कि आपके डेस्क तक पहुँचने से पहले कितने लोग एक केबल या टेलेक्स को देखते हैं, और मैं इसे पूरी तरह से हम दोनों के बीच ही रखना चाहता हूँ।"
मैं इस छोटे से मछली पकड़ने वाले गाँव में एक होटल के कमरे में छिपा हुआ हूँ, जो टेलीफोन बूथ से थोड़ा ही बड़ा है, और मैं सोच रहा हूँ कि मैं यहाँ क्या कर रहा हूँ - इसलिए नहीं कि कोई कहानी नहीं है, बल्कि इसलिए कि यहाँ बहुत सारी कहानियाँ हैं!

आपने मुझे यूरोप में आतंकवाद की बढ़ती घटनाओं पर एक लेख के लिए शोध करने भेजा था, याद है? तो मैं उडाइन में हुई इस ट्रेन दुर्घटना की जाँच कर रहा था, तभी एक अमेरिकी उद्योगपति की बेटी का अपहरण हो जाता है। किसी को नहीं पता कि किसने किया। परेशान पिता को कोई फिरौती का नोट नहीं मिला। लेकिन - ज़रा रुकिए! - वह लड़की उन छात्रों के समूह के साथ थी जो उस ट्रेन दुर्घटना में मारे गए थे। हाँ। आप बिल्कुल सही हैं। ज़रूर कोई न कोई संबंध है।

मेट्नर ने अपनी सिगरेट की राख खाली कॉफी कप के नीचे रखी तश्तरी में झाड़ दी, चमड़े से ढकी कमर की बोतल से एक घूंट बोरबन पी ली और सिगरेट को वापस अपने मुंह के कोने में रख लिया। उन्होंने अपनी रिपोर्ट जारी रखी।

"इसी बीच, उडीन स्थित अपने होटल में मुझे यह मैक बोलन नाम का शख्स मिला। उसका नाम उसके असली नाम से दर्ज नहीं था, लेकिन मैंने पता लगा लिया। मुर्दाघर में उसकी फाइल होगी, लेकिन समय और परेशानी बचाने के लिए मैं आपको पेरिस ब्यूरो से मिली जानकारी दे देता हूँ। लगता है वह वियतनाम युद्ध का अनुभवी सैनिक था, एक ऐसा व्यक्ति जिसकी स्नाइपर और घुसपैठ विशेषज्ञ के रूप में कुशलता ने उसे 'जल्लाद' की उपाधि दिलाई थी। और लगता है कि वियतनामी नागरिकों के प्रति उसकी करुणा के कारण उसे 'सार्जेंट मर्सी' के नाम से भी जाना जाता था।"

खबरों के मुताबिक, एक अलग तरह की करुणा ने उन्हें वापस अमेरिका ला खड़ा किया। उन्हें मैसाचुसेट्स के पिट्सफील्ड में अपने परिवार के तीन सदस्यों को दफनाने के लिए आपातकालीन छुट्टी मिली थी। विवरण अलग-अलग कहानियों में मिलते हैं। सबसे प्रचलित कहानी के अनुसार, बूढ़ा बोलन माफिया के सूदखोरों का कर्जदार था, उसकी छोटी बहन कर्ज चुकाने के लिए पैसे जुटाने में लगी थी, और फिर पिता को पता चला और उन्होंने क्रोध, दुख और अपमान के आवेश में आकर लड़की, अपनी पत्नी और अंत में खुद को मार डाला। उनका एक छोटा भाई भी था, लेकिन ऐसा लगता है कि वह केवल घायल हुआ था।

"यह बात निश्चित है कि यह त्रासदी मैक बोलन के माफिया के खिलाफ अकेले ही युद्ध छेड़ने का आधार बनी।"

जब वह बोल रहा था, मेट्नर के मुंह के कोने पर लटकी सिगरेट का धुआं ऊपर उठकर उसकी आंख में चला गया। उसने सिगरेट का टुकड़ा अपने निचले होंठ से

उठाया और कॉफी के बचे हुए हिस्से में गिरा दिया। अरुचि का भाव लिए उसने एक और घूंट बर्बन पिया, एक और सिगरेट जलाई और अपना संदेश जारी रखा।
"अधिकांश माफिया परिवारों के सफाए के बाद, माना जा रहा था कि बोलन की कार में आग लगने से मौत हो गई होगी। लेकिन कुछ साल पहले पोस्ट के एक खोजी विशेष में एक कॉस्मेटिक सर्जन का पता चला, जिसने दावा किया कि उसने बोलन से मिलते-जुलते एक व्यक्ति को नया चेहरा दिया था। उस लेख में हमें यह मानने को कहा गया था कि वह चेहरा अमेरिकी सेना के सेवानिवृत्त कर्नल जॉन फीनिक्स का था। कहा जाता है कि इस कर्नल ने व्हाइट हाउस की मौन स्वीकृति से एक विश्वव्यापी आतंकवाद विरोधी अभियान की योजना बनाई थी। लेकिन इसमें किसी तरह की साजिश रची गई थी, जिसे कथित तौर पर केजीबी ने अंजाम दिया था, जिसे इस ऑपरेशन के दौरान काफी नुकसान हुआ था। और अचानक, कर्नल गायब! उतनी ही अचानक - आश्चर्य की बात है! - मैक बोलन फिर से मंच पर आ गया। सिवाय इसके कि अब वह एक भगोड़ा है। व्हाइट हाउस की कोई मंजूरी नहीं। लेकिन फिर भी, जाहिर तौर पर, वह बदला लेने के लिए तैयार है। दरअसल, वर्जीनिया में कहीं बोलन के कमांड सेंटर पर हुए हमले में उसकी प्रेमिका की मौत हो गई थी।"
"अल, मैं तुम्हें बता दूं, ये तो वाकई एक अनोखा शख्स है। लंबा-चौड़ा है, करीब छह फुट तीन इंच, और पूरा शरीर गठीला है। व्यक्तित्व के लिहाज से भी बड़ा है। उसकी आंखें ऐसी हैं कि झूठ बोलने की हिम्मत ही नहीं होती और सच बोलने पर भी वो तुम्हें भेदकर जानना चाहता है कि झूठ क्यों बोला! वो तगड़ा और आकर्षक है, मुझे लगता है, मर्दाना अंदाज में। फिर भी उसकी जिंदगी में कोई महिला नहीं है, हालांकि उसकी प्रेमिका को खोए हुए काफी समय हो चुका है।"
अखबारवाले ने अपनी जेब से एक छोटी सी नोटबुक निकाली, उसे अपने घुटने पर रखा और पन्ने पलटने लगा।
“मैं आपको कुछ पंक्तियाँ पढ़कर सुनाना चाहूँगा,” उन्होंने कहा, “एक साल पहले लंदन के एक साहसिक पत्रिका में प्रकाशित एक लेख से। उद्धरण: बोलन का मानना है कि बर्बर, पशुवत मानवों की दुष्ट सेनाओं को पृथ्वी पर राज करने की अनुमति नहीं दी जानी चाहिए; वह उनकी पराजय को अपना कर्तव्य मानते हैं; वह उन सेनाओं से लड़ने के लिए प्रेम, पारिवारिक जीवन, एक सामान्य करियर, सब कुछ त्यागने को तैयार हैं। वह उनके विस्तार को रोकना चाहते हैं ताकि सभ्य लोग अब भय में न जी सकें।”

वियतनाम के जंगलों में अपनी घातक कलाओं को सीखते हुए, यह आधुनिक योद्धा, जो जानता है कि प्रत्येक जीत उसे अगले खतरे के और करीब ले जाती है, ने उन कौशलों को पश्चिम के शहरी जंगलों में एक ऐसे उद्देश्य के लिए इस्तेमाल किया है जिसके लिए उसने अपने सैनिक के संकल्प का हर अंश समर्पित कर दिया है।
मेट्नर ने अपनी दूसरी सिगरेट बुझाई, नोटबुक बंद की, उसे बिस्तर पर फेंक दिया और एक बार फिर बोतल को अपने होठों से लगाया।
"ठीक है, तो मेरे पास बोलन है, मेरे पास वो लड़की है, और मेरे पास आतंकवादी हैं। क्या आप इन्हें तीन अलग-अलग कहानियाँ मानते हैं? बिलकुल नहीं। मुझे लगता है कि ये तीनों मुख्य पात्र एक ही बड़ी कहानी का हिस्सा हैं।"
"अब, गुस्सा मत करो, अल, लेकिन मैं तुमसे विनती कर रहा हूँ कि मुझे इस बोलन वाले मामले पर ध्यान केंद्रित करने दो। क्योंकि मुझे लगता है कि असली हलचल यहीं होगी। इसमें मुझे थोड़ा समय लग सकता है, और तुम उस आतंकवादी खबर से चूक जाओगे, लेकिन यकीन मानो, अगर यह सफल हो गया तो तुम्हें छह कॉलम की हेडलाइन के साथ पहले पन्ने पर ऐसी खबर मिलेगी जो बाकी सभी अखबारों को धड़ाधड़ बिकवा देगी।"
मेट्नर मुस्कुराया। कहाँ जाना है और क्या लिखना है, इस बात पर फील्डिंग के साथ उसकी नोकझोंक दुनिया भर के प्रेस क्लबों में मशहूर थी। उसने तीसरी सिगरेट जलाई और छत की ओर धुएं का एक लंबा गुबार उड़ाया।
"इसीलिए मैं यहाँ हूँ," उसने कहा। "मैंने बोलन का ट्यूरिन से पीछा किया, जहाँ उसने लापता लड़की के पिता को देखा था। और वह यहाँ आधे घंटे के अंदर ही पहुँच गया, जब सैन रेमो के एक मामूली बदमाश का बंदरगाह के एक कैफे में सिर उड़ा दिया गया! इसके अलावा, बोलन को तीन अन्य हत्याओं के सिलसिले में पूछताछ के लिए इतालवी पुलिस द्वारा वांछित घोषित किया गया है। और फिर अंदाज़ा लगाइए कि पीड़ित कौन थे। बिल्कुल सही। आतंकवादी। उस गिरोह के सदस्य जिन्होंने ट्रेन में तोड़फोड़ की थी। आप समझ रहे हैं ना मेरा मतलब?"
"सच में, अल, ये सब सच में हो रहा है। एक सनकी आदमी ने बंदूक से एक खेल के सामान की दुकान की खिड़की पर गोलियां चला दीं। और कुछ मिनट बाद मैं अपनी किराए की फिएट को मुख्य सड़क पर पीछे कर रहा था और तभी मैंने देखा कि एक मर्सिडीज सेडान शहर से तेजी से निकल रही है, जिसे एक आदमी चला रहा था

जिसकी राइफल यात्री सीट से टिकी हुई थी। कुछ ही सेकंड बाद एक बीएमडब्ल्यू इतनी तेज रफ्तार से आ रही थी कि मेरी गाड़ी बुरी तरह हिल गई।"
"एक भयानक पीछा। और अंदाज़ा लगाइए कि बीएमडब्ल्यू के पहिए के पीछे कौन है? फिर से सही। एम. बोलन, एस्क्वायर।"
"तो सुनो, अल, तुम जो भी कहो, मैं तब तक यहीं रुका रहूंगा जब तक मुझे पता नहीं चल जाता कि असल में क्या चल रहा है। मुझे पता लगाना ही होगा कि इस आदमी के साथ क्या गड़बड़ है, ठीक है?"
मेट्नर ने बोतल उठाई, उसे हिलाया, गुस्से से देखा और खाली बोतल कूड़ेदान में फेंक दी। उसकी सिगरेट बुझ गई थी। उसने माचिस की डिब्बी उठाई। वह भी खाली थी। उसने गुस्से में कहा, "मैं संपर्क में रहूंगा।"

## अध्याय सात

मैक बोलन के लिए घबराहट शब्द कभी भी स्वीकार्य नहीं था। अगर वह घबरा जाता, तो डूबी हुई बीएमडब्ल्यू में दो मिनट के भीतर ही डूब जाता, और पलटे हुए मलबे पर व्यर्थ ही प्रहार करते-करते उसकी सारी ऊर्जा और बची हुई ऑक्सीजन भी खत्म हो जाती।
लेकिन वह जानता था कि कार के अंदर हवा का एक छोटा सा हिस्सा फंसा हुआ है—ठीक वैसे ही जैसे वह खुद फंसा हुआ था। वह यह भी जानता था कि हवा का यह फंसाव केवल अस्थायी था; पानी के दबाव के कारण वह बाहर निकल रही थी; वह उसे इंस्ट्रूमेंट पैनल से सरसराहट करते हुए और पैडल के छेदों से बुलबुले के रूप में निकलते हुए सुन सकता था।
जब तक वह उस हवा का इस्तेमाल कर सकता था, तब तक अगर वह हवा मौजूद रही तो उसका उपयोग करना उसके लिए अंतिम होगा।
बोलन के मन में एक क्षणिक, व्यंग्यात्मक विचार आया। वह वियतनाम युद्ध और अपने 'वॉर एवरलास्टिंग' विमान में नरक के सारे मीलों का सफर तय करके बच निकला था, और अब भूमध्य सागर के नीचे डूबी हुई कार में फँसकर मरना था। वह इस तरह मरना नहीं चाहता था। उसे अपने फेफड़ों में पानी भरना था और कॉकपिट पूरी तरह से पानी से भर जाने से पहले वहाँ से निकलना था। वह दरवाज़े खोलकर देखेगा।

आख़िरकार, वे खुलने के लिए ही बने थे, उसे एक दरवाज़ा इतना खोलना चाहिए था कि उसका शरीर बाहर निकल सके।
वह डैशबोर्ड के नीचे से खुद को घसीटते हुए बाहर निकला और कार के अंदर पानी की सतह पर आ गया। उसका सिर फर्श से लगा हुआ था और पानी उसकी ठुड्डी से टकरा रहा था।
उसने गहरी सांस ली और अंदर घुस गया। फिर उसने अपने शरीर को कार की चौड़ाई में पूरी तरह फैलाया और दरवाज़े की कुंडी खींची। अपने पैरों को दूसरे दरवाज़े पर टिकाकर उसने पाया कि उसके घुटने अभी भी मुड़े हुए थे क्योंकि वह कार के अंदर की जगह से लंबा था। उसने धक्का देना शुरू किया, उसकी कनपटी फड़क रही थी, सीने में खून तेज़ी से दौड़ रहा था। लेकिन मुड़ा हुआ स्टील टस से मस नहीं हुआ।
उसने एक और गहरी सांस ली और पाया कि पानी का स्तर इतना बढ़ गया था कि सतह और सीट के बीच बहुत कम जगह बची थी। इसके अलावा, सेंटर कंसोल और गियर लीवर उसके पेट में चुभ रहे थे, जिससे यह पूरा प्रयास और भी कठिन हो गया था।
उसके शरीर में ऑक्सीजन की कमी हो रही थी। अपनी पूरी ताकत लगाकर, बोलन ने फिर से कोशिश की।
उसने आगे बढ़ने की ठान ली और और भी ज़ोर लगा दिया, यह तय करते हुए कि वह उस अपमानजनक मौत में सब कुछ नहीं खोना चाहता जिसे वह अपमानजनक मानता था। वह चाहता था कि जब उसकी मृत्यु हो, तो वह सीधा खड़ा हो, दुश्मन का सामना करते हुए।
अंततः उसे इतना बड़ा छेद मिल गया जिसमें से वह घुस सके।
अपनी बची हुई आखिरी ऊर्जा के साथ, बोलन ने खुद को पानी के नीचे और बाहर धकेला, और दोनों हाथों से ऊपर की ओर धक्का देना जारी रखा।
अचानक खुले दरवाजे से हवा का एक विशाल बुलबुला निकला और उसे अपने साथ खींच लिया। फेफड़े भी फटने की कगार पर थे, और वह सतह पर आ गिरा।
अंधेरी हवा उसके चेहरे पर ठंडी लग रही थी। वह समुद्र पर लेटा हुआ था और ठंडी हवा में सांस ले रहा था।
नदी के किनारे, उसने स्थिर हेडलाइट्स देखीं। कुछ टॉर्च की रोशनी ढलान पर पड़ रही थी, पानी की ओर नीचे जा रही थी। हो सकता है कि उनके मालिकों के खाली हाथों

में बंदूकें हों।
बोलन तब तक पानी में तैरता रहा जब तक उसकी तेज़ धड़कन शांत नहीं हो गई। फिर वह पानी के नीचे गोता लगाकर लंबी, शक्तिशाली लहरों के साथ तैरता हुआ खाड़ी के दूसरी ओर एक घाट की ओर बढ़ा, जहाँ एक दर्जन मनोरंजक नावें बंधी हुई थीं और शांत लहरों पर धीरे-धीरे हिल रही थीं।
उथले पानी में गर्मी थी। उसने अपने हाथ डेक के तख्तों के नीचे, घास से ढकी लकड़ी की चौखट पर टिका दिए। उसे तुरंत समझ आ गया कि अब उसे क्या करना है।
बचाव दल सुबह होने से पहले बीएमडब्ल्यू के मलबे का पता नहीं लगा पाएंगे। जब तक उसे पानी से बाहर निकाला जाएगा, तब तक शायद दोपहर हो चुकी होगी।
उसके वाटरप्रूफ डिजिटल कैमरे के अनुसार अभी आठ बजे भी नहीं थे। इसका मतलब था कि किसी को यह पता चलने में सोलह घंटे या उससे भी अधिक का समय था कि डूबे हुए वाहन में कोई शव फंसा हुआ नहीं है। और तब भी कोई निश्चित रूप से यह नहीं कह सकता था कि वह मरा नहीं है: समुद्री धाराएं शवों को समुद्र में बहा ले जा सकती हैं; डूबे हुए लोग सतह पर आने से पहले कुछ दिनों तक डूबे रहते हैं।
जब उन्हें मृत मान लिया गया था, तब मास्सिमो रिनाल्डी से मिलने का इससे बेहतर समय कोई नहीं था।
हां, हमला ही बचाव का सबसे अच्छा तरीका था, आश्चर्यजनक हमले का तत्व सफल युद्ध का तीन-चौथाई हिस्सा था, और इसी तरह।
बोलन को इस बात का जरा भी अंदाजा नहीं था कि लाइगुएग्लिया उससे कितनी दूर है। वह सोच रहा था कि क्या वह बिना किसी वाहन के समय पर पहुँच पाएगा... और उससे भी ज्यादा महत्वपूर्ण बात यह थी कि क्या वह एएफएल की उन हमलावर टीमों के चंगुल में फंसे बिना वहाँ पहुँच पाएगा जिन्हें उसे घेरने के लिए भेजा गया था।
जेटी के नीचे से उसने अपने चारों ओर देखा।
हाँ, वह ऐसा कर सकता था। हाथी पर तोप चलाने वाला हत्यारा समुद्र के रास्ते युद्ध में भेजा गया था; बोलन भी उसी तरह जवाबी हमला करेगा।
वह पानी में चलते हुए एक सीढ़ी तक पहुंचा और घाट के लकड़ी के डेक पर चढ़ गया। वहाँ लंगर डाले खड़ी नौकाओं का जायजा लेते हुए उन्होंने तुरंत देखा कि उनमें से अधिकतर उनके उद्देश्य के लिए बहुत भारी-भरकम और दिखावटी थीं। वास्तव में,

चुनाव दो नौकाओं तक सीमित हो गया - एक छोटी पाल वाली नाव और एक छोटी डोंगी जिसके पिछले हिस्से पर पच्चीस हॉर्सपावर का आउटबोर्ड इंजन लगा हुआ था।
पाल वाली नाव को चलाना शुरू करना आसान था, लेकिन हवा अभी भी समुद्र की ओर से बह रही थी। उसे कुछ दूर तक हवा के विपरीत दिशा में चलना पड़ा - और जैसे ही चाँद निकलेगा, पानी पर पड़ने वाली रोशनी में नाव की आकृति और भी स्पष्ट दिखाई देगी।
दूसरी ओर, अगर वह आउटबोर्ड इंजन का इस्तेमाल करता, तो मोटर चालू करते ही पकड़े जाने का खतरा था। कई बड़े विला खाड़ी के किनारे बने हुए थे और शोर से किसी संदिग्ध मालिक को सतर्क किया जा सकता था।
उसने तिरपाल उठाया और देखा कि नाव में चप्पू रखे हुए हैं। उसने छोटी नाव से जाने का फैसला किया। इससे उसे दूसरे छोर पर अधिक समय मिलेगा और रास्ता भी सीधा होगा।
बशर्ते टैंक में पर्याप्त ईंधन हो।
उसने प्रयोग के तौर पर छोटी नाव को हिलाया। ऐसा लगा जैसे उसमें कुछ हो।
जेटी के भीतरी छोर पर बने एक नावघर की आड़ में बोलन ने अपनी बेरेटा पिस्तौल खोली और अपने बाहरी कपड़े उतार दिए। हल्की बारिश बंद हो चुकी थी और हवा गर्म थी। जब तक सब कुछ उसकी संतुष्टि के अनुसार सूख गया, तब तक दस बज चुके थे। नाले के मुहाने पर सड़क पर अब भीड़ नहीं थी और न ही गाड़ियाँ थीं। यहाँ तक कि पुलिस की गाड़ी की छत पर चमकती नीली बत्ती भी गायब हो चुकी थी।
उसने कपड़े पहने, 93-R को उसके शोल्डर रिग में डाला और डोंगी में उतर गया। उसने तिरपाल को मोड़कर गोदी पर ही छोड़ दिया, चप्पू उठाए और चुपचाप अंधेरे पानी में नाव चलाने लगा। जब नाव खाड़ी के पूर्वी किनारे पर स्थित चट्टान से दूर, लहरों पर हिलने लगी, तभी उसने आउटबोर्ड इंजन को नीचे उतारा, ईंधन चालू किया और स्टार्टर कॉर्ड को झटका दिया।
तीसरी कोशिश में इंजन चालू हो गया। आवाज़ उतनी ही तेज़ थी जितनी बोलन ने उम्मीद की थी, लेकिन खाड़ी के किनारे बने विलाओं में कोई रोशनी नहीं दिखी; न ही किसी की गुस्से भरी आवाज़ सुनाई दी। उसने एक हाथ पतवार पर रखकर खुद को संभाला और लाइगुएग्लिया की रोशनी को छुपाने वाले दूर स्थित चट्टानी टीले की ओर चल पड़ा।

एक बार किनारे पर पहुँचने के बाद, उसने इंजन बंद कर दिया और नाव को ज्वार के साथ बहकर किनारे पर आने दिया। उसने नाव को सैरगाह के पार चट्टानों के दो समूहों के बीच किनारे पर लगा दिया। आधी रात बीत चुकी थी: सड़क - स्ट्रीटलाइटों के नीचे नम फुटपाथ पर पीली रोशनी की लंबी लकीरें प्रतिबिंबित हो रही थीं - सुनसान थी। बोलन जल्दी से सड़क पार करके उस कच्ची सड़क की ओर चल पड़ा जो पहाड़ियों की ओर रिनाल्डी के इलाके की ओर जाती थी।

यह संपत्ति एक छोटे से जंगल के नीचे कई चबूतरों में फैली हुई थी। यह एक ऊँची पत्थर की दीवार से घिरी हुई थी, जिसके ऊपर आधा दर्जन कांटेदार तार लगे हुए थे। लकड़ी के द्वार दस फीट ऊँचे थे। उनके आगे, घर के चारों ओर लगे सजावटी पेड़ों की चोटियों के ऊपर चार मीनारें खड़ी थीं। ऊपरी खिड़कियों से पहाड़ की दो चोटियों के बीच से समुद्र दिखाई देता था।

बोलन जानता था कि उस जगह की कड़ी सुरक्षा होगी। लेकिन रेनज़ो गांडोल्फ़ी को गोली लगने से पहले उससे जो जानकारी मिली थी, वह सुरक्षा कुत्तों, अंगरक्षक कोलिब्री और तीन अन्य बदमाशों के बारे में थी, और "वायर" से संबंधित कुछ अधूरी जानकारी के बारे में थी।

बोलन की जैकेट के अंदर क्लिप की हुई रबर से ढकी पेंसिल टॉर्च बीएमडब्ल्यू के मलबे में बच गई थी। उसने अब उसका इस्तेमाल किया और उसकी पतली रोशनी को दीवार के ऊपरी हिस्से की ओर झुकाया।

उसे कांटेदार तार में कुछ भी खास नजर नहीं आया।

प्रवेश द्वार से दस गज पहले, कच्ची सड़क के दूसरी ओर एक लंबा शाहबलूत का पेड़ था। बोलन उसकी शाखाओं के बीच चढ़ गया और दीवार से थोड़ा ऊपर एक शाखा पर टिक गया। उसने टॉर्च की रोशनी दीवार पर डाली।

अब उसे एक साधारण लेकिन बेहद कारगर अलार्म सिस्टम दिखाई दिया। अंदर की ओर झुकी तार की बाड़ के नीचे, एक दूसरी तार लगाई गई थी जिस पर छोटी-छोटी घंटियाँ बंधी थीं। ये घंटियाँ इतनी भारी थीं कि हवा से नहीं बजती थीं, लेकिन इतनी संवेदनशील थीं कि हल्के से स्पर्श से भी आवाज पकड़ लेती थीं। तार को काटना, कांटों को ढकना या किसी भी तरह से दीवार पार करना असंभव था, क्योंकि ऐसा करने पर कम से कम एक घंटी तो बज ही जाती थी। और दीवार के दूसरी तरफ लगाए गए फलों के पेड़ों के बीच, हर कुछ गज की दूरी पर छोटे-छोटे माइक्रोफोन लटके हुए थे।

उस रास्ते से संपत्ति में प्रवेश करने का कोई भी प्रयास, उसकी सटीक स्थिति के साथ, अंदर स्थित किसी केंद्रीय निगरानी चौकी को तुरंत सूचित कर दिया जाएगा।
बोलन ने अनुमान लगाया कि पेड़ों के बीच इलेक्ट्रॉनिक सेंसर भी लगाए गए होंगे, हालांकि अगर कुत्ते गश्त कर रहे हों तो ये कैसे काम करेंगे, इसका वह अनुमान नहीं लगा सकता था। वह अभी भी अपनी खोज का मूल्यांकन कर रहा था और अलार्म सिस्टम को मात देने का तरीका ढूंढने की कोशिश कर रहा था, तभी उसे अपने पीछे एक गाड़ी के धीरे-धीरे ऊपर चढ़ने की आवाज़ सुनाई दी।
यह हत्यारे की मर्सिडीज कार थी जिसका उसने तटीय सड़क पर पीछा किया था। उस सेडान कार के पीछे वह डंप ट्रक था जिसके कारण दुर्घटना हुई।
मर्सिडीज गाड़ी गेट से कुछ इंच की दूरी पर रुक गई। बोलन यह नहीं देख सका कि उसमें कितने लोग थे; उसने अनुमान लगाया कि तीन लोग थे। ट्रक के ड्राइवर को भी जोड़ दें तो गैंडोल्फी की जानकारी सही साबित होती है।
चालक ने हॉर्न को हल्के से बजाकर संकेत दिया—तीन छोटी और दो लंबी बार। द्वार धीरे-धीरे खुल गए। बोलन ने गौर किया कि ये इलेक्ट्रॉनिक रूप से नियंत्रित थे, क्योंकि वहाँ कोई संतरी दिखाई नहीं दे रहा था।
हेडलाइट की किरणों से एक पत्थर के आंगन, एक दोहरी सीढ़ी जो ऊपर की ओर एक रेलिंग वाली छत तक घुमावदार रूप से जाती है, और मुख्य भवन के समकोण पर स्थित एक अस्तबल दिखाई दिया।
मर्सिडीज आगे बढ़ी। डंप ट्रक के ड्राइवर ने पहले गियर में गाड़ी डाली और पीछे चलने की तैयारी की, जिससे गियर में घरघराहट की आवाज आई।
ट्रक ठीक उस पेड़ की डाल के नीचे था जहाँ बोलन बैठा था। ट्रक के ऊँचे केबिन के कारण सेडान की पिछली खिड़की से बाहर देखने वाले किसी भी व्यक्ति को कुछ दिखाई नहीं दे रहा था। बोलन ने अचानक फैसला किया: भाड़ में जाए सब, वह अपने किराए के साथियों के साथ रिनाल्डी के गढ़ में घुस जाएगा।
ट्रक का ढलानदार पिछला हिस्सा खाली था। अपनी बाहों को पूरी तरह फैलाकर एक शाखा से लटकते हुए, बोलन मुश्किल से अपने पैरों से स्टील के पिछले हिस्से को छू पा रहा था। उसने अपना भार एक तरफ किया, किनारे पर एक पल के लिए मुश्किल से संतुलन बनाए रखा और फिर ट्रक के आगे बढ़ने के साथ ही खुद को अंदर उतार लिया।

दोनों वाहन एक गेट हाउस के पास से गुजरे। पत्थर की सीढ़ियों के पास सेडान कार रुकी और बोलन को उसमें बैठे लोगों के बाहर निकलने की आवाज सुनाई दी। किसी के हंसने की आवाज आई। एक दरवाजा जोर से बंद हुआ। ट्रक घर के कोने से घूमकर एक बुर्ज के बगल में यूकेलिप्टस के पेड़ के नीचे पार्क हो गया। ड्राइवर ने इंजन बंद किया और कैब से नीचे कूद गया।

बोलन उस आदमी के कंधों पर कूद गया और उसे नीचे गिरा दिया।

गले पर कोहनी से वार और बेरेटा पिस्तौल के बट से कान के पीछे एक बेरहम प्रहार ने उस व्यक्ति को इतनी जल्दी मार डाला कि वह डर के मारे एक दबी हुई चीख के अलावा कुछ और कर भी नहीं पाया।

बोलन ने घर के धुंधले ढांचे को ऊपर की ओर देखा। दरअसल, बाहर से संपत्ति की सुरक्षा कितनी भी अच्छी क्यों न हो, एक बार फाटक पार करने के बाद अंदर घुसना आश्चर्यजनक रूप से आसान था।

इमारत के तीन तरफ छज्जा बना हुआ था। बोलन ने खुद को ऊपर खींचा और रेलिंग पर चढ़ गया। उस पर थोड़ी-थोड़ी दूरी पर रखे पत्थर के कलशों में से एक के ऊपर से वह यूकेलिप्टस की निचली शाखाओं तक पहुँच सकता था। उसके बाद पंद्रह फीट की एक और चढ़ाई थी, पास ही में एक चिमनी थी और अंत में शंकु के आकार की बुर्ज की छत में एक असुरक्षित रोशनदान था।

बोलन चुपके से घुमावदार सीढ़ियों से नीचे उतरा और खुद को एक लंबे गलियारे में पाया, जिसके दोनों ओर चबूतरों पर कांस्य की मूर्तियाँ लगी हुई थीं। नीचे से कुछ आवाज़ों की गुनगुनाहट सुनाई दी।

वह दूसरी, चौड़ी सीढ़ियों से धीरे-धीरे नीचे उतरा और खुद को एक अंधेरे गलियारे में पाया, जिसके अंत में दोहरे दरवाजे थे जिनके नीचे पीले रंग की एक पट्टी दिखाई दे रही थी। चाबी के छेद से झांकते हुए, उसने देखा कि रिनाल्डी स्पष्ट रूप से एक विंगबैक कुर्सी पर पीछे की ओर झुका हुआ बैठा है।

रिनाल्डी लगभग पचास वर्ष के लग रहे थे, उनके घुंघराले चांदी जैसे बाल थे और चेहरे पर झुर्रियों का जाल सा बना हुआ था। उन्होंने गहरे रंग की पतलून और एक छोटी सी गहरे लाल रंग की रेशमी स्मोकिंग जैकेट पहनी हुई थी।

अपनी स्थिति में थोड़ा बदलाव करते हुए, बोलन ने हाथी बंदूक के साथ एक ही शॉट में मार गिराने वाले उस अजूबे को देखा, साथ ही एक और हट्टे-कट्टे बदमाश की पीठ और

एक लंबे, मांसल व्यक्ति को भी देखा, जिसके बारे में उसने अनुमान लगाया कि वह रेनाटो कोलिब्री ही होगा।
यह एक बेहद क्रूर चरित्र था, जिसकी छोटी-छोटी आंखें, पतला सा मुंह और क्रू कट वाले सुनहरे बाल थे।
"क्या आपको पूरा यकीन है कि यह व्यक्ति कार के साथ ही नीचे गिरा?" रिनाल्डी पूछ रहा था। "ऐसा कोई चांस नहीं है कि वह नीचे गिरते समय कार से कूद गया हो?"
"बिल्कुल नहीं," कोलिब्री ने कहा। उसकी आवाज़ उसके चेहरे की तरह ही अप्रिय थी। "हमने पूरी ढलान छान मारी, लेकिन कोई निशान नहीं मिला। पानी में गिरने से पहले कोई भी उस ढेर को वहाँ से नहीं छोड़ सकता था।"
और उसके बाद?
"यह अचानक गायब हो गया। वह इसके नीचे दब जाएगा।"
“बहुत खूब,” रिनाल्डी ने कहा। ऐसा लग रहा था जैसे उसकी नाक के ठीक नीचे कुछ बदबू आ रही हो। “अब अगले हफ्ते मोडेना में होने वाले हमले के बारे में...” वह रुका, अपनी कलाई पर बंधी पतली सोने की डिजिटल घड़ी पर नज़र डाली। “एडुआर्डो कहाँ है? मैं चाहता हूँ कि आप सब इसमें शामिल हों।”
"वह डंपर पार्क कर रहा है," हाथी मारने वाले बंदूकधारी ने कहा।
"वह तो हद ही कर देता है। जियानकार्लो, जाओ उस आलसी को ढूंढो और उससे कहो कि अपना काम करे।"
हट्टे-कट्टे आदमी ने अपनी कुर्सी से उठकर कमरे का दरवाजा खोला। वह सीढ़ियों की ओर गलियारे में तेज़ी से आगे बढ़ा। उसके पीछे दरवाजा बंद हो गया।
बोलन एक अधूरी लैंडिंग के अंधेरे में इंतज़ार कर रहा था। वह कठोर व्यक्ति एक चट्टान जैसे ठोस मुक्के के चंगुल में जा गिरा, जो जल्लाद के पूरे दो सौ पाउंड के भारी वज़न के साथ उसके पेट में धंस गया। उसके दर्द से कराहते फेफड़ों से निकलती साँस उसके गले में अटक गई, एक तख्ते जैसे कठोर हाथ के किनारे ने उसकी कंठस्थली को चकनाचूर कर दिया। वह आगे की ओर लुढ़क गया, एक ऐसी रात में जिसमें कोई आने वाला कल नहीं था।
बोलन ने उसे ज़मीन पर गिरने से पहले ही पकड़ लिया और उसकी जैकेट के नीचे लगे होल्स्टर से बंदूक निकाल ली। दुर्भाग्य से वह आदमी बोलन के अनुमान से ज़्यादा भारी

था। बोलन का संतुलन बिगड़ गया और उसे बंदूक छोड़नी पड़ी। उस बदमाश का शरीर गड़गड़ाहट जैसी आवाज़ के साथ सीढ़ियों से नीचे लुढ़क गया।
ऊपरी मंजिल पर एक दरवाजा ज़ोर से खुला। अंदर से गुस्से भरे सवाल उठ रहे थे। बोलन तीन-तीन सीढ़ियाँ चढ़ते हुए नीचे आया और आखिरी सीढ़ी पर औंधे मुँह लेट गया, उसकी कोहनियाँ ऊपर गलियारे के फर्श पर टिकी हुई थीं।
खारे पानी में डूबे रहने के बाद बेरेटा में मौजूद गोलियों पर भरोसा न करते हुए, उसने हुड से निकाली हुई बंदूक पकड़ी हुई थी। यह एक एम-39 स्वचालित बंदूक थी, जो स्मिथ एंड वेसन द्वारा निर्मित एक सुव्यवस्थित 9 मिमी की बंदूक थी और जल्लाद के बड़े हाथ में सहजता से समा गई थी।
एलीफेंट गन एक समान पिस्तौल लिए दरवाजे पर खड़ा था। कमरे से आती रोशनी में उसने अचानक सीढ़ियों के शीर्ष पर बोलान का सिर और कंधे झुके हुए देखे। उसने एक विस्मय भरी आवाज निकाली और बंदूक उठा ली।
बोलन ने पहले गोली चलाई। दो गोलियां चलीं, जिनसे गलियारे की चारदीवारी में वह क्षण भर के लिए बहरा हो गया। गोलियों ने उसके सिर को पीछे की ओर धकेल दिया, और वह दीवार से टकराकर फर्श पर गिर पड़ा। उसकी पांचवीं और छठी पसलियों के टुकड़े-टुकड़े हो जाने से एक मुट्ठी के आकार का छेद हो गया था।
बोलन पहले ही दरवाजे की ओर दौड़ रहा था।
वह पूरी तरह से अचंभित था। वह दरवाजे के चौखट से सटा हुआ था, एम-39 राइफल कमरे में बचे दो आदमियों की ओर तनी हुई थी, जबकि कोलिब्री अभी भी आधा खड़ा होने की कोशिश कर रहा था और उसका एक हाथ जैकेट के कॉलर के बीच था।
"इसे छोड़ दो!" बोलन ने झल्लाकर कहा। "इसे धीरे-धीरे और आराम से निकालो... फिर इसे मेज पर गिरा दो।"
कोलिब्री हिचकिचाया, उसका चेहरा गुस्से से लाल था, घुटने अभी भी मुड़े हुए थे।
"मौके का अंदाज़ा लगाओ, बेवकूफ। इसमें कितनी गोलियां बची हैं," जल्लाद ने चेतावनी दी। उसने ऑटोलोडर उठाया। "हटो!"
अंगरक्षक ने अनिच्छा से लंबी बैरल वाली वाल्थर पीपीके पिस्तौल को बाहर निकाला और उसे मेज पर रख दिया।
"अब जैकेट की ज़िप खोलो," बोलन ने कहा। जैसा कि उसने अनुमान लगाया था, जैकेट के हुड की कमरबंद में एक चौड़ी धार वाला फेंकने वाला चाकू छिपा हुआ था।

बोलन ने धमकी भरे अंदाज़ में इशारा किया और वह चाकू भी मेज पर रखी बंदूक के साथ रख दिया गया।
मास्सिमो रिनाल्डी हिले नहीं थे। वे आराम से विंगबैक कुर्सी पर पीछे की ओर झुके हुए थे। उन्होंने बातचीत के लहजे में कहा, "कार के नीचे, नाले के तल में, मुझे लगता है आपने यही कहा था?"
"गलती तो कोई भी कर सकता है," कोलिब्री गुर्राया।
"तुम्हारे मामले में सिर्फ एक बार," बोलन ने कहा। और फिर, रिनाल्डी से कहा, "ठीक है, तुम खड़े हो जाओ।"
नवफासीवादी सरगना ने आह भरी और धीरे-धीरे अपने पैरों पर खड़ा हो गया।
"उस खूबसूरत नाइटगाउन को खोल दो।"
"मुझे हथियार रखने की आदत नहीं है," रिनाल्डी ने ठंडे स्वर में कहा।
इसे खोलो।
अपनी गरिमा को ठेस पहुँचने के आभास के साथ, रिनाल्डी ने अपनी कमर पर बंधी लाल रेशमी बेल्ट को ढीला किया, स्मोकिंग जैकेट खोली और अपने हाथ ऊपर उठाए। न चाकू, न बंदूक, न कंधे पर बांधने वाला हथियार। बोलन को कोई हैरानी नहीं हुई। इस तरह का बदमाश हमेशा साफ-सुथरा ही रहता था; गंदा काम तो वह अपने नौकरों पर छोड़ देता था। "ठीक है, दोनों अपने हाथ सिर के ऊपर रखो," उसने आदेश दिया। "और सीधे खड़े हो जाओ।"
"मुझे लगता है कि इस बचकाने नाटक का मतलब पूछना व्यर्थ है?" रिनाल्डी ने कहा। "लेकिन मुझे लगता है कि तुम्हें इसका पछतावा होगा। अगर तुम ज़िंदा रहे तो।"
"क्या तुम्हें ऐसा लगता है?" बोलन ने कहा। "मुझे ऐसा नहीं लगता। अगर तुम सोच रहे हो तो बता दूं, तुम्हारे तीनों गुंडे अब काम करने लायक नहीं हैं। जैसा कि तुम जानते हो, मेरे पीछे फर्श पर पड़ा हुआ शिकारी, सीढ़ियों के नीचे जियानकार्लो और एडुआर्डो अपने ट्रक के पास शांति से सो रहा है।"
"तो क्या हुआ, बदमाश? तुम्हें क्या लगता है कि हमारे पास बस इतने ही सैनिक तैयार रहते हैं?" कोलिब्री ने चिढ़कर कहा।
"मुझे पक्का पता है," बोलन ने झूठ बोला, "अभी मुझे बस इसी बात की चिंता करनी है। ठीक है, तो अब हम काम पर लगें, है ना?"

"जी हां," रिनाल्डी ने कहा, "शायद आप हमें कुछ जानकारी देंगे। क्या हमें कोई स्पष्टीकरण मिल सकता है? आप किसी दूसरे देश में इस तरह की हत्याएं करने का अधिकार कैसे रखते हैं? श्रीमान... आपको उन मामलों में दखल क्यों देना चाहिए जिनका आपसे कोई लेना-देना नहीं है?"
"मेरा नाम बोलन है। जैसा कि तुम अच्छी तरह जानते हो।"
"हाँ," कोलिब्री ने ताना मारा। "वही आदमी जो खुद को जल्लाद कहता है। वही जो खुद को सुपरमैन समझता है।"
बोलन ने उस बात को जाने दिया।
"मुझे लगता है, बाकी सब की तरह, तुम्हें भी खरीदा जा सकता है?" रिनाल्डी ने कहा।
"बस मुझे आजमा कर देखो।"
"बहुत खूब। इस विशेष परिस्थिति में आपकी कीमत क्या है? आपको खरीदने के लिए मुझे कितने पैसे देने होंगे?"
"पैसा तुम्हारी मदद नहीं करेगा। मुझे सिर्फ दो सवालों के जवाब चाहिए, बस इतना ही।"
रिनाल्डी ने अपनी भौहें उठाईं। "और मान लीजिए कि हम आपको आपके आवश्यक उत्तर देने में सक्षम हैं, तो बदले में हम क्या उम्मीद कर सकते हैं?"
मैं इसे लंबा खींचने के बजाय तुम्हें जल्दी और आसानी से मार डालूंगा।
रिनाल्डी ने अपने अंगरक्षक की ओर मुड़कर कहा, "मुझे लगता है कि वह मजाक कर रहा है?"
बोलन ने कहा, "मैं इससे पहले कभी इतना गंभीर नहीं था। अब बहुत बातें हो गईं। आपने सुज़ैन बोज़ुफ़ी को कहाँ भेजा है और क्यों? यही दो सवाल हैं।"
"बोजुफी? मुझे नहीं लगता कि मुझे कभी उनसे मिलने का सौभाग्य मिला है," रिनाल्डी ने कहा।
"जाओ भाड़ में जाओ, बड़े आदमी," कोलिब्री ने कहा।
बोलन ने तुरंत सोचा। यहाँ सवाल-जवाब का खेल उसे कहीं नहीं ले जाने वाला था। रिनाल्डी एक अनजान चेहरा था, लेकिन बॉडीगार्ड जैसे बदमाश के सामने तो कड़ा रुख अपनाना ही पड़ेगा। बोलन को शुरू से ही यह साबित करना था कि असली बॉस कौन है। कोलिब्री की गली-मोहल्ले की अकड़ उससे भी ज़्यादा सख्त चीज़ के आगे

झुकने वाली नहीं थी। "सुना तुमने मैंने क्या कहा," उसने गुस्से में कहा। "मुझे जवाब चाहिए।"
"और तुमने मेरी बात सुन ली, बेवकूफ। मैं उसे दोहराकर अपनी ऊर्जा बर्बाद नहीं करना चाहता।"
बोलन ने स्मिथ एंड वेसन की नली उठाई और अंगरक्षक के बाएं हाथ की हथेली में गोली मार दी।
निकल-कोटेड 9 मिमी खोखली नोक वाली गोली मांस, हड्डी और उपास्थि को चीरती हुई निकल गई, जिससे कोलिब्री का हाथ उस कुर्सी पर ज़ोर से जा टकराया जिसे उसने छोड़ा था। छेद से खून फूट पड़ा और उसकी कलाई पर बहने लगा। गोली की गूंज में उसकी दर्द और गुस्से की चीख दब गई।
"बातचीत के लिए तैयार हो?" बोलन ने पूछा।
कोलिब्री घुटनों को आपस में सटाकर दुबका हुआ था, और अपने बुरी तरह घायल हाथ को अपने गुप्तांगों के बीच छिपाकर सहला रहा था। "मर जा... जा कमीने," वह कराहते हुए बोला।
"आखिरी बार, कहाँ और क्यों?"
इतालवी सीधा खड़ा हो गया। बोलन का कमरबंद में बंधी चाकू के बारे में अनुमान सही था। लेकिन उसने दूसरी चाकू के बारे में नहीं सोचा था, जो खून से लथपथ आस्तीन के नीचे बाएँ हाथ पर बंधी थी। कोलिब्री चुपके से उसे ढीला कर रहा था; अब उसने उस घातक ब्लेड को सीधे जल्लाद की छाती पर झटक दिया।
अचानक हुए इस हमले से बोलन घबरा गया और उसे हिलने-डुलने का भी समय नहीं मिला, तभी उसने खून से सना हुआ स्टील चमकता हुआ देखा। चाकू उसकी जैकेट के कंधे को चीरता हुआ निकला और गर्दन के निचले हिस्से को झुलसाते हुए आगे बढ़ा। उसी समय कोलिब्री आगे बढ़ा और उसके हाथ से बंदूक छीन ली।
बोलन अपना आपा खो बैठा। एक हफ्ते से भी कम समय में यह दूसरी बार था जब इस कुख्यात आतंकवादी समूह के चाकूधारी गुंडों ने उस पर हमला किया था। अब हिसाब बराबर करने का समय आ गया था।
कोलिब्री एम-39 राइफल को पकड़ने के लिए पानी में कूद रहा था। तभी बोलन उसकी पीठ पर कूद पड़ा और वह दर्द से चीखते हुए ज़मीन पर गिर पड़ा।

जल्लाद ने उसकी जैकेट के कॉलर पकड़कर उसे सीधा खड़ा किया। अंगरक्षक बेसुध होकर लड़खड़ा रहा था क्योंकि एक कठोर मुक्का बार-बार उसके चेहरे पर पड़ रहा था।
"अब मुझे बताओ, वह लड़की कहाँ है, और क्यों?"
कोलिब्री उसके हाथों में बेजान सा पड़ गया। बोलन ने उसे छोड़ दिया और उसके जबड़े पर लात मारी। उसने अपनी एड़ी उसके घायल हाथ पर रख दी। "उसे क्यों अगवा किया गया था?" वह गुर्राया।
"ठीक है, ठीक है," कोलिब्री चिल्लाया, जब उसने देखा कि पैर उसके हाथ पर हल्के से टिका हुआ है। "यह तो बस एक काम था। बॉस से पूछ लो।"
बोलन ने रिनाल्डी की ओर रुख किया, जो ज़मीन पर जड़वत खड़ा था और अपने दूसरे कमांडर पर हो रहे अत्याचार को देखकर भयभीत और अचंभित था। "बस... एक काम?" बोलन ने धीरे से दोहराया। "साठ से ज़्यादा लोग मारे गए, न जाने कितने घायल हुए, और इस लड़की का अपहरण कर लिया गया?"
उसने बंदूक उठाई, छटपटाते कोलिब्री के ऊपर से कदम रखते हुए रिनाल्डी के पेट पर बंदूक की नली रख दी। "मुझे बताओ," उसने कहा।
आतंकवादी नेता ने घबराकर कहा, "आपको समझना होगा कि हम एक राजनीतिक संगठन हैं। फिलहाल, देश में व्याप्त भ्रष्टाचार के कारण, हमें गुप्त रूप से काम करना पड़ रहा है। जब तक हमें मान्यता नहीं मिल जाती, तब तक हमें जहां और जब भी संभव हो, धन जुटाना होगा।"
बोलन ने कहा, "बकवास बंद करो। तुम्हारा मतलब है कि अगर कोई गंदा काम करना हो - जैसे पीएलओ की तरफ से किसी इजरायली की हत्या करना हो, या केजीबी को खुश करने के लिए किसी दखल देने वाले पत्रकार को चुप कराना हो - तो तुम मदद करने के लिए बेताब हो जाते हो? क्या यही तुम्हारा कहना है?"
मैं इसे ठीक उसी तरह नहीं कहूंगा...
"लेकिन ऐसा ही होता है, है ना? ठीक है - बोज़ुफ़ी की लड़की को अगवा करने और उसे छिपाने के लिए ट्रेन दुर्घटना करवाने के लिए तुम्हें किसने पैसे दिए? त्रिपोली में विमान उतरने के बाद उसे कहाँ ले जाया गया?"
"ट्रेन का मामला हमारी अपनी योजनाओं के अनुरूप था। एक ऐसे समाज को अस्थिर करना जो सड़ चुका है..."

"बकवास बंद करो," बोलन ने बीच में टोकते हुए कहा। "तो क्या तुम्हारी 'राजनीति' को आतंकवादी हमला करवाना सही लगा? आखिरी बार फिर पूछ रहा हूँ, तुम्हें पैसे कौन दे रहा है?"
रिनाल्डी के माथे पर पसीना था। उन्होंने घबराते हुए कहा, "सौदे का एक हिस्सा - शायद सबसे महत्वपूर्ण - गोपनीयता और विवेक है। हमें चुप रहने के साथ-साथ काम करने के लिए भी पैसे दिए जाते हैं। किसी भी तरह का विश्वासघात... ग्राहक बेहद नाराज़ होगा।"
"और अगर उसे पता चल गया तो वो तुम्हारे पीछे पड़ जाएगा? खैर, तुम्हारे धंधे में ये तो आम बात है," बोलन ने तिरस्कार से होंठ सिकोड़ते हुए कहा। "जब तुम गंदगी में गले तक डूबे हो, तो बदबू बर्दाश्त करनी ही पड़ती है। तो ग्राहक कौन है?" उसने लाल चोगे के किनारों के बीच स्वचालित बंदूक की नली को और कसकर दबा दिया।
रिनाल्डी कांप उठा। "स्वयं ओनोनू।"
"वह खून का प्यासा तानाशाह? ठीक है, कहाँ और क्यों?"
"त्रिपोली में उन्हें दूसरे विमान में स्थानांतरित किया जा रहा था और फिर वे मोंटेनेग्रिया के लिए उड़ान भरने वाले थे। आंतरिक क्षेत्र में स्थित ओनोनू के महल में। मुझे बस इतना ही पता है, मुझे कारण नहीं पता।"
बोलन ने बंदूक की नली को आतंकवादी नेता के पूरे शरीर पर ऊपर की ओर घसीटा, और जोर से दबाता रहा, जब तक कि नली उसकी ठोड़ी के नीचे न फंस गई।
"मुझे नहीं पता," रिनाल्डी चिल्लाया। "कसम से। यह एक पैकेज डील का हिस्सा था - दो और लड़कियां थीं, जिन्हें पहले ही लाया गया था। मुझे नहीं लगता कि उनमें से किसी को फिरौती के लिए लाया गया था। उसने कोई मांग नहीं रखी थी।"
"ये दोनों कौन थे? इनका अपहरण कब हुआ था?"
रिनाल्डी की नज़र एक तरफ़ घूमी। उसके चेहरे से डर का भाव गायब हो गया। इससे पहले कि वह कुछ जवाब दे पाता, बोलन तेज़ी से मुड़ा।
कोलिब्री किसी तरह रेंगते हुए कॉफी टेबल तक पहुंचा, अपने सही हाथ से एक हैंड माइक उठाया। फिर उसने बटन दबाया और चिल्लाया, "गेट हाउस! यहाँ एक घुसपैठिया है! उसे पकड़ो..."
बोलन ने उसके सिर के पिछले हिस्से में गोली मारी और उसकी मौत का समय समाप्त कर दिया। दिमाग के ऊतक कालीन पर बिखर गए; नकाबपोश के खुले मुंह से खून

बह रहा था।
रीनाल्डी ने इस मौके का फायदा उठाते हुए मेज पर पड़ी वाल्थर पीपीके राइफल पर झपट्टा मारा। बोलन ने उसे रीनाल्डी के हाथ से छीन लिया, फिर दोबारा गोली चलाई और रीनाल्डी के दाहिने कंधे पर गोली मार दी।
कमरा बंदूक के धुएं से भर गया था। रिनाल्डी ने एक तीखी चीख मारी और दीवार से टिककर पीछे हट गया, उसने अपने बाएं हाथ से घाव को पकड़ लिया। उसकी मुट्ठी बंद उंगलियों से पिघलता हुआ लाल रेशम बहता हुआ प्रतीत हो रहा था।
बोलन दरवाजे की ओर दौड़ा और बाहर गलियारे में भाग गया। दूर छोर पर सीढ़ियों के ऊपर एक खुली खिड़की थी।
वह नीचे उतरा, खुद को एक छोटी सी छत पर पाया, किनारे की ओर भागा और पंद्रह फीट नीचे छज्जे पर कूद गया। डंप ट्रक रेलिंग के नीचे था। घर के सामने से उसे कदमों की आहट और चीखें सुनाई दीं, ऊपर से रिनाल्डी उन्माद में पुकार रहा था।
बोलन ने रेलिंग फांदकर ट्रक के कैबिन में छलांग लगाई। उसने हेडलाइट्स चालू कीं, इग्निशन की घुमाई और अभी भी गर्म इंजन चालू हो गया। लीवर को पहले गियर में डालकर, उसने विशाल डीजल इंजन को पूरी रफ्तार दी और ट्रक को कोने से घुमाकर झंडे लगे यार्ड और इलेक्ट्रॉनिक रूप से संचालित गेटों की ओर दौड़ा दिया।
द्वार बंद थे। हेडलाइट की रोशनी में उसने छत पर कुछ आदमियों को, गेट हाउस के सामने कुछ आदमियों को और आंगन के बीच में बंदूक लिए दो आदमियों को देखा।
बोलन ने सीधे उनकी ओर गाड़ी चलाई। बंदूकों के दोनों नलियों से आग की लपटें निकलीं, जिससे ट्रक के हुड और फेंडर गोलियों की बौछार से छलनी हो गए। छत से भी पिस्तौलें चल रही थीं। कैब की पिछली खिड़की अंदर की ओर टूट गई, जिससे जल्लाद पर कठोर कांच के टुकड़े बिखर गए; विंडशील्ड पर जगह-जगह तार टूट गए।
स्टीयरिंग व्हील से एक हाथ हटाकर उसने गेट हाउस के सामने खड़े लोगों पर एम-39 की पूरी मैगज़ीन खाली कर दी, जिससे वे छिपने के लिए इधर-उधर भागने लगे। फिर वह आगे वाली बंदूक लिए हुए दो लोगों पर टूट पड़ा। एक तो एक तरफ कूद गया, दूसरा ट्रक के रेडिएटर की सुरक्षा करने वाली स्टील की ग्रिल से टकराकर नीचे गिर गया और उसका शरीर टूटी हुई गुड़िया की तरह इधर-उधर जा गिरा।
बोलन ने पैडल को पूरी तरह दबाकर रखा और कचरा फेंकने वाले डिब्बे को दो बड़े लकड़ी के दरवाजों के जोड़ की ओर निशाना बनाया। एक ज़ोरदार धमाका हुआ और

ग्रिल ने दरवाजों को तोड़ दिया, फिर ट्रक टूटे हुए तख्तों और मुड़े हुए धातु के ढांचे के ढेर के बीच से गुज़र गया। इसके बाद गोलियों की बौछार हुई। ट्रक का एक आगे का टायर फट गया और बोलन के हाथों से स्टीयरिंग व्हील छूट गया, जिससे ट्रक बेकाबू होकर सड़क के किनारे की ओर मुड़ गया।
उसने किसी तरह ट्रक को वापस पटरी पर लाने की कोशिश की, लेकिन वह दाएं-बाएं लहरा रहा था, लगभग बेकाबू हो गया था... और फिर, संपत्ति के दूसरे छोर पर एक ऐसे गेट से, जिसे उसने पहले कभी नहीं देखा था, एक भारी सेडान कार निकली और सड़क के बीचोंबीच आकर रुक गई, जिससे उसका भागना पूरी तरह से बंद हो गया।
बोलन ने पहिया घुमाया और डंप ट्रक को ट्रैक के किनारे जंगल के चारों ओर उगी झाड़ियों के बीच में घुसा दिया।
यह झाड़ियों के एक घेरे को तोड़ता हुआ आगे बढ़ा, कई छोटे पौधों को उखाड़ दिया और पेड़ों की निचली शाखाओं को तोड़ डाला। अंत में, यह एक विशाल बबूल के तने से टकराकर रुक गया। बोलन कूदकर बाहर निकला और भाप निकलते रेडिएटर के पास से दौड़ता हुआ जंगल के अंधेरे में और आगे बढ़ गया। उस अस्थायी अवरोध के पार, पगडंडी एक चौड़े मोड़ में घूम रही थी। बोलन ने सोचा कि अगर वह सही दिशा में आगे बढ़ सके, तो वह ढलान पर आगे जाकर फिर से उस रास्ते पर चल सकता है।
लेकिन गेट हाउस के गुंडे भी पीछे नहीं थे। और सेडान कार में सवार तीन आदमी, बोलन के इरादों को भांपते हुए, उसे रोकने की उम्मीद में नीचे जंगल से भाग रहे थे। बोलन को पेड़ों के बीच तीन टॉर्च की रोशनी की किरणें हिलती हुई दिखाई दे रही थीं। पीछे से और एक तरफ से गोलियों की आवाज गूंजी। गोलियां शाखाओं को चीरती हुई गुजरीं, टहनियां टूट गईं और भागते हुए योद्धा के चारों ओर पत्ते बिखर गए।
बोलन पूरी रफ्तार से दौड़ रहा था। वह हमेशा से ही बेहतरीन शारीरिक स्थिति में था, उसकी मांसपेशियां और फुर्ती युद्ध के स्तर तक तेज थीं। सड़क पर वापस आने के बाद उसे पूरा भरोसा था कि वह पीछा करने वालों को आसानी से पीछे छोड़ देगा। लेकिन यहां जंगल में - हालांकि वह एक मुश्किल लक्ष्य था - घनी झाड़ियां उसके पैरों को खींच रही थीं और अदृश्य शाखाएं उसके चेहरे पर लग रही थीं, जब वह अपना रास्ता बना रहा था, तब यह इतना आसान नहीं था।
सेडान कार में टॉर्च लिए हुए तोपची उससे 100 गज से भी कम दूरी पर दाहिनी ओर थे, तभी उसने अपने सामने पेड़ों के घने अंधेरे ढेर के बीच एक हल्का धब्बा देखा। वह

बची हुई दूरी को दौड़कर तय किया, एक ढलान से नीचे कूदा, उतरते ही उसका टखना मुड़ गया और वह लगभग गिर ही गया।
वह सड़क के किनारे खड़ा था।
कुछ गज की दूरी पर पेड़ों के नीचे एक छोटी कार खड़ी थी। उसका इंजन शांत रूप से चल रहा था।
बोलन हिचकिचाया। पीछे की खिड़की से उसे स्टीयरिंग व्हील के ऊपर सिगरेट की हल्की रोशनी दिखाई दी। सिपाही सोचने लगा कि कहीं यह एएफएल आतंकवादियों द्वारा रची गई एक और टालमटोल की चाल तो नहीं है।
उसे जवाब का इंतजार नहीं करना पड़ा।
अचानक यात्री दरवाजा खुल गया और एक धीमी आवाज सुनाई दी, "जल्दी से अंदर आ जाइए, श्रीमान बोलन। मुझे लगता है कि आपको शहर तक जाने के लिए लिफ्ट की जरूरत पड़ सकती है।"
वह अमेरिकी पत्रकार जेसन मेटनर थे।

## अध्याय आठ

"धन्यवाद," बोलन ने कहा, "लेकिन आप उस समय, आधी रात को सड़क किनारे इंतज़ार कैसे कर रहे थे?"
मेट्नर ने अपने बिस्तर के ऊपर लगे कम रोशनी वाले लैंप के नीचे से उठते सिगरेट के धुएं के बीच से मुस्कुराते हुए देखा। अपने नाम के बावजूद, अल्बेर्गो स्प्लेंडिडो में कोई रात्रि चौकीदार नहीं था, और वह रिसेप्शनिस्ट से चालाकी से हासिल की गई चाबी की मदद से जल्लाद को चुपके से अंदर लाने में कामयाब रहा था।
"कुछ हद तक किस्मत और कुछ हद तक समाचार की समझ," उन्होंने कहा। "मैं शहर में इसलिए था क्योंकि मैं ट्यूरिन से आपका पीछा कर रहा था। मैं आपका पीछा इसलिए कर रहा था क्योंकि मेरी समाचार की समझ ने मुझे बताया कि आपमें कोई कहानी छिपी है। फिर मैंने आपको मर्सिडीज में उस राइफलधारी का पीछा करते हुए देखा। यह तो किस्मत थी। बाकी सब मेहनत का नतीजा था। मुझे यहां वापस आकर एक संदेश रिकॉर्ड करना पड़ा - मेरी फिएट वैसे भी आप दोनों का साथ नहीं दे सकती थी। लेकिन जब मैंने वह काम खत्म कर लिया तो मैं तटीय सड़क पर निकल पड़ा, यह

सिर्फ एक अनुमान था, लेकिन जल्द ही मैं आधे मील तक फैले ट्रैफिक जाम में फंस गया, और मुझे बताया गया कि एक कार सड़क से उतरकर समुद्र में गिर गई है।"
“उन्होंने कहा, ‘ड्राइवर के बचने की कोई उम्मीद नहीं है, और कल सुबह तक मलबे को नहीं निकाला जा सकता।’ फिर भी मैं वहीं रुका रहा। और ठीक उसी समय, जब सब लोग चले गए, किसी ने इंजन चालू होने से पहले ही मोटरबोट को उस बिंदु से आगे तक चप्पू से चलाया। तो मैंने मन ही मन सोचा, कोई ऐसा व्यक्ति जो गुमनाम रहना चाहता है! स्वाभाविक रूप से मैं देखता रहता हूँ। मैंने नाव का पीछा करते हुए यहाँ तक आया — और फिर, मुख्य सड़क से काफी दूर से, मैंने आपको किनारे आते और रिनाल्डी के घर की ओर जाने वाली कच्ची सड़क पर चलते हुए देखा।”
मुझे लगा था कि तुम वहीं जा रहे होगे। ये तो सबको पता है कि इस 'एक्शन फॉर लिबर्टी' के पीछे रिनाल्डी का हाथ है। और चूंकि उन्होंने ही ट्रेन दुर्घटना की जिम्मेदारी ली है, और जिन तीन लोगों को तुमने मार गिराया, वो भी उसी गिरोह के लिए काम करते थे, तो ये मानना सही लगता है कि जिस लड़की के पिता को तुमने ट्यूरिन में देखा था, उसे भी उसी गिरोह ने अगवा किया होगा। क्या मैं सही कह रहा हूँ?
बोलन ने कहा, "कोई टिप्पणी नहीं।"
"खैर," मेटनर ने कहा, "मेरे हिसाब से तो इससे तुम्हारा संबंध ट्रेन, अपहरण और आतंकवादियों से जुड़ जाता है। इसलिए मैं थोड़ी देर और वहीं रुका रहा, और थोड़ी देर बाद एक मर्सिडीज और एक बड़ा ट्रक घर की ओर जाते हुए मेरे पास से गुजरे। उसके कुछ ही देर बाद मुझे गोलियों की आवाज सुनाई दी। ऊपर गोलीबारी हो रही थी, है ना?"
बोलन ने बेपरवाही से कहा, "मुझे लगता है मैंने कुछ आवाज़ सुनी जो गोलीबारी जैसी हो सकती थी। जंगल में शिकारी होंगे, शायद। आप जानते ही हैं इटालियनों को।"
"क्या रिनाल्डी अभी भी जीवित है?"
"मैंने उसे आखिरी बार तभी देखा था।"
"तुम मुझे यह नहीं बताओगे कि ऊपर क्या हुआ?"
बोलन ने कहा, "मुझे लगता है कि आप काफी हद तक निश्चित हो सकते हैं कि एक्शन फॉर लिबर्टी काफी समय तक कम प्रोफ़ाइल बनाए रखेगा।"
"बहुत बढ़िया। लेकिन क्या आप मुझे कुछ और जानकारी दे सकते हैं? मुझे नहीं लगता कि वे पत्रकारों और फोटोग्राफरों के लिए कोई स्वागत समिति गठित करेंगे - और

आखिर अंदर की सारी जानकारी तो आपके पास ही है।"
"विवरण? शायद," बोलन ने कहा। "बाद में। बदले में, अगर आप मेरे लिए थोड़ा काम कर दें।"
"पक्का सौदा है," मेटनर सहमत हुए। "आप क्या जानना चाहते हैं?"
जल्लाद हिचकिचाया। किसी मिशन के बीच में किसी तीसरे पक्ष को शामिल करना उसके सिद्धांतों के खिलाफ था। लेकिन उसे जो जानकारी चाहिए थी, वह महत्वपूर्ण हो सकती थी - और अगर ऐसा था, तो समय बेहद महत्वपूर्ण साबित हो सकता था। उसने कहा, "दो और लड़कियों का अपहरण किया गया है, संभवतः उसी गिरोह ने जिसने सुज़ैन बोज़ुफ़ी का अपहरण किया था।"
"रिनाल्डी के गुर्गे?"
बोलन ने सवाल को अनसुना कर दिया और आगे कहा, "मुझे ठीक से याद नहीं कब - ज़्यादा समय पहले नहीं, शायद। उन्हें भी उसी ठिकाने पर ले जाया गया होगा जहाँ बोज़ुफ़ी की लड़की को ले जाया गया था। मुझे बस इतना पता है कि उनमें से किसी के लिए भी फिरौती की मांग नहीं की गई है। मैं... इससे पहले कि और कुछ पता लगा पाती, मुझे बीच में ही रोक दिया गया।"
"और आप जानना चाहते हैं...?"
"मैं जानना चाहता हूं कि वे लड़कियां कौन थीं, उनके पिता कौन हैं, उन्हें कहां से और कैसे अगवा किया गया था। क्या आप अपने कार्यालय की फाइलों के माध्यम से इसकी जांच कर सकते हैं?"
"कोई दिक्कत नहीं," मेट्नर ने कहा। "मैं इससे बेहतर कर सकता हूँ। मैं पेरिस ब्यूरो में किसी से एक ऐसा प्रोग्राम लिखवा सकता हूँ जो न केवल आपको मनचाही जानकारी देगा, बल्कि अपराध रिकॉर्ड के डेटाबेस में दोनों मामलों और बोज़ुफ़ी अपहरण के बीच किसी भी समानता की खोज भी करेगा। आपको यह कैसा लगता है?"
"मुझे यह पसंद है," बोलन ने कहा।
"और अगर मैं आपके लिए यह करता हूँ, तो मुझे आज रात के परिदृश्य पर एक प्रत्यक्षदर्शी लेख मिलेगा? साथ ही कल दोपहर समुद्र तट पर हुई हत्या और समुद्र से आपका बच निकलना?"
बोलन ने सिर हिलाया। "कोई प्रत्यक्षदर्शी विवरण नहीं। मैं आपको गाँव में हुई घटनाओं की पृष्ठभूमि बता दूँगा। भागने की घटना पर कोई टिप्पणी नहीं। और, इस सख्त शर्त

पर कि आप जो भी कहानी लिखें, उसमें मेरा नाम न आए, मैं आपको रिनाल्डी मामले की पूरी जानकारी दूँगा। मानो या न मानो।"
"यह सच होने के लिए बहुत अच्छा है," मेटनर ने कहा।
"एक और काम है जो आप मेरे लिए कर सकते हैं।"
"नाम लो।"
"मुझे लगता है कि कल यहाँ मेरा चेहरा नज़र न आए तो बेहतर होगा। मैंने अपना काम कर लिया है और मेरे यहाँ रुकने का कोई कारण नहीं है। खासकर मैं स्थानीय पुलिस से किसी भी तरह का टकराव नहीं चाहता, क्योंकि... खैर, इसके कारण स्पष्ट हैं।"
"समुद्र तट पर हुई गोलीबारी के बारे में गवाही देने पर, उन्हें पता चल जाएगा कि आपका नाम वांछित सूची में है।" मेट्नर ने सहमति में सिर हिलाया। "आप चाहते हैं कि मैं आपको यहाँ से निकलने में मदद करूँ, क्या यही बात है?"
"अहां।"
"चलिए अब चलते हैं," मेटनर ने कहा। "मैं गाड़ी को पीछे वाले गेट तक ले आता हूँ और हम तुरंत निकल सकते हैं। बिल चुका दिया गया है; मैं हमेशा हर दिन का बिल चुका देता हूँ जब मैं किसी काम पर होता हूँ। इस तरह मैं जब चाहूँ बिना किसी परेशानी के जा सकता हूँ।"
"अभी भी बेहतर।"
"आप कहाँ जाना चाहते हैं?"
बोलन ने कहा, "ट्यूरिन। वहां से आपके लिए पेरिस से संपर्क करना आसान होगा। और मुझे बोजुफी वापस जाकर कुछ वित्तीय व्यवस्थाएं करनी हैं, विशेष उपकरणों के लिए अनुरोध करना है। हालात को देखते हुए, मुझे जल्द ही अफ्रीका के लिए रवाना होना पड़ेगा।"

*

जेसन मेटनर ने दोपहर से पहले ही बोलन की जानकारी जुटा ली।
उन्नीस वर्षीय जॉय हेल्डर, जिनके पिता मध्यपश्चिम में प्लास्टिक उद्योग के बड़े व्यवसायी थे, तीन सप्ताह से लापता थीं। वह ग्रीस में छुट्टियां मनाकर लौट रही थीं और भूमध्य सागर के ऊपर अगवा किए गए टीडब्ल्यूए विमान में सवार थीं, जिसे बेरूत ले जाया गया था। एक सौ नवासी यात्रियों को विमान से उतारकर युद्धग्रस्त शहर के शिया बहुल इलाके में बंधक बना लिया गया था। शर्तों पर बातचीत होने और

अपहरणकर्ताओं को रिश्वत देने के बाद, यात्रियों को सुरक्षित वापस लौटा दिया गया था।
एक को छोड़कर सभी।
सात दिन बाद, अमेरिका की सबसे लाभदायक होटल श्रृंखला के मालिक कॉनराड मेयरबीर की इक्कीस वर्षीय बेटी राहेल, जमैका के मोंटेगो बे में वाटर-स्कीइंग अभियान से वापस नहीं लौटी।
उसके साथ आए प्लेबॉय एस्कॉर्ट का शव डूबे हुए हालत में मिला था - उसकी पावरबोट के कॉकपिट में, लड़की की बिना क्षतिग्रस्त स्की के साथ।
तब से दोनों लड़कियों के बारे में कोई खबर नहीं मिली थी।
ग्लोब पेरिस कंप्यूटर को अपहरण के तरीकों में कोई समानता नहीं मिली; क्रूरता और निर्मम व्यवहार जैसे अमूर्त भावों को द्विआधारी गणित में व्यक्त नहीं किया जा सकता था। टेनिस, घुड़सवारी और जल क्रीड़ाओं में साझा रुचियों के अलावा, लड़कियों की जीवनशैली में कोई समानता नहीं पाई गई।
बोलन को जिस कड़ी की तलाश थी, वह उनके पिताओं के व्यावसायिक हितों के लिए ही मिली थी।
इन तीनों उद्योगपतियों के पास मॉन्टेमाइन्स कॉर्पोरेशन में बड़ी हिस्सेदारी थी: तीनों मिलकर कंपनी के अस्सी प्रतिशत से अधिक शेयरों पर नियंत्रण रखते थे। तीनों निदेशक मंडल में सदस्य थे और नेग्रीमिन इंटरनेशनल नामक सहायक कंपनी में भी प्रमुख शेयरधारक थे। मॉन्टेमाइन्स के निदेशक मंडल में एक चौथे निदेशक भी थे, लेकिन उनके पास बहुत कम शेयर थे।
मोंटेनेग्रो के पहाड़ी उत्तरी भाग में एक विशाल खनिज रियायत का दोहन करने के लिए मोंटेमाइन्स कॉर्पोरेशन का गठन चार साल पहले किया गया था।
नेग्रिमिन वह विपणन संगठन था जो अयस्कों से निकाले गए टिन, तांबा, जस्ता और अन्य औद्योगिक सामग्रियों का प्रसंस्करण और वितरण करता था।
"उन सभी बच्चों को उस कमीने ओनोनू ने बंदी बना रखा है, यह तो पक्का है," बोलन ने एंटोनियो बोजुफी से कहा। "इसलिए मैं तुम्हारा प्रस्ताव स्वीकार करता हूँ। मुझे हथियार, गोला-बारूद, परिवहन और कुछ विशेष उपकरण चाहिए होंगे। लेकिन मैं अंदर जाकर उन लड़कियों को छुड़ाऊंगा, चाहे इसके लिए मुझे कुछ भी करना पड़े।"

जब वे बोलन के बचाव अभियान की व्यवस्था पर चर्चा कर रहे थे, तभी उन्हें यह खबर मिली, जो उद्योगपति के अस्पताल के बिस्तर के पास रखे टेलीविजन पर दिखाई दी।
मिलान के ला स्काला में ला बोहेम के प्रदर्शन के दौरान परिवार के बॉक्स से बंदूक की नोक पर पालोमर का अपहरण कर लिया गया था। पालोमर एक सत्रह वर्षीय बेटी है, जिसकी मां लुसिनो वर्जी एक करोड़पति इतालवी-अमेरिकी हैं और वर्तमान में इस्चिया द्वीप पर रहते हैं।
वर्जी मोंटेमाइन्स बोर्ड में चौथे निदेशक थे।

## अध्याय नौ

एक सच्चे तानाशाह की तरह, सम्राट अन्या ओनोनु ने पश्चिम अफ्रीका के लगभग पाँच मिलियन आबादी वाले देश मोंटेनेग्रिया पर कठोर शासन किया। बोलन को अपने मित्र बोजुफी से पता चला था कि यह देश लाइबेरिया और आइवरी कोस्ट के बीच स्थित एक नुकीला, 51 हजार वर्ग मील क्षेत्रफल वाला छोटा सा इलाका था।
यह देश खनिजों से समृद्ध था, जिनमें तांबा, जस्ता और टिन शामिल थे।
डौलास नदी मोंटेनेग्रिया को लगभग दो भागों में बांट देती है। नदी के ऊपर की ओर बीस मील दूर, गद्रानी झील एक घुमावदार घाटी को अपने जलमग्न कर लेती है, जो देश की केंद्रीय रीढ़ की हड्डी बनाने वाली एक पर्वत श्रृंखला की तलहटी में स्थित है।
और इसी पहाड़ी की चोटी के ठीक नीचे मैक बोलन ने अपनी लैंड रोवर में ब्रेक लगाया।
उसके पीछे, दर्रे के दोनों ओर फैली विशाल चट्टानों ने तारों को ढक लिया। नीचे, अंधेरा परिदृश्य धुंधली, लहरदार आकृति में तब्दील हो रहा था जो झील की स्थिति को दर्शा रहा था।
बोलन ने अपनी आंखों पर नाइट-विज़न गॉगल्स को ठीक से लगाया और उस पथरीले रास्ते का जायजा लिया जो पर्वत श्रृंखला के आधार पर स्थित समतल मैदानों की ओर तेजी से नीचे की ओर जाता था।
अगर किस्मत अच्छी रही तो वह इंजन चलाए बिना शायद दो मील तक चल सकता था। उसके बाद टोही अभियान पैदल ही करना पड़ता: वह किसी भी हालत में नीचे

मौजूद निगरानीकर्ताओं को यह बताने का जोखिम नहीं उठा सकता था कि कोई विदेशी इस रास्ते से रात में मोंटेनेग्रिया में प्रवेश कर रहा है।
बोलन का लक्ष्य आन्या ओनोनू का ग्रीष्मकालीन महल था, जो झील के शीर्ष पर स्थित एक छोटे से द्वीप पर बना था और जहाँ केवल एक झूलते पुल से पहुँचा जा सकता था, जिसके दोनों सिरों पर द्वार-भवन और सशस्त्र रक्षक तैनात थे। उसका मानना था कि यहीं पर अपहृत लड़कियों को बंदी बनाकर रखा गया था।
यहां भी, मोंटेनेग्रिया की सबसे लड़ाकू जनजाति से आए कुलीन महल रक्षकों में से अधिकांश को रखा गया था। एंटोनियो बोजुफी ने जल्लाद से कहा था, "मैक, इन लड़कों से सावधान रहना। वियतनाम में बच्चों के साथ जो कुछ भी हुआ, वो इनके सामने कुछ भी नहीं है। सूली पर चढ़ाना, अंडकोष काटना, क्रूस पर चढ़ाना, आंतें निकालकर महल के पहरेदार कुत्तों को खिलाना - ये सब तो तुम्हारी सबसे छोटी चिंताएं हैं अगर उन्हें तुम्हारी नाक की बनावट पसंद नहीं आई।"
पर्वतमाला और झील के बीच, एनवीडी लेंस द्वारा प्रकट किया गया चंद्रमय परिदृश्य बंजर पहाड़ी ढलानों से शुरू होकर, झाड़ियों से ढके तलहटी क्षेत्रों से होते हुए, छप्पर की छतों वाले गांवों से सजे ऊपरी सवाना क्षेत्र तक फैला हुआ था, जो खेतों से घिरे हुए थे। देश की इस अधिक समशीतोष्ण जलवायु में ही स्वघोषित सम्राट अपना अधिकांश समय व्यतीत करना पसंद करते थे।
योद्धा ने हैंड ब्रेक से पैर हटा लिया और लैंड रोवर को लुढ़कने दिया। रास्ता ऊबड़-खाबड़ था, जिसमें कहीं-कहीं ग्रेनाइट के ढीले टुकड़े थे तो कहीं चट्टानी टीले।
पिछले तीन दिनों में बोलन ने इससे भी बदतर हालात देखे थे।
वह मोंटेनेग्रिया में अपना खुद का विशेष परिवहन साधन बनवाना चाहता था; साथ ही, उसके आगमन का कोई रिकॉर्ड नहीं होना चाहिए था। कड़ी पुलिस निगरानी वाले तानाशाही शासन में यह एक समस्या थी। बोज़ुफ़ी, जो उस जगह से भली-भांति परिचित था, ने एक ही झटके में इन समस्याओं का समाधान कर दिया।
ट्यूनिस-मोनरोविया रैली शुरू होने वाली थी। इस कठिन अंतरमहाद्वीपीय प्रतियोगिता में प्रतिभागियों को 250 सीसी की मोटरसाइकिल से लेकर रेसिंग के लिए तैयार पोर्श या तीन टन के ट्रक तक किसी भी वाहन को चलाते हुए सहारा रेगिस्तान के दक्षिण-पश्चिमी किनारे को पार करना, दक्षिणी माली में एक पर्वत श्रृंखला को पार करना और

लाइबेरिया के उष्णकटिबंधीय वर्षावन से होते हुए अपनी कष्टदायक यात्रा पूरी करनी होती थी।
मार्ग का अंतिम भाग मोंटेनेग्रिया की उत्तरी सीमा से कुछ मील की दूरी पर से होकर गुजरता था।
अफ्रीका के उस दुर्गम और दुर्गम इलाके में किसी भी ड्राइवर के लिए रास्ता भटककर सीमा पार कर जाना काफी आसान था—और अगर वह पकड़ा भी जाता तो यह बात विश्वसनीय भी लगती। इसी के अनुरूप बोलान की लैंड रोवर को रैली में शामिल किया गया था।
सीमा पार करने में न तो उसके साहस की परीक्षा हुई और न ही उसके कौशल की। सीमा चौकियाँ बहुत कम थीं, और यात्रियों में आने की संभावना आगंतुकों की तुलना में बाहर निकलने की इच्छा रखने वाले शरणार्थियों की अधिक थी।
बोलन के लिए इस मार्ग का एक अतिरिक्त लाभ था। ट्यूनिस-मोनरोविया रैली में दुनिया के शीर्ष रैली धावकों के भाग लेने के कारण, इस आयोजन में अंतरराष्ट्रीय स्तर पर रुचि थी और मीडिया में इसे व्यापक कवरेज मिली। परिणामस्वरूप, जिन देशों से होकर गुजरना था, वहां सीमा शुल्क और आव्रजन संबंधी औपचारिकताएं न्यूनतम थीं।
यह जल्लाद को बिल्कुल ठीक लगा। बाकी सभी वाहनों की तरह, उसकी लैंड रोवर में भी अतिरिक्त टायर, ईंधन के जार, राशन और पुर्जे रखे थे। लेकिन इन सबसे अलग, इसके फर्श के नीचे बोज़ुफ़ी द्वारा बोलान के अनुरोध पर उपलब्ध कराए गए विशेष उपकरण और हथियार छिपे हुए थे।
मोंटेनेग्रिया में सुरक्षित पहुँचने के बाद, उन्होंने रैली की नंबर प्लेटें हटा दीं, चेक फॉर्म और कागज़ात नष्ट कर दिए और उनकी जगह स्थानीय नंबर प्लेटें लगा दीं। बोलन को ऐसे दस्तावेज़ दिए गए थे जिनमें उन्हें मोंटेमाइन्स कॉर्पोरेशन में कार्यरत एक सलाहकार खनन अभियंता के रूप में दर्शाया गया था। उनके कर्तव्यों के तहत उन्हें उत्तर में स्थित खानों और पोर्ट-डौलास में कंपनी के स्वामित्व वाले बंदरगाह प्रतिष्ठानों के बीच आना-जाना पड़ता था। लैंड रोवर को नेग्रिमिन इंटरनेशनल के स्वामित्व वाले बेड़े में से एक के रूप में प्रमाणित किया गया था।
बाद में, जब वह खुलेआम देश भर में घूम रहा होगा, तब यह आवरण उसके काम आएगा। इससे उसे महल और झील के पूर्व में, जहाँ वह अभी था, वहाँ रहने का कोई कारण नहीं मिल रहा था। लेकिन यह ऐसी समस्या नहीं थी जिस पर वह समय बर्बाद

करना चाहता था: केवल अपने चश्मे से मिल रही धुंधली दृष्टि के सहारे, वह बड़ी मुश्किल से लैंड रोवर को पथरीले रास्ते पर संभाल पा रहा था, ब्रेक और क्लच के बीच बारी-बारी से दबा रहा था, और हर खतरनाक मोड़ पर उसके हाथ गियर लीवर से स्टीयरिंग व्हील पर जा रहे थे।

कुछ ही देर में, अत्यधिक गर्म ब्रेक लाइनिंग की गंध कैबिन में फैल गई। ढीली सतह पर टायरों की घिसटती आवाज़ के बीच, अत्यधिक दबाव वाले डिस्क की चीख सुनाई दे रही थी। एक दर्जन हेयरपिन मोड़ों से होते हुए, एक हल्की चढ़ाई पर, गति धीमी होती गई क्योंकि रास्ता ऊपर की ओर ढलानदार था, फिर गति तेज़ हो गई जब तक कि लगभग डेढ़ मील का रास्ता तय नहीं हो गया। यहाँ रास्ता समतल हो गया। लैंड रोवर धीरे-धीरे गति खोती गई, एक और ढलान के पास पहुँचते हुए जो घाटी की तलहटी में अंतिम ढलान से पहले थी।

बोलन ड्राइवर की सीट पर छटपटाते और डगमगाते हुए गाड़ी को ऊपर की ओर ले जाने की कोशिश कर रहा था ताकि वह दूसरी तरफ कुछ सौ गज की दूरी तय कर सके। लेकिन गाड़ी की जड़ता और टायरों व अन्य उपकरणों के खुरदुरे ट्रैक पर लगने वाले घर्षण ने उसकी गति को बेरहमी से रोक दिया। जब लैंड रोवर की गति पूरी तरह से खत्म हो गई और वह ढलान से नीचे लुढ़कने लगी, तब तक चोटी अभी भी सत्तर गज दूर थी।

बोलन ने स्टीयरिंग व्हील घुमाया और गाड़ी को दो चट्टानों के बीच से होते हुए पगडंडी से बाहर निकाला। वह गाड़ी से बाहर निकला, फर्श की तख्तियां उठाईं और पैदल ही खोजबीन के लिए निकल पड़ा।

पहले उसने चमचमाता काला लड़ाकू सूट पहना, फिर अपने चेहरे की फीकी चमक को छुपाने के लिए काला मेकअप लगाया। विशेष गुप्त डिब्बे में करीने से रखे हथियारों के जखीरे से उसने अपनी स्टेनलेस स्टील की ऑटोमैग बंदूक 'बिग थंडर' निकाली और खोली - यह एक घातक, .44 कारतूसों से चलने वाली बंदूक थी जो शरीर को चीर-फाड़ देती थी। उसने फौजी स्टाइल की वेबिंग पहनी, बंदूक को अपनी दाहिनी कमर पर नीचे की ओर होल्स्टर में रखा, पतले काले दस्ताने पहने और एक भारी-भरकम 105 एनवीडी दूरबीन उठाई। वह चलने लगा।

उसे शायद एक मील और पथरीली पहाड़ी पार करनी थी। उसके बाद ज़मीन समतल होकर हल्की-हल्की ऊबड़-खाबड़ हो गई जो धीरे-धीरे झील तक उतरती गई।

पगडंडी बागों और मक्का-मूंगफली के खेतों के बीच से होकर गुज़रती थी, फिर कॉफी और एवोकाडो के बागानों से होकर जाती थी। आगे का सवाना हरा-भरा था, जिसमें लंबी घास के बीच-बीच में बबूल के झुंड और कहीं-कहीं कांटेदार पेड़ दिखाई देते थे।
दो बार बोलन को सूरजमुखी से भरे खेतों से होकर लंबा चक्कर लगाना पड़ा ताकि वह एक गांव से बच सके। हालांकि एक गांव में कुत्ते जोर-जोर से भौंकने लगे, फिर भी किसी ने उसे चुनौती नहीं दी और उसने बारह मील की दूरी तय करके दो घंटे से कुछ अधिक समय में झील तक का सफर तय कर लिया।
शांत जल के ऊपर उभरी एक विशाल ग्रेनाइट चट्टान पर दुबककर, उसने अपने गले से दूरबीन उतारी और दूर किनारे की ओर पुल और उस छोटे द्वीप की तलाश में देखा जिस पर महल बना था। जैसे ही वह स्थान उसकी नज़र में आया, उसे पता चल गया कि अगवा की गई चारों लड़कियों को अकेले बचाने का कोई भी प्रयास विफल होना तय था। उस असाधारण इमारत की सभी बाहरी दीवारें सीधे पानी में गिरती थीं; किनारे से थोड़ा तिरछा बना पुल सीधे आयताकार प्रवेश द्वार तक जाता था। और उसे बताया गया था कि दोनों पहरेदार चौकियों में छत्तीस सैनिकों की स्थायी टुकड़ी तैनात थी, जिनमें से बारह सैनिक उजी सबमशीन गनों से लैस थे और दिन-रात किसी भी समय सतर्क रहते थे।
बोलन को एहसास हुआ कि अगर वह अंदर घुसने में कामयाब भी हो जाता है, तो भी असहाय, संभवतः बीमार या नशे में धुत चार महिलाओं के साथ बाहर निकलने का उसका कोई मौका नहीं होगा।
उसे अपनी बैकअप योजना पर निर्भर रहना पड़ता, जिसे वह कम पसंद करता था क्योंकि उसमें तीसरे पक्ष शामिल थे। लेकिन उसके पास कोई विकल्प नहीं था। एकमात्र उपाय महल पर सशस्त्र हमला करना था। और इसके लिए उसे तानाशाह के विरोधियों को भर्ती करना पड़ा।
उन्हें प्राप्त करने के लिए केवल एक ही स्थान था।
चौबीस घंटे बाद वह दो मील की दूरी से उसी दूरबीन से उसका अध्ययन कर रहा था। ओनोनू की राजनीतिक कैदियों की जेल तट पर स्थित थी। पोर्ट-डौलास से दस मील पूर्व में, भूमध्यरेखीय जंगल को तट से अलग करने वाली रेत की टीलों की पट्टी एक नीची चट्टान में बदल जाती थी। और इसके ऊपर चट्टानों की एक पट्टी थी जो एक चट्टान तक जाती थी, जिसके सबसे ऊंचे बिंदु पर जेल बनी हुई थी।

तानाशाह के दुश्मनों को आमतौर पर महल के पहरेदारों द्वारा बेरहमी से मार डाला जाता था और उनके अवशेषों को काटकर अस्सानो स्थित एक कारखाने में सूअरों के चारे में मिला दिया जाता था। कहा जाता था कि उनके सिरों को महल में स्थित उनके निजी सुइट में विशेष रूप से निर्मित रेफ्रिजरेटर में संरक्षित रखा जाता था।
लेकिन कुछ हफ़्ते पहले सैन्य तख्तापलट में उसे सत्ता से हटाने में बाल-बाल नाकाम रहे सेना अधिकारियों के एक समूह के लिए, ओनोनू एक विशेष नियति तय कर रहा था, जिसमें दिखावटी मुकदमा और सार्वजनिक फांसी शामिल थी। ये वही ग्यारह लोग थे, जो अब जेल के उच्च सुरक्षा वाले विंग में बंद थे, जिनकी मदद बोलन लेना चाहता था।
रसद और संचालन की दृष्टि से, इसमें तीन अलग-अलग समस्याएं शामिल थीं।
सबसे पहले, जल्लाद को पता था कि उसे विद्रोही अधिकारियों से संपर्क करना होगा और यह सुनिश्चित करना होगा कि वे उसका साथ देने के लिए तैयार होंगे। इसके लिए, उसे किसी तरह चुपके से जेल में प्रवेश करना था... और फिर बाहर निकलना था।
दूसरे, उसे इन लोगों और उनके समर्थकों को छुड़ाने के लिए जेल तोड़ने की योजना बनानी होगी।
अंततः, अपने विशेष ज्ञान का उपयोग करते हुए, महल पर एक सफल हमले की योजना बनानी और उसे अंजाम देना आवश्यक था।
बोलन ने दूरबीन को फिर से केंद्रित करते हुए सोचा, हो सकता है कि पहला चरण सबसे कठिन साबित हो।
इस कारागार का केंद्रीय भाग सत्रहवीं शताब्दी में अरब दास व्यापारियों द्वारा निर्मित एक प्राचीन तटीय किला था। चट्टान की क्षैतिज परतों से तराशे गए विशाल बलुआ पत्थर के घनों से बने इस आयताकार ढांचे के भीतर, X के आकार में चार कंक्रीट के कोठरियों के ब्लॉक बनाए गए थे। इसके बाहर चार पहरेदार मीनारों वाली एक दीवार ने एक परिसर को घेरा हुआ था जिसमें रसोईघर, कपड़े धोने की जगह, भंडारगृह, प्रशासनिक ब्लॉक और पहरेदारों के लिए सोने के कमरे शामिल थे।
चूंकि परिसर के अंदर की जमीन चट्टान की ओर ढलान वाली थी, इसलिए बोलन दीवार के ऊपर से देख सकता था और संभावनाओं का अनुमान लगा सकता था।
यह कोई उत्साहजनक दृश्य नहीं था।

पुराने अरब किले की दीवारें - जिनमें केवल एक जगह पर लोहे की कीलों से जड़े ऊंचे द्वार थे - बीस फीट या उससे अधिक ऊंचाई तक उठी हुई थीं और समुद्री कमांडो के अलावा किसी भी चीज के लिए अभेद्य प्रतीत होती थीं, जो समुद्री जालों का उपयोग कर रहे हों।
बाहरी परिसर में भी केवल एक ही प्रवेश द्वार था: एक घुमावदार मार्ग के अंत में एक दीवार के पीछे, जिसकी सुरक्षा एक गेट हाउस द्वारा की जाती थी, जिसके बाहर रेत की बोरियों से बनी मशीन गन की चौकी थी।
किले की प्राचीरों के पीछे की पट्टी पर नियमित रूप से गश्त की जाती थी, और वैसे भी परिसर की दीवार के तीन तरफ सौ गज की एक पट्टी थी, जो किसी भी प्रकार की वनस्पति से रहित थी।
चौथी भुजा चट्टान से एकदम सीधी ऊपर की ओर उठी हुई थी।
वहाँ से किसी भी प्रकार का गुप्त प्रवेश या निकास असंभव प्रतीत होता था, इसलिए जल्लाद ने ठीक उसी जगह से कोशिश करने का निर्णय लिया। उसका तर्क था कि उस क्षेत्र में गश्त कर रहे पहरेदार कम सतर्क होंगे।
उस रात के बाकी समय में बोलन ने गश्तों की आवृत्ति, पहरेदारों के बदलने और पहरेदार मीनारों में तैनात लोगों की गतिविधियों का नक्शा बनाया, उनका समय नोट किया और उन पर नजर रखी।
यह स्पष्ट था कि जेल में प्रवेश करना जितना कठिन होगा, बाहर निकलना उससे भी कहीं अधिक मुश्किल होगा। वह एक ऐसे कैदी की तरह होगा जो भागने की कोशिश कर रहा हो; और पूरी जगह इसी तरह बनाई गई थी ताकि उसे ऐसा करने से रोका जा सके।
इसका एक ही फायदा था। ओनोनू की जेल का संचालन सेना द्वारा किया जाता था। और बोलान को अपने अनुभव से पता था कि कुशल सैन्य प्रशासन सटीकता पर निर्भर करता है। कर्मियों की आवाजाही नियमबद्ध थी; बोलान पहले ही जान चुका था कि पहरेदारों की गतिविधियाँ घड़ी की तरह सुव्यवस्थित थीं। कैदियों का जीवन भी उतना ही अनुशासित होगा। वे प्रतिदिन एक ही समय पर, एक ही तरीके से, एक ही स्थान पर व्यायाम करेंगे। उन पर नज़र रखने वाले लोगों की गतिविधियाँ भी उतनी ही पूर्वानुमानित होंगी।

बोलन दिन के उजाले के घंटे नेग्रीमिन के बंदरगाह के किनारे स्थित कार्यालयों में बिताता था, एक खनन इंजीनियर के रूप में अपने भेष को मजबूत करता था, और बोजुफी के स्थानीय अधीक्षक द्वारा दी जाने वाली जानकारी के अनुसार जेल और बंदी अधिकारियों के बारे में जानकारी इकट्ठा करता था।

पोर्ट-डौलास जाते समय सैन्य पुलिस ने उसे तीन बार रोका, लेकिन उसके पुराने वियतनाम युद्ध के साथी द्वारा उपलब्ध कराए गए कागजात और वीजा स्पष्ट रूप से सही थे, क्योंकि हर बार उन चिड़चिड़े पुलिसकर्मियों ने सरसरी जांच के बाद उसे आगे जाने दिया। बोलान ने सोचा, अच्छा हुआ कि उन्होंने लैंड रोवर की तलाशी नहीं ली।

उसने आधी रात के कुछ ही समय बाद फर्श के नीचे बने गुप्त डिब्बे को खोला।

इस बार उसने काला सूट, चढ़ाई के जूते, एनवीडी गॉगल्स, सेना की वेबिंग और तीन हथियार निकाले: कमर पर फास्ट-ड्रॉ लेदर में बिग थंडर, बाईं बांह के नीचे होल्स्टर में साइलेंसर लगी बेरेटा और टखने पर बंधा एक कमांडो चाकू। उसकी बेल्ट के एक तरफ तीन स्टन ग्रेनेड लगे थे, और दूसरी तरफ ग्रैपलिंग हुक के साथ नायलॉन की रस्सी का एक कुंडल बंधा था। उसके पास कोई अतिरिक्त गोला-बारूद नहीं था: जब तक कुछ बहुत गलत न हो जाए, यह एक हल्की जांच होनी थी।

तटीय पट्टी के पीछे वर्षावन के किनारे पेड़ों के बीच लैंड रोवर खड़ी थी। बोलन रेत के टीलों को पार करते हुए बलुआ पत्थर की चट्टान के एक किनारे पर स्थित टीले तक गया।

चट्टान की सतह खड़ी थी लेकिन चिकनी नहीं थी। क्षैतिज परतें एक बिना तराशी किताब के पन्नों की तरह एक के ऊपर एक रखी थीं, हर परत बलुआ पत्थर की पतली शिला थी। इसलिए चढ़ाई करना मुश्किल नहीं था, पैर की उंगलियां दो परतों के बीच फंसी हुई थीं और उंगलियां ऊपर की तीसरी परत को पकड़े हुए थीं।

जब चट्टान जेल की दीवार से मिलने के लिए ऊपर की ओर उठती थी, तब भी कोई खास समस्या नहीं थी। इस अभियान में विशेष खतरा इस तथ्य के कारण था कि बलुआ पत्थर आसानी से चूर्णित हो जाता है: मौसम से प्रभावित सतह किसी भी समय वजन या दबाव के संपर्क में आने पर ढह सकती थी।

और साथ ही पचास, साठ, सत्तर फीट नीचे चट्टान के तल पर लहरों के टकराने की आवाज़।

बोलन कई बार बाल-बाल बचा था — एक बार तो दीवार का एक संकरा हिस्सा टूट गया और उसके पैर हवा में लटकने लगे — लेकिन पेरुगिया के विदेशी विश्वविद्यालय में हत्यारों से उसका बच निकलना सबसे रोंगटे खड़े कर देने वाला था। आखिरकार वह जेल की बाहरी दीवार के नीचे पहुंचा और खुद को घसीटते हुए आखिरी कुछ फीट ऊपर चढ़ गया, जब तक कि वह पत्थर की दीवार के ठीक नीचे नहीं आ गया। उसने अपनी कमर से रस्सी खोली।

अब मुश्किल यह थी कि एक ऐसा मजबूत सहारा कैसे ढूंढा जाए जिससे वह बाहर की ओर झुक सके और अपनी दूसरी बांह से रस्सी को घुमा सके।

चौथे प्रयास में उसे सफलता मिली। तीन नोक वाला हुक, जो चाँद रहित आकाश की ओर ऊँचा उछाला गया था, नीचे आकर किले की प्राचीर में बने एक भट्ठे में मजबूती से फंस गया।

उसने रस्सी को मजबूती से बांधने के लिए जोर से खींचा, फिर हाथों के सहारे ऊपर चढ़ना शुरू किया। रस्सी दक्षिणी दो निगरानी टावरों के बीचोंबीच थी। उष्णकटिबंधीय रात गहरी और उमस भरी थी। अगली गश्ती दल के इस परिधि दीवार के हिस्से से गुजरने से पहले उसके पास ठीक सवा दो मिनट का समय था।

बोलन ने प्राचीर बनाई, दाएं और बाएं तेजी से नजर डाली, फिर रस्सी को दूसरी तरफ गिरा दिया और खुद को परिसर में उतार लिया।

वह दीवार और गोदाम को अलग करने वाले संकरे रास्ते से तेज़ी से भागा। इसके आगे एक रसोईघर था, जिसमें एक ढका हुआ मार्ग था जो केंद्रीय किले की बलुआ पत्थर की दीवार से होते हुए कोठरियों तक जाता था।

बोलन हिचकिचाया, यह तय करने की कोशिश कर रहा था कि क्या उसे यहाँ जबरदस्ती घुसना चाहिए और फिर गलियारे का इस्तेमाल करना चाहिए। उसने ऐसा न करने का फैसला किया। रसोई के कर्मचारी तो कब के जा चुके होंगे, लेकिन उसे जेलरैनों की गतिविधियों के बारे में कोई स्पष्ट जानकारी नहीं थी; जेल के अंदर पहुँचने के बाद दुश्मन से सामना होने का बहुत अधिक खतरा था।

उसने अपनी घड़ी के चमकते अंकों पर नज़र डाली। परिसर की गश्ती टुकड़ी के गोदाम के दूसरी ओर से गुजरने में ढाई मिनट बाकी थे। उसके नौ मिनट बाद प्राचीर पर तैनात सैनिक दूसरी दिशा से गुजरेंगे। पहरेदार मीनारों पर तैनात पहरेदारों को बदलने में आधा घंटा बाकी था।

बोलन जानता था कि उसे विद्रोहियों के नेता से संपर्क करना होगा और इस दौरान जेल से निकलने के लिए तैयार रहना होगा। उसने रस्सी को फिर से खोला और हुक को बलुआ पत्थर की दीवार के शीर्ष तक लटका दिया।
बाहरी दीवार के पत्थर के ढांचे की तुलना में खुरदुरे तलछटी शिलाखंडों पर चढ़ना आसान था। बोलन पूर्वी कोठरी ब्लॉक के बाहर ज़मीन पर था जब उसने पहले गश्ती दल के कदमों की आहट सुनी।
प्रत्येक कोठरी दो मंजिला थी, लेकिन सैनिक को बताया गया था कि निचली मंजिलें, जहाँ उच्च सुरक्षा वाले एकांत कारावास के कैदियों को रखा जाता था, जमीन के चार-पांचवें हिस्से के नीचे थीं। प्रत्येक छोटी कोठरी की दीवार में ऊँचाई पर लगी सलाखों वाली खिड़कियाँ, व्यायाम के मैदान की समतल सतह के बराबर थीं।
इस पूर्वी आंगन में, यदि उसकी जानकारी सही थी, तो वह जिस खिड़की की तलाश कर रहा था, वह बाईं ओर से सातवीं थी। दीवारों के भीतर रात की परछाइयों की तरह अंधेरा था, योद्धा कंक्रीट के अग्रभाग के नीचे दबे पांव आगे बढ़ा।
सातवीं खिड़की पर पहुँचकर वह अपने हाथों और घुटनों के बल गिर पड़ा और फिर अपना चेहरा एक इंच मोटी लोहे की जाली से सटाकर लेट गया। बिना शीशे वाली खिड़की से दुर्गंध ऊपर की ओर आ रही थी। उसने सुना था कि इस ब्लॉक में कैदियों को बुनियादी स्वच्छता सुविधाओं से भी वंचित रखा जाता है।
"कर्नल अज़ीद?" बोलन ने फुसफुसाते हुए कहा।
कोई जवाब नहीं आया। किसी दूसरे ब्लॉक में कहीं से एक आवाज़ आई जो समझ से परे थी। एक ज़ोरदार आदेश बार-बार दोहराया गया, जिससे सन्नाटा छा गया, जिसे केवल जेल के नीचे चट्टान से टकराती लहरों की दूर की आवाज़ ही तोड़ रही थी।
"कर्नल अज़ीद!"
सलाखों के पीछे के अंधेरे में हलचल हुई। लकड़ी के चरमराने की आवाज़, सरसराहट की आवाज़। फिर एक धीमी, मुश्किल से सुनाई देने वाली गुनगुनाहट।
"क्या...? वहाँ कौन है?"
"अज़ीद! मैं तुम्हारा दोस्त हूँ। क्या तुम मुझे सुन पा रहे हो?" बोलन ने फुसफुसाते हुए अपनी आवाज़ को और तेज़ करने की हिम्मत नहीं की।
अचानक सरसराहट हुई, नंगे पैरों की पत्थर पर थपथपाहट सुनाई दी। अंत में, खिड़की के पास ऊपर से वही आवाज़ आई, लेकिन अब और तेज़। "मैं तुम्हें सुन रहा हूँ। तुम

कौन हो? तुम क्या चाहते हो?"
"कर्नल, मैं इसे जल्दी करूँगा," बोलन ने फुसफुसाते हुए हर शब्द को यथासंभव स्पष्ट रूप से बोलते हुए उत्तर दिया। "मैं ग्रीष्मकालीन महल पर हमला करने जा रहा हूँ। ओनोनू ने वहाँ कुछ लोगों को बंदी बना रखा है जिन्हें मैं छुड़ाना चाहता हूँ। मुझे सैनिकों और समर्थन की आवश्यकता है। अगर मैं कल इस जेल का दरवाजा तोड़कर आपको और आपके दोस्तों को मुक्त करा दूँ, तो क्या आप मेरी मदद करेंगे?"
"शायद।" आवाज़ में संदेह झलक रहा था। "इसमें हमारा क्या फायदा होगा?"
"जो सेब आप खो देते हैं, उसे पाने का आपको दूसरा मौका मिलता है।"
"क्या?"
"ओनोनू को पद से हटाने के लिए। असफल तख्तापलट। आपको दूसरा मौका मिलता है। क्या गैरीसन में अभी भी ऐसे सैनिक हैं जिन पर आप भरोसा कर सकते हैं, या उन सभी को खत्म कर दिया गया है?"
"अभी भी कुछ बचे हैं। शायद तीस, चालीस। अगर हम उन तक पहुँच सकें तो।"
"बस करो। क्या वे बख्तरबंद वाहनों का आदेश देंगे?"
"यह कैसा रहा?"
"बख्तरबंद वाहन," बोलन ने जल्दबाजी में दोहराया। "देखो, समय कम है। क्या वे टैंक, एयर प्रोब या मोर्टार हासिल कर सकते हैं?"
"हाँ।"
"ठीक है। मैं सुनिश्चित करूँगा कि आप उन सभी तक सही ढंग से पहुँच जाएँ। क्या आप मेरे साथ हैं?"
इसमें आपका क्या फायदा है?
मैंने तुमसे कहा था। मुझे ये बंधक रिहा चाहिए। बात खत्म।
"बस इतना ही? आप इसमें कोई भूमिका नहीं निभाना चाहते... यानी, हम ओनोनू से जैसे चाहें वैसे निपट सकते हैं? आपको देश के भविष्य के संचालन की कोई चिंता नहीं है?"
"बिल्कुल भी नहीं। तो क्या आप मदद करेंगे?"
कोठरी के अंदर से एक गहरी हंसी की आवाज आई। कर्नल हसनी अज़ीद ने कहा, "हमारा क्या नुकसान होगा? हमें सजा पहले से ही पता है; अब सिर्फ मुकदमा बाकी है।"

"ठीक है। अब आप किस समय व्यायाम करते हैं?"
"मैं व्यक्तिगत रूप से? पंद्रह घंटे पंद्रह।"
"आपका मतलब व्यक्तिगत रूप से क्या है?"
"जबकि बाकी कैदी अपना एक घंटा बिताते हैं, हमें पाँच-पाँच मिनट मिलते हैं। लेकिन कभी भी दो कैदियों को एक साथ रिहा नहीं किया जाता। वे हममें बस इतनी जान बचाकर रखना चाहते हैं जिससे यातना देना मनोरंजक लगे।"
"अरे बाप रे! इससे तो मामला और पेचीदा हो गया।" बोलन ने अपनी घड़ी पर एक नज़र डाली। "चौदह मिनट से भी कम समय में मुझे निकलना होगा। समय आने पर तुम्हें एक गार्ड को मार गिराना होगा, उसकी चाबियाँ छीननी होंगी और मेरे बाहरी दीवार को उड़ाने से पहले अपने दस साथियों में से जितने हो सके उतने को छुड़ाना होगा।"
फिर से हंसी। "अपने नंगे हाथों से?"
बोलन ने कहा, "आज रात मैं ज़्यादा कुछ नहीं कर सकता, लेकिन थोड़ी मदद ज़रूर कर सकता हूँ।" उसने अपनी बेल्ट का एक हिस्सा खोला जिसमें एक छोटी जेब थी। उसमें से उसने C-4 प्लास्टिक विस्फोटक के दो छोटे, सॉसेज के आकार के पैकेट, डेटोनेटर और फायरिंग कैप निकाले। उसने बेल्ट से स्टन ग्रेनेड भी निकाल लिए। आखिर में उसने अपने टखने से कमांडो चाकू निकाला। उसने फुसफुसाते हुए कहा, "ये ले लो," और एक-एक करके चीज़ें जाली के आर-पार देते हुए बोला, "अगर तुम लोग अभ्यास मैदान में कभी साथ नहीं होते, तो क्या कोई ऐसा तरीका है जिससे तुम अपने दोस्तों से संपर्क करके उन्हें सतर्क कर सको?"
"इस सेल के दोनों ओर के ही लोग। हमारे पास सिग्नल भेजने की एक तय प्रक्रिया है।"
"बस इतना ही काफी है। अगर वे संदेश पहुंचा सकें तो बहुत अच्छा। अब ध्यान से सुनिए, कर्नल जी, मैं चाहता हूं कि आप यह करें..."
बोलन ने ग्यारह मिनट तक तेज़ी से और संक्षेप में बात की। फिर, बंदी अधिकारी को अलविदा कहकर, वह उठा और चुपके से उस दीवार के हिस्से की ओर लौट गया जहाँ उसने चढ़ाई की रस्सी लटकी छोड़ी थी।
वह प्राचीर के शीर्ष पर था और दूसरी तरफ रस्सी फैला रहा था, तभी उसे एहसास हुआ कि उसने एक ऐसी गलती कर दी है जो घातक साबित हो सकती है। जेल से भागने की

योजना में अज़ीद को हर संभावित खतरे के बारे में आगाह करने के अपने दृढ़ संकल्प में, वह सातवीं कोठरी के बाहर कुछ ज्यादा ही देर रुक गया था।
चौकी के पहरेदारों की तैनाती में पहले ही बदलाव हो चुका था।
जल्लाद जिस क्षण की असावधानी पर निर्भर था, शायद राहत सामग्री के आने पर होने वाली संक्षिप्त बातचीत का वह क्षण बीत चुका था। वह छोटा लेकिन महत्वपूर्ण समय बीत चुका था। उन मीनारों में तैनात सैनिक पहले ही प्राचीरों से नीचे उतर रहे थे और परिसर के दूसरी ओर बने अपने विश्राम कक्षों की ओर जा रहे थे।
बोलन रस्सी से नीचे उतरा। वह रसोईघर के गलियारे के पास खड़ा था। छह फुट तीन इंच की उस काली, नरक जैसी आकृति में, वह दीवार के कोने में अदृश्य सा लग रहा था। लेकिन अदृश्य रहना ही काफी नहीं था: उसे बाहर निकलना ही था।
यदि वह राहत प्राप्त दल के अपने क्वार्टरों में इकट्ठा होने का इंतजार करता, तो बाहरी दीवार पर चढ़ने के उसके प्रयास के दौरान परिसर के गश्ती दल या प्राचीर पर तैनात सैनिकों द्वारा देखे जाने का खतरा था।
दूसरी ओर, अगर उसने केंद्रीय ब्लॉक के कोने से मुड़ने और उसके बराबर आने से पहले वहाँ पहुँचने की कोशिश की, तो इस बात की संभावना थी कि वह पर्याप्त तेज़ न हो पाए... वे उसकी हलचल सुन लें... उसे किले की गश्ती दल देख ले... और जब वह दीवार पर आधा ऊपर असहाय पड़ा हो, तब टावरों से उस पर गोलियाँ चलाई जाएँ।
भाड़ में जाए सब। बोलन को निष्क्रियता से नफरत थी। उसे अभी काम निपटाना था, इससे पहले कि कोई और जानकारी उसके पास आए। उसने रस्सी को झटके से घुमाकर ग्रैपलिंग हुक को छुड़ाया।
हुक हिला तक नहीं।
उसने फिर कोशिश की। और तीसरी बार भी।
रस्सी का एक सिरा बलुआ पत्थर के दो टुकड़ों के बीच की दरार में बुरी तरह फंस गया था। उसने लाख कोशिश की, लेकिन वह रस्सी को छुड़ा नहीं पाया।
बोलन दौड़ने लगा। चुपचाप वह आगे बढ़ती हुई सेना से आगे प्राचीन किले के चारों ओर चक्कर लगाने लगा। लेकिन रस्सी के दीवार से टकराने की हल्की सी आवाज ने मीनारों में तैनात एक सैनिक को सतर्क कर दिया।
एक चेतावनी भरी चीख सुनाई दी। मीनार पर लगी एक तेज रोशनी ने अंधेरे को चीरते हुए बलुआ पत्थर की दीवार को उसकी ठंडी चमक के साथ उजागर कर दिया।

और दीवार के ऊपर से लटकती हुई रस्सी।
और भी चीखें सुनाई दीं। एक सीटी बजी। ऊपर कहीं से एक गहरी आवाज वाली अलार्म घंटी बजने लगी।
लौट रही टुकड़ी दौड़ने लगी। जेल के दूसरी ओर, दोनों गश्ती दल मुड़े और उस टावर की ओर तेजी से बढ़े जहाँ से खतरे की घंटी बजी थी।
बोलन ने भागते हुए अपनी दोनों बंदूकें निकाल लीं। वह प्राचीर के करीब रहा, कपड़े धोने की जगह और शस्त्रागार से गुजरा, फिर प्रशासनिक भवन के चारों ओर से निकल गया।
वहाँ और परिसर के आसपास की अन्य इमारतों में बत्तियाँ जलने लगीं। एक दूसरी सर्चलाइट भी तेज़ी से जल उठी। अभी तक उन्हें भागता हुआ योद्धा नहीं मिला था; वे अभी भी रसोईघर के पास के उस इलाके पर ध्यान केंद्रित कर रहे थे जहाँ रस्सी दिखाई दे रही थी।
लेकिन जल्लाद किसी भी क्षण परिसर के गश्ती दल और लौट रहे दस्ते के बीच फंस सकता था। वह केंद्रीय किले का लगभग पूरा चक्कर लगा चुका था। हांफते हुए, वह किले की प्राचीरों की ओर जाने वाली पत्थर की सीढ़ियों पर कूद पड़ा।
वह लगभग पहले निगरानी बुर्ज के नीचे, सर्चलाइट की रोशनी से परे अंधेरे में था।
लेकिन अंधेरा अभी पूरी तरह से नहीं हुआ था। उसने प्राचीर के दूसरे छोर पर आ रहे सैनिकों में से एक की विजय की चीख सुनी। आग की लपटों ने रात के अंधेरे को चीर दिया, और भारी गोलियों ने पत्थर की दीवारों से टुकड़े-टुकड़े कर दिए, तभी जेल की दीवारों के बीच एक एसएमजी की आवाज गूंजी।
बोलन ने खुद को ज़मीन पर पटक दिया। बिग थंडर दहाड़ा। दीवार के साथ-साथ पचास गज की दूरी पर दर्द भरी चीख सुनाई दी। एक शरीर लुढ़क कर परिसर में जा गिरा।
अब सुरक्षा दस्ते के जवान पत्थर की सीढ़ियों के नीचे पहुंच चुके थे।
टावरों में पहरा देते समय वे केवल हैंडगन रखते थे, जबकि गार्ड घूमने वाली मशीनगनों से लैस थे।
आठ सैनिक भारी कैलिबर की रिवॉल्वर लिए हुए - ये संभावनाएं जल्लाद के लिए भी थोड़ी अधिक थीं।

बाएं हाथ से, बेरेटा राइफल से, उसने तीन घातक, लगभग खामोश गोलियां दागीं। सर्चलाइट की तेज रोशनी के बहुत करीब लापरवाही से तैनात तीन अश्वेत सैनिक जमीन पर गिर पड़े। उनमें से एक चमक उठा, छटपटाया, धूल का एक छोटा सा बादल उड़ाया, और फिर वहीं पड़ा रहा जबकि उसके चारों ओर की धरती अंधेरी हो गई।
बोलन पत्थर के चबूतरे पर लुढ़क गया - दोनों ओर की दीवारों पर गोलियां लग रही थीं - और उसने ऑटोमैग से दो और जोरदार गोलियां दागीं। इसके बाद उसने साइलेंसर लगी बेरेटा से तीन गोलियों की बौछार की।
चारों ओर अफरा-तफरी मच गई थी। प्राचीर पर तैनात जवान अब मृत साथियों के शवों के पीछे से गोलियां चला रहे थे। खतरे की घंटी लगातार बज रही थी। अधिकारी परिसर के दूसरे छोर से आदेश चिल्ला रहे थे। दूसरी सर्चलाइट धीरे-धीरे घूम रही थी ताकि अपनी बेरहम रोशनी से उस योद्धा को सटीक रूप से निशाना बना सके।
वह ठीक अपने ऊपर स्थित वॉचटावर में लगी मशीन गन की चपेट में आने से सुरक्षित था, लेकिन एक बार जब दूसरे टावर में मौजूद दल ने उसे अपने निशाने पर ले लिया, तो वह उनके लिए आसान निशाना बन जाएगा।
वह नरम जांच उपकरण सख्त हो गया था। बहुत सख्त।
वह जैसे-तैसे उठ खड़ा हुआ, उसने अपनी दो घातक तोपों से शेष गोलियां चलाईं और किले की बाहरी दीवार की ओर छलांग लगा दी।
एक पल के लिए वह गोलीबारी के लिए बने छेदों में से एक में खड़ा रहा, रात के अंधेरे में एक आकृति चट्टान के ऊपर बाज की तरह मंडरा रही थी।
नीचे जाने के अलावा कोई विकल्प नहीं था।

## अध्याय दस

मैक बोलन खतरों को भली-भांति जानता था। वह यह भी जानता था कि बचने का कोई दूसरा रास्ता नहीं था। उस नरक जैसी जगह में, जहाँ उसका जीवन व्यतीत हुआ, एक गलत कदम, एक पल की लापरवाही, या दुश्मन की ओर से एक क्षण की अतिरिक्त एकाग्रता, जीवन और मृत्यु के बीच की खाई को पाट सकती थी। उस खाई को पार करने का वह पतला रास्ता ही वह राह थी जिस पर जल्लाद अपने जागते जीवन के हर पल चलता था।

और रस्सी के नीचे कोई सुरक्षा जाल नहीं था।
और न ही ऊपर संतुलन बनाए हुए उस व्यक्ति के पास चिंतन करने या अनिर्णय लेने का समय था।
इन्हीं विचारों के साथ योद्धा ने दीवार से छलांग लगा दी।
उसे ठंडी हवा का एक झोंका महसूस हुआ जो अंतहीन और तात्कालिक दोनों था। दोनों बंदूकें कमर में गड़ाए और बाहें आगे की ओर फैलाए हुए, वह समुद्र के ठंडे, काले पानी की ओर साठ फीट नीचे गिर पड़ा।
उन्होंने अपनी रणनीति का बिल्कुल सटीक आकलन किया।
दो लहरों के बीच उसकी उंगलियां सतह को छू गईं और वह लगभग बिना किसी छपछपाहट के तीस फीट गहरे खारे पानी में कूद गया।
ऐसा लगा मानो अनंत काल बीत गया हो, फिर वह हांफते हुए राहत भरी हवा में उठा। उसे अपने दिल की धड़कन अपनी पसलियों से टकराती महसूस हो रही थी; उसके शरीर के हर अंग में खून का प्रवाह हो रहा था; समुद्र का ठंडा पानी उसकी त्वचा पर लग रहा था।
लेकिन उन्हें कोई नुकसान नहीं हुआ था।
बोलन पीठ के बल लेट गया और लहरों के बहाव के साथ जेल के पूर्व में स्थित तट पर पहुँच गया, जहाँ उसका मुख रेत के टीलों की ओर था। दूर से, पानी की लहरों के ऊपर, उसे जेल के अलार्म की हल्की सी आवाज़ सुनाई दे रही थी।
फिलहाल वह सुरक्षित था। उसने सेना को यह पता लगाने दिया कि कैदी कैसे भागा, लेकिन जब हाजिरी ली गई तो कोई भी लापता नहीं था। उन्हें चिंता करने दो कि वह काल्पनिक भगोड़ा चढ़ने वाली रस्सी और असली गोलियां चलाने वाली दो बंदूकें कैसे ले गया।
जल्लाद को उम्मीद थी कि वे अंदर चल रही जांच से इतने चिंतित होंगे कि जेल के बाहर की सामान्य सुरक्षा व्यवस्था पर उनका ध्यान नहीं जाएगा। क्योंकि उसे सूर्योदय से पहले एक बार फिर, छुपकर, सुरक्षा घेरा के पास जाना था।
एक सप्ताह में दूसरी बार वह समुद्र से निकलकर संभावित रूप से शत्रुतापूर्ण क्षेत्र में तट पर उतरा। लेकिन इस बार वह इस विशेष मिशन को अंत तक पूरा करने के लिए और भी दृढ़ संकल्पित था।

हाँ, ठीक है, यह महिलाओं की वजह से था। और हाँ, उसके पास निजी कारण थे, ऐसे ठोस निजी कारण थे, जिनकी वजह से वह उन दरिंदों के प्रति द्वेष रखता था जो महिलाओं का शोषण करते थे।
हो सकता है कि जल्लाद एक हत्यारा मशीन हो। शायद। लेकिन मैक बोलन, सार्जेंट मर्सी - ये नाम उच्च आदर्शों वाले व्यक्ति के प्रतीक थे।
माफिया के बदमाशों ने वेश्यावृत्ति और अंततः उसकी प्यारी छोटी बहन सिंडी की मौत के लिए ज़िम्मेदारी ली। दूसरी तरफ, कुछ अलग तरह के बदमाशों ने अप्रैल रोज़, उसकी प्रेमिका, की हत्या कर दी, जब वह गुप्त रूप से अमेरिकी सरकार के लिए काम कर रहा था, तब केजीबी द्वारा रची गई एक साजिश के तहत उसके आतंकवाद-विरोधी मुख्यालय पर छापा मारा गया था।
वे हर रंग के थे, पाताल लोक के बर्बर लोग। और रंग का बुराई से कोई लेना-देना नहीं था, बोलन यह जानता था। सभी गोरे लोग बुरे नहीं होते; सभी काले लोग अच्छे नहीं होते। इस समय उसका निशाना एक अश्वेत अफ्रीकी था - एक खूनी तानाशाह जिसकी अमानवीय क्रूरता की मिसाल इदी अमीन के युगांडा से खदेड़े जाने और लीबिया में सनकी मार्क्सवादी कट्टरपंथी गद्दाफी के पास शरण लेने के बाद से नहीं मिली थी।
बोलन को लगा कि इन महिलाओं को इस तानाशाह के कुटिल चंगुल से मुक्त कराने से कुछ हद तक कर्ज का एक हिस्सा चुकाया जा सकेगा।
और उन महिलाओं की मौत का बदला लेने में मदद करे जिनसे वह प्यार करता था।
लेकिन अगर उनकी चलती तो सम्राट ओनोनु को लीबिया जाने का कोई मुफ्त टिकट नहीं मिलता।
कर्नल अज़ीद और उनके प्रति वफादार रहे लोगों की मदद से, बोलन को उम्मीद थी कि वह दुनिया में उच्च पदों पर आसीन अधर्मी लोगों की सूची से ओनोनू का नाम मिटा देगा।
लेकिन अज़ीद के मदद करने से पहले, कुछ तैयारियां करनी थीं, सावधानियां बरतनी थीं, कई व्यवस्थाएं करनी थीं, जिनके बिना दो आदमी, एक अंदर और एक बाहर, एक उच्च सुरक्षा वाली जेल से लगभग एक दर्जन कैदियों को मुक्त कराने की उम्मीद नहीं कर सकते थे।
बोलन के लिए सबसे तात्कालिक आवश्यकता जेल की बाहरी दीवारों पर गुप्त रूप से धावा बोलना और विलंबित-क्रिया वाले बम लगाना था जो भागने का समय आने पर

धोखे के रूप में काम करेंगे।
दीवार को भेदने के लिए वह एक ही बड़े हमले पर निर्भर नहीं रह सकता था। उसे पत्थर की संरचना और मजबूती के बारे में कोई जानकारी नहीं थी, और वह उसका बारीकी से निरीक्षण भी नहीं कर सकता था। इसके अलावा, उसने अज़ीद के साथ जो योजना बनाई थी, वह एक बड़े हमले के बजाय कई छोटे-छोटे हमलों पर आधारित थी। इसमें खामियां समय को लेकर थीं। बोलन शहरी गुरिल्लाओं की पुरानी तकनीक का इस्तेमाल कर रहा था, जिसमें मिनट की सुई हटाई हुई घड़ियों का उपयोग किया जाता था। एक छोटी बैटरी को घंटे की सुई से और दूसरे को घड़ी के डायल में छेदी हुई पिन से जोड़कर सर्किट पूरा किया जाता था और सुई के पिन को छूते ही विस्फोट हो जाता था। इस तरह, डिवाइस को चालू करने के लिए, तोड़फोड़ करने वाले को केवल घड़ी की सुई को नियोजित विलंब के अनुरूप घंटों तक पीछे करना होता था।
सैद्धांतिक रूप से, अधिकतम संभव समय अंतराल ग्यारह घंटे और उनसठ मिनट था, जब सुई पिन से थोड़ा आगे सेट होती थी और दोनों के संपर्क में आने से पहले डायल का पूरा चक्कर पूरा होना बाकी होता था। व्यवहार में, चूंकि घंटे की सुई को मिनट की सुई की तरह सटीक रूप से सेट करना मुश्किल था, इसलिए विलंब आमतौर पर ग्यारह घंटे और पचास मिनट तक सीमित रहता था।
बोलन की समस्या यह थी कि अगले दिन दोपहर 3:15 बजे से पहले ब्रेक का आयोजन नहीं किया जा सकता था, क्योंकि उसी समय अज़ीद को पांच मिनट के व्यायाम के लिए जाना था। इसका मतलब यह था कि वह सुबह 3:25 बजे तक टाइमर लगाने की हिम्मत नहीं कर पा रहा था।
अभी दो बजे भी नहीं थे। उन्हें उम्मीद थी कि जेल के अंदर की जांच इतनी गहन होगी कि पहरेदारों का ध्यान अगले नब्बे मिनट तक लगा रहेगा।
लैंड रोवर के पास वापस आकर, बोलन ने उन विशेष उपकरणों की जाँच की जिनका उपयोग उसे अगले दिन करना था, और फिर एक-एक पाउंड वजन के सी-4 के दो पैकेट चुने। उसका मानना था कि इनसे इतना नुकसान होगा कि जेल अधिकारियों को यकीन हो जाएगा कि विस्फोटों वाले क्षेत्र में कुछ गंभीर होने वाला है।
उसने पुट्टी जैसी प्लास्टिक में डेटोनेटर डाले, बैटरी और घड़ियों को तारों से जोड़ा, पिन डाले और सुइयों को वामावर्त दिशा में तब तक घुमाया जब तक कि वे लगभग धातु के डंडों को छू न लें।

तीन बजकर बीस मिनट पर वह जेल के पश्चिमी किनारे पर जंगल के छोर पर खड़ा था। सौ गज दूर, रेत के धुंधले से टीले के पार, परिसर के अंदर की रोशनी की हल्की चमक में बाहरी दीवार की परछाईं दिखाई दे रही थी। बोलन ने दोनों घड़ियों में चाबी भरी, यह सुनिश्चित किया कि वे चल रही हैं और प्रत्येक समयबद्ध चार्ज को बोरी की पट्टी में लपेट दिया। धीरे-धीरे, वह रेतीली पट्टी पर चलने लगा।

उन्हें उम्मीद थी कि चौकी के पहरेदार और किले की सुरक्षा में तैनात गश्ती दल, जेल के भीतर से किसी भी तरह की घुसपैठ के संकेत मिलने पर सामान्य से अधिक सतर्क होंगे... और दीवारों के बाहर की हलचल से कम वाकिफ होंगे। वैसे भी, सामान्य कर्तव्यों के चलते उनका ध्यान बाहर की बजाय अंदर की ओर ही केंद्रित रहता था।

इमारत के अंधेरे और विशाल ढांचे के पास पहुँचते ही, बोलन को अंदर से अभी भी तेज़, गुस्से भरी और उदास आवाज़ें सुनाई दे रही थीं। वह दीवार के पास घुटनों के बल बैठ गया और पहले विस्फोट के लिए एक उथला गड्ढा खोदा, और जब उसे यकीन हो गया कि वह नींव से सटकर सख्त हो गया है, तो उसने उसे रेत से ढक दिया।

चट्टान से तीस गज आगे बढ़कर, उसने अपने कंधों की ऊँचाई तक की पत्थर की संरचना का सावधानीपूर्वक हाथ से निरीक्षण करना शुरू किया। वहाँ बहुत सी दरारें थीं, लेकिन उनमें से अधिकतर उसके उद्देश्य के लिए बहुत संकरी थीं। अंततः उसका हाथ दो घिसे हुए पत्थरों के बीच उग रही एक कांटेदार झाड़ी से छू गया, और थोड़ी सी खुदाई करके वह जड़ों को उखाड़कर पौधे को बाहर निकालने में सफल रहा। जो दरार खुली वह चार इंच चौड़ी और इतनी गहरी थी कि उसका हाथ कलाई तक उसमें समा सकता था।

मिट्टी, छोटे-छोटे कंकड़ और पत्थर के टुकड़ों की एक पतली धारा रेत पर गिर रही थी। बोलन जम गया।

उसे वह आवाज़ बेहद तेज़ लगी, लेकिन ऊपर किले की दीवारों से कोई चीख-पुकार नहीं हुई। एक मिनट तक पीड़ा सहने के बाद, उसने राहत की एक लंबी साँस छोड़ी।

अत्यंत सावधानी से काम करते हुए, उन्होंने प्लास्टिक के पैकेज को छेद में ढाला, उसे मजबूती से अपनी जगह पर बिठाया और फिर यह जांच की कि तार अभी भी जुड़े हुए हैं या नहीं।

उसने अपना कान दीवार से सटा दिया। घड़ी की टिक-टिक हो रही थी।

आखिरकार उसने पौधे को उठाया और उसे वापस रख दिया, जड़ों के चारों ओर रेत भर दी ताकि वह बिना हाथ लगाए अपनी जगह पर टिका रहे। अगर अगले कुछ घंटों में तेज बारिश नहीं हुई तो वह पौधा तब तक वहीं रहेगा जब तक उसे उसकी जरूरत होगी। उसने ऊपर, दीवार के गहरे घेरे के ऊपर देखा। साफ आसमान में तारे खूब चमक रहे थे।

संतुष्ट होकर, बोलन मुड़ा और बदला लेने के अपने रास्ते पर एक परछाई की तरह चुपचाप पट्टी पार करते हुए जंगल की ओर वापस चल पड़ा।

*

अगली सुबह दस बजे, एक बार फिर सलाहकार खनन अभियंता की भूमिका निभाते हुए, वह पोर्ट-डौलास में क़ाई मुहम्मद खद्दाफी स्थित मोंटेमाइन्स कार्यालय में थे।

बोजुफी और अन्य निदेशकों का प्रतिनिधित्व करने वाला अधीक्षक एक लंबा, दुबला-पतला आदमी था, जिसके बाल छोटे-छोटे कटे हुए सफेद रंग के थे और उसने मोटे फ्रेम वाला चश्मा पहना हुआ था। उसका नाम मैकटेविश था।

"ओनोनू की सेना," वह जल्लाद को समझा रहा था, "दस हजार सैनिकों की सिर्फ एक टुकड़ी खड़ी करती है। लेकिन उनके पास जो हथियार हैं, उनसे वह काफी बड़ी ताकत बन जाती है।"

"आधुनिक उपकरण?" बोलन ने पूछा।

"आप यह बात दोबारा कह सकते हैं!" मैकटेविश ने जवाब दिया। "शुरुआत के तौर पर, उनके पास ए-4 लेपर्ड टैंकों का एक स्क्वाड्रन है।"

बोलन ने सीटी बजाई। वह जानता था कि ए-4 विमानों में 105 मिमी की बुर्ज तोपें और दस सिलेंडर वाले इंजन लगे होते हैं।

"ठीक है। और लेपर्ड टैंकों के साथ-साथ ट्रेलरों पर उतनी ही संख्या में रोलैंड मिसाइलें और आधा दर्जन एम-109 स्व-चालित हॉवित्जर भी हैं। मतलब, बहुत भारी सामान।"

"हवाई सहायता?"

मैकटेविश ने कहा, "सीमित संख्या में। रॉकवेल हेलफायर मिसाइलों से लैस दो एएच-1जी हेलीकॉप्टर हैं। साथ ही सोवियत निर्मित चार हिंड हेलीकॉप्टर भी हैं, लेकिन वे केवल परिवहन के लिए हैं। उनमें कोई हथियार नहीं हैं।"

"यह तो वाकई एक शानदार पैकेज है," बोलन ने स्वीकार किया। "लेकिन इन्हें चलाने वाले लोगों का क्या? उनकी रेटिंग कैसी है?"

"लड़ाई में? कौन जानता है? लेकिन मैं आपको बता सकता हूं कि जब बंदूकों से लैस कबीले के लोगों का सफाया करने की बात आती है तो वे निश्चित रूप से बहुत चुस्त-दुरुस्त होते हैं।"
"हिंड्स को छोड़कर, बाकी सब तो जीआई या नाटो का उपकरण है, है ना?"
मैकटेविश ने सिर हिलाया। "फ्रांस के रास्ते खरीदे गए - गद्दाफी, सीरियाई और संभवतः मॉस्को द्वारा दिए गए पैसों से," उन्होंने व्यंग्यपूर्वक कहा। "मुझे पक्का पता है कि हिंड्स मिसाइलें प्रिय सम्राट को पोलित ब्यूरो की ओर से जन्मदिन का उपहार थीं।"
"घनिष्ठ मित्र हैं। लेकिन मुझे यकीन है कि वे सब सतर्क हैं," बोलन ने कहा। "क्या आपने उस अधिकारी से संपर्क किया जिसके बारे में मैंने आपको फोन किया था?"
"वह ग्यारह बजे लिडो की छत पर स्थित पाम बार के काउंटर पर बैठा होगा। वह वर्दी में नहीं होगा। सफेद टेनिस शॉर्ट्स और नीली-सफेद धारीदार स्वेटशर्ट पहने हुए उसे ढूंढें।"
"धन्यवाद," बोलन ने कहा। "दुर्भाग्यवश मैं आपको इसके बारे में सब कुछ नहीं बता सकता। लेकिन श्री बोजुफी को लगा कि अगर आप इस पूरी बात को भूल जाएं तो बेहतर होगा।"
मैकटेविश ने एक बार फिर सिर हिलाया। "मुझे लगता है कि वह इस मामले में सही है।"
बोलन ने कहा, "इस आदमी से मिलने से पहले, मुझे ओनोनू के बारे में बताओ। उसे क्या बात परेशान करती है? क्या उसमें कोई खास कमी है या वह स्वभाव से ही मतलबी है?"
मैकटेविश ने कहा, "वह एक बदतमीज़ इंसान है। एक असभ्य, क्रूर, असंवेदनशील बदतमीज़।"
बोलन ने मुस्कुराते हुए कहा, "मुझे लगता है कि आप उसे पसंद नहीं करते।"
"कौन कर सकता है? वह हमसे बेहद नफरत करता है।"
"क्यों? यकीनन ये दोनों कंपनियां उसे अमीर बना रही हैं। क्या उसे अरबों की तरह कमीशन नहीं मिलता?"
"उनका मानना है कि प्रतिशत बहुत कम है। उनका अनुमान है कि यह आंकड़ा पंद्रह के बजाय सौ होना चाहिए।"

"क्या वह सब कुछ चाहता है? क्या वह किसी तरह के अधिग्रहण या राष्ट्रीयकरण की योजना बना रहा है?"
"इससे बेहतर उन्हें कुछ नहीं चाहिए, लेकिन कुछ परिस्थितियाँ हैं, अन्य व्यावसायिक और राजनीतिक हित हैं, कुछ दबाव हैं, जो उन्हें मना कर रहे हैं। वे फिर से बातचीत करना चाहते हैं।"
"किस आंकड़े पर?"
"उनका कहना है कि वे पचास-पचास से कम कुछ भी स्वीकार नहीं करेंगे।"
"और आपके निर्देशक इस बात से असहमत हैं, है ना?"
"वे आखिर क्यों मानेंगे?" मैकटेविश गुस्से से बोला। "अरे यार, अगर हम न होते तो उसे पता भी नहीं चलता कि वहाँ ये खनिज भंडार हैं। हमने ही खोजबीन की और इन खनिजों को खोजा। हमने ही बोरवेल खोदने, सर्वेक्षण करवाने और खदानों का दोहन करने के लिए पैसा लगाया। अयस्क निकालने, प्रसंस्करण करने और उत्पाद बेचने का खर्च तो हमारे ही पैसे से निकलता है!"
"इस बारे में उनका क्या रुख है?"
"वह पागल है क्योंकि उसका दावा है कि उसे धोखे से मूल रियायत संधि पर हस्ताक्षर करवाए गए थे। लेकिन उसे शिकायत करने की कोई ज़रूरत नहीं है: उसे दस साल तक एक निश्चित राशि की गारंटी दी गई थी, भले ही हमें पता चले कि अयस्क भंडार बेकार हैं। उसके पास खोने के लिए कुछ नहीं था और पाने के लिए सब कुछ था। वैसे भी, वह अभी भी कोई जोखिम नहीं लेता और खूब पैसा कमाता है। वह बस एक लालची कमीना है और यही सच्चाई है।"
बोलन ने अपने होंठ सिकोड़ लिए। अब उसे बात समझ आने लगी थी। अगर आप चार लोगों के साथ किसी सौदे पर फिर से बातचीत करना चाहते हैं और वे इसलिए मना कर देते हैं क्योंकि सारी ताकत उन्हीं के पास है... तो भला, अगर आपकी छवि एक राक्षस की हो और आपने उनकी बेटियों को बंधक बना रखा हो, तो इससे आपकी स्थिति और भी मजबूत हो जाएगी!
शायद इसीलिए, उनमें से एक व्यक्ति मैक बोलन नामक एक आतंकवाद-विरोधी योद्धा को इस मामले को अपने हाथ में लेने के लिए इतना बेताब था...
बोलन ने मैकटेविश को छोड़ दिया और लिडो चला गया।

दिन उमस भरी गर्मी से भरा था। चमकीले आसमान से सूरज की तेज रोशनी चमक रही थी। ओलंपिक आकार के स्विमिंग पूल के चारों ओर, पश्चिमी शैली के विग पहने हुए, बिना कपड़ों वाली अश्वेत लड़कियाँ धारीदार गद्दों पर लेटी हुई थीं और खुद को तेल लगा रही थीं। छत पर बने टैरेस से जल्लाद एक चौड़े मैदान पर लहरों की कतारों को देख रहा था जो गहरे समुद्र से आती हुई दिखाई दे रही थीं।
चमचमाती गाड़ियाँ समुद्र तट पर दौड़ रही थीं और समुद्र तट के कैफे की मेजों पर रंग-बिरंगी छतरियाँ छाँव दे रही थीं। अगर शहर के बाहरी इलाकों में स्थित झुग्गी-झोपड़ियों की ओर जाने वाली कच्ची सड़कों पर दाना चुगती दुबली-पतली मुर्गियाँ न होतीं, तो कोई भी देखने वाला पोर्ट-डौलास को एक समृद्ध समाज का प्रतीक मान सकता था।
विज्ञापन में दिखाए गए नीले और सफेद रंग की वर्दी में लेफ्टिनेंट एडमंड ओगानो बार में व्हिस्की सॉर का आनंद ले रहे थे। बोलन उनके बगल में एक स्टूल पर बैठ गए और उन्होंने भी वही ऑर्डर किया।
ओगानो एक लंबा, फुर्तीला आदमी था जिसकी त्वचा काले रंग की थी और घनी मूंछें थीं। बोलन उसे देखते ही पसंद करने लगी।
पहचान संबंधी औपचारिकताओं के पूरा होने के बाद उन्होंने कहा, "कर्नल अज़ीद आपको अपना मित्र मानते हैं।"
उस अफ़्रीकी ने आह भरी। "शायद वह उतना दोस्ताना नहीं था," उसने कहा। "अगर उसे ज़्यादा समर्थन मिला होता, तो शायद वह जेल में न होता।"
बोलन ने जवाब दिया, "अगर तुम्हारी दोस्ती इतनी ज़ाहिर होती, तो तुम भी उसके साथ जेल में होते। लेकिन अभी तुम उसे जेल से बाहर निकालने में मदद कर सकते हो।"
"मुझे लगता है कि यह सही है," ओगानो ने कहा। "स्वाभाविक रूप से मैं अपनी तरफ से हर संभव प्रयास करूंगा। आपके मन में क्या है?"
"अज़ीद ने मुझे बताया कि आपकी पार्टी में शायद तीस या चालीस आदमी ही बचेंगे। क्या यह सही है?"
"सैद्धांतिक रूप से, हाँ। लेकिन उन्हें एक ही स्थान पर, एक ही समय में एक साथ लाना मुश्किल हो सकता है। वे सभी एक ही इकाई से संबंधित नहीं हैं।"
"ठीक है। आप कितनों पर सौ प्रतिशत भरोसा कर सकते हैं - मेरा मतलब उनकी वफादारी पर भरोसा करने से नहीं है, बल्कि उनकी उपलब्धता पर भरोसा करने से

है।"
"शायद बीस। यह दिन और समय पर निर्भर करेगा।"
"कल दोपहर। क्या आपके किसी आदमी का संबंध लेपर्ड टैंक स्क्वाड्रन से है?"
ओगानो ने सिर हिलाया। "एक भी नहीं। वे सब पैदल सैनिक हैं। यांगा जनजाति के, मेरी तरह। उनके लिए बस मामूली काम, तोपों का चारा बनने की भूमिका। मेरे लिए कप्तान से ऊपर कोई पद नहीं।" लेफ्टिनेंट की आवाज़ में कड़वाहट थी। "ओनोनू इस बात का बहुत ध्यान रखता है कि ओरिवाडी जनजाति के अलावा कोई भी टैंकों, तोपखाने और मिसाइलों के एक मील के दायरे में न आ सके। उसकी हिम्मत नहीं होती।"
"बहुत बुरा हुआ," बोलन ने कहा। "और हेलिकॉप्टरों का क्या हुआ?"
"चॉपर्स?"
"हेलीकॉप्टर। क्या पायलट भी ओरिवाडी हैं?"
"मिसाइल गनशिप उड़ाने वाले लोग तो निश्चित रूप से हैं। मैं हिंद हेलीकॉप्टर के कुछ पायलटों पर भरोसा कर सकता था, लेकिन उनके पास..."
"मुझे पता है। नागरिक संस्करण। निहत्थे। फिर भी, वे उपयोगी हो सकते हैं। क्या आपके लोगों के पास एपीसी (बख्तरबंद कर्मी वाहक) तक पहुंच है?"
ओगानो ने अपनी तर्जनी उंगली से अपनी मूंछों के सिरों को बाहर की ओर संवारा। "हमें शायद चार मशीनीकृत पैदल सेना लड़ाकू वाहन मिल सकते हैं। ये किफायती हैं - अमेरिकी XM-723, जो 1980 से ही सेवा में हैं।"
"तो हम चार एमआईसीवी और कुछ नागरिक हेलीकॉप्टरों के साथ यह काम करते हैं। यह पैदल गश्त से बेहतर है। अब यहाँ बड़ा सवाल यह है: क्या आप व्यक्तिगत रूप से बिना किसी अप्रिय सवाल-जवाब के उन एमआईसीवी को बेस कैंप से बाहर निकलने का आदेश दे सकते हैं - और शायद हेलीकॉप्टरों को भी बुला सकते हैं? क्या दोपहर तीन बजे के आसपास बिना किसी तरह का अलार्म बजे उनके जेल के उचित दायरे में पहुँचने की कोई संभावना है?"
युवा अधिकारी ने एक पल सोचा। अंत में उसने कहा, "शायद हाँ। झुग्गी-झोपड़ियों में गांजा और अन्य मादक पदार्थों के इस्तेमाल के खिलाफ एक अभियान चल रहा है। हमें सूचना मिलते ही हम कार्रवाई करते हैं। जैसे-जैसे हम तेजी से तस्करों को उनके पास से पकड़ते हैं, वैसे-वैसे हम उन्हें पकड़ लेते हैं। यह पैदल सेना का काम है - और अगर

सूचना यहाँ से या कोंडानी से आती है, तो हम औलाद स्थित बेस कैंप से शहर में आते समय जेल के पास से गुजरेंगे।"
बोलन ने उसके कंधे पर थपथपाते हुए कहा, "हमारा काम बन गया!"

*

पंद्रह घंटे दस मिनट। सूरज की गर्मी, हर मिनट बढ़ती जा रही थी, जिसने पहले से ही उमस भरे वातावरण को धुंध में बदल दिया था, जिसने जंगल के पेड़ों को ढक लिया था और समुद्र के क्षितिज को भी धुंधला कर दिया था। जंगल के किनारे, उष्णकटिबंधीय झाड़ियों के पीछे आधा छिपा हुआ, बोलन की लैंड रोवर उस कच्ची सड़क के सामने थी जो रेत के टीलों के किनारे से होकर जेल के पास से गुजरती थी।
जल्लाद बाहर वाली यात्री सीट पर बैठा था। उसके बाएं कंधे पर टिका हुआ और वाहन के खुले किनारे से बाहर निकला हुआ एक आरपीजी-7वी रॉकेट ग्रेनेड लॉन्चर का छोटा सा बैरल था, जो फर्श के नीचे बने गुप्त डिब्बे में रखे हथियारों में सबसे भारी और बेढंगा हथियार था।
बोलन के बड़े हाथ आरपीजी-7 के दोनों पिस्तौल ग्रिपों पर जकड़े हुए थे। उनकी दाहिनी तर्जनी उंगली ट्रिगर पर कसने के लिए तैयार थी, और उनकी आंख ऑप्टिकल साइट के पीछे लगे रबर शील्ड पर टिकी हुई थी। पांच पाउंड के इस गोल-मटोल ग्रेनेड का निचला हिस्सा पहले से ही लॉन्च ट्यूब के मुंह पर लगा हुआ था।
योद्धा के माथे पर एकाग्रता की लकीरें पड़ गईं। क्या यह दूर से आती हुई गियर की घिसने की आवाज़ थी, या 280 हॉर्सपावर वाले डीजल इंजनों द्वारा संचालित पटरियों की थ्रेशिंग की आवाज़ थी जो उसे सुनाई दे रही थी?
पंद्रह पंद्रह। जेल की पश्चिमी दीवार के ऊपर अचानक भूरे धुएं का एक गुबार उठा। दो सेकंड बाद धमाके की गड़गड़ाहट सुनाई दी।
धमाके की गड़गड़ाहट शांत होने से पहले ही एक तेज रोशनी चमकी और दीवार के ऊपर धुएं का एक और गुबार उठ खड़ा हुआ। धमाके के केंद्र से ईंट-पत्थर के टुकड़े बिखर गए। ध्वनि की लहर रेत की पट्टी पर फैल गई।
बोलन ने संतुष्टि से सिर हिलाया। आरपीजी-7 के ऑप्टिक्स से उसने किले की प्राचीरों में बने फायरिंग स्लिट्स से गुजरते हुए आदमियों की आकृतियाँ देखीं। वे उस क्षेत्र की ओर दौड़ रहे थे जहाँ विलंबित-क्रिया वाले बम फटे थे। परिसर के पश्चिमी छोर से उसे भ्रमित चीख-पुकार की आवाजें सुनाई दीं।

बोलन ने अपनी स्थिति बदली और जेल की बाहरी दीवार के पूर्वी छोर पर बने चबूतरे पर निशाना साधा। अब उसे ट्रैक वाले वाहनों के आने की आहट साफ सुनाई दे रही थी।
लेकिन वह इंतजार करता रहा, उसकी उंगलियों में झुनझुनी हो रही थी, उसके शरीर की हर मांसपेशी तनाव में थी।
पंद्रह सत्रह।
किले की प्राचीरों पर भूरा धुआँ छा गया। जेल के भीतर से दो और धमाकों की आवाज़ें सुनाई दीं, जो इस बार धीमी थीं। इनके बाद रिवॉल्वर की गोलियों की बौछार हुई और एक सबमशीन गन की धीमी, लड़खड़ाती आवाज़ आई - जो अचानक दो ज़ोरदार धमाकों से रुक गई, जिनकी आवाज़ विस्फोटक सामग्री से बिल्कुल अलग थी।
जल्लाद ने कल्पना की कि यह दृश्य उच्च सुरक्षा वाले विंग में घटित हो रहा है: अज़ीद उसे व्यायाम के मैदान तक ले जाने वाले गार्ड को चाकू मार देता है, अपने साथियों को मुक्त कर देता है और प्लास्टिक का उपयोग करके ब्लॉक से बाहर निकलने और रसोई घर की ओर जाने वाले मार्ग में घुसने के लिए विस्फोट करता है, फिर अपने भागने में बाधा डालने वाले किसी भी गार्ड को निष्क्रिय करने के लिए दो स्टन ग्रेनेड का उपयोग करता है।
अपनी सांस रोककर, बोलन ने लॉन्चर का ट्रिगर दबाया।
ट्यूब के पिछले हिस्से से आग की एक तेज़ लपट निकली, जो लैंड रोवर के कैबिन के दूसरी तरफ से बाहर निकली। ग्रेनेड लॉन्चर से सौ गज प्रति सेकंड से भी अधिक की गति से निकला; चार स्टेबलाइज़र पंख खुल गए, फिर रॉकेट मोटर ने गति बढ़ाकर तीन सौ गज प्रति सेकंड कर दी। आग का गोला सड़क और रेतीली पट्टी पर से गुज़रते हुए पैरापेट के ठीक नीचे एक ज़ोरदार धमाके और नारंगी लपटों के गुबार के साथ फट गया।
पंद्रह बीस। बोलन ने लैंड रोवर के फर्श पर झुककर दूसरा रॉकेट ग्रेनेड उठाया। उसने उसे नली पर लगा दिया। दूरबीन से उसे किले की दीवार में सात-आठ फीट चौड़ी और चार फीट गहरी दरार दिखाई दी। विस्फोट से निकली चट्टानी धूल और धुआँ उस दरार के ऊपर फैला हुआ था।
कच्ची सड़क पर चार सौ गज दूर, चार एमआईसीवी (माइक्रो-इंजन व्हीकल) वाहन, जिनमें से प्रत्येक में आधा दर्जन वर्दीधारी सशस्त्र सैनिक सवार थे, अपने पटरियों से

उठी एक छोटी सी रेत की आंधी के नीचे प्रकट हुए। पहरेदार बुर्जों में तैनात मशीनगन चलाने वाले हिचकिचा रहे थे, उन्हें समझ नहीं आ रहा था कि ये वाहन दुश्मन हैं या अतिरिक्त सैनिक।

बोलन ने दूसरा ग्रेनेड दागा। इस बार उसने दीवार में बने छेद से कुछ फीट नीचे निशाना साधा। पत्थर के ठोस टुकड़े रेत पर लुढ़क गए। विस्फोट से दीवार में बना छेद और चौड़ा हो गया, जिससे आग की लपटों से सना धुआं ऊपर की ओर उठने लगा।

जेल के पश्चिमी छोर से परे, बोलन ने देखा कि एमआईसीवी (माइक्रो-इंजीनियरिंग वाहन) कच्ची सड़क छोड़कर रेत पर गड़गड़ाते हुए किले की ओर बढ़ रहे थे। खुली बुर्जियों से 7.62 मिमी पीकेटी मशीनगनें आग उगल रही थीं।

चौकी के कुछ पहरेदारों ने बख्तरबंद गाड़ियों पर गोलियां चलाईं, कुछ ने परिसर के अंदर गोलीबारी की। आखिरी स्टन ग्रेनेड के धमाके के साथ ही छोटे हथियारों की गड़गड़ाहट सुनाई दी। बोलान ने अनुमान लगाया कि अब तक अज़ीद और उसके साथी गिरे हुए पहरेदारों से हथियार छीनकर हमले करते हुए किले की ओर बढ़ रहे होंगे।

जल्लाद ने अपना तीसरा ग्रेनेड दीवार में बने छेद से कुछ नीचे की ओर निशाना साधा। जब धूल छटी तो उसने देखा कि विस्फोट से दीवार तो नहीं टूटी थी, लेकिन पत्थर इतने चूर-चूर हो गए थे कि ऊपर का हिस्सा ढह गया। दीवार में बना टेढ़ा-मेढ़ा, कील के आकार का छेद अब दीवार की चौखट से ज़मीन तक आधे रास्ते तक पहुँच गया था।

जेल के ऊपर धुएं का एक घना गुबार छाया हुआ था। बोलन ने अज़ीद से सहमति जताई थी कि तीसरे हीट मिसाइल के फटने के तुरंत बाद भागने वाले लोग उस दरार से निकल जाएंगे। फिर भी, उसने अपने पास मौजूद छह मिसाइलों में से चौथी मिसाइल से उन्हें घेरने का फैसला किया। दरार के सबसे नज़दीक स्थित निगरानी बुर्ज पर तैनात तोपचियों ने दरार की दिशा में मौत की बौछार कर दी। योद्धा ने बाज़ूका जैसे लॉन्चर की नली को ऊपर की ओर तान दिया।

आग की लपटों का प्रचंड प्रवाह। रॉकेट इंजन की चीख।

सीधा हमला। चबूतरा, रेलिंग, तोप लगाने का स्थान और छत आग की लपटों में जलकर राख हो गए। चबूतरे को सहारा देने वाला खंभा झुक गया और जलता हुआ मलबा परिसर में बिखर गया। धधकती धातु से धुएं के गुबार आसमान की ओर उठे,

और आग की लपटों से घिरी एक क्षत-विक्षत आकृति चीखती हुई दीवार के बाहर रेत पर गिर पड़ी।
पंद्रह सौ सत्ताईस।
बोलन स्टीयरिंग व्हील के पीछे बैठा, इंजन स्टार्ट किया और लैंड रोवर को सड़क पार करके जेल की ओर ले गया। ट्रैक वाले एमआईसीवी वाहन टूटी हुई दीवार के सामने चक्कर लगा रहे थे और बचे हुए निगरानी टावरों पर गोलियों की बौछार कर रहे थे।
फीकी जेल वर्दी पहने दुबले-पतले लोग, जिनमें से कुछ के पास एसएमजी (छोटी पिस्तौल) थी और कुछ के पास नहीं, उस खाई में प्रकट हुए और बचाव दल की ओर दौड़ने के लिए दस फीट नीचे कूद गए। जल्लाद ने सात लोगों को गिना।
लेकिन अब किले की दीवारों से गोलियों की बौछार होने लगी। दो आदमी गिर पड़े। तीसरा लड़खड़ाता हुआ लगभग पूरी तरह से ज़मीन पर गिर गया, लेकिन उसके दो साथियों ने उसे उठाया और पास के ही एक वाहन तक घसीट कर ले गए।
बोलन ने अग्रणी एमआईसीवी के बुर्ज में लेफ्टिनेंट ओगानो को देखा, जो जल्दबाजी में इशारे कर रहे थे।
अंततः भागे हुए सभी कैदियों को जहाज पर लाद दिया गया था, सिवाय एक लंबे, तगड़े, छोटे-छोटे भूरे बालों वाले और झुर्रियों वाले चेहरे वाले व्यक्ति के। जल्लाद ने सही अनुमान लगाया कि यह कर्नल अज़ीद था; वह एक घुटने पर बैठा था और बड़ी शांति से अपने आदमियों पर उज़ी राइफल से गोलियों की बौछार कर रहा था। बोलन ने लैंड रोवर का इंजन स्टार्ट किया और रेत उड़ाते हुए उसे लेने के लिए तेजी से आगे बढ़ा।
अज़ीद की डेनिम जेल वर्दी पसीने से तरबतर थी। उसने एसएमजी को पीछे फेंक दिया और हांफते हुए यात्री सीट पर बैठ गया। ओगानो की एमआईसीवी गाड़ियां पहले ही कच्ची सड़क पर पूरब की ओर बढ़ चुकी थीं।
"कोई समस्या है?" बोलन ने पूछा, गाड़ी को ट्रैक पर मोड़ते हुए और उनके पीछे तेजी से बढ़ते हुए।
“जैसा अनुमान था,” कर्नल हांफते हुए बोला। “न ज़्यादा, न कम। इसके बिना काम मुश्किल हो सकता था।” उसने कमांडो चाकू निकाला। चाकू की धार जमे हुए खून से काली हो गई थी।
"मैंने इसका इस्तेमाल दो वार्डन को हटाने के लिए किया," अज़ीद ने आगे बताया। "तो जैसे ही मैंने अपने साथी अधिकारियों में से पहले को मुक्त किया, हम चाबियों के दोनों

सेटों का उपयोग करके बाकी को दोगुनी तेज़ी से मुक्त करने में सक्षम हो गए।"
"क्या तुमने उन सबको बाहर निकाल लिया?" बोलन ने पूछा।
"हम दस लोग उस नाकाम तख्तापलट में शामिल थे, हाँ। जब आपने मुझे जो प्लास्टिक के बम दिए थे, उनमें से पहले बम से जेल के दरवाजे उड़ गए, तब तक हम अंदर घुसने और दूसरे बम से रसोई का रास्ता खोलने के लिए तैयार थे। लेकिन अभ्यास मैदान में तैनात गार्ड तुरंत हरकत में आ गए: हमारे दो आदमी मारे गए और एक घायल हुआ जिसे बाद में पकड़ लिया गया।" अज़ीद ने सिर हिलाया। "बेचारा, मैं उसकी जगह नहीं होना चाहूँगा।"
बोलन ने आगे कहा, "दीवार और वाहन चालकों के बीच दो और लोग मारे गए और एक घायल हुआ है। तो असल में अब सिर्फ आप और तीन अन्य अधिकारी बचे हैं, और लेफ्टिनेंट ओगानो, जो सैनिकों का नेतृत्व करेंगे।"
"सही। ओगानो ने कितने लोगों को संगठित किया है?"
"मुझे लगता है कि खुद समेत चौबीस लोग हैं। साथ ही तीन और लोग हैं जिन्हें हिंद हेलीकॉप्टरों में से किसी एक में चालक दल के रूप में तैनात किया जाना चाहिए।"
"केवल एक?"
"ओगानो को यकीन नहीं था कि वह दूसरे विमान पर भरोसा कर सकता है। वैसे भी, किसी वास्तविक नशीली दवाओं के खिलाफ अभियान में केवल एक ही विमान का इस्तेमाल किया जाएगा। इसलिए हमने संदेह से बचने और योजना को एक ही विमान पर आधारित करने में ही समझदारी समझी।"
"बहुत बढ़िया।" कर्नल अज़ीद ने लैंड रोवर की पिछली खिड़की से बाहर देखा। अभी तक जेल से कोई पीछा करने वाली गाड़ी नहीं निकली थी। "योजना क्या है?" उन्होंने पूछा।
बोलन ने उसे बताया। उसने लेफ्टिनेंट ओगानो के साथ मिलकर इसका हल निकाल लिया था।
पहली प्राथमिकता यह बात स्पष्ट करना था कि यह मात्र एक पलायन था, तानाशाह के प्रकोप से बचने का प्रयास था, न कि किसी भी तरह से दूसरे तख्तापलट की तैयारी। तदनुसार, काफिले को जंगल से होते हुए पूर्व और उत्तर की ओर बढ़ना था, मानो वह हलाकाज़ और आइवरी कोस्ट की ओर जा रहा हो।

लेकिन जंगल के रास्तों पर भी, चार एमआईसीवी और एक लैंड रोवर का दुश्मन की चौकसी से बच पाना मुश्किल था, क्योंकि दुश्मन चार या पाँच हेलीकॉप्टर तैनात कर रहा था, जिनमें से दो मिसाइलों से लैस थे। इसलिए यह तय किया गया कि पहिएदार वाहनों को छोड़ दिया जाए और दिशा तय होने के बाद, यानी पड़ोसी देश की ओर भागने की योजना बनने के बाद, वाहनों को पेड़ों के नीचे छिपा दिया जाए।
सैद्धांतिक रूप से ओगानो के काल्पनिक सफाई अभियान पर भेजा गया हिंद विमान तब पूरी कंपनी को उठा ले जाएगा।
गद्रानी झील और ग्रीष्मकालीन महल सीधी रेखा में 162 मील दूर थे। सड़क मार्ग से दूरी दो सौ मील से अधिक थी। इसे देखते हुए जल्लाद ने ओनोनू के किले पर हमले और भागने की योजना को एक ही अभियान में अंजाम देने का फैसला किया था। वे जितनी जल्दी हमला कर पाते, तानाशाह को यह पता चलने की संभावना उतनी ही कम होती कि उनका आइवरी कोस्ट में सीमा पार करने का कोई इरादा नहीं है—और उसके पास प्रतिक्रिया करने और अपने वफादार सैनिकों को बुलाने के लिए उतना ही कम समय होता।
लेकिन चूंकि सोवियत हेलीकॉप्टर का भद्दा नागरिक संस्करण अन्य विमानों से दागी गई जमीन से हवा में मार करने वाली मिसाइलों और रॉकेटों के लिए बहुत आसान लक्ष्य था, इसलिए छोटे हमलावर बल को मारक क्षेत्र तक पहुंचने से पहले ही विभाजित कर दिया जाना था।
फरार हुए अधिकारियों में से एक और तीन चुने हुए लोगों को बोमिको-कासी में रेडियो मोंटेनेग्रिया टॉवर की छत पर बने हेलीपैड पर उतारा जाना था।
चारों व्यक्तियों को स्टेशन के निरंतरता नियंत्रण कक्ष में घुसपैठ करके उस पर कब्ज़ा करने, सशस्त्र गार्डों को चुप कराने और फिर प्रसारण कर्मियों को तब तक सामान्य प्रसारण जारी रखने के लिए मजबूर करने का आदेश दिया जाएगा, जब तक कि उन्हें अज़ीद से यह सूचना न मिल जाए कि ओनोनू को सत्ता से हटा दिया गया है। इसके बाद रेडियो पर तब तक सन्नाटा पसरा रहेगा जब तक कि कर्नल स्वयं ग्रीष्मकालीन महल में स्थित तानाशाह के स्टूडियो से प्रसारण शुरू करके सत्ता पर कब्ज़े की घोषणा न कर दें।
इस मिशन का सबसे महत्वपूर्ण हिस्सा वह गति और सटीकता थी जिसके साथ इसे अंजाम देना था: चारों लोगों को किसी के भी अलार्म बजाने से पहले रेडियो स्टेशन पर

नियंत्रण हासिल करना था।
राजधानी से, हेलीकॉप्टर उत्तर-पूर्व दिशा में झील की ओर उड़ान भरेगा और ओगानो, भागे हुए दो अन्य अधिकारियों और अठारह पैदल सैनिकों को उनके हथियारों और बोलन के शस्त्रागार के कुछ सामानों के साथ लैंड रोवर से उतारेगा। झील के किनारे से आधा मील दूर जंगल के एक हिस्से के पीछे उतरने की व्यवस्था होगी।
अंत में, बोलन, अज़ीद और शेष दो सैनिकों को इस बात का जोखिम उठाना था कि बेस कंट्रोल को यह पता लगाने में कितना समय लगेगा कि हेलीकॉप्टर किसी नशीली दवाओं के खिलाफ अभियान में नहीं बल्कि जेल तोड़ने की घटना में शामिल था। वे हवा में ही रहेंगे और महल पर हवाई हमला करेंगे, जबकि ओगानो की टास्क फोर्स द्वीप को तट से जोड़ने वाले पुल के दोनों सिरों पर स्थित गेट हाउस की चौकियों को निष्क्रिय कर देगी।
बोलन ने कहा, "यह एक अजीबोगरीब योजना है, लेकिन इसे काम करना ही होगा। मुख्य रेडियो स्टेशन आपके हाथ में है, साथ ही महल में स्थित स्टूडियो भी है, तो क्या आपको लगता है कि आप बाकी सेना को अपनी तरफ मोड़ सकते हैं?"
कर्नल ने सिर हिलाया। उन्होंने कहा, "अगर जनरल शागरी महल में हैं - और वह ओनोनू के दाहिने हाथ हैं, इसलिए आमतौर पर वहीं होते हैं - तो कोई समस्या नहीं होनी चाहिए।"
"लेकिन शागरी के आपके हाथ में होने के बावजूद, क्या औलाद में मौजूद बाकी ओरिवाडी अधिकारी आपके लिए सिरदर्द साबित नहीं होंगे?"
अज़ीद ने गंभीर स्वर में कहा, "एक बार जब आपके बंधक रास्ते से हट जाएंगे, तो मुझे इसमें कोई संदेह नहीं है कि हम ओनोनू और जनरल को कुछ ऐसे आदेश जारी करने के लिए मना सकते हैं जिससे हमारा काम आसान हो जाएगा।"
वह अपनी सीट पर फिर मुड़ा और जंगल के रास्ते की ओर पीछे मुड़कर देखा। पीछा करने का कोई संकेत नहीं था। "खैर," उसने दूसरी बार कहा, "हमारा क्या नुकसान होगा?"

## अध्याय ग्यारह

सम्राट अन्या ओनोनु एक विशाल और शक्तिशाली व्यक्ति थे। उनकी लंबाई ज़्यादा नहीं थी, लेकिन उनका शरीर चौड़ा, सीना गहरा, भुजाएँ लंबी और मांसपेशियाँ गठीली थीं। उनका वज़न 210 पाउंड था।

जिस दिन कर्नल अज़ीद जेल से भागा, उस दिन दोपहर के समय ओनोनू के चेहरे पर हमेशा की तरह उदास भाव नहीं थे: उसके होंठों के कोने एक आशा भरी मुस्कान में ऊपर उठे हुए थे और उसकी छोटी आँखें, काली पुतली के चारों ओर लाल धब्बों वाली पीली, उत्सुकता से चमक रही थीं।

उद्योगपतियों की बेटियों को उसके हवाले किए जाने के बाद से, वह प्रतिदिन दोपहर 2 बजे उनमें से एक को चुनकर सार्वजनिक रूप से बलात्कार करता था। जब चार सैनिक उस युवती को ग्रीष्मकालीन महल के विशाल दर्पणयुक्त स्वागत कक्ष में संगमरमर की मेज पर फैलाकर रखते थे, तब ओनोनु अपने कपड़े उतारकर नौकरों, अवकाश प्राप्त सैन्य कर्मियों और आस-पास मौजूद अपने चापलूसों के सामने उसका यौन शोषण करता था।

उनमें से अधिकतर लोग ओनोनू के आसपास ही रहना पसंद करते थे— कोई भी ओनोनू के क्रोध को भड़काना नहीं चाहता था, जो कि बहुत ही उग्र स्वभाव का था। उसे अपना तगड़ा शरीर और पौरुष दिखाना अच्छा लगता था। जब वह अनिच्छुक महिलाओं के साथ शारीरिक संबंध बनाता था, तो दर्शकों की सिसकियाँ सुनकर उसका अहंकार बढ़ जाता था। लेकिन उसकी अधिकांश संतुष्टि मानसिक थी; वह चाहे तो मोंटेनेग्रिया में कहीं भी, कभी भी अपनी इच्छा पूरी कर सकता था। इन अभिमानी महिलाओं का अपमान, बार-बार उन्हें अपने अधीन करना— और इसके साथ ही उनके पिताओं पर परोक्ष वर्चस्व प्राप्त करना— ही उसकी प्रतिशोध की प्यास बुझाता था, उन घृणित विदेशियों पर प्रभुत्व स्थापित करने की प्यास बुझाता था जिन्होंने उसकी भूमि को लूटा था और उसके शोषण से होने वाले लाभ में उसके उचित हिस्से से उसे वंचित कर दिया था।

प्रचार के दृष्टिकोण से भी, इससे यह सुनिश्चित करने में मदद मिली कि उसकी प्रजा को उसकी सत्ता पर कोई सवाल नहीं उठा सकता: यह अधीनता काले अफ्रीका के उदय और औपनिवेशिक शासन के अंतिम दमन का एक सुविधाजनक और सुखद प्रतीक थी।

आज सम्राट ने फैसला किया कि वह बोज़ुफ़ी की लड़की को फिर से ले जाएगा। उसने अपहरण की गई हर युवती को उसके आने पर व्यक्तिगत रूप से यातना दी थी, लेकिन उसे तोड़ना सबसे कठिन था।
आज वह उसका मनोबल, उसकी इच्छाशक्ति, सब कुछ तोड़ देगा। जब ऐसी पीड़ित अंततः अपना सारा आत्म-नियंत्रण खो देती है, तो उसे बहुत संतुष्टि मिलती है।
हर मारपीट और हर बलात्कार की वीडियो रिकॉर्डिंग की गई थी। बाद में इन वीडियो को उन नेताओं के सामने चलाना, जो पश्चिमी देशों को अपमानित करने के लिए तरसते थे, उसके लिए मनोरंजक और अहंकार को संतुष्ट करने वाला दोनों ही होगा। वीडियो के साउंडट्रैक टेप पर रिकॉर्ड कर लिए गए थे। अब लगभग पर्याप्त सामग्री मौजूद थी। उचित संपादन के बाद, प्रत्येक लड़की की टेप की प्रतियां उसके पिता को भेजी जाएंगी - इस चेतावनी के साथ कि यदि खनन रियायत के लिए नई शर्तों पर तुरंत संतोषजनक बातचीत नहीं हुई, तो और टेप रिकॉर्ड करने की व्यवस्था की जाएगी।
ओनोनू की शारीरिक सुख-सुविधाएँ केवल महिलाओं पर प्रभुत्व जमाने तक ही सीमित नहीं थीं। अपने शत्रुओं से पूछताछ करना, जिसकी निगरानी वह स्वयं करना पसंद करता था, उसके लिए निरंतर आनंद का स्रोत था।
यह अफवाह कि वह उनके सिर फ्रिज में रखता था, उसे मजेदार लगती थी। और वह इस बात का पूरा ध्यान रखता था कि इस अफवाह का कभी खंडन न हो; निम्न जनजातियों के विद्रोही और उद्दंड लोग इस तरह की प्रतिष्ठा वाले शासक को चुनौती देने की हिम्मत नहीं करते थे।
सच्चाई भी कम विचित्र नहीं थी।
ओनोनू उन नीच किस्म के लोगों में से था जिन्हें पीड़ा से आनंद मिलता था। उसे अपने दुश्मनों को डूबते देखना अच्छा लगता था। ग्रीष्मकालीन महल के तहखाने में एक कमरा था जिसे झील के पानी से छत तक भरा जा सकता था। कमरे की एक दीवार कांच की थी, जिसमें फ्लडलाइट्स लगी थीं और दूसरी तरफ एक देखने का कमरा था। इससे भी बेहतर बात यह थी कि जिस तहखाने में वह यातनाएं देता था, वहां हुकों की एक कतार लगी हुई थी, जिनसे पारदर्शी, मजबूत प्लास्टिक से बने सात फुट गहरे बोरे लटकाए जा सकते थे। पीड़ितों को इन बोरों में हाथ बांधकर बंद कर दिया जाता था और फिर बोरों को पानी से भर दिया जाता था। इस तरह, ओनोनु पानी से भरे बोरों के बेतहाशा हिलने-डुलने और डूबते हुए लोगों के विकृत चेहरों को देख सकता था।

यदि सम्राट उदार महसूस कर रहा होता, तो वह अपने करीबी लोगों को इन सत्रों में आमंत्रित करता और इस बात पर शर्त लगाता कि कौन सा पीड़ित सबसे लंबे समय तक जीवित रहेगा।

अंत में जीवित बचे व्यक्ति पर दांव लगाए जाते थे, साथ ही "फांसी" देने की दो और लोकप्रिय तकनीकों पर भी। एक तकनीक में, दो पुरुषों को आमने-सामने कसकर रस्सी से बांध दिया जाता था और उन्हें एक ऐसे टब में डाल दिया जाता था जिसमें इतना ही पानी होता था कि उनमें से एक डूब जाए। ओनोनु को इस दौरान होने वाले संघर्ष मनोरंजक लगते थे, खासकर अगर पीड़ित दोस्त हों।

दूसरी प्रणाली में एक बीम के ऊपर से रस्सी गुज़ारी जाती थी। रस्सी के दोनों सिरों पर फंदे लगे होते थे, और प्रत्येक फंदे को हथकड़ी लगे व्यक्ति की गर्दन के चारों ओर बांधा जाता था। रस्सी की लंबाई इस प्रकार समायोजित की जाती थी कि जब एक व्यक्ति अपने पैर की उंगलियों से ज़मीन को छू सके, तो दूसरा व्यक्ति हवा में लटककर दम घुटने लगे। यदि दोनों व्यक्तियों का वजन बराबर होता, तो जीवन के लिए यह झूलानुमा संघर्ष काफी देर तक चल सकता था।

अंत में, ओनोनु ने भारत में ठगों के वंशजों से यातना देने की एक चालाक तकनीक सीखी थी। एक नग्न पुरुष या महिला को सीधा खड़ा किया जाता था और नाभि से लेकर गुप्तांग तक रेजर से चीरा लगाया जाता था। यह देखकर आश्चर्य होता था कि इससे कितना कम खून बहता था।

पीड़ित के डायफ्राम पर हथेली के पिछले हिस्से से किया गया एक तेज और सटीक प्रहार अनैच्छिक पेट की ऐंठन पैदा करेगा जिससे आंतें इस तरह से सिकुड़ जाएंगी कि वे बाहर की ओर फट जाएंगी और छेद से बाहर निकल जाएंगी।

सबसे दिलचस्प बात पीड़ित की प्रतिक्रिया थी: यह देखना कि क्या उसने खुद को मृत मान लिया, या अपने पेट में बने चीरे को फिर से खोलने और अपनी आंतों को वापस अंदर डालने की कोशिश की।

महल की तहखानों में अभी भी पर्याप्त कैदी थे, जिनमें से अधिकतर हालिया तख्तापलट में बचे हुए लोग थे, जो ओनोनू की इन सभी रहस्यमयी सुख-सुविधाओं का आनंद लेने की इच्छा को पूरा करने के लिए काफी थे। हालांकि, फिलहाल लाल बालों वाली बोजुफी लड़की इस सूची में सबसे ऊपर थी।

ओनोनू अपने आलीशान निजी सुइट से बाहर निकले और अपने दूसरे सबसे बड़े अधिकारी से मिलने गए। सम्राट ने माओ की पसंद के अनुसार, ऊँची बटन वाली गर्दन वाला हल्का सूती सूट पहना हुआ था, जिसके प्रत्येक कंधे पर पाँच सोने के सितारे लगे थे। सूट उतारने पर उनका बलिष्ठ और तगड़ा शरीर पूरी तरह से निखर कर सामने आ जाता।

जनरल शागरी लॉन्ग रूम में प्रतीक्षा कर रहे थे - यह एक भव्य कक्ष था जो सोने की परत चढ़ी मेजों और पेरिस से आयातित प्राचीन कुर्सियों से सुसज्जित था। एक कोने में हाथीदांत के रंग के आवरण वाला सत्रहवीं शताब्दी का एक छोटा वाद्य यंत्र रखा था, लेकिन कमरे की पश्चिमी दीवार के साथ बने अलंकृत आलों में प्रदर्शित लकड़ी की मूर्तियों ने इसकी शोभा कुछ हद तक बिगाड़ दी थी।

इनमें से कई मूर्तियां भद्दी और लिंग-प्रतीकात्मक थीं, जो युद्ध और उर्वरता के जuju देवताओं का प्रतिनिधित्व करती थीं, जैसा कि उदासीन ओरिवाडी आदिवासी कलाकारों की एक श्रृंखला द्वारा कल्पना की गई थी, जिनकी सांस्कृतिक परंपरा पचास साल से अधिक पुरानी नहीं थी।

जनरल ने चांदी-धूसर रंग की वर्दी पहनी हुई थी, जिस पर बड़े-बड़े सोने के एपॉलेट्स और पदकों की सात पंक्तियाँ लगी हुई थीं। उनकी बेल्ट से बंधी सफेद साबर की होल्स्टर में मदर-ऑफ-पर्ल बट प्लेट वाली ब्राउनिंग ऑटोमैटिक पिस्तौल रखी थी। वह छोटे कद के थे, ओनोनू से कद और चौड़ाई में भी छोटे थे, उनकी आँखें और गालों पर जनजातीय चिह्न भी ओनोनू जैसे ही थे।

ओनोनू ने अपने हाथों को आपस में रगड़ा। "क्या सब कुछ तैयार है?" उसने पूछा।

शगारी ने झुककर कहा, "महाराज, जैसा आपने आदेश दिया है।"

"टेबल, लाइटें, फिल्म क्रू को क्लोज-अप शॉट्स के बारे में जानकारी दी गई थी? लड़की को पकड़े हुए चारों आदमियों को कैमरे के रास्ते से हटने का निर्देश दिया गया था?"

"जी श्रीमान।"

"अच्छा। और दर्शक?"

"महल के पहरेदारों में से सत्रह छुट्टी पर गए पुरुष और तीन अधिकारी, उप-अधिकारी, महल के नियंत्रक और उनकी पत्नी, फ्रीटाउन की तीन नर्तकियां और, निश्चित रूप से, सभी नौकर।"

"बहुत बढ़िया। कुतिया को खाना खिला दिया गया है?"

शागरी ने सिर हिलाया। यह सम्राट की एक विलक्षण प्रवृत्ति थी कि महल में बंद कैदियों को हमेशा अच्छी तरह से खिलाया-पिलाया जाए और उनका स्वास्थ्य अच्छा रहे।
ओनोनु उस पूर्वी अवधारणा से असहमत थे जो कैदियों को जानवरों के समान मानकर उनकी हीनता पर बल देती थी। क्या एक चुस्त-दुरुस्त, तंदुरुस्त, साफ-सुथरी वर्दी पहने हुए व्यक्ति को रोते-बिलखते लाचार बना देना, किसी गंदे, बिना दाढ़ी वाले बदहाल व्यक्ति को आतंकित करने से कहीं अधिक संतोषजनक नहीं था, जो कुत्ते के भौंकने पर भी डर जाता था?
यह स्वयं की श्रेष्ठता और एक अधिक योग्य प्रतिद्वंद्वी पर प्रभुत्व स्थापित करने के मामले में भी एक स्पष्ट सबक था।
महिलाओं के मामले में भी यही बात सच थी।
सम्राट की नज़र में वह सर्वशक्तिमान था। अन्या ओनोनु स्वयं को योद्धाओं का प्रेरणास्रोत, राजवंशों का निर्माता, अयोग्यों का नाश करने वाला मानता था—यहाँ तक कि पश्चिमी दुनिया की मोहक अभिलाषाएँ भी उसकी मर्दानगी के आगे नतमस्तक हो जाती थीं!
यदि इन अनुष्ठानिक उल्लंघनों को देखने के लिए बुलाए गए दर्शकों में से किसी को इस बात पर आपत्ति थी कि सुगंधित सुंदरियों को चार पुरुषों द्वारा पकड़ रखा गया था, तो उन्होंने इसे जाहिर न करने का पूरा ध्यान रखा।
"उसे तैयार करो," ओनोनु ने आदेश दिया।
जनरल ने दोबारा झुककर प्रणाम किया और कमरे से बाहर चले गए।
स्वागत कक्ष में तेज रोशनी चमक रही थी। जैसे ही कैमरा क्रू संगमरमर की मेज की ओर बढ़ा, उपस्थित दर्शकों के बीच उत्सुकता की हल्की फुसफुसाहट फैल गई। सुज़ैन बोज़ुफ़ी को एक बगल के प्रवेश द्वार से अंदर लाया गया। उन्होंने घुटनों तक लंबी फूलों वाली रेशमी पोशाक, गहरे लाल रंग की टाइट्स और सफेद ऊँची एड़ी के जूते पहने थे। उनके लंबे लाल बाल कंघी किए हुए और चमकदार थे।
युवती के हाथों में हथकड़ी लगी थी और स्टील की हथकड़ियां एक जंजीर से बंधी थीं, जिसे ओरिवाडी के तीन अन्य जेलरों के प्रभारी कॉर्पोरल ने पकड़ रखा था। उसने अपना सिर ऊंचा रखा हुआ था और तिरस्कारपूर्ण दिखने की पूरी कोशिश कर रही थी, हालांकि बीच-बीच में उसका शरीर अनियंत्रित रूप से कांप रहा था।

कॉर्पोरल ने हथकड़ी खोली और दो जेलरों ने सुज़ैन की बांहें पकड़ लीं। जब एनसीओ और चौथे आदमी ने उसकी ड्रेस की ज़िप खोली, ब्रा उतारी और उसकी टाइट्स को टखनों तक नीचे खींच दिया, तो उसने कोई विरोध नहीं किया।
वह उनके सामने नग्न खड़ी थी, उसका शरीर चोट के निशानों से बदरंग हो गया था, उसकी पीठ पर कोड़ों के निशान अभी भी मौजूद थे। जनरल शागरी ने उंगलियां चटकाईं और चारों आदमियों ने लड़की को उठाया, उसका चेहरा ऊपर की ओर करके बड़ी मेज पर लिटाया, उसकी बाहों को उसके सिर के ऊपर फैलाया और उसके पैरों को फैला दिया। उसकी बंद पलकों के नीचे से आंसू टपक रहे थे, लेकिन उसने कोई आवाज नहीं की।
ओनोनू अकड़ते हुए हॉल में दाखिल हुआ।
दर्शकों के पीछे से मेजर की वर्दी पहने एक युवक संगमरमर की मेज की ओर दौड़ा।
"महाराज!" वह हांफते हुए बोला। "एक संदेश... मुझे क्षमा करें, लेकिन एक अत्यंत महत्वपूर्ण संदेश..."
सम्राट ने मुड़कर गुस्से से घूरते हुए कहा, "तुम्हारी हिम्मत कैसे हुई बीच में टोकने की?" वह चिल्लाया, "तुम भली-भांति जानते हो कि यह मना है। ड्यूटी पर तैनात अधिकारी सक्षम है..."
"लेकिन, महोदय..." युवा अधिकारी की आँखें टकटकी लगाए देख रही थीं "...जेल पर हमला हुआ है! कर्नल अज़ीद और उनके आदमी भाग निकले हैं!"
"क्या! ये कैसी बदनामी है?" ओनोनु का चेहरा गुस्से से लाल हो गया। "तुम्हारी हिम्मत कैसे हुई मुझे खबर देने की..." उसने मेजर के चेहरे पर इतनी ज़ोर से वार किया कि वह ज़मीन पर गिर पड़ा और पॉलिश किए हुए फर्श पर छह फीट तक घिसटता चला गया।
"महाराज, यह सच है," अधिकारी ने हड़बड़ाते हुए कहा। "मैं शपथ लेता हूँ। हमें राज्यपाल से एक टेलेक्स मिला है। औलाद स्थित अड्डे से गद्दारों का एक दस्ता विदेशी समर्थन के साथ... वे सीमा की ओर पूर्व दिशा में बढ़ रहे हैं, लेकिन अभी तक वे बच नहीं पाए हैं..."
"ये यांगा कुत्ते!" ओनोनु गुस्से से भड़क उठा। उसका क्रोध देखना भयानक था। "क्या मुझे हमेशा मूर्खों से घिरा रहना होगा? क्या सबसे आसान काम के लिए भी कोई भरोसेमंद नहीं है? मुझे लगता है कि मुझे यह काम खुद ही संभालना होगा। शगारी -

हलाकाज़ की चौकी को चेतावनी दो। मैं चाहता हूँ कि इन आदमियों को ज़िंदा वापस लाया जाए। सभी को। अगर कोई भी भागा तो उसके सिर काट दिए जाएँगे।"
उसने खामोश भीड़ पर एक नज़र डाली। "बाकी सब यहीं रुको जब तक मैं जाने की इजाज़त न दूं। रेडियो रूम में जाकर अपने आदेश जारी करने के बाद मैं इन निकम्मों से निपट लूंगा।" मेज पर बैठी कांपती हुई लड़की पर एक नज़र डालकर वह हॉल से बाहर निकल गया।

## अध्याय बारह

कोंडानी के होटल इंपीरियल की सबसे ऊपरी मंजिल पर स्थित अपने कमरे की खिड़की के पास एक बांस की मेज पर बैठे जेसन मेटनर अपने छोटे से टेप रिकॉर्डर को घूर रहे थे। बोलने से पहले, पत्रकार ने अपनी आंखें मलते हुए अपने विचारों को इकट्ठा करने की कोशिश की।
मेट्नर थका हुआ था, लेकिन उत्साहित भी था। एक सुराग का पीछा करते हुए वह दो रातों से सोया नहीं था, और उसी सुराग की वजह से वह अफ्रीका के इस पिछड़े इलाके में बसे एक छोटे से कस्बे में पहुंचा था।
मैकटेविश नाम के इस व्यक्ति ने मेटनर को फोन करके मैक बोलन द्वारा आयोजित जेलब्रेक की खबर दी थी। मेटनर खुद चार उद्योगपतियों की बेटियों के अपहरण की घटना को अंजाम देने के अचानक लिए गए फैसले के बाद थका हुआ पहुंचा था। वह खिड़की से बाहर देखते हुए हिचकिचाया। केले के पेड़ की चौड़ी पत्तियों के बीच से उसे डगलस नदी का मटमैला पीला पानी दिखाई दे रहा था। नदी के दूसरी ओर, स्व-चालित क्रेनें रेलगाड़ी के हॉपर डिब्बों से अयस्क को एक मालवाहक जहाज के गोदाम में स्थानांतरित कर रही थीं - यह जहाज पोर्ट डगलस के बंदरगाह के किनारे खड़े कई जहाजों में से एक था।
अरे यार! रविवार के सप्लीमेंट के लिए आतंकवादी मुद्दे पर शोध का काम बाद में भी हो सकता है। फिलहाल खबरों से जुड़े रहना ही बेहतर था, चाहे उनके संपादक, अलार्ड फीलि्डंग कुछ भी कहें। मेटनर ने छोटा सा वॉयस रिकॉर्डर उठाया और बटन दबा दिया।

"अल," उसने कहा, "मैं हूँ आपका घुमक्कड़ और माहिर संवाददाता। आतंकी खबरों को भूल जाइए। ठीक है, ठीक है - मुझे पता है कि यह लगातार दूसरा हफ्ता है। लेकिन ऐसा लग रहा है कि यहाँ सब कुछ गड़बड़ हो सकता है और मुझे लगता है कि होटल के कमरे में बैठकर सिगरेट बर्बाद करके शोध-प्रबंध लिखने के बजाय, जहाँ असली घटनाएँ घट रही हैं, वहीं रहना बेहतर है। अगर यहाँ सैन्य तख्तापलट होता है, तो मैं अकेला पश्चिमी व्यक्ति होऊंगा जो आपको प्रत्यक्ष जानकारी दे सकेगा। आपको एक बड़ी खबर भी मिल सकती है, यार!"
अखबारवाले ने अपनी सिगरेट बुझाई और दूसरी जला ली।
"यह जगह कहाँ है?" उसने आगे पूछा। "कोंडानी, मोंटेनेग्रिया, और कोई नहीं। काले अफ़्रीका के 715वें देश का तीसरा सबसे महत्वपूर्ण शहर जिसने स्वतंत्रता प्राप्त की।" मॉस्को और त्रिपोली की मेहरबानी से खजाना भरा हुआ है; संयुक्त राष्ट्र महासभा में एक अमेरिकी विरोधी वोट किराए पर उपलब्ध है।
अल, मैं तुम्हें पूरी बात बताता हूँ। चार बड़े उद्योगपतियों की बेटियाँ अगवा कर ली गईं, और हर बेटी फिलहाल एक बड़े सरगना के कब्जे में है। हर बेटी अपने बाप की लाडली है। हर पिता का स्थानीय खनन ठेकेदार से संबंध है। और इसमें एक और बात जोड़ दो - जिसके लिए मैं मैकटेविश का आभारी हूँ - कि वह सरगना मानता है कि उसके पिताओं ने ही उसे धोखा दिया है, और अब वह रॉयल्टी का बड़ा हिस्सा हथियाना चाहता है, तो नतीजा क्या निकलता है? इस साल की सबसे सनसनीखेज ब्लैकमेल की कहानी।
"लेकिन, जान, बात यहीं खत्म नहीं होती। सर्वव्यापी श्री बोलन भी मौजूद हैं। इस बार उन्होंने शासक के जेल में बंद दुश्मनों के मित्रों से संपर्क किया, अपना जादुई चिराग रगड़ा और झट से, दुश्मन जेल से बाहर आ गए!"
"मैं घटना स्थल पर बहुत देर से पहुँचा। जब तक मैं वहाँ पहुँचा, तब तक धुएँ के सिवा कुछ नहीं बचा था। ज़ाहिर है, मैं कुछ नहीं कहूँगा। कैदियों के नए स्विमिंग पूल के लिए चट्टान को खोखला करते समय विस्फोटक सामग्री से एक मामूली दुर्घटना हो गई। लेकिन मैंने गोलियों की आवाज़ सुनी और दीवार में छेद देखे।"
"खबर है कि वे सीमा की ओर जा रहे हैं। मेरे लिए नहीं: छिपकर भागना बोलन का तरीका नहीं है। मैं तो अंदरूनी इलाके में बॉस के सुरक्षित ठिकाने की ओर जा रहा हूँ। अगर आपकी डेस्क पर फ्लैश का तार लगा मिले तो हैरान मत होना। आप चाहें तो

'सैन्य जुंटा द्वारा सत्ता से बेदखल किए गए लाल सम्राट' वाली पुरानी सुर्खियाँ भी निकाल सकते हैं। लेकिन याद रखना, इस बार सैनिक ही असली हीरो हैं।"
मेट्नर ने अपनी दूसरी सिगरेट बुझाई, अंगड़ाई ली, जम्हाई ली और अंधेरे होते आसमान को एक टेढ़ी मुस्कान के साथ निहारा। "देखते रहिए!" उसने रिकॉर्डर से कहा।

## अध्याय तेरह

मैक बोलन आकाश से नीचे उतरा। आकाश अब धूसर था, दक्षिण-पश्चिम में गहराता जा रहा था, और समुद्र से आते बादल भीतरी इलाकों की ओर लुढ़क रहे थे। दोपहर की उमस भरी गर्मी हवा से छंट गई थी; जल्द ही, जैसे-जैसे शाम गहरी होती गई, भयंकर उष्णकटिबंधीय तूफान आने वाला था।
बोलन की रस्सी की सीढ़ी हिंद हेलीकॉप्टर के खुले हैचवे से लटकी हुई थी। गोल-मटोल हेलीकॉप्टर, जिसके पंख पीछे की ओर मुड़े हुए थे और बुलेटप्रूफ प्लेक्सीग्लास की छत के ऊपर दोहरे एयर इनटेक थे, आन्या ओनोनू के ग्रीष्मकालीन महल के दक्षिणी हिस्से के ऊपर मंडरा रहा था।
ढलानदार छत के बीचोंबीच मुखौटे से एक अष्टकोणीय मीनार बनाई गई थी। यह मीनार खुली हुई थी और इसमें एक चौड़ी घुमावदार सीढ़ी थी जिसके बाहरी किनारों पर पत्थर की रेलिंग लगी हुई थी।
टावर के ऊपर एक छोटी अष्टकोणीय संरचना थी और बोलन और उसके साथियों ने इसी की सपाट छत पर उतरने का इरादा किया था।
लगातार घुमावदार सीढ़ियाँ उन्हें महल के भीतर से होने वाली किसी भी गोलीबारी से अधिकतम सुरक्षा प्रदान करती थीं। साथ ही, वे उन पाँचों मंजिलों में से किसी भी मंजिल से बाहर निकल सकते थे जहाँ लड़ाई सबसे भीषण थी।
सीढ़ी से उतरने और अज़ीद और सैनिकों को अपने पीछे आने का इशारा करने से पहले, जल्लाद को यह सुनिश्चित करना था कि हमले का प्रारंभिक चरण योजना के अनुसार चल रहा है।
यह कहना असंभव था कि क्या भागे हुए कैदियों के आइवरी कोस्ट पहुँचने की कोशिश करने की बात कहकर उस खूनी तानाशाह को बेवकूफ बनाया जा सका था। अगर

बनाया भी जा सका होता, तो भी अपने विरोधियों के आज़ाद होने की जानकारी से वह बेहद घबराया हुआ होता; उसे निश्चित रूप से अपने सबसे बहादुर कबीले के साथियों का एक समूह सुरक्षा प्रदान कर रहा होता।

और वे लोग निश्चित रूप से गोली चलाने के लिए उतावले होने वाले थे, भले ही उन्हें यह पता न चला हो कि हेलीकॉप्टर जेलब्रेक में शामिल था, भले ही किसी ने यह न सोचा हो कि वह छोटे द्वीप के ऊपर क्यों मंडरा रहा था, भले ही बोलन और उसकी सीढ़ी को न देखा गया हो।

लेकिन उन पर नजर रखी जा रही थी।

स्लेट की छतों के पार, बोलन ने पुल के भूमि की ओर वाले छोर पर स्थित द्वारगृह के बाहर एक संतरी को देखा, जो पैर फैलाए, सिर पीछे की ओर झुकाए, उंगली आकाश की ओर इशारा कर रही थी।

उस आदमी ने अपना सिर घुमाकर द्वार के अंदर मौजूद पहरेदारों को चेतावनी देने के लिए चिल्लाया।

ठीक उसी क्षण झील के किनारे वाली सड़क के दूसरी ओर झाड़ियों की कतार के पीछे से एक गोली चली। संतरी गिर पड़ा। वह औंधे मुंह ज़मीन पर पड़ा था, उसके हाथ फैले हुए थे।

बोलन सोच रहा था कि क्या गार्ड को अपना संदेश पहुंचाने का समय मिला होगा। संतरी—शायद महल के अंदर मौजूद लोग—जानते होंगे कि ऊपर एक हेलीकॉप्टर मंडरा रहा है। लेकिन क्या किसी और को इस बात का अंदाजा था कि कोई छत पर उतरने वाला है?

ओगानो के निशानेबाज ने संतरी को समय पर मार गिराया था या नहीं, यह प्रश्न शीघ्र ही एक सैद्धांतिक प्रश्न बन गया।

सड़क के किनारे घनी हरियाली के बीच छोटे हथियारों से गोलीबारी शुरू हो गई। झाड़ियों के पीछे खाई में छिपे हमलावरों ने कलाश्निकोव एके-74 स्वचालित राइफलों से दो चौकी चौकियों पर गोलियों की बौछार कर दी।

तीन सैनिक संतरी के साथ क्या हुआ, यह देखने के लिए बाहर दौड़े। उनमें से दो गिर गए; तीसरा दरवाजे के अंदर वापस भाग गया। फिर दोनों इमारतों की दीवारों में बनी दरारों से लगभग एक दर्जन उजी सबमशीन गनों से जवाबी फायरिंग शुरू हो गई।

बोलन रस्सी की सीढ़ी से उतरकर टावर के ऊपर बने अष्टकोणीय ढांचे की सपाट छत पर आ गया और उसने हाथ के इशारे से दूसरों को अपने पीछे आने का संकेत दिया। अज़ीद और दोनों सैनिक भी उसके साथ नीचे उतर आए। तीन सदस्यीय दल और घायल अधिकारी को लेकर हेलीकॉप्टर ऊपर उठा और जंगल की ओर उड़ गया।
इसे महल की नजरों से दूर, वहां उतरना था और अज़ीद के रेडियो कॉल का इंतजार करना था, जिसे हमले के खत्म होने के बाद बेस कैंप तक जाने के लिए परिवहन की आवश्यकता होगी।
छतों के पीछे छिपे विशाल आयताकार प्रवेश प्रांगण में, बोलन को चिल्लाने और पैरों की धमक सुनाई दे रही थी। दोनों द्वार भवनों और झील के किनारे वाली सड़क के दूसरी ओर से लगातार गोलीबारी हो रही थी।
हमलावरों में से एक, दो झाड़ियों के बीच से भागते हुए, धीमी गति से आगे बढ़ पाया; पुल के दोनों सिरों से बरस रही जानलेवा खून की बौछार में फंसकर, वह नीची शाखाओं से टकराता हुआ सड़क पर गिरा, दो बार लुढ़का और फिर वहीं पड़ा रह गया। उसके शरीर के नीचे से खून की धारें घास के किनारे तक फैल गईं।
बोलन इंतज़ार कर रहा था। उसने अपने कंधे से साइलेंसर लगी एक छोटी और घातक इंग्राम मैक-11 एसएमजी उतारी, ऑटोमैग और अपनी साइलेंसर लगी बेरेटा की गोलियों की जांच की और अज़ीद और सैनिकों की ओर मुड़ा। "बस अब किसी भी पल," उसने दांत पीसते हुए कहा। "लेकिन मुझे लगता है कि हमें पहले सीढ़ियों के ऊपर पहुंचना चाहिए।"
कर्नल ने सिर हिलाया। एक-एक करके वे हल्के कदमों से अष्टभुज की छत से टावर के शीर्ष पर बने समतल चबूतरे पर उतरे। आठ खुले स्थानों में से एक पत्थर की सीढ़ियों तक पहुँचने का रास्ता था।
जल्लाद एक बार फिर हिचकिचाया। तभी उसे वह आवाज़ सुनाई दी जिसका वह इंतज़ार कर रहा था। नीचे से आ रही रुक-रुक कर होने वाली गोलीबारी, जिससे हमलावर सेना को कोई नुकसान नहीं हो सकता था क्योंकि रक्षक अपने पत्थर के आश्रयों में सुरक्षित थे, अचानक एक तेज़, धड़धड़ाहट भरी आवाज़ में बदल गई।
आग की एक लकीर झाड़ियों को चीरती हुई निकली।
आग की लपटों से घिरी पूंछ को खींचते हुए, बोलन द्वारा आरक्षित दो रॉकेट ग्रेनेडों में से एक झील के किनारे स्थित गेट हाउस की ओर उछला। हीट मिसाइल का वारहेड छत

के ठीक नीचे दीवार से टकराया और एक जोरदार धमाके के साथ फट गया। ईंट-पत्थर के टुकड़े हवा में बहुत ऊपर उछल गए और इमारत का एक हिस्सा ढह गया, जिससे प्लास्टर की धूल के बादल के साथ टाइलें जमीन पर बिखर गईं।
लॉन्चर ट्यूब से एक बार फिर आग की लपटें निकलीं, और आरपीजी-7 बमों का आखिरी गोला भीतरी द्वार के पास वाले भवन पर जा गिरा। विस्फोट से दीवार में एक बड़ा छेद हो गया और तोपची धुएं के बीच से लड़खड़ाते हुए बाहर निकल आए। ओगानो के आदमियों ने उन्हें मार गिराया।
"ठीक है, बस यही है!" बोलन चिल्लाया। उसने अपनी तेज़-तर्रार इंग्राम पिस्तौल को फुल ऑटो मोड पर सेट किया और सीढ़ियों से नीचे भागा। अज़ीद और दो सैनिक, जिनमें से प्रत्येक के पास एके-74 राइफल थी, उसके पीछे-पीछे तेज़ी से चल रहे थे।
घुमावदार रास्ते के पहले मोड़ पर, बोलन ने तिरछी पत्थर की रेलिंग के ऊपर देखा... और अपने कदमों को रोक लिया।
रोटरों की खड़खड़ाहट इतनी तेज हो गई थी कि नीचे हो रही गोलीबारी की आवाज लगभग दब गई थी।
टावर के खुले हिस्से से बोलन ने देखा कि हमलावर, योजना के अनुसार, ग्रेनेड विस्फोटों से मची अफरा-तफरी का फायदा उठाते हुए झाड़ियों के पीछे से निकलकर पुल की ओर दौड़ पड़े। आते ही अंधाधुंध फायरिंग करते हुए, ओगानो के आदमी पहले गेट हाउस को घेरने के लिए फैल गए।
लेकिन उनके ऊपर, उग्र आकाश से फिसलते हुए नीचे आ रहा था, ओनोनू के एएच-1जी हेलीकॉप्टरों में से एक, जिसके स्किड्स के ऊपर लॉन्च ट्यूबों में हेलफायर मिसाइलें रखी हुई थीं।
कर्नल अज़ीद ने हैरानी से कहा। बोलन का मुंह खुला रह गया, पर उसने कुछ नहीं कहा; वे कुछ कर भी नहीं सकते थे। निहत्थी हिंद, जो एक बेढंगी और आसान शिकार की तरह थी, अभी तक पेड़ों के पीछे ओझल नहीं हुई थी।
छोटे हेलीकॉप्टर के केबिन के नीचे से, एक मिसाइल बड़ी धीमी गति से निकली और अपने पीछे आग के निशान छोड़ गई। फिर, धीरे-धीरे गति बढ़ाते हुए, वह अंधेरे परिदृश्य में आग की एक पतली लकीर जैसी दिखने लगी, और हिंद हेलीकॉप्टर के गर्म जेट विमानों की ओर बढ़ी, नारंगी रंग के आग के गोले में तब्दील हो गई और हेलीकॉप्टर के पांच ब्लेड वाले रोटर को उड़ा दिया।

आग की लपटों में घिरी हिंद हिरण पत्थर की तरह नीचे गिर पड़ी। एक पल बाद ही पेड़ों के पीछे से लाल रंग से धारीदार काला धुआं उठता हुआ दिखाई दिया।
स्पष्टतः उन्होंने ओनोनू के खुफिया संगठन को कम आंका था। हिंद विमान के प्रकट होते ही तानाशाह समझ गया था कि इसका संबंध भागने की घटना से है और उसने तुरंत हवाई सहायता बुला ली थी।
एएच-1जी हेलीकॉप्टर ने अपना रुख मोड़ा और पुल पर हमला कर रहे सैनिकों की ओर अपने बचे हुए रॉकवेल हेलफायर गोले दागे। लेकिन एमआईसीवी के दो क्रू सदस्यों ने जंगल में वाहन छोड़ने से पहले ही अपने बुर्जों से 40 मिमी की तोपें निकाल ली थीं। अब झाड़ियों के पीछे स्थापित, दोनों तोपों ने पांच सौ फीट से भी कम दूरी से गोलीबारी शुरू कर दी, जैसे ही हेलीकॉप्टर करीब आया।
तोपों की गर्जना के बीच, टावर की सीढ़ियों पर मौजूद हमलावरों ने हेलीकॉप्टर के धड़ के निचले हिस्से पर लगे हेज मिसाइलों और आग लगाने वाले गोलों की आवाज़ सुनी। विमान आग की लपटों में घिर गया। पूंछ का हिस्सा और पिछला रोटर टूटकर अलग हो गए। एएच-1जी एक चौंके हुए घोड़े की तरह उछला और झील में पीछे की ओर फिसल गया। हेलीकॉप्टर के पानी से टकराते ही बचा हुआ मिसाइल फट गया। एक और आग का गोला आसमान में उठा और भाप निकलती सतह पर जलते हुए टुकड़े बरसाने लगा।
विद्रोही सैनिकों ने पहले द्वार पर कब्जा कर लिया था। वे दाएं-बाएं मुड़ते हुए पुल पार कर रहे थे। उनमें से तीन सैनिक ध्वस्त इमारत के मलबे में आठ-नौ रक्षकों के साथ पड़े हुए थे। ओनोनू का एक सैनिक, जिसके पेट में चोट लगी थी, गिरी हुई टाइलों के बीच उल्टी कर रहा था। दूसरा सैनिक तेजी से भागा और झील के किनारे वाली सड़क पर चला गया। तीसरा सैनिक पुल से गिर गया और लाल रंग के पानी की सतह पर मुंह के बल तैर रहा था।
बोलन और उसके साथी पाँचवीं मंजिल और फिर चौथी मंजिल पर पहुँचे। उन्हें वहाँ कोई नहीं दिखा। वे तीसरी मंजिल पर थे जब जल्लाद को एहसास हुआ कि महल के कई भव्य रूप से सजाए गए कमरे वास्तव में अप्रयुक्त थे।
उसने धूल से सने सुनहरे फर्नीचर के ढेर के बीच स्टेंसिल से सजे बक्से देखे; रेफ्रिजरेटर, डिशवॉशर और अन्य बिजली के घरेलू उपकरण, जिन पर अभी भी पॉलीयुरेथेन की परत चढ़ी हुई थी, अठारहवीं सदी के विशाल शीशों में प्रतिबिंबित हो

रहे थे। हरे रेशमी पर्दों और महंगी टेपेस्ट्री से सजे एक आले में राष्ट्रीयकृत चेक हथियार निर्माता कंपनी ओम्निपोल का एक लकड़ी का बक्सा रखा था। संगमरमर की एक छोटी मेज पर खुला रखा वह बक्सा, तेल लगे प्लास्टिक के आवरण में लिपटी स्कॉर्पियन मशीन पिस्तौलों से भरा हुआ था।

योद्धा और उसके साथी अगली सीढ़ी के घुमावदार रास्ते पर आधे रास्ते तक ही पहुंचे थे कि तभी नीचे की मंजिल से उन पर चौंकाने वाली तेज आवाज के साथ स्वचालित गोलियों की बौछार शुरू हो गई।

गोलियों ने पत्थर की दीवार को चकनाचूर कर दिया। एक सैनिक चीख उठा और सीढ़ियों पर पीछे की ओर गिर पड़ा। उसने गाली देते हुए अपने खून से सने हाथ से अपनी लड़ाकू जैकेट के कंधे को थपथपाया।

अज़ीद, बोलन और दूसरा सिपाही रेलिंग के नीचे उतर गए। बोलन धीरे-धीरे आगे बढ़ा और सीढ़ियों के बीचोंबीच चक्कर लगाते हुए नीचे उतरा। ग्यारह सीढ़ियाँ और आगे जाने पर, उसे रेलिंग के बीच से मोज़ेक टाइलों से सजे एक लंबे हॉल में दिखाई दिया। शीशे से जड़े खंभों ने मेहराबदार छत को सहारा दिया हुआ था और एक छोटी सी लॉबी कमरे को सीढ़ियों से अलग करती थी।

इस लॉबी को दो हिस्सों में बांटने वाली दीवार के पीछे से ही बंदूकधारी ने गोली चलाई थी। बोलन ने सीढ़ियों पर ऊपर खड़े अज़ीद को इशारा किया कि वह अपनी एके-74 से दो-तीन गोलियां चलाए। उसके साथ मौजूद सैनिक ने भी वैसा ही किया। स्वचालित बंदूकों की दो आवाज़ें शांत होते ही, वह व्यक्ति फिर से प्रकट हुआ और उन पर तेज़ी से एक-एक गोली चला दी।

बोलन ने मैक-11 के ट्रिगर को हल्के से दबाया और बंदूक से दो गोलियां इतनी धीमी गति से निकलीं मानो किसी नौकर ने माफी मांगते हुए खांसा हो। .45 एसीपी की गोलियों ने हमलावर के सिर का ऊपरी हिस्सा उड़ा दिया, जिससे खून और दिमाग के टुकड़ों का एक घेरा बन गया, जो जल्दी ही धुंधला हो गया। वह धड़ाम से गिर पड़ा और उसकी उजी बंदूक फर्श पर लुढ़क गई।

लंबे कमरे के अंत में हलचल हुई। बोलन आखिरी कुछ सीढ़ियों से कूदकर दूसरी मंजिल की लैंडिंग पर पहुंचा, और ग्यारह इंच की घातक बंदूक की साइलेंसर लगी नली से बाएं और दाएं देखता रहा।

वह लॉबी में आगे बढ़ा।

दूर की दीवार में दस फुट चौड़ी खिड़की के सामने एक खंभे के पास से आग की लपटें उठ रही थीं। 9 मिमी पैराबेलम की एक गोली उसके सिर से कुछ इंच की दूरी पर बने आले के विभाजक में जा लगी। दूसरी गोली उसकी बेल्ट को छूते हुए निकल गई, जिससे ऑटोमैग होल्स्टर के ऊपर लगा धातु का डी-रिंग टूट गया। रिंग से जुड़ा हुआ हैंड ग्रेनेड ज़मीन पर गिर गया।

अज़ीद ने तोपची की बंदूक से निकली चिंगारी पर गोली चलाई। कलाश्निकोव की गोलियों की बौछार से शीशे टूटकर चांदी की बारिश की तरह बिखर गए, जब वह शीशे के एक खंभे से टकराई।

एक धुंधली आकृति खिड़की के गहरे खांचे से तेज़ी से गुज़री। बाहर लगभग अंधेरा हो चुका था, और गुंबददार कमरे के अँधेरे में साफ़ देखना मुश्किल था। लेकिन खिड़की के दूसरी तरफ़ कुछ हलचल हुई, जो तुरंत शांत हो गई।

अज़ीद ने फिर गोली चलाई। और भी कांच टूटकर गिर गया। सैनिक सीढ़ियों से नीचे की ओर गोली चला रहा था, नीचे से हो रहे हमले को रोकने की कोशिश कर रहा था।

जैसे ही कर्नल की एके राइफल ने तीसरी बार आग उगली, क्रोधित आकाश में बिजली चमक उठी, और लगभग तुरंत ही ऊपर गरज की एक लंबी गूंज सुनाई दी। मोज़ेक फर्श पर बिखरे हुए कांच के हजारों टुकड़ों से परावर्तित, स्पेक्ट्रम के सभी रंगों में हजारों बार प्रतिबिंबित, उस गहरे नीले रंग की चमक ने बोलन को एक विचार दिया।

उसने ग्रेनेड उठाया, उसे तैयार किया और खिड़की की ओर फर्श पर लुढ़का दिया।

दुश्मन की सटीक स्थिति का कोई महत्व नहीं था। पचास ग्राम विस्फोटक से भरा एम-50 प्लास्टिक का गोलाकार गोला दीवार से टकराया और कान फाड़ देने वाले धमाके के साथ फट गया। धमाके से निकले स्टील के कण अठारह हजार फीट प्रति सेकंड की गति से फैलते हुए धुंध को चीरते हुए खंभों वाले कांच के बाकी हिस्सों को चकनाचूर कर दिया।

तेज धार वाले टुकड़ों की बौछार ने दोनों हत्यारों के टुकड़े-टुकड़े कर दिए। एक बार फिर बिजली चमकी - और इस बार परावर्तित प्रकाश के असंख्य बिंदु लाल रंग के दिखाई दिए।

बोलन दौड़कर सीढ़ियों की ओर वापस गया। टावर के बाहर, बारिश की बूँदें झील में गिर रही थीं।

ओगानो के आदमियों ने दूसरे पहरेदार चौकी पर कब्ज़ा कर लिया था और महल के प्रांगण में घुस गए थे। विशाल बजरी से बने आयताकार प्रांगण की तीन ओर की लंबी, बंद खिड़कियों से उन पर गोलियां बरसाई जा रही थीं। लेकिन वहाँ खड़ी आधा दर्जन कारों और सैन्य ट्रकों के पीछे और नीचे उन्हें आड़ मिल गई थी। तोपों से लैस दल पुल पार करके उन पर टूट पड़ा: ओनोनू की निजी, विशेष रूप से तैयार की गई, हाथीदांत रंग की रोल्स-रॉयस के नीचे से, दोहरी तोपों ने ग्रीष्मकालीन महल के मुख्य द्वार पर लगे विशाल लोहे के कीलों वाले दरवाजों पर 40 मिमी के गोले दागे।

एक दरवाजा जल रहा था। प्रवेश कक्ष के अंतिम छोर पर स्थित दोहरी सीढ़ी से धुआं उठता हुआ मेज़ानाइन में घुस गया। यह ऊपर की मंजिल तक पहुंच गया और सम्राट के निजी अंगरक्षकों के बीच फैल गया, जिनकी तोपों ने अष्टकोणीय टावर के अंदर सीढ़ियों पर बोलान और उसके साथियों को जकड़ रखा था।

ओरिवाडी के ये सात या आठ पैराट्रूपर थे, जिनमें से प्रत्येक फौलादी मांसपेशियों वाला और छह फीट से अधिक लंबा था। उन्हें विशाल स्वागत कक्ष के प्रवेश द्वार पर दो मिस्र के पत्थर के ताबूतों के पीछे, केंद्रीय सीढ़ी के चारों ओर बनी रेलिंग के दूसरी ओर, और दीवारों से निकाले गए सत्रहवीं शताब्दी के फर्नीचर की आड़ में तैनात किया गया था।

बोलन, अज़ीद और सिपाही घुमावदार सीढ़ी के आखिरी मोड़ पर सुरक्षित थे। लेकिन पैराट्रूपर्स अपनी जगह पर तैनात थे, इसलिए वे आगे बढ़ने की हिम्मत नहीं कर रहे थे। बोलन दूसरा ग्रेनेड इस्तेमाल करने को तैयार नहीं था। उसे ताबूतों के पीछे वाले कमरे से महिलाओं की आवाज़ें सुनाई दे रही थीं, साथ ही एक ज़ोरदार दहाड़ भी, जिसे उसने ओनोनू द्वारा अपने सैनिकों को आदेश देते हुए समझा। संभव था कि तानाशाह ने बंधकों को अपने कमांड पोस्ट के प्रवेश द्वार पर रखा हो, मानो अपनी शाही शान की रक्षा के लिए एक जीवित बाड़ा बना रखा हो। अगर ऐसा था, और बड़े हॉल के दरवाजे खुले थे, तो बम विस्फोट बोलन के निजी अभियान के सकारात्मक पक्ष को पूरी तरह से बेकार कर सकता था।

उसने अज़ीद के हाथ को छुआ। "अचानक से गोलियां चलाओ," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "बस बंदूक की नली कोने से बाहर निकालो और गोली चला दो, ठीक है?"

कर्नल ने सिर हिलाया। सैनिक को संदेश देते हुए, उसने अपना सिर और कंधे खुले रखकर एक तेज़ गोलीबारी का जोखिम उठाया। जवाब में स्वचालित गोलियों की

गड़गड़ाहट हुई। पत्थर के टुकड़े उड़ने लगे, खंभों से टकराकर गोलियां चीखने लगीं, और नीचे से आ रहे धुएं पर बारूद की तीखी गंध हावी हो गई।
उसके बाद, जल्लाद के सुझाव के अनुसार, दोनों व्यक्तियों ने अंधाधुंध एक-एक गोली चलाकर ही संतोष किया।
रेलिंग के नीचे दुबका हुआ योद्धा सीढ़ियों से तेज़ी से ऊपर की ओर भाग रहा था। जब उसने मीनार का लगभग पूरा चक्कर लगा लिया, तो वह रुका और गलियारे में नीचे झाँका।
काले रंग के पैराट्रूपर्स अपने अलंकृत आश्रयों के पीछे दुबके हुए थे, उनकी हर निगाह सीढ़ियों के घुमाव और दोनों तोपों के मुंह पर टिकी थी, जिनसे कभी-कभार संभावित मौत की गोलियां निकल रही थीं। उनमें से दो, एक साइडबोर्ड के पीछे छिपे हुए, चुपके से तोप को एक तरफ खिसका रहे थे ताकि उन्हें सीढ़ियों पर स्पष्ट निशाना मिल सके।
बोलन रेलिंग के शीर्ष पर चढ़ गया और कूद गया। एक प्रतिशोधी देवदूत की तरह, उसकी भुजा से आग की लपटें निकल रही थीं, वह नीचे कूदा और चारों ओर खामोश विनाश बिखेरता चला गया।
रक्षा करने वाले सैनिक पूरी तरह से अचंभित रह गए, जल्लाद के हमले के सामने उनमें से चार एक साथ गिर पड़े। दो और सैनिक, जो उछलकर सीधे खड़े हुए और घूमकर उस विशालकाय व्यक्ति को अपने निशाने पर लेने की कोशिश कर रहे थे, पीछे से आड़े हाथों मारे गए, क्योंकि अज़ीद और सैनिक ने इशारे पर सीढ़ियों से नीचे कूदकर गोलियों की बौछार कर दी।
चीख-पुकार, पैरों की थपथपाहट, लकड़ी के टूटने की आवाज और अलग-अलग कैलिबर की गोलियों की लगातार आवाज ने यह घोषणा कर दी कि घेराबंदी करने वाली सेना के जवान महल में जबरदस्ती घुस गए हैं।
टूटे हुए दरवाजों से आती हुई हवा की सीटी की आवाज से नीचे की आग और भी तेज हो गई; ऊपर की मंजिलों तक उठता हुआ धुआं और भी घना हो गया।
चारों ओर दुश्मनों की मौजूदगी से घबराए हुए शेष पैराट्रूपर्स अपना धैर्य खो बैठे।
एक सिपाही ने अज़ीद के सिपाही पर अपनी उज़ी पिस्तौल की पूरी मैगज़ीन खाली कर दी। सीढ़ियों से टकराकर पीछे गिरते ही उस सिपाही की मौके पर ही मौत हो गई, 9 मिमी की गोलियों की बौछार से उसका शरीर लगभग दो टुकड़ों में बंट गया था।

एक पल बाद ही, बोलन की ऑटोमैग से निकली एक जोरदार गोली का शिकार होकर गनर भी गिर पड़ा।
एक अन्य अंगरक्षक ने हार मान ली, अपनी एसएमजी नीचे फेंक दी और हाथ ऊपर उठा लिए। मूर्खतापूर्ण ढंग से, उसने फिर अपना इरादा बदल दिया और मुख्य सीढ़ियों की ओर भागा - जहाँ ओगानो के आक्रमणकारियों ने उसे तुरंत मार गिराया, जो अपने कर्नल से संपर्क करने के लिए ऊपर चढ़ रहे थे।
तीस सेकंड और लड़ाई के बाद युद्ध समाप्त हो गया। ओनोनू का निजी अंगरक्षक टूटे-फूटे फर्नीचर के बीच पड़ा था, खून से लथपथ और गोलियों से छलनी गद्दी पर धँसा हुआ, उसकी बेजान आँखें ऊपर की ओर टकटकी लगाए हुए थीं। बोलन के छोटे दल के दो हताहतों के अलावा, ओगानो ने महल पर हमला करते हुए एक अधिकारी और तीन अन्य सैनिकों को खो दिया था, साथ ही एक और घायल व्यक्ति सीढ़ियों के ऊपर अपने टूटे हुए घुटने को सहलाते हुए बैठा था।
बोलन और अज़ीद के नेतृत्व में, शेष सेना विशाल स्वागत कक्ष में घुस गई।
महिलाओं के चीखने-चिल्लाने की अस्पष्ट सी आवाज़, मंच जैसी दिखने वाली जगह के सामने कुछ सस्ती लकड़ी की कुर्सियों पर दुबके काले नौकरों की भीड़, सोने के एपॉलेट्स वाली सफेद वर्दी पहने एक आदमी का सफेद लड़कियों के एक छोटे समूह पर रिवॉल्वर ताने होने का दृश्य। उसके पीछे, हल्के रंग के सूट में, गुस्से से भरे काले चेहरे वाला ओनोनू संगमरमर की मेज के पास निहत्था खड़ा था।
"एक कदम और आगे बढ़े तो एक लड़की मर जाएगी!" जनरल शागरी चिल्लाए।
अज़ीद और आक्रमणकारी लड़खड़ाते हुए रुक गए। ओगानो, अनिश्चितता से, थोड़ा आगे बढ़ा, फिर वह भी रुक गया।
"अगर तुमने फिर से हिली तो दो कुतियाएँ चली जाएँगी!" शगारी चिल्लाया।
कर्नल के पीछे, उनके दुबले-पतले शरीर में आधा छिपा हुआ, बोलन ने साइलेंसर लगी बेरेटा पिस्तौल को उसके कंधे से उतार लिया। अब उसने पिस्तौल की नली अज़ीद के कंधे पर रखी, गहरी सांस ली, उसे पकड़े रखा और जनरल के हाथ से रिवॉल्वर छीनकर गोली चला दी।
शगारी क्रोध और दर्द से चीखते हुए पीछे हट गया, और अपने घायल उंगलियों से खून झाड़ने लगा। बोलन ने शांत भाव से उस आदमी की छाती के बाईं ओर दूसरी गोली मारी, जिससे बहुरंगी पदक के रिबन एकसमान लाल रंग में बदल गए।

जनरल झटके से पीछे की ओर गिरा और संगमरमर की मेज पर हाथ-पैर फैलाकर गिर पड़ा, जो वहां पहले किए गए अत्याचारों का एक विकृत उपहास था।
अज़ीद और उसके आदमी तेजी से आगे बढ़े।
ओनोनू विशाल हॉल के पीछे वाले दरवाजे से तेज़ी से अंदर घुस गया। "रेडियो कक्ष!" अज़ीद चिल्लाया। "उसे ट्रांसमीटर तक नहीं पहुँचने देना चाहिए!"
"मैं उसे ले जाऊंगा," बोलन ने कर्कश स्वर में कहा। "तुम यहाँ नीचे सफाई करो।"
इंग्राम की पिस्तौल खाली हो चुकी थी। उसने उसे मेज पर पड़े शव के पास फेंक दिया और दरवाजे की ओर दौड़ पड़ा। दरवाजे के आगे एक लंबा गलियारा था जो सेवा सीढ़ियों की ओर जाता था। ऊपर से बोलन को भारी कदमों की आहट सुनाई दे रही थी। उसने दोनों पिस्तौलें खोलीं और तीन-तीन सीढ़ियाँ एक साथ चढ़ने लगा।
गलियारा जो ताकों में लगी मूर्तियों से सुशोभित था... झूलते दरवाजे... नौकरों के गायब होने पर भय की चहचहाहट... रेशम और मखमल के पर्दों से सजे कमरों का एक क्षणिक दृश्य, जो प्राच्य वैभव में गद्दीदार कुशनों से भरे हुए थे।
और अत्याचारी की छोटी सी पीठ दूर छोर पर एक खंभे के पीछे गायब हो गई।
बोलन ने अपनी गति बढ़ा दी। वह खंभा सीढ़ियों के चारों ओर बने चार खंभों में से एक था। नीचे, चौकोर पैटर्न वाला संगमरमर का गलियारा था; तीन मंजिल ऊपर, कांच से बना गुंबद था जहाँ मूसलाधार बारिश की आवाज़ गूंज रही थी।
ओनोनू अगली मंजिल तक जाने वाली सीढ़ियों पर आधे रास्ते तक पहुंच चुका था।
गुंबद के पार बिजली चमकी, जिससे कुआँ उसकी धुंधली चमक से नहा गया। घुमावदार दीवारों के चारों ओर परछाइयाँ झिलमिलाती और नाचती रहीं। रोशनी धीमी हो गई। फिर बिजली चमकी और परछाइयाँ दोबारा नाचने लगीं।
इसमें तीन आदमियों की परछाइयाँ भी शामिल हैं, जो अचानक प्रकट हुईं और अगले मोड़ से पहले वहाँ तैनात थीं।
बोलन नीचे झुका, बेरेटा राइफल पर निशाना साधा और गोली चला दी। एक आकृति झटके से उठी, ऊपर की रेलिंग से नीचे गिर गई और चीखती हुई कुएं की खाकी सतह पर जा गिरी।
एक और मोहरा खेल से बाहर, जल्लाद ने पल भर के लिए दया भाव से सोचा। रोशनी तेज हो गई। उसने दो और राउंड निकाले, एक और मोहरा बर्बाद किया। राजा को मात देने से पहले उसे और कितने कदम उठाने हैं?

गोलियों की आवाज गूंज उठी और जैसे ही वह उठ खड़ा हुआ, गोलियों की हवा से उसके बाल उड़ने लगे। गोली चलाने वाला व्यक्ति सीढ़ियों के दूसरी तरफ एक सोफे के पीछे आधा छिपा हुआ था।
केवल आधा छिपा हुआ।
बेरेटा की क्लिक की आवाज़ आई। अब कोई गोली नहीं बची थी। तभी बिग थंडर दहाड़ा, जिससे दीवार खून से लथपथ हो गई। खंभों के पीछे से भागते कदमों की आवाज़ दूर होती चली गई; बाकी लोग आज का खेल खत्म कर रहे थे।
बोलन ने भरी हुई सीट के पीछे मौजूद निर्दयी हाथों से उजी बंदूक को लात मारकर दूर फेंक दिया और पीछा करना जारी रखा।
ओनोनू महल के दक्षिण-पूर्वी कोने में स्थित बुर्ज के चारों ओर बनी सीढ़ियों पर तेज़ी से चढ़ रहा था। बोलान जानता था कि छत के नीचे सबसे ऊपर तानाशाह का निजी प्रसारण स्टूडियो था। योद्धा ने अपनी पूरी ताकत लगा दी।
हांफते हुए वह गोलाकार कमरे में घुस गया।
उसने डायल, टेप स्पूल, रियोस्टेट लीवर देखे। उसने नीली और लाल बत्तियाँ टिमटिमाती देखीं। उसने तानाशाह का विशाल काला हाथ एक पोर्टेबल माइक्रोफोन के चारों ओर लिपटा हुआ देखा।
बोलन की ऑटोमैग पिस्तौल में केवल एक गोली बची थी। उसने ओनोनू से मुंह फेर लिया। सबसे महत्वपूर्ण कार्य यह सुनिश्चित करना था कि जल्द ही पदच्युत होने वाले सम्राट की ओर से कोई भी संदेश प्रसारित न हो।
उसने उस आउटलेट पर गोली चलाई जहाँ माइक लगा हुआ था। प्लास्टिक की बैकप्लेट काँप उठी; पीतल के टर्मिनल, पेंच, तांबे के तार के टुकड़े और इन्सुलेशन के चमकीले टुकड़े दीवार से उछल पड़े। एक हल्की सी बिजली चमकी और पायलट लैंप बुझ गए। गोली की गूंज अभी शांत भी नहीं हुई थी कि टेप के स्पूल घूमना बंद हो गए।
ओनोनू का दबा हुआ क्रोध भयानक था। उसके मुँह के कोनों पर झाग था। उसकी गोरिल्ला जैसी लंबी भुजाएँ उसके बगल में बेजान लटकी हुई थीं, उंगलियाँ फड़फड़ा रही थीं।
"यह जानना दिलचस्प होगा," उसने भारी स्वर में कहा, "कि आखिर एक भगोड़ा भाड़े का सैनिक, एक ऐसा हत्यारा जिसे पूंजीवादी पतन के चाटुकार भी ढूंढ रहे हैं, मेरे देश में क्यों आया है।"

बोलन ने कहा, "यह एक निजी मिशन है। हम इसे 'खोजो और नष्ट करो' कहते हैं।"
"नष्ट कर दो!" ओनोनु की आवाज़ अचानक चीख में बदल गई। "तुम विनाश की बात करते हो? एक गुंडा, जो अपराधियों के साथ मिलकर एक वैध शासन को उखाड़ फेंकने की कोशिश कर रहा है? मुझे लगता है कि मैं तुम्हें पहले नहीं मारूंगा। मैं तुम्हारी कमर तोड़ दूंगा और तुम्हें सबके सामने बेनकाब कर दूंगा, जैसा कि तुम असल में अपराधी हो।"
बोलन ने कहा, "आप थोड़े पुराने ख्यालों के हो गए हैं। अब आपके पास कोई जनसमर्थन नहीं है। सब कुछ खत्म हो चुका है। आधे घंटे पहले अज़ीद के आदमियों ने बोमिको-कासी से प्रसारण करके घोषणा की कि आपको सत्ता से हटा दिया गया है। आपका समय समाप्त हो गया है और अब सेना सत्ता में है।"
क्रोध से चीखते हुए, ओनोनु एक क्रोधित बैल की तरह योद्धा पर टूट पड़ा, अपने भारी-भरकम मुट्ठियों को लहराते हुए, इस उम्मीद में कि वह अपने शरीर के भारी वजन से बोलन को एक तरफ धकेल देगा और वहां से निकल जाएगा।
बोलन चट्टान की तरह अडिग खड़ा रहा। उसने अपना दाहिना मुक्का पीछे खींचा और पूरी ताकत से अफ़्रीकी योद्धा के दिल पर वार किया।
ओनोनू की चाल ज़रा भी नहीं लड़खड़ाई। जल्लाद उस आदमी की ताकत देखकर दंग रह गया। उसने फिर ज़ोर से उसके पेट पर घूंसा मारा। यह वार, जो अधिकांश लोगों को गिरा देता और उन्हें सांस लेने में तकलीफ होने लगती, उस अफ़्रीकी पर ज़रा भी असर नहीं कर पाया।
बोलन ने जोरदार प्रहार किया और सीधे हाथ से बोलन की गर्दन के किनारे पर वार किया, जिससे एक नस अस्थायी रूप से सुन्न हो गई। इस बार ओनोनू हांफते हुए नीचे गिर पड़ा। लेकिन वह हिम्मतवाला था। वह फिर उठा और बाएं हाथ से जोरदार पंच मारा जो बोलन के सिर के किनारे पर लगा और उसे टेप डेक से टकरा दिया।
सम्राट फिर से अंदर आया और जल्लाद की आँखों पर झपटने लगा। बोलन ने खुद को स्टील के ढांचे से अलग किया और अपने बंधे हाथों से ओनोनू की गर्दन पर बेरहमी से वार किया।
वह दूसरी बार गिर पड़ा। उठने की कोशिश करते ही बोलन ने उसके जबड़े पर लात मारी। हांफते हुए उसने कहा, "ये उन लड़कियों के लिए है जिनका तुमने बेरहमी से इस्तेमाल किया," और फिर लात मारकर उसकी नाक तोड़ दी। "और ये उन जिंदगियों

के लिए है जिन्हें तुमने बेवजह छीन लिया ताकि तुम उन पर अपना गंदा हाथ डाल सको।"
ओनोनू ने अपना टूटा हुआ दांत थूक दिया। उसके नाक और ठोड़ी पर खून की एक पतली धार बह रही थी। "वो छोटी कमीनी औरतें?" वह घुटते हुए बोला। "वो घटिया गोरी औरतें? अरे, पहली बार के बाद तो उन्हें ये बहुत पसंद आया; उन्हें इसकी लत लग गई..."
उसके गले में शब्द अटक गए। क्रोध ने मैक बोलन को अद्भुत शक्ति प्रदान की। उसने पूर्व तानाशाह को उठाकर ट्रांसमिटिंग कंसोल के बगल वाली मेहराबदार खिड़की से बाहर फेंक दिया।
जैसे ही वह छोटा सा शरीर तेज़ी से अंदर घुसा, फ्रेम और कांच टूटकर बिखर गए। एक पल के लिए ओनोनू आग की लपटों में घिर गया, तभी बिजली फिर से चमकी। फिर वह एक भयानक चीख के साथ अंधेरे और बारिश में नीचे गिर पड़ा।
बहुत समय बाद बोलान को ऐसा लगा कि उसने ओनोनू के टावर के नीचे गहरे पानी में कूदने की छपछपाहट सुनी थी।

## अध्याय चौदह

मैक बोलन को कभी ठीक से पता नहीं चला कि आखिर किस बात ने उन्हें वहाँ रुकने का फैसला लेने पर मजबूर किया... किसके साथ? यह कोई मिशन नहीं था: किसी ने उन्हें कोई जानकारी नहीं दी थी। यह अब कोई धर्मयुद्ध भी नहीं था: कोई प्रत्यक्ष शत्रु नहीं था जिसे हराना हो। यहाँ तक कि कोई विशिष्ट समस्या भी नहीं थी जिसे हल करना हो।
इसके अलावा, उनके मूल उद्देश्य भी पूरे हो चुके थे: रिनाल्डी का दुष्ट संगठन टूट गया था, सुज़ैन बोज़ुफ़ी और अन्य लोग अपने पिताओं के पास लौट आएंगे, ओनोनू की तानाशाही समाप्त हो गई थी और अब उनके छोटे से देश पर अधिक समझदार लोगों का शासन होगा।
लेकिन फिर भी कुछ बात उसे खटक रही थी। वह फाइल, जिसे 'मिशन पूरा हुआ' मानकर फाइल में रख देना चाहिए था, हठपूर्वक खुली पड़ी रही। क्या यह सिर्फ इसलिए था क्योंकि अब तक जो कुछ भी हुआ था वह कुछ ज्यादा ही व्यवस्थित और

सुव्यवस्थित लग रहा था? क्या जल्लाद का अवचेतन मन, जो हमेशा अपराध की बारीकियों को भांप लेता है, उस सामग्री का मूल्यांकन कर रहा था और उसे लगा कि यह संगठन अपहरण, ब्लैकमेल और खनिज अधिकारों जैसी तुच्छ बातों के लिए कुछ ज्यादा ही चालाक है?

कुछ हद तक—इसमें कोई संदेह नहीं हो सकता—उनका निर्णय पत्रकार जेसन मेटनर से प्रभावित था। लेकिन इसके अलावा, एक अतिरिक्त बंधक के भी सबूत मौजूद थे।

बोलन टावर स्टूडियो से लौटकर स्वागत कक्ष में अज़ीद और अन्य लोगों के साथ शामिल हो गया।

सुज़ैन बोज़ुफ़ी, जिसके लंबे लाल बाल कंधों पर बिखरे हुए थे, अपने अधूरे कष्ट के बाद भी कांप रही थी। वह एक लंबी, पतली गोरी महिला द्वारा ओढ़े गए कंबल के नीचे नग्न अवस्था में थी। बोलन तस्वीरों से जानता था कि यह प्लास्टिक उद्योगपति की बेटी जॉय हेल्डर थी। एक कोने में दो डरी हुई दिखने वाली अश्वेत महिला नौकरानियों के साथ एक आकर्षक भूरे बालों वाली महिला थी, जिसे उसने राहेल मेयरबीर समझा।

सबसे छोटी लड़की बेसब्री से अपना पैर थपथपा रही थी और खिड़की से बाहर लगातार चमकती बिजली को देख रही थी जो मूसलाधार बारिश को रोशन कर रही थी।

सत्रह वर्षीय पालोमर वर्ज़ी।

बोलन को आश्चर्य हुआ कि कमरे में एक पाँचवीं युवती भी मौजूद थी— सफेद रंग के पैडेड एंकल्स वाले जॉगर्स, हल्के भूरे रंग की कॉरडरॉय जींस और एक नारंगी शर्ट पहने हुए, जो उसके सुडौल स्तनों को छुपाने में ज़रा भी कारगर नहीं थी। उसके बाल भी काले थे, उसका होंठ चौड़ा और मोहक था, और सीधी काली भौहों के नीचे उसकी भूरी आँखें थीं। वह बाकी युवतियों से थोड़ी बड़ी लग रही थी, शायद पाँच साल।

बोलन के सवाल के जवाब में उसने कहा, "रूथ एलियास।" उसे रात में मिलान के एक होटल के कमरे से अगवा कर लिया गया था।

"क्या आपके पिता का इस देश की खनन कंपनी से कोई संबंध है?" उसने पूछा।

उसने माथे पर शिकन डाली और सिर हिलाया। "मेरे पिता का निधन दस साल पहले हो गया था," उसने कहा। "वे एक विद्वान थे, फ्रांसीसी इतिहास के प्रोफेसर थे।"

"मेरी गलती," बोलन ने कहा। "तो ओनोनू ने तुम्हें क्यों अगवा किया?"

रूथ एलियास ने कंधे उचकाते हुए कहा, "शायद यह सिर्फ इसलिए था क्योंकि मैं गोरी थी, क्योंकि मैं वहां मौजूद थी, क्योंकि वह यह दिखाना चाहता था कि वह कितना... खैर, कितना बड़ा है।"
"शायद," बोलन ने कहा। वह बाकी चार लड़कियों की ओर मुड़ा।
अज़ीद, ओगानो और अन्य अधिकारी, उनकी कहानी सुनकर आक्रोशित हो गए और उन्होंने पहले ही सांत्वना भरी आवाजें निकालनी शुरू कर दी थीं। थोड़ा शर्मिंदा महसूस करते हुए, बोलान ने भी अपनी आवाज मिलाई।
उनकी चतुराई भरी पूछताछ से एक विचित्र बात सामने आई: सबसे कम उम्र की बंधक, पालोमर वर्ज़ी, के साथ न तो बलात्कार हुआ था और न ही उसे यातना दी गई थी।
"तुम्हें क्या लगता है कि तुम्हें क्यों नज़रअंदाज़ किया गया?" बोलन ने पूछा। "यह ओनोनू की दयालुता या तुम्हारी उम्र का लिहाज़ तो बिल्कुल नहीं था। क्या तुम लाइन में सबसे पीछे थे या कुछ और?"
सत्रह वर्षीय लड़के ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे नहीं पता। मैं बाकी लोगों के साथ एक ही कमरे में था। हम सबने एक जैसा खाना खाया, एक जैसा ध्यान दिया। देखो, हम यहाँ से कब निकलेंगे?"
बोलन के जवाब देने से पहले ही रूथ एलियास ने कहा, "ऐसा तो हो ही नहीं सकता। उसने... उसने हममें से बाकी लोगों के साथ कई बार दुर्व्यवहार किया। एक के बाद एक। ऐसा लगता था कि उसे सूज़ी और मुझसे खास नफरत थी। हम... खैर, मुझे लगता है कि हमें सबसे ज्यादा तकलीफ झेलनी पड़ी। और वो भी दूसरों से कहीं ज्यादा बार।"
बोलन ने वर्ज़ी की लड़की से कहा, "मुझे लगता है कि तुम बस भाग्यशाली थी। हम तुम्हें यहाँ से जितनी जल्दी हो सके निकाल लेंगे, शायद कल सुबह तड़के, जैसे ही हवाई अड्डे के लिए परिवहन का इंतजाम हो जाएगा।"
इसके बाद कर्नल अज़ीद ने बोलान को एक तरफ बुलाकर तख्तापलट की पूर्ण सफलता की जानकारी दी। यांगा कबीले के लोग, जिन्हें ओगानो समय रहते भर्ती नहीं कर पाया था, उन्होंने दूसरे एएच-1जी हेलीकॉप्टर को निष्क्रिय कर दिया और औलाद में तैनात सेना इकाइयों को तख्तापलट में सहयोग देने के लिए राजी कर लिया। रेडियो पर की गई घोषणा का अच्छा असर हुआ था। पुलिस ने कुछ ओरिवाडी चरमपंथियों को पकड़ लिया था जो गड़बड़ी पैदा कर सकते थे। कोंडानी और हलाकाज़ की सड़कों पर

जश्न मनाया जा रहा था। महल की सफाई और घायलों के इलाज के बाद, बस इतना ही बचा था कि लड़कियों के पिताओं, प्रेस और उन राजधानियों के राजनयिक हलकों से संपर्क किया जाए जहां मोंटेनेग्रिया का प्रतिनिधित्व था।
मोंटेनेग्रोवासियों के लिए बस यही बचा था।
जल्लाद के लिए तो यह एक लंबे सफर की सिर्फ शुरुआत थी।
प्रस्थान बिंदु एक आकस्मिक टिप्पणी थी, रूथ एलियास के लिए सहानुभूति का एक शब्द, जिसके साथ बोलन अगली सुबह संयोगवश स्वागत कक्ष में, उस सारी अफरा-तफरी के केंद्र में, अकेले थे। उनके कोई चिंतित पिता प्रतीक्षा नहीं कर रहे थे, इसलिए उन्होंने चतुराई से खुद को अलग कर लिया, जबकि अन्य चार लड़कियों को वापस भेजने की व्यवस्थाएँ तेजी से की जा रही थीं।
बोलन ने कहा, "मुझे लगता है कि आप कहीं और जाना चाहेंगे। मुझे नहीं लगता कि नए शासकों के बावजूद भी यह देश आपको ज्यादा आकर्षित करेगा।"
"मैं मिलान वापस जाऊंगी," उसने कहा।
"तुम वहाँ काम करते हो?"
मैं हर जगह काम करता हूँ। इस हफ्ते मिलान में, शायद अगले हफ्ते कराकस में।
"आप क्या करते हैं?"
उन्होंने कहा, "इस समय इसे मार्केट रिसर्च कहा जाता है।"
"कौन क्या खरीदता है और क्यों?"
वह मुस्कुराई। "मेरे पेशे में, ज़्यादा ज़रूरी यह है कि कौन क्या करता है और क्यों?"
"मैं समझ गया। करियर को लेकर गंभीर लड़की! फिर भी, दुनियादारी समझने वाली एक समझदार महिला के लिए भी, भले ही तुमने दूसरों की तरह एकांत जीवन न जिया हो, यहाँ जो हुआ..." बोलन हिचकिचाया। फिर उसने अटपटे लहजे में कहा, "मेरा मतलब है कि यह... खैर, काफी मुश्किल रहा होगा।"
"यह बहुत बुरा था।" उसने अपनी बाहें मोड़ीं और नारंगी रंग की कमीज़ से ढके अपने सीने को गले लगा लिया। "यह सचमुच बहुत बुरा था, इसमें कोई शक नहीं। लेकिन यह बस व्यक्तिगत मामला था, हममें से हर एक के लिए एक निजी नरक। उस कमीने ने ओगोदिशु और गाबोतोमी में जो किया, वह पूरी कौम के लिए नरक था।"
"ओगोदिशु?"

"यह कोई देश नहीं, एक क्षेत्र है। यहाँ से पूर्व और थोड़ा दक्षिण में तीस हजार वर्ग मील का खाली इलाका। मुझे इसकी सीमाएँ भी ठीक से नहीं पता, लेकिन यह चाड, कैमरून और मध्य अफ्रीकी गणराज्य के बीच कहीं स्थित है।"
"और वहां क्या हो रहा है?"
"कुछ नहीं। यही तो असली बात है।"
बोलन की भौहें ऊपर उठ गईं।
"यह अकालग्रस्त इलाका है," रूथ एलियास ने बताया। "मीलों तक फैली सूखी ज़मीन, न घास, न कोई जीवित पेड़, केवल प्यास से मरे जानवरों के कंकाल। और लोग भी भूख और प्यास से मर रहे हैं।"
जल्लाद ने सिर हिलाया। "मैं निर्दयी नहीं बनना चाहता, लेकिन इस तरह की चीजें दुनिया के कई हिस्सों में हो रही हैं। इसमें इतनी हैरानी की क्या बात है...?"
"तुम नहीं समझते," उस सांवली महिला ने बीच में ही टोकते हुए कहा। "यह सूखा जानबूझकर पैदा किया गया है; यह अकाल मानव निर्मित है, एक विशिष्ट उद्देश्य के लिए।"
बोलन ने उसे घूरकर देखा। "मानव निर्मित?"
"उस इलाके से दो नदियाँ बहती थीं। उनका जलस्तर बहुत अधिक नहीं था, लेकिन उनमें इतना पानी होता था कि जगह-जगह बनी सिंचाई की नालियों से पानी बहकर आ सके, आदिवासी आबादी कुछ खेतों में मक्का उगा सके और शायद कुछ जानवर पाल सके। जीवन दयनीय था, लेकिन यही जीवन था।"
"तो क्या हुआ?"
"तीन साल पहले, जब पूर्वानुमानों में कुछ समय के लिए अत्यधिक कम वर्षा की संभावना जताई गई, तो नदियों का मार्ग बदल दिया गया। एक नदी पर बांध बनाकर उसके जल प्रवाह को क्षेत्र से दूर मोड़ दिया गया; दूसरी नदी को एक अलग मार्ग में मोड़ दिया गया, जो उस खाई से होकर गुजरती थी जिसे मूल रूप से उसके प्रवाह को नियंत्रित करने वाली एक चट्टान में विस्फोट करके बनाया गया था। परिणाम: वनस्पति नष्ट हो गई।"
"लेकिन क्यों?"
"यह गुलामी का काम है। भूख से मर रहे लोग दिन में बीस घंटे काम करेंगे और उन्हें नाममात्र की मजदूरी मिलेगी।"

"लोग उस जगह क्यों नहीं चले गए जहां पानी चला गया था?"
"परंपरा। वे खानाबदोश नहीं हैं। युद्धप्रिय जनजातियाँ जो उन्हें बाहर रखतीं। साथ ही, नदियों को लूटने वाले बदमाशों की एक सोची-समझी नीति थी, जो उल्लंघन करने पर उन्हें गोली मार देती थी। एक तरह का नियंत्रित नरसंहार।"
"आप सही कह रहे हैं। मुझे अब भी समझ नहीं आया," बोलन ने कहा। "ये लोग कौन हैं? इन्हें गुलामों जैसी मजदूरी की क्या जरूरत है?"
"मुझे केवल वही पता है जो मुझे बताया गया है। ऐसा लगता है कि इस क्षेत्र के बाहरी किनारे पर एक विशेष घाटी है जिसे बांध से पानी मिल सकता है... और इस घाटी की जलवायु परिस्थितियां, जहां असीमित पानी प्राकृतिक शुष्कता को दूर करता है, इसे एक विशेष फसल की अति सघन खेती के लिए आदर्श बनाती हैं।"
"कौन सी फसल?"
"अफीम के पौधे।"
बोलन ने सीटी बजाई। "और दास श्रम...?"
"इस तरह से उगाई गई बंपर फसल के लिए बहुत अधिक देखभाल की आवश्यकता होती है। और श्रम जितना सस्ता होगा, मुनाफा उतना ही अधिक होगा।"
"ठीक है। लेकिन वे ऐसा करने की जहमत क्यों उठाएंगे? अफ्रीका के बीचोंबीच?"
"दो कारण हैं। गोल्डन ट्रायंगल (लाओस, कंबोडिया, बर्मा, उस कोने में स्थित क्षेत्र) से आने वाले सामान को बिना किसी समस्या के ले जाना दिन-ब-दिन मुश्किल होता जा रहा है। रास्ते बहुत अच्छी तरह से ज्ञात हैं, अधिकांश देशों में सुरक्षा लगातार कड़ी होती जा रही है, इसलिए नशीले पदार्थों की जांच करने वाली टीमों से बचना अधिकाधिक महंगा होता जा रहा है। इस विशेष मार्ग का अभी तक किसी ने पता नहीं लगाया था।"
"वह क्या है?"
रूथ एलियास ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे लगता है कि वे परिष्कृत उत्पाद अंगोला या किसी कम्युनिस्ट देश के रास्ते भेजते हैं - अगर पूरा पश्चिमी देश इसकी लत में पड़ जाए और पूरी तरह से मदहोश हो जाए तो कॉमरेड बहुत खुश होंगे। वे हर संभव मदद करेंगे। उसके बाद इसे पुर्तगाल के अटलांटिक द्वीपों में से किसी एक - मदीरा या टेनेरिफ़ - में भेजा जाएगा और वहाँ से हवाई जहाज़ से यूरोप भेजा जाएगा।"
"आपने परिष्कृत उत्पाद का जिक्र किया। आपका मतलब है कि निष्कर्षण उसी घाटी में किया जाता है?"

"यही दूसरा कारण है," लड़की ने उससे कहा। "देखो, अफीम से सामान्य एल्कलॉइड की पैदावार - मूल रूप से मॉर्फिन और उसके व्युत्पन्न - वजन के हिसाब से आठ से बारह प्रतिशत के बीच होती है। लेकिन, उनकी प्रणाली में, खसखस के बीज अधिक शुष्क होने पर बड़े हो जाते हैं और पैदावार पंद्रह, शायद सोलह प्रतिशत तक बढ़ जाती है।"
"लेकिन मॉर्फिन बेस को हेरोइन में परिष्कृत करना एक नाजुक और खतरनाक प्रक्रिया है। इसके लिए उच्च कोटि के योग्य रसायनज्ञों की आवश्यकता होती है।"
"उनके पास बेहद योग्य रसायनज्ञ हैं। और सबसे आधुनिक प्रयोगशालाएँ और उपकरण भी। सब कुछ खुले में है। ओगोदिशु में पुलिस छापे कौन शुरू करेगा?"
"क्या पूरी फसल हेरोइन में बदल गई?"
"मुझे तो ऐसा ही लगता है। क्योंकि उन्हें इसमें एक अतिरिक्त फायदा भी है। वजन के हिसाब से देखें तो हेरोइन आमतौर पर मॉर्फिन से तीन गुना कम असरदार होती है। उनकी हेरोइन आधी असरदार है - या यूं कहें कि दो गुना कम। इसलिए वे आगे चलकर प्रति वर्ग गज की खेती से ज्यादा मुनाफा कमा रहे हैं।"
बोलन ने सिर हिलाया। "सस्ता श्रम, अधिक पैदावार, सुरक्षित रास्ते। यहाँ कुछ तो गड़बड़ है। ओनोनू का इससे क्या लेना-देना है?"
"उसे आर्थिक रूप से इसमें दिलचस्पी थी... दोनों तरह से। उसने शुरुआती पूंजी का कुछ हिस्सा लगाया था; उस कमीने ने अकाल का आयोजन किया, यह उसका ही विचार था। और अब जब सब कुछ ठीक चल रहा है... तो यहाँ खनन अधिकारों के पुनर्नियोजन से उसे जो पैसा मिलता, वह ओगोदिशु कनेक्शन से होने वाले मुनाफे के मुकाबले कुछ भी नहीं होता।"
बोलन ने कहा, "आप लोग बड़े ही अजीबोगरीब तरीके से बाजार अनुसंधान करते हैं। आपको इन सब बातों की जानकारी कैसे है?"
"मैं एक अच्छा श्रोता हूं। यह मेरे काम का हिस्सा है। मैंने ओनोनू और जनरल शागारी को कुछ बार बात करते हुए सुना है।"
बोलन ने उस महिला को ध्यान से देखा। ड्रग उद्योग और उससे जुड़ी बुराई, बर्बाद होती युवा जिंदगियां, और उससे पैदा होने वाला भारी मुनाफा, ये सब हमेशा से उसकी प्राथमिकता सूची में सबसे ऊपर रहे थे, यहां तक कि तब भी जब माफिया इसमें शामिल नहीं था।

"यह घाटी यहाँ से कितनी दूर है?"
मुझे ठीक से पता नहीं है। यह एक हजार मील से अधिक होना चाहिए।
बोलन ने अपने होंठ सिकोड़े। "अगर ओनोनू का इसमें कोई हित है, तो यह किसी न किसी रूप में यहाँ चल रहे इस अभियान का हिस्सा होना चाहिए। मेरा मतलब है, सफाई अभियान का हिस्सा। मुझे लगता है कि मुझे उस जगह का जायजा लेना चाहिए।"
"अच्छा विचार है!" एक अप्रत्याशित आवाज़ ने धीमी आवाज़ में कहा। "चलिए मैं आपको वहाँ छोड़ देता हूँ।"
बोलन और लड़की घूम कर मुड़े। हॉल के प्रवेश द्वार के एक तरफ संगमरमर के खंभे से एक लंबा, पतला आदमी आलस से टिका हुआ था, जिसके मुंह के एक कोने से सिगरेट लटक रही थी।
वह पत्रकार जेसन मेटनर थे।
"तुम यहाँ क्या कर रहे हो?" बोलन ने गुस्से से पूछा।
मेट्नर मुस्कुराया। "काम कर रहा हूँ। एक खबर पर काम कर रहा हूँ।"
"आप यहाँ पर कितने समय से हैं?"
"काफी लंबे समय तक।"
"तुम यहाँ कैसे मिला?"
"यह सवाल पूछना मज़ेदार है। जैसे ही मुझे जेलब्रेक के बारे में पता चला, मुझे लगा कि इसका इस कबाड़खाने से कुछ लेना-देना हो सकता है, इसलिए मैंने एक पुरानी गाड़ी किराए पर ली और इस तरफ चल पड़ा। आधी रात को, जंगल के एक रास्ते पर चलते हुए, मुझे एक लावारिस लैंड रोवर मिली। स्टीयरिंग कॉलम पर लगे लाइसेंस के अनुसार, यह किसी मोंटेमाइन्स के कंसल्टिंग इंजीनियर की थी। अंदाज़ा लगाइए कि लाइसेंस कार्ड पर किसकी तस्वीर थी?"
"क्या आप मेरी लैंड रोवर यहां लेकर आए थे?"
"एक पत्रकार होने के नाते, मैं अपने नेक दिल से ये कह रहा हूँ," मेटनर ने कहा। "मुझे लगा कि आपको इसकी ज़रूरत पड़ सकती है, और अब मैं देख रहा हूँ कि आपको सच में इसकी ज़रूरत है। तो क्यों न आप मुझे पूरब की ओर जाने वाले रास्ते पर अपना सह-चालक बना लें?"

बोलन ने माथे पर शिकन डाली। उसे अकेले काम करना पसंद था। दूसरी ओर, एक सह-चालक होने से यात्रा का समय आधा हो जाता। मेटनर ने रिनाल्डी मामले को जिस चतुराई से संभाला था, उससे वह प्रभावित हुआ था। मेटनर ने बोलन या उसकी भूमिका का ज़िक्र किए बिना सनसनीखेज खबर तैयार की थी। शायद एक पेशेवर का साथ होना इतना बुरा नहीं होगा, जो इस नवीनतम ड्रग घोटाले का प्रत्यक्ष खुलासा कर सके।

इसके अलावा, उसे वह लड़का पसंद था!

"ठीक है, मेटनर," उसने कहा। "तुम्हें नौकरी मिल गई है।"

## अध्याय पंद्रह

अपने होटल के कमरे में डेस्क पर बैठे जेसन मेटनर ने अलार्ड फील्डिंग को भेजने से पहले अपनी कहानी को दोबारा पढ़ना शुरू किया। उन्होंने अपने पैर डेस्कटॉप पर रखे और कुर्सी को पीछे खिसकाते हुए पहले पृष्ठ पर नज़र डाली।

अल, मेटनर ने पढ़ा, "मानो मेरी बात, हमने अभी जो सफर तय किया वह अविश्वसनीय था। तुमने 'वीरानी' शब्द सुना है? उसे भूल जाओ और एक नया शब्द गढ़ लो। अत्यधिक जनसंख्या? हमने जितनी सीमाएँ पार कीं, उनकी संख्या वहाँ मिले लोगों की संख्या से लगभग सत्तर गुना ज़्यादा थी। मतलब, जो लोग अभी ज़िंदा थे।"

हमारे सामने पहाड़, जंगल, रेगिस्तान, घाटियाँ और मैदान थे। लेकिन बारह सौ मील सीधी रेखा में? जब हम वहाँ पहुँचे तो ऐसा लगा जैसे बारह हज़ार मील हों। अफ़्रीका में सीधी रेखा का क्या ही कोई नामोनिशान हो!

मैंने कहा जब हम पहुंचे। लेकिन कहाँ पहुंचे? ऐसा लगा जैसे किसी ने सहारा रेगिस्तान से रेत और सीसे को बाहर निकालने के लिए जंजीर खींच दी हो और उसका अधिकांश हिस्सा यहीं आकर रुका था।

"इस यात्रा पर आधारित एक रंगीन लेख आपको अलग से डाक द्वारा भेजा जाएगा। लेकिन मैं चाहता हूं कि आप इसे 'टेकिंग द एच आउट ऑफ द सहारा' नामक ड्रग्स की कहानी की पृष्ठभूमि के रूप में पढ़ें। यह केवल आपके लिए है, लेकिन इससे यह स्पष्ट हो जाएगा कि कैसे एक गुमनाम, बिना झंडा फहराने वाला अकेला योद्धा वह सब कर सका जो उसने किया।"

बोलन का नाम नहीं लिया जाएगा। यही समझौता हुआ था।
हमने कई जन्म उस भूभाग पर भटकते हुए बिताए, जिसे ईश्वर ने नेवादा और एरिज़ोना का काम पूरा करने के बाद शायद अपने हाथों में छोड़ दिया था। आप जानते हैं: ऋषि झाड़ियाँ, कांटेदार पेड़, पहाड़ियों की एक ऐसी श्रृंखला जो कभी भी अस्सी मील से कम दूरी पर नहीं थी।
बिना ज्यादा ध्यान दिए, हम कुछ दूर तक चढ़ाई कर रहे थे, और अचानक जमीन नीचे की ओर ढलान पर आ गई: हम एक पहाड़ी की चोटी पर थे... और हमारे नीचे एक विशाल तश्तरी के आकार का गड्ढा था, जिसे ओगोदिशु कहा जाता है।
जहां तक नजर जाती थी, हर दिशा में धूल का एक ऐसा मैदान दिखाई देता था जो सूखे पर आधारित हर फटी हुई धरती और पीबीएस टेलीविजन डॉक्यूमेंट्री जैसा दिखता था जिसे आपने कभी बंद कर दिया हो।
कुछ भी नहीं हिला। कोई जगह नहीं। पेड़ों की जगह सूखी लकड़ियाँ, जहाँ कभी फसलें हुआ करती थीं वहाँ भूरी घास, सूखे पानी के गड्ढों के पास हड्डियाँ और खोपड़ियाँ, मृत गाँव जहाँ लोग काँटेदार झाड़ियों के कंकालों पर लिपटी काली चमड़ी जैसे दिखते थे।
उस इलाके में तो गिद्ध भी प्यासे थे। हमारे पास बीयर का एक डिब्बा था। हर बार जब हम लैंड रोवर रोकते, तो मुझे लगता था कि भीड़ में कहीं टक्कर न लग जाए।
आयरन राशन, बीयर के कैन, अंतहीन बंजर भूमि पर उबाऊ सफर — स्वाभाविक रूप से, पहियों वाली एक धधकती भट्टी में बैठे दो लोग, गैस के धुएं और पसीने से तरबतर, बातें करने लगते हैं। बोलन ज्यादा नहीं बोलता था, लेकिन मुझे लगा कि इस यात्रा में मैं उसे थोड़ा जान पाया। जो कुछ मैंने जाना, उसी के चलते मैं यह लिख रहा हूँ, जैसा कि मैंने कहा, आपको पूरी जानकारी देने के लिए। क्योंकि मेरे हिसाब से वह व्यक्ति कहानी से कम से कम उतना ही दिलचस्प है।
देखो, अल, यह कोई बेरहम, निर्दयी हत्यारा नहीं है। बेशक, यह आदमी निर्दयी है, लेकिन बेरहम नहीं। वह एक खतरनाक योद्धा है, लेकिन उसमें अंतरात्मा भी है। साथ ही, अपने हत्याओं की संख्या के बावजूद, उसमें अपार करुणा भी है।
उसके हिसाब से, अंकल सैम ने उसे सैनिक बनने की ट्रेनिंग दी थी; यही एक हुनर उसके पास है, इसलिए वह इसी में लगा रहता है। लेकिन वियतनाम युद्ध के बाद दुश्मन बदल गया है, बस इतना ही। अब जिन बटालियनों से वह लड़ता है, वे

इंडोचाइनीज़ गुरिल्ला नहीं हैं, बल्कि वे हैं जिन्हें वह बुराई के भाड़े के सैनिक, पशुवत मानवों की सेना कहता है।

इस योद्धा के चरित्र का मूल तत्व न्याय है—और आपको इस 'न्याय' को बड़े अक्षरों में ही लिखना चाहिए। एक बार जब मैं गाड़ी चला रहा था और यात्री सीट पर बैठकर धूल के गुबार में सांस लेने की बारी उनकी थी, तब उन्होंने मुझसे कहा, "मेरे निशाने पर सैनिक भी होते हैं। उन्होंने संगठित अपराध या अंतरराष्ट्रीय आतंकवादी साजिश में शामिल होने का चुनाव किया है, ऐसे लोग जिनकी सत्ता की लालसा उन्हें इस बात से अंधा कर देती है कि वे कितने निर्दोषों का खून बहा रहे हैं। मेरा मकसद इन नीच लोगों पर फैसला सुनाना नहीं है। मेरी नजर में वे अपने कर्मों से पहले ही दोषी हैं। मैं बस उन्हें वह सजा देता हूं जिसके वे हकदार हैं।"

अल, तुम मेरी बात समझ रहे हो ना? दूसरी तरफ, जेसन मेटनर की किताब में, यह आदमी वही कर रहा था जो दुनिया भर की सरकारें, कानून प्रवर्तन एजेंसियां और सेनाएं या तो डर के मारे या भ्रष्टाचार के कारण या नौकरशाही के शिकंजे में फंसकर खुद नहीं कर पा रही थीं: वह गंदा काम जिसके लिए उन्होंने खुद उसे प्रशिक्षित किया था।

वह अपने विश्वासों को संरक्षित करने के लिए हर दिन, हर घंटे अपनी जान जोखिम में डालता है - उन मूल्यों को जिन्हें ये अन्य लोग बढ़ावा देने में तो बहुत तत्पर रहते हैं, लेकिन उनकी रक्षा करने में बहुत सुस्त रहते हैं।

मैं आपको यह इसलिए बता रहा हूं क्योंकि इससे उस व्यक्ति के कार्यों को कुछ हद तक समझने में मदद मिलती है जब हम नए रेगिस्तान के दूसरे छोर पर पहुंचे थे।

अंततः हम दूसरी तरफ पहुँच गए। वनस्पति की कमी के कारण हवा अपना कहर बरपा रही थी। हम हर तरह के कटाव से गुज़रे। पकी हुई मिट्टी, चूर्णित मिट्टी, रेत के टीले, ऐसी जगहें जहाँ ज़मीन पूरी तरह से नंगी चट्टानों में तब्दील हो चुकी थी। लेकिन अंत में हम एक और नीची पहाड़ी पर पहुँचे और वहाँ एक अद्भुत नज़ारा था।

बोलन ने मुझे बताया था कि कुछ दूरी पर एक बांध है, और दक्षिण की ओर एक नदी को दूसरी पहाड़ी से मोड़कर ले जाया गया है। फिर भी, यह दृश्य पूरी तरह से अप्रत्याशित था।

एक घुमावदार घाटी, शायद एक मील चौड़ी और कई मील लंबी, जीवंत रंगों से सराबोर!

इस धूसर सन्नाटे के बीच, शाम की हवा में गुलाबी रंग की लहरें घाटी की दीवारों से टकरा रही थीं, मानो गुलाबी रंग की एक झिलमिलाती हुई सागरनुमा आकृति हो।
अफीम का पौधा - निरंतर देखभाल और सही विशेष उर्वरकों के प्रयोग से जमीन के ऊपर सोने की खान है। इसके कंदयुक्त, चपटे बीज, जब ठीक से सुखाए जाते हैं, तो उनकी कीमत बहुत अधिक होती है।
बोलन ने मुझे बताया कि अधिक उपज चयनित स्थल की विशेष परिस्थितियों, जलवायु संबंधी और अन्य कारणों से थी।
वे वाकई बेहद बारीकी से जांच-पड़ताल करते थे। एक मृत सागर के बीचोंबीच रंग-बिरंगे फूलों के विशाल सागर के दृश्य के अलावा, जहां केवल विलुप्त जीवों की हड्डियां ही बहकर आती थीं, असली पानी का सवाल और उस मुख्यालय का प्रश्न भी था जहां से निर्ममतापूर्वक मृत सागर के निर्माण की योजना बनाई गई थी।
क्या यह सचमुच का पानी है? जी हाँ, बिल्कुल कैपिटल के लॉन की तरह - हजारों स्प्रिंकलर, जिनमें से प्रत्येक का अपना एक इंद्रधनुष है, फूलों की अनगिनत पंक्तियों के साथ-साथ घनी तरह से लगे हुए हैं, गर्म हवा में बूँदों की बूँदें घुमाते हुए, और पौधों के ऊपर झुके हुए पतले, भीगे हुए श्रमिकों की सेना पर गिरती हैं।
दूर क्षितिज पर नीचे की ओर, हमारी दूरबीन से हमें पत्थर से बनी झोपड़ियाँ, एक लकड़ी का भोजन कक्ष, गोदाम, एक सुखाने का संयंत्र, कांच की छत वाली प्रयोगशालाएँ और कुछ ऐसा दिखाई दिया जो जालीदार बाड़ के पीछे एक ब्लॉकहाउस जैसा लग रहा था।
हम दक्षिण-पश्चिम से उस स्थान की ओर बढ़ रहे थे। बोलन को बताया गया था कि उत्तर में कृत्रिम रेगिस्तान में, रोडेशिया के कुख्यात सेलस स्काउट्स की तरह सतर्कता दल तैनात होंगे, जिनका काम उन भूखे कबीलेवासियों को रोकना होगा जो नदियों के प्रवाह वाले देश की ओर भागने की हिम्मत करेंगे।
ठीक यहीं, जैसे-जैसे धूल का बादल करीब आता गया, हमने बाड़े और गेट के बीच सशस्त्र गार्डों को देखा। बाड़े के बाहर पुराने मवेशी ट्रकों का एक बेड़ा था और उससे आगे, एक पट्टी पर पाइपर चेरोकी घोड़े को हवा से बचाने के लिए बांधा गया था।
अफीम के खेतों के चारों ओर बने परिधि मार्ग के आधे रास्ते पर पहुँचकर बोलन ने लैंड रोवर रोक दी। उसके पास हथियारों से भरा एक गुप्त डिब्बा था जिसे उसने दूसरे अतिरिक्त पेट्रोल टैंक के रूप में छुपा रखा था। कुछ सामान जेल से भागने और ओनोनू

के महल पर हमले में इस्तेमाल हो गया था, लेकिन काफी बचा हुआ था। उसने कुछ सामान निकाला, फर्श की तख्तियाँ वापस लगाईं और फिर से गाड़ी चलाने लगा।
उसने इंग्राम राइफल से साइलेंसर हटा दिया था, जिससे वायर स्टॉक को पीछे खींचने पर शॉटगन की लंबाई घटकर ग्यारह इंच से अधिक नहीं रह गई थी। 30 राउंड की मैगज़ीन लगी होने के बावजूद, यह घातक छोटी एसएमजी उसकी पहनी हुई सूती जैकेट के नीचे आसानी से छिपाई जा सकती थी। उसकी कमर में लगी बेरेटा, ऑटोमैग और कई तरह के ग्रेनेड भी आसानी से छिपाए जा सकते थे।
गाड़ी चलाते हुए उसने मुझे निर्देश दिए, वे आदेश जो उसके अपने नियोजित हमले के कार्यक्रम के अनुरूप थे। संक्षिप्त जानकारी बहुत ही संक्षिप्त थी: इसे पाँच शब्दों में समेटा जा सकता था।
यहीं रहो और कुछ मत करो।
जब हम फाटकों के बाहर पहुँचे, तब तक लगभग शाम हो चुकी थी, और दो दिनों में पहली बार पश्चिमी आकाश में रंग दिखाई दिया—घाटी में फैले उन भयानक फूलों का हल्का सा प्रतिबिंब। स्प्रिंकलर से पानी बहकर सूख गया था। दुबले-पतले आदिवासियों से लदे दो मवेशी ट्रक पहले ही हमारे पास से गुजर चुके थे, जो उस बंजर भूमि में स्थित वीरान गाँवों की ओर लौट रहे थे जहाँ कारखानों में काम करने वाले मजदूर रहते थे।
देखरेख करने वाले लोग अफीम की पंक्तियों के बीच से बचे हुए आदमियों को निकालकर बाकी ट्रकों में बिठा रहे थे। हर आदमी की तलाशी ली गई - शायद इसलिए कि कहीं वह पानी की बोतल तो नहीं ले जा रहा था। उन्होंने हर ट्रक के पीछे पचास-साठ कबीले के आदमियों को ठूंस दिया।
एक तीसरा समूह गोदाम के खुले दरवाजे के बाहर कतार में खड़ा था, फसल छिड़काव उपकरण, पीठ पर रखे पानी के टैंक, लचीली नोजल वाली ट्यूब और इसी तरह की चीजें जमा करा रहा था। निरीक्षक उन पर चिल्ला रहे थे, और कई बार मुझे चाबुक की आवाज सुनाई दी।
बोलन अक्सर गाली नहीं देता। लेकिन फिर उसने लगभग सुनाई न देने वाली आवाज़ में कहा: "जब तक मैं यहाँ से जाऊँगा, इस नरक जैसी जगह को चलाने वाले उन कमीनों में से एक भी ज़िंदा नहीं बचेगा।"
उसने अचानक ज़ोर से हैंड ब्रेक लगाया और हम फिसलते हुए पूरी तरह रुक गए। ड्यूटी पर तैनात हथियारबंद गार्ड अपनी सबमशीन गनें कंधे पर लटकाए कतार में

खड़े थे - राष्ट्रपति के काफिले या मार्सिले के किसी बंदरगाह के बार के बाहर मैंने ऐसे ही भयंकर दिखने वाले गुंडों का समूह देखा था। वे संदिग्ध लग रहे थे। मुझे लगता है कि मोंटेनेग्रिया में पंजीकृत तीस-चालीस लैंड रोवर गाड़ियाँ आम दिनों में उस रास्ते से नहीं गुजरती होंगी।
बोलन ने आखिरी ट्रक के गेट से गुजरने का इंतजार किया और फिर धीरे से स्टीयरिंग व्हील से उतरकर गार्डों की ओर चल पड़ा। एक लंबा-चौड़ा आदमी, जो स्पष्ट रूप से गठीला था और जिसकी आँखें नीली बर्फ के टुकड़ों जैसी चमक रही थीं।
"यह निजी संपत्ति है," सबसे क्रूर गार्ड ने गुर्राते हुए कहा।
बोलन ने उसकी बात अनसुनी कर दी। "इन्हें बंद मत करो, मैं अंदर आ रहा हूँ," उसने गेट बंद कर रहे दो लोगों से बड़ी विनम्रता से कहा।
वे रुक गए और उसे घूरने लगे।
चौथे संतरी ने अपनी एसएमजी उठाई और गुर्राते हुए कहा, "तुम कौन हो बे? यहाँ किसी को आने की इजाज़त नहीं है।"
"आप अपने रास्ते जाइए," पहले आदमी ने कहा।
"मेरे पास सम्राट ओनोनु का संदेश है," बोलन ने कहा। उसने अपना हाथ जैकेट के किनारों के बीच सरकाया।
"ओह, हाँ? किस तरह का संदेश?"
"इस तरह की," बोलन ने कर्कश स्वर में कहा। और फिर—यह सबसे असाधारण चीज़ थी जो मैंने कभी देखी—किसी तरह उसने अपनी जैकेट के नीचे से इंग्राम बंदूक चला दी। एक ही झटके में आधी मैगज़ीन खाली!
उस बंदूक की फायरिंग दर 1,145 राउंड प्रति मिनट थी। ऐसा लग रहा था जैसे कोई कपड़ा दस लाख गुना तेज़ आवाज़ में फट रहा हो। बोलन ने इंग्राम बंदूक को अपनी कमर से सटाकर बाएँ, दाएँ, बाएँ घूमते हुए, उन बदमाशों के बीच से आठ का आंकड़ा बनाते हुए गोलियाँ चलाईं, इससे पहले कि हथियारबंद व्यक्ति ट्रिगर पर अपनी उंगली भी रख पाता।
द्वारों के बीच की ज़मीन पर पहरेदार फैले हुए थे। मैंने कभी भी धरती में समाते हुए लाल रंग की ऐसी जालीदार आकृति नहीं देखी थी, यहाँ तक कि अपराध की रिपोर्टिंग करते समय भी नहीं।

लैंड रोवर का इंजन अभी भी चल रहा था। बोलन ने अपनी जैकेट में हुए छेद के झुलसे किनारों पर लगी आग को बुझाया और एकदम शांत होकर, आँखों में बर्फ की तरह चमकते हुए, वापस आकर स्टीयरिंग व्हील संभाला। हम तेज़ी से परिसर में घुस गए।
पुलिस चौकी से कुछ लोग दौड़कर बाहर आ रहे थे। हमें रोकने के लिए। खाकी शॉर्ट्स और सफारी जैकेट पहने हुए, बिल्कुल चौकीदारों की तरह, हर एक के पास किसी न किसी तरह का शूटर था।
बोलन ने नियंत्रण कक्ष से हाथ उठाया और एक ग्रेनेड फेंक दिया।
धुएं का एक गुबार और नारंगी रंग की एक चमक।
धुंआ छंटने पर कई लोग ज़मीन पर मृत पड़े थे। फिर बोलन खस्ताहाल गाड़ी से कूदा, मुख्यालय जैसी दिखने वाली इमारत का दरवाज़ा लात मारकर खोला और इंग्राम बंदूक लेकर अंदर घुस गया, और बाकी की गोलियां उसी ने गोली मारकर पूरी कीं।
मैंने आदेशों का पालन किया। मैं यात्री सीट पर ही बैठा रहा। मेरे घुटनों के टकराने की आवाज़ के बीच, मुझे अंदर से कई और गोलियों की आवाज़ें सुनाई दीं, जो पहले से ज़्यादा गहरी थीं, और एक से ज़्यादा बंदूकों से चली थीं। बोलन की दो बंदूकों से कहीं ज़्यादा। आखिरकार वह अकेला बाहर आया।
अचानक, रसोईघर, भंडारगृह, भोजन कक्ष से निवासियों के हमसे दूर भागने की तेज़ आवाज़ सुनाई दी।
उस हट्टे-कट्टे आदमी की आँखों में चमक थी। उसने मुझे स्टीयरिंग संभालने का इशारा किया, फिर इंग्राम पिस्तौल में एक नई मैगज़ीन ठोक दी।
"मैं इसे जल्दी और नरमी से खत्म करना चाहता हूँ," उसने मुझसे कहा, "लेकिन मैं इसे अंतिम बनाने का पूरा प्रयास करूँगा। अगर हम पर फिर से गोलीबारी हुई," उसने कहा, "तो नीचे झुक जाओ, दीवार बुलेटप्रूफ है।"
मैंने दो बार निगलने की कोशिश की, लेकिन फिर भी मैंने अपने आदेशों का पालन किया। वह भागने वालों के पीछे गया।
मैं हिट्स का विस्तृत ब्यौरा नहीं देने वाला, अल। वैसे भी, मेरी कहानी में आपको उनकी संख्या विस्तार से मिल जाएगी।
मैं बस इतना ही कहूंगा कि जब हम वहां से निकले, तब तक बोलन ने अपना वादा पूरा कर दिया था। वहां बीस-तीस ड्रग तस्कर, तकनीशियन या कानून लागू करने वाले लोग

बिखरे पड़े थे, जिनकी आंखें कल नहीं खुलने वाली थीं - और उनमें से कई के पेट आज ही फट चुके थे।
यह सब आश्चर्य, त्वरित निर्णय, कार्रवाई और निश्चित रूप से साहस के कारण संभव हुआ।
इस तरह या किसी और तरह।
अगर उस बड़े आदमी ने गेट पर पहली नज़र में ही ज़रा भी हिचकिचाहट दिखाई होती, तो मेरे "नहीं, मैं नहीं!" चिल्लाने से पहले ही उसे दर्जनों बार मार पड़ चुकी होती। ब्लॉकहाउस बनाने में जो समय लगा, उसका तो ज़िक्र भी नहीं करेंगे। लेकिन हुआ ये कि उसने शुरू से ही सबको भगा दिया और मुझे ये सबक सिखाया कि एक निडर और दृढ़ निश्चयी आदमी क्या कर सकता है।
सुधार। मैंने कहा था कि उसने अपना वादा निभाया। उसने वादा किया था कि एक भी आदमी ज़िंदा नहीं बचेगा। लेकिन अंत में एक ही आदमी बचा।
अगर बोलन इतना अच्छा निशानेबाज न होता तो दो गोल भी हो सकते थे।
सफाई करते समय, हमने उन्हें चेन बाड़ के बाहर देखा, दो हट्टे-कट्टे लोग एक शेवरले ब्लेज़र 4×4 की ओर पागलों की तरह दौड़ रहे थे। उनमें से एक के पास कैनवास का थैला था; दूसरे ने शहर की टोपी पहन रखी थी।
बोलन ने बेरेटा राइफल से एक ही गोली चलाकर टोपी पहने हुए व्यक्ति को ढेर कर दिया।
बैग लिए हुए व्यक्ति ने 4×4 वाहन तक पहुँचकर पाइपर चेरोकी के दूसरी ओर धूल का गुबार उड़ाते हुए तेजी से प्रस्थान किया।
"क्या तुम उसके पीछे जा रहे हो?" मैंने पूछा।
बोलन ने सिर हिलाया। "जब तक हम इस गाड़ी को घुमाकर वापस गेट तक पहुँचेंगे, तब तक वह बहुत दूर जा चुका होगा। उसे पैसे या सामान या जो कुछ भी उसके पास है, ले जाने दो और कहानी सुनाने दो। यहाँ हम जिस काम के लिए आए हैं, उसे पूरा करना ज़्यादा ज़रूरी है।"
हमारा मकसद उस जगह को इस कदर बर्बाद करना था कि उसे दोबारा कभी घोड़े पालने के कारखाने के रूप में इस्तेमाल न किया जा सके। बोलन ने इसे करने के तरीके के बारे में पहले से ही पक्के विचार बना रखे थे।

वह उन इमारतों में घुस गया, दराजें उखाड़ता गया, अलमारियों को तहस-नहस कर दिया, कागज़ और फाइलें फर्श पर ढेर कर दीं। गोदामों में केरोसिन के ड्रम थे, गैसोलीन का ढेर था और प्रयोगशालाओं में एसिड से भरे बड़े-बड़े कंटेनर थे। बोलन उस जगह को आग लगाने वाला था।

पूरी तरह से आश्वस्त होने के लिए, उसने लैंड रोवर में अपने निजी शस्त्रागार से निकाले गए सी-4 के कई छोटे पैकेट कुछ रणनीतिक स्थानों पर रख दिए।

मैंने पूछा, "जब ट्रक ड्राइवर वापस अपने ठिकाने पर लौटेंगे तो उनका क्या होगा? और ये गश्ती दल, जिनके बारे में आप कह रहे हैं कि वे कबीले के लोगों को अपने आरक्षित क्षेत्र से बाहर निकलने से रोक रहे हैं?"

"अगर वे हमारे काम खत्म होने से पहले आ गए, तो उन्हें बिजली का झटका लगेगा," उन्होंने कंधे उचकाते हुए कहा, जो उन्होंने शायद इटली में रहते हुए सीखा होगा। "अगर नहीं... तो फिर उनके यहां रुकने का कोई कारण नहीं होगा।"

जिस तरह से परिस्थितियाँ उत्पन्न हुईं, उससे ऐसा नहीं हुआ।

मुझे प्रयोगशालाओं के अंदर जाने का मौका नहीं मिला। तब तक बोलन ने मुझे दूसरे काम सौंप दिए थे। लेकिन मुझे पता है कि वहाँ एक दफ्तर में छिपे हुए एक बड़े अधिकारी से उनकी मुलाकात हुई, बोलन ने उस पर दबाव डाला और उससे कुछ खास जानकारी निकलवाई, उस व्यक्ति ने बोलन को मनाने की कोशिश की लेकिन बोलन ने उनकी बात नहीं मानी।

"उसने निहत्था होने का बहाना बनाकर मुझे रिश्वत देने की कोशिश की," बोलन ने बाद में मुझे बताया।

बोलन के बाहर आने से पहले मैंने ऑटोमैग से एक गोली चलने की आवाज़ सुनी थी। मैंने सोचा कि यह उसका निजी मामला है; आदेशानुसार चुप रहना ही बेहतर था।

इससे पहले कि मैं कोई सवाल पूछ पाता, प्रयोगशाला ज्वालामुखी की तरह उड़ गई। तब तक काफी अंधेरा हो चुका था, लेकिन आग की लपटों से हमें इतनी रोशनी मिल गई कि हमने स्वतंत्रता दिवस के अन्य समारोहों की शुरुआत कर दी।

इसमें ज्यादा समय नहीं लगा।

आपने धरती पर नरक के बारे में सुना है? खैर, जब तक हमने सब कुछ व्यवस्थित कर लिया, तब तक यह उसका खाका तैयार हो चुका था।

आसमान छूती आग की लपटें टूटी हुई पाइपों से सूखी धरती पर बहते पानी की काली सतह में प्रतिबिंबित हो रही थीं।
बोलन ने तस्करों के गिरोह पर अंतिम भारतीय निशान लगाने के लिए उस रोशनी का इस्तेमाल किया।
चेरोकी के संशोधित ढांचे के दोनों ओर फसल छिड़काव करने वाले टैंक लगे हुए थे। बोलन ने उनके ढक्कन हटा दिए और अंदर मौजूद सामग्री को बहने दिया।
उसने प्रयोगशालाओं से सल्फ्यूरिक एसिड के कुछ कंटेनर बचाकर रखे थे। भाप निकलता हुआ तरल उसने एक खाली टैंक में डाला। दूसरे टैंक को उसने फिल्ट्रेशन प्लांट के पास मिले खरपतवारनाशक के एक ड्रम से भर दिया। फिर वह चेरोकी के कॉकपिट में चढ़ा और विमान का इंजन चालू कर दिया।
दरवाजा बंद करने से पहले वह केबिन से बाहर झुका। "हवा परिसर से दूर बह रही है," उसने मुझ पर चिल्लाते हुए कहा, "लेकिन बेहतर होगा कि तुम एक कपड़ा ढूंढो, उसे उस पानी में भिगोओ जो वहाँ बर्बाद हो रहा है और उसे अपने मुंह और नाक पर बांध लो। तुम नहीं चाहोगे कि जो मैं यहाँ बिछाने वाला हूँ, वह तुम्हारे फेफड़ों में भर जाए।"
तुम मुझे जानते हो, अल, मैंने वही किया जो मुझे कहा गया था।
इस समय तक बोलन उड़ान भर चुका था, घाटी के दो चक्कर लगा चुका था और जलती हुई चौकी के ऊपर से नीची उड़ान भरते हुए उसके करीब आ गया था। चेरोकी विमान लगभग बीस फीट की ऊंचाई पर बाड़ के ऊपर से तेजी से गुजरा और अफीम के फूलों के विशाल सागर के ऊपर से निकल गया।
परिसर से बाहर निकलते ही, बोलन ने टैंकों में मौजूद सामग्री को स्प्रे नोजल तक पहुंचाने के लिए जो भी यंत्र चलाना पड़ता है, उसे खींचना शुरू किया। पहले कुछ सौ गज तक, मैं आग की रोशनी में चमकती हुई एक हल्की धुंध को हवाई जहाज के दोनों ओर फैलते और घनी झाड़ियों पर धीरे-धीरे जमते हुए देख सकता था। उसके बाद, इंजन की धीमी होती हुई गड़गड़ाहट ही सुनाई देती रही, जब तक कि विमान घाटी के दूसरे छोर तक नहीं पहुंच गया, फिर ऊपर चढ़ा, मुड़ा और वापसी की उड़ान के लिए नीचे आया। उसने तीन बार दोहरी उड़ान भरी, कुल मिलाकर छह चक्कर लगाए, उन अफीम के पौधों के ऊपर से तब तक जब तक कि दोनों टैंक खाली नहीं हो गए।
जैसा कि उसने कहा, पौधों पर उस हानिकारक मिश्रण के साथ, कोई भी उस फसल से दोबारा हेरोइन नहीं बनाने वाला था!

वह टैक्सी से सड़क के आखिरी छोर तक वापस आया, इंजन बंद किया और लैंड रोवर की ओर चल पड़ा। पेट्रोल पंप पर जाने से पहले हमने ईंधन भरवा लिया था। "ठीक है," उसने मुझसे कहा, "बस हो गया। अब हम चलते हैं। हम इस मशहूर बांध के पास कहीं रात के लिए डेरा डाल सकते हैं।"
"हम कहाँ जा रहे हैं?" मैंने पूछा।
"बाहर।"
"क्या आपको रोवर की इतनी ही जरूरत है? हम हवाई जहाज से क्यों नहीं जाते? यह बहुत तेज होगा।"
"नहीं," उसने कहा। "रात हो चुकी है, और उस बक्से में कोई नेविगेशन लाइट नहीं है। मेरे पास कोई उड़ान योजना नहीं है, कोई हवाई चार्ट नहीं है, और न ही मुझे यह जानने का कोई साधन है कि जिन हवाई अड्डों में मेरी रुचि है वे किस दिशा में स्थित हैं। इसके अलावा, ईंधन टैंक लगभग खाली हैं।"
"असली वजह तो यह नहीं है, है ना?"
उसने मेरी तरफ देखा, टिमटिमाती रोशनी में उसका तीखा चेहरा हमेशा से ज़्यादा रहस्यमय लग रहा था। "शायद नहीं," उसने कहा। "यह अंत नहीं है। इस जगह को चलाने वाले बदमाश तो बस किराए के गुंडे थे। उनके बहुत शक्तिशाली संपर्क थे - और अभी भी हैं। ठीक है, हमने यहाँ उनका धंधा चौपट कर दिया। लेकिन और भी होंगे। इस बीच, उनके संपर्क वाले लोग बहुत गुस्से में होंगे। गश्ती दल जब वापस आएंगे, तो रेडियो पर रिपोर्ट भेजेंगे। अगर हमने इस विमान को अपने कब्जे में ले लिया, तो पूरे अफ्रीका में इसे नष्ट करने का आदेश दिया जाएगा। अगर हम किसी पहाड़ से नहीं टकराए या सीमा रक्षकों द्वारा मार गिराए नहीं गए, तो पचास मील की दूरी तय करने से पहले ही हमारा पीछा करने वाले विमान, शायद मिसाइलें, हम पर निशाना साध लेंगे।"
"इतने शक्तिशाली संबंध?" मैंने पूछा।
उसने सिर हिलाया। "मैं मज़ाक नहीं कर रहा हूँ। यह बहुत बड़ी बात है। दूसरी तरफ, लैंड रोवर में सफर करने वाले हम लोगों के बारे में सिर्फ़ वही एक ज़िंदा इंसान जानता है, और वो उस शेवरले में बैठा आदमी है। और वो सुबह तक दौड़ता रहेगा। तब तक तो हम कोई और इंतज़ाम कर चुके होंगे।"

मैंने उस पर आरोप लगाते हुए कहा, "तुमने प्रयोगशाला में उस आदमी से कुछ सीखा है, है ना? कुछ ऐसा जो तुम मुझसे छिपा रहे हो।"
" शायद हाँ शायद नहीं।"
"तुम मुझे इसमें शामिल नहीं होने दोगे? मुझे लगा था कि हमारा शेयर-एंड-शेयर समझौता हुआ था?"
बोलन ने कहा, "अब तक तो हम ऐसा ही कर रहे थे। मैंने अपना वादा निभाया। आपको एक अवैध ड्रग रैकेट के भंडाफोड़ की एक्सक्लूसिव खबर मिली है। इससे खुश रहिए और अपनी किस्मत को ज्यादा मत आजमाइए।"
मैंने आह भरी। "ठीक है, अब हम यहाँ से कहाँ जाएँगे?"
"मैं आपको ठीक-ठीक बताता हूँ," उन्होंने कहा। "हम दक्षिण की ओर बरबेराती और लिबेंगे जा रहे हैं, फिर ज़ैरे में प्रवेश करके दक्षिण-पूर्व की ओर लिसाला तक जाएंगे। उसके बाद हम ज़ैरे नदी के किनारे-किनारे किसांगानी तक जाएंगे - जिसे मैं अब भी स्टेनलीविले कहना पसंद करता हूँ। वहाँ एक अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा है, और हम दोनों को इसकी ज़रूरत पड़ेगी।"
मैंने कहा, "जो तुम कहो।" "और हवाई अड्डे से?"
"आप जहां चाहें वहां जाने के लिए विमान का इस्तेमाल कर सकते हैं। मैंने अपना मार्ग पहले से ही तय कर रखा है।"
मैंने कहा, "मैं समझ गया। बात यहीं खत्म होती है।"
“जी हां,” उसने कहा और स्टीयरिंग व्हील के पीछे बैठकर इंजन स्टार्ट कर दिया। “और जब तक हम स्टैनलीविले नहीं पहुंच जाते, हम रात में ही सफर करेंगे...”
और जेसन मेटनर ने एल्लार्ड फील्डिंग को लिखे अपने पत्र के आखिरी पन्ने पर पढ़ा, "सचमुच उस कहानी का यहीं अंत था।" मैं यह किसांगानी हिल्टन के पाम लाउंज में लिख रहा हूँ। या शायद स्टेनलीविले हॉलिडे इन में? आजकल कुछ पता नहीं चलता। कल मैं यूटीए बोइंग से पेरिस, फ्रांस जा रहा हूँ।
मैं आपको पेरिस स्थित कार्यालय से टेलेक्स भेजूंगा।
जेसन मेटनर ने पन्नों को मोड़कर एक लिफाफे में डाल दिया। फिर वह मेज पर उंगलियां थपथपाते हुए सोचने लगा कि इस समय मैक बोलन कहां होगा।

## अध्याय सोलह

समुद्र तल से चार हजार फीट ऊपर, सड़क से चार मंजिल ऊपर, मैक बोलन जोहान्सबर्ग के जॉन वॉर्स्टर स्क्वायर स्थित एक पुलिस कार्यालय की खुली खिड़की के बाहर एक चबूतरे से चिपका हुआ था।

अंधेरा था। दफ्तर के अंदर दो आदमी एक मेज के दोनों ओर बैठे थे, जिस पर हरे रंग के शेड वाला एक लैंप रखा था जो कागजों के ढेर पर नीचे की ओर झुका हुआ था और मेज को रोशन कर रहा था।

"इस बोलन नाम के व्यक्ति को," बूढ़े व्यक्ति ने कहा, "जितनी जल्दी हो सके ढूंढकर खत्म करना होगा। यह अत्यंत आवश्यक है।"

"कोई दिक्कत नहीं," दूसरे ने धीमी आवाज़ में कहा। "मुझे ज़रूरी मदद और औज़ार दे दो। उसके बाद तुम इसे मुझ पर छोड़ दो और कंट्री क्लब में जाकर गोल्फ़ खेल लो।"

"तुम्हें जितनी भी मदद चाहिए, सब मिल सकती है। सारे हथियार। सारी पुलिस जो दूसरी तरफ देख रही हो। लेकिन यह अनौपचारिक है। तुम्हें यह याद रखना होगा। मैं तुमसे एक निजी व्यक्ति के तौर पर बात कर रहा हूँ; तुम्हें एक निजी संगठन से वेतन मिल रहा है। अगर तुमने हद पार की या कोई गड़बड़ की, तो हम तुम्हारा नामोनिशान नहीं जानेंगे। क्या यह बात स्पष्ट है?"

"हाँ, हाँ," दूसरे आदमी ने कहा।

वह एक लंबा-चौड़ा, गठीला और मांसल शरीर वाला आदमी था, जिसके लाल बाल छोटे-छोटे कटे हुए थे और आँखें क्रूर थीं। उसका नाम एडी हैनसन था और वह एक भाड़े का सैनिक था - एक स्वीडिश-अमेरिकी भगोड़ा, जिसकी सेवाएँ वियतनाम से निकाले जाने के बाद से ही किराए पर उपलब्ध थीं, क्योंकि वह साइगॉन और उसके आसपास के इलाकों में अमेरिकी सैनिकों के वेश्यालयों और ड्रग अड्डों की एक श्रृंखला चला रहा था।

हैनसन मोज़ाम्बिक, बियाफ्रा, लेबनान, चाड, कटंगा, मध्य अमेरिका और अंगोला—हर उस जगह लड़ चुका था जहाँ पैसा तो खूब था, लेकिन आदर्शों की कमी थी। उसके पास बोलन के सारे कौशल थे, पर उसकी मानवता का नामोनिशान नहीं था। एडी हैनसन के लिए, खोखले तीर, मिसाइल या ग्रेनेड का शिकार होने वाले लोग किसी शूटिंग गैलरी में रखे गत्ते के निशानों से ज़्यादा मायने नहीं रखते थे।

और अब उसका लक्ष्य खुद जल्लाद बनना था!

बोलन का अपने युद्धकाल में उस व्यक्ति से एक-दो बार सामना हुआ था, आमतौर पर गोलीबारी के विपरीत छोर पर। वह उस व्यक्ति को उसकी प्रतिष्ठा से जानता था, और जो कुछ वह जानता था, वह उसे पसंद नहीं था।

अपने काले सूट में अंधेरे में घुलमिलते हुए, बोलन खिड़की के एक किनारे पर लेटा हुआ था, पैर की उंगलियां चौखट पर टिकी थीं और उंगलियां खिड़की के फ्रेम के ऊपर बनी कंक्रीट की पट्टी को कसकर पकड़े हुए थीं। वह आसानी से एक हाथ हटाकर कंधे पर टंगी बेरेटा पिस्तौल निकाल सकता था और दफ्तर में मौजूद दोनों आदमियों को मार सकता था। लेकिन वह उस आदमी के बारे में और भी बहुत कुछ जानना चाहता था जिसने उस भाड़े के सैनिक को काम पर रखा था।

शारीरिक रूप से वे दोनों एक-दूसरे से बिल्कुल अलग थे। जींस, स्नीकर्स और टर्टल-नेक स्वेटर पहने हैनसन अपनी कुर्सी के पीछे आराम से बैठा था। डेस्क के पीछे बैठा व्यक्ति छोटा, फुर्तीला, सफेद बालों वाला, कटी हुई मूंछों वाला और भेदक नीली आंखों वाला था। उसने एकदम साफ-सुथरी वर्दी पहनी हुई थी; नीचे लगे लैंप की तेज रोशनी में उसकी बेल्ट और बटन चमक रहे थे, बोलते समय दिखाई देने वाले उसके सोने के दांत ऐसे लग रहे थे मानो अभी-अभी पॉलिश किए गए हों। घूमने वाली कुर्सी पर डेस्क के पीछे भी वह एकदम चौकस मुद्रा में बैठा हुआ प्रतीत हो रहा था।

जूलियस वेंडरली दक्षिण अफ्रीकी राष्ट्रीय खुफिया सेवा में एक कर्नल थे - यह सुरक्षा संगठन पहले BOSS के नाम से जाना जाता था।

सेवा का प्रशासनिक मुख्यालय चौक के दूसरी ओर बगीचों के पार एक ऊँची इमारत में था। वहीं, दसवीं मंजिल पर, गुप्त पुलिस अपने कैदियों को घूंसे, थप्पड़ और लात मारती थी, उन्हें निर्वस्त्र करती थी और उनके जननांगों पर हमला करती थी, उनसे कठोर शारीरिक व्यायाम करवाती थी, उन्हें मौत की धमकी देती थी, और उनसे जबरन कबूलनामा करवाने के लिए उन्हें सिर पर कपड़ा डालती थी, बिजली के झटके देती थी और लंबे समय तक नींद से वंचित रखती थी।

कर्नल वैंडरली देखने में ऐसे अधिकारी नहीं लगते थे जो अपने सजे-धजे हाथों को इतनी घिनौनी हरकत से गंदा करते। बोलन को लगा कि उनके लिए किसी के जननांगों पर हमला करना कल्पना से परे था। लेकिन यह सोचना कहीं ज़्यादा मुश्किल था कि उन्होंने किसी और को ऐसा करने का अधिकार देने वाले आदेश पर हस्ताक्षर किए हों।

फिर भी, वह यहाँ था, बड़ी शांति से बोलन के खात्मे की योजना बना रहा था। बेशक, पूरी तरह से अनौपचारिक रूप से।

हत्यारा वैंडरली को मारने से पहले प्रयोगशाला के प्रमुख का नाम उससे छीन चुका था। लेकिन उस व्यक्ति को यह ठीक से पता नहीं था कि सुरक्षा प्रमुख का अफीम फार्म या ओनोनू के मोंटेनेग्रो ब्लैकमेल के मामलों से क्या संबंध था - उसे बस इतना पता था कि दोनों में कुछ संबंध था। और फार्म से जुड़े सभी आदेश किसी उच्च अधिकारी या अधिकारियों के माध्यम से कर्नल तक पहुंचाए जाते थे।

यह बात पहले से ही स्पष्ट थी कि पूरे ऑपरेशन को उच्च स्तरीय सुरक्षा प्राप्त थी। लैब प्रमुख के अनुसार, यह सुरक्षा आंशिक रूप से वैंडरली के प्रति निष्ठा रखने वाली पुरानी बॉस फील्ड एजेंसी के कुछ गुप्त गुटों द्वारा और आंशिक रूप से पड़ोसी देशों के अर्ध-सैन्य निकायों द्वारा प्रदान की गई थी, जो वैंडरली की ही तरह अपनी सरकारों की जानकारी के बिना काम कर रहे थे।

जैसा कि बोलन ने कुछ समय पहले कहा था, उसमें से बदबू आ रही थी।

फिलहाल उसकी सबसे बड़ी दिलचस्पी यह पता लगाने में थी कि कर्नल को ये आदेश किसने दिए थे। और यह जानना इतना महत्वपूर्ण क्यों था कि बोलन को खत्म कर दिया जाए।

अगर वे ओगोदिशु ऑपरेशन के लिए उसे "सज़ा" देना चाहते थे, तो वह इसे समझ सकता था। बेशक—दूसरों को चेतावनी देने के लिए। लेकिन अब तक जो उसने सुना था, उससे ऐसा लग रहा था कि सबसे महत्वपूर्ण कारण उसे आगे की जांच से रोकना था।

किस?

वैंडरली एक फीकी सी फोल्डर पर हाथ फेर रहे थे। उन्होंने कहा, "यह बोलन नाम का आदमी खतरनाक है। आपके लिए स्थिति को समझना ज़रूरी है। आप जानते होंगे कि सुदूर इलाकों और मैदानी क्षेत्रों में किसान, पशुपालक और जागीरों के प्रबंधक आतंकवादियों के रहमो-करम पर हैं - बोत्सवाना, मोज़ाम्बिक, दक्षिण-पश्चिम अफ्रीका, ज़िम्बाब्वे, और न जाने कहाँ-कहाँ से सीमा पार करके आने वाले लुटेरे गिरोह। वे हर तरह के होते हैं: ज़ुलू, स्वाज़ी, हमारे अपने रिज़र्व से बंटू, यहाँ तक कि कभी-कभी उत्तर से मसाई भी। या खोसा। लेकिन उनमें कुछ बातें समान हैं। पहली, वे हत्या, लूटपाट,

बलात्कार और विनाश करते हैं; दूसरी, उनकी गतिविधियाँ वहाँ बसे गोरों के धंधे को चौपट करने की धमकी देती हैं।"
हैनसन ने जम्हाई ली। "तो फिर?"
"इसलिए अक्सर श्वेत लोग सतर्कता दल बनाते हैं, या लुटेरों को पकड़ने और उन्हें सूली पर चढ़ाने के लिए विशेष दल नियुक्त करते हैं, ताकि उन्हें वह सुरक्षा मिल सके जो कानून हमेशा नहीं दे पाता। अरे, यह कितना बड़ा देश है! आपको अपनी स्थिति को इसी उदाहरण के आलोक में देखना चाहिए।"
"अर्थ?"
"मेरा मतलब है कि आप जवाबदेह हैं... खैर, कुछ निजी व्यक्तियों के समूह के प्रति, जो लाक्षणिक अर्थ में उन किसानों के समान हैं। फर्क सिर्फ इतना है कि हमारे मामले में यह कृषि नहीं बल्कि बड़ा व्यवसाय है। सोना, हीरे, भारी उद्योग... आपको विवरण जानने की ज़रूरत नहीं है, लेकिन इस तरह के व्यापार करने वाले लोग एक ऐसे सनकी बदमाश की आतंकवादी गतिविधियों से वर्षों के शोषण को खतरे में नहीं डाल सकते जो खुद को सुपरमैन समझता है।"
"ठीक है," हैनसन ने कहा। "इतिहास को छोड़ो, कर्नल। आप इस बोलन को खत्म करवाना चाहते हैं, तो मैं उसे खत्म कर दूंगा। और आपके पक्ष में कोई सुराग नहीं छोड़ूंगा। आप यही चाहते हैं, है ना?"
"उसे कम मत समझना," वैंडरली ने चेतावनी दी। "वह होशियार और सख्त है। अगर तुम्हें कामयाब होना है तो पूरे समूह की जरूरत पड़ेगी।"
"हम पहुँच जाएँगे, ठीक है। क्या आप कह रहे हैं कि वह शहर पहुँच चुका है?"
"तीन दिन पहले। हमने उसका पीछा गाबोटोमी से किया, जो बांध के पास है, लिबेंगे होते हुए लिसाला तक। उसके साथ कोई अखबार का दलाल था, वही कमीना जिसने पिछले हफ्ते शिकागो ग्लोब में छापे की खबर छापी थी। लिसाला में उन्होंने गाड़ी बदली और किसांगानी पहुँचने तक हम उन्हें पकड़ नहीं पाए। उसके बाद, वह अफवाह फैलाने वाला उत्तर की ओर भाग गया और बोलन ने एक फ्लाइट ली जो उसे यहाँ ले आई। हमें नहीं पता कि वह कहाँ छिपा है। चाहे वह कहीं भी हो, उसे ढूंढकर खत्म करना होगा।"
मैं उसे ढूंढ लूंगा।

"बेहतर होगा कि आप जाएं। मैं सप्ताहांत में बार्मबीक जा रहा हूँ। मैं चाहता हूँ कि तब तक यह मामला सुलझ जाए। वे फ्लोरिडा को बताना चाहेंगे कि मेरी तरफ से सब कुछ ठीक हो गया है।"

खिड़की के बाहर चबूतरे पर खड़े बोलन ने माथे पर शिकन डाली। वह जानता था कि बार्मबीक, ट्रांसवाल प्रांत में प्रिटोरिया और वार्मबाद के बीच स्थित एक छोटा सा कस्बा था।

लेकिन फ्लोरिडा?

फ्लोरिडा, संयुक्त राज्य अमेरिका?

वह जिस भी मुसीबत में फंसा था, उसके अंतरराष्ट्रीय परिणाम तो निश्चित थे। लेकिन वे कौन थे? और उत्तर-पश्चिम में स्थित एक छोटे से कस्बे में वे क्या कर रहे थे? इस यूरो-अफ्रीकी साजिश का फ्लोरिडा से क्या लेना-देना था?

इससे पहले कि बोलन उन सवालों की कोई भी जांच-पड़ताल करने की कोशिश करता, उसने ठान लिया कि वह किसी भी कीमत पर वैंडरली के दफ्तर में घुसकर उसकी फाइलों को देखेगा। भले ही वह निजी तौर पर काम कर रहा हो, कहीं न कहीं कोई सुराग तो जरूर होगा। और जल्लाद को हर सुराग की जरूरत थी, चाहे वह कितना भी छोटा क्यों न हो।

खैर, उसने मन ही मन कड़वाहट से सोचा, अब समय आ गया था कि वह घर के अंदर कुछ काम शुरू करे; ऐसा लगता था कि उसने हाल ही में अपना आधा जीवन छतों और दीवारों से चिपके हुए बिताया है।

वह कांप उठा। सड़क से इतनी ऊंचाई पर बहुत ठंड थी और हवा भी तेज हो रही थी। उसने किनारे पर तिरछी नज़र डाली, उस इमारत के कोने की ओर जिसके दूसरी तरफ वह चिमनी थी जिस पर वह चढ़ा था। शहर के केंद्र में स्थित स्टील और कांच की गगनचुंबी इमारतों को रोशन करने वाली रोशनी की कतारों के पीछे, बादलों का एक समूह तारों को ढक रहा था। जल्लाद तनावग्रस्त हो गया।

कुछ चीज़ें शहर की रोशनी को भी ढक रही थीं - पहले एक पंक्ति, और फिर दूसरी पंक्ति जैसे ही पहली पंक्ति दोबारा दिखाई दी।

उसके और उन इमारतों के बीच बादल हो ही नहीं सकते थे!

उसने अँधेरे में आँखें गड़ाकर देखने की कोशिश की।

दीवार के सहारे लेटा हुआ, पैर की उंगलियां किनारे पर टिकी हुई, हाथ ऊपर की छत को पकड़े हुए, एक और काली आकृति पाइप के कोने से प्रकट हुई।
धीरे-धीरे, सिर कोने की ओर मुड़ा हुआ था, वह आकृति रोशनी वाली खिड़की की ओर सरक रही थी।
और जल्लाद के और करीब।
उसने दस्ताने पहने हुए उंगलियों से कमर में लगी बेरेटा पिस्तौल की ओर हाथ बढ़ाया।
बोलन की ही तरह, दूसरा घुसपैठिया भी पूरी तरह से काले रंग के कपड़ों में था - टाइट फिटिंग वाला वन-पीस सूट, काले दस्ताने, काले स्नीकर्स और काली ऊनी टोपी।
जब सिर धीरे-धीरे खिड़की की ओर मुड़ा, तब उनके बीच तीन फीट से अधिक की दूरी नहीं थी।
जब नवागंतुक ने पाया कि पहले से ही एक जासूस मौजूद है, तो आश्चर्य से भरी एक गहरी आह भरी, और बोलन ने भी वैसी ही प्रतिक्रिया दी।
कार्यालय से छनकर आती हल्की रोशनी में उसने देखा कि वह रूथ एलियास के सामने खड़ा है, जो मिलान की रहने वाली काले बालों वाली महिला थी जिसे उसने आन्या ओनोनू के ग्रीष्मकालीन महल से बचाया था।

## अध्याय सत्रह

"एक और बात है, हैनसन," कर्नल वेंडरली ने कहा। उन्होंने अपना गला साफ किया। "अच्छा होगा कि हम इसे अभी निपटा लें।"
भाड़े का सैनिक पहले ही अपनी कुर्सी से उठकर बाहर जा रहा था। वह भौंहें चढ़ाकर वापस लौटा। "यानी?"
"जैसा कि आप जानते हैं, बोलान नाम का व्यक्ति कई सुरक्षा एजेंसियों की हिट लिस्ट में है, जिनमें केजीबी भी शामिल है। वह कई यूरोपीय देशों और संयुक्त राज्य अमेरिका के कई हिस्सों में भी वांछित है।"
"इसलिए?"
"लेकिन फिलहाल दक्षिण अफ्रीका में नहीं। दूसरी ओर, अगर हम इनमें से किसी संस्था को औपचारिक रूप से उसके प्रत्यर्पण की मांग करने के लिए राजी कर सकें..." वेंडरली ने वाक्य अधूरा छोड़ दिया।

आप क्या कहना चाह रहे हैं?
"इस तरह के अनुरोध में यहां की सुरक्षा बलों को शामिल नहीं किया जा सकता है, लेकिन यह देश भर की नागरिक पुलिस को सतर्क रहने और उसकी गिरफ्तारी के लिए वारंट जारी करने का बहाना प्रदान करेगा।"
"तो ऐसा क्यों न किया जाए?"
“आवश्यक प्रक्रियाएं शुरू कर दी गई हैं।” सुरक्षा प्रमुख ने मेज पर रखे कागजों के ढेर को सीधा किया और उंगलियों से किनारों को थपथपाया। “लेकिन अगर उसे पकड़ लिया गया और हिरासत में ले लिया गया, तो अधिकारियों द्वारा यह तय करने से पहले कि प्रत्यर्पण के लिए प्रथम दृष्टया मामला बनता है या नहीं, एक मुकदमा चलाना होगा। और बोलन को अपना बचाव पेश करने की अनुमति दी जाएगी, यह बताने के लिए कि उसे वापस कहाँ भेजा जाना चाहिए। कुछ देशों में, जिन्हें राजनीतिक अपराध कहा जाता है...” कर्नल ने ये शब्द अरुचि से कहे “... उन्हें प्रत्यर्पण के लिए पर्याप्त कारण नहीं माना जाता है।”
"तो फिर इसका क्या मतलब होगा? क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि..."
"मैं यह कह रहा हूं कि हालांकि इस तरह के कदम से इस देश में बोलन की गतिविधियों को प्रभावी ढंग से निष्क्रिय किया जा सकता है, लेकिन इसमें समय लगेगा। और हमारे पास समय की कमी है।"
"आप मुझसे कह रहे हैं," हैनसन ने कहा, "कि पर्याप्त कारण होने पर मैं बोलन का पता लगाने के लिए पुलिस की मदद ले सकता हूँ? क्या यही बात है?"
"मुझे यह देखकर खुशी हुई कि हम एक ही तरह से सोचते हैं," वैंडरली ने जवाब दिया। "लेकिन प्रत्यर्पण का कारण, हालांकि यह लंबे समय में कारगर साबित हो सकता है, आपके लिए पर्याप्त तेजी से आगे नहीं बढ़ रहा है?"
"बिल्कुल।"
"तो आपके मन में और क्या कारण थे?"
"यह मानते हुए कि आप उस व्यक्ति को तुरंत खत्म नहीं कर सकते..."
मुझे लगता है कि हम कर सकते हैं।
"हमें हर तरह की स्थिति के लिए योजना बनानी होगी। मान लीजिए कि आप ऐसा नहीं कर सकते," वैंडरली ने सावधानीपूर्वक कहा, "तो इससे पुलिस पर बहुत अधिक दबाव पड़ेगा, और उन्हें बोलन को ढूंढने का कहीं अधिक तत्काल कारण मिल जाएगा, अगर

बोलन ने इस देश में कोई अपराध किया हो - या करने का संदेह हो। उदाहरण के लिए, हत्या।"
दफ्तर की खिड़की के बाहर चबूतरे पर खड़ा, षड्यंत्र का मुख्य पात्र अपना सिर हिला रहा था। उसने ये सब पहले भी सुना था। ठीक इसी तरह के झूठे आरोप के कारण वह अब भगोड़ा बन चुका था।
इसकी शुरुआत सोवियत संघ के भीतर जल्लादों के एक गुप्त अभियान के दौरान एक रूसी परीक्षण पायलट की मौत से हुई थी। पायलट के पिता ने बदला लेने की कसम खाई थी। और संयोग से, वह पिता मेजर जनरल ग्रेब स्ट्राखोव थे, जो केजीबी के तेरहवें विभाग के आतंकी दस्ते के निर्दयी प्रमुख थे।
बदला लेने का पहला चरण केजीबी से प्रेरित हमला था, जिसमें स्टोनी मैन फार्म, बोलन का वर्जीनिया स्थित मुख्यालय, लगभग नष्ट हो गया था, जब वह गुप्त रूप से अमेरिकी सरकार के लिए काम कर रहा था, और जिसने उसकी प्रेमिका, अप्रैल रोज़ की मृत्यु को उकसाया था।
दूसरा चरण अधिक सूक्ष्म था। जब जल्लाद दक्षिणपूर्वी यूरोप में एक मिशन पर था, तब केजीबी द्वारा प्रशिक्षित एक हमशक्ल को जनता के सामने एक लोकप्रिय मजदूर नेता की हत्या करने के लिए भेजा गया। इसके बाद बोलन के हमशक्ल को गायब कर दिया गया, और असली व्यक्ति पर सारा दोष मढ़ दिया गया।
बदला मीठा था या नहीं, यह कोई नहीं जानता था, क्योंकि ग्रेब स्ट्राखोव भी अब मर चुका था।
लेकिन मैक बोलन अब भी एक भगोड़ा था।
उसने खुली खिड़की के दूसरी ओर दीवार से सटी हुई रूथ एलियास की आकृति पर एक नज़र डाली और कंधे उचका दिए। उसकी भौंहें उठीं और रूथ ने पहचानते हुए झिझक भरी मुस्कान दी, बस इतना ही उनके बीच अब तक बातचीत हुई थी। यह छोटी-मोटी बातचीत के लिए दुनिया की सबसे अच्छी जगह नहीं थी।
बोलन के लिए फिलहाल यह रहस्य कि यह महिला कौन थी और यहाँ क्या कर रही थी, अभी सुलझाना बाकी था। दफ्तर के अंदर बातचीत लगभग खत्म होने वाली थी।
"मुझे यह बात स्पष्ट करने दीजिए," एडी हैनसन कह रहा था। "आप चाहते हैं कि मैं हत्या का नाटक रचूं, बोलन पर हत्या का आरोप लगाऊं, है ना?"

कोई सुनाई देने वाली प्रतिक्रिया नहीं हुई। बोलन ने अनुमान लगाया कि वैंडरली ने सिर हिलाकर सहमति दी होगी।
"ठीक है," भाड़े के सैनिक ने आगे कहा, "तो, जैसा कि आप कहते हैं, इससे स्थानीय कानून उस कमीने को ढूंढने में मदद करेगा। लेकिन उसे सज़ा देने से पहले मुकदमा तो चलेगा ही। अदालत तक पहुंचने में शायद प्रत्यर्पण के मामले से भी ज़्यादा समय लगेगा, है ना?"
कर्नल ने हताशा में आह भरी। "इस तरह की योजना का उद्देश्य - एकमात्र उद्देश्य - हर संभव सहायता जुटाना, इस भगोड़े की तलाश में तेज़ी लाना, उस काम में मदद करना है जिसमें अकेले आपको बहुत समय लग सकता है। लेकिन एक बार बोलन को घेर लिया गया - तो मैं आप पर भरोसा करूँगा कि आप यह सुनिश्चित करें कि उसे मुकदमे के लिए पेश न किया जाए। असल में, हैनसन, आपको इसी काम के लिए वेतन दिया जा रहा है।"
भाड़े के हत्यारे ने कहा, "मैं तुम्हारे साथ हूँ। ठीक है। सही है। मैं समझ गया।"
"एक आदर्श के रूप में," कर्नल वैंडरली ने सुझाव दिया, "मैं ली हार्वे ओसवाल्ड के मामले को आगे बढ़ा सकता हूँ। आप जैक रूबी की भूमिका निभाएंगे। क्या मेरी बात स्पष्ट है?"
"ज़रूर। पुलिस के उसे पकड़ लेने के बाद उसे मार देना। बाकी काम मुझ पर छोड़ देना, ठीक है?"
"बहुत अच्छा। इस बीच प्रत्यर्पण की स्थिति में कोई भी प्रगति होने पर मैं आपसे संपर्क करूंगा, लेकिन हत्या का आरोप कहीं बेहतर होगा।"
कागजों के सरसराने और दराज बंद होने की आवाज सुनाई दी। सुरक्षा प्रमुख ने कहा, "अब हमें निकलना होगा। पांच मिनट में इस कार्यालय का दरवाजा इलेक्ट्रॉनिक रूप से बंद हो जाएगा और कल सुबह दस बजे तक कोई भी, यहां तक कि मैं भी, इसे खोल नहीं पाएगा।"
खिड़की के पास कदमों की आहट सुनाई देने पर बोलन ने अपनी सांस रोक ली।
रूथ एलियास जम सी गई।
लेकिन वैंडरली ने आसमान या शहर की ओर देखने के लिए अपना सिर बाहर नहीं निकाला। उसने खिड़की बंद कर दी और उन्हें कुंडी के फ्रेम में कसने की आवाज़

सुनाई दी। कुछ ही सेकंड बाद बत्ती बुझ गई और एक भारी दरवाज़े के ज़ोर से बंद होने की धीमी आवाज़ आई।
"तुम यहाँ क्या कर रहे हो?" बोलन ने गुस्से से फुसफुसाते हुए कहा।
"बाजार अनुसंधान," रूथ एलियास ने उत्तर दिया।
बोलन ने पलटवार करने से खुद को रोक लिया।
"मैं अंदर जा रही हूँ," उसने धीमी आवाज़ में कहा। "अगर तुम खिड़की नहीं तोड़ोगे, तो मैं तोड़ दूँगी।"
"बहुत बढ़िया," उसने कहा, "और अलार्म कनेक्शन तोड़ने पर शहर के सभी सायरन बजने लगेंगे?"
"क्या तुम्हारे पास कोई बेहतर सुझाव है?" उसने झट से कहा।
बोलन ने सिर हिलाया। बहुत सावधानी से वह खिड़की के सामने आया। एक हाथ नीचे करके उसने अपनी पतली जेब से एक छोटी सी डंडी निकाली जिसके एक सिरे पर एक फीका औद्योगिक हीरा जड़ा हुआ था।
खिड़की के शीशे पर हीरे द्वारा वृत्त की आकृति बनाते समय एक पतली सी चीख जैसी आवाज सुनाई दी।
बोलन ने अपने हाथ की हथेली के पिछले हिस्से से वृत्त के केंद्र पर एक ही जोरदार प्रहार किया।
कांच साफ-सुथरा टूटकर कार्यालय के अंदर कालीन बिछे फर्श पर गिर गया।
वह द्वार इतना चौड़ा था कि एक हट्टा-कट्टा आदमी उसमें से अंदर जा सकता था। उसने धीरे से अपना शरीर उस द्वार से अंदर डाला और फिर अपने पीछे उस महिला को भी अंदर जाने में मदद की।
"मेरे पास टॉर्च है," उसने धीरे से कहा।
"अपनी बैटरी बचाओ," बोलन ने कहा। उसने खिड़की पर लगे कैनवास के पर्दे को नीचे खींचा, चुपके से फर्श पर चलकर दरवाजे के नीचे से आती हल्की रोशनी की किरण तक पहुँचा और वहाँ एक दीवार पर लगा स्विच ढूँढा। मेज के ऊपर लगे हरे रंग के लैंप की रोशनी ने उन्हें पल भर के लिए चकाचौंध कर दिया।
उन्होंने कहा, "बाहर का गलियारा रोशन है, इसलिए दरवाजे के नीचे से कोई रोशनी नहीं दिखेगी। वैसे भी, कोई अंदर नहीं आ सकता। और इतनी बड़ी इमारत में, मुझे

लगता है कि रात में बाहर कोई भी यह नहीं देखेगा कि सैकड़ों खिड़कियों में से किसमें रोशनी दिख रही है। भले ही उस पर्दे के पीछे से थोड़ी रोशनी आ भी जाए।"
यह एक छोटा सा दफ्तर था, जिसमें एक डेस्क, तीन फोन और दो कुर्सियाँ थीं। एक काले चमड़े और क्रोम की बनी आरामकुर्सी। संदर्भ पुस्तकों से भरी अलमारियाँ, भूरे रंग की स्टील की फाइलों की कतार और एक दीवार में लगा तिजोरी।
"ठीक है," बोलन ने धीरे से कहा। "मैं जानना चाहता हूँ कि आप किसके लिए काम करते हैं और आज रात आप यहाँ क्यों आए हैं।"
"मैंने तुम्हें पहले भी बताया था," रूथ एलियास ने कहा, "मुझे यह जानना अच्छा लगता है कि लोग कोई काम क्यों करते हैं।"
बोलन ने निराशा में आह भरी। "मुझे लगता है कि तुम मुझे अपने समय पर बताओगे। अभी बहुत काम करना बाकी है।"
उसने उसे गौर से देखा। उसके द्वारा पहना गया एक-पीस वस्त्र, जो बिल्कुल उसके अपने काले सूट जैसा था, उसके शरीर से चिपका हुआ था और उसके उभरे हुए स्तनों, कूल्हों और कमर की कोमल वक्रता, और पेट से जांघों तक फैली मांसल लटों की मोहक सुंदरता को उभार रहा था। उसने ऊनी टोपी उतार दी और अपने काले बालों को झटक कर खोल दिया।
"तुम क्या ढूंढ रहे हो?" उसने पूछा।
"उनकी फाइलें।"
"मैं भी।" बोलन धातु की अलमारियों की कतार की ओर बढ़ा। प्रत्येक अलमारी में एक संयोजन ताला लगा था जो सभी दराजों को नियंत्रित करता था।
उसने कसम खाई।
"चिंता मत करो," उसने कहा। "वह खिड़की तुम्हारी थी, यह वाली मेरे लिए है।"
अपने तंग सूट की घुटने वाली जेब से उसने सिगरेट के पैकेट से थोड़ा ही बड़ा एक धातु का डिब्बा निकाला। पहले ताले पर चुंबक की मदद से कसने पर उसमें से हल्की सी बीप की आवाज निकली।
रूथ घुटनों के बल बैठी, उसका कान डिब्बे के पास था, और उसने डिब्बे के आवरण में लगे दो छोटे पहियों को छुआ। डिब्बे के मुख पर एक सुई डायल पर झिलमिला रही थी।

बॉक्स के अंदर लगे विद्युतचुंबकों द्वारा संचालित पुर्जे जब पूर्व निर्धारित संयोजन के पास आते या उससे दूर जाते, तो बीप की ध्वनि तेज, धीमी, फिर तेज होती और अंत में बदल जाती। ताला खट से खुल गया और उसने ऊपर का दराज बाहर निकाला।
बोलन प्रभावित हुए।
"आप इसे कैसे करना चाहते हैं?" उसने पूछा।
"चलो हम सब एक-एक दराज ले लेते हैं।"
कर्नल वेंडरली की फाइलिंग प्रणाली अनुमान के अनुरूप थी, उतनी ही सुव्यवस्थित, सटीक और क्रमबद्ध जितनी कि स्वयं वेंडरली थे। फिर भी, इससे बोलन को कोई मदद नहीं मिली, क्योंकि उसे पता ही नहीं था कि वह क्या खोज रहा है।
उसे इतना जरूर पता था कि कर्नल उसे रास्ते से हटाना चाहता था। वेंडरली के शब्द उसे याद आ गए।
*अगर बोलन खुद रास्ते से हट गए होते, तो बार्मबीक फ्लोरिडा को यह बताना चाहते कि दक्षिण अफ्रीका में मामलों का निपटारा हो गया है।*
चट्टान पर उसकी निगरानी के बाद, बोलन के पास सुराग के तौर पर बस यही एक चीज बची थी।
लेकिन अब जब वह कार्यालय में था, तो उसे किन फाइलों की तलाशी लेनी चाहिए?
बार्मबीक और फ्लोरिडा, दोनों संभवतः केवल स्थान के नाम थे, और यही एकमात्र संभावित प्रविष्टियाँ थीं। लेन-देन और संबंध जैसे व्यापक शीर्षकों के अंतर्गत आने वाली फाइलें प्रारंभिक खोज के लिए सबसे उपयुक्त प्रतीत हुईं। लेकिन इन शीर्षकों के अंतर्गत दोनों में से कोई भी नाम नहीं मिला।
संचार विभाग के अंतर्गत आने वाली फाइलें संभवतः संबंधित हो सकती हैं, लेकिन यहां भी बोलन को कोई जानकारी नहीं मिली।
वैंडरली ने एडी हैनसन से बात करते हुए यह स्पष्ट कर दिया था कि वह "अनौपचारिक रूप से" काम कर रहा था, वास्तव में वह बोलन में अपनी रुचि को आधिकारिक बनाने का बहाना ढूंढ रहा था - और यही कारण था कि वह उसके खिलाफ मामला बनाने के लिए इतना उत्सुक था।
लेकिन यह अभी आधिकारिक नहीं था। इसलिए संभव था कि फ्लोरिडा या बार्मबीक से संबंधित कोई भी जानकारी आधिकारिक फाइलों में दर्ज न हो। या, यदि दर्ज भी हो, तो

वह किसी ऐसे विषय से संबंधित हो जिसका ओनोनू और अफीम फार्म से कोई लेना-देना न हो।
बोलन ने संगठन के अंतर्गत सभी उपशीर्षकों को आजमाया।
शून्य।
वह बीच-बीच में चोरी-छिपे उस लड़की पर नज़र डालता था। वह संदिग्धों से संबंधित दराज के 'पेशे' वाले अनुभाग को सरसरी तौर पर देख रही थी।
उसके चेहरे के भावों से ऐसा लग रहा था कि उसकी किस्मत भी उससे बेहतर नहीं थी।
वह यह पता लगाने की एक और कोशिश करने ही वाला था कि वह किसके लिए काम कर रही थी और वहाँ क्यों थी, लेकिन उसने अपना इरादा बदल दिया और अपनी खोज जारी रखी। सवाल बाद में पूछे जा सकते थे। अभी सबसे ज़रूरी था जवाब ढूंढना।
वह डेस्क के पास गया और घुटने के पास वाली जगह के एक तरफ मौजूद दोहरी दराज खोली। उसमें कार्यालय के दैनिक कामकाज से संबंधित फोल्डर, वैंडरली के अधीन काम करने वाले सुरक्षाकर्मियों की अवकाश सूची, अंतरविभागीय ज्ञापन, गृह मंत्रालय के परिपत्र और इसी तरह की अन्य सामग्री रखी हुई थी।
ट्रांसवाल प्रांत के एक शहर, अफीम व्यापार और मैक्सिको की खाड़ी से सटे एक अमेरिकी राज्य के बीच संबंधों का विवरण देने वाली कोई फाइल उपलब्ध नहीं है।
घुटने के बैठने की जगह के ऊपर बने उथले दराज में, पेपर क्लिप, रबर स्टैम्प, इंक पैड और इलास्टिक बैंड के बीच, उसे पहला सुराग मिला।
उसने नकली चमड़े के कवर वाली एक छोटी सी एड्रेस बुक देखी, जिसके किनारों पर बॉलपॉइंट पेनों की एक साफ-सुथरी पंक्ति रखी हुई थी।
बोलन ने पन्नों के बाहरी हिस्से पर बनी सीढ़ीनुमा तर्जनी पर अपने अंगूठे को तब तक चलाया जब तक वह अक्षर F तक नहीं पहुंच गया।
फ्लोरिडा के अंतर्गत कुछ भी नहीं।
बी पेज पर कोई बार्मबीक नहीं है।
लेकिन उन्हें एहसास हुआ कि ऐसा नहीं होगा। हर प्रविष्टि किसी व्यक्ति या संगठन के नाम से होगी। उन्होंने किताब को पन्ने दर पन्ने पलटा।
जब वह दूसरे R पृष्ठ पर पहुंचा तो उसे सफलता मिली।
रीनबेकर।

पूरी प्रविष्टि इस प्रकार थी: पीट वैन डेर होएक रेनबेकर, ग्रे स्टोन्स, वैली रोड, बार्मबीक। और इसमें दो टेलीफोन नंबर थे।
फ्लोरिडा में बोलन ने एक बार फिर शून्य रन बनाए।
वह वापस फाइलों की दराजों के पास गया और रेनबेकर नाम से कोई प्रविष्टि खोजने लगा।
उसे इसे ढूंढने में लगभग एक घंटा लग गया - और वह भी सबसे अप्रत्याशित जगह पर।
यह नाम—एक मकड़ी जैसे हस्ताक्षर के साथ—सबवर्जन (केस क्लोज्ड) शीर्षक वाले फाइलों के अनुभाग में कई रिपोर्ट शीटों के निचले भाग में पाया गया था।
पीट वैन डेर होक रीनबेकर बारामबीक जेल के गवर्नर थे।
यह महज एक संयोग भी हो सकता है। उस व्यक्ति का वैंडरली के अनौपचारिक संपर्कों से या फ्लोरिडा राज्य से कोई संबंध न हो। लेकिन इसकी जांच करना जरूरी था; बोलन के पास यही एकमात्र सुराग था।
रूथ एलियास के पास तो ऐसा कुछ भी नहीं था।
वह अब फर्श पर घुटनों के बल बैठी थी, चारों ओर संशय संबंधी फाइलों का ढेर लगा था। बोलन ने पहले ही उन्हें पलटकर देखा था - छात्रों, पत्रकारों, श्रमिक संघ के आयोजकों, छोटे-मोटे अपराधियों पर निगरानी रिपोर्टें; निगरानी के घंटे-दर-घंटे के नोट्स; टैप की गई फोन कॉलों की प्रतिलिपियाँ। इनमें से कुछ फाइलों का मिलान विध्वंस संबंधी दराजों में लंबित मामलों से किया गया था।
बोलन ने पीछे मुड़कर देखा। उसने जो कागज़ हटाए थे, उन सभी पर संदिग्ध ड्रग डीलरों, तस्करों और आयातकों के बारे में जानकारी थी। कागज़ पतला था; राष्ट्रीय खुफिया सेवा के अभिलेखपालों को ऐसे लोगों में केवल इसलिए दिलचस्पी थी क्योंकि वे सुरक्षा के लिए खतरा हो सकते थे।
"मुझे वह कनेक्शन मिल ही नहीं रहा!" उसने गुस्से से कहा।
"अगर मुझे पता होता कि तुम क्या ढूंढ रहे हो..." बोलन ने कहा।
"वितरण। मकड़ी का जाला। वैसे भी यहाँ आना एक जोखिम भरा काम था। लेकिन मुझे उम्मीद थी कि मुझे ओगोदिशु फार्म और... के बीच किसी संबंध का सबूत मिल जाएगा..." उसने कंधे उचकाए। "जहाँ भी हो।"
बोलन ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा, "तुम नारकोटिक्स दस्ते के लिए काम कर रहे हो?"

रूथ एलियास ने अपना सिर हिलाया। "मैं अमेरिकी नहीं हूँ।"
"तो कौन..."
उसने सवाल को अनसुना कर दिया। उठकर उसने धातु का बक्सा उठाया। "मुझे लगता है कि यह उम्मीद करना बहुत ज़्यादा था कि वह यहाँ रिकॉर्ड रखेगा," उसने कहा। "मुझे उसके घर पर ही कोशिश करनी होगी। जब तक कि..." वह दीवार में लगे तिजोरी की ओर बढ़ी। "मुझे नहीं लगता कि चुंबक इसके लिए काफी मजबूत हैं, लेकिन..."
उसने बॉक्स को कॉम्बिनेशन डायल के बगल में स्टील के दरवाजे पर कसकर लगा दिया और हैंडल पकड़ने के लिए हाथ बढ़ाया।
"मत करो..." बोलन ने जल्दबाजी में कहना शुरू किया।
चेतावनी बहुत देर से मिली। बाहर गलियारे में, खतरे की घंटियाँ कान फाड़ देने वाली आवाज़ में बजने लगीं।
रूथ चीखते हुए उछल पड़ी और डिब्बा छीन लिया।
बोलन ने कहा, "मुझे इसी बात का डर था। ताला तोड़ते ही अलार्म बजने लगेगा। हमें तुरंत बाहर निकलना होगा।"
"लेकिन यहां कोई अंदर नहीं आ सकता। वेंडरली ने कहा कि दरवाजा इलेक्ट्रॉनिक है..."
बोलन ने रैप करते हुए कहा, "सामान्य परिस्थितियों में, मेरा अनुमान है कि तिजोरी का अलार्म स्वचालित रूप से दूसरे सर्किट को डिस्कनेक्ट कर देता है ताकि सुरक्षाकर्मी अंदर आ सकें। अन्यथा अलार्म का कोई मतलब नहीं है।"
उसने बिखरी हुई ज़मीन, खुली फाइलों और खाली अलमारियों की ओर बेबसी से देखा। "लेकिन क्या उन्हें पता नहीं चलेगा? हम कैसे..."
"हम नहीं जा सकते। खिड़की से बाहर निकलो, जिस रास्ते से आए हो उसी रास्ते से वापस जाओ। जल्दी करो!" उसने उसे खिड़की की ओर धकेल दिया। "जब तक तुम चिमनी के पास वाले कोने तक नहीं पहुँच जाती, मैं तुम्हें कवर करूँगा।"
पहले से ही नीचे की मंजिल से चीखें सुनाई दे रही थीं, बाहर गलियारे में कदमों की आहट उस तेज बजती हुई चेतावनी को और भी तेज कर रही थी।
रूथ कांच में बने छेद से निकलकर बाहर की ओर बने चबूतरे पर संभल गई। उसके जाने के बाद बोलन भी उसके पीछे-पीछे उस छेद से निकल गया।

एक हाथ से खिड़की के फ्रेम के किनारे को पकड़े हुए, उसने दूसरे हाथ से अपनी साइलेंसर लगी बेरेटा पिस्तौल से चमड़ा हटाया।
दफ्तर का दरवाजा अचानक खुल गया। वर्दी पहने दो आदमी मुट्ठी में ब्राउनिंग ऑटोमैटिक बंदूकें लिए, गोली चलाने के लिए तैयार होकर अंदर कूद पड़े।
इससे पहले कि वे स्थिति को समझ पाते, बेरेटा ने छींकते हुए तीन गोलियों की बौछार कर दी।
सुरक्षाकर्मियों में से एक को दीवार से जा टकराया गया, उसकी सफारी जैकेट की जेब से खून की एक धार बह रही थी। वह ज़मीन पर गिर पड़ा।
दूसरा आदमी डेस्क की ओर झपटा। घुटनों के बल छिपकर उसने तीन गोलियां चलाईं और फिर जल्लाद की गोलीबारी से बचने के लिए नीचे झुक गया।
खिड़की के फ्रेम से लकड़ी के टुकड़े उड़कर गिरे। कांच चकनाचूर होकर नीचे गिरा।
अभी भी फ्रेम को पकड़े हुए, बोलन मौत की बौछार से बचने के लिए झुक गया था।
अब वह सीधा खड़ा हुआ और मेज पर एक गोली दागकर तेजी से अपनी बाईं ओर देखा।
पहाड़ी के बिल्कुल आखिरी छोर पर, रूथ एलियास कोने से मुड़ने की कोशिश कर रही थी। उसका पतला-दुबला शरीर ओझल हो गया, और वह विटवाटरसैंड के सोने से बने आलीशान मकानों के पार, शहर के पूर्व में स्थित खदानों के ढेर देख सका, जो देर से उगते चाँद की सुनहरी रोशनी से जगमगा रहे थे।
बोलन ने दूसरी बार झटके से उठकर डेस्क पर एक और गोली चलाई।
सुरक्षाकर्मी हिल गया था। चमड़े और क्रोम से बनी कुर्सी के पीछे से उसकी जवाबी गोली तेज़ी से निकली। गोली बोलन के कान के बेहद करीब से गुजरी और उसके हाथ के पास लकड़ी में एक गहरा छेद कर दिया।
उसने एक बार फिर नीचे झुककर इमारत के कोने पर नजर डाली और सोचने लगा कि वह कितनी दूर है।
जिस तरह से वह झुका हुआ था, क्या वह फ्रेम से इतनी दूर जा सकता था कि सीधा खड़ा होकर कॉपिंग को पकड़ सके, बिना अंदर मौजूद बंदूकधारी को ऐसा निशाना बनाए जिसे वह चूक न सके?
सीधा खड़ा होकर और केवल एक हाथ से उस चौखट को पकड़े हुए दूर हटते हुए, क्या वह खुद को इतना स्थिर कर पाएगा कि अगर उसे पता चले कि जल्लाद ने अपनी

स्थिति बदल ली है और गोली चलाने के लिए खिड़की से बाहर झुक गया है, तो वह ब्राउनिंग बंदूक वाले उस व्यक्ति को मार गिरा सके?
ब्राउनिंग राइफल वाला आदमी उससे कहीं ज्यादा समझदार था।
वह जानता था कि बोलन खिड़की के ठीक नीचे एक संकीर्ण बलुआ पत्थर के चबूतरे पर कमर झुकाकर बैठा हुआ था।
वह जानता था कि भले ही वह पूरी तरह से फिट हो, लेकिन फ्रेम पर एक हाथ रखकर खुद को संभाले हुए यह व्यक्ति बेहद खतरनाक स्थिति में था।
उसने खिड़की के ऊपरी, अक्षुण्ण शीशे पर तेजी से दो गोलियां चलाईं।
खिड़की का शीशा बाहर की ओर फट गया, जिससे कांच के तेज धार वाले टुकड़े किनारे पर खड़े उस विशालकाय व्यक्ति के चारों ओर बिखर गए।
अनायास ही, उसने अपने सिर को घातक टुकड़ों से बचाने के लिए अपना हाथ ऊपर उठा लिया। उसका भार बदल गया; उसका गुरुत्वाकर्षण केंद्र बाहर की ओर खिसक गया; बलुआ पत्थर का एक टुकड़ा, बदले हुए दबाव के कारण टूटकर अलग हो गया और शून्य में गिर गया।
बोलन गिर गया।

## अध्याय अठारह

मैक बोलन के लिए पश्चिम के शहरी जंगल हमेशा से उतने ही खतरनाक रहे थे, और हमेशा रहेंगे, जितने कि इंडोचीन के जंगली नरक, जहाँ उसने पहली बार अपने घातक कौशल सीखे थे। अपने पूरे वयस्क जीवन में उसने इस धारणा को स्वीकार किया था कि एक अंत अवश्य होगा... कि कभी न कभी, कहीं न कहीं, अंतिम अंधकार उस पर छा जाएगा।
ग्रेनेड की गर्जना, हत्यारे की गोली का प्रहार, आग की झुलसा देने वाली लपटें या बारूदी सुरंग से भरी कार का स्तब्ध कर देने वाला धमाका - ये सभी हमेशा मौजूद रहने वाले जोखिम थे, जो उनके व्यक्तिगत अभियान के दैनिक कैलेंडर पर प्रश्नचिह्न की तरह थे।
कभी-कभी तो वह एक उदासीन भाव से यह भी सोचता था कि क्या उस अंतिम क्षण में, मस्तिष्क के चूर-चूर होने से पहले, हृदय की धड़कन रुकने से ठीक पहले, उस हजारवें

सेकंड में, इग्निशन की चाबी घुमाते ही उसे एसएमजी के सुरंग के मुहाने पर आग की लपटें फूटती हुई, विंडशील्ड के टुकड़े-टुकड़े होते हुए और हुड के ऊपर की ओर उठते हुए धमाके का एहसास होगा।
उन्हें इस बात का ख्याल भी नहीं आया था कि चौथी मंजिल की खिड़की से पीछे की ओर गिरकर उनकी मौत हो सकती है।
*यह तो बहुत आसान है।*
जोहान्सबर्ग के जॉन वॉर्स्टर स्क्वायर में सुरक्षा पुलिस के एनेक्स के अग्रभाग से तेज़ी से गुज़रते हुए, वह बचकाना वाक्यांश मूर्खतापूर्ण ज़िद के साथ बार-बार दोहराता रहा।
दरअसल, यह और भी आसान है।
क्योंकि, सच कहूँ तो, उसे इसकी आदत पड़ रही थी। हाँ, इस मिशन में पहले ही बहुत सारी गलतियाँ हो चुकी थीं, हद से ज़्यादा। वह उडीन में पुलिस प्रमुख के कार्यालय की खिड़की से कूद चुका था; वह कार चलाते हुए एक चट्टान से नीचे गिर चुका था; वह लाइगुएग्लिया में रिनाल्डी के घर से, मोंटेनेग्रिया की जेल की दीवारों से समुद्र में, एक हेलीकॉप्टर से और गद्रानी झील पर ओनोनू के ग्रीष्मकालीन महल की घुमावदार सीढ़ियों से छलांग लगा चुका था।
अब वह फिर से वही कर रहा था। लेकिन इस बार, अपनी इच्छा से नहीं।
इस बार मामला अलग था, क्योंकि यह आखिरी बार होगा।
अन्य किसी भी मामले में उसे यह ख्याल तक नहीं आया था कि वह जीवित नहीं रह पाएगा; यहाँ मृत्यु निश्चित थी।
अपने चेहरे पर ठंडी हवा का झोंका महसूस करते हुए, बोलन तीन अलग-अलग प्रतिक्रियाओं, तीन विशिष्ट भावनाओं से अवगत था।
अफसोस, संतुष्टि, झुंझलाहट।
इस बात का अफसोस है कि अब वह कभी नहीं जान पाएगा कि रूथ एलियास किसके लिए काम कर रही थी या कर्नल वेंडरली को बार्मबीक से संपर्क क्यों करना पड़ा।
उसे इस बात की संतुष्टि थी कि उसने सुरक्षा गार्ड को, जिसकी धुंधली आकृति उसने ऊपर रोशन खिड़की से बाहर झुकते हुए देखी थी, अपने चुने हुए लक्ष्य से वंचित कर दिया था - भले ही उस लक्ष्य को प्राप्त करने का यह एक चरम तरीका था!
उसे खुद पर गुस्सा आ रहा था क्योंकि उसने जितनी भी मौतों की कल्पना की थी, उनमें से एक मौत के बाद नीचे फुटपाथ पर एक वध किए गए जानवर की तरह चीर-फाड़

कर दिया जाना सबसे कम गरिमापूर्ण था, और यह वह मौत थी जिसे उसने अपनी सूची में सबसे नीचे रखा था।
लेकिन ऐसा नहीं हुआ।
बोलन इमारत के दूसरी तरफ बने एक पाइप के सहारे उस चबूतरे तक पहुंचा था। उसने जॉन वॉर्स्टर स्क्वायर के बगीचों में उग रहे पेड़ों की आड़ में वह पाइप बनाया था। उसने पीछे की दीवार का कोई जायजा नहीं लिया था।
उन्हें यह नहीं पता था कि इमारत के सामने अलग-अलग ऊंचाई के कुछ पेड़ भी थे। उसने कभी भी चबूतरे से नीचे नहीं देखा था। यह नियमों में से एक था: कभी भी नीचे नहीं देखना।
इसलिए उन्हें यह नहीं पता था कि कर्नल वेंडरली के कार्यालय की खिड़की के ठीक नीचे एक लंबा पेड़ खड़ा था।
एक अनुभवी जम्पर की दिनचर्या का पालन करते हुए, उसने अनायास ही खराब लैंडिंग के लिए खुद को दोषी ठहराया, भले ही वह आखिरी लैंडिंग होने वाली थी।
ऊपर की छोटी और पतली शाखाओं से टकराने से उसकी गिरने की गति धीमी हो गई। तभी उसे समझ आया कि क्या हो रहा है और उसने अपने हाथ-पैर फैला दिए, इस उम्मीद में कि कुछ बड़ी शाखाएं उसकी गिरने की गति को धीमा कर देंगी। शायद वे उसकी बांहें और पैर भी तोड़ देतीं। लेकिन कम से कम वह नीचे फुटपाथ पर तो नहीं गिरेगा।
जब वह झाड़ियों में जा गिरा तो हरी डालियाँ उसके चेहरे पर जोर से लगीं, और वह बस यही सोच पा रहा था कि उसे अपनी आँखों की रक्षा करनी है।
बोलन ने अपनी आँखें कसकर बंद कर लीं, तभी उसे एक चटकने की आवाज़ सुनाई दी और अपने बगल में तेज़ जलन महसूस हुई। उसे पता चल गया कि उसकी एक या एक से ज़्यादा पसलियाँ टूट गई हैं। उसका मुड़ा हुआ घुटना एक शाखा से टकराया और उसका सिर पीछे से ज़ोर से लगा, जिससे उसके दाँत हिल गए, लेकिन वह गिरने से रुक गया था। उसने अपना सिर हिलाकर होश संभाला, फिर बेढंगे तरीके से टटोलते हुए अपनी उंगलियों से एक शाखा को पकड़ लिया। उसने अपना पैर शाखा से छुड़ाया और शरीर को सीधा किया, उसके सीने पर लगी चोट से वह दर्द से कराह रहा था। धीरे-धीरे, वह बची हुई शाखाओं से नीचे उतरा और कुछ कदम चलकर ज़मीन पर आ पहुँचा।

एक पल के लिए वह पेड़ के तने से टेक लगाकर वहीं अचंभित खड़ा रहा। उसे यकीन नहीं हो रहा था कि अभी-अभी क्या हुआ है, लेकिन जैसे ही उसने एक कदम आगे बढ़ाया, उसकी बगल में हो रहा तेज़ दर्द उसके कष्ट की याद दिला रहा था। लेकिन बुरी तरह घायल होने के बावजूद, वह जानता था कि उसे वहाँ से निकलना ही होगा।
पुलिस भवन के कोने पर, कोई आदेश चिल्ला रहा था; गार्ड के बाहर आने पर पैरों की धमक सुनाई दी।
अलार्म की घंटी अब भी बज रही थी और चौक के दूसरी तरफ नीली बत्तियाँ चमक रही थीं।
अब उसके शरीर का हर हिस्सा दर्द कर रहा था, फिर भी बोलन भागा।
वह कुछ बेंचों के बीच से बचते हुए निकला और अचानक एक भारी मूंछों वाले बड़े आदमी से जा टकराया, जिससे वह ज़मीन पर गिर पड़ा। उसने बड़ी मुश्किल से खुद को संभाला, कमर को पकड़े हुए और होंठ दबाते हुए। अचानक उसने खुद को देर रात के वाहनों से भरी एक सड़क के फुटपाथ पर पाया।
हॉर्न बज रहे थे, ब्रेक की तेज़ आवाज़ आ रही थी, टैक्सी ड्राइवर गालियाँ दे रहे थे, तभी वह लड़खड़ाते हुए गाड़ियों की भीड़ में घुस गया। वह बिना किसी और दुर्घटना के सड़क के दूसरी तरफ पहुँच गया — चौथी मंज़िल की खिड़की से गिरने से बच निकले उस आदमी के लिए कारों, ट्रकों और बसों की यह मामूली कतार क्या मायने रखती थी? — और तभी उसे रुककर अपनी जान बचाने के लिए ईश्वर का शुक्रिया अदा करने का समय मिला।
चौड़ी और व्यस्त सड़क के दूसरी ओर नीली बत्तियाँ चमक रही थीं और चारों ओर अफरा-तफरी मची हुई थी। बोलन की तरफ पहले से ही भीड़ जमा हो गई थी, जो यह जानने की कोशिश कर रही थी कि आखिर हो क्या रहा है। उसे उम्मीद थी कि हंगामा शुरू होने से पहले वह महिला वहाँ से निकल गई होगी।
अपने लिए, वह गवाहों की विवरण, दिशा-निर्देश, किसी भी बात पर एकमत न होने की कुख्यात अक्षमता पर निर्भर था। सबसे महत्वपूर्ण बात यह थी कि किसी का ध्यान आकर्षित न किया जाए। रात के इस समय सड़क पार करने वाले लोगों की कोई कमी नहीं होती थी।
वह लंगड़ाते हुए धीरे-धीरे सड़क के अंत तक गया, एक टैक्सी को रोका और अपने होटल लौट आया।

लेकिन भले ही वह बच निकला था, लेकिन कुल मिलाकर स्थिति पूरी तरह से बदल गई थी... बदतर हो गई थी।
अब एडी हैनसन को हत्या की मनगढ़ंत कहानी बनाने और उसका आरोप जल्लाद पर लगाने की कोई जरूरत नहीं होगी।
उसने कर्तव्य पालन के दौरान सुरक्षा बलों के एक सदस्य की हत्या कर दी थी और दूसरे को कुचलने का प्रयास किया था। चूंकि वह उस समय एक आपराधिक कृत्य - सरकारी कार्यालय में सेंधमारी - में लिप्त था, इसलिए हत्या या आत्मरक्षा का कोई भी दावा निराधार था।
गणतंत्र भर में पुलिस बलों को हत्या के मामले में व्यापक स्तर पर तलाशी अभियान के लिए जुटाया जाएगा।
कर्नल वैंडरली खुश होंगे। न्याय व्यवस्था की पूरी ताकत अब उस आदमी को पकड़ने में जुट जाएगी जिसे वह रास्ते से हटाना चाहते थे — जबकि हैनसन पर्दे के पीछे घात लगाए बैठा रहेगा, बोलन का पता लगते ही गोली चलाने के मौके का इंतजार करेगा।
उन्हें चिकित्सा सहायता की आवश्यकता थी। लेकिन समय नहीं था। उन्होंने चादर का एक किनारा अपने दाँतों के बीच दबाकर उसे फाड़कर एक लंबी पट्टी बना ली और उसे अपने शरीर पर लपेट लिया। इस अस्थायी पट्टी से संतुष्ट होकर वे बाथरूम में गए और अपना चेहरा धोया। बेसिन का पानी गुलाबी हो गया और उन्होंने दर्पण में देखा। उन्हें केवल मामूली खरोंचें आई थीं।
बाथरूम से निकलते समय उसने सोचा कि एक ही अच्छी बात थी; न तो कर्नल, न हैनसन और न ही पुलिस को बाअरमबीक में बोलन की दिलचस्पी के बारे में पता चलेगा।
अलार्म बजने से उनकी खोज में खलल पड़ गया था, इसलिए योद्धा और रूथ एलियास को दराजें खुली छोड़नी पड़ीं, फाइलें फर्श पर बिखरी पड़ी थीं और मेज पर कागजों का ढेर लगा था। लेकिन इस बात का कोई सबूत नहीं था कि उनकी खोज किस दिशा में थी; फाइलों की अलमारियों से निकाली गई फाइलों की बारीकी से जांच करने पर भी उनके हितों का कोई संकेत नहीं मिलता था - क्योंकि शायद उन्हें खुद भी नहीं पता था कि वे क्या खोज रहे थे।
और वह एड्रेस बुक जिससे वेंडरली को यह अंदाजा लग सकता था कि बोलन किसी लिंक, नामों या स्थानों की तलाश कर रहा था - शुक्र है, वह किताब डेस्क की दराज में

बॉलपॉइंट पेन के बगल में वापस रख दी गई थी।
इसलिए जितनी जल्दी वह शहर से निकलकर बार्मबीक पहुंच सके, उतना ही अच्छा होगा; वहां भी उसे किसी और जगह की तुलना में कोई ज्यादा खतरा नहीं होगा।
उसने अपना सामान पैक किया और होटल से चेक आउट कर लिया। वहाँ रुकना बहुत खतरनाक होता, क्योंकि अब तक उसके लिए हर जगह अलर्ट जारी हो चुका होता, जिसमें उसका हुलिया और शायद इंटरपोल द्वारा सैटेलाइट के ज़रिए भेजी गई उसकी कंप्यूटरीकृत तस्वीर भी शामिल होती — और पुलिस सबसे पहले होटलों की तलाश करती।
बोलन अंधेरी गलियों में घूमता रहा और उसने बाकी की रात शहर के बाहरी इलाके में स्थित एक बस स्टेशन पर गरीबों के साथ बिताई।
सुबह-सुबह वह सोवेटो की झुग्गी बस्ती के बाहरी इलाके में था, जहां काले श्रमिकों को अलग रखा जाता था।
हालांकि उन्हें यह पक्का पता नहीं होगा कि वह जोहान्सबर्ग छोड़ने की योजना बना रहा है, लेकिन उसका अनुमान था कि पुलिस सभी रेलवे स्टेशनों, हवाई अड्डों और बस टर्मिनलों पर पहचान की गहन जांच करेगी।
उसने कार किराए पर लेने की हिम्मत नहीं की क्योंकि प्रत्येक एजेंसी के क्लर्कों को सभी ग्राहकों का विवरण पुलिस मुख्यालय को रिपोर्ट करने के आदेश मिले होंगे।
वह एक कबाड़खाने और पुरानी कारों के शोरूम में गया और पचास डॉलर के बराबर रकम खर्च करके एक जर्जर प्लाईमाउथ सेडान खरीदी, जिसके फेंडर पर डेंट थे और एक तरफ की क्रोम पट्टी गायब थी।
अपना सारा सामान कार की डिक्की में डालकर, उसने पेट्रोल टैंक भरवाया और उस जर्जर गाड़ी को शहर से उत्तर दिशा की ओर चला दिया।

## अध्याय उन्नीस

जोहान्सबर्ग से प्रिटोरिया की दूरी तीस मील थी। सुबह-सुबह यातायात काफी घना था, लेकिन ज्यादातर लोग दूसरी दिशा में ही जा रहे थे – दूरदराज के खेतों से शहर तक उपज लाने वाले ट्रक, खानों में काम करने वाले अश्वेत श्रमिकों से भरी बसें। आगे का रास्ता साफ होने पर भी, बोलन धीरे-धीरे और आराम से गाड़ी चला रहा था, गति सीमा

का पालन कर रहा था और अपनी पुरानी सेडान कार को मोड़ते समय सावधानीपूर्वक संकेत दे रहा था। वह जानता था कि राजमार्ग गश्ती दल का ध्यान आकर्षित करना उसके लिए ठीक नहीं था।
इसके अलावा, प्लाईमाउथ के खराब सस्पेंशन के कारण कार एक टैंक जैसी लगती थी, जिससे हर बार जब पहिए किसी गड्ढे से टकराते थे तो बोलन को अपनी कमर में हल्का दर्द होता था।
सोने और हीरे के शहर की उन्मत्त व्यावसायिक हलचल के बाद, राज्य की राजधानी शांति का एक नखलिस्तान थी, एक ऐसा शहर जहाँ ऐसा लगता था कि हमेशा रविवार का दिन ही है।
यदि सोवेटो की झुग्गी-झोपड़ियों के आसपास जैसी झुग्गी-झोपड़ियाँ थीं, या रैंड के अफ्रीकी श्रमिकों को बसाने वाली कृत्रिम बस्तियों के समान बंजर और अनुशासित झोपड़ी परिसर थे, तो बोलन ने उन्हें नहीं देखा।
हालांकि ट्रांसवाल की अस्सी प्रतिशत से अधिक आबादी बंटू, खोसा या माटाबेले मूल की है, लेकिन चूंकि प्रिटोरिया मुख्य रूप से एक सरकारी और राजनयिक केंद्र है, इसलिए सड़कों पर अश्वेत चेहरों की संख्या आश्चर्यजनक रूप से कम है।
वार्मबाद उत्तर में पचास मील से अधिक दूर स्थित था, जोहान्सबर्ग और प्रिटोरिया को सैलिसबरी और पुराने रोडेशियन सीमांत से जोड़ने वाले मुख्य राजमार्ग पर। यह मार्ग बंटुस्तान जनजातीय अभ्यारण्यों में से दो के बीच से होकर गुजरता था, और बार्मबीक जाने वाली सड़क इनमें से पूर्वी अभ्यारण्य के नीचे से अलग होकर पेन्सकोप झील के किनारे से गुजरती हुई उस ऊँची भूमि पर चढ़ती थी जिस पर यह शहर बसा हुआ था।
अपनी बाईं ओर दूर, बोलान को कभी-कभी आरक्षण क्षेत्र के किनारे पर स्थित एक न्डेबेले गांव की शंकु के आकार की फूस की छतें दिखाई देती थीं, सफेद मिट्टी की दीवारों पर काले, भूरे और नीले रंग के वास्तुशिल्प डिजाइनों से सजी गोलाकार झोपड़ियाँ दिखाई देती थीं।
जल्द ही, नीची पहाड़ियों के बीच फैले कपास, सोया और मक्का के खेत, तंबाकू, अनानास, एवोकाडो, गेहूं और खट्टे फलों के बागों से भरे हरे-भरे यूरोपीय खेतों में तब्दील हो गए। बार्मबीक इस समृद्ध क्षेत्र और ऊंचे मैदानी इलाकों के वृक्षहीन घास के मैदानों के बीच स्थित था।

यह बालकनियों वाली ईंटों की इमारतों का एक छोटा सा कस्बा था, जिसमें रेलवे स्टेशन के चारों ओर कंक्रीट से बनी आधा दर्जन ऊंची इमारतें समूह में स्थित थीं।
केंद्रीय चौक में बगीचों के पीछे एक डच रिफॉर्म्ड चर्च था, जो एक ऊँची सफेद इमारत थी जिसमें एक घंटाघर और स्लेट की छत थी, जो अग्रभाग के तीखे घुमावों को सुशोभित करती थी। औद्योगीकरण का एकमात्र संकेत यूरोप और जापान से बक्सों में आयातित कंबाइन हार्वेस्टर, फसल छिड़काव मशीनों और यांत्रिक कल्टीवेटर के लिए एक असेंबली प्लांट था।
बोलन ने सोचा कि इस शांत, बुर्जुआ पिछड़े इलाके, उत्तर में पंद्रह सौ मील दूर स्थित मानव निर्मित अकाल और एक छोटे से पश्चिम अफ्रीकी तानाशाह द्वारा वित्तपोषित अफीम की फसल के बीच क्या संभावित संबंध हो सकता है।
यकीनन वे लोग यहाँ भी ये सब चीजें नहीं उगा रहे होंगे!
उसने इस विचार को अपने दिमाग से निकाल दिया: बार्मबीक में इकट्ठी की गई कृषि मशीनरी अफीम पोस्त की तुलना में कम विषैली फसलों की खेती के लिए थी।
चाहे जो भी संबंध हो, वह जेल के गवर्नर से वह बात निकलवा लेगा और फिर वहां से निकल जाएगा।
हां, अगर उसने जल्दबाजी में कोई निष्कर्ष निकाल लिया हो, या अगर यह सारा मामला महज एक संयोग हो और रेनबेकर का नाम वेंडरली की एड्रेस बुक में सिर्फ इसलिए हो क्योंकि वह उसका एक सामाजिक परिचित था, तो बात अलग है।
बोलन ने उस विचार को भी अपने मन से निकाल दिया। ज़रूर कोई न कोई संबंध होगा।
पूरब की ओर दूर स्थित ड्रेकेन्सबर्ग पर्वतमाला के ऊपर बन रहे निचले बादल पास आ गए थे, जबकि प्लाईमाउथ कार कस्बे की ओर जाने वाली लंबी चढ़ाई पर हांफती हुई आगे बढ़ रही थी। जब बोलन ने स्टेशन यार्ड में ब्रेक लगाकर वैली रोड का रास्ता पूछा, तभी बारिश शुरू हो गई।
जब तक वह उस घमंडी रिहायशी इलाके में पहुंचा जहां रेनबेकर रहता था, तब तक बारिश तेज हो चुकी थी।
रास्ते में उसे मोंटेनेग्रिया से जुड़ा एकमात्र प्रत्यक्ष संकेत मिला - अयस्क से लदी हॉपर कारों की एक लंबी कतार, जिन्हें एक माल ढुलाई यार्ड से एक शंटिंग लोकोमोटिव द्वारा बाहर निकाला जा रहा था। ओनोनू के टेढ़े-मेढ़े साम्राज्य के उत्तरी भाग की तरह,

बार्मबीक के आसपास की भूमि भी कैसिटेराइट से समृद्ध थी, जो टिन का मुख्य स्रोत है।
पहाड़ियों की एक घाटी में टिन की खदानें इस तरह छिपी हुई थीं कि वे दिखाई न दें। लेकिन उनसे मिलने वाली समृद्धि वैली रोड के किनारे स्पष्ट रूप से दिखाई देती थी।
बड़ी-बड़ी संपत्तियां, जिनमें से अधिकतर डच औपनिवेशिक शैली में बनी थीं, कई एकड़ में फैले सुव्यवस्थित बगीचों में काफी पीछे स्थित थीं। ये संपत्तियां उपोष्णकटिबंधीय पेड़ों की छाया में थीं और फूलों से सजे बरामदों के पार अस्तबल और स्विमिंग पूल से सुसज्जित थीं। इनमें से कई संपत्तियों की सुरक्षा वर्दीधारी सुरक्षाकर्मियों द्वारा की जाती थी, जो सफेद रंग के फाटकों पर कंधे पर बंदूक लटकाए खड़े रहते थे और उनके पैरों के पास जंजीरों से बंधे जर्मन शेफर्ड कुत्ते पड़े रहते थे।
ग्रेस्टोन एक अलग ही जगह थी।
यह एक विशाल पत्थर की संरचना थी जो उन्नीसवीं सदी के यूरोपीय स्कूल या सेमिनरी से मिलती-जुलती थी, जिसमें घंटाघर, गोथिक शैली की खिड़कियां और नकली प्राचीरें थीं।
यह एक वर्गाकार आंगन के चारों ओर बना हुआ था, जिसमें मीनार के नीचे बने मेहराब से प्रवेश किया जाता था। घर और सड़क के बीच सत्तर गज लंबा मखमली, पेड़ों की छाया से ढका लॉन था, जिसकी हाल ही में कटाई की गई थी।
मुख्य भवन के पीछे एक छोटा सा जंगल सहित यह संपत्ति सफेद रंग की बाड़ से घिरी हुई थी। ऊंचे लोहे के गेट, जो भव्य खंभों पर टिके थे, के अंदर से खाकी वर्दी पहने दो स्थानीय पुलिसकर्मी तैनात थे, जिनके पास असॉल्ट राइफलें थीं।
बोलन को यह तो नहीं पता था कि दक्षिण अफ्रीका में ग्रामीण जेल के गवर्नर की कमाई कितनी होती है, लेकिन सरकारी कर्मचारी के लिए वह जगह काफी अच्छी लग रही थी, बशर्ते उसके पास निजी संपत्ति काफी न हो। अब ज़ोरदार बारिश हो रही थी और प्लाईमाउथ के वाइपर भी खराब थे, ज़ाहिर है - लेकिन जब वह वहां से गुज़रा तो उसने आंगन में खड़ी एक सफेद कैडिलैक फ्लीटवुड और एक अल्फा-रोमियो स्पोर्ट्स कार देखी।
वह गाड़ी चलाता रहा। रास्ते में जितने भी सुरक्षाकर्मी आए, सबकी नज़र उस प्लाईमाउथ पर ज़रूर पड़ी होगी। वैसे तो वह गुमनाम थी, लेकिन इस जैसे पॉश इलाके में तो हद से ज़्यादा गुमनाम थी; उसका पुराना होना, उस पर खरोंचें होना, और उसके

मालिक का दिखावा न करना, ये सब बातें उसे और भी ज़्यादा ध्यान खींचने वाली बना रही थीं। यह उस तरह की कार नहीं थी जिसे आप सड़क किनारे पार्क करके रेसिंग के नतीजे पढ़ने का बहाना बनाकर जगह का इंतज़ार कर सकें। वैली रोड में तो बिलकुल नहीं।

बोलन ने गली का चक्कर लगाने का फैसला किया। शायद पीछे कोई सर्विस रोड हो, जहाँ से वह ग्रेस्टोन की चारदीवारी के अंदर जाने का कोई रास्ता निकाल सके। खैर, अगर वह अवांछित ध्यान आकर्षित करने से बचना चाहता था, तो बेहतर यही होगा कि वह इन आलीशान घरों के मुख्य द्वार के पास से दोबारा न गुजरे।

लेकिन उसे ठीक यही करना था। आधा मील आगे जाकर सड़क एक बंद गली में जाकर खत्म हो जाती थी, जिसके चारों ओर इमली के पेड़ और खिले हुए ओलियंडर के फूल लगे थे।

उस बंद गली में केवल एक ही प्रवेश द्वार था, जो लोहे का बना हुआ था और उस पर पत्थर के खंभे लगे थे जिनके ऊपर शेरों की मूर्तियां बनी हुई थीं। दूसरी ओर, सड़क ऊंचे-ऊंचे रोडोडेंड्रोन के पौधों के बीच से होकर आंखों से ओझल हो जाती थी। घर दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन द्वार के अंदर एक छोटा सा लॉज था।

एक सख्त दिखने वाला आदमी बगल के दरवाजे से बाहर आया, उसने बारिश से बचने के लिए अपने चमड़े के जैकेट का कॉलर ऊपर कर रखा था। उसने अपनी कोहनी में दो बैरल वाली शॉटगन दबा रखी थी और उसके साथ एक डोबरमैन पिन्शर कुत्ता पट्टे से बंधा हुआ था।

वह प्लाईमाउथ की ओर चला गया जबकि बोलन ने कार को तीन-बिंदु मोड़ में घुमाकर उसी रास्ते से वापस जाने की कोशिश की जिससे वह आया था।

"क्या आप कुछ ढूंढ रहे हैं?" उसने पूछा। आवाज़ में दोस्तानापन नहीं था।

बोलन ने ड्राइवर की खिड़की नीचे की। "लगता है मैं रास्ता भटक गया था," उसने सहजता से कहा।

गेटमैन ने प्लाईमाउथ कार को तिरस्कार भरी निगाहों से देखा। "बिल्कुल सही कहा। यह निजी संपत्ति है। हमें यहाँ किसी भी तरह के ताक-झांक करने वाले या बीमा एजेंट नहीं चाहिए।"

"मैं कुछ नहीं बेच रहा हूँ।" बोलन ने बदकिस्मती का नाटक किया। "मुझे असेंबली प्लांट के पास से गुजरने का फोन आया था, जहाँ ट्रैक्टर वगैरह बनते हैं। क्या आप मुझे

बता सकते हैं कि इस सड़क के अंत में मुझे किस तरफ मुड़ना है?"
"यहाँ से दफ़ा हो जाओ और किसी और से पूछो," उस आदमी ने संदेह भरे लहजे में कहा। "जल्दी निकलो और रास्ते में कहीं मत रुको।"
"देखो, तुम्हें मेरे साथ ऐसा रवैया रखने की जरूरत नहीं है," बोलन ने नाराज लहजे में कहना शुरू किया।
"इसे हरायें।"
मुझे लेने की जरूरत नहीं है...
उस व्यक्ति ने बोलन की ओर धमकी भरे अंदाज में शॉटगन के दोनों मुंह तान दिए।
"जाओ," उसने दांत पीसते हुए कहा, फिर जैसे ही बोलन ने सेलेक्टर को ड्राइव में डाला और नकली गुस्से में गीली सड़क पर टायर घिसे, उसने अपनी एड़ी घुमाई। बाहर के शीशे पर बारिश की बूंदों के बीच से उसने देखा कि गार्ड गेट हाउस की दीवार से फोन उतार रहा है।
शहर में वापस आकर बोलन को एक सिगार की दुकान मिली जहाँ से वह बार्मबीक और आसपास के इलाके का एक बड़ा नक्शा खरीद सकता था।
नक्शे के अनुसार, एक सड़क थी जो ग्रेस्टोन और अन्य हवेलियों के पीछे से होकर गुजरती थी। विवरण में इसे "कच्ची" बताया गया था। बोलन ने अनुमान लगाया कि इसका मतलब कच्ची सड़क थी। यदि नक्शा सटीक था, तो यह रीनबेकर के घर से एक चौथाई मील की दूरी पर चलती थी, कुछ खेतों से होकर गुजरती थी और फिर एक पहाड़ी रास्ते में बदल जाती थी जो अंततः झील तक नीचे जाती थी।
अब मुश्किल प्लाईमाउथ कार थी। संभव था कि उसने जिन गार्डों को देखा था, वे पूरी संपत्ति की गश्त करते हों, और अगर वही लोग उसके गली से गुजरते समय पीछे मौजूद हों तो...
गाड़ी को हटाना तो तय था।
माल ढुलाई यार्ड से आगे, जमीन के एक ढलान पर जो श्रमिकों की झोपड़ियों से होते हुए खदानों की ओर जाता था, बोलन को एक और पुरानी कारों का शोरूम मिला।
यह दस फुट ऊंची नालीदार लोहे की बाड़ से घिरा हुआ था, जो उसे खूब भाता था—अंदर होने वाले किसी भी लेन-देन को बाहर से कोई देख नहीं सकता था। फाटक से पचास गज की दूरी पर, कबाड़ के लिए इकट्ठा किए गए क्षतिग्रस्त कार ढांचों के ढेर और बिक्री के लिए खड़ी गाड़ियों की दोहरी कतार के बीच एक लकड़ी की झोपड़ी थी।

कुछ इस्तेमाल की हुई गाड़ियां तो ढेर पर पड़ी क्षतिग्रस्त गाड़ियों से मुश्किल से ही अलग पहचानी जा सकती थीं। बोलन का अनुमान था कि ग्राहक ज्यादातर खदानों में काम करने वाले अश्वेत मजदूर ही होंगे।

नीले रंग का ओवरऑल पहने एक गंजे एशियाई व्यक्ति झोपड़ी के खुले दरवाजे पर खड़ा था। उसकी उम्र लगभग चालीस वर्ष थी, दाढ़ी नहीं बनाई हुई थी और उसकी आंखें गहरे भूरे रंग की थीं, मानो किसी कैश रजिस्टर की तरह चमक रही हों।

बोलन ने झोपड़ी के बाहर गाड़ी रोकी, खिड़की नीचे की और बताया कि वह अपनी प्लाईमाउथ कार को किसी बेहतर गाड़ी से बदलना चाहता है। उसने कहा, "वाइपर खराब हो गए हैं।"

एशियाई व्यक्ति उसे घूर रहा था। काले बादल आसमान में तेज़ी से नीचे सरक रहे थे। बारिश ज़ोरों से बरस रही थी, ताज़ी हवा के कारण अब लगभग क्षैतिज रूप से बह रही थी, आँगन की टूटी हुई डामर की सतह पर घुटनों तक पानी उछल रहा था और झोपड़ी की टिन की छत पर ज़ोरदार आवाज़ कर रहा था।

एशियाई व्यक्ति ने कोई जवाब नहीं दिया। वह प्लाईमाउथ के चारों ओर घूमता रहा, गंभीर भाव से भौंहें चढ़ाए हुए। उसने अपनी उंगलियों से बोनट और साइड पैनल पर थपथपाया। उसने एक टायर को लात मारी। "मुझे इसमें अदला-बदली की कोई खास संभावना नहीं दिखती," उसने कहा। और फिर, ड्राइवर का आकलन करते हुए और उसे कार की तुलना में आर्थिक रूप से बेहतर मानते हुए, उसने आगे कहा, "महोदय, यह स्वाभाविक रूप से इस बात पर निर्भर करेगा कि आप क्या खरीदना चाहते हैं।"

बोलन ने कहा, "कुछ मज़बूत सा चाहिए। लंबी और मुश्किल यात्रा के लिए। लेकिन भरोसेमंद भी।" उसने दरवाज़ा खोला और बारिश में बाहर निकल गया। उस एशियाई व्यक्ति का ओवरऑल पहले से ही भीगा हुआ था, लेकिन कोई बात नहीं - सौदा होने की उम्मीद थी।

वे बारिश में भीगते हुए सस्ते सामानों की दोहरी कतार की ओर बढ़े। बोलन की नज़रें जंग लगी फिएट कारों, घिसे-पिटे हाइड्रोलिक सस्पेंशन पर झुकी हुई सिट्रोएन कारों और 1960 के दशक की अमेरिकी कन्वर्टिबल कारों पर उदास भाव से घूम रही थीं, जिनकी बॉडी कागज़ की तरह मुड़ी हुई थी।

विक्रेता ने नज़रें मिलाईं। उसने जल्दी से कहा, "महोदय, आपके लिए, सच कहूँ तो, इनमें से एक भी गाड़ी मैं आपको नहीं सुझा सकता। ये तो गरीबों के लिए बिल्कुल

बेकार है। आपके लिए इस लॉट में सिर्फ़ एक ही गाड़ी है, और वो मेरे दफ्तर के पीछे है।" उसने झोपड़ी की ओर इशारा किया। "मेरी निजी गाड़ी, लेकिन मैं इसे आपको बेचता हूँ।"
"बहुत दयालु हो तुम," बोलन ने कहा। "क्या बात है?"
"ये एक वोल्वो स्टेशन वैगन है। थोड़ी पुरानी ज़रूर है, और बाहर से थोड़ी खस्ताहाल भी — लेकिन चलती ज़बरदस्त है। इंजन तो नया है, महोदय। ब्रेक भी ठीक हैं। और ये बहुत मज़बूत है। आप यकीन मानिए। साथ ही, पीछे फर्श के नीचे तीस गैलन का एक अतिरिक्त पेट्रोल टैंक भी है।"
"मुझे दिखाओ," बोलन ने कहा।
वोल्वो की हालत वाकई जर्जर लग रही थी। उसके बगल में खड़ी प्लाईमाउथ लगभग शोरूम जैसी नई दिख रही थी।
गाड़ी के फेंडर खरोंचों और धंसे हुए थे, सामने का बड़ा बम्पर बार मुड़ा हुआ था और पीछे वाला तो पूरी तरह गायब ही हो गया था। वर्षों तक तेज धूप में रहने के कारण पेंट फीका पड़ गया था और उसका रंग फीका और बेजान हो गया था, जो न तो सफेद था, न क्रीम और न ही ग्रे।
लेकिन विक्रेता की एक बात सही थी। इंजन की आवाज़ दमदार थी और रफ्तार तेज़ थी। कीचड़ भरे यार्ड में गाड़ी चलाते हुए भी बोलान समझ गया कि गाड़ी अच्छा प्रदर्शन करेगी। ब्रेक भी अच्छे थे, हालांकि टायरों पर घिसावट बहुत कम बची थी।
जिस बात ने वास्तव में उसे निर्णय लेने के लिए प्रेरित किया, वह था अतिरिक्त ईंधन टैंक: जिस मार्ग से वह जाने की योजना बना रहा था, उस मार्ग से जल्दी से देश से बाहर निकलना महत्वपूर्ण हो सकता था।
"ठीक है," उसने ड्राइविंग सीट से उतरते हुए कहा, "आपको कितने पैसे चाहिए?"
"आपके लिए, महोदय, पाँच सौ अमेरिकी डॉलर।"
मैं तुम्हें ढाई सौ दूंगा।
एशियाई अंदाज़ में कंधे उचकाते हुए, नाक और कानों से बारिश की बूँदें टपक रही थीं। "इस कीमत पर, महोदय, मुझे लगता है कि आपको गेट के पास मिलने वाले सस्ते विकल्पों पर फिर से विचार करना चाहिए। शायद 1976 की स्कोडा?"
"ठीक है। तीन सौ। साथ में प्लाईमाउथ भी।"

"महोदय, मैं परोपकार के धंधे में नहीं हूँ। मैं मोटरगाड़ियाँ खरीदता और बेचता हूँ। क्योंकि बारिश हो रही है और ठंड है, इसलिए चार सौ पचास।"
"तीन सौ पच्चीस," बोलन ने कहा।
"चार सौ।"
"तीन सौ पचास अमेरिकी डॉलर नकद, साथ में प्लाईमाउथ कार। चूंकि इसकी कीमत कम से कम पचास डॉलर है, इसलिए यह आपकी कीमत के बराबर है।"
एशियाई व्यक्ति ने आह भरी। उसने उदास स्वर में कहा, "इस कीमत पर तो मैं मानो आपको इस खूबसूरत मशीन को ले जाने के लिए पैसे दे रहा हूँ। आप तो मोलभाव करने में बहुत कंजूस हैं, महोदय। लेकिन क्योंकि आप सज्जन हैं, इसलिए एक संभ्रांत व्यक्ति होने के नाते, अनिच्छा से ही सही, मैं यह सौदा स्वीकार कर रहा हूँ। लेकिन अगर मैं इसी तरह उदारता दिखाता रहा, महोदय, तो मेरा धंधा चौपट हो जाएगा।"
बोलन ने कहा, "जिंदा रहने की कोशिश करो। हिम्मत बनाए रखो।"
जब तक उसने अपना सामान वॉल्वो में रखा और गेट तक गाड़ी चलाई, तब तक प्लाईमाउथ सस्ती कारों की श्रेणी में शामिल हो चुकी थी। विंडशील्ड के पीछे लगे एक कार्ड पर लिखा था कि 130 डॉलर में यह एक शानदार सौदा है।
बोलन वैली रोड के पीछे वाले खेत के रास्ते की ओर चल पड़ा। बारिश और भी तेज़ हो गई। वॉल्वो के वाइपर ठीक से काम कर रहे थे।
दरअसल, ये फार्म उन बागवानों के थे जो कांच के अंदर कटे हुए फूल, बगीचे के पौधे और सजावटी झाड़ियाँ उगाते थे।
अचानक मन में आए विचार से वह पास के ही ग्रेस्टोन फार्म की ओर गाड़ी चलाकर गया, ग्रीनहाउस की लंबी कतारों में लगे पौधों का निरीक्षण किया और कुछ गमलों में लगे फूल के पौधे खरीद लिए। इन पौधों को वोल्वो की विशाल पिछली सीट पर लादकर उसने दोहरे दरवाजों के सामने इस तरह से सटाकर रखा कि अंदर का दृश्य पूरी तरह से अवरुद्ध हो गया।
इससे कम से कम उसे वैली रोड पर स्थित संपत्तियों के क्षेत्र में मौजूद रहने का एक वैध कारण मिल गया।
रेनबेकर का घर जंगल के दूसरी ओर छिपा हुआ था। बोलन थोड़ी दूर चलकर पगडंडी पर पीछे के प्रवेश द्वार की ओर बढ़ गया, जबकि ग्रीनहाउस के कर्मचारी उसका

सामान बाहर ले जा रहे थे। उसे पेड़ों के बीच कुछ आदमी दिखाई दिए, और उसे लगा - हालांकि वह निश्चित नहीं था - कि उनके साथ कुत्ते भी थे।
यहां अंतरात्मा का सवाल था। हालांकि बोलन दक्षिण अफ्रीका के नस्लीय कानूनों से असहमत थे, लेकिन उनका किसी भी पुलिस अधिकारी से कोई झगड़ा नहीं था। जॉन वॉर्स्टर स्क्वायर में उनकी जान और पुलिस की जान का सवाल था। लेकिन यहां मामला अलग था। बेशक, उन्हें हर हाल में पुलिस घेरा तोड़कर रेनबेकर तक पहुंचना था, उनसे अकेले में मिलना था। लेकिन पुलिस के खिलाफ? आम तौर पर वह कानून के रखवालों को अपना सहयोगी मानते थे। वह ग्रेस्टोन को माफिया का गढ़ नहीं मान सकते थे, जहां वह पुलिसवालों पर गोलियां चलाकर और धमाका करके अंदर घुसते, जैसा कि वह तब करते जब वहां माफिया के लोग तैनात होते।
उसे रेनबेकर के घर में बिना खून बहाए अंदर-बाहर आने-जाने का कोई और अधिक चालाकी भरा तरीका ढूंढना होगा।
शायद रेनबेकर के खून को छोड़कर। लेकिन यह बोलन के सवालों के जवाब पर निर्भर करेगा।
वैली रोड जिस चौराहे से खानों को शहर के केंद्र से जोड़ने वाले राजमार्ग से अलग होती थी, वहाँ पहुँचकर बोलन ने सड़क के किनारे गाड़ी खड़ी कर दी और निगरानी करने लगा। ड्राइवर के साथ इक्का-दुक्का लिमोसिन के अलावा, उस आलीशान इलाके में आने-जाने वाला एकमात्र वाहन डिलीवरी करने वाले पैनल ट्रकों का लगातार आना-जाना था।
पड़ोस के संपत्ति मालिकों ने जाहिर तौर पर दुकान में प्रवेश करके खुद को अपमानित करने की बजाय अपने सामान को दरवाजे तक पहुंचाए जाने को प्राथमिकता दी।
बोलन को लगा कि उसे अपना जवाब यहीं मिल गया है।
रेनबेकर का घर कोई जेल नहीं था, भले ही उसका मालिक उसे जेल की तरह चलाता हो। गेटमैन और बाहरी सुरक्षाकर्मी को पार करने के बाद, वैली रोड पर खड़ी किसी भी डिलीवरी ट्रक की तलाशी नहीं ली जाती थी, और न ही निजी सुरक्षाकर्मी उस वाहन के अंदर झांकते थे जिसके ड्राइवर को वे जानते हों।
बोलन ने माल से लदी वॉल्वो कार को वापस फार्म लेन तक चलाया और उसे एक मोड़ पर पेड़ों की कतार के नीचे, रेनबेकर की संपत्ति से कुछ ही दूरी पर, नज़र से ओझल

कर दिया। उम्मीद थी कि वहां से गुजरने वाला कोई भी व्यक्ति सोचेगा कि इसका संबंध ग्रीनहाउस से है।
वह चौराहे की ओर वापस चला गया। बारिश रुक चुकी थी, लेकिन आसमान में मंडराते बादल अब भी नीचे और भयावह लग रहे थे। सड़क पर बने गड्ढे पीले पानी से भरे हुए थे।
जल्लाद ने अपना फैसला सुनाने से पहले कई वाहनों को वैली रोड में मुड़ने दिया। उसने एक पैनल वैन को चुना जिसे एक अश्वेत युवक चला रहा था और जिसके मुंह के एक कोने से सिगरेट लटक रही थी। ट्रक के किनारों पर नीले अक्षरों में लिखा था:
बार्मबीक लॉन्ड्रोमैट: त्वरित दैनिक सेवा। सफ़ेद से भी ज़्यादा सफ़ेद।
बोलन ने गाड़ी के सामने सड़क पर कदम रखकर उसे रोक दिया। युवा ड्राइवर ने ब्रेक पैडल दबाया, जिससे वैन फिसलन भरी सड़क पर तिरछी हो गई और डिस्क से तेज़ आवाज़ आई। वह गाली देना चाहता था, लेकिन ट्रांसवाल में किसी गोरे आदमी से बात करते समय सावधान रहना ही बेहतर था।
बोलन टैक्सी की खिड़की के पास गया। उसने तय कर लिया था कि जल्दी और निश्चित रूप से कारगर होने का एकमात्र तरीका पैसे की पेशकश करना था - इतनी बढ़ा-चढ़ाकर रकम कि वह शायद ड्राइवर की एक हफ्ते की कमाई से भी ज़्यादा हो।
"मैं चाहता हूँ कि तुम मेरे लिए कुछ करो," उसने बिना किसी भूमिका के कहा। "यह पचास अमेरिकी डॉलर नकद के बराबर है।" उसने नोट निकाले और उसे आगे बढ़ाया। ड्राइवर का चेहरा, जो बोलन के लहजे से यह समझने से पहले तक उदास और निराश था कि वह दक्षिण अफ़्रीकी नहीं है, अचानक जीवंत हो उठा।
लेकिन फिर भी संदेह बना हुआ था। आखिर कोई विदेशी उसे इतनी बड़ी रकम क्यों दे रहा होगा?
"मुझे क्या करना होगा? क्या मुझे राष्ट्रपति बोथा को जहर देना होगा?" उसने चिढ़कर पूछा।
"आप वैली रोड से जा रहे हैं," बोलन ने कहा। "क्या आप ग्रेस्टोन में डिलीवरी कर रहे हैं?"
"संग्रह करना—अगर इससे आपको कोई फर्क पड़ता है तो।"
बोलन ने कहा, "मैं अंदर जाना चाहता हूँ। गेट पर खड़े लोगों को देखे बिना। ये लो बीस..." उसने दो दस-दस के नोट देते हुए कहा, "...और बाकी के तीन नोट तुम्हें अंदर

पहुँचने पर मिल जाएँगे।"
ड्राइवर ने नोट लिए, फिर हिचकिचाया। आखिर इसमें क्या चाल थी?
बोलन ने समझाया, "मैं बस अकेले में रेनबेकर से मिलना चाहता हूं, बिना पहरेदारों को पता चले।"
उस युवक ने नोटों को अपनी जेब में भर लिया।
"सुनो यार," उसने कहा, "उस कमीने ने मेरे जितने दोस्तों को जेल में बंद कर रखा है, तुम वहां की सारी तस्वीरें तोड़ दो, उसका सारा पैसा छीन लो और उसकी पत्नी को भेड़ियों के सामने फेंक दो, तब भी मैं किनारे खड़ा होकर तालियां बजाता रहूंगा।"
"मुझे उस लड़के से कुछ हिसाब चुकता करना है," बोलन ने युवक की शत्रुता का फायदा उठाते हुए कहा। "कुछ व्यक्तिगत मामला है।"
"मुझे आपको रोकने की ज़रूरत नहीं है," ड्राइवर ने कहा। "रेशमी चादरों के बीच पीछे की सीट पर बैठ जाइए।"
बोलन करीने से इस्त्री की हुई कमीजों, स्कर्टों और चादरों से भरे प्लास्टिक के थैलों के बीच छिप गया। दरअसल, पैनल ट्रक को बिना रोके ही आगे जाने दिया गया।
ग्रेस्टोन के आंगन में, ड्राइवर ने मेहराब के एक तरफ बने सर्विस डोर तक गाड़ी पीछे की। अपने कंधे के ऊपर से आगे देखते हुए, बोलन ने पाया कि भव्य सीढ़ियों के दोनों ओर पत्थर की मूर्तियों से घिरे बड़े घर का मुख्य प्रवेश द्वार, पत्थर के बने बाड़े के दूसरी तरफ था।
आंगन में गेरेनियम और अन्य खिले फूलों से सजे सजावटी गमले रखे हुए थे। बीच में, कैडी और इटैलियन स्पोर्स्टर के पीछे, एक फव्वारे में कांस्य की डॉल्फ़िनें बारिश को मात देने की कोशिश कर रही थीं, जो एक बार फिर शुरू हो चुकी थी।
"क्या तुम कूड़े के ढेर के अंदर जाना चाहते हो?" ड्राइवर ने मुंह के कोने से पूछा।
"यही तो विचार है," बोलन ने कहा।
"जब तक मैं पहला टोकरी न ले आऊं, तब तक इंतज़ार करो। यहाँ की सफाईकर्मी को शक है। वह मेरे पीछे-पीछे आती है ताकि मैं कुछ चुरा न लूं, और फिर जब मैं दूसरी टोकरी लेकर आती हूं तब भी आती है। तुम हमारे पीछे आ सकते हो। बाईं ओर का पहला दरवाज़ा ले लो, जो हरे रंग से ढका हुआ है। वहाँ से एक गलियारा खुलता है जो पुस्तकालय, बिलियर्ड रूम और बाकी सब के पास से होकर जाता है।"

"धन्यवाद," बोलन ने कहा। उसने बाकी के तीन नोट सौंपे और प्लास्टिक की बोरियों के पीछे छिप गया।
"मुझे खुशी होगी," ड्राइवर ने कहा। "आपके पास समय है: बूढ़ा आदमी छह बजकर साढ़े छह बजे से पहले नहीं लौटेगा।"
वह टैक्सी से बाहर निकला, पीछे के दरवाजे खोले और सर्विस एंट्रेंस के बगल में लगी घंटी बजाई। थोड़ी ही देर में दरवाजा खुला और एक पतली, कड़क सफेद महिला, जिसने ग्रे रंग का ओवरऑल पहना हुआ था, ने सिर हिलाकर उसे अंदर आने का इशारा किया।
दो मिनट बाद वे दोनों घर से बाहर निकले, ड्राइवर के हाथों में लिनेन से भरी एक बड़ी टोकरी थी।
उसने उसे गाड़ी के पिछले हिस्से से धकेल कर प्लास्टिक की बोरियों की ओर कर दिया ताकि दूसरी खेप के लिए जगह बन सके, छिपे हुए जल्लाद को आँख मारकर इशारा किया और उस महिला के साथ वापस घर में जाने के लिए मुड़ गया।
बोलन ने बोरियों को एक तरफ धकेल दिया, वैन के खुले दरवाजों के बीच कुछ पल के लिए छिपते हुए उसने चारों ओर जल्दी से नज़र डाली। आंगन सुनसान था। चारों ओर की गॉथिक शैली की खिड़कियाँ दो कारों पर बरसती बारिश को खाली निगाहों से देख रही थीं। वह ज़मीन पर कूदा, गीले पत्थरों पर दौड़ा और घर में घुस गया।
बोलन को फर्श पॉलिश और लकड़ी की राख की गंध आई, साथ ही हल्की-सी महक के साथ किसी गाढ़े स्टू की खुशबू भी महसूस हुई। उसे कोने से कुछ आवाज़ें सुनाई दे रही थीं। जैसा कि युवक ने कहा था, हरा दरवाज़ा ठीक उसके बाईं ओर था।
योद्धा ने दरवाजा धक्का देकर खोला और अंदर घुस गया।
वह एक लंबे गलियारे में था, जिसके बाईं ओर आंगन की रेखा के समानांतर खिड़कियाँ थीं। दाईं ओर दो दरवाज़े पैनलिंग को तोड़ते हुए आगे बढ़ते थे; गलियारे का अंतिम छोर धुंधले शीशे के दोहरे दरवाज़ों से बंद था।
जैसे ही बोलन चरमराती लकड़ी की फर्श पर सावधानी से आगे बढ़ा, हरे रंग का दरवाजा ऑटोस्टॉप मोड में सरसराहट के साथ बंद हो गया।
धुंधले शीशे के पार, गलियारा समकोण पर मुड़कर आंगन की रेखा का अनुसरण करते हुए मुख्य प्रवेश द्वार की ओर बढ़ रहा था। उसे दूर से वैक्यूम क्लीनर की हल्की आवाज़ सुनाई दे रही थी, लेकिन घर के इस हिस्से में कोई आवाज़ नहीं थी।

वह एक लाउंज, एक टेलीविजन कक्ष और दो और बंद दरवाजों से गुज़रा और फिर खुद को एक प्रवेश कक्ष में पाया जहाँ से नक्काशीदार खंभों वाली एक चौड़ी, कम ढलान वाली सीढ़ी ऊपरी मंजिलों की ओर मुड़ती थी। उसके पीछे उसे एक बंदूक कक्ष दिखाई दिया जिसकी खिड़कियाँ घर के पीछे के पेड़ों की ओर खुलती थीं।
बोलन दबे पांव सीढ़ियों से ऊपर चढ़ गया। बंदूक वाले कमरे में गीले रेनकोट और रबर के जूतों की गंध ऊपरी गलियारे में उष्णकटिबंधीय फूलों के एक विशाल गमले के पास से गुजरते ही और भी मनमोहक सुगंधों से दब गई।
बेडरूम, बाथरूम, नौकरानी का छोटा सा कमरा जो चादरों से भरा हुआ था। अंत में, खुला दरवाजा जो स्पष्ट रूप से मालिक का अध्ययन कक्ष या बैठक कक्ष था। वैक्यूम क्लीनर की धीमी आवाज अब काफी करीब आ गई थी, गलियारे के एक कोने के ठीक पीछे।
बोलन ने अध्ययन में भाग लिया।
पीतल की कीलों से जड़ी चमड़े की आर्मचेयर, कांच के कवर वाली अलमारियों पर रखी कानूनी संदर्भ पुस्तकें, दीवारों पर कॉलेज के प्रतीक चिन्ह, आपस में जुड़ी हुई चप्पू की आकृतियाँ और गोल्फ की तस्वीरें। भारी ओक की मेज के पीछे, एक खिड़की से आंगन के प्रवेश द्वार का मेहराब दिखाई देता था।
आंगन के दूसरी ओर, बोलन ने पीले रेनकोट पहने एक आदमी को दो जर्मन शेफर्ड कुत्तों को पट्टे से बांधकर ले जाते हुए देखा। अभी भी बारिश हो रही थी।
वैक्यूम क्लीनर की भनभनाहट दरवाजे के पास पहुँच रही थी। बोलन ने दरवाजा लगभग बंद कर दिया और जल्दी से चारों ओर देखा। भारी मखमली पर्दों से खिड़की के चारों ओर एक खिड़की बनी हुई थी जिसमें बैठने के लिए एक सीट थी। वह एक पर्दे के पीछे छिप गया, यह सुनिश्चित किया कि उसके पैर की उंगलियां बाहर न दिखें और अपनी सांस रोक ली।
अपने पैरों के दोनों ओर देखते हुए उसने पाया कि पॉलिश किए हुए फर्श पर धूल का कोई निशान नहीं था। शायद नौकर ने अध्ययन कक्ष की सफाई पहले ही कर दी थी।
डेस्क पर रखा फोन बज उठा।
बोलन तनावग्रस्त हो गया। तीखी घंटी एक बार बजी, दो बार... और फिर तीसरी बार बजते-बजते रुक गई।

बाहर, वैक्यूम क्लीनर की आवाज़ जारी थी, आधे खुले दरवाजे से गुज़रती हुई गलियारे में दूर चली गई। ज़ाहिर है, ऊपर वाली नौकरानी को फ़ोन न उठाने का आदेश था; कॉल नीचे कहीं एक्सटेंशन के ज़रिए ली गई थी।
बोलन ने सावधानी से आगे बढ़कर रिसीवर उठा लिया।
उसने अनुमान लगाया कि एक आवाज सख्त मिजाज वाली हाउसकीपर की थी; दूसरी आवाज के संक्षिप्त उच्चारण से यह स्पष्ट हो गया कि वह कर्नल जूलियस वेंडरली की थी।
"जैसे ही वह वापस आएगा, महोदय," महिला कह रही थी।
"बहुत खूब," पुलिसवाले की आवाज़ तेज़ हुई। "उसका नाम हैनसन है। समझ गए? वह सात बजे चार और आदमियों के साथ आएगा। रेनबेकर को यह ज़रूर बता देना: चार आदमी।"
"जी श्रीमान।"
वेंडरली ने कहा, "जब तक यह अपराधी फरार है, तब तक वह घर की सुरक्षा में सहयोग कर सकता है या पूरी जिम्मेदारी खुद ले सकता है। यह आपके नियोक्ता को तय करना है। वैसे भी, उन्हें बता दें कि मुझे इस सज्जन पर पूरा भरोसा है।"
"मैं नहीं भूलूंगी, कर्नल जी," महिला ने कहा।
जब नीचे रखे फोन के कटने की हल्की सी आवाज आई, तो बोलन ने धीरे से रिसीवर वापस रख दिया। उसके चेहरे पर हल्की सी संतुष्टि भरी मुस्कान थी।
बस यही काफी था।
इस बात की चिंता करने की कोई जरूरत नहीं है कि रेनबेकर अफीम के सौदे में शामिल था या वह वेंडरली के गोल्फ खेलने वाले दोस्तों में से एक था।
अगर एडी हैनसन को उस आदमी पर नज़र रखने के लिए भेजा जा रहा था - और, अप्रत्यक्ष रूप से, उसे बोलन से बचाने के लिए - तो वह निश्चित रूप से इसमें शामिल था।
गर्दन तक।
इससे जल्लाद की एक समस्या तो हल हो गई... लेकिन एक और समस्या खड़ी हो गई। हैनसन और उसके भाड़े के सैनिकों की टीम को सात बजे पहुंचना था। पैनल ट्रक के ड्राइवर के अनुसार, रेनबेकर को जेल से छह से साढ़े छह बजे के बीच हाजिरी लगानी चाहिए थी।

बोलन ने तब तर्क दिया कि कम से कम हैनसन, यदि अन्य चार नहीं तो, मालिक के वापस आने के बाद घर में आकर गार्ड की दिनचर्या पर चर्चा करेगा और उसकी जांच करेगा।
इसलिए बोलन को तेजी से काम करना होगा; उसके पास रेनबेकर को ढूंढने के लिए शायद तीस मिनट से भी कम समय होगा, जब वह अकेला हो, उससे बात निकलवाए... और फिर वहां से निकल जाए।
जल्लाद ने कमरे में चारों ओर नज़र डाली। मेज पर एक साधारण लैंप के नीचे एक ट्रे थी, जिसमें तीन फ़ोल्डर रखे हुए थे। फ़ोन के बगल में उस दिन के रैंड डेली मेल की एक प्रति, एक रफ नोटबुक जिसका ऊपरी पृष्ठ टेढ़ी-मेढ़ी लिखावट से भरा हुआ था, और काले रंग के पेन सेट के सामने चमड़े की जिल्द वाली एक डायरी रखी थी।
हाँ, अध्ययन कक्ष में एक तरह की पुरानी सी महक थी—जैसे वहाँ हर दिन कामकाज चलता हो। बोलन ने डायरी खोली; उसमें दस दिन आगे तक की प्रविष्टियाँ थीं। फ़ोल्डरों में जेल की दिनचर्या पर दैनिक रिपोर्ट, पत्राचार की प्रतियाँ, परिपत्र और प्रिटोरिया स्थित गृह मंत्रालय के टेलेक्स संदेश थे।
प्रत्येक मामले में फाइल में मौजूद नवीनतम सामग्री पर पिछले दिन की तारीख अंकित थी।
बोलन का अनुमान था कि रीनबेकर हर शाम घर लौटने पर अपने कागज़ात ठीक करने के लिए अध्ययन कक्ष में जाता होगा। बोलन ने इसी अनुमान पर भरोसा करते हुए वहीं उसका इंतज़ार करने का फैसला किया।
अगर उसकी किस्मत अच्छी होती, तो जेल का गवर्नर उसके घर पहुंचते ही या कम से कम रात के खाने से पहले उसके अध्ययन कक्ष में आ जाता।
अगर वह ज्यादा भाग्यशाली होता, तो उससे पहले कमरे में कोई और नहीं आता।
वह पर्दे के पीछे वापस चला गया। पांच बजकर पंद्रह मिनट हो रहे थे। उसकी कमर में हल्का दर्द हो रहा था।
बोलन के पास कंधे पर टंगी साइलेंसर लगी बेरेटा 93-आर पिस्तौल के अलावा और कोई हथियार नहीं था। उसने बंदूक से चमड़ा हटाया, उसकी जांच की, मैगज़ीन को खाली किया और फिर से भर दिया।
उसने हथियार को वापस उसके म्यान में रख दिया।
पांच बजकर तैंतीस मिनट।

अब उसे वैक्यूम क्लीनर की आवाज़ सुनाई नहीं दे रही थी। लेकिन जीवन की दूसरी आवाज़ें थीं: घर के उस हिस्से से महिलाओं की आवाज़ें आ रही थीं जहाँ वह अभी तक नहीं गया था, दूर से आती रेडियो या टेलीविजन की संगीत की आवाज़, कभी-कभार किसी हीटिंग या एयर कंडीशनिंग प्लांट की धीमी गड़गड़ाहट। और हाँ, छत और खिड़की पर बारिश की बूंदों की आवाज़ भी थी।
शाम पांच बजकर पैंतालीस मिनट पर, सिर पर स्कार्फ बांधे काले रेनकोट में एक युवती मुख्य द्वार की सीढ़ियों से नीचे भागी, अल्फा-रोमियो में बैठी और गाड़ी चलाकर चली गई। बारह मिनट बाद, ऑइलस्किन जैकेट पहने एक युवक मोटरसाइकिल पर आंगन में आया और सेवा द्वार पर हाउसकीपर को एक पैकेज दिया। बोलन ने बेरेटा की दोबारा जांच की।
पिएट वैन डेर होएक रेनबेकर ठीक छह बजे घर पहुंचे। एक काली सिट्रोएन सीएक्स कार आंगन में सरपट दौड़ती हुई आई, प्रवेश द्वार पर रुकी और उसमें से जेल वार्डन की वर्दी पहने एक ड्राइवर उतरा। वह आदमी पीछे का दरवाजा खोलने के लिए दौड़ा, गवर्नर को बाहर निकलने में मदद की, सलाम किया और रेनबेकर के सीढ़ियों पर चढ़ते ही गाड़ी चलाकर चला गया। पत्थर के गमलों में खिले गेरेनियम के फूल तेज बारिश में मुरझा रहे थे।
नीचे से दबी हुई आवाजें आ रही थीं, एक विनम्र, दूसरी धौंस जमाने वाली। क्या रीनबेकर अपने गीले कपड़े एक नौकर को सौंप रहा था?
कुछ देर बाद बोलन को बाहर गलियारे में कदमों की आहट सुनाई दी। एक दरवाजा खुला और बंद हुआ। उसके बाद पानी चलने और शौचालय फ्लश होने की आवाज आई।
रीनबेकर ने अध्ययन कक्ष का दरवाजा धक्का देकर खोला और कमरे में प्रवेश किया। दो पर्दों के बीच की दरार से बोलन ने चौड़े कंधों और मोटी गर्दन वाले एक हट्टे-कट्टे आदमी को देखा। ईंट जैसे लाल चेहरे पर धंसी उसकी पीली, चपटी आँखें अखबार को घूर रही थीं, जिसे उसने खोलकर सुर्खियाँ पढ़ीं।
उसने अखबार को संकीर्ण दृष्टि से देखा और फिर धीमी आवाज़ में कुछ बुदबुदाते हुए डेस्क लैंप जला दिया। बाहर घने काले बादलों के बीच लगभग शाम हो चुकी थी। रीनबेकर खिड़की की ओर मुड़ा और पर्दों को खोलने और बंद करने वाली डोरियों में से एक को खींचा।

उसने गलत वाला खींच लिया।
पर्दे और पीछे सरक गए। जल्लाद की लंबी, भयावह आकृति को देखकर रीनबेकर का मुंह खुला रह गया। बोलन की नीली आँखों में एक ठंडी चमक थी। साइलेंसर लगी ऑटोलोडर बंदूक का मुंह सीधे दक्षिण अफ़्रीकी के दिल की ओर था।
"ठीक है," बोलन ने धीमी आवाज़ में कहा, "मुझे बताओ कि फ्लोरिडा का ओगोदिशु अफीम से क्या लेना-देना है - और उनके लिए यह जानना इतना महत्वपूर्ण क्यों है कि यहाँ सब कुछ ठीक से संभाला जा रहा है।"

## अध्याय बीस

रीनबेकर का चेहरा और भी लाल हो गया। "तुम यहाँ क्या कर रहे हो? तुम कौन हो? तुम किस बारे में बात कर रहे हो?" वह गुस्से से चिल्लाया।
"मुझे जल्द से जल्द जवाब चाहिए," बोलन ने धीमी आवाज़ में कहा।
"हम जल्द ही देखेंगे।" दक्षिण अफ़्रीकी व्यक्ति डेस्कटॉप में धंसे हुए एक सफ़ेद बटन की ओर बढ़ा। "कोई भी चोर इसमें सेंध नहीं लगा पाएगा..."
"नहीं!" बोलन की आवाज अचानक तेज हो गई जब रीनबेकर का हाथ घंटी की ओर बढ़ा।
फीकी आँखें चौड़ी हो गईं... खिड़की के पास खतरनाक ढंग से खड़े लंबे, सांवले अजनबी की नीली आँखों, बाज जैसी तीखी नैन-नक्श और दृढ़ ठुड्डी को देखकर उसकी आँखें फटी रह गईं। "बोलान!" उसने धीमी आवाज़ में कहा। "तू वही कमीना है जिसने वैंडरली के एक आदमी का कत्ल किया और सुरक्षा पुलिस दफ्तर को लूटा। खैर, यह मत सोच ले कि यहाँ इस तरह के काम करके बच निकलोगे।"
बोलन ने कहा, "कोशिश करो।" उसने बंदूक से इशारा करते हुए कहा, "यह तुम्हारा आखिरी मौका है, मुझे जवाब चाहिए।"
"खैर, तुम्हें वो मिलेगा ही नहीं।" रीनबेकर डेस्क के पास रखी घूमने वाली कुर्सी पर घूमा और उस पर बैठ गया। "तुम उसका इस्तेमाल नहीं करोगे। परिसर में आधा दर्जन राज्य पुलिस वाले मौजूद हैं। एक गोली चली तो..."
वह जम गया। उसके ईंट जैसे लाल चेहरे का रंग उड़ गया। बोलन ने 93-आर पिस्तौल का ट्रिगर दबा दिया था। दबी हुई गोली की आवाज एक हल्की सी चग-चग की आवाज

से ज्यादा नहीं हुई। गोली दीवार पर लगे एक हुक से टकराई और उसे तोड़ दिया। उस पर टंगी गोल्फ की तस्वीर चमड़े की एक कुर्सी पर गिर गई।
रीनबेकर ने किसी तरह खुद को संभाला। "तो मुझे मार डालो," उसने कहा। "इससे तुम्हें क्या मिलेगा? एक मरा हुआ गवर्नर और एक और हत्या का आरोप। तुम यहाँ से बच नहीं सकते। तुम्हें फाँसी तो वैसे भी होनी ही है।"
बोलन ने कहा, "मैं आसानी से बच निकलूंगा। हैन्सन अपने चार भाड़े के हत्यारों के साथ अभी पच्चीस मिनट बाद ही यहां आने वाला है। मैं आधे दर्जन पुलिसवालों से निपट सकता हूं।"
एक पल के लिए रीनबेकर चुप रहे। "तुम्हें अच्छी जानकारी है," उन्होंने कहा। उनकी नज़र फ़ोन पर टिकी। "बेशक। एक बार फिर छुपकर बातें सुन रहे हो। तुमने वैंडरली की बातें सुनीं।"
बोलन ने इस आरोप को नज़रअंदाज़ कर दिया। उन्होंने कहा, "वेंडरली, ओनोनू, अफीम फार्म... और आपके बीच की कड़ी है। मुझे पक्का नहीं पता कि आपकी टीम और रिनाल्डी गिरोह के बीच कोई स्थायी संबंध है या नहीं। लेकिन ऐसा लगता है कि यह पूरा मामला किसी बड़ी साजिश का हिस्सा है। कोई ऐसी बात या कोई ऐसा व्यक्ति जिसे आपको जवाब देना होगा। फ्लोरिडा में। मुझे सारी जानकारी चाहिए। और मैं जानना चाहता हूं कि कौन और फ्लोरिडा में कहां।"
"दफा हो जाओ," रेनबेकर ने कहा।
बोलन ने आह भरी। "यह उबाऊ होता जा रहा है," उसने कहा। "मैंने कभी इतने सारे ऐसे लोगों से मुलाकात नहीं की जो बात करना पसंद नहीं करते। लेकिन बाकी सबने आखिरकार बात की। मुझे लगता है कि तुम भी करोगे।"
"फिर से विचार करना।"
बिजली की तेज़ी से बेरेटा पिस्तौल ऊपर उठी। बोलन ने अपने बाएं हाथ से अपनी कलाई को स्थिर किया और एक और गोली चलाई। गोली रेनबेकर के बाएं हाथ की हथेली को भेदते हुए उनकी कुर्सी के गद्देदार चमड़े में जा गिरी।
डेस्क पर रखी फाइलों पर, उसकी पैंट के घुटने पर और फर्श पर खून के छींटे पड़े।
दक्षिण अफ्रीकी व्यक्ति उखड़े हुए ताड़ के पेड़ को अविश्वास से देखता रहा। उसका चेहरा पीला पड़ गया था। "तुम गंदे सूअर!" उसने दाँतों के बीच से बुदबुदाया।
"अब दूसरी तरफ की बात करो," बोलन ने झल्लाकर कहा।

अनजाने में ही, रेनबेकर ने अपना दाहिना हाथ डेस्क से छीन लिया और उसे अपनी पीठ के पीछे छिपा लिया।
"इससे काम नहीं चलेगा," बोलन ने चेतावनी दी। "अगर ज़रूरत पड़ी तो मैं तुम्हारे चिपचिपे शरीर में छेद करके हाथ तक पहुँच जाऊँगा।"
"ठीक है, तुम भाड़ में जाओ; ठीक है!" रीनबेकर का गला रुंध गया, अब उसका आत्मविश्वास कुछ कम हो रहा था।
बोलन ने कहा, "मैं सुन रहा हूँ।"
"इसका...इसका संबंध किसी बड़ी चीज़ से है।" दक्षिण अफ़्रीकी अब कांप रहा था। "यह सब...पैसा कमाने के लिए रचा गया है।"
"पैसा! इसमें नया क्या है? तुम टालमटोल कर रहे हो," बोलन गुस्से से बोला।
"मैं टालमटोल नहीं कर रहा, कसम से। मेरा मतलब है, ड्रग्स से मिलने वाला पैसा, छोटी-मोटी कमाई, सिर्फ़ मुनाफ़ा कमाने के लिए नहीं है। यह किसी बड़ी चीज़ में निवेश करने के लिए है... जैसा कि आपने कहा, किसी बड़ी चीज़ में।"
मैं इंतजार कर रहा हूँ।
"मुझे नहीं पता। मुझे बताया गया है कि इसका इस्तेमाल एक बड़े ऑपरेशन को फाइनेंस करने के लिए किया जाएगा - लेकिन मुझे बस इतना ही बताया गया है। मुझे नहीं पता कि वह कौन सा ऑपरेशन है।"
बोलन ने रीनबेकर के बालों का एक गुच्छा पकड़ा और उसका सिर ज़ोर से पीछे की ओर झटका दिया। जल्लाद ने 93-आर पिस्तौल की नोक उस आदमी की ठोड़ी के नीचे घुसा दी। अचानक हुई इस हरकत से बोलन को थोड़ी तकलीफ हुई।
"यही सच है।" आवाज़ दबी हुई और कर्कश थी। "ओनोनू अपना हिस्सा लेता है... लेता था...। वैंडरली अपना हिस्सा लेता है। मैं उससे भी बड़ा हिस्सा लेता हूँ। लेकिन ज़्यादातर पैसा फ्लोरिडा जाता है। मुझे नहीं पता कि वे इसका इस्तेमाल कैसे करते हैं।"
"अनुमान लगाओ। और सही अनुमान लगाओ।"
"इसका संबंध...आतंकवादी गिरोह से है।" रेनबेकर को अब खूब पसीना आ रहा था, वह जल्लाद की कठोर निगाहों से नज़रें मिलाने से डर रहा था। "लेकिन मुझे नहीं पता कौन है और कहाँ है। मुझे बस इतना करना है कि इस तरफ का ऑपरेशन बिना किसी परेशानी के चलता रहे।"

"आपने आतंकवादियों की बात की थी। रिनाल्डी?"
रीनबेकर अपना सिर हिलाने ही वाला था कि ठीक समय पर रुक गया, यह सोचकर वह दहशत से कांप उठा। "रिनाल्डी तो मामूली आदमी था," उसने कराहते हुए कहा। "बस उस एक बार के कुछ दृश्यों के लिए किराए पर रखा गया था। बस।"
"ठीक है। तो फ्लोरिडा में संपर्क व्यक्ति कौन है?"
"अगर मैंने तुम्हें बताया तो वे मुझे मार डालेंगे।"
"कम से कम इससे तुम्हें जीने का एक और मौका तो मिल गया। क्योंकि अगर तुमने मुझे नहीं बताया तो मैं तुम्हें अभी मार डालूंगा।"
रीनबेकर ने हांफते हुए नाम और पता बताया। बोलन ने ऑटोलोडर निकाला और फोन के बगल में पड़े नोटपैड के पहले पन्ने पर जानकारी लिख ली। "तुम्हें अपना हाथ दिखाना चाहिए," उसने कहा। "इससे खून बह रहा है।" रीनबेकर रो रहा था। उसने अपने टूटे हुए हाथ को अपने गुप्तांग पर रखा और दर्द को दबाने की कोशिश की, क्योंकि खून की लाल धारा उसकी गोद से बहकर उसकी पैंट के एक पैर पर जा रही थी।
आंगन से आती रोशनी पर्दे पर पड़ रही थी। अचानक एक इंजन की आवाज आई, फिर रुक गई।
कदमों की आहट। आवाजें।
बोलन ने पर्दों को थोड़ा सा हटाया और बाहर झाँका।
कैडिलैक के बगल में एक रेंज रोवर खड़ी थी। ड्राइवर और चार अन्य लोग बाहर निकले। तीन के पास एसएमजी (स्मॉल गन) थी, बाकी के पास हैंडगन। राज्य के पुलिसकर्मियों में से एक मेहराब से अंदर भागा और ड्राइवर से अभिवादन किया।
एडी हैनसन और उनके भाड़े के सैनिक समय से आगे थे।
रीनबेकर के पीड़ा भरे चेहरे पर एक धूर्त मुस्कान पनप रही थी। लेकिन यह ज्यादा देर तक नहीं टिकी।
बोलन ने तेज़ी से कार्रवाई की। "हाथ में चोट लग गई, बहुत बुरा हुआ। अब इसे टालना पड़ेगा," उसने कहा। उसने दक्षिण अफ़्रीकी पहलवान को कॉलर से पकड़ा और उसे कुर्सी से आधा बाहर खींच लिया। उसका दाहिना मुक्का, थोड़ी दूरी तय करते हुए, उसके पूरे वज़न को समेटे हुए था। वह रेनबेकर के जबड़े के किनारे पर ज़ोर से लगा और उसे बेहोश कर दिया।

बोलन ने उसे वापस कुर्सी पर बिठा दिया। उसके हाथ के घाव से अभी भी खून बह रहा था। बोलन ने नोटपैड से कागज फाड़ा, उसे अपनी जेब में डाला, लाइट बंद की और वहां से निकल गया।

अपनी कमर पकड़े हुए, वह ऊपरी गलियारे में तेजी से भागा, एक बार में तीन सीढ़ियाँ चढ़ता हुआ लॉबी के पीछे स्थित बंदूक कक्ष की ओर दौड़ पड़ा।

जैसे ही उसने दरवाजा खोलकर गवर्नर के बंदूक कक्ष के पास से दौड़ लगाई, घर का सामने का दरवाजा खुला और लोग लॉबी में जमा हो गए।

एक आवाज ने चिल्लाकर कहा, "अरे! ये तो बोलन है! ये यहाँ क्या कर रहा है? जल्दी से इसके पीछे जाओ!"

बोलन के हाथ में बेरेटा पिस्तौल थी। उसने पिछवाड़े की ओर जाने वाला दरवाजा झटके से खोला, घूमा और एक साथ तीन गोलियां दाग दीं। लॉबी की रोशनी में परछाईं की तरह दिख रहे एक आदमी ने गाली दी और अपना हाथ पकड़ लिया। बाकी लोग खुले दरवाजे के दोनों ओर बिखर गए।

बोलन रात और बारिश में भाग निकला।

एक कच्ची पगडंडी साठ-सत्तर गज दूर जंगल की ओर जा रही थी। इधर-उधर भटकते हुए, उसने देखा कि अंधेरे में पीछे से रिवॉल्वर की गोलियों की तेज़ आवाज़ें गूंज रही थीं। गोलियों की आवाज़ से उसके पैरों के पास की कच्ची ज़मीन उड़ रही थी। हैनसन आदेश चिल्ला रहा था। बोलन ने घर के दूसरी तरफ रेंज रोवर का इंजन स्टार्ट होने की आवाज़ सुनी।

काश, वो एसएमजी लिए हुए लोगों के पास पहुँचने से पहले पेड़ों तक पहुँच पाता। उसकी पसलियों में फिर से दर्द होने लगा था।

वह ऐसा नहीं कर सका। जब वह आधे रास्ते में ही था, तभी दो तोपों की गड़गड़ाहट सुनाई दी। गोलियों की बौछार उसके दोनों ओर हवा में फैल गई। इससे पहले कि तोपची अपना निशाना सुधार पाते, वह दाईं ओर मुड़ा, झाड़ियों के बीच से होते हुए एक ग्रीष्मकालीन घर के पास से गुजरा।

और गोलियां चलीं—इस बार तो गोलियों की बौछार हो गई। गोलियां पत्तों को चीरती हुई छोटे से मंडप की लकड़ी को चीरती हुई निकल गईं। एक गोली छिटककर रात के अंधेरे में दूर जा गिरी। तभी बोलन ने एक सब्जी के बगीचे के चारों ओर बनी दीवार

देखी। वह दीवार की चौखट पर कूदा, खुद को ऊपर खींचा और दूसरी तरफ कूद गया।
धुंधली सी दिखाई देने वाली सेम की डंडियों और रसभरी की बेलों की कतारों के बीच हांफते और मुंह बनाते हुए, वह गीली पत्तियों की पंक्तियों से लड़खड़ाते हुए आगे बढ़ा, उसके पैर गीली मिट्टी से चिपके हुए थे। बगीचे के दूसरे छोर तक पहुंचने से पहले ही, हैनसन के भाड़े के सैनिक दीवार फांदकर अंदर घुस आए और आते ही गोलियां चलाने लगे।
बोलन को दीवार में एक दरवाजा मिला। उसने उसे खोला और अंदर भाग गया। उसके सामने पेड़ों की एक संकरी पट्टी थी। वह जंगल के बाहरी किनारे पर था - और उसके आगे ऊबड़-खाबड़ ज़मीन का एक हिस्सा था और फिर खेत की राह से संपत्ति को अलग करने वाली दीवार थी।
पेड़ों के दूसरी ओर पहुँचकर वह लकड़ी के ढेर तक पहुँच गया, इससे पहले कि एसएमजी (स्मॉल-मैल गन) खतरनाक स्थिति तक पहुँच पातीं। लेकिन लकड़ी का ढेर अभी भी चारदीवारी से दस-बारह गज दूर था। उसने खुद को उसके पीछे छिपा लिया और हताशा से चारों ओर देखने लगा।
वह वहाँ फँस गया था। अगर वह फिर से भागने की कोशिश करता और दीवार पर चढ़ने का प्रयास करता, तो हैंसन के तोपचियों के लिए वह आसान निशाना बन जाता। अगर वह वहीं रुका रहता, तो शायद कुछ देर तक उन्हें रोक पाता, लेकिन उसका गोला-बारूद सीमित था और अंततः वे उसके पास पहुँचकर उसे मार गिराते। यह केवल समय की बात थी।
उसने लकड़ियों के ढेर के ऊपर से झाँका, अँधेरे में आँखें गड़ाकर देखने की कोशिश की। अब भाड़े के सैनिकों के साथ पुलिस भी मिलीभगत कर रही होगी; अँधेरे में उसे सात-आठ धुंधली आकृतियाँ दिखाई दीं, जो पेड़ों के बीच फैली हुई थीं और लगातार करीब आती जा रही थीं। उसने दो और गोलियाँ चलाईं।
हैनसन की आवाज़ फिर सुनाई दी, कुछ ग्रेनेड के बारे में। उसके दाहिनी ओर पेड़ों के तनों के बीच से प्रकाश की किरणें छनकर आ रही थीं। रेंज रोवर कोच हाउस के पास से गुज़र चुकी थी, पीछे के प्रवेश द्वार की ओर जाने वाले रास्ते पर चल रही थी, और उस पर हमला करने ही वाली थी।

बोलन ने बेरेटा की मैगज़ीन खाली की और फिर से भरी। उसकी आखिरी गोली। उसने दोबारा गोली चलाई... अंधेरे में कहीं एक आदमी चीख उठा।
वही सिलसिला जारी रहा, भाड़े के सैनिक और पुलिस आगे बढ़ते हुए गोलीबारी करते रहे। बोलन लकड़ी के ढेर के ऊपर से कुछ देर के लिए निकला और गोली चलाई; बंदूकधारियों ने नीचे झुककर फिर से गोलियां चलाईं ताकि बोलन को छिपना पड़े और वे उसके और करीब आ सकें।
इस बीच, पेड़ों के बीच से रेंज रोवर की हेडलाइट की चकाचौंध और भी करीब आती गई।
फिर अचानक, आश्चर्यजनक रूप से, जल्लाद के पीछे की दीवार के ऊपर से दो जगहों से गोलियों की आवाज गूंज उठी।
आगे बढ़ रहे दुश्मन पर निशाना साधकर की गई गोलीबारी।
ऑटोफायर की गड़गड़ाहट इतनी तेज़ थी कि कान बहरे हो रहे थे। पास आ रही रेंज रोवर की बत्तियाँ बुझ गईं। कांच ज़मीन पर बिखर गया। बोलन के सामने अंधेरा छा गया और लोग जान बचाने के लिए इधर-उधर भागने लगे। एक ग्रेनेड फेंका गया, लेकिन वह लक्ष्य से चूक गया, और उसकी तेज़ धमाके की रोशनी से कुछ पल के लिए पेड़ों की आकृति आसमान में उभर आई।
"इधर आओ, जल्दी!" एक आवाज़ ने पुकारा। "भागो!"
बोलन दीवार की ओर दौड़ा, छलांग लगाई और खुद को ऊपर खींचकर दूसरी तरफ चढ़ गया, अपने पेट में हो रहे दर्द को छिपाने के लिए उसने अपने निचले होंठ को काट लिया।
उसकी वॉल्वो कार घास के मैदान पर चलाई गई थी और दीवार के ठीक नीचे खड़ी थी। वह छत पर खड़ी थी, दोनों हाथों में धुआं निकलती हुई मिनी-उजी पिस्तौलें थीं।
"अब स्टीयरिंग व्हील पकड़ो और पूरी रफ्तार से गाड़ी चलाओ!" रूथ एलियास ने कहा।

## अध्याय इक्कीस

बोलन जानता था कि हेडलाइट्स के बिना वे अंधेरे में उसका और लड़की का पीछा करने से पहले दो बार सोचेंगे, भले ही ग्रेस्टोन का पिछला प्रवेश द्वार बोलन की वॉल्वो से

दो सौ गज से भी कम दूरी पर था। हैन्सन के कमांडो दीवार पर चढ़कर कार की पहचान करने से पहले ही वह गली के अंत तक तेजी से भागा और फिर बाईं ओर मुड़कर उत्तर की ओर वार्मबाद जाने वाले राजमार्ग पर चल पड़ा।
"वे पीछा तो नहीं कर सकते, लेकिन रेडियो के जरिए आगे सूचना दे देंगे," रूथ एलियास ने कहा। "अच्छी बात यह है कि उन्हें इस खास वाहन के बारे में पता नहीं होगा - और उन्हें यह भी नहीं पता होगा कि आपकी साथी महिला है।"
और बुरी खबर क्या है?
उसने एक छोटा, लेकिन शक्तिशाली शॉर्टवेव और एफएम रेडियो रिसीवर उठाया। "मैं पुलिस के प्रसारण सुन रही हूँ। वे पूरे देश में तुम्हारी तलाश कर रहे हैं। आपराधिक कृत्य करते समय हत्या करना। खतरनाक। देखते ही गोली मार दो। सारी सजाएँ।"
वह टेढ़ी मुस्कान के साथ बोला, "मुझे लगता है मैंने यह गाना पहले सुना है।"
आप किस दिशा में जा रहे हैं? आप कहाँ जाना चाहते हैं?
बोलन ने कहा, "बाहर निकलो। मुझे जो चाहिए था वो मिल गया है।"
"कोई विशेष मार्ग है क्या?"
"जब मैंने गाड़ी बदली, तो मेरा इरादा उत्तर की ओर जाने का था, और फिर पीटर्सबर्ग के बाद पूर्व की ओर जाने का - वेंडा रिजर्व को बाईपास करते हुए लिम्पोपो नदी पार करके जिम्बाब्वे में प्रवेश करने का, और फिर हरारे से विमान लेने का। या फिर ड्रेकेन्सबर्ग पर्वतमाला और फिर मर्चिसन पर्वतमाला से होते हुए सीधे पूर्व की ओर जाने का, और न्यू अगाथा, लेयड्सडॉर्प और फालबोर्वा से होकर छोटी सड़कों से मोज़ाम्बिक पहुंचने का। यह दबाव पर निर्भर करता।"
और अब?
"इस तरह की भीषण गर्मी में..." उन्होंने रेडियो की ओर इशारा करते हुए कहा, "...मोज़ाम्बिक और लॉरेंको मार्केस की नाव दोनों ही रास्ते से हट गए हैं। ज़िम्बाब्वे भी। मुझे लगता है कि अब एकमात्र उपाय पश्चिम की ओर जाना और बोत्सवाना में प्रवेश करना है।"
"आप वहां के किसी भी हवाई अड्डे से बहुत दूर हैं," लड़की ने कहा।
"मैं वहां पहुंचकर इस बारे में सोचूंगा।"
"बेहतर होगा कि आप ब्लौबर्ग से होकर जाएं," उसने कहा। "वह इलाका तो जंगली है, लेकिन सीमा तक पहुंचने का सबसे तेज़ रास्ता है। बस एक बात का ध्यान रखना होगा

कि मोड़ लेने से पहले हमें वार्मबाद, नाइलस्ट्रूम और पीटर्सबर्ग से होकर गुजरना पड़ेगा। बेहतर होगा कि आप मुझे पहले गाड़ी चलाने दें।"
"ऐसा कैसे?"
उसने रेडियो का दूरबीननुमा एंटीना ऊपर खींचा और एक स्विच दबाया। "सुनो," उसने कहा।
शोरगुल भरे नेटवर्क के बीच, बोलन ने एक पुलिस नियंत्रक की आवाज़ सुनी: "क्षेत्र सात के पश्चिम और नौ के उत्तर में स्थित सभी स्टेशन। यह व्यक्ति हथियारबंद है और खतरनाक है। दोहराता हूँ, खतरनाक। वह छह फीट से अधिक लंबा है, सांवला है और उसकी आँखें नीली हैं। माना जा रहा है कि वह एक अज्ञात साथी के साथ 1968 मॉडल की हल्के नीले रंग की प्लाईमाउथ सेडान चला रहा है। अब तक उस पर हत्या, सशस्त्र डकैती और राज्य अधिकारी को जानबूझकर घायल करने का आरोप है..."
रूथ ने ट्रांसमिशन बंद कर दिया।
बोलन ने सिर हिलाया। "ठीक है। अगर वे दो आदमियों वाली नीली प्लाईमाउथ कार की तलाश में हैं..."
"अगर कोई महिला अकेले वोल्वो चला रही हो तो शायद लोग उसे रोकने के लिए उतने उत्सुक न हों।"
"अपने आप?"
"तुमने बगीचे का सारा सामान गाड़ी में लोड करके अच्छा काम किया," उसने कहा। "जब तक पुलिस तुम्हें रोककर तलाशी नहीं लेती, तुम उसके बीच छिप सकते हो और मुझे गाड़ी चलाने दो।"
"अच्छा विचार है," बोलन ने सहमति जताते हुए कहा। "हम जल्द ही रुकेंगे और बदलाव करेंगे।"
अब बारिश और भी तेज हो रही थी, हेडलाइट्स द्वारा बनाई गई रोशनी की सुरंग के पार उड़ते हुए धुएं की तरह तेज हवाएं चल रही थीं और सड़क के किनारे लगे कांटेदार पेड़ हवा के झोंकों से हिल रहे थे।
वे झाड़ियों से भरे बंजर इलाके को पार करते हुए, बिखरे हुए खेतों वाले क्षेत्र से गुज़रे और वार्मबाद के दक्षिण-पूर्व में रुक गए, जहाँ टिन की खानों से निकले पीले कचरे के ढेर बाईं ओर उदास पहाड़ियों के बीच धुंधले से दिखाई दे रहे थे। बोलन ने वोल्वो को

सड़क से किनारे कर दिया, जहाँ वह एक विशाल पेड़ की छाया में आंशिक रूप से सुरक्षित थी, और बत्तियाँ बंद कर दीं।
"प्लाइमाउथ हो या कोई और जगह," उसने कहा, "वे हमसे उम्मीद करेंगे कि हम बहुत तेज़ी से निकलें। इसलिए जितना ज़्यादा हम इंतज़ार करेंगे, उतनी ही कम संभावना है कि उन्हें पौधों से भरी वॉल्वो में अकेली महिला पर शक होगा।"
"आप जो भी कहते हैं।"
"मुझे वहां से निकालने के लिए धन्यवाद," बोलन ने जवाब दिया। "अब मुझे लगता है कि कुछ बातें साफ-साफ बताने का समय आ गया है।"
एक पल के लिए रूथ चुप रही। फुटपाथ पर बारिश की बूंदों की आवाज़ के बीच, इंजन के ठंडा होने पर गर्म धातु की टिक-टिक सुनाई दे रही थी, और पेड़ की चौड़ी पत्तियों से होकर जब भी कोई बूंद हुड पर गिरती, तो भाप की हल्की सी सरसराहट सुनाई देती थी। आखिरकार उसने कहा, "ठीक है।"
बोलन ने कहा, "मुझे सब कुछ बता दो। तुम कौन हो? तुम किसके लिए काम करते हो? इस पूरे मामले में तुम्हारा क्या मकसद है?"
"आप मेरा नाम जानते हैं।" वह फिर रुकी और बोली, "मैं मोसाद के लिए काम करती हूं।"
"मोसाद! वेंडरली और रेनबेकर और उनके घिनौने ड्रग रैकेट से इजरायली खुफिया सेवा का क्या लेना-देना है? आपने मुझे पहले क्यों नहीं बताया?"
"खुफिया सेवा की एक खासियत यह होती है कि यह गुप्त रखी जाती है," उसने उसे धीरे से याद दिलाया। "लेकिन मुझे लगता है कि मैं अब और आपसे यह बात छुपा नहीं सकती।"
और मोसाद का एंगल?
"जैसा कि आप कहते हैं, ड्रग्स।"
"नशीली दवाएं?"
"विशेष रूप से, यह अफीम का खेत और इसकी शोधन फैक्ट्री। वहां से आने वाला अधिकांश अफीम का माल इज़राइल पहुंचता है। इसे हाइफ़ा के रास्ते जहाजों से भेजा जाता है, तेल अवीव हवाई अड्डे के सीमा शुल्क से बचाकर तस्करी की जाती है, या सीधे अफ्रीका के रास्ते और सिनाई रेगिस्तान से होकर भेजा जाता है।"
उन्होंने सिर हिलाया। "और आपकी ब्रीफिंग?"

"शुरू में, हमारा मकसद स्रोत का पता लगाना था। अब हम यह जानना चाहते हैं कि क्या यह ऑपरेशन सिर्फ एक सामान्य अंडरवर्ल्ड रैकेट है, जिसमें हमारा देश एक बड़े पैमाने पर अनछुआ बाजार बनकर सामने है। या फिर इसके पीछे कोई और भयावह, संभवतः राजनीतिक, मकसद है - युवाओं को गुमराह करके इजरायली समाज को अस्थिर करने का एक जानबूझकर किया गया प्रयास, जिसे संभवतः शत्रुतापूर्ण अरब या सोवियत तत्वों द्वारा वित्त पोषित किया जा रहा है।"
"आखिर ओनोनू ने तुम्हें कैसे अगवा कर लिया और... खैर, वहाँ के अन्य बच्चों की तरह तुम्हारे साथ भी दुर्व्यवहार किया?"
"मेरा अपहरण नहीं हुआ था। मैंने तुम्हें मिलान का जो नंबर बेचा था, वो नकली था। मैं सुराग का पीछा कर रही थी और बहुत करीब पहुँच गई। शायद मैं लापरवाह थी। जब मैं उसके महल की जाँच कर रही थी, तब उसके सुरक्षाकर्मियों ने मुझ पर हमला कर दिया। मारपीट और बलात्कार..." उसने कंधे उचका दिए। "शायद बदला था। अगर तुम नहीं आते, तो वो मुझे मरवा देता।"
"आप वैंडरली के कार्यालय में क्या ढूंढ रहे थे?"
"सबूत। इस ड्रग ऑपरेशन के पीछे कौन था, इसका कोई संकेत। मकसद का कोई सुराग। कुछ भी। क्योंकि यह पहले से ही स्पष्ट था कि ओनोनू वह सरगना नहीं था - चाहे वह खुद कुछ भी सोचता हो।"
बोलन ने फिर सिर हिलाया। "आपकी तरह, मुझे भी कुछ समझ नहीं आया। लेकिन मुझे लगता है कि यह ऑपरेशन किसी बड़ी साजिश का हिस्सा है। यह बात मुझे रेनबेकर से पता चली। इसका संबंध आतंकवादी गतिविधियों से है, लेकिन मुझे नहीं लगता कि यह विशेष रूप से आपके देश के खिलाफ निर्देशित है।"
"क्या आपको यकीन नहीं है?"
"यह महज़ एक संकेत था। उसे खुद भी पक्का पता नहीं था। मुझे और जानकारी जुटानी होगी," बोलन ने टालमटोल करते हुए कहा। सारी बातें साफ़-साफ़ बता देना ठीक था, लेकिन वह कुछ राज़ छुपाना भी पसंद करता था।
आप किस दिशा में देखना चाहते हैं?
"तुम भी खिड़की के बाहर चबूतरे पर थे। तुमने भी वही सुना जो मैंने सुना। फ्लोरिडा।" उसने यह नहीं बताया कि उसके पास पहले से ही नाम और पता था।

"ठीक है," रूथ ने कहा। "अब तुम्हारी बारी। तुम किसके लिए काम करते हो? और क्यों?"
“सबसे पहले तो,” बोलन ने जवाब दिया, “मैं अपने एक दोस्त की मदद कर रहा था। वह अस्पताल में भर्ती है, और ओनुनू के बंधकों में से एक उसकी बेटी थी। साथ ही, मुझे इस तरह की घटिया हरकतें बिल्कुल पसंद नहीं हैं, और मुझे लगता है कि इन्हें हमेशा के लिए रोक देना चाहिए। लेकिन यह निजी मामला है। मैं किसी के लिए काम नहीं करता!”
तो अब तुम क्या करने वाले हो?
"पहेली सुलझाने की कोशिश करो। पता लगाओ कि रीनबेकर और उसके साथियों के पीछे कौन है, पता लगाओ कि वे ड्रग्स के धंधे से मिले पैसों से क्या-क्या कर रहे हैं और क्यों। फिर अगर हो सके तो इस पूरे गंदे सौदे को जड़ से उखाड़ फेंको।"
बोलन की आवाज़ रुक गई जब उनके पीछे पहाड़ी की चोटी पर हेडलाइट की किरणें दिखाई दीं, जो तेज़ बारिश को रोशन करते हुए गुज़रीं और सड़क के मोड़ पर गायब हो गईं। उसने कहा, "तुमने मुझे अभी तक यह नहीं बताया कि जब मुझे तुम्हारी ज़रूरत थी, तब तुम ग्रेस्टोन के बाहर क्यों थीं?"
"मैंने तुम्हारा पीछा किया," उसने सरल शब्दों में कहा।
उसने अंधेरे में उसे खाली निगाहों से देखा। "मेरा पीछा किया? कहाँ से? मोंटेनेग्रिया से?"
"नहीं, नहीं," वह हंसते हुए बोली। "जोहान्सबर्ग से। मैं वैंडरली के बारे में जानती थी, मैं अफीम के खेत में गई थी और ओनोनू के आदमियों द्वारा मुझ पर हमला करने से पहले मैंने उनकी फाइलें सौंप दी थीं। यह महज़ एक संयोग था कि हम दोनों एक ही समय पर उस चट्टान पर पहुँचे। बाकी सब... खैर, काफी तार्किक था।"
"जब मैं उस चिमनी से नीचे आ रहा था, तब मुझे गोली चलने की आवाज़ सुनाई दी। मैंने देखा कि तुम उस पेड़ के नीचे सुरक्षित बच गए और... मुझे यकीन नहीं हुआ। खैर, मैं तुम्हारे पीछे-पीछे तुम्हारे होटल तक गया। मैंने तुम्हें प्लाईमाउथ खरीदते देखा और बार्मबीक तक तुम्हारा पीछा किया - यही सबसे बड़ा आश्चर्य था, मुझे रेनबेकर के बारे में पता नहीं था। फिर मैंने तुम्हें प्लाईमाउथ को इस वोल्वो से बदलते देखा। उसके बाद कोई समस्या नहीं हुई।"

"मुझे पता ही नहीं था कि मेरा पीछा किया जा रहा है!" बोलन खुद पर हैरान था। "तुम कौन सी गाड़ी चला रहे थे?"
"शहर में पैदल चलने के लिए टैक्सी। प्रिटोरिया जाने के लिए एक पैनल ट्रक, और फिर एक पिकअप। बार्मबीक में मोटरसाइकिल थी।"
"एक साइकिल!" अचानक उसे याद आया। "जब मैं रेनबेकर का इंतज़ार कर रहा था, तब तेल से सने कपड़ों में कोई पैकेज पहुँचाने वाला लड़का - क्या वह तुम ही थे?"
"वो मैं ही था।"
"लेकिन आपने इतने अलग-अलग लोगों के साथ इसे कैसे बनाया..."
रूथ ने रेडियो पर टैप किया। उसने कहा, "मैं दक्षिण अफ्रीका में अकेली मोसाद एजेंट नहीं हूँ। अब मुझे लगता है कि तुम्हारे झाड़ियों में छिपने का समय आ गया है और हमें आगे बढ़ना चाहिए।"
"ठीक है," बोलन ने कहा।
स्टेशन वैगन के पीछे लकड़ी के तख्तों पर गमलों में लगे पौधों की दो पंक्तियाँ सजी हुई थीं। ये तख्ते ज़मीन से नौ इंच ऊपर थे। इनके नीचे, तिरपाल से ढके शरीर और चारों ओर घनी झाड़ियों के बीच, जल्लाद वॉल्वो की खिड़कियों से झाँकने वाले किसी भी व्यक्ति को दिखाई नहीं दे रहा था।
रूथ ने गाड़ी स्टार्ट की और आगे बढ़ गई।
वार्मबाद के बाहर और नाइलस्ट्रूम में पुलिस ने नाकाबंदी कर रखी थी। दोनों ही मामलों में, दो सशस्त्र पुलिसकर्मियों ने टॉर्च लहराते हुए वोल्वो कार को रोका... और दोनों ही मामलों में, जब उन्होंने देखा कि कार में अकेली महिला बैठी है, तो उसे बिना रोके आगे जाने दिया गया।
यह समस्या मूरड्रिफ्ट नामक गांव में शुरू हुई थी।
एक और नाकाबंदी। गश्ती कार की छत पर घूमती हुई एम्बर बत्ती के नीचे नीले रंग की पृष्ठभूमि पर चमकता हुआ सफेद रंग का पुलिस चिन्ह। हेकलर एंड कोच एमपी-5 सबमशीन गन लिए दो पुलिसकर्मी टॉर्च लहरा रहे हैं।
इस बार वोल्वो को रुकना पड़ा। उसके आगे कई कारें थीं, जो लैंप की रोशनी से जगमगाती सड़क पर कतार में लगी हुई थीं। अभी भी आठ बजने में पाँच मिनट बाकी थे।

एक पुलिसकर्मी ड्राइवर की खिड़की के पास पहुंचा, जबकि दूसरा क्षतिग्रस्त स्टेशन वैगन के चारों ओर धीरे-धीरे चक्कर लगाने लगा।
रूथ ने गिलास नीचे लुढ़का दिया। "क्या समस्या है, अधिकारी जी?"
"नियमित जांच है, महोदया। कृपया अपना लाइसेंस और कागजात दिखाएं।"
उसने अपना पर्स खोला और उन्हें सौंप दिया। दूसरे पुलिसकर्मी ने उसके पीछे पत्तों और टहनियों पर अपनी टॉर्च की बत्ती जलाई। राजमार्ग गश्ती दल के जवान भी आगे कतार में खड़ी कारों की जाँच कर रहे थे। तीन स्थानीय पुलिसकर्मी गश्ती गाड़ी के खुले दरवाजे के पास खड़े होकर रेडियो पर संदेश प्रसारित कर रहे डिस्पैचर की अस्पष्ट आवाज सुन रहे थे।
तिरपाल के नीचे मुंह के बल लेटे हुए बोलन ने यह सब सुना।
"आपके पीछे क्या है, मिस?" पहले पुलिसकर्मी ने पूछा।
"ओह, बस पीटर्सबर्ग में एक नए घर के लिए कुछ पौधे," रूथ ने जवाब दिया।
तभी एक और पुलिसकर्मी बोला। उसने पहले पुलिसकर्मी से पूछा, "क्या आप चाहती हैं कि मैं अंदर देखूँ?" पहले पुलिसकर्मी ने जवाब दिया, "हाँ, शायद आपको देखना चाहिए। आप उन्हें कहाँ ले जा रही हैं, महोदया?"
"मैंने तुमसे कहा था। पीटर्सबर्ग। मेरे बहनोई का घर," रूथ ने कहा, अब वह थोड़ी चिढ़ने लगी थी।
जैसे ही पीछे के दरवाजे झटके से खुले, बोलन को ठंडी हवा का झोंका महसूस हुआ। उसका सिर दरवाजों की ओर था, उसका दाहिना हाथ, जिसमें बेरेटा पिस्तौल थी, तिरपाल के किनारे के पास था। भारी वाटरप्रूफ सामग्री के नीचे से रोशनी अंदर आ रही थी। "जैसा उसने कहा," दूसरे पुलिसकर्मी ने बताया, "बगीचे के पौधे।" उसने दरवाजे बंद करना शुरू कर दिया।
"जब आप प्रिटोरिया की नंबर प्लेट वाली गाड़ी चला रहे हैं, तो इतनी दूर आकर डिलीवरी क्यों कर रहे हैं?" ड्राइवर की खिड़की के पास खड़े अधिकारी ने पूछा।
और फिर अचानक, बिना किसी रुकावट के, रेडियो की आवाज़ सुनाई दी: "सभी वाहन ध्यान दें! सभी वाहन ध्यान दें! बोलन हत्याकांड की जानकारी में सुधार। दोनों भगोड़े नीली प्लाईमाउथ सेडान नहीं चला रहे हैं। यह वाहन आज सुबह बार्मबीक में बेच दिया गया था। अब माना जा रहा है कि अपराधी हल्के रंग की 1977 मॉडल की

वोल्वो स्टेशन वैगन का इस्तेमाल कर रहे हैं। इस वाहन को देखने वाले किसी भी अधिकारी को आदेश दिया जाता है..."
वाक्य का शेष भाग ध्वनि और गति के शोरगुल में खो गया।
रूथ ने इंजन को तेज़ी से चलाया। वोल्वो रॉकेट की तरह आगे बढ़ी। गश्ती गाड़ी के पास खड़े पुलिसवाले चिल्ला उठे। रूथ के कागज़ात पकड़े हुए आदमी घूमते पहियों से उछलती बजरी के कारण पीछे गिर पड़ा। पीछे के दरवाज़े बंद कर रहे आदमी ने गाली दी क्योंकि उनमें से एक ने अचानक आगे बढ़ने की हरकत पर प्रतिक्रिया करते हुए दरवाज़ा ज़ोर से खोला और उसकी बंदूक वाली भुजा को एक तरफ धकेल दिया।
पौधों के बीच, बोलन ने तिरपाल हटाया और घुटनों के बल खड़ा हो गया। अब झूठ बोलने का कोई फायदा नहीं था। अगर पुलिस को वोल्वो के बारे में पता होता, तो वे ज़रूर कबाड़खाने गए होते और उसे बेचने वाले एशियाई व्यक्ति से पूछताछ की होती। उन्हें लाइसेंस नंबर, बोलन का हुलिया, अतिरिक्त ईंधन टैंक की मौजूदगी, सब कुछ पता होता।
उसने बेरेटा से गोली चलाई, जिससे पीछे की खिड़की का शीशा चकनाचूर हो गया। उसका पुलिसकर्मियों को मारने का कोई इरादा नहीं था, लेकिन उन्हें अपना सिर नीचे रखने पर मजबूर करना पड़ा ताकि वे उसे मार न डालें। उसने लड़खड़ाते पुलिसकर्मी के सिर के ऊपर से झूलते दरवाजों के पार एक और तीन गोलियों की बौछार की।
वोल्वो गाड़ी सड़क के बीचोंबीच आकर तेजी से आगे बढ़ गई।
उनके पीछे, पुलिसकर्मी सड़क पर दौड़ पड़े और स्वचालित हथियारों और एसएमजी से गोलियां चलाईं। वोल्वो के आगे रुकी हुई आम नागरिकों की कारों की कतार और फुटपाथ पर खड़े राहगीरों को गोली लगने के खतरे के कारण उनकी आवाजाही बाधित हो रही थी।
जब तक पुलिसकर्मियों ने प्रतिक्रिया दी और गोलीबारी के लिए सुरक्षित स्थान बनाने के लिए गाड़ी से बाहर कूदे, तब तक स्टेशन वैगन दो सौ गज दूर तेजी से आगे बढ़ रही थी। पिछली खिड़कियों से और भी कांच बिखर गए और 9 मिमी की गोलियों के प्रभाव से स्टील की बॉडी में कंपन हुआ, लेकिन वाहन को अन्यथा कोई नुकसान नहीं हुआ था।
वोल्वो कार गांव से बाहर निकलते समय एक चौराहे से तेजी से गुजरी, तभी गश्ती कार रुकी हुई गाड़ियों के बीच से निकलकर उसका पीछा करने के लिए आगे बढ़ी।

बोलन सीटों के ऊपर से चढ़कर महिला के बगल में बैठ गया। उसने कहा, "उन्हें पता नहीं चलेगा कि हमारे पास रेडियो है, इसलिए हम सूर्योदय तक उनसे आगे रह सकते हैं। लेकिन उसके बाद हेलीकॉप्टर निकल आएंगे और आगे बढ़ना मुश्किल हो जाएगा। आपको पहला बायां मोड़ लेना होगा, बत्तियां बंद करनी होंगी और उस सीमा की ओर बढ़ना होगा।"

"हमें पहला नहीं, दूसरा मोड़ लेना होगा। मैं इस इलाके को जानता हूँ और वह सड़क हमें ब्लूबर्ग की ओर ले जाएगी। यह पहाड़ी इलाका है और यहाँ सफ़र धीमा है - हालाँकि रास्ते में खेत और आदिवासी गाँव हैं, लेकिन सीमांत तक पहुँचने में हमें कोई कस्बा नहीं मिलेगा।"

बोलन ने पीछे मुड़कर देखा। गश्ती कार की बत्तियाँ पेड़ों की कतार के ऊपर धुंधली चमक मात्र थीं, जो पीछे सड़क के मोड़ को छिपा रही थीं।

## अध्याय बाईस

भोर होने से कुछ देर पहले बारिश रुक गई। नौ घंटे से भी ज़्यादा समय तक यह वॉल्वो की टूटी हुई पिछली खिड़कियों से अंदर आती रही, जिससे उनके हाथ और कंधे भीग गए थे। नौ घंटे तक उन्होंने बंजर पहाड़ियों पर धीमी गति से गाड़ी चलाई, जहाँ जगह-जगह पतली झाड़ियाँ थीं, और चट्टान और रेत की एक पहाड़ी पर भी गाड़ी चलाई, जहाँ झुलसे हुए इलाके की एकरसता को केवल काँटेदार झाड़ियाँ ही तोड़ रही थीं, जिस पर तूफान का कोई खास असर नहीं दिख रहा था। नौ घंटे बाद आखिरकार वे इस उजाड़ पठार पर पहुँचे, जिसके आगे, मैक बोलन को उम्मीद थी, कच्ची सड़क नीचे की ओर मुड़ेगी और उन्हें दूर की सीमा की ओर ले जाएगी।

उसने गाड़ी रोक दी, उगते सूरज की चकाचौंध से बचने के लिए एक हाथ से अपनी आँखों को ढँका और ऊपर हज़ार फीट की ऊँचाई पर स्थित एक चट्टान की ओर ढलान पर नज़र डाली। रूथ एलियास सो रही थी, उसका काला सिर यात्री सीट की गद्देदार पीठ पर टिका हुआ था।

उनके नीचे और पीछे, बंजर भूमि गेरूआ और जंग लगे रंग की समानांतर चोटियों में नीचे गिरती हुई दिखाई देती थी, एक शुष्क परिदृश्य ऊंचे मैदान से ऊपर उठता हुआ

दिखाई देता था जिसमें बोलन का मानना था कि उनके पीछा करने वाले अभी भी उनकी तलाश कर रहे होंगे।
वह महिला रात भर लगातार अपने रास्ते पर पीछे हटती रही, अंधेरे में संकरे रास्तों पर चलती रही, जब तक कि आखिरकार वह पीछा कर रही गाड़ियों की चकाचौंध से बच नहीं गई। लेकिन जब बोलन ने आधी रात के कुछ समय बाद विशाल मैदान के किनारे पर उसे छोड़ा, तो उन्हें पता नहीं था कि वे कहाँ हैं। वे किसी कस्बे या गाँव से नहीं गुज़रे थे; रात के अंधेरे में देश का यह विशाल इलाका किसी दूसरे ग्रह जैसा लग रहा था।
जैसे-जैसे सुबह होने लगी, बोलन को या तो चढ़ाई जारी रखनी पड़ी या वापस लौटना पड़ा और दुश्मन से दोबारा सामना होने का खतरा मोल लेना पड़ा। वह पश्चिम दिशा की ओर बढ़ रहा था, इस उम्मीद में कि उसे कोई ऐसा निशान मिल जाए जिससे पता चल सके कि वे बोत्सवाना सीमा से कितनी दूर हैं। अब उसे लगा कि दिशा का पता लगाने का गंभीर प्रयास करने का समय आ गया है।
वो वॉल्वो से बाहर निकला और अंगड़ाई ली। आसमान बादलों से पूरी तरह साफ हो चुका था। धूप की गर्मी से उसके कपड़े पहले ही भाप बनकर उड़ रहे थे।
उसने कार से पश्चिमी ट्रांसवाल का नक्शा निकाला और उसे खोला। नक्शा बहुत विस्तृत नहीं था, लेकिन पैमाने के हिसाब से जितना वह देख सका, उसके अनुसार जिस ऊंचे इलाके से वे गुजर रहे थे, वह थाबाज़िम्बी और वालवाटर के बीच कहीं होना चाहिए, जो हेयस्टेक्रांड बंटुस्तान से पंद्रह या बीस मील उत्तर-पूर्व में स्थित है।
अगर उनका अनुमान सही था—उन्होंने सूरज की तेज़ रोशनी से बचने के लिए आँखें सिकोड़ते हुए नक्शे को फिर से देखा—तो वे मतलाबस नामक नदी के उद्गम स्थल के पास होने चाहिए थे, जो ऊपरी लिम्पोपो की एक सहायक नदी थी। और एक बार जब वे उस उद्गम स्थल का पता लगा लेते, तो उन्हें बस घाटी का अनुसरण करते हुए संगम तक पहुँचना होता, क्योंकि उस क्षेत्र में लिम्पोपो नदी सीमा बनाती थी।
और यदि बोलन ने सही गणना की थी, तो उनकी वर्तमान स्थिति से उस सीमा तक की दूरी पैंतालीस और पचपन मील के बीच थी।
जब रूथ की नींद खुली, तो उसने कहा, "जितनी देर हम कार में रहेंगे, उतनी ही देर हम सीमा के करीब पहुँच सकते हैं। और हैंसन या दक्षिण अफ़्रीकी पुलिस द्वारा पकड़े जाने की संभावना उतनी ही कम हो जाएगी। दूसरी ओर, अगर वे ज़रा भी पास आ गए,

तो पैदल चल रहे दो लोगों की तुलना में वोल्वो स्टेशन वैगन को पहचानना कहीं ज़्यादा आसान होगा।"
"मेरा मानना है कि हमें इसे जारी रखना चाहिए," रूथ ने कहा।
बोलन ने सिर हिलाया। "हम रास्ते में हैं।"
एक मील आगे जाकर, कच्ची सड़क एक संकरे दर्रे से होकर गुज़रती थी, जो चट्टान की एक गहरी खाई थी। दूसरी ओर, ज़मीन गहरी ढलान वाली थी और पगडंडी पत्थरों के घने जंगल में खो गई थी। इसके आगे, मीलों तक फैली एक विशाल खाई की ज़मीन पर झाड़ियाँ ही झाड़ियाँ थीं।
"और हम जिस नदी घाटी की तलाश कर रहे हैं?" रूथ ने पूछा।
बोलन ने स्टीयरिंग व्हील से हाथ हटाया और दाईं ओर तिरछे इशारा किया, जहाँ दूर स्थित पर्वत श्रृंखला की चोटियाँ आकाश में स्पष्ट रूप से दिखाई दे रही थीं। "उस चोटी के उस पार," उन्होंने कहा। "नीचे फैला झाड़ीदार मैदान उत्तर और दक्षिण की ओर दूर तक फैला है, लेकिन यह पंद्रह मील से अधिक चौड़ा नहीं है। हमें एक घंटे के भीतर उन पहाड़ियों तक पहुँच जाना चाहिए।"
उसने गाड़ी को ढलान पर लुढ़का दिया। हवा अब एकदम साफ और चमकदार थी; सूरज की किरणें चट्टानों के पीछे लोहे जैसी कठोर छाया बना रही थीं। खिड़कियाँ खुली होने के बावजूद, स्टेशन वैगन के अंदर की हवा असहनीय रूप से गर्म हो गई।
पत्थरों के बीच से गाड़ी चलाते हुए, सीप और चट्टानी टीलों पर खतरनाक तरीके से उछलते-कूदते, बोलन नीचे के पथहीन मैदान में पहुँच गया। "पूरी घाटी में एक इंच भी छाया नहीं है," उसने शिकायत की। बौनी वनस्पतियों में से कोई भी इतनी लंबी नहीं थी कि पहियों तक भी छाया डाल सके।
लेकिन मैदान के ऊपर एक गहरी छाया मंडरा रही थी—एक ऐसी छाया जो हिलती-डुलती हुई, झाड़ियों के ऊपर तेज़ी से लहराती हुई, चट्टानों, रेत और सूखी फटी मिट्टी के इलाकों पर सरकती हुई आगे बढ़ रही थी। रोटर इतनी तेज़ी से घूम रहे थे कि धुंधलेपन के अलावा कुछ और दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन कंकालनुमा, मच्छर जैसी आकृति सूखे भूभाग पर तेज़ी से आगे बढ़ते हुए एक पहचानने योग्य छवि छोड़ रही थी।
वोल्वो कार सूखे नदी तल पर धीरे-धीरे आगे बढ़ रही थी, इसलिए बोलन और रूथ को मशीन की कर्कश आवाज सुनाई नहीं दी, जब वह लगभग पांच सौ फीट की ऊंचाई पर उनके ठीक ऊपर से गुजरी। जब उन्होंने वह परछाई देखी - और फिर, जब वह दोबारा

गुजरने के लिए मुड़ी, तो प्लेक्सीग्लास के बुलबुले पर सूरज की रोशनी पड़ने से एक तेज चमक दिखाई दी - तब भगोड़ों को एहसास हुआ कि उन्हें देख लिया गया है।
"एक हेलीकॉप्टर," रूथ ने आह भरी। "बस यही चाहिए।"
बोलन ने गंभीर स्वर में कहा, "यह पूरी तरह अप्रत्याशित नहीं था।" हेलीकॉप्टर अपने दूसरे प्रयास में और नीचे उतर गया था। उन्होंने आगे कहा, "यह एक लिंक्स है। फ्रांसीसी मशीन। इनका इस्तेमाल जंगल की आग का सर्वेक्षण करने, समुद्र में बह गए लोगों की तलाश करने और भगोड़ों का पता लगाने के लिए किया जाता है।"
हेलिकॉप्टर तीसरी बार उनके ऊपर से गुजरा और फिर घूमकर उनके बराबर, मैदान से पचास फीट ऊपर मंडराने लगा। पायलट ने अपना सिर घुमाकर उनकी ओर देखा और उन्हें उसका हेलमेट और फोन दिखाई दिए। उसके पीछे, एक दूसरा आदमी आधा खड़ा होकर पायलट के कंधे के ऊपर से देख रहा था। वह माइक्रोफोन में बोल रहा था।
"क्या उनके पास हथियार नहीं हैं?" रूथ ने पूछा।
बोलन ने सिर हिलाया। "यह तो सिर्फ़ जासूसी है। लेकिन जिसे भी वे बुला रहे हैं, वह हथियारबंद होगा। मेरा अंदाज़ा है कि वह हैनसन होगा। अगर पुलिस ने हमें पकड़ लिया, तो वे हमें ज़िंदा पकड़ने की कोशिश करेंगे। वेंडरली और रेनबेकर तो यही चाहेंगे कि हम मर जाएँ। इसीलिए तो उन्होंने भाड़े के सैनिकों को काम पर रखा है।"
"क्या हम हेलिकॉप्टर को मार गिराकर उन्हें हमारी स्थिति की जानकारी देने से नहीं रोक सकते?"
"एक इंग्राम और दो मिनी-उज़ी से नहीं।" बोलन मुस्कुराया। "और यही हमारे पास बची सबसे भारी मारक क्षमता है।"
बोलन झाड़ियों के बीच से पश्चिम की ओर बढ़ता रहा। कुछ देर बाद हेलीकॉप्टर मुड़ा और दक्षिण की ओर उड़ गया।
बोलन ने कहा, "एनआईएस क्रू। हमें कार छोड़नी पड़ेगी।"
"हमारे पास कितना समय है?"
"यह इस बात पर निर्भर करता है कि हैनसन के हत्यारे कितनी दूर हैं और वे किस परिवहन का उपयोग करते हैं। उनके पास जो भी वाहन होगा, वह इस वाहन की तुलना में इलाके के लिए अधिक उपयुक्त होगा।"

"क्या वे मिराज विमानों का एक बेड़ा बुलाकर रॉकेटों से हमें चार मिनट में ही धरती से मिटा नहीं सकते?" रूथ ने कहा।
"हाँ, सही है, लेकिन वे ऐसा नहीं करेंगे।" जल्लाद दृढ़ था। "वे किसी तरह की लड़ाई के प्रत्यक्ष सबूत चाहेंगे - लाशें, हथियार, जली हुई कार। इस तरह वे कह सकते हैं कि यह किसी गिरोह का झगड़ा था। ज़मीन में कुछ जलते हुए गड्ढे, खासकर अगर वे केवल सरकारी विमानों द्वारा ही बनाए गए हों, तो उन्हें आसानी से समझाया नहीं जा सकेगा।"
बाद में रूथ ने कहा, "पहाड़ों की तलहटी अभी भी चार-पाँच मील दूर है। उनमें से कुछ घाटियाँ देखने में ऐसी लगती हैं जैसे उनमें सचमुच पेड़ हों। अगर हम उनके पहुँचने से पहले वहाँ पहुँच गए, तो क्या हम कार को छिपाकर रात में दोबारा नहीं जा सकते?"
बोलन रियरव्यू मिरर में देख रहा था। उसने कहा, "अगर तुम वही देख रहे हो जो मैं देख रहा हूं, तो नहीं।"
वह मुड़ी और टूटी हुई पिछली खिड़की से बाहर देखने लगी। मैदान के ऊपर पीली धूल का एक स्तंभ छाया हुआ था। और वह उस दिशा में बढ़ रहा था जो कुछ मील आगे जाकर उनके वाहन से टकराएगा।
"धूल भरी आंधी?" रूथ ने पूछा।
"नहीं। हम खुद ही बादल बना रहे हैं - लेकिन क्योंकि हम केंद्र में हैं, इसलिए हमें इसका पता नहीं चल रहा है। यह मीलों दूर से, दूसरों को दिखाई देगा। जो हम देख रहे हैं, वह पहियों वाली किसी चीज़ द्वारा बनाया गया है जो हमसे कहीं ज़्यादा तेज़ी से चल रही है। अफसोस की बात है कि बारिश यहाँ पहुँचने से पहले ही रुक गई।"
"ये क्या है?" उसने पूछा। "एक और रेंज रोवर? उन विशालकाय सुपरजीपों में से एक?"
"मुझे ऐसा नहीं लगता," बोलन ने कहा। "इस इलाके में, इतनी तेज़ गति से तो बिल्कुल नहीं।"
उसने एक्सीलरेटर को पूरी तरह दबा दिया। उछलती-कूदती और फिसलती हुई, वोल्वो कंटीली झाड़ियों के बीच से तेजी से ऊपर की ओर भागी, अपने पीछे धूल का बादल एक झंडे की तरह छोड़ती हुई।
पीछा करने वालों के आने से पहले वे निचली ढलानों पर पहुँच गए थे। बोलन ने मैदान से थोड़ी दूर चढ़ने के बाद उनके पीछे के निशान पहचान लिए, लेकिन फिर भी उन्हें कोई स्पष्ट पदचिह्न नहीं मिला।

गर्म हवा ने धूल के बादलों को एक तरफ उड़ा दिया था, और वह दर्पण में देख सकता था कि वाहन वास्तव में एक हाफ-ट्रैक था - एक हंबर एफवी-1612, जो ऊबड़-खाबड़ जमीन पर चालीस मील प्रति घंटे तक की गति से चलने में सक्षम था।
"असल में यह एक बख्तरबंद वाहन है," उसने अपने साथी से कहा। "इन्हें मूल रूप से रेडियो कमांड कारों के रूप में डिज़ाइन किया गया था, लेकिन दक्षिण अफ़्रीकी सेना को आपूर्ति किए गए मॉडलों को दंगा नियंत्रण और गुरिल्ला युद्ध के लिए सहायक वाहन (एपीसी) के रूप में काम करने के लिए संशोधित किया गया है।"
उसने उसे यह नहीं बताया कि संशोधनों में हाफ-ट्रैक के बुर्ज में 40 मिमी की तोप की स्थापना भी शामिल थी।

*

एडी हैनसन एपीसी के ड्राइवर के बगल में दुबक गया, उसकी छोटी आँखें सूरज की चकाचौंध से सिकुड़ गईं क्योंकि वह सामने पेड़ों के बीच पहाड़ी पर टेढ़े-मेढ़े रास्ते से जा रही वोल्वो गाड़ी को घूर रहा था। गड्ढे के इस तरफ की ज़मीन कम बंजर थी। ढलानों पर तरह-तरह की वनस्पतियाँ फैली हुई थीं और कहीं-कहीं सूखी घास के गुच्छे हवा में लहरा रहे थे।
"अरे यार, इसे धक्का दो!" हैनसन गुर्राया। "हम समतल जगह पर तेज़ी से उन्हें पीछे छोड़ रहे थे, और अब वे हमसे दूरी बनाए हुए हैं। पीछे के पहियों पर कैटरपिलर ट्रैक लगे हैं, तो तुम्हें उस स्वीडिश टिन के डिब्बे को पकड़ लेना चाहिए। तुम्हें क्या हो गया है?"
ड्राइवर आयरिश था, एक बागी जिसे हथियारों की खरीद के लिए रखे गए पैसों को हड़पने के आरोप में प्रोविजनल आईआरए से निकाल दिया गया था। उसने कहा, "हाँ, ढलान ही तो है। हमारे बख्तरबंद वाहनों के वजन से हमारी रफ्तार धीमी हो रही है, लेकिन इतनी भी नहीं कि उन्हें गियर बदलना पड़े। जब वे किसी ऊबड़-खाबड़ जगह पर पहुँचेंगे, तब हम उन पर बढ़त बना लेंगे।"
"मुझे उम्मीद है कि तुम सही हो," हैनसन गुस्से से बोला। "मैं चाहता हूँ कि वे चोटी पार करने से पहले ही नष्ट हो जाएँ। पहाड़ी के दूसरी ओर एक विशाल मैदान है जो लगभग सीमा तक जाता है। हम उन्हें वहाँ खो सकते हैं।"
"क्या तुम चाहते हो कि मैं रुक जाऊं ताकि पीछे बैठे लोग गोली चला सकें?" आयरिशमैन ने पूछा। उसके अलावा, हैंसन और ग्रेस्टोन मुठभेड़ के दो बचे हुए सैनिकों

के साथ, हैंसन द्वारा भर्ती किए गए लगभग आधा दर्जन भाड़े के सैनिक ट्रक के पिछले हिस्से में ठूंस-ठूंस कर भरे हुए थे। इनमें से तीन वियतनाम युद्ध के अनुभवी सैनिक थे, जो अमेरिकी सेना से भागे हुए थे, एक इथियोपियाई था, और बाकी दो क्यूबा के थे।
"अरे यार," हैनसन ने ताना मारा। "वे हमसे आधा मील आगे, एक चढ़ाई वाली ढलान पर हैं। इतनी दूरी पर, पहाड़ी पर, बीच में उन पेड़ों के साथ, तोप भी निशाना चूक सकती है - और अगर हमने उन्हें पहले एक-दो गोले में नहीं गिराया, तो हम उनसे इतना पीछे हो जाएंगे कि उन्हें फिर से पकड़ नहीं पाएंगे। हम उन्हें पूरी तरह से खो भी सकते हैं।"
"ये तुम्हारा पैसा है," ड्राइवर ने नाराज़गी से कहा। उसने तेज़ी से लीवर को दूसरे गियर में डाला ताकि बजरी वाले गड्ढे से गाड़ी निकल सके और फिर जैसे ही गाड़ी पक्की ज़मीन पर पहुँची, उसने एक बार फिर गियर बदल दिया।
ढलान के शीर्ष पर ज़मीन नीचे की ओर झुकी, फिर एक नीची चट्टान में बदल गई जो पहाड़ी की चोटी पर स्थित थी। इस घिसी-पिटी चट्टान के निचले हिस्से के साथ-साथ एक कच्ची सड़क उत्तर और दक्षिण की ओर जाती थी। वोल्वो गाड़ी उबड़-खाबड़ ज़मीन के आखिरी कुछ गज के हिस्से को पार करते हुए, दाईं ओर मुड़ी और धूल का एक और बादल उड़ाते हुए तेज़ी से उस रास्ते पर आगे बढ़ गई।
हेलिकॉप्टर ने दूसरी बार चक्कर लगाया, तभी हंबर हाफ-ट्रैक गाड़ी ट्रैक पर मुड़ी और तेजी से उसका पीछा करने लगी। सूरज अब नीचे आ चुका था, और मशीन की छाया स्टेशन वैगन के बगल में मौजूद चट्टान पर तेज़ी से फैल रही थी।
ड्राइवर ने कहा, "वे एक युद्धपोत भेजकर उन्हें सड़क से क्यों नहीं हटा देते?"
"क्योंकि वे सिर्फ़ निगरानी करने वाले होते हैं," हैनसन ने कहा। "वे लक्ष्य का पता लगाते हैं, हम उसे मार गिराते हैं। एनआईएस के निगरानीकर्ता द्वारा भगोड़ों की सूचना देना गैरकानूनी नहीं है, लेकिन वे आधिकारिक तौर पर इससे जुड़ना नहीं चाहते..." वह हँसे। "खैर, इसे बिना मुकदमे के फांसी ही समझ लीजिए।"
"लोग कहते हैं कि बोलन के साथ एक औरत है," ड्राइवर ने कहा।
"बिल्कुल सही। ऐसे में फांसी को... थोड़ी देर के लिए टाला जा सकता है... ताकि हम थोड़ा मज़ा कर सकें।" हैनसन फिर हँस पड़ा।
कुछ ही देर में ढलान बनाने वाली चट्टानी परतें नीचे की ओर झुक गईं, और कच्ची सड़क, कुछ सौ गज तक घुमावदार रास्तों से होते हुए, शिखर से नीचे उतर गई और

उस स्थान तक चक्कर लगाकर नीचे आ गई जहाँ भूभाग घने जंगलों में सिमट गया था। फिर यह एक और विशाल मैदान में उतर गई, जिसके आगे, दूर नीले रंग में, सीमा से पहले की अंतिम पर्वत श्रृंखला दिखाई देती थी।

"अब!" हेंसन गुस्से से बोला, जब उनके आगे वाली वॉल्वो गाड़ी ढलान पर उतरने लगी। "दूरी कम करो यार। हमें बस तीन-चार सौ गज की दूरी तक ही पहुंचना है।"

लेकिन हंबर — जिसे वैंडरली की मिलीभगत से सेना के प्रशिक्षण इकाई के मोटर पूल से "उधार" लिया गया था — चालक के लिए अपरिचित थी। हालांकि ढलान पर उतरते समय इसके कवच का वजन फायदेमंद होना चाहिए था, लेकिन उसने पाया कि पीछे के पहियों के ट्रैक ब्रेक का काम कर रहे थे। परिस्थितियों के अनुसार अपनी ड्राइविंग तकनीक को ढालने से पहले ही, धूल से भरी और जर्जर हो चुकी पुरानी वॉल्वो गाड़ी ने वास्तव में कई सौ गज की दूरी तय कर ली थी।

पगडंडी मैदान को पार करती हुई तीर की तरह फैली हुई थी। यह ऊँचा वेल्ड था, घास का एक विशाल विस्तार, डूबते सूरज की सुनहरी रोशनी में चमकता हुआ, जो हवा के तेज झोंकों से सतह पर उठती लहरों की तरह किसी अंतर्देशीय समुद्र की तरह लहरा रहा था।

भेड़ों या बकरियों के झुंड लिए कुछ अलग-थलग काले चरवाहों के अलावा, पीछा करने वाले और पीछा किए जाने वाले दोनों को केवल ज़ेबरा का एक झुंड दिखाई दिया, जो अपरिचित मशीनों को देखकर चौंककर एक साथ सरपट दौड़ने लगे थे। कुछ दूर, गिद्ध किसी सवाना जीव के शव के ऊपर मंडरा रहे थे।

किसी दूसरे प्रकार के गिद्ध की तरह, हेलिकॉप्टर उनके ऊपर मंडराता रहा जब तक कि वोल्वो विमान मैदान के दूसरी ओर पंद्रह मील दूर पहाड़ियों की श्रृंखला तक नहीं पहुँच गया। वहीं पर हैनसन को अपना मौका मिला... और हेलिकॉप्टर, जाहिर तौर पर इस बात से संतुष्ट होकर कि उसके आदमी अपना मिशन पूरा कर सकते हैं, चतुराई से पीछे हट गया ताकि चालक दल अंतरराष्ट्रीय कानून का उल्लंघन करने वाली किसी भी चीज़ को न देख सके।

असली चुनौती तब आई जब रास्ता पहाड़ियों की एक घाटी में स्थित एक परित्यक्त खेत के पास से गुजर रहा था - एक छोटी सी पहाड़ी घाटी जो खुरदरी घास से ढकी हुई थी और जिसमें हल्के पत्थरों से भरी एक जलधारा के दोनों ओर बौने पेड़ों के समूह clustered थे।

पीछा करने वालों ने देखा कि बोलन की स्टेशन वैगन घाटी के नज़दीकी किनारे पर आकर झिझकी और लगभग रुक गई। ऐसा लगा मानो गाड़ी स्प्रिंगों पर एक-दो बार उछली हो, जैसे उसमें बैठे लोग अपनी सीटों पर उछल-कूद कर रहे हों... धीरे-धीरे ढलान से नीचे लुढ़की... और अंत में दूसरी तरफ़ चढ़ने वाली चढ़ाई के निचले हिस्से में आकर रुक गई।
हैनसन विजयी भाव से भर गया। "पकड़ लिया!" उसने कहा। "लगता है उनका ईंधन खत्म हो गया है!"
आयरिशमैन ने गड्ढे के किनारे पर हाफ-ट्रैक ब्रेक लगाया। पाँच सौ गज दूर, वोल्वो के दरवाजे खुले। दो लोग बाहर निकले, दोनों ने गहरे रंग के कपड़े पहने थे, एक दूसरे से काफी लंबा था। खेत की इमारतों की ओर भागते समय हथियारों की स्टील पर सूरज की रोशनी चमक रही थी। लंबे व्यक्ति के पास किसी तरह का सूटकेस था।
हैनसन ने अपनी दूरबीन से अस्तबलों और खलिहानों के एक खोखले वर्ग से सटी एक लंबी, नीची इमारत पर ध्यान केंद्रित किया। खेत देखकर ऐसा लग रहा था मानो वह कुछ समय से वीरान पड़ा हो। बाहरी इमारतों की छतें गिर चुकी थीं, बाड़े के प्रवेश द्वार पर लगा दस सलाखों वाला फाटक एक ही कब्ज़े पर बेसुध पड़ा था, और पवनचक्की के पंखे अब नहीं घूम रहे थे। कुछ बिना शीशे वाली खिड़कियों के ऊपर की दीवारों पर झुलसने के निशान थे, मानो किसी समय मुख्य इमारत को आग लगा दी गई हो। शायद किसान और उसका परिवार सीमा पार से आए रंगभेद विरोधी विद्रोहियों के गुरिल्ला हमले का शिकार हो गए थे।
हैनसन खेत पर ताबड़तोड़ हमला करने के लिए तैयार होकर ज़मीन पर कूद पड़ा। उसने कहा, "उनके पास एसएमजी और हैंडगन के अलावा कुछ नहीं होगा, शायद एक-दो ग्रेनेड भी हों। हम यहाँ उनकी पहुँच से बहुत दूर हैं; हम जब चाहें उन पर हमला कर सकते हैं।"
लेकिन अपने पिछले अनुभव से वह जानता था कि जल्लाद को कम आंकना या उसकी ठीक होने की क्षमता को कम समझना मूर्खता होगी। भाड़े के सैनिक ने दूरबीन फिर से उठाई और इलाके का जायजा लिया।
फार्म की इमारतों के पीछे, कभी खेती के साफ-सुथरे आयताकार खेत हुआ करते थे, जो अब जंगली हो गए थे। मक्के के उपेक्षित खेतों के बीच से गुजरने वाला धूल भरा रास्ता खरपतवारों से भर गया था। बोलन और वह महिला किले के अंदर ही रहे। भाड़े

के सैनिकों का नेता डूबते सूरज की किरणों में दो खिड़कियों से बंदूक की नालों की चमक देख सका।
उन्होंने कहा, "डटकर मुकाबला करना। बहुत बढ़िया। हम पहले उन्हें थोड़ा कमजोर करेंगे और फिर अंदर जाकर काम खत्म कर देंगे।"
लगभग एक चौथाई मील दूर, परित्यक्त खेत के एक तरफ और थोड़ा पीछे, ज़मीन का उभरा हुआ हिस्सा घास के बीच से ऐसे उभरा हुआ था मानो किसी चिकनी त्वचा पर फोड़ा हो। यह एक साथ कई सैनिकों को एक साथ बांधने के लिए एकदम सही जगह थी।
हैनसन ने दो क्यूबावासियों और दो वियतनाम युद्ध के अनुभवी सैनिकों को, जो एम-16 राइफलों से लैस थे, चट्टानों के बीच की दरारों में तैनात होने के लिए भेजा। उन्होंने क्यूबावासियों से कहा, "अगर हो सके तो इस जगह को आग लगा दो।" "और तुम दोनों..." उन्होंने अनुभवी सैनिकों की ओर मुड़कर कहा, "...जो भी पीछे के रास्ते से भागने की कोशिश करे, उसे मार गिराओ।"
जैसे ही चारों आदमी घाटी के किनारे-किनारे आगे बढ़े, उसने अपनी दस सदस्यीय टीम के बाकी सदस्यों को तैनात कर दिया।
तीसरा वेटरन अपनी एम-16 राइफल के साथ ट्रैक के एक किनारे झाड़ियों के झुंड के पीछे तैनात था। ग्रेस्टोन के दो बचे हुए लोगों को कम दूरी की एसएमजी के साथ फार्म की ओर भेजा गया, और उन्हें आदेश दिया गया कि घाटी पार करते समय वे जहां भी आड़ मिले उसका उपयोग करें। हैनसन और ड्राइवर को हंबर के साथ ही रहना था।
इथियोपियाई व्यक्ति सबसे अलग था। लंबा, पतला, मुंडा सिर और पके अंजीर के रंग की त्वचा वाला वह व्यक्ति एक विशेषज्ञ था। उसने कमर से XM-174 स्वचालित ग्रेनेड लॉन्चर दागने की कला में महारत हासिल कर ली थी। और जब स्व-चालित लॉन्चर की 12-राउंड वाली मैगज़ीन रॉकेट-सहायता प्राप्त प्रोजेक्टाइल से भरी होती थी, तो वह एक हजार गज तक की दूरी पर सटीक तोपखाने की बौछार करने में सक्षम था।
अब वह भारी-भरकम पच्चीस पाउंड के हथियार को हाथों में ढीला पकड़े, बख्तरबंद ट्रक के एक तरफ खड़ा था। इतनी दूरी पर उसे छिपने की कोई ज़रूरत नहीं थी।
"अबू, इमारत के जिस भी हिस्से में चाहो घुस जाओ," हैनसन ने उससे कहा, "लेकिन तब तक इंतज़ार करो जब तक गाड़ी नष्ट न हो जाए। मैं उसे खुद नष्ट करना चाहता हूँ।"

उसने चारों ओर अंतिम नज़र डाली। सुनसान खेत में हलचल का कोई संकेत नहीं था। वह वापस हाफ-ट्रैक में चढ़ गया और अपने भारी-भरकम शरीर को 40 मिमी तोप के पीछे बुर्ज में ठूंस लिया। उसने निशाना साधा, स्वचालित लोडर की जाँच की और कवच में बनी दरार से बाहर झाँका।

फंसे हुए वोल्वो वाहन के दरवाजे खुले हुए थे और वह गड्ढे के तल में एक घायल पक्षी की तरह पड़ा था।

सुनहरे बालों के नीचे, हैनसन के चेहरे पर एक आशा भरी मुस्कान उभर आई। उसने तोप की नली को थोड़ा सा हिलाते हुए, अंगूठे से फायरिंग बटन दबा दिया।

तोप के गोलों के विस्फोटों से बुर्ज के आगे से आग की लपटें निकल रही थीं, जिससे हंबर गाड़ी अपने स्प्रिंगों पर हिल रही थी। यह तोप एक मिनट में 320 की दर से बारी-बारी से उच्च-विस्फोटक और आग लगाने वाले गोले दाग रही थी। पहले विस्फोट के शोर से वाहन का भीतरी हिस्सा कांप उठा।

जैसे ही गोले ब्रीच से बाहर निकले, चार्जर बेल्ट उछलने और झटके खाने लगी। बख्तरबंद विंडशील्ड में बनी दरार से छनकर आती सूरज की रोशनी की पतली किरण में बारूद का धुआं चारों ओर घूमने लगा।

वोल्वो से पचास गज की दूरी पर सख्त ज़मीन से छोटे, चमकदार धमाके और धूल के गुबार उठने लगे। "इसे पाँच सौ पचास पर करो," हैनसन ने इथियोपियाई सैनिक को चिल्लाकर कहा। दूसरे धमाके में उसने सही निशाना लगाया। गोले वोल्वो के पिछले हिस्से में जा लगे, छत को चीरते हुए, टायरों में आग लगाते हुए और अंदर लगे पौधों के पत्ते और डंठल रास्ते पर बिखेरते हुए।

तीसरे विस्फोट ने क्षतिग्रस्त कार को एक तरफ पलट दिया, और ज्वलनशील पदार्थ, जिनमें से प्रत्येक दो हजार डिग्री सेल्सियस के तापमान पर एक सेकंड के सत्तरवें हिस्से तक जलता रहा, ने इंजन और ऑयल पैन में आग लगा दी।

लाल धारियों वाला काला धुआं शाम के आकाश में उबलता हुआ दिखाई दिया।

कुछ ही क्षणों बाद दोनों गैस टैंकों से निकली गैस एक धीमी गर्जना के साथ फट गई और वोल्वो के अवशेष एक धधकती मशाल में बदल गए।

हैनसन हंबर के बुर्ज से बाहर निकला और अपने हाथ लहराए। इसके बाद इथियोपियाई सैनिक, फिर मोर्टार चालक दल और एम-16 राइफलों से लैस सैनिकों ने गोलीबारी शुरू कर दी।

चट्टानी उभार पर मोर्टार के धमाकों और स्वचालित गोलाबारी की गड़गड़ाहट की आवाज़ XM-174 की गर्जना में दब गई। आग की लपटों से वातावरण झुलस गया क्योंकि RAP गोले आग की लपटों को पीछे छोड़ते हुए फार्महाउस की ओर बढ़े।
इथियोपियाई सेना द्वारा दागे गए रॉकेट ग्रेनेड दरवाजों और खिड़कियों के फ्रेमों से टकराकर फटे, झुकी हुई छत से नीचे गिरे और लकड़ी के शहतीरों में आग लगा दी, जिससे मोर्टार के गोले पीछे की पत्थर की दीवारों को चकनाचूर कर गए। इमारत में बने टेढ़े-मेढ़े छेदों से लपटें और धुआं ऊपर की ओर उठने लगा और फिर हवा के झोंके से फैलकर जलती हुई वॉल्वो कार से उठते तेलयुक्त धुएं के बादल में मिल गया।
"ठीक है, वापस ट्रक में चलो!" हैनसन चिल्लाया। "अब हम उन्हें लेने अंदर जा रहे हैं।"
चट्टान पर मौजूद सैनिकों ने गोलीबारी की गति बढ़ा दी।
इथियोपियाई और तीसरा अनुभवी सैनिक, हैनसन और आयरिश ड्राइवर के साथ हाफ-ट्रैक पर सवार हो गए, जो बुर्ज से तोप के गोले उगलते हुए और समानांतर रूप से लगी मशीन गन से 7.62 मिमी सीसे की बौछार करते हुए किलेबंदी की ओर तेजी से बढ़ा।
खेत के पास पहुंचते ही, एसएमजी से लैस दोनों लोग अपने कवर से बाहर निकले और गोलीबारी करते हुए आगे बढ़े।
तोप ने फार्महाउस पर गोले बरसाए, जिससे दीवारों में बड़े-बड़े छेद हो गए और अंदर आग लग गई। जब हंबर जहाज किलेबंदी के नीचे से गुजरा और टूटे हुए गेट के पास पहुँचा, तब हैनसन को एहसास हुआ कि वहाँ से कोई जवाबी गोलीबारी नहीं हो रही है।
वह बुर्ज से उठ खड़ा हुआ और दूर खड़े सैनिकों को बुलहॉर्न से आदेश देने लगा। द्वार पार करते ही वह वाल्थर पीपीके राइफल हाथ में लिए हाफ-ट्रैक से कूद गया और बाकी भाड़े के सैनिकों का नेतृत्व करते हुए हमले में जुट गया।
यह हमला अपनी तरह का एक अनूठा उदाहरण था - एक छोटी, सीमित टुकड़ी ने लक्ष्य को कमजोर किया और फिर दो तरफ से उस पर धावा बोल दिया, साथ ही पीछे से एक टुकड़ी तैनात थी, ताकि भागने के किसी भी प्रयास को विफल किया जा सके।
हैनसन और उसके आदमियों ने हथगोले फेंके और फिर गोले से तबाह हुए घर में घुस गए। लेकिन जब वे वहाँ पहुँचे, तो उन्हें हमला करने के लिए कोई नहीं मिला।
बोलन और वह महिला गायब हो गए थे।

## अध्याय तेईस

रणनीतिक दृष्टि से, मैक बोलन की सोच सही थी। अगर एनआईएस के हेलीकॉप्टरों द्वारा उनकी स्थिति का सटीक पता लगा लिया जाता, तो जाहिर तौर पर पीछा करने वालों से पीछा छुड़ाना नामुमकिन हो जाता। यह भी उतना ही स्पष्ट था कि उनके पास मौजूद हथियारों के साथ वे दोनों सीधे मुकाबले में हैनसन और उसके भाड़े के सैनिकों को मात नहीं दे सकते थे। इसलिए, एकमात्र उपाय यही था कि दुश्मन को कुछ देर के लिए रोककर खुद भाग निकलें।

बोलन के अनुसार, इसका सबसे अच्छा तरीका यह था कि विपक्षी दल को यह सोचने पर मजबूर किया जाए कि वे घिर गए हैं। और इसके लिए - हालांकि टैंकों में अभी भी काफी ईंधन बचा था - वोल्वो को कुर्बान करना आवश्यक था।

सामरिक दृष्टि से यह चाल कारगर साबित हुई। यह आश्चर्य और अप्रत्याशितता का प्राचीन सिद्धांत था; योद्धा और उसका साथी वास्तव में बिना किसी प्रतिरोध का प्रयास किए ही भाग निकले थे।

वे बस कुछ देर रुके और खिड़की में दो धातु की छड़ें इस उम्मीद में रख दीं कि लोग उन्हें बंदूक की नाल समझ लेंगे। फिर वे सीधे फार्महाउस से होते हुए पीछे बने एक पत्थर के खलिहान के पीछे छिप गए। बाड़ की आड़ में छिपकर वे उसके पीछे वाली दीवार तक दौड़े और फिर चारों हाथों-पैरों के बल रेंगते हुए तब तक आगे बढ़े जब तक कि वे पास के ऊंचे घास के मैदान के सामने नहीं पहुंच गए।

इमारतों के विशाल समूह के कारण भाड़े के सैनिकों से छिपे हुए, वे तीस गज के बंजर भूभाग को पार करके तेजी से भागे और उपेक्षित बागान के पंद्रह फुट ऊंचे डंठलों और सूखे पत्तों के बीच गायब हो गए।

जब तक क्यूबावासियों ने उस चट्टान पर अपना मोर्टार स्थापित किया, जहाँ से वे खेत के पूरे क्षेत्र का सर्वेक्षण कर सकते थे, तब तक बोलन और रूथ एक चौथाई मील दूर थे, खेत के रास्ते का अनुसरण करते हुए जो पहाड़ी श्रृंखला की चोटी की ओर घुमावदार रूप से जाता था।

जब बोलन ने पहली बार ईंधन खत्म होने का बहाना बनाने का फैसला किया, तो एक पल के लिए उसने सोचा कि वह हैंसन और उसके आदमियों को फार्म में खींच ले और फिर किसी चालबाजी से उन्हें घेरकर हाफ-ट्रैक चुरा ले। लेकिन उनके खिलाफ हालात

बहुत प्रतिकूल थे: उनकी संख्या कम थी, उनके पास हथियार भी कम थे - और हैंसन इतना अनुभवी लड़ाकू था कि वह अपने वाहन को बिना सुरक्षा के नहीं छोड़ सकता था।
जैसे ही उसने तोप की आवाज सुनी, बोलन को पता चल गया कि वह सही था।
सात घंटे बाद वे उस नदी के पूर्वी तट पर पहुँचे जो सीमा बनाती थी। जल्लाद के जीवन के ये सात घंटे आसान नहीं थे।
रात होते ही, अँधेरे में खतरनाक ढलानों से नीचे उतरना पड़ा, पथरीले रास्तों पर ढीले पत्थरों से भरे हुए थे जहाँ एक गलत कदम टखने में मोच, पैर में फ्रैक्चर या यहाँ तक कि दक्षिण अफ्रीकी पुलिस की गोली का कारण बन सकता था, जिसके बारे में बोलन को पूरा यकीन था कि वह आगे कहीं उनका इंतजार कर रही होगी। रास्ता झाड़ियों के घने जंगल में जाकर खत्म हो जाता था। लेकिन जिस कच्ची सड़क से वे खेत तक आए थे, उस पर चलने से हैंसन के साथ एक और टकराव हो सकता था।
जैसे ही वे वृक्ष रेखा से नीचे उतरे, अप्रत्याशित शाखाओं ने उनके चेहरों पर प्रहार किया। उनके पैर उन कांटेदार झाड़ियों से छिल गए जो उन्हें दिखाई नहीं दे रही थीं। देर से उगते चंद्रमा के अवशेष ने ऐसी छायाएँ डालीं जो झाड़ियों के समूह जैसी लग रही थीं, और झाड़ियाँ स्वयं छाया में विलीन हो गईं।
लेकिन जैसे ही उन्होंने नीचे पत्तों के बीच से नदी की सतह को चमकते हुए देखा, प्राकृतिक आपदाओं की तुलना में मानव निर्मित खतरे कहीं अधिक महत्वपूर्ण हो गए।
वोल्वो की यात्री सीट पर झपकी लेने के अलावा, दोनों में से कोई भी दो रातों से सोया नहीं था। और हालांकि बोलन के बैग में हथियारों के बीच ग्लूकोज की गोलियां और विटामिन युक्त चॉकलेट बार मौजूद थे, फिर भी उन्हें छत्तीस घंटे से अधिक समय से ठीक से भोजन नहीं मिला था।
लेकिन बोलन जानता था कि भोर होने से पहले उसे नदी का एक ऐसा हिस्सा ढूंढना होगा जहां से वे सुरक्षित रूप से बोत्सवाना में प्रवेश कर सकें।
वह जानता था कि यह आसान नहीं होने वाला है। इसका मतलब था जानबूझकर किसी सीमा चौकी, पुल, नदी पार करने के स्थान, या किसी भी ऐसी जगह की तलाश करना जहां दुश्मन घात लगाकर बैठा हो सकता है।
हालांकि इस अभियान का उद्देश्य ऐसे स्थानों से बचना था, लेकिन तेज बहने वाली नदी को पार करना केवल उन्हीं स्थानों के पास ही संभव था।

तैरकर पार जाने की संभावना शून्य थी। अंदरूनी इलाकों में हुई बारिश से उफान पर आया पानी, घने जंगलों से घिरे ऊंचे किनारों के बीच से होकर बह रहा था, जो कभी तीस गज तो कभी पचास गज तक चौड़े थे।

एक घंटे से अधिक समय बीतने के बाद, अंधेरे में पेड़ों के बीच सावधानीपूर्वक आगे बढ़ते हुए, बोलन ने कुछ सौ गज आगे नदी के मोड़ के पास पानी पर प्रकाश का प्रतिबिंब देखा।

किनारा ढलानदार और गीला था। टेढ़ी-मेढ़ी जड़ों से टकराए बिना या अदृश्य झाड़ियों की शाखाओं को तोड़े बिना चलना मुश्किल था, बिना शोर मचाए आगे बढ़ना कठिन था। लेकिन अंततः, घने पेड़ों के झुरमुट के नीचे से वह कोने के पार देख सका।

उसने नदी के दोनों किनारों पर दो-दो खंभों वाला एक इस्पात और तार से बना निलंबन पुल देखा। फ्लडलाइट्स से सड़क और दक्षिण अफ्रीका की ओर बने झोपड़ियों पर तेज रोशनी पड़ रही थी। धारीदार बैरियर पोल के पास दो दंगा-रोधी ट्रक खड़े थे और ऐसा लग रहा था मानो विशेष पुलिस की पूरी एक कंपनी सीमा रक्षकों के साथ मिली हुई हो।

यह पुल उस सुनसान खेत के सबसे नज़दीक होगा। और हमले से पहले हेलीकॉप्टर उड़ चुका था। बोलन का अनुमान था कि एनआईएस दल ने हत्या की जांच कर रहे अधिकारियों को सूचना दी होगी और साथ ही वेंडरली-हैनसन टीम को भी जानकारी दी होगी। भाड़े के सैनिक भी ज़्यादा दूर नहीं होंगे; जैसे ही उन्हें पता चलेगा कि उनका शिकार भाग गया है, तलाशी के लिए यही सबसे उपयुक्त इलाका होगा।

आधा मील नीचे की ओर एक और पुल था - केवल पैदल यात्रियों के लिए एक रस्सी से चलने वाला पुल, जो नदी के ऊपर काफी ऊंचाई पर लटका हुआ था। नदी वहां संकरी हो जाती थी और पहले से कहीं अधिक तेज़ी से बहने लगती थी। वहां एक सीमा चौकी भी थी: टिन की छत वाली एक छोटी सी झोपड़ी जिसमें दो पहरेदार तैनात थे।

पुलिस भी वहां मौजूद थी, लेकिन उस जगह को सीमा पार करने के प्रयास के लिए अनुपयुक्त माना गया होगा, क्योंकि केवल एक जीप और चार लोगों को ही भेजा गया था।

नदी के मोड़ पर, दो सौ गज आगे जाकर, बोलन को वह जगह मिल गई जिसकी उसे तलाश थी। लेकिन नदी के दूसरे किनारे तक पहुँचने के लिए, उसे झोपड़ी में वापस जाकर कुछ चुराना होगा।

जीप बिना किसी सुरक्षाकर्मी के खड़ी थी, लेकिन योद्धा के लिए इसका कोई फायदा नहीं था। नदी के किनारे कोई निशान नहीं था; जीप से वे केवल अंदरूनी इलाके में वापस जा सकते थे। हालांकि, वाहन से कुछ ही गज की दूरी पर कांटेदार तार के पीछे एक छोटा सा परिसर था, और इसी के अंदर भगोड़ों के भागने का रास्ता छिपा था।
लकड़ी का एक ढेर, जिसमें कुछ बड़े लट्ठे भी शामिल हैं।
छोटे से चौकी के चारों ओर फैले खुले मैदान के किनारे से बोलन ने अपने लक्ष्य क्षेत्र का जायजा लिया। परिसर का द्वार झोपड़ी और नदी के किनारे के बीच में था; वहाँ पहुँचने के लिए उसे झोपड़ी के खुले दरवाजे से आती रोशनी की पट्टी को पार करना होगा - और अंदर बात कर रहे छह आदमियों द्वारा देखे जाने का जोखिम उठाना होगा।
तार पर टिन के डिब्बे बंधे हुए थे जो हल्के से छूने पर भी खनकने लगते थे।
लेकिन यह रोशनी की पट्टी से कम खतरनाक था - और उसके बैग में तार काटने की मशीन थी।
बोलन ने उस महिला को खुले मैदान के दूसरी ओर उसकी दो मिनी-उज़ी पिस्तौलों के साथ तैनात कर दिया। उसने उससे कहा, "जब तक वे मुझे घेर न लें, तब तक गोली मत चलाना। और अगर कोई परेशानी हो, तो ढलान पर चढ़ जाना - नदी के किनारे मत आना - और बाद में नीचे आकर उस जगह पर मुझसे मिलना जहाँ हमने मिलने का फैसला किया था।"
झोपड़ी के पीछे अंधेरे में, उसे तार तक पहुँचने में कोई परेशानी नहीं हुई, सिवाय उसकी कमर में हो रहे कुछ दर्द के। वह मुड़ा और पीठ के बल लेट गया, डिब्बों को खोजने के लिए ऊपर की ओर देखने लगा।
उसके ऊपर अंधेरे में तारे टिमटिमाते रहे।
वह डिब्बों को ढूंढने की कोशिश में कुछ कदम एक तरफ हट गया। एक पल के लिए उसे लगा कि एक तारा गायब हो गया और फिर दोबारा दिखाई दिया। उसने अपना सिर इधर-उधर घुमाया, लेकिन तारा चमकता रहा।
अचानक हवा का एक झोंका आया, हल्की सी धातु की खड़खड़ाहट सुनाई दी। एक डिब्बा लगभग उसके सिर के ठीक ऊपर था।
बोलन ने अपने खाली हाथ के पिछले हिस्से से अपनी आँखों से पसीना पोंछा। उसने सावधानी से ऊपर की ओर हाथ बढ़ाया। उसकी उंगलियाँ एक ठंडे तार से छू गईं; एक

नुकीला सिरा उसके अंगूठे में चुभ गया। टिन का डिब्बा फिर से खटकने लगा, इस बार और भी ज़ोर से।
वह जम गया... फिर सावधानी से एक बार फिर हाथ बढ़ाया। धातु को काटते हुए कटर की चटकने की आवाज़ उसके कानों में धमाके जैसी गूंजी। तार वापस मुड़ा और कई डिब्बे खड़खड़ाने लगे।
उसे अपने कंधों के बीच से नमी बहती हुई और बगल से नीचे टपकती हुई महसूस हो रही थी। अगला बाल ढीला था: उसे काटने पर डिब्बों से कोई प्रतिक्रिया नहीं हुई। उसके बाद वाले बाल से भी कोई प्रतिक्रिया नहीं हुई।
वह घुटनों के बल उठा और ऊपर वाले तारों में से एक को पकड़ने की कोशिश करने लगा। तार ब्लेड से ऐसे उछला जैसे कोई सांप झपट्टा मारता है, और दोनों तरफ खड़खड़ाहट की आवाज पैदा कर दी।
बोलन ज़मीन पर गिर पड़ा और अपना चेहरा हाथों में छिपा लिया। झोपड़ी के दरवाज़े से बाहर की ओर फैलती रोशनी में एक सैनिक की परछाई दिखाई दी, जो रात के अंधेरे में झाँक रही थी। एक और हल्की हवा के झोंके ने तार के पास रखे एक डिब्बे को हिला दिया। "यह तो बस हवा है, सार्जेंट।" उस आदमी ने अपना सिर घुमाया। "हल्की हवा चल रही है।"
बोलन तार काटता रहा। जब एक भी तार नहीं बचा, तो वह खड़ा हुआ और दबे पांव परिसर में चला गया।
उसने लकड़ियों के ढेर से तीन बड़े लट्ठे चुने और उन्हें रस्सी के एक लंबे कुंडल से एक साथ बांध दिया, जिसे उसने पहली बार वहां से गुजरते समय एक कोने में देखा था।
उसने लकड़ियों का बोझ अपनी पीठ पर उठाया और रस्सी का एक सिरा अपने कंधे पर डाल लिया। उसने तार में बने गैप की ओर एक कदम बढ़ाया... और तभी उसकी पैंट के एक हिस्से में कुछ फंस गया और वह ज़मीन पर गिर पड़ा।
अंदर आते समय वह एक तार पर ध्यान नहीं दे पाया था जो उसे नुकसान पहुंचा सकता था।
परिसर में चारों ओर टिन के डिब्बे खड़खड़ाहट, सरसराहट और उछाल की आवाज कर रहे थे। शोर इतना तेज था कि कान बहरे हो रहे थे।
झोपड़ी के अंदर से चीखें सुनाई दीं। पुलिस के विशेष वाहनों ने अंधाधुंध गोलीबारी की, जिससे रात के अंधेरे में आग की लपटें उठने लगीं। पुल की ओर जाने वाली सीढ़ियों पर

एक सर्चलाइट चमकी और फिर चकाचौंध भरी रोशनी में बदल गई। रस्सी पर बने चबूतरे पर केंद्रित उसकी रोशनी धीरे-धीरे घूमकर खुले मैदान पर फैल गई। झोपड़ी की रोशनी बुझ गई।
इसके तुरंत बाद रूथ एलियास ने दोनों एसएमजी से गोलीबारी शुरू कर दी।
नरक की आग से त्रस्त दोहरे कोलाहल के बीच, कांच के टुकड़े बिखर कर गिरने लगे। सर्चलाइट मंद पड़ गई और बुझ गई। दक्षिण अफ़्रीकी सैनिकों ने झोपड़ी के बाहर से जवाबी गोलीबारी की; वे इतने चतुर थे कि एक सीमित स्थान में फंसना नहीं चाहते थे।
कुछ क्षणों के लिए मैदान के उस पार सन्नाटा छा गया। फिर पहाड़ी की ऊँचाई पर पेड़ों के बीच से उज़ी राइफलों की दो और गोलियां चलीं।
आदेशों का पालन करते हुए, रूथ रणनीतिक रूप से पीछे हटने की योजना बना रही थी। बोलन जानता था कि पुलिस को पुल को बिना पहरे के न छोड़ने का आदेश दिया गया होगा। चूंकि पुलिस की संख्या बहुत कम थी, इसलिए उसने अनुमान लगाया कि वे हमलावरों का जंगल में पीछा करने के बजाय अतिरिक्त बल बुला लेंगे।
वह सही था। कुछ और छिटपुट गोलियों की बौछार के बाद—जिनका जवाब पहाड़ी पर और ऊपर मौजूद महिला ने एक-एक गोली चलाकर दिया—बोलान ने अंधेरी झोपड़ी के अंदर से हाथ से चलने वाले फील्ड टेलीफोन की झंकार सुनी। और फिर एक उत्तेजित आवाज—सार्जेंट की।
उसने लकड़ियों का बोझ उठाया और चुपके से पेड़ों के बीच घुस गया।
कुछ देर बाद, अचानक उसे गोलियों की एक और आवाज सुनाई दी - इस बार नदी से कुछ दूरी पर। इससे ठीक पहले, उसे जंगल के रास्ते पर एक ट्रक के इंजन की घिसटती हुई आवाज सुनाई दी थी, जिससे उसे लगा कि वह रस्सी के पुल और झोपड़ी की ओर जाता है। उसने अनुमान लगाया कि सीमावर्ती सुरक्षा दल के प्रभारी सार्जेंट द्वारा बुलाए गए अतिरिक्त सैनिकों ने रूथ को देख लिया था।
उन्होंने देखा था— पेड़ों के तनों के बीच क्षण भर के लिए एक धुंधली सी आकृति दिखाई दी, जो उस समय हेडलाइट की किरणों में कैद हो गई जब वह अनजाने में पटरी के बहुत करीब भटक गई थी।
उसने एक बार फिर बत्तियाँ बुझाईं और उनके जंगल में घुसकर उसे घेरने से पहले ही भाग निकली। लेकिन बोलन द्वारा चुने गए नदी पार करने के स्थान पर उससे मिलने में उसे आधा घंटा और लग गया।

वह थकी हुई थी, उसके शरीर पर खरोंचें और खून बह रहा था, उसके बाल बिखरे हुए थे और कपड़े फटे हुए थे। वह बहुत परेशान भी थी।
"मुझे वह जगह नहीं मिली," उसने हांफते हुए कहा। "मुझे नदी की आवाज़ तो सुनाई देती रही, लेकिन मैं किनारा नहीं ढूंढ पाई। मुझे बहुत खेद है, लेकिन..."
"कोई बात नहीं। हमारे पास समय है।"
"आप समझ नहीं रहे हैं।" वह लगभग रोने ही वाली थी। "वो... वो बैग... मेरे पास नहीं है। मैंने उसे खो दिया। मैं एक ढलान से गिर गई और वो मेरे हाथों से छिन गया... मैंने उसे ढूंढने के लिए वापस जाने की हिम्मत नहीं की। वे बहुत पास थे। मुझे नहीं पता कि क्या कहूँ..."
उस थैले में उनके राशन का बचा हुआ सामान, इंग्राम बंदूक, ग्रेनेड, अतिरिक्त गोला-बारूद, हल्के कपड़े और कुछ चोरी के औजार थे जिनका इस्तेमाल बोलन कभी-कभी करता था। यह एक गंभीर नुकसान था।
"कोई बात नहीं," उसने हल्के से कहा। "ऐसा किसी के साथ भी हो सकता है। ज़रूरी बात यह है कि तुम यहाँ हो; तुम्हारे पास अभी भी उज़ी बंदूकें और रेडियो है, और मेरे पास बिग थंडर और मेरी बेरेटा है। लेकिन हमें जल्दी से सीमा पार कर लेनी चाहिए।"
"बोलान," वह रोते हुए बोली, "मुझे लगता है कि तुम कमाल हो! मेरे साथ काम करने वाले कुछ लोग तो मुझे नदी में फेंक देते। लेकिन तुम..." उसने अपनी सिसकियों को दबा लिया।
"चलो," उसने असहजता से कहा। "चलते हैं।"
वे नदी के दोहरे मोड़ के पास थे, जहाँ धारा खड़ी और फिसलन भरी किनारों के बीच पश्चिम और फिर पूर्व की ओर घूमती थी। धारा तेज़ और गहरी थी, इतनी उग्र कि किसी मनुष्य का तैरना असंभव था; पानी की लहरें उठती हुई उमड़ रही थीं, सतह पर कभी-कभार झाग के भंवर उठते थे जो नीचे की नुकीली चट्टानों का संकेत देते थे।
अब चौथाई चाँद पहले से कहीं अधिक चमकीला था, जो नदी के दूर किनारे पर अंधेरे की गुफाओं जैसी लकीरें बना रहा था, और नदी के किनारे पड़े पत्थरों के पीछे विचित्र छायाएँ डाल रहा था।
जल्लाद की योजना—विडम्बना यह है कि यह योजना लगभग सौ साल पहले बोअर युद्ध के दौरान दक्षिण अफ़्रीकी खोजकर्ताओं द्वारा विकसित की गई थी—यह थी कि वह रस्सी से बंधे एक लट्ठे को पकड़कर पानी में कूद जाएगा। फिर वह धारा के

अपकेंद्रीय बल का उपयोग करते हुए खुद को बहाव के साथ बहने देगा, जिससे वह पश्चिम की ओर मुड़ने वाले मोड़ के अंतिम छोर पर स्थित दूर के किनारे की ओर बाहर की ओर झूल जाएगा। इसके बाद वह किनारे पर चढ़ेगा, रस्सी को ऊपर खींचेगा और उसे इस तरह बांध देगा कि रूथ उसका हाथ पकड़कर उसके पीछे आ सके।
लेकिन पहले उसे यह जाँच करनी थी कि वह खतरनाक धारा उसकी अपेक्षा के अनुरूप ही काम करेगी या नहीं। बाकी दो लट्ठे इसी काम के लिए थे। उसने उन्हें एक-एक करके नदी में फेंका। हर बार, जैसा उसने अनुमान लगाया था, नदी ने लकड़ी को ठीक उसी जगह पर विपरीत किनारे से टकराया, बलुआ पत्थर के एक चिकने चाप पर जहाँ पानी के बल ने ऊपरी मिट्टी को बहा दिया था और लटकती शाखाओं के नीचे की चट्टान को काट दिया था।
उनके पीछे जंगल में, बोलन और रूथ को सुरक्षाकर्मियों की चीखें सुनाई दे रही थीं जो झाड़ियों में उनकी तलाश कर रहे थे। बीच-बीच में घने पेड़ों के तनों के बीच से हल्की रोशनी की किरणें दिखाई दे रही थीं।
बोलन को शिकार बनना और छिपकर भागना बिल्कुल पसंद नहीं था; निडर और साहसी शिकारी बनना तो उसका स्वभाव था। वह अब भी निडर था, लेकिन देश से बाहर निकलने तक उसे अपने साहसिक कार्यों को पूरा करने का इंतजार करना पड़ेगा।
उसने रस्सी का एक सिरा पेड़ के तने के चारों ओर ऊँचाई पर बाँध दिया, जिसे एक उभरी हुई शाखा ने सहारा दिया हुआ था, और फिर दूसरे सिरे को लट्ठे के चारों ओर बाँध दिया। उसने कहा, "मुझे लगता है यह काफी लंबी है। यहाँ बहुत सारी रस्सी है - शायद उस पुल की रेलिंग के लिए - और नदी यहाँ पच्चीस गज से ज़्यादा चौड़ी नहीं है।"
"और अगर यह काफी लंबा न हो तो?" रूथ ने पूछा।
बोलन ने अँधेरे में उसकी ओर देखकर मुस्कुराया। "तो मैं वापस आऊँगा!"
उसने आखिरी लकड़ी का लट्ठा उठाया और उसे लेकर उफनती हुई धारा में कूद गया। नदी के उफान की तेज़ आवाज़ अचानक रूथ के कानों में गूंजने लगी। उसे पल भर में ही अकेलापन महसूस होने लगा। उसने बोलन को एक पल के लिए देखा, पानी की उथल-पुथल भरी सतह पर धुंधला सा दिखाई दिया, और फिर वह पानी में डूब गया,

और आगे जाकर झाग के बीच फिर से प्रकट हुआ। लेकिन उसके बाद नदी के मोड़ों पर उभरती रोशनी और छाया के बीच वह उसे खो बैठा।
उसने अपनी आँखें गड़ाकर अँधेरे को भेदने की कोशिश की, नदी के प्रवाह को मोड़ने वाली चट्टान के किनारे पर बने सफेद झाग को टकटकी लगाकर देखती रही। काफी देर बाद उसे पानी से रस्सी ऊपर उठती और कसती हुई महसूस हुई। थोड़ी देर बाद ही उसे तीन बार ज़ोर से खींचा गया।
यही संकेत था। बोलन सुरक्षित रूप से नदी पार कर चुका था। वह वापस नदी के बहाव की दिशा में बढ़ते हुए रूथ के सामने आ गया और रस्सी का दूसरा सिरा सुरक्षित कर लिया।
अब उसे बस इतना करना था कि झूलते हुए उसके पास पहुँच जाए।
रूथ ने रेडियो को अपने गले में लटका लिया। उसने प्रत्येक छोटी एसएमजी (SMG) की पट्टियों को छोटा कर दिया ताकि वे उसके कंधों पर जितना हो सके ऊपर तक पहुँच जाएँ। रस्सी उसकी आँखों के स्तर तक अँधेरे में दूर तक फैली हुई थी।
उसने उसे दोनों हाथों से पकड़ा, धीरे से किनारे से नीचे उतरी और फिर तेज बहती धारा के ऊपर से कदम रख दिया।
रस्सी नदी की सतह से आठ या दस फीट ऊपर फैली हुई थी। लेकिन जैसे ही वह धीरे-धीरे उस पर चढ़ने लगी, उसके वजन से रस्सी नीचे की ओर खिंचती चली गई और उसके पैर, पिंडली और अंत में घुटने पानी में डूब गए।
परिश्रम से हांफते हुए, माथे पर शिकन लिए और निचले होंठ को दांतों के बीच दबाए हुए, वह अपनी बाहों को पूरी तरह फैलाकर धीरे-धीरे आगे बढ़ रही थी, क्योंकि उसकी जांघों के चारों ओर घूमती धारा उसे झटक कर नीचे की ओर बहा ले जाने की कोशिश कर रही थी।
धीरे-धीरे महिला का लटका हुआ शरीर धारा के निर्मम खिंचाव से जूझने के लिए छटपटाने लगा। थकान से उसकी नसें दर्द से कराह रही थीं, फिर भी रूथ ने हर संभव कोशिश करते हुए आगे बढ़ने का प्रयास किया। आखिरी कुछ गज सबसे कठिन थे, क्योंकि वहाँ धारा अपने चरम पर थी, और मोड़ की ओर बढ़ते हुए किनारे से टकरा रही थी।
सूखी ज़मीन से बस कुछ ही कदम दूर थी कि उसका एक हाथ छूट गया। एक पल के लिए वह खतरनाक ढंग से लटकी रही, उसका पतला शरीर पैंतालीस डिग्री के कोण

पर बह गया, और फिर एक हताश चीख के साथ उसने हाथ छोड़ दिया और तेज़ धारा में गिर पड़ी।
जल्लाद बिजली की गति से आगे बढ़ा। वह उग्र धारा में कूद गया और जैसे ही वह डूबने लगी, उसने उसका एक हाथ पकड़ लिया। फिर, जब वे पानी के तेज बहाव में बहने ही वाले थे, उसने ऊपर हाथ बढ़ाकर चट्टानी किनारे पर लटकी एक शाखा को पकड़ लिया।
कुछ पल के लिए वह वहीं लटका रहा, उसकी मांसपेशियां ज़ोर से तन रही थीं। धीरे-धीरे, बहते पानी के लगातार दबाव के बावजूद, उसने महिला को अपनी ओर खींचा, जब तक कि वह आगे बढ़कर उसकी गर्दन में अपनी बाहें न डाल दे। फिर उसने अपना हाथ उठाया और दूसरे हाथ से शाखा को पकड़ लिया।
वह नदी से जूझता रहा, किनारे की ओर शाखा के साथ-साथ बढ़ता रहा, जब तक कि आखिरकार वह उन दोनों को पानी से बाहर निकालकर किनारे पर नहीं ला सका।
"बोत्सवाना में आपका स्वागत है," उसने हांफते हुए कहा, जब वे थके-हारे गीली जमीन पर गिर पड़े।
काफी देर बाद, जंगल से तिरछे होकर गुजरते हुए, बोलन और रूथ को रस्सी के पुल से अंतर्देशीय जाने वाला रास्ता मिला। यह घने पेड़ों के बीच से धीरे-धीरे ऊपर की ओर मुड़ता हुआ एक साधारण सा जंगल का रास्ता था। लेकिन भोर होने से ठीक पहले, पेड़ों के तने कम हो गए और वे एक विशाल सवाना के किनारे पर पहुँच गए, जो दूर स्थित पहाड़ियों की एक श्रृंखला की ओर धीरे-धीरे ऊपर की ओर ढलान पर जा रहा था।
रात के आखिरी हिस्से में कुछ बादल तारों को ढक रहे थे, लेकिन हवा चलने से वे हट गए। अब जंगल के पेड़ों की चोटियों पर छाई नारंगी रंग की पट्टी चौड़ी हो गई और आसमान साफ दिखाई देने लगा। पश्चिम की ओर, अंधेरे में चंद्रमा का एक छोटा सा हिस्सा धुंधला सा चमक रहा था। आज भी बहुत गर्मी होने वाली थी।
बोलन ने रुकने का फैसला किया। उसने कहा, "सूरज उगते ही, हम एक सुरक्षित जगह ढूंढेंगे, अपने कपड़े सुखाएंगे, हथियारों को सुखाने की कोशिश करेंगे। उसके बाद हमें एक गांव ढूंढना होगा, खाना जुटाना होगा और अगर हो सके तो आने-जाने का इंतजाम भी करना होगा। हम आज़ाद हैं, सुरक्षित हैं, लेकिन अभी काम बाकी है। क्या उस रेडियो पर आपके... दोस्तों... से संपर्क हो सकता है?"

रूथ ने सिर हिलाया। "पानी से हुए नुकसान के अलावा, इतनी रोशनी किसी को जगाने के लिए काफी नहीं होगी। और बोत्सवाना में मोसाद के एजेंट भी ज्यादा नहीं हैं!"
उसने सिर हिलाया। "ठीक है। हमें खुद ही रास्ता ढूंढना होगा। मेरी वाटरप्रूफ बेल्ट में अभी भी कुछ पैसे रखे हैं। यह रास्ता शायद उस झूलते पुल से थोड़ी दूर पर ही राजमार्ग से मिलता है। एक बार जब हम वहां पहुंच जाएंगे, तो गांव, फिर कस्बा और आखिर में हवाई अड्डा ढूंढना ज्यादा मुश्किल नहीं होगा।"
उन्हें राजमार्ग एक मील दूर मिला—एक कच्ची सड़क जो केवल एक वाहन के लिए ही पर्याप्त चौड़ी थी। अपने कपड़े और हथियार सुखाने के बाद वे आगे बढ़े और एक चौराहे पर पहुँचे। लेकिन वे न तो दाएँ मुड़ सकते थे और न ही बाएँ। और उस सड़क पर आगे बढ़ना मूर्खता होती।
सौभाग्यवश योद्धा कुछ कदम आगे था।
जैसे ही वह खुले स्थान के पास पहुँचा, उसने एक तरफ देखा - सड़क एक चीनी बागान से गुजरते हुए किनारों के नीचे से गुजर रही थी - वह रुक गया और रूथ को रुकने का इशारा किया।
दो सौ गज की दूरी पर, जहां सड़क नदी की ओर मुड़ती थी, एक विशाल बबूल के पेड़ के नीचे एक ट्रक खड़ा था।
एक सैन्य ट्रक, एक हंबर एफवी-1612 हाफ-ट्रैक, जिसके बुर्ज में 40 मिमी की तोप लगी है और जिस पर दक्षिण अफ्रीकी सेना के पहचान पत्र और यूनिट के प्रतीक चिन्ह मिटा दिए गए हैं।
इसके बगल में सैन्य वर्दी पहने कुछ लोग छाया में आराम कर रहे थे। उनका नेता एक तगड़ा आदमी था जिसकी छोटी-छोटी, पास-पास आंखें थीं और सुनहरे रंग के बाल छोटे-छोटे कटे हुए थे।
पिछले दो दिनों के खतरों के बाद, बोलन और रूथ आखिरकार सभी बाधाओं को पार करके सीमा पार करके एक ऐसे देश में पहुँच गए थे जहाँ राजनीतिक कारणों से दक्षिण अफ्रीकी सुरक्षा बल अब उनका पीछा नहीं कर सकते थे... लेकिन वहाँ पहुँचकर उन्हें पता चला कि वे अभी भी हैनसन और उसके भाड़े के हत्यारों के खतरे का सामना कर रहे हैं!

## अध्याय चौबीस

रूथ एलियास बोत्सवाना के भीतर कई मील दूर एक बंजर पहाड़ी पर फूलों की झाड़ी के नीचे जाग उठीं। पहाड़ी की तलहटी में, एक विशाल मैदान हर दिशा में दूर-दूर तक फैला हुआ था, जहाँ तक नज़र जाती थी। मैदान बिल्कुल समतल था। भू-भाग में कोई उतार-चढ़ाव नहीं था, न ही कोई नदी उसमें से होकर बहती थी; क्षितिज पर छाई धुंध के ऊपर कोई पहाड़ दिखाई नहीं दे रहे थे।

मैदान रेत और कंकड़ से ढका हुआ था, जो इतने विशाल क्षेत्र में केवल कुछ कांटेदार पेड़ों और झाड़ियों को ही सहारा दे सकता था। दो-तीन मील दूर, शंकु के आकार की फूस की झोपड़ियों के चारों ओर आदिम बाड़ें बनी हुई थीं, जहाँ एक आदिवासी गाँव मैदान की एकरसता को तोड़ता हुआ दिखाई देता था।

सबसे बड़ी झोपड़ी के बाहर बकरियों को बांधा गया था। पास ही, सैन्य वर्दी पहने पुरुषों का एक समूह हंबर हाफ-ट्रैक के आसपास खड़ा था।

मैक बोलन पहले से ही जाग चुका था। उसने कहा, "यह शायद बसुतो गाँव है। ये सीधे-सादे लोग हैं, उत्तर में रहने वाले मसाई लोगों से ज़्यादा अलग नहीं हैं - योद्धा जातियाँ जो आज भी साहसी हैं, लेकिन अब मूल रूप से किसान और पशुपालक हैं। उन जैसे निर्दयी कमीनों से..." उसने हंबर के आसपास खड़े लोगों की ओर इशारा करते हुए कहा, "...जानबूझकर या ज़बरदस्ती जानकारी निकलवाना ज़्यादा मुश्किल नहीं होता। या फिर उन्हें धोखे से मदद के लिए राज़ी करना भी आसान है।"

"क्या आप मुझसे कह रहे हैं कि हम उस गांव में जाकर मदद मांगने की हिम्मत नहीं कर सकते - यहां तक कि हैनसन के चले जाने के बाद भी?" रूथ ने पूछा।

"बिल्कुल। वो लोग किसी भी हद तक जा सकते हैं। और जब तक हम ज़िंदा हैं, उन्हें कोई पैसा नहीं मिलेगा। कबीले वालों को डराना-धमकाना बहुत आसान है, अगर आप गोली मारने, जान से मारने, मवेशी और फसलें नष्ट करने के लिए तैयार हों, अगर वे सहयोग करने से इनकार करते हैं।" उसने सिर हिलाया। "अगर हम उनसे संपर्क भी कर लें, तो उन्हें कैसे पता चलेगा कि हम उनसे अलग हैं?"

"तो क्या हम अभी भी अपराधी हैं? क्या हम कहीं भी चेक-इन नहीं कर सकते?"

"जब तक हम किसी ठीक-ठाक आकार के कस्बे में नहीं पहुँच जाते, तब तक नहीं। मैं पहले भी ऐसी स्थिति में रह चुका हूँ," बोलन ने रूखेपन से कहा।

"क्या आपके मन में कोई शहर है? सिडनी? स्टॉकहोम?"

उसकी आवाज़ सुनकर उसकी भौंहें तन गईं।
"मुझे माफ़ करना," उसने तुरंत कहा। "मेरा स्वभाव ऐसा नहीं है कि मैं चिड़चिड़ी और व्यंग्यात्मक बातें करूं। लेकिन मैं बहुत थकी हुई हूं और भूखी भी हूं। शायद ये सब कुछ ज़्यादा ही हो गया है।"
"छोड़ो भी," बोलन ने कहा। "मुझे लगता है कि हम फ्रांसिसटाउन और गैबोरोन से लगभग बराबर दूरी पर हैं। फ्रांसिसटाउन में एक हवाई पट्टी है, लेकिन राजधानी होने के नाते गैबोरोन में एक अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा है। मेरा इरादा उसी तरफ जाने का है।"
"कितनी मील बराबर होती है?" उसने पूछा।
"आने-जाने का किराया लगभग सौ डॉलर होगा। लेकिन हम ट्रेन से भी जा सकते हैं। हम कालाहारी रेगिस्तान के किनारे पर हैं, और यहाँ से कालाहारी को पार करने वाली एक रेलवे लाइन है। अगर हम किसी तरह रेगिस्तान में इतनी दूर तक पहुँच पाए तो हमारे पास फ्रांसिसटाउन-गैबोरोन मार्ग पर कई रेलवे स्टेशन हैं।"
वे पिछले पूरे दिन और लगभग पूरी रात पैदल चलते रहे थे।
गन्ने के बागान में घुसकर और चौराहे को पार करके पहली बार हैनसन की टीम से बच निकलने के बाद, जब वे वापस सड़क पर आए तो उन्होंने पाया कि यह उन्हें रेगिस्तान की ओर और आगे ले जा रही थी, और दोनों ओर घने जंगलों की एकरूपता को तोड़ते हुए किसी भी पगडंडी का कोई निशान नहीं था।
तीन घंटे से आसमान बिल्कुल साफ था और सूरज तेज चमक रहा था, तभी हेलिकॉप्टर दोबारा दिखाई दिया। उस पर कोई निशान नहीं था और उसका रंग हल्का भूरा था, लेकिन यह वही एनआईएस लिंक्स हेलिकॉप्टर था, जो हमेशा पूर्व दिशा से आता था और टोही कार्य पूरा होने के बाद उसी दिशा में लौट जाता था।
बोलन और रूथ ने रोटर्स की गड़गड़ाहट सुनते ही तुरंत छिपने की जगह ढूंढ ली, लेकिन यह पता नहीं था कि उन्हें इससे पहले देखा गया था या नहीं। यह निश्चित था कि उन्होंने कैटरपिलर ट्रैक की फड़फड़ाहट सुनी और हर उड़ान के तुरंत बाद बख्तरबंद हंबर को खतरनाक रूप से करीब से पगडंडी पर धीरे-धीरे आते देखा। कई बार बोलन की फुर्तीली प्रतिक्रिया ही उन्हें झाड़ियों में भागने या मोड़ से ठीक पहले रुकने में सक्षम बना पाई, जिसके दूसरी ओर भाड़े के सैनिक इंतजार कर रहे थे।

दोपहर से शाम तक उन्होंने कई ऐसे संकेत-पत्र देखे जिन पर गाँव या वन्यजीव अभ्यारण्य स्टेशन दस, पंद्रह और एक बार तो केवल दो मील की दूरी पर होने का संकेत था। लेकिन जल्लाद इस बात पर अड़ा था कि हैंसन के हत्यारों के आसपास होने के कारण रास्ता बदलने का जोखिम बहुत अधिक था।

किसान के खेत से चुराए गए शकरकंद और सबसे अच्छी बात यह कि कटाई के दौरान अनदेखे रह गए तीन पके हुए अनानास ही उनके एकमात्र भोजन थे। आलू के स्टार्चयुक्त भार की तुलना में अनानास के रस ने उनके खाली पेट के दर्द को शांत करने में सबसे अधिक मदद की।

वे अंधेरा होने के बाद भी चलते रहे, लेकिन वे अत्यंत सावधानी से ही आगे बढ़ सकते थे; यह असंभव था कि हैंसन अपने भाड़े के सैनिकों को तब आराम करने देगा जब दांव पर पैसा लगा हो।

दोपहर ढलते-ढलते बोलन को शक होने लगा था कि दुश्मन की योजना—कम से कम फिलहाल—उन्हें पूरी तरह खत्म करने की नहीं, बल्कि उन्हें किसी खास दिशा में भागने पर मजबूर करने की थी। उन्हें धीरे-धीरे रेगिस्तान की ओर धकेला जा रहा था। किसी भी दूसरी दिशा में जाने पर उन्हें तुरंत रोक दिया जाता, जबकि पूरब की ओर भागने पर वे कुछ समय तक बेरोकटोक आगे बढ़ सकते थे।

दक्षिण अफ्रीकी पुलिस द्वारा वांछित दो लोगों की हत्या शायद रीनबेकर और वेंडरली के लिए कम शर्मनाक होती अगर यह रेगिस्तान में, सीमा से जितना संभव हो उतना दूर, घटित होती।

जल्लाद के लिए, पूरब दिशा ठीक थी। रेलमार्ग पूरब की ओर था। लेकिन वह रेगिस्तान में कम से कम बीस मील दूर था। और हवाई निगरानी में उस बंजर मैदान को पार करना, इस निश्चितता के साथ कि किसी भी क्षण रेडियो द्वारा बख्तरबंद वाहन को बुलाया जा सकता है, बिल्कुल असंभव था।

इसी कारण बोलन ने पिछले दिन देर शाम ही जाने-माने रास्तों पर चलने का विचार त्याग दिया था। वे जंगल और फिर झाड़ियों में जाएंगे, सूरज की दिशा देखकर आगे बढ़ेंगे और समय की परवाह नहीं करेंगे।

अगर वे इस तरह अपने पीछा करने वालों से बच निकलने में कामयाब हो जाते, और फिर अंधेरे की आड़ में मैदान पार करना शुरू कर देते, तो उनके पास एक मौका था...

शाम ढलते-ढलते रात हो गई, तब उसे लगा कि वह शिकारियों से बच निकला है। लेकिन वह और रूथ अभी भी रेगिस्तान से बहुत दूर थे। भोर होने से ठीक पहले वे झाड़ियों से बाहर निकले और अपने सामने फैले मैदान के अंधेरे सन्नाटे को देखा।
बोलन ने फैसला किया कि उन्हें उस पूरे दिन आराम करना चाहिए। फिर, शायद, अगर भाड़े के सैनिकों या उनके हेलीकॉप्टर का कोई और संकेत न मिले, तो वे रेलवे लाइन की दिशा में रात में पार करने का प्रयास कर सकते हैं।
इसलिए, नीचे रेगिस्तानी गांव में खड़ी हंबर कार को देखकर उसे घोर निराशा और हताशा का अनुभव हुआ।
पहाड़ी की झाड़ियों ने उन्हें मैदान और हवा दोनों में मौजूद देखने वालों से छिपा रखा था, इसलिए उसने फिर भी ज़रूरी नींद लेने का फैसला किया। उसके बाद वह स्थिति के अनुसार निर्णय लेगा।
वह दोपहर बाद देर से जागा तो उसने पाया कि उनका आश्रय स्थल मौन मुद्रा में खड़े लोगों के एक समूह से घिरा हुआ था।
वे बीस-तीस लोग थे, जिनमें पुरुष, महिलाएं और कुछ बच्चे शामिल थे। सभी का रंग तांबे जैसा कांस्य था, उनके चेहरों पर जनजातीय चिह्न बने हुए थे और उन्होंने चमड़े या बोरी की पट्टियों से बने आदिम वस्त्र पहन रखे थे। कुछ पुरुषों के पास बांस के भाले थे, लेकिन उनका रवैया शत्रुतापूर्ण नहीं था, बल्कि केवल जिज्ञासापूर्ण था।
बोलन करवट बदलकर उठ बैठा और अपनी आँखों से नींद मलने लगा। रूथ पीठ के बल लेटी हुई थी, डर से उसकी आँखें चौड़ी हो गई थीं और वह हिलने की कोशिश नहीं कर रही थी। "शांत हो जाओ," उसने कहा। "यहाँ के लोग मिलनसार हैं। ये कोई बासुतो या मसाई नहीं हैं। हमें बुशमैनों के एक समूह ने खोजा है।"
"बुशमैन?"
"रेगिस्तानी लोग। खानाबदोश जिन्हें सैन या बुशमैन कहा जाता है।"
उनकी आवाज़ें सुनकर, कुछ औरतें—जिनमें से कुछ ने अपने बच्चों को एक तरह की सारोंग से बांध रखा था, जिससे उनके हाथ और छाती खुली थीं—घबराकर कुछ कदम पीछे हट गईं। बोलान ने उस औरत से कहा, “एक समय उनके पूर्वज पूरे मध्य और दक्षिणी अफ्रीका में बसे हुए थे। लेकिन जब बंटू लोग इस तरफ आए, तो उन्हें और भी दक्षिण की ओर धकेल दिया गया, जहाँ श्वेत उपनिवेशवादियों ने उन्हें लगभग पूरी तरह

से खत्म कर दिया। अब केवल कुछ हज़ार ही बचे हैं, जिनमें से ज़्यादातर कालाहारी में रहते हैं।”
"वे सचमुच खानाबदोश हैं, हर समय घूमते रहते हैं?"
बोलन ने कहा, "वे बेहद सादा जीवन जीते हैं। वे एक ही इलाके में तब तक रहते हैं जब तक कि वे वहां मौजूद सारी जड़ें, बेर, टिड्डे, छिपकलियां और खाने लायक दूसरी चीजें खत्म नहीं कर देते। फिर वे आगे बढ़ जाते हैं, शायद किसी ऐसी जगह पर जहां उन्हें पानी मिल सके, या शायद हिरण या किसी और जानवर को मारने की उम्मीद में शिकारियों के पलायन का पीछा करते हुए।"
"क्या वे अब आगे बढ़ रहे हैं?"
मुझे ऐसा लगता है। वे आमतौर पर पहाड़ियों में नहीं रहते हैं।
"क्या आप उनसे संपर्क कर सकते हैं? यदि वे पूर्व दिशा में रेगिस्तान की ओर जा रहे हैं, तो क्या आपको लगता है कि आप उन्हें कुछ यात्रियों को साथ लेने के लिए मना सकते हैं?"
बोलन की भौंहें तन गईं। "तुम्हारा मतलब..."
"मेरा मतलब है कि उस बीहड़ जंगल को पार करने की कोशिश कर रहे दो श्वेत भगोड़े हेलीकॉप्टर पायलट को आसानी से दिख जाएंगे। लेकिन बुशमैनों का एक समूह शायद ध्यान आकर्षित न करे, अगर पायलट खानाबदोशों को देखने का आदी हो।"
"कोशिश करने में कोई हर्ज नहीं है।"
बोलन धीरे-धीरे उठा, अपनी भुजाएँ फैलाकर यह संकेत दिया कि वह आक्रामक नहीं है और एक दुबले-पतले, छोटे कद के व्यक्ति को, जो मुखिया प्रतीत होता था, एक तरफ ले गया। वह इशारे करता रहा और रेत पर चित्र बनाता रहा, मानो अनंत काल तक चलता रहा हो।
अंत में मुखिया के साथ लंबी और जीवंत बातचीत के बाद वह लौट आया।
"कोई बात नहीं। मुझे लगता है वे मान जाएँगे। बस एक शर्त है। उन्हें वन्यजीव संरक्षकों से नफ़रत है, जो उन्हें अभ्यारण्यों से भगाने की कोशिश करते हैं; उन्हें उन शौकिया शिकारियों से नफ़रत है जो हेलीकॉप्टर में बैठकर सफारी पर जाते हैं और हवा से ही शिकार करते हैं; उन्हें उन अश्वेत दबाव समूहों से नफ़रत है, जो उन्हें ऐसे विद्रोह में धकेलने की कोशिश करते हैं जिसमें उनकी कोई दिलचस्पी नहीं है। जब मैंने उन्हें

समझाया कि उनमें से ज़्यादातर लोग हमारा भी पीछा कर रहे हैं, तो वे मदद करने के लिए राज़ी हो गए।"
"क्या स्थिति है?" रूथ ने पूछा।
"वे हमारी मदद करेंगे, बशर्ते हम उनसे वादा करें कि हम उन्हें अपने भाले और बंदूकों से कुछ न कुछ मार देंगे - चाहे वो ग्नू हो, जंगली जानवर हो, हिरण हो, कुछ भी हो। इससे पूरे समूह को हफ्तों तक खाने की व्यवस्था हो जाएगी।"
"मान लीजिए कि हमें एक भी नहीं मिला?"
"उन्हें एक मिल ही जाएगा, ठीक है। समस्या यह है कि बांस के भाले से उसके काफी करीब कैसे पहुंचा जाए, खासकर इस तरह के समतल इलाके में।"
"उजी राइफलों की प्रभावी मारक क्षमता केवल 150 गज है," उसने संदेह भरे लहजे में कहा।
"बिग थंडर उससे थोड़ा ज्यादा है - और मेरे पास इस बेल्ट पर एक वाटरप्रूफ जेब में अतिरिक्त गोलियां हैं। लेकिन हम इसके बारे में बाद में सोचेंगे। अभी हमें आगे बढ़ना है।"
मुझे लगा आपने कहा था...
"जब हेलीकॉप्टर दोबारा दिखाई देगा, तब तक हम रेगिस्तान में जितना आगे निकल चुके होंगे, चालक दल को शक होने की संभावना उतनी ही कम होगी। हम वहां कोई निशान नहीं छोड़ेंगे - झाड़ियों के बीच सिर्फ रेत है, और कहीं-कहीं कंकड़। और उन्होंने खानाबदोशों को कल और शायद परसों देख लिया होगा। वे बहुत तेज़ नहीं चलते।"
रूथ ने खानाबदोशों को गौर से देखा। उन सभी के, विशेषकर महिलाओं के, बाल बेहद छोटे-छोटे कटे हुए थे। सभी ने हाथी के बालों से बने बाजूबंद और पायल पहन रखी थी, जिन पर कभी-कभी लाल और पीले मोतियों की सजावट होती थी। तीन किशोर लड़कों ने फुटबॉल के आधे आकार की मोटे दाने वाली गोलाकार वस्तुएँ पकड़ रखी थीं।
बोलन ने समझाया, "शुतुरमुर्ग के अंडे, जिनके ऊपर एक छेद होता है। वे इनका इस्तेमाल पानी ढोने के लिए करते हैं। ये अंडे और एलांड के पेट।"
उसने बंजर रेगिस्तान की ओर देखा। "पानी?"

"वे चालाक होते हैं," उसने उससे कहा। "जहाँ कोई कुआँ या पानी का स्रोत नहीं होता, वहाँ वे एक खास तरह की झाड़ी खोजते हैं जिसकी जड़ें पानी के छिपे हुए स्रोत तक जाती हैं। केशिका क्रिया द्वारा पानी पौधे में ऊपर की ओर बढ़ता है। और वे बस काँटे तोड़कर पानी चूस लेते हैं और फिर उसे शुतुरमुर्ग के अंडों में थूक देते हैं ताकि बाद में उसका इस्तेमाल कर सकें।"
"मुझे लगता है मेरी प्यास बुझ गई है," उसने कहा।
बोलन ने कहा, "जब सूरज पूरी तरह से चमक रहा हो, तब उस रेगिस्तान में जाकर देखना। तब तुम्हें कुछ भी पीने में खुशी होगी, चाहे वह कहीं से भी आया हो।"
मुखिया आश्चर्यजनक रूप से चतुर था। उसने तब तक खुले में जाने से इनकार कर दिया जब तक बोलन और वह महिला कम से कम उसके अपने लोगों से थोड़ी बहुत मिलती-जुलती न दिखने लगें। बाहरी कपड़े उतार दिए गए, जिनमें से कुछ बुशमैन लोगों से बदल लिए गए; एक-दो लोगों ने फटी हुई जैकेटें पहनी हुई थीं, जो न जाने कहाँ से मिली थीं। जूते और हथियार खालों में लपेटकर महिलाओं ने अपने साथ ले लिए, साथ ही अपने थोड़े-बहुत सामान - औजार, बर्तन और शिविर की ज़रूरत का सामान भी, जिसे वे आम तौर पर एक जगह से दूसरी जगह ले जाती थीं।
अंत में, त्वचा के रंग का अहम सवाल था। किशोर लड़के हंसते हुए ढलान के नीचे एक रेतीले गड्ढे की ओर दौड़े और मुट्ठी भर मोटी धूल ले आए जो आधी गेरू और आधी बॉक्साइट थी। खुली त्वचा पर इसे अच्छी तरह मलने से, हेलीकॉप्टर की सामान्य उड़ान की ऊंचाई से, भगोड़ों को ऐसा रंग मिला जो बुशमैन लोगों से बहुत अलग नहीं लगता था।
बची हुई समस्या जल्लाद की लंबाई थी। बुशमैनों में सबसे लंबा व्यक्ति भी पाँच फुट छह इंच से अधिक लंबा नहीं था, और उनमें से अधिकांश लगभग पाँच फुट के थे। उस अतिरिक्त चौदह इंच को छिपाने के लिए, बोलन को खालों से खुद को ढकना पड़ता था, आगे की ओर झुकना पड़ता था और जब भी हेलीकॉप्टर दिखाई देता था, घुटने मोड़कर चलना पड़ता था।
एक घंटे से चल रहे थे जब उन्होंने उसे पहाड़ियों के ऊपर नीची उड़ान भरते देखा। उसने मैदान के ऊपर एक चक्कर लगाया। रूथ और बोलन ने नीचे देखा; अधिकांश घुमंतू लोगों ने गुस्से या जिज्ञासा से ऊपर देखा। मशीन की परछाईं गुजरते ही बोलन के रोंगटे खड़े हो गए। लेकिन जेट टरबाइन का शोर जल्द ही कम हो गया: निगरानी करने

वालों को लगा कि अगर वे ऊँची ज़मीन पर कड़ी नज़र रखें तो उन्हें निशाना साधने का ज़्यादा मौका मिलेगा।
बोलन सोच रहा था कि उस समय हैनसन का हाफ-ट्रैक कहाँ होगा। योद्धा को उम्मीद थी कि भाड़े के सैनिक पायलट की रिपोर्ट की पुष्टि करने के लिए बुशमैन की जाँच करने के बारे में नहीं सोचेंगे।
रोटरों से उठी धूल आखिरकार बैठ गई। लिंक्स उड़ गया, दक्षिण की ओर पहाड़ियों के ऊपर कुछ दूर चक्कर लगाया, गायब हो गया, एक घंटे बाद लौटा और खानाबदोशों के समूह से पचास फीट ऊपर कई मिनट तक मंडराता रहा। मुखिया ने उन्हें चलते रहने के लिए कहा, युवा लोग अब मुख्य समूह से आगे निकलकर चारों ओर चक्कर लगाने लगे, शोर से चौंककर हिलने-डुलने वाली किसी भी चीज़ की तलाश में, जिसे भोजन के रूप में इस्तेमाल किया जा सके।
अंततः हेलीकॉप्टर एक बार फिर उड़ गया।
बुशमैन लोग मैदान को ढकने वाली विरल झाड़ियों में और आगे बढ़ गए। खाली, धुंधले आसमान से सूरज की तेज किरणें निकल रही थीं, जिससे रेतीली ज़मीन पर झिलमिलाती गर्मी की लहरें उठ रही थीं।
पहाड़ी से देखने पर वनस्पति उतनी विरल नहीं थी जितनी प्रतीत होती थी। कहीं-कहीं, यूरोपीय जैतून के पेड़ों के टेढ़े-मेढ़े और विकृत रूप जैसे दिखने वाले अलग-थलग पेड़, गर्मी से झुलसी भूरी घास के कमर तक ऊंचे गुच्छों के ऊपर उग रहे थे। सूखी झाड़ियाँ, जो हड्डी की तरह सफेद हो गई थीं, इलेक्स की झाड़ियों के नीचे बिखरी पड़ी थीं, जिनके कागज़ जैसे सूखे पत्ते हवा के हर झोंके के साथ सरसराते थे। लेकिन इन भूभागों के बीच के शुष्क क्षेत्र काफी विस्तृत थे।
दोपहर होते-होते बोलन और रूथ को महसूस हुआ कि जिस फटी हुई ज़मीन पर वे चल रहे थे, उससे उनके पैर जलने लगे थे। आकाश में सूर्य की गति उतनी ही धीमी लग रही थी जितनी मैदान में उनकी गति। शुष्क हवा से उनके होंठ फट रहे थे और फेफड़ों में दर्द हो रहा था।
दोपहर के समय, कभी-कभार गर्म हवा के झोंके सूखे पत्तों और कांटेदार पेड़ों की टहनियों को फड़फड़ाने लगे। उनमें से एक झोंका अपने साथ एक छोटा बवंडर लेकर आया, नौ या दस फीट ऊँचा धूल का स्तंभ जो अत्यधिक गर्म जमीन के ऊपर गोल-गोल घूमता हुआ आगे बढ़ा।

इसके कुछ ही देर बाद, एक और स्तंभ, जो पहले से लंबा और चौड़ा था, और अधिक तेजी से आगे बढ़ रहा था, पूर्व दिशा से उनकी ओर बढ़ा।
लेकिन इस बार हवा नहीं चल रही थी।
मुखिया उत्तेजित हो गया और भाले से इशारा करते हुए बोलान ने कहा, "अरे यार, हैनसन! और मुझे लगता है कि वो खानाबदोशों को देखने जा रहा है!"
मुखिया संभावित खतरे के लिए तैयार था।
उसने सपाट, एकरस स्वर में तेज़ी से आदेश दिए। पचास गज दूर, सूखे, कांटेदार झाड़ियों की एक कतार के दूसरे छोर पर दो पेड़ों के बीच पीली पड़ चुकी हाथी घास का एक छोटा सा हिस्सा था। औरतें जल्दी से वहाँ पहुँचीं और रूथ की एसएमजी, रेडियो और पहचान बताने वाले कपड़ों से भरे चमड़े से ढके बंडलों को वहाँ रख दिया। खुद वह औरत, बोलन के साथ, घास में लेट गई और किसी भी तरह से हिलने-डुलने से बचने के लिए कहा ताकि ऊपर उगी लंबी, झालरदार टहनियों को कोई हलचल न हो।
इसके बाद बुशमैन लोग नीचे झुककर दो सौ गज तक उसी रास्ते से वापस भागे, और अंत में सीधे खड़े होकर अपनी मूल दिशा से थोड़ी हटकर धीमी गति से दौड़ना शुरू कर दिया।
बोलन ने सोचा, ये फिर से समझदारी भरा कदम था। अपनी वास्तविक स्थिति से कुछ दूरी पर पीछे हटकर और फिर अपनी दिशा बदलकर, उन्होंने हाथी घास को संभावित छिपने की जगह माने जाने की संभावना को कम कर दिया।
अगर उनसे पूछताछ की जाती और वे इलाके में किसी अजनबी को देखने से इनकार करते, तो भाड़े के सैनिक जाँच कर सकते थे... लेकिन वे शायद आस-पास के क्षेत्र में, शायद उसके पीछे, जाँच करते, न कि उन जगहों पर जहाँ खानाबदोश अभी तक नहीं पहुँचे थे।
अपनी बेरेटा राइफल के ट्रिगर पर उंगली रखे हुए, बोलन लंबी घास में बेसुध पड़ा था, उसने अपनी सांस रोक रखी थी और अपने खाली हाथ से सूखी टहनियों में से दो को थोड़ा सा हिलाया।
उनके बीच उसने देखा कि हंबर गाड़ी रेत और छोटे कंकड़ों की बौछार के बीच आकर रुकी। भाड़े के सैनिक नीचे कूदे और बुशमैनों के साथ बेरहमी से मारपीट करने लगे। बोलन ने सिर हिलाते और कंधे उचकाते देखा। अंत में हैनसन ने मुखिया को एक हाथ से पकड़कर हिलाया और चिल्लाया। वह छोटा आदमी अनजान और निर्दोष होने का

नाटक करते हुए विरोध करता रहा। अंत में भाड़े के सैनिकों के सरदार ने गुस्से में उंगली उठाकर पास में घास के कई गुच्छों और सूखी झाड़ियों की ओर इशारा किया। हत्यारों ने उन्हें खोजने का कोई प्रयास नहीं किया; वे बस पीछे हट गए और गोलियां चलाईं, प्रत्येक गुच्छे पर गोलियों की पूरी मैगज़ीन खाली कर दी।

बोलन ने घबराकर सांस ली। पसीना उसके शरीर के किनारों से बहकर घुटनों के पीछे से रिस रहा था। सूखी घास की डंडियों ने उसकी धूप से झुलसी त्वचा पर असहनीय जलन पैदा कर दी थी। उसने अपने बचे हुए राउंड का भरपूर उपयोग करने की तैयारी की।

लेकिन चूंकि घास में कोई घायल पुरुष या महिला छटपटाते हुए या झाड़ियों के नीचे से रेंगते हुए नहीं दिखाई दिए, इसलिए एडी हैनसन संतुष्ट प्रतीत हुए। उन्होंने अपने आदमियों को वापस हाफ-ट्रैक में बैठने का आदेश दिया, जो पहाड़ियों की ओर एक बड़े घेरे में तेजी से आगे बढ़ा। वाहन बोलन के छिपने की जगह के इतने करीब से गुजरा कि उसके लहराते पहियों से निकली रेत उसके अर्धनग्न शरीर पर बिखर गई।

जैसे ही खानाबदोशों ने धीरे-धीरे आगे बढ़ना शुरू किया, बोलन ने रूथ को वहीं रुकने के लिए कहा। हैनसन कोई मूर्ख बलि का बकरा नहीं था। उसकी जगह, बोलन थोड़ी देर बाद यह देखने के लिए लौट आता कि क्या उसे धोखा दिया गया है: वह खानाबदोशों की संख्या गिनता और फिर दोबारा गिनती करने आता।

एक बार फिर बोलन सही साबित हुए। जब बुशमैन एक चौथाई मील दूर थे, तो दूर से हंबर ट्रक से धूल का बादल फिर उठा। ट्रक तेज़ी से आगे बढ़ा और उस टोली से कुछ सौ गज दूर रुक गया। बोलन ने देखा कि हैनसन बुर्ज में खड़े होकर दूरबीन से उन्हें देख रहे थे।

फिर, इस बात से संतुष्ट होकर कि उसका शिकार आदिवासियों के पास नहीं गया है, उसने दूरबीन नीचे रखी और जहाज के अंदर आराम से बैठ गया। हंबर जहाज चला गया: उस दिन उसे फिर कभी नहीं देखा गया।

सूर्यास्त के समय मुखिया ने एक ऐसे गड्ढे में रुकने का आदेश दिया, जिसके एक तरफ नंगी, परतदार चट्टान का उभार था। पश्चिम की ओर आकाश नारंगी रंग से जगमगा रहा था; पूर्व की ओर, पहाड़ियाँ अभी भी क्षितिज को परिभाषित करती हुई एक नीची, गहरी रेखा के रूप में दिखाई दे रही थीं।

समूह के पुरुषों ने तुरंत आग जलाने के लिए सूखी लकड़ियाँ इकट्ठा करना शुरू कर दिया। बोलन ने बताया, "वे जानबूझकर ऐसा करते हैं; वे धुएँ को छिपाने की कोशिश नहीं करते। इससे दूसरे खानाबदोश समूहों को चेतावनी मिलती है कि वे दूर रहें! यह अभी हमारा इलाका है।"

चूंकि यह ठहराव केवल थोड़े समय के लिए था, इसलिए महिलाओं ने अर्धगोलाकार, पत्तों से ढकी झोपड़ियाँ बनाना शुरू नहीं किया, जिनमें आमतौर पर बुशमैन लोग आश्रय लेते थे; आज रात सबसे ज़रूरी चीज़ भोजन था। उन्होंने दिन में कैक्टस जैसे पौधे से तोड़े गए कांटेदार खीरे गर्म राख में दबा दिए। धूप में सुखाए गए टिड्डों को दो चपटे पत्थरों के बीच पीसकर चूरा बना लिया गया, और इसे जड़ों के खुरचन से बने कच्चे आटे में मिलाकर एक खोखले लौकी में पकाया गया, जिससे एक साधारण अनाज का केक तैयार हुआ। एक छोटा जानवर, जैसे कि मैदानी चूहा, और बच्चों द्वारा यात्रा के दौरान पकड़ी गई छिपकलियाँ, जिन्हें सीख पर भूनकर परोसा गया था, रात के खाने को पूरा करती थीं। साथ में शुतुरमुर्ग के अंडों की सामग्री भी थी।

भोर होने के कुछ ही समय बाद उन्होंने स्प्रिंगबोक को देखा।

शायद पिछली रात के भोजन की याद ने ही रूथ को सबसे पहले अफ्रीकी मृग को देखने के लिए प्रेरित किया, जो लगभग 250 गज की दूरी पर हवा की दिशा में, झुंड से किसी तरह अलग होकर, एक सूखे पानी के गड्ढे के किनारे एक कांटेदार पेड़ के पास अकेला खड़ा था।

उसने बोलन के गले में लटकी खालों में से एक को खींचा और अपनी उंगली होठों पर रखी। बोलन ने ऊपर देखा और तुरंत जानवर को पहचान लिया। उसने मुखिया की बांह को छुआ और इशारा किया।

खानाबदोश सरदार ने एक धीमी फुसफुसाहट भरी आवाज निकाली और पूरा कबीला जमीन पर लेट गया।

बोलन ने बिग थंडर को चमड़े की जैकेट से मुक्त किया, अपनी बेल्ट और बेरेटा को पकड़े हुए शोल्डर रिग को खोला, जिनमें से कोई भी चट्टान पर रगड़ खाकर खतरे का संकेत बन सकता था, और बाहर निकल गया।

वह गड्ढे से बाहर निकला और पेट के बल लेटा हुआ ही, जानवर से छिपी हुई चट्टान के किनारे से धीरे-धीरे आगे बढ़ा।

चट्टान लगभग पचास गज चौड़ी थी। अगर वह उसके चारों ओर रेंगकर हवा की दिशा में ही रहे, तो दूरी घटकर दो सौ गज रह जाएगी। लेकिन 1640 फीट प्रति सेकंड की गति से भी 240 ग्रेन की बोटटेल तोप से निर्णायक निशाना लगाना बहुत मुश्किल होगा। बोलन ने चट्टान के आखिरी किनारे को पार करते ही पानी का गड्ढा नज़र आने लगा। स्प्रिंगबोक अभी भी वहीं था। उसकी पूंछ उठी हुई थी और कान फड़फड़ा रहे थे। एक पल के लिए शिकारी को लगा कि जानवर को खतरे का आभास हो गया है। लेकिन उसने ऐसा न होने की उम्मीद की, क्योंकि एक बार जानवर भाग गया तो दुनिया की कोई भी बंदूक उसे मार नहीं सकती थी।

लेटे हुए फायरिंग पोजीशन में, अपनी दोनों कोहनियों के बल सहारा लिए, बोलन ने अपने बाएं हाथ की उंगलियों को अपनी दाहिनी कलाई के चारों ओर लपेटा। 11.5 इंच की इस घातक तोप का बैरल निशाने पर सीधा था। स्प्रिंगबोक ने ज़मीन पर अपने पंजे मारे। सिर बाएँ, दाएँ घूमा। पूंछ का एक और झटका लगा।

जल्लाद ने अपनी सांस रोक ली।

उसने ट्रिगर दबा दिया।

वाइल्डकैट कारतूस की आवाज इतनी तेज थी कि कान बहरे हो गए। चार पाउंड की बंदूक बोलन के हाथ में झटके से हिल गई, और जोरदार झटके से उसकी दाहिनी कोहनी चट्टान से बुरी तरह टकरा गई।

चट्टान के दूसरी ओर से उसे एक कर्कश जयकार सुनाई दी। स्प्रिंगबोक नीचे गिर गया था।

लेकिन वह मरा नहीं था। जल्लाद की कुशलता के बावजूद, .44 कैलिबर की भारी गोली हवा में थोड़ी सी ऊपर उठी और जानवर की खोपड़ी को केवल खरोंच ही आई। सहज रूप से, सचेत प्रयास के बिना, वह अपने अगले पैरों पर सीधा खड़ा होने के लिए संघर्ष करता रहा, फिर पिछले पैरों पर, और लड़खड़ाते हुए कुछ कदम बढ़ा।

बोलन पहले ही भाग रहा था। भाले लिए हुए कबीले के लोग भी भाग रहे थे।

चालीस गज की दूरी से बोलन ने फिर से गोली चलाई, बड़ी बंदूक उसके हाथों में तेज़ी से हिल रही थी। गोली निशाने पर लगी और स्प्रिंगबोक एक बार फिर गिर पड़ा; इस बार वह हमेशा के लिए गिर गया।

बुशमैन लोग बेहद खुश हुए। उन्होंने वहीं डेरा डालने का फैसला किया; वे तब तक वहीं रहेंगे जब तक शव की खाल नहीं उतारी जाती, उसके टुकड़े नहीं किए जाते, कुछ

हिस्सा खाया नहीं जाता और कुछ संरक्षित नहीं किया जाता, खाल को धूप में सुखाया नहीं जाता और महिलाओं द्वारा खुरों और सींगों से औजार, आभूषण और बर्तन नहीं बनाए जाते।

जब वे जानवर को घसीटकर गड्ढे में वापस ले जा रहे थे, तभी बोलन ने जमीन में बने छेद को देखा।

यह सूखे हुए पानी के गड्ढे के उस पार था, जहाँ ज़मीन नंगी चट्टानों की दो परतों के बीच धंस जाती थी। स्पष्ट रूप से यही वह रास्ता रहा होगा जिससे इस स्थल तक पहुँचा जा सकता था — जब यहाँ पानी हुआ करता था।

गड्ढा लगभग चौकोर था, बारह फीट लंबा और बारह फीट चौड़ा, जिसकी गहराई आठ से दस फीट के बीच थी। यह स्पष्ट रूप से मानव निर्मित था। बोलन ने कहा, "ढका हुआ यह गड्ढा शाम को पानी पीने आने वाले जानवरों के लिए एक जाल का काम करता है। शिकारी चट्टानों के बीच छिप जाते हैं और जब जानवर वहाँ फँस जाते हैं, शायद उनकी टांग टूटी हो, तो उन्हें गोली मार देते हैं।"

चट्टानों के एक किनारे पर हाथी घास के एक हिस्से में रूथ द्वारा की गई खोज भी उतनी ही दिलचस्प थी।

आदमकद पौधों के बीच आधा छिपा हुआ, तिरपाल की चादर के नीचे रस्सी से बंधा हुआ, गैसोलीन से भरे हुए छह पांच-गैलन के जार का एक छोटा सा ढेर था।

बोलन ने तीखे लहजे में कहा, "बहुत ही कुशल तरीका है। इस खतरनाक सफारी के बाद उनकी सुरक्षित घर वापसी सुनिश्चित करने के लिए शिकारियों ने अपने लिए एक ईंधन भंडार स्थापित कर लिया है!"

"अभी तो मुझे कोई भी ऐसी चीज चाहिए जिसमें इतना टैंक हो जिसे यह भर सके," रूथ ने कहा।

बोलन अपनी ठुड्डी पर उगी हल्की दाढ़ी को सहला रहा था। उसने कहा, "कुछ न कुछ तो मिलेगा। पीछा किए जाने से मैं तंग आ चुका हूँ। हमें उस मनहूस हेलीकॉप्टर की एक बार और ज़रूरत है।"

रूथ असमंजस में दिखीं। "लेकिन मुझे लगा था..." उन्होंने कहना शुरू किया।

बोलन ने कहा, "हमें यह बिल्कुल पसंद नहीं था। और अब हमें इसकी ज़रूरत है। इस बार मैं चाहता हूँ कि वे हमें ढूँढ़ लें।"

*

"रेगिस्तान में दो लोग हैं," लिंक्स के पर्यवेक्षक ने अपने रेडियो पर बताया। "मुझे लगता है कि आप उन्हीं की तलाश कर रहे हैं।"
"एक पुरुष और एक महिला?" वेंडरली ने पूछा।
"बिल्कुल सही। वो आदमी लंबा है। वो औरत सांवली है और... खैर, बस एक औरत है। कुछ कहना मुश्किल है, वे एकदम थके-हारे लग रहे हैं।"
क्या वे हथियारबंद हैं?
"मुझे तो ऐसा नहीं दिख रहा। हम नीचे जाएंगे और... नहीं। ऐसा लग रहा है कि उनके पास अपने पहने हुए चिथड़ों के अलावा कुछ नहीं है। वह आदमी हमारी तरफ एक सफेद कपड़ा लहरा रहा है, जैसे वह आत्मसमर्पण करना चाहता हो।"
"बहुत बढ़िया," वैंडरली ने कहा। "क्या बंदर जैसे आदमियों, जंगली आदिवासियों का कोई निशान है?"
"मुझे तो कोई नहीं दिख रहा। मुझे लगता है कि वे अब तक पश्चिम की ओर काफी दूर निकल गए होंगे। क्या आप चाहते हैं कि मैं नक्शे के निर्देशांक उस हाफ-ट्रैक में बैठे लोगों को बता दूं?"
"तुम्हें किसी भी हाफ-ट्रैक के बारे में कुछ नहीं पता," वैंडरली ने चिढ़कर कहा। "मुझे निर्देशांक बताओ। तब तक इस क्षेत्र में रहो जब तक... जब तक अन्य पक्ष भगोड़ों का पता न लगा लें। उसके बाद क्या होता है, इससे तुम्हारा कोई लेना-देना नहीं है। संपर्क होते ही, तुम वापस घर चले जाओ। क्या यह स्पष्ट है?"
"आप जो चाहें कहें, कर्नल," पर्यवेक्षक ने उत्तर दिया।
आधे घंटे बाद, एडी हैनसन ने कंपास हाथ में लिए अपने ड्राइवर को रेगिस्तान की ओर मोड़ दिया। दोपहर का समय था और सूरज की गर्मी से हंबर की स्टील की बॉडी भट्टी जैसी गर्म हो गई थी। हैनसन को इस असुविधा की परवाह नहीं थी - उसका इनाम उसके हाथ में था! उसे पहले से ही पता था कि वह कमीना और उसकी रखैल कहीं न कहीं जरूर होंगे। शायद रेलवे पकड़ने की कोशिश कर रहे होंगे।
हैनसन मुस्कुराया। अब तो वे सब्र खो चुके थे, अब आत्मसमर्पण करने को तैयार थे। खैर, अगर उन्हें लगता है कि उनके साथ कोई नरमी बरती जाएगी, तो वे गलत सोच रहे हैं!
लेकिन वो उन्हें तुरंत गोली नहीं मारेगा। कोई गवाह नहीं होगा। उसे बोलान पसंद नहीं था, वो नरम दिल और खुद को दूसरों से बेहतर समझने वाला कमीना उसे कभी पसंद

नहीं आया था। लड़कों को स्कर्ट के साथ मजे करते हुए उसे तड़पते देखना मजेदार होगा। वो अबू फेखरूह को उसे खत्म करने देगा। वो इथियोपियाई चाकू से क्या-क्या कर सकता है...

कुछ ही देर में हैनसन ने लिंक्स को देखा, जो कुछ मील आगे आसमान के नीले रंग के बीच एक काला धब्बा बनकर स्थिर खड़ा था।

हेलिकॉप्टर के पास पहुंचते ही, जैसे ही उसे बुलबुले में मौजूद आकृतियाँ दिखाई दीं, उसने अपने हाथ हिलाए, और पायलट ने उड़ जाने से पहले अंगूठा ऊपर करके इशारा किया।

हंबर नदी पीले रंग की धूल का गुबार उड़ाते हुए मैदान में गरज रही थी। बोलन और वह महिला एक सूखे हुए पानी के गड्ढे की फटी हुई ज़मीन पर खड़े थे। और, संयोगवश, वह लंबा-चौड़ा अमेरिकी कुछ सफ़ेद लहरा रहा था, शायद कोई फटी हुई कमीज़ या कुछ और। उनके पीछे, इलेक्स, वॉटल और किसी प्रकार के यूकेलिप्टस के पेड़ की सूखी, छिलती हुई शाखाएँ उस कभी नखलिस्तान रहे स्थान को घेरे हुए थीं। हैनसन को लगा कि मरने के लिए यह किसी भी अन्य जगह से बेहतर जगह थी।

पानी के गड्ढे तक जाने का रास्ता जहां चट्टानों के बीच से होकर नीचे की ओर जाता था, वहां ढलान के दोनों ओर कुछ सूखे पेड़ भी थे। कई शाखाएँ टूटकर रास्ते पर गिर पड़ी थीं। हंबर के कैटरपिलर उन सूखी लकड़ियों पर कुचलते हुए चल रहे थे।

अचानक आयरिश ड्राइवर ने घबराकर चीख मारी। हैनसन ने देखा कि बोलन, वह महिला और पानी का गड्ढा हवा में ऊपर की ओर उछल गए। उसे सिर पर ज़ोरदार चोट लगी।

अधमरा अवस्था में, उसे अपने चारों ओर चीखने-चिल्लाने की आवाज़ें सुनाई दे रही थीं, ट्रक के इंजन की तेज़ आवाज़ और फिर अचानक बंद होने की आवाज़। वह स्तब्ध होकर चारों ओर देखने लगा।

ड्राइवर स्टीयरिंग व्हील पर झुका हुआ था, उसका सिर विंडशील्ड से टकराने से वह बेहोश हो गया था। उसके सामने अंधेरा था और मानो रेत की दीवार खड़ी हो। बाकी भाड़े के सैनिक, समझ से परे, बुर्ज के नीचे फर्श पर ढेर हो गए थे।

वह आधी पटरी वाली गाड़ी शाखाओं और पत्तियों की पतली परत को चीरते हुए शिकार के जाल में जा घुसी।

सोलह फुट लंबे ट्रक का पिछला आधा हिस्सा अभी भी खुली हवा में था, जो पैंतालीस डिग्री के कोण पर आकाश की ओर झुका हुआ था, लेकिन आगे के पहिये और रेडिएटर गड्ढे के निचले हिस्से में नरम रेत में दबे हुए थे, और हुड, बुर्ज और आधे से अधिक शरीर रेगिस्तान की सतह के नीचे थे।

हैनसन ने कसम खाई। उस कमीने बोलन को इसकी कीमत चुकानी पड़ेगी!

अपने साथियों को चिल्लाते हुए, वह ट्रक के पिछले हिस्से पर चढ़ गया और ज़मीन पर कूद गया। तोप और कोएक्सियल मशीन गन बेकार हो चुकी थीं - वे केवल नीचे रेत में ही गोली चला सकती थीं। लेकिन उसके और उसके भाड़े के सैनिकों के पास अभी भी हैंडगन, एसएमजी और एम-16 राइफलें थीं।

"उन कमीनों को घायल कर दो, बस इतना ही," वह चिल्लाया। "मुझे वे दोनों जिंदा चाहिए।"

लेकिन वह महिला और जल्लाद गायब हो गए थे।

हैनसन ने गुस्से से इधर-उधर देखा। उनके होने की केवल एक ही जगह हो सकती थी, पचास गज का हाथी घास का मैदान।

"चलो," उसने चिल्लाकर कहा। "फैल जाओ और उस गंदी घास को साफ करो। हम उन्हें दो मिनट में वहाँ से भगा देंगे।"

अपने दाहिने हाथ में वाल्थर पीपीके राइफल लिए, वह आगे-आगे चल रहा था, छह फुट लंबे तनों को एक तरफ धकेलते हुए और उन्हें कुचलते हुए वह झाड़ियों के बीच से रास्ता बना रहा था।

*

लेकिन मैक बोलन और रूथ एलियास घास में नहीं गए; वे बाहर की तरफ भागे और वहीं इंतजार करने लगे। जब थके-हारे भाड़े के सैनिक आधे रास्ते तक पहुँच गए, तो बोलन ने घास में आग लगा दी।

बस एक माचिस की तीली ही काफी थी। आग की लपटें ऊपर उठीं, अगल-बगल चटकती हुई हवा की दिशा में फैलीं और आसपास के पेड़ों के झुंडों को आग लगा दी। कुछ ही सेकंडों में पचास गज चौड़ाई का पूरा इलाका धधकती भट्टी में बदल गया।

जैसे-जैसे आग की लपटें उनकी ओर बढ़ती गईं, भाड़े के सैनिक दहशत में चिल्लाते हुए खुले रेगिस्तान की सुरक्षा की ओर वापस भागने लगे।

लेकिन इससे भी भयानक घटनाएँ अभी बाकी थीं। बोलन ने पेट्रोल से भरे छह में से पाँच जार के ढक्कन हटाकर उन्हें घास के बीच रणनीतिक स्थानों पर छोड़ दिया था। आग की बढ़ती दीवार से निकलने वाली गर्मी ने ज्वलनशील वाष्प को प्रज्वलित कर एक-एक करके उन्हें भयंकर प्रज्वलित कर दिया।

काला धुआँ आसमान में उठ रहा था। जलती हुई आकृतियाँ आग के भयंकर मंजर से चीखती हुई बाहर निकल रही थीं, और अपने सैन्य वस्त्रों को चाटती हुई आग की लपटों को बुझाने की कोशिश कर रही थीं। भयंकर रूप से जलते हुए क्षेत्र में भागते हुए भाड़े के सैनिकों द्वारा गिराई गई तोपों से निकली गोलियाँ पटाखों की तरह फूट रही थीं।

वियतनाम युद्ध के एक पूर्व सैनिक, एक क्यूबावासी और एक एसएमजी (स्मगलिंग गन) लिए हुए व्यक्ति की मौत बमों के विस्फोट में हो गई। बाकी लोगों के लिए भी यह सब लगभग उतनी ही जल्दी खत्म हो गया।

बोलन और रूथ जलती हुई घास के दूसरी ओर चट्टानों के बीच से गोलीबारी कर रहे थे। दुश्मन के दो सैनिक—खुद हैनसन और एम-16 राइफल वाला एक आदमी—रेत पर बेतहाशा हाथ-पैर मार रहे थे, खुद को झुलसा रही आग को बुझाने की कोशिश कर रहे थे। एम-16 राइफल वाला तीसरा पूर्व सैनिक, बचा हुआ क्यूबा का सैनिक और दूसरा एसएमजी गनर पैदल ही लड़ रहे थे। लेकिन कुछ ही मिनटों में उनका ठिकाना जलकर राख हो गया; हाथी घास का कुछ भी नहीं बचा था, बस एक काला और धुआं निकलता हुआ खंडहर था, जिसमें तीन जले हुए शव राख के बीच पड़े थे।

और अब आग के स्थल के चारों ओर बांस के भाले से लैस छोटे, तांबे के रंग के पुरुषों का एक मौन घेरा बन गया था।

एसएमजी लिए सैनिक अपना आपा खो बैठा। गाली देते हुए वह घूमा और अपनी भारी बंदूक से अंधाधुंध गोलीबारी करने लगा। दो खानाबदोश गिर पड़े। तीसरे ने इतनी सटीकता से भाला फेंका कि उसकी नोक भाड़े के सैनिक के गले में जा घुसी और उसी समय रूथ की मिनी-उज़ी पिस्तौल से निकली गोलियों की बौछार ने उसकी पीठ चीर दी। वह मुंह के बल गिर पड़ा, भाले का डंडा अभी भी रेत पर फैले खून के लाल धब्बे के ऊपर कांप रहा था।

इसी बीच, पशु चिकित्सक एक घुटने पर बैठ गया और एम-16 राइफल की पूरी 950 आरपीएम प्रतिध्वनि से गोलीबारी शुरू कर दी। रूथ ने तेज गति से आ रही 5.56 मिमी की गोलियों से बचने के लिए एक चट्टान के पीछे छिप गई। बोलन भी नीचे गिर पड़ा,

क्योंकि गोलियों के छर्रे जलते हुए आकाश में चीखते हुए चले गए और जलती हुई बंदूक का मुंह उसकी ओर घूम गया।
उन्हें गोलीबारी का सहारा लेना बिल्कुल भी पसंद नहीं था, लेकिन उनके पास बहुत कम गोलियां बची थीं - और वह जानते थे कि हैनसन के साथ, उन्हें जीतना ही होगा वरना उनकी जान खतरे में थी।
आधा झुककर, भाड़े का सैनिक रूथ के पीछे छिपी उसकी छोटी सी आड़ पर बेहतर निशाना साधने के लिए बगल में कूद गया। उसे क्यूबा के सैनिक ने कवर दिया हुआ था, जिसके पास केवल छह गोलियों वाली कोल्ट कोबरा रिवॉल्वर थी। .38 कैलिबर की 200 ग्रेन की गोलियां बोलन की ओर आती हुई सनसना रही थीं, लेकिन जैसे ही गोलियों की तीखी आवाज सुनाई दी, जल्लाद को दो बड़े पत्थरों के बीच एक दरार दिखाई दी, जिसके माध्यम से वह उस सैनिक को देख सका।
उसने क्यूबावासी की दिशा में ऑटोमैग से एक गोली चलाई और फिर, थोड़ा सा स्थान बदलकर, बेरेटा की पूरी मैगज़ीन उस वेटरन पर खाली कर दी।
पैराबेलम के भारी गोलों से संतुलन बिगड़ने के कारण, वह व्यक्ति कई फीट ऊपर और बगल में उछल गया, इससे पहले कि वह जमीन पर बेजान होकर गिर पड़ा, उसकी कमर और कंधे के बीच ड्रिल किए गए लगभग आधा दर्जन छेदों से काला खून बह रहा था।
बोलन चट्टान के पीछे से धमकी भरे अंदाज़ में उठा, उसके दाहिने हाथ में बिग थंडर था। मैगज़ीन में सिर्फ़ तीन गोलियां बची थीं, लेकिन क्यूबाई सैनिक को यह पता नहीं था। इसके अलावा, उसका अपना रिवॉल्वर भी खाली था।
उसने बंदूक को जमीन पर फेंक दिया और अपने हाथ ऊपर उठा लिए।
जलते हुए दो आदमियों में से एक को बुशमैनों ने मार डाला था। तीन भालों से भेदा हुआ उसका शरीर राख के ढेर पर पड़ा सुलग रहा था। हैनसन अभी भी जीवित था, कराहते हुए वह अपने जलते हुए कपड़ों को फफोले पड़े हाथों से पीट रहा था।
रूथ के चेहरे पर भय और दया के भाव स्पष्ट थे। वह दौड़कर आगे बढ़ी और तड़पते हुए आदमी को कंधों से पकड़कर रेत में घसीटने लगी ताकि आग बुझ जाए।
बोलन ने चेतावनी देते हुए चिल्लाया।
भाड़े के सैनिकों के सरदार के चेहरे पर पीड़ा, क्रोध और घृणा का मिलाजुला भाव उभर आया। जब महिला उसकी पीड़ा कम करने के लिए उसके ऊपर झुकी, तो उसने

अपने जूते से एक चौड़ी धार वाला कमांडो चाकू निकाला और बेरहमी से उसके पेट पर ऊपर की ओर वार कर दिया।
बोलन ने ऑटोमैग को दो बार फायर किया।
चाकू पकड़े हुए हाथ खून, हड्डियों और मांस के टुकड़ों के बीच गायब हो गया। चाकू घूम कर दूर जा गिरा, उसकी धार सूरज की रोशनी में चमक रही थी।
जल्लाद की दूसरी गोली ने हैनसन के माथे को चकनाचूर कर दिया।
बोलन सीधा खड़ा हुआ और रूथ की तरफ देखा। "ठीक है, मुझे लगता है कि अब सब खत्म हो गया है," उसने गंभीर स्वर में कहा। "यह आदमी..." उसने बंदूक की नली से क्यूबावासी की ओर इशारा करते हुए कहा, "...ने आत्मसमर्पण कर दिया है; ड्राइवर ट्रक के कैबिन में बेहोश पड़ा है, और बाकी..." उसने जाल और पेड़ों के बीच फैली काली ज़मीन पर नज़र डाली। "मुझे लगता है कि बाकी सब का काम तमाम हो गया है।"
उसने मन ही मन गिनती की, और अचानक उसकी भौंहें सिकुड़ गईं।
एक लापता था। आखिर वो इथियोपियाई कहाँ गया?
जैसे ही यह विचार उसके मन में आया, खानाबदोश मुखिया ने कर्कश आवाज में चेतावनी दी।
बोलन घूम गया। अबू फेखरूह अपनी एक्सएम-174 लेने के लिए हंबर की ओर भागा था। वह चट्टान पर खड़ा था, उसकी कमर पर ग्रेनेड लॉन्चर था और उसका छोटा सा बैरल बोलन की ओर निशाना साधे हुए था। पचास गज की दूरी से उसका निशाना चूकना नामुमकिन था—और ग्रेनेड सही जगह पर था, वह बस फायर करने ही वाला था।
खानाबदोशों ने भाले फेंके। वे निशाने से चूक गए। बोलन के पास ऑटोमैग में केवल एक गोली बची थी।
लॉन्चर ट्यूब का मुँह उनकी ओर खुल गया।
बोलन ने दांत भींचकर, चिलचिलाती रेगिस्तानी रोशनी से बचने के लिए आंखें सिकोड़कर अपना हाथ स्थिर किया। अपने जोखिम भरे करियर में यह एक ऐसा क्षण था जब सब कुछ, दूसरों की जिंदगियां और खुद उसकी, हां, पूरा भविष्य, हाथ और आंख के सटीक तालमेल पर निर्भर था।
बोलन ने गोली चलाई।

आखिरी गोला अबू फेखरौह की छाती पर लगा। एक्सएम-174 के फायरिंग मैकेनिज्म को चालू करते समय वह आगे की ओर गिर पड़े। रॉकेट मोटर चालू हो गई, लेकिन ग्रेनेड नली से बाहर नहीं निकल सका; उसका मुंह रेत में धंस गया था।

एक धीमी, धमाका हुआ... एक चकाचौंध कर देने वाली रोशनी चमकी... धातु के टुकड़े, कपड़े के टुकड़े, हड्डियों के चूर्ण और क्षत-विक्षत मांस की एक भयानक बौछार हुई जिसने तीस गज से अधिक के दायरे में रेगिस्तान की ज़मीन पर धब्बे बना दिए। रूथ घृणा से एक छोटी सी आह भरकर पीछे हट गई जब एक जूता, जिसमें अभी भी एक पैर था, उसके पास आकर गिरा।

उस इथियोपियाई व्यक्ति का केवल एक लाल धब्बा ही बचा था जो सूरज की गर्मी में भाप छोड़ते हुए धीरे-धीरे चट्टान से नीचे सरक रहा था।

आधे घंटे बाद, मैक बोलन के निर्देशन में घुमंतू लोगों ने हंबर हाफट्रैक को गड्ढे से बाहर निकाला। दोनों आगे के पहिए बदलने पड़े और स्टीयरिंग में गड़बड़ी थी, लेकिन कवच के मुड़ने के अलावा वाहन को कोई और नुकसान नहीं हुआ था। बोलन ने पेट्रोल का छठा जार टैंक में खाली कर दिया।

मृतकों को दफना दिया गया था, बुशमैन लोग हथियारों, गोला-बारूद... और आयरिश ड्राइवर और क्यूबाई व्यक्ति के कपड़े और जूते-चप्पल ले गए थे, जो ट्रक के किनारे नग्न और उदास बैठे थे।

"तुम इनका क्या करोगे?" रूथ ने पूछा। "तुम इन्हें बेरहमी से नहीं मार सकते।"

"नहीं," बोलन ने दोहराया। "लेकिन वे यहाँ नहीं रहना चाहते। मुझे लगता है कि मैं उन्हें घर भेज दूँगा।"

"घर?"

"ज़रूर। वापस दक्षिण अफ्रीका चलते हैं। खड़े हो जाओ," उसने दोनों कैदियों से रूखेपन से कहा, "और चलना शुरू करो।"

आयरिश व्यक्ति ने उसकी ओर देखा। "तुम्हारा मतलब क्या है?"

"तुमने मुझे सुना। तुम जहाँ से आए हो, वहीं वापस जाओगे। पैदल।"

"अरे, तुम ऐसा नहीं कर सकते! हमारे पास कपड़े और जूते भी नहीं हैं? यह तो अमानवीय है, यार! तुम ऐसा नहीं करोगे..."

"चुप रहो!" बोलन ने बीच में ही टोकते हुए कहा। "तुम पैसों के लिए हमें मारने को तैयार थे। खुद को बहुत भाग्यशाली समझो कि तुम अभी भी ज़िंदा हो और चलने की

हालत में हो - चाहे कपड़े पहने हो या न पहने। वैसे भी, पेड़ों तक पहुँचने में तीस मील से ज़्यादा का रास्ता नहीं बचा है।"
आयरिश व्यक्ति ने भावहीन बुशमैनों को संदेह भरी निगाहों से देखा। "मान लो, अगर ये छोटे बदमाश तुम्हारे जाने के बाद हमारा पीछा करने की हिम्मत कर बैठे तो?"
"हमने उनके साथ किया अपना वादा निभाया। फिलहाल, उनके पास गोरों के प्रति द्वेष रखने का कोई कारण नहीं है।"
बोलन ने आयरिशमैन को उठाकर खड़ा किया और कठोर स्वर में आदेश दिया, "हटो!"
क्यूबावासी ने कुछ नहीं कहा। वह बिना कुछ कहे उठा और दूर पहाड़ियों की ओर चल पड़ा। नंगा चालक उसके पीछे लंगड़ाते हुए चल रहा था, विशाल रेगिस्तानी आकाश के नीचे नग्न अवस्था में वह दयनीय लग रहा था।
फिर बोलन ने रूथ की ओर मुड़कर कहा, "हमें अब चलना चाहिए। हमें ट्रेन पकड़नी है।"

## अध्याय पच्चीस

"क्या तुम कभी खुद से पूछते हो कि तुम यह सब क्यों कर रहे हो?" रूथ एलियास ने पूछा। "मेरा मतलब है, यह लड़ाई, यह धर्मयुद्ध, हमारे समाज की बुराई के खिलाफ यह अंतहीन संघर्ष?"
बोलन ने कहा, "किसी को तो यह करना ही होगा, वरना यह समाज नहीं बल्कि अराजकता और अव्यवस्था बन जाएगा। मुझे ईमानदार लोगों को कुचला जाना पसंद नहीं है। और मेरे पास उन बर्बरों को यह बताने के लिए आवश्यक कौशल हैं कि कोई उनका विरोध करने के लिए तैयार है, और जरूरत पड़ने पर हिंसक तरीके से भी।"
बोलन और रूथ गैबोरोन के होटल मंडेला के रूफटॉप बार में कांच की दीवारों के पीछे बैठे थे। हंबर हाफ-ट्रैक ट्रेन दिनोकवा में छोड़ दी गई थी, जहाँ डॉलर के नोटों का चतुराई से प्रदर्शन करके उन्होंने राजधानी जाने वाली ट्रेन में जगह पक्की कर ली थी। अब दक्षिण अफ्रीकी बोत्सवाना के अधिकारियों को यह समझाएँ कि उनकी एक बख्तरबंद गाड़ी, जिस पर पहचान चिह्न बेतरतीब ढंग से मिटा दिया गया था, विदेशी क्षेत्र में पचास मील अंदर कैसे खड़ी थी।

यह होटल रेलवे स्टेशन के आसपास के इलाके में दो मंजिलों से अधिक ऊँची कुछ गिनी-चुनी इमारतों में से एक था। उन्होंने वहाँ इसलिए ठहरना चुना क्योंकि वह पास में था, क्योंकि वे थक चुके थे और क्योंकि सड़क के उस पार की दुकानों में उनके फटे-पुराने कपड़ों की जगह पहनने लायक कपड़े मिल सकते थे।

बार में ड्रिंक्स रिफिल करवाने के लिए पहुँचते ही (मंडेला में टेबल सर्विस नहीं थी) मैक बोलन ने प्लेट ग्लास से देखा तो पाया कि आधा शहर गायब हो चुका था। दृश्यता घटकर कुछ सौ गज रह गई थी और अंधेरा होते आसमान से हल्की-हल्की बूंदा-बांदी हो रही थी।

सचमुच बारिश हो रही थी! धूल भरे गैबोरोन में! शाम के समय! और वहां की आबादी इसके लिए तैयार नहीं थी।

काले रंग के खरीदार छत पर रस्सियों से बंधे जीवित मुर्गियों से भरे बक्सों वाली एक पुरानी बस पर टूट पड़े, जिससे बस के अंदर ठसाठस लोग भर गया, कुछ लोग फेंडर्स पर चढ़ गए और कुछ लोग पीछे के बंपर्स से चिपक गए। होटल और दो दागदार कंक्रीट की इमारतों के बीच एक खाली जगह पर अवैध कब्जेदार शरण लिए हुए थे। एक बूढ़ी औरत ने अपने सामान से भरे कागज़ के थैलों को जंग लगी टिन की चादर से ढक रखा था। बारिश में भीगती हुई, फेंकी हुई लकड़ियों से बनी आग पर एक खाना पकाने का बर्तन रखा था। लोग दरवाजों पर huddled थे: एक माँ अपने बच्चे के साथ, एक बूढ़ा आदमी जिसका सिर और हाथ लगातार फड़फड़ा रहे थे, और होठों से गीली सिगरेट लटकाए सुस्त युवक।

शायद रेगिस्तान में आदिवासियों के साथ बिताए समय से उपजी कोई सहज प्रवृत्ति ही थी जिसने बोलन और रूथ को एक तरह से उन झुग्गीवासियों, साथी बहिष्कृतों और कानून तोड़ने वालों के साथ जुड़ाव महसूस करने के लिए प्रेरित किया, जो ठंड से बचने के लिए गर्माहट, आश्रय और मानवीय सहारा तलाश रहे थे। बोलन के मामले में, यह मानवीय सहारा था।

या शायद यह महज एक साधारण पशुवत आकर्षण था जो अचानक अनियंत्रित हो गया।

खैर, खाना खत्म होते ही वे सोने चले गए। उन्होंने दो कमरे बुक किए थे; बिना कुछ बोले वे एक कमरे में चले गए।

यह दुनिया की सबसे स्वाभाविक बात लग रही थी, कई दिनों के लगभग विस्फोटक तनाव के बाद एक राहत। और हैरानी की बात यह थी कि रेगिस्तान में अधनंगे होकर, साथ में खुले में सोते हुए, वॉल्वो में कपड़े बदलते हुए—कहीं भी उसने उसे एक स्त्री के रूप में सचमुच महसूस नहीं किया था। जोहान्सबर्ग में वैंडरली के दफ्तर में उसके पहले खुलेआम यौन अवलोकन के बाद से वह उसके लिए एक सहयोगी से बढ़कर कुछ नहीं थी, एक ऐसी शख्सियत जिसकी उसे रक्षा करनी थी, लेकिन जो उसकी भी रक्षा करती थी।

लेकिन जैसे ही सभ्यता के प्रतीक आसपास दिखाई देने लगे - ठंडे पेय, वर्दीधारी द्वारपाल, पार्किंग में चमचमाती कारें - उस क्षण से ही एक ऐसी शक्ति उन्हें एक साथ खींचने लगी जो लगभग प्रत्यक्ष थी।

बोलन ने इसका विरोध करने की कोशिश नहीं की।

कल वे अलग हो जाएंगे, वह यरूशलेम वापस रिपोर्ट करने जाएगी, और वह दक्षिणपूर्वी संयुक्त राज्य अमेरिका में एक नाम और पते की जांच करने जाएगा।

यह कठिन था। लेकिन बोलन ने लंबे समय से एक स्थायी रिश्ते के विचार को त्याग दिया था, अप्रैल रोज़ की मृत्यु के बाद से ही उसने किसी भी स्थायी लगाव की उम्मीद छोड़ दी थी।

और अभी तक...

खैर, आज रात तो आज रात थी। और आज रात उनकी थी।

होटल के सातवीं मंजिल के कमरे में चौड़े बिस्तर पर, रूथ के सो जाने के काफी देर बाद तक, वह गुजरती हुई कारों की हेडलाइट्स के प्रतिबिंबों को घूरता रहा, जो ब्लाइंड्स को भेदते हुए छत पर फैल रहे थे।

उसने अपना सिर हिलाया, उसके शरीर की असाधारण रूप से आकर्षक सुंदरता पर अब भी आश्चर्यचकित था - चाहे वह काले सूट में हो या साफ-सुथरी शंटुंग स्कर्ट और टॉप में, जिसे उसने शहर पहुंचते ही खरीदा था - जब वह उसके साथ बिस्तर पर नग्न थी।

वह उन महिलाओं में से एक थी जो सबसे भावुक और मांग करने वाली थीं - और साथ ही साथ सबसे आज्ञाकारी और उदार भी थीं - जिनसे वह कभी मिले थे।

रात के सन्नाटे में कहीं घड़ी में घंटे की घंटी बजी। नीचे गीली सड़क पर टायरों की सरसराहट सुनाई दी। बोलन ने घंटों की गिनती करने की जहमत नहीं उठाई।

अपने जोखिम भरे जीवन में उन्हें इस तरह आराम करने का समय कितनी बार मिला? क्या वह अपने निजी अभियान से समय निकालकर विपरीत लिंग के किसी व्यक्ति से मानवीय संपर्क स्थापित कर सकता था? किसी मिशन के बीच में कितनी बार घटनाओं का प्रवाह, जिसे वह नियंत्रित करता था - या जो उसे नियंत्रित करती थीं - अचानक रुक जाता था, और उस क्षण के लिए उसके पास कुछ भी करने, करने की आवश्यकता या इच्छा नहीं रह जाती थी? क्योंकि इटली में एक ट्रेन दुर्घटना से शुरू हुआ यह मामला अपनी गति पकड़ चुका था, और इस समय, दुनिया में ऐसा कुछ भी नहीं था जो वह इसे बदल सके।

ऐसा अक्सर नहीं होता। लेकिन यह एक ऐसा ही अवसर था।

कल जब तक उसका विमान उड़ान नहीं भरता, तब तक वह इस ऑपरेशन को गति देने के लिए कुछ भी नहीं कर सकता था। न कोई फोन कॉल, न कोई पत्र, न कोई टेलेक्स संदेश उसे ऐसी कोई जानकारी दे सकता था जिससे मामला आगे बढ़ सके। गैबोरोन उसे पहले से पता जानकारी से ज़्यादा कुछ नहीं बता सकता था।

उसे पता चला था कि ओनोनू अपने देश में खानों पर नियंत्रण रखने वाले लोगों की बेटियों का अपहरण करता था ताकि वह मुनाफे में बड़ा हिस्सा हासिल कर सके। क्या अतिरिक्त धन का इस्तेमाल बड़े पैमाने पर और बेहतर तरीके से ड्रग्स के वितरण के लिए किया जाता? संभवतः। और उससे होने वाला बढ़ा हुआ मुनाफा संभवतः आतंकवादी गतिविधियों को जारी रखने के लिए इस्तेमाल किया जाता।

किस उद्देश्य की पूर्ति के लिए आतंकवादी गतिविधि? किसके नाम पर? क्या साबित करने के लिए?

उसे इस बात का पता फ्लोरिडा पहुंचने पर चलेगा।

उन्हें उम्मीद थी।

क्योंकि यद्यपि ओनोनू और उसका अफीम का खेत दोनों अब नष्ट हो चुके थे, बोलन को यकीन था कि इस साजिश के दूरगामी परिणाम थे, एक व्यापक संगठन मौजूद था और अभी भी काम कर रहा था, और अब तक उसने केवल पूरे का एक हिस्सा ही उजागर किया था।

इस बीच... सांस लेने और संपर्क बनाने के लिए जगह है।

और गुप्त एजेंट रूथ एलियास ने इसमें उनकी मदद की।

यह विचार एक बार फिर इच्छा में तब्दील हो गया। उसने उसकी ओर हाथ बढ़ाया, उसके गर्म और चिकने शरीर को अपनी ओर खींचा और एक हाथ से उसके स्तन को थाम लिया।
वह तुरंत जाग उठी, उसके नम होंठ खुले हुए थे, वह उसके मुंह को महसूस कर रही थी, उसकी ठंडी, सधी हुई उंगलियां उसे जकड़कर, कसकर सहला रही थीं। वह उसके नीचे सरक गई, वह उसके ऊपर बैठ गई, वह बिस्तर पर घुटनों के बल बैठ गई।
बहुत बाद में, जब भोर की रोशनी खिड़कियों के पर्दों से छनकर अंदर आ रही थी, तब वह शॉवर के नीचे उसके साथ मुंह से मुंह मिलाकर खड़ी थी और उसके होठों पर प्यार भरे शब्द फुसफुसा रही थी।
उसका एक हाथ उसकी कमर के निचले हिस्से पर था। उसने अपने कूल्हों को आगे की ओर झुकाया, उसके पेट की गोलाई को महसूस करते हुए, उसने अपनी उंगलियों को उसके सुडौल नितंबों के चारों ओर नीचे की ओर ले जाकर मालिश की, टटोला।
हांफते हुए उसने उसे शॉवर से बाहर निकाला और बेडरूम में ले गई।
"क्या तुम कभी खुद से पूछते हो कि तुम यह सब क्यों कर रहे हो?" जल्लाद ने कहा।

## अध्याय छब्बीस

जैक्सनविले से, सेंट ऑगस्टीन और फ्लैगलर बीच से होते हुए, मैक बोलन की किराए की थंडरबर्ड कार हाईवे 95 पर दक्षिण की ओर लगभग तीन गुना अधिक गति से चल रही थी। डेटोना बीच पर, उन्होंने दिशा बदल दी और हाईवे 4 पर टैम्पा के बाहरी इलाके की ओर मुड़ गए। उसके बाद, वे यूएस 19 पर उत्तर की ओर मुड़े, टार्पन स्प्रिंग्स, न्यू पोर्ट रिची और हडसन से होते हुए प्रीटी बे के मोड़ तक पहुंचे।
बोलन ने कई कारणों से टैम्पा के लिए सीधी उड़ान न भरने का फैसला किया था। पहला कारण था पैसों की ज़रूरत। उन्होंने बोज़ुफ़ी से किया वादा तो पूरा कर दिया था, लेकिन अब जब उद्योगपति की अपनी समस्या हल हो चुकी थी, तो वे और पैसे मांगने को तैयार नहीं थे।
हालांकि, एक विशेष निधि स्थापित की गई थी जिससे वह जरूरत पड़ने पर पैसा निकाल सकता था। इसे एक श्वेत रूसी शरणार्थी डचेस ने संगठित किया था, जो अब

मर चुकी हैं, जिनके लिए बोलन ने एक बार सोवियत संघ से एक वैज्ञानिक को तस्करी करके बाहर निकाला था। जैक्सनविले में एक बैंक था जिसके माध्यम से वह इस निधि का उपयोग कर सकता था।
दूसरे, जैक्सनविले में उनके संपर्क थे, हालांकि टैम्पा में नहीं।
तीसरा कारण शायद सबसे महत्वपूर्ण था।
दक्षिण अफ्रीका में भीषण गर्मी के चलते, उनके लिए गैबोरोन से केप टाउन तक उड़ान भरना और वहाँ से अमेरिका के लिए कनेक्टिंग फ्लाइट लेना स्पष्ट रूप से असंभव था। उन्हें बोत्सवाना से ब्राज़ाविल तक पैन-अफ्रीकन विमान, ब्राज़ाविल से सेनेगल के डकार तक सबेना जेट और फिर यूटीए जंबो विमान से पेरिस जाना पड़ा। जब एयर फ्रांस का AF001 कॉनकॉर्ड विमान रात में कैनेडी एयरपोर्ट पर उतरा - जैक्सनविले के लिए कनेक्टिंग फ्लाइट के उड़ान भरने से पंद्रह मिनट पहले - तब तक कई घंटों की बिना दबाव वाली और बिना वातानुकूलित हवा में यात्रा करना उनकी प्राथमिकता बन चुकी थी।
टी-बर्ड चलाना शानदार था। इससे जेट लैग पूरी तरह से दूर हो गया और दिमाग तरोताजा हो गया। जब उसने 'वेलकम टू प्रीटी बे' का साइन देखा तो उसे लगभग अफसोस हुआ।
यह जगह नई थी। लेकिन अधूरे बने कॉन्डोमिनियम टावरों के बीच कांच से घिरे शॉपिंग मॉल के निर्माण के लिए ज़िम्मेदार भूमि विकासकर्ता मूल खाड़ी मछुआरा समुदाय को पूरी तरह से मिटा नहीं पाए थे; उनके लकड़ी के झोपड़े, तारकोल से रंगे और जर्जर, अभी भी आधे खाली पर्यटक मरीना के दोनों ओर खड़े थे। शहर के बाहरी इलाके में भी बड़े-बड़े घर थे, जो बेपोर्ट और होमोसासा के बीच स्थित था। बोलन का शिकार उनमें से एक में रहता था।
वेस्टवुड टावर्स पचास एकड़ में फैली वन घाटी से घिरा हुआ था, जिसका खाड़ी पर एक चौथाई मील का किनारा था। समुद्र तक फैले अधिकांश एस्टेट स्तंभों वाले औपनिवेशिक शैली के आलीशान मकानों पर केंद्रित थे। वेस्टवुड अलग था; यह दिखावटी गोथिक शैली का था। बोलन को यह आंगन के बिना रेनबेकर की हवेली के एक बड़े संस्करण की याद दिलाता था। जिस मीनार के नाम पर इसका नाम पड़ा, वह विशाल भवन के चारों कोनों पर स्थित थी।

यह सड़क से दिखाई नहीं देता था; संपत्ति की पूरी ज़मीनी सीमा दस फुट ऊंची दीवार से घिरी हुई थी। लेकिन बोलन ने प्रीटी बे के एक मरीना से एक छोटी आउटबोर्ड नाव किराए पर ली और मछली पकड़ने चले गए। तट से पांच सौ गज दूर, एक शक्तिशाली दूरबीन की मदद से, उन्होंने सर्वेक्षण किया।

जो कुछ उसने देखा वह उत्साहजनक नहीं था।

घर के सामने की छत से करीने से संवारे गए लॉन ढलानदार होकर जलमार्ग की ओर जाते थे। निजी घाट के किनारे क्रोम से जगमगाती दो पावरबोटों के साथ एक पचास फुट लंबी फ्लाईब्रिज क्रूजर खड़ी थी। घाटी के दोनों ओर पेड़ों के बीच नौ होल का गोल्फ कोर्स बनाया गया था, और ओलंपिक आकार के स्विमिंग पूल के चारों ओर औपचारिक उद्यान थे।

बोलन ने अपना ध्यान केंद्रित किया।

उसे कम से कम तीन - नहीं, चार - कुत्ते संभालने वाले लोग पट्टे से बंधे डोबरमैन कुत्तों के साथ बाहरी इलाके में घूमते हुए दिखाई दिए। कोच-हाउस के आंगन के एक तरफ, कमर तक कपड़े उतारे एक हट्टे-कट्टे आदमी ने क्रीम रंग की मर्सिडीज कार को चमकाया। उसके बगल में एक नीली मासेराती खड़ी थी।

और उस आदमी के बगल में - बिल्कुल पास में, उसकी नंगी, तंदुरुस्त त्वचा से सटा हुआ - एक कंधे पर बंधा हुआ रिग था जिसमें एक बड़े कैलिबर की हैंडगन थी।

बात यहीं खत्म नहीं हुई। पेड़ों के बीच बोलन ने कुछ खंभे देखे, जो ज़मीन से अठारह इंच से ज़्यादा ऊँचे नहीं थे। जल्लाद की अनुभवी नज़रों में इसका केवल एक ही मतलब हो सकता था: टीवी मॉनिटर।

अगर ऐसा होता, तो घर के अंदर कहीं से भी, दिन हो या रात, घुसपैठिए की गतिविधियों का सटीक मानचित्रण किया जा सकता था।

बशर्ते कि वह इतनी दूर तक पहुँच गया हो कि उसका नक्शा बनाया जा सके।

बोलन को संदेह था—वह स्पष्ट रूप से देख नहीं पा रहा था इसलिए निश्चित रूप से कह नहीं सकता था—कि कुछ खंभे पेड़ों की शाखाओं में फंसी हुई स्थिर बंदूकों से संबंधित थे। संभवतः वहाँ ट्रिप वायर भी होंगे, जिनका उपयोग बंदूकों या ग्रेनेड को सक्रिय करने के लिए किया जा सकता है।

प्रीटी बे में आपका स्वागत है।

निश्चित रूप से, अफीम के धंधे में रेनबेकर और वैंडरली को आदेश देने वाला कोई भी व्यक्ति सीधा-सादा नहीं हो सकता था; वह निश्चित रूप से कानून के गलत पक्ष में काम कर रहा होगा। लेकिन यह मामला कट्टर पेशेवर गैंगस्टरों का था, और बोलन को किसी ऊंचे दर्जे के रेनबेकर या शायद किसी भ्रष्ट सीनेटर की उम्मीद थी।
बार्मबीक की तरह ही यहाँ भी सैनिक को खुफिया जानकारी चाहिए थी। उसने सोचा था कि यह एक साधारण सी सेंधमारी होगी, जिसमें कागजात की तलाशी ली जाएगी और शायद बातचीत शुरू करने के लिए थोड़ा दबाव डाला जाएगा।
अब उसे समझ में आ गया कि संपत्ति के चारों ओर बनी दीवार के ऊपरी हिस्से पर कांटेदार तार या टूटे हुए कांच क्यों नहीं थे।
अगर उसे बड़े अपराधियों से निपटना था, तो उसका तरीका बिल्कुल अलग होना चाहिए था... और उसने जो देखा था, उससे तो यह स्पष्ट था कि वेस्टवुड की सीमा के अंदर प्रवेश करना भी मुश्किल होगा, घर के भीतर विशिष्ट कमरों तक पहुंचना तो दूर की बात है।
बोलन शहर लौट आया, नाव लौटा दी, टी-बर्ड को एक भूमिगत पार्किंग स्थल में छिपा दिया और एक खाली होटल में चेक-इन कर लिया।
वह फिर बाहर गया, एक सार्वजनिक टेलीफोन बूथ ढूंढा, उसमें सिक्के डाले और एक गुप्त नंबर डायल किया।
उन्हें लगा कि थोड़ी सी अंदरूनी जानकारी वेस्टवुड टावर्स के मालिक श्री ह्यूगो रोस्टैंड के मामले में मददगार साबित होगी।
रिसीवर में उसने एक महिला की आवाज सुनी, जिसमें केवल एक शब्द बोला गया था, "सुन रही हूँ।"
बोलन ने एक पहचान कोड को दो बार दोहराया।
कुछ देर रुकने के बाद, जिसमें उसे पता था कि उसकी आवाज का मिलान इलेक्ट्रॉनिक रूप से मेमोरी सिस्टम में मौजूद मास्टर से किया जा रहा है, आवाज ने कहा, "स्वीकृत," और उसे एक और संख्या बताई।
उसने बॉक्स में और सिक्के डाले और दोबारा डायल किया। यह नंबर—जो दिन में दो बार बदला जाता था—एनएसए के सेंसिटिव ऑपरेशंस ग्रुप के निदेशक और स्टोनी मैन संगठन तथा ओवल ऑफिस के बीच एकमात्र कड़ी, हैल ब्रोग्नोला के लिए एक गोपनीय संपर्क था।

न्याय विभाग के गुप्त अभियान अनुभाग से, ब्रोग्नोला अभी भी अनौपचारिक रूप से बोलन के पूर्व स्टोनी मैन साथियों, एबल टीम और फीनिक्स फोर्स के लोगों के संपर्क में था, जो अभी भी वर्जीनिया ब्लू रिज के गढ़ में तैनात थे।
अनौपचारिक रूप से भी कम, बल्कि गुप्त रूप से, हाल ब्रोग्नोला ही बोलन नामक भगोड़े और अकेले योद्धा के बीच एकमात्र कड़ी बना रहा। फेडरल रिजर्व ही बोलन और स्टोनी मैन में वर्षों से एकत्रित सूचनाओं को संग्रहित करने वाले विशाल डेटा बैंकों के बीच एकमात्र संपर्क सूत्र था।
उन्हीं के माध्यम से बोलन जैक्सनविले में हथियारों और उपकरणों का वह जखीरा हासिल करने में सक्षम हुआ था, जिसे अब थंडरबर्ड के विभिन्न हिस्सों के नीचे टेप से चिपकाया गया है।
और उसने जल्लाद को उसके एकाकी मार्ग पर मदद करने के लिए कई बार स्टोनी मैन के कंप्यूटर की यादों को लूटा था।
बोलन के अनुरोध करने पर, कर्कश और उदास आवाज ने पुष्टि करते हुए कहा, "पहला सवाल जिसका जवाब मैं तुरंत दे सकता हूँ।" बोलन ने उस बुझी हुई सिगार की कल्पना की जो निश्चित रूप से ब्रोग्नोला के मुंह में फंसी होगी। "मुझे लगा था कि आपको पता होगा, लेकिन शायद यह बदलाव तब हुआ जब आप विदेश में थे।"
"परिवर्तन?"
"हां, नाम परिवर्तन। बहुत ही गुप्त तरीके से। आधिकारिक तौर पर। सेवानिवृत्त सज्जन की सुधरी हुई छवि के अनुरूप।"
मुझे समझ नहीं आया।
"ह्यूगो रोस्टैंड को हमारे साथ जुड़े हुए ज्यादा समय नहीं हुआ है। इससे पहले, उन्हें आमतौर पर यूगो रोस्टानो के नाम से जाना जाता था।"
"रोस्टानो! लेकिन क्या वह डेट्रॉइट के किसी परिवार के लिए गुंडागर्दी करने वाला नहीं था?"
"बिल्कुल सही। वह हूबहू 'मोब' गैंग का सदस्य है। फिर अचानक वह बहुत बड़ा हो गया, बहुत कुछ जान गया और... खैर, उसने यही बेहतर समझा कि वह इससे बाहर निकल जाए।"
"आपने कहा कि वह सेवानिवृत्त हो गए?"

"वह मनी लॉन्ड्रिंग के धंधे में है। वह स्विट्जरलैंड, दक्षिण अफ्रीका, इटली, और न जाने कहाँ-कहाँ अपने संपर्कों के ज़रिए सिंडिकेट के पैसे को सफेद करता है। कोई भी माफिया डॉन उसकी सेवाएं ले सकता है, और यह माना जाता है कि जब तक वह बेदाग रहता है, तब तक सभी माफिया परिवार उससे दूर रहते हैं।"
"वह अब भी घरेलू मैदान पर एक उपयोगी दिखने वाली टीम को साथ रखता है।"
"नवीनतम जानकारी के अनुसार, एक ड्राइवर और सात गोरिल्ला।"
"महिलाएं नहीं?"
"हमारी जानकारी में तो कोई नहीं," ब्रोग्नोला ने जवाब दिया। "कोई महिला नौकरानी भी नहीं।"
बोलन ने गंभीर स्वर में कहा, "अगर आस-पड़ोस में आग की लपटें दिखाई दें तो दमकल विभाग को बहुत जल्दी मत भेजिए।"
"बस इसे गुप्त रखना, स्ट्राइकर," ब्रोग्नोला ने कहा। "बाकी सामान जो तुम चाहते हो, चौबीस घंटे के अंदर मेरे पास होगा। कल इसी समय मुझे फोन कर देना, ठीक है?" उसने फोन काट दिया।
मैक बोलन के माथे पर शिकन थी, उनके कठोर चेहरे पर उदासी छाई हुई थी, जब वे अपने होटल की ओर वापस जा रहे थे। हवा तेज़ हो रही थी और मरीना के पार लहरें उठ रही थीं। मॉल की कांच की छतों के नीचे हवा के अचानक झोंकों ने गमलों में लगे ताड़ के पत्तों को हिला दिया और फुटपाथ पर मलबा बिखेर दिया।
तो वह अपने पुराने दुश्मन, माफिया के खिलाफ फिर से मोर्चे पर लौट आया! उसे पता होना चाहिए था कि उनका इसमें हाथ जरूर होगा।
इस जानकारी ने उनकी सोच में दो तरह का बदलाव ला दिया। पहला, इसका मतलब था कि काम उनकी उम्मीद से कहीं ज़्यादा कठिन और पेचीदा होने वाला था; दूसरा, इसका मतलब था कि अब वे नरम रवैया छोड़ सकते थे। अगर उन्हें अपराध गिरोहों के निर्दयी सरगनाओं से निपटना था, तो वे पूरी ताकत से उन पर टूट पड़ सकते थे।
लेकिन सबसे पहले, उसे अंदर जाने का कोई तरीका ढूंढना था।

*

ह्यूगो रोस्टैंड, उर्फ यूगो रोस्टानो, अपने अंगरक्षक फ्रैंक नार्डी के साथ वेस्टवुड टावर्स के स्विमिंग पूल के किनारे एक धारीदार छाते के नीचे बैठे थे। हिबिस्कस की झाड़ी के उस पार, खाड़ी का किनारा करोड़पतियों के सप्ताहांत के आलीशान घरों से आगे

बढ़कर दक्षिण में तीन मील दूर स्थित प्रीटी बे के समुद्रतटीय होटलों की गत्ते जैसी इमारतों तक फैला हुआ था।
रोस्टैंड ने धूप का चश्मा पहन रखा था। उसके गठीले शरीर पर भूरे और सफेद धारीदार बाथरोब लिपटा हुआ था, और उसकी पीली टांगें और तलवे नंगे थे।
"ये तो हद ही हो गई," उसने कहा, "इस स्विस बदमाश ने मुझे पहले ही बता दिया कि डॉलर फ्रेंच फ्रैंक के मुकाबले 7.938 पर है, और ये कम से कम तीन दिन तक चढ़ता रहेगा। मैंने उससे कहा ठीक है, जब ये आठ पर पहुंचे तब देखना, लेकिन तब तक इसे रोक कर रखना। फिर क्या हुआ? उन कमीने केंद्रीय बैंकों ने ब्याज दरें कम कर दीं और रातोंरात डॉलर गिरकर 7.16 पर आ गया!"
नार्डी ने पीले रंग के स्विमिंग ट्रंक के ऊपर बैंगनी, जामुनी और हल्के बैंगनी रंग की हवाईयन शर्ट पहनी हुई थी। उसके हाथ और पैर महोगनी रंग के हो गए थे। उसने कहा, "हमारे अपने पैसों को लेकर पहले से ही बहुत परेशानी है, ऊपर से कोई कमीना ग्राहकों के पैसों में गड़बड़ कर रहा है।" "अगर हवा और तेज़ हुई, तो उन्हें माल लाना मुश्किल हो जाएगा।" उसने पहियों वाली एक अलंकृत स्टील, तांबे और कांच की पूलसाइड टेबल पर हाथ बढ़ाया और एक डेकैंटर से व्हिस्की को गिलास में डाला। उसने पी लिया।
रोस्टैंड ने कहा, "मैं इसे बेवकूफ कहता हूं, और मैं उससे कहता हूं, 'सुनो, मूर्ख, मैं अपने दोस्तों का पैसा साफ-सुथरा रखना चाहता हूं - मशीन में टुकड़े-टुकड़े नहीं करना चाहता!'"
अंगरक्षक पॉइन्सेटिया के एक छोटे से हिस्से के आसपास फुदकती हुई दो हमिंगबर्ड्स को देख रहा था। "तो?" उसने उदासीनता से कहा।
"तो अगले हफ्ते आप ज्यूरिख के लिए उड़ान भरें, फ्रैंक, और हम एक नया स्विस अकाउंटेंट नियुक्त कर लेंगे।"
"जो आप कहें, बॉस।" नार्डी ने मेज से स्मिथ एंड वेसन .357 कॉम्बैट मैग्नम उठाई, निशाना साधा और गोली चला दी। गोली की धीमी आवाज किनारे से आती लहरों की गड़गड़ाहट में दब गई। एक हमिंगबर्ड उड़ गई। फूलों की क्यारी के किनारे कटी हुई घास पर खून और चमकीले पंखों का एक गुच्छा फड़फड़ा रहा था। नार्डी मुस्कुराया और ऑटोमैटिक बंदूक को वापस मेज पर रख दिया।

“अगर कोई एक चीज़ मुझे सबसे ज़्यादा गुस्सा दिलाती है, तो वो है किसी मामूली सौदे में धोखा खाना...” रोस्टैंड बीच वाक्य में ही रुक गया। सफ़ेद जैकेट पहने एक भारी-भरकम, सख्त चेहरे वाला आदमी धूप से सराबोर लॉन से उनकी तरफ़ आ रहा था। उसके हाथ में एक सफ़ेद तार रहित टेलीफ़ोन था। “बॉस, आपको फ़ोन कर रहा हूँ,” उसने कहा। “नंबर वन से।”
रोस्टैंड ने वाद्य यंत्र की ओर हाथ बढ़ाया। सुनते हुए उसने अपने बाथरोब की जेब से मगरमच्छ की चमड़ी का सिगार केस निकाला। उसकी घनी भौंहें गुस्से से तन गईं; उसका निचला होंठ गुस्से से बाहर निकला हुआ था; धुंधले लेंस के पीछे उसकी आँखें और भी क्रूर हो गईं। उसने केस से एक सिगार निकाला और उसे दांतों से जकड़ लिया।
नार्डी उठ खड़ा हुआ और सोने का सिगार कटर लेकर पास आया। रोस्टैंड ने उसे हाथ हिलाकर दूर जाने का इशारा किया और रिसीवर को कान से थोड़ा दूर रखते हुए उसे सुनने के लिए कहा।
अंगरक्षक ने अपना भावहीन चेहरा अपने बॉस के गुस्से से भरे चेहरे की ओर झुकाया। बाथरोब की खुली गर्दन से पोलो आफ्टरशेव की हल्की सी खुशबू उठी।
नार्डी ने ईयरपीस में धीमी, गहरी आवाज़ सुनी। "उस आदमी ने मध्य अफ्रीका में एक महत्वपूर्ण व्यापारिक सौदा पहले ही बिगाड़ दिया है और इटली और अमेरिका में मेरे कुछ दोस्तों को भी मुश्किल में डाल दिया है। अब कैनेडी में आव्रजन विभाग में मेरे एक साथी ने मुझे सूचना दी है कि वह परसों शहर आया था, और जब मैंने उसे जाँच करने को कहा तो उसने बताया कि उसने जैक्सनविले के लिए आगे की उड़ान बुक कर रखी थी।"
"तुम्हारा मतलब है कि वह इस तरफ आ रहा है?"
रिसीवर से आवाज आई, "मुझे नहीं लगता कि वह फ्लोरिडा में छुट्टियां बिताता है।"
"वो कमीना!" रोस्टैंड भड़क उठा। "उस कमीने से मेरी कई बार मुलाकात हुई है... और वो अब भी फैमिली के साथ वही करतूतें कर रहा है। अब समय आ गया है कि इस दखलंदाज़ कमीने का धंधा हमेशा के लिए बंद हो जाए।"
"उगो, तुम्हें यही करना है," आवाज़ ने धीमी आवाज़ में कहा। "उसका धंधा चौपट कर दो। अगर वो तुम्हारे पास न आए, तो तुम उसे ढूंढो। मुझे पता चला है कि वो हरे रंग की

टी-बर्ड कार चला रहा है। लेकिन चाहे कुछ भी हो जाए, मैं अगले चौबीस घंटों के भीतर उसकी मौत की खबर सुनना चाहता हूँ। समझ रहे हो?"
रोस्टैंड ने अपनी सिगार का सिरा काटकर पूल में थूक दिया। उसने सिगार को वापस अपने मुंह में डाला और नारदी को इशारा करके दूर कर दिया, जिसने उसे सोने का लाइटर दिया था। "इसे मुझ पर छोड़ दीजिए, महोदय," उसने कहा।
"मेरा यही मकसद है," कर्कश आवाज में कहा गया। "यह सुनिश्चित करना कि मुझे निराशा न हो।" एक क्लिक की आवाज आई और लाइन कट गई।
रोस्टैंड ने रिसीवर नार्डी को सौंप दिया, जिसने टेलीस्कोपिंग एंटीना को अंदर धकेल दिया। फिर सरगना ने सख्त चेहरे के साथ उस हट्टे-कट्टे आदमी की ओर देखा और कहा, "वाह, कैसा लगा?"
"मैंने तुमसे कहा था," नार्डी ने कहा। "इस तटवर्ती हवा के साथ, अगर लहरें और ऊंची हो गईं, तो सांचेज़ को आज रात उस खेप को उतारने के लिए एक अलग नाव का इस्तेमाल करना होगा।"
"मैं उस माल की बात नहीं कर रहा था, फ्रैंक। मैं बोलन की बात कर रहा था। बेहतर होगा कि तुम स्थानीय पुलिस वालों को सूचित कर दो और कुछ लोगों को निगरानी के लिए भेज दो। और अगर वो कमीना यहाँ आ भी जाए... तो तुम्हें पता है क्या करना है।"

## अध्याय सत्ताईस

वेस्टवुड टावर्स के ऊंचे लोहे के गेट के बाहर हाईवे पेट्रोल की सेडान गाड़ी रुकी तो पेड़ों की चोटियों से होकर तेज़ हवा की आवाज़ गूंज रही थी। तभी ड्राइवर ने अधीरता से तीन बार हॉर्न बजाया।
चमड़े की जैकेट के पीछे बंदूक टांगे एक आदमी ईंटों से बने गेटहाउस से बाहर निकला और सलाखों के पार देखने लगा। सेडान कार की हेडलाइट्स पूरी तरह जल रही थीं, दोनों स्कैनर स्पॉटलाइट्स रोशन थीं और छत पर लगी एम्बर रंग की बत्ती घूम रही थी। गेटमैन ने चकाचौंध भरी रोशनी से अपनी आँखें बचाईं। "ये क्या बकवास है..." उसने कहा।
"मुझे मिस्टर रोस्टैंड से जल्दी मिलना है," ड्राइवर चिल्लाया।
"क्या आपकी कोई अपॉइंटमेंट है?"

"नहीं। समय नहीं है। मैंने कहा था कि यह बहुत ज़रूरी है।"
गार्ड ने एक गेट को इतना खोला कि वह अंदर जा सके। "धत् तेरे की," वह बड़बड़ाया, "हम तुम्हें इतना पैसा देते हैं कि तुम हमें परेशान मत करो। क्या काउंटी पुलिस स्टेशन में तुम्हारे पास फोन नहीं हैं...?"
मैंने तुमसे कहा था जल्दी करो, मैंने कहा था अत्यावश्यक है - अब मैं तुमसे कह रहा हूँ कि यह महत्वपूर्ण है। भगवान के लिए, उन दरवाजों को खोलो और मुझे अंदर आने दो।
गेट हाउस से एक दूसरा आदमी निकला। चलते समय उसकी जैकेट के खुले कॉलर के पीछे कमर में लगी रिवॉल्वर का बट हिल रहा था, लेकिन उसके पास कोई शॉटगन नहीं थी। उसने पहले आदमी की ओर सिर हिलाया और दोनों ने मिलकर गेट खोल दिए। कार अंदर घुसी और फिर रुक गई।
"हमें घर से पता करना होगा," दूसरे गार्ड ने कार के अंदर की तेज़ रोशनी में झाँकते हुए कहा। "कौन है, कृपया?"
"चीफ हैरिस।"
पहला गार्ड गेट हाउस के अंदर चला गया। दूसरा गार्ड कार के पास पहुँचा और उसने कार के विंडशील्ड से टॉर्च की रोशनी कार के पहिए के पीछे बैठे वर्दीधारी सिपाही पर डाली। "एक मिनट रुको - तुम हैरिस नहीं हो! हम हैरिस को जानते हैं!" उस सिपाही ने हैरानी से कहा।
"बिल्कुल नहीं, बेवकूफ। मैं हैरिस का संदेश लेकर आया हूँ। देखो, अगर तुम्हें यकीन नहीं है, तो ये लो चीफ का बैज। उन्होंने मुझे इसे तुम्हें दिखाने के लिए कहा है ताकि साबित हो सके कि मैं ईमानदार हूँ। उनके पास एक ऐसा व्यक्ति है जिसके बारे में उन्हें लगता है कि मिस्टर रोस्टैंड को दिलचस्पी हो सकती है और उन्हें सलाह चाहिए, ठीक है?"
"किस तरह का किरदार?"
"खतरनाक।"
पहला आदमी गेट हाउस से बाहर आया। "मालिक जानना चाहता है कि क्या यह काम इंतजार नहीं कर सकता।"
बिलकुल नहीं!
"फिर आपको उनसे फोन पर बात करनी होगी।"

सिपाही ने आह भरी। उसने दरवाजा खोला और गाड़ी से बाहर निकला। वह एक हट्टा-कट्टा आदमी था, उसकी मांसपेशियां उसकी वर्दी की जैकेट पर कसी हुई थीं और उसकी बाहें आस्तीनों के लिए बहुत लंबी थीं। वह दूसरे गार्ड के साथ गेट हाउस की ओर बढ़ा और फोन पर बात करने लगा।
"जी जनाब, ये कोई भाड़े का हत्यारा है। मुखिया को लगा कि शायद आप चाहें... नहीं, उसने उसे घेर लिया है, लेकिन उसे डर था कि कहीं ये सुपारी लेकर हत्या न की जाए... जी जनाब, आप पर ही... अगर आप अपनी राय दें तो वो आपका स्वागत करेगा... जी जनाब। अभी।" वह गार्ड की ओर मुड़ा। "वो चाहता है कि मैं ऊपर जाऊं।"
संतरी ने फोन लिया, रोस्टैंड से बात की, फोन रख दिया और सिपाही को उसकी कार तक वापस ले गया।
गाड़ी चलाते हुए, पुलिसवाले ने उन दोनों हट्टे-कट्टे आदमियों को सिर हिलाकर इशारा किया। "माफ़ करना, दोस्तों। मुझे पता है कि आपको अपना काम करना है। लेकिन अगली बार..." उसने सुस्ती से हाथ उठाया और गाड़ी चलाकर चला गया।
"तुम्हारा दरवाजा बंद नहीं है!" एक गार्ड ने उसके पीछे से आवाज़ लगाई।
"मुझे पता है!" मैक बोलन ने चिल्लाते हुए जवाब दिया और कोहनी से दरवाज़ा थोड़ा और खोलते हुए दो एल-5 ग्रेनेड ड्राइववे पर गिरा दिए। वे एक खोखली सी आवाज़ के साथ फटे, जिससे सफेद फास्फोरस के घने धुएं के बादल निकले, जिसने त्वचा को झुलसा दिया और फेफड़ों को झुलसा दिया। तेज़ समुद्री हवा के साथ, ज़हरीली गैसें कुछ ही गज की दूरी तय करके गेट हाउस तक पहुँच जाएँगी और कुछ ही सेकंड में दोनों बदमाशों को बेबस कर देंगी... और फिर उनके लिए घर पर फोन करने का तो सवाल ही नहीं उठता।
ठीक है, दो तो गए। अब रोस्टैंड, उसका ड्राइवर-अंगरक्षक और पाँच और बचे थे।
पेड़ों के बीच से होकर जाने वाला रास्ता कई सौ गज तक घुमावदार था। बोलन सोच रहा था कि क्या कुत्ते अभी भी अपने रखवालों के साथ हैं, या वे रात में खुलेआम घूमते हैं। यह जानना बेहद ज़रूरी था। वे शायद खुले में घूम रहे थे। अगर उन पाँच गोरिल्लाओं में से चार गश्त पर निकले हों, तो घर की सुरक्षा कमज़ोर पड़ जाएगी।
हां— अब वहां एक डोबरमैन था, जिसकी लाल आंखें हेडलाइट्स के प्रतिबिंब में चमक रही थीं, और वह गोल्फ कोर्स के एक हरे मैदान पर गुर्राता हुआ खड़ा था।

बोलन ने बजरी वाले मोड़ पर पुलिस की सेडान कार रोक दी। उसे उम्मीद थी कि चीफ हैरिस और उसका ड्राइवर, जो आधा मील दूर जंगल में हथकड़ियों से जकड़े हुए थे, जब जागेंगे तो समझ जाएंगे। बोलन ने पुलिस मुख्यालय को फोन करने के बाद थंडरबर्ड कार को ग्रामीण सड़क के उस पार एक खतरनाक मोड़ पर खड़ा किया था। उन्हें बांधने से पहले, उन्होंने खुलासा किया था कि वे गैंगस्टर के लिए काम करते थे... और उन्हें बोलन से सावधान रहने की चेतावनी दी गई थी। बोलन ने उसी के अनुसार अपनी योजना बनाई।

अंदर जाने से पहले उसने चारों ओर जल्दी से नजर डाली और भागने के रास्तों की जाँच की।

कोच हाउस का मेहराब बाईं ओर। पोर्टिको सीधे आगे। मुखौटे के अंतिम छोर पर पूल के चारों ओर झाड़ियाँ, दाईं ओर। पीछे जंगल में कुत्ते। समुद्र तट की ओर जाने वाले लॉन सबसे उपयुक्त विकल्प थे।

रोस्टैंड की मर्सिडीज तो आंगन में खड़ी थी, लेकिन नीली मासेराती गायब थी। क्या इसका मतलब यह था कि एक या एक से अधिक सैनिक कहीं बाहर गए हुए थे? अभी जाँच करने का समय नहीं था। बोलन दौड़कर बरामदे की सीढ़ियों पर चढ़ गया।

दोनों दरवाजे पहले से ही खुले हुए थे। सफेद जैकेट पहने एक सख्त चेहरे वाला नौकर चौड़ी लॉबी में इंतजार कर रहा था। "दूसरी मंजिल, बाईं ओर, दाईं ओर तीसरा दरवाजा," उसने गुर्राते हुए कहा। "मालिक आपका इंतजार कर रहा है, लेकिन वह खुश नहीं है।"

बोलन ने उस व्यक्ति की जैकेट के बाएं कंधे के नीचे उभरे हुए हिस्से को देखा। योद्धा का दाहिना हाथ साइलेंसर लगी बेरेटा पिस्तौल के बट पर टिका हुआ था, जिसे उसने चीफ हैरिस की पुलिस पिस्तौल की जगह रखा था, जो उसकी कमर पर बंधी हुई थी।

जल्लाद ने कहा, "धन्यवाद, लेकिन अगर वह मेरी उम्मीद कर रहा है तो मुझे आश्चर्य होगा!"

जब वह ऑटोलोडर पर झुककर गोली चला रहा था, तो होल्स्टर के खुले आधार से बाहर निकला हुआ साइलेंसर का सिरा ऊपर की ओर झुक गया।

खामोश कातिल के मुंह से तीन गोलियां फुसफुसाईं, और देखते ही देखते सफेद जैकेट रंगीन रोशनी में चमक उठी। उसके अंदर मौजूद वह हट्टा-कट्टा आदमी, जिसका सीना काफी हद तक कटा हुआ था, धड़ाम से ज़मीन पर गिर पड़ा।

बोलन घुमावदार सीढ़ियों से ऊपर भागा। लाश को छिपाने का समय नहीं था। किसी के शोर मचाने से पहले उसे रोस्टैंड तक पहुंचना था। उसे बाईं ओर के गलियारे में कुछ आवाज़ें सुनाई दे रही थीं। हाँ, दाईं ओर के तीसरे दरवाज़े के पीछे। वह दबे पांव पास गया और अपना कान क्रीम रंग के, सुनहरे रंग से सजे पैनल से लगा दिया।
"अगर हैरिस ने इस बोलन नाम के बदमाश को पकड़ लिया है तो बहुत अच्छा है, लेकिन अगर सांचेज़ को इस नाव को तय समय पर लाना है तो हमें उसके चमचे अधिकारी से जल्द से जल्द छुटकारा पाना होगा।"
"आखिर उस आवारा को भेजने की क्या ज़रूरत थी? मेरी समझ में नहीं आया।" एक दूसरी आवाज़, कर्कश और कठोर।
"हमें पता चल जाएगा, फ्रैंक। गाय किसी भी मिनट आ सकता है। क्या आपको यकीन है कि मामला इतना गंभीर है कि सांचेज़ ने आउटबोर्ड इंजन का इस्तेमाल करना शुरू कर दिया है?"
"वे मुझसे यही कहते हैं। मुझे यही उम्मीद है। अफ्रीका में हुई गड़बड़ी के बाद, हम इस मैक्सिकन खेप को खोने का जोखिम नहीं उठा सकते।"
"चिंता मत करो, फ्रैंक। वैसे भी, सकोल घाट पर है, उनका इंतज़ार कर रहा है।"
"उसे ऐसा ही होना चाहिए," फ्रैंक ने गंभीर स्वर में कहा। "क्योंकि वही तो इस पूरे तांडव का आयोजक है।"
दरवाजे के बाहर, बोलन ने भौंहें चढ़ाईं। सकोल?
"फ्रैंक, उसने क्यूबा से आने वाले माल को अच्छे से संभाला।"
"तो क्या हुआ? ये उसका काम है। अगर आप मुझसे पूछें, बॉस, तो हमारे लिए अकेले रहना ज़्यादा बेहतर होगा..."
"भाड़ में जाओ।" रोस्टैंड की आवाज़ कठोर हो गई। "तुम खुद को क्या समझते हो, जो यथास्थिति पर सवाल उठा रहे हो?"
"स्थिति क्या है?" तरल पदार्थ के छलकने की आवाज़ आई।
रोस्टैंड ने झल्लाकर कहा, "बस करो। तुम बहुत ज्यादा पीते हो। उस गिलास को नीचे रखो और आंकड़े निकालो। सकोल को हिट चेकलिस्ट के साथ-साथ बाजार के आंकड़ों की भी जांच करनी होगी।"
बोलन के पीछे, गलियारे के दूसरे छोर पर एक दरवाजा खुला और दो बदमाश जोर-जोर से बातें करते हुए बाहर निकले और सीढ़ियों की ओर चल दिए।

दरवाजे से कान लगाकर दुबके जल्लाद के पास इस तथ्य को छिपाने का समय नहीं था कि वह छुप-छुप कर बातें सुन रहा था।
बातचीत अचानक रुक गई। दो हाथ दो कॉलर के बीच घुस गए। एक गुंडे ने चिल्लाकर कहा, "तुम लोग क्या सोचते हो कि तुम..."
बोलन ने होल्स्टर को ऊपर उठाया और कमर से फिर से गोली चलाई - तीन गोलियों की एक श्रृंखला ने उन दोनों गोरिल्लाओं को ऐसे ढेर कर दिया जैसे हंसिया से मक्का कुचला जाता है। दुर्भाग्य से, उनमें से एक ने गोली चलाने में थोड़ी तेज़ी दिखाई: अपने साथी के छलनी शरीर पर गिरने से पहले, उसे अपने कंधे पर लगी पुलिस की विशेष पिस्तौल से एक गोली निकालने और एक गोली चलाने का समय मिल गया।
घोंघा दालान में बिछे कालीन को चीरता हुआ आगे बढ़ा, लेकिन उसके टकराने की आवाज़ इतनी तेज़ थी कि कान बहरे हो गए।
अब कोई छल-कपट नहीं। बोलन ने दरवाजा लात मारकर खोला और अंदर घुसते ही उसने बेरेटा पिस्तौल निकाल ली।
वह कमरे के अंदर कूद गया और अपने लंबे थूथन वाले मौत के दूत को अपनी पूरी बांह फैलाकर पास की दीवार से चिपक गया, और लक्ष्यों की तलाश में दाएं-बाएं देखने लगा।
कमरा किताबों से भरा हुआ था। उसने लकड़ी की अलमारियां, मोटे दरवाजे वाली एक तिजोरी, चमड़े की कुर्सियां और सोने की नक्काशी वाली हरे रंग की एक चौड़ी मेज देखी। मेज पर एक खुला फोल्डर कागजों से भरा हुआ था।
डेस्क के पीछे, रोस्टैंड ने क्रीम रंग का सूट, काली कमीज़ और हल्के नीले रंग की रेशमी टाई पहनी हुई थी। फ्रैंक नार्डी उनके बगल में बैठे थे। उन्हें अपनी कुर्सी से आधा उठने का समय मिल गया था, और उन्होंने अपने दाहिने हाथ से जैकेट को एक तरफ़ हटाते हुए अपनी कमरबंद के पीछे रखी बंदूक तक पहुँचने की कोशिश की।
"कोशिश मत करो!" बोलन गुर्राया।
अंगरक्षक अपने पैरों पर खड़ा रहा, आगे की ओर झुका हुआ, उसके हाथ अब ढीले ढाले उसके बगल में थे। "यह क्या...?" उसने कर्कश स्वर में कहा। "कौन...?"
"यह बोलन है," रोस्टैंड गुस्से से बोला। दरवाजा खुलने के बाद से वह हिला तक नहीं था।

बोलन ने आदेश दिया, "दोनों हाथ मेज पर रखो, हथेलियाँ नीचे की ओर। फ्रैंक, तुम अपनी इस्त्री इधर फेंक दो, फिर अपने हाथ अपने सिर के ऊपर रखो। जल्दी करो।"
कॉम्बैट मैग्नम धड़ाम से फर्श पर गिर पड़ी।
"क्या आपको सच में लगता है कि आप बच निकलेंगे...?" रोस्टैंड ने कहना शुरू किया।
"चुप रहो!" बोलन ने कर्कश स्वर में कहा।
"शांत हो जाओ, बॉस," नार्डी ने सलाह दी। "उस कमीने को खुद ही पता चलने दो।"
बोलन ने कहा, "अगर आप अपने सैन्य बल के बारे में सोच रहे हैं, तो तीन लोग पहले ही छुट्टी पर जा चुके हैं। और गेट पर तैनात दो सैनिकों को भी शायद छुट्टी की ज़रूरत पड़ेगी; फिलहाल उन्हें फेफड़ों की थोड़ी तकलीफ है। तो बस आखिरी दो बचे हैं, है ना?"
उसने देखा कि दोनों गुंडों के बीच एक गुप्त नज़र का आदान-प्रदान हुआ। क्या इसका मतलब यह था कि लापता दोनों वास्तव में मासेराती कार लेकर बाहर गए थे? या अगर वे नहीं गए थे, तो शायद वे संपत्ति के आसपास कहीं मौजूद हों।
बोलन ने स्थिति के अनुसार निर्णय लेने का फैसला किया, लेकिन सतर्क रहने का भी निर्णय लिया।
और सतर्क रहना बिल्कुल सही था। अपने शरीर के ऊपरी हिस्से को हिलाए बिना, नार्डी ने चुपके से अपना एक पैर कालीन पर सरकाया और डेस्क के कोने के ठीक नीचे उभरे एक छोटे से हिस्से तक पहुँचाया। फर्श से बाहर निकला हुआ एक अलार्म घंटी का बटन।
बोलन ने एक गोली चलाई। 9 मिमी पैराबेलम की गोली अंगरक्षक के पैर के ऊपरी हिस्से में जा लगी। वह चीखते हुए एक तरफ लुढ़क गया और कुर्सी पर गिर पड़ा, उसके पैर की टूटी हड्डियों से खून की एक धारा बह निकली।
बोलन ने कहा, "मैंने यह पूरा सीन पहले भी खेला है - इटली में रिनाल्डी के घर पर।"
"ठीक है, मुझे पता है कि आप अफ्रीका, मैक्सिको, क्यूबा, और न जाने कहाँ-कहाँ से एक अंतरराष्ट्रीय ड्रग वितरण रैकेट चलाते हैं। मुनाफ़ा आपके नियमित अनुबंधों के साथ ही मनी लॉन्ड्रिंग के ज़रिए कम किया जाता है। मैं जानना चाहता हूँ कि ड्रग्स का पैसा किसके पास जाता है - और आपके आतंकवादियों के साथ आपका संपर्क सूत्र कौन है।" एक विराम के बाद, "साकोल?"

उसे तुरंत समझ आ गया कि उसने बाज़ी मार ली है। नार्डी ज़मीन पर गिरकर बड़बड़ाते हुए अपने बॉस की तरफ़ तेज़ी से देखा और फिर जल्लाद को घृणा भरी निगाहों से घूरने लगा। रोस्टैंड की नज़रें अनायास ही डेस्क पर रखे फ़ोल्डर पर गईं और फिर तुरंत ऊपर उठ गईं। "साकोल?" उसने सिर हिलाते हुए दोहराया। "मुझे नहीं पता..."
"बैल को काट दो," बोलन ने गुस्से से कहा।
वह फिर रुक गया। लहरों की गड़गड़ाहट और पेड़ों से होकर गुजरती हवा की सीटी की आवाज़ के बीच एक शक्तिशाली इंजन की गड़गड़ाहट सुनाई दी।
क्या मासेराती की वापसी हो रही है?
रोस्टैंड और नार्डी ने भी वह आवाज़ सुनी। एक बार फिर उन्होंने एक-दूसरे की ओर देखा। दर्द से सिकुड़े नार्डी के चेहरे पर पल भर के लिए हल्की सी मुस्कान आई, जिसे उन्होंने तुरंत दबा दिया। आवाज़ नज़दीक आती गई, ड्राइवर के गियर बदलते ही अचानक तेज़ आवाज़ हुई, और फिर इंजन के धीरे-धीरे बंद होने के अलावा सिर्फ़ एग्ज़ॉस्ट की धीमी गड़गड़ाहट सुनाई दी। स्पोर्ट्स कार खुले दरवाज़ों तक पहुँच चुकी थी; कुछ ही पलों में उसके बोनट से लगभग दम घुट चुके गार्ड्स को देख लिया जाएगा।
ज्यादा समय नहीं बचा था।
ह्यूगो रोस्टैंड ने इसे पूरी तरह से रोकने की कोशिश की। चुपके से डेस्क के घुटने के खांचे में छिपी एक स्प्रिंग पर अपना पैर दबाते हुए, उसने एक छोटी सी दराज खोली जो धीरे-धीरे और चुपचाप उसके दाहिने हाथ से बारह इंच नीचे सरक गई। दराज में, भरी हुई और चार्ज की हुई, एक बंदूक थी।
रोस्टैंड, एक भारी-भरकम, अधेड़ उम्र के व्यक्ति के लिए बहुत तेज़ी से हरकत में आया। मासेराती कार ने कुछ पल के लिए बोलान का ध्यान भटकाया, और उसने डेस्क टॉप से अपना दाहिना हाथ झटकाकर दराज की ओर बढ़ाया और एक बड़े बोर वाली डेटोनिक्स कॉम्बैट मास्टर पिस्तौल के बट को पकड़ लिया।
बोलन के पास कोई विकल्प नहीं था। उसने ताबड़तोड़ दो गोलियां चलाईं। रोस्टैंड ने एक गोली चलाई। कॉम्बैट मास्टर से निकली .45 कैलिबर की गोली जल्लाद के सिर को बाल-बाल छूते हुए दीवार से जा टकराई। गोली की गड़गड़ाहट से कान अभी सुन्न

ही हुए थे कि बोलन की बेरेटा से निकली 9 मिमी की गोलियां बदमाश की छाती में जा लगीं।
कम ध्वनि वाली धीमी गति से भी निकली गोली का प्रभाव इतना ज़ोरदार था कि रोस्टैंड और जिस कुर्सी पर वह बैठा था, वे दोनों खिड़की पर लगे पर्दों से टकराकर पीछे गिर पड़े। उसका सिर खून से लथपथ छाती पर जा गिरा। फिर उसका बेजान शरीर एक तरफ मुड़ा और ज़मीन पर लुढ़क गया।
नार्डी ने बोलन के पैरों के पास ज़मीन पर पड़ी कॉम्बैट मैग्नम पिस्तौल को पकड़ने के लिए छलांग लगाई। बोलन ने उसके फैले हुए हाथ पर पैर रखकर उसे सिर में गोली मार दी। धूसर रंग के मस्तिष्क के ऊतकों का एक गुच्छा तुर्की कालीन पर बिखर गया।
बोलन दरवाजे की ओर मुड़ा। अब यहाँ किसी भी सवाल का जवाब नहीं मिलेगा। यह तो बहुत बुरा हुआ... लेकिन आधे मिनट की छुपकर सुनने और कुछ दोषी निगाहों ने वास्तव में उसे वह सब कुछ बता दिया था जिसके लिए वह इतनी दूर आया था।
उसने मेज पर रखे कागजों को समेटा, कागजों वाला फोल्डर उठाया और उसे अपनी बगल में दबा लिया। घर के दूसरी तरफ उसे मासेराती कार के बरामदे के बाहर आकर रुकने की तेज आवाज सुनाई दी।
उसे दोनों बदमाशों के सफेद जैकेट पहने व्यक्ति का शव मिलने से पहले तेजी से कार्रवाई करनी थी - अगर वहां दो बदमाश थे तो।
बोलन ने नार्डी का कॉलर पकड़ा और मृत व्यक्ति को घसीटते हुए गलियारे में ले आया।
लॉबी में दो भारी-भरकम लोग मौजूद थे। उनमें से एक अभी भी व्हाइट जैकेट के शव पर झुका हुआ था। दोनों के पास पुलिस के विशेष हथियार थे।
बोलन ने अंगरक्षक के बेजान शरीर को उठाया और सीढ़ी की रेलिंग के ऊपर से खड़े बदमाश पर फेंक दिया। जैसे ही वह अपनी बंदूक वाला हाथ उठा रहा था, तभी उसे वह चीज़ लगी और वे दोनों, एक जीवित और एक मृत, बेढंगे ढेर की तरह ज़मीन पर गिर पड़े।
बोलन ने रेलिंग के ऊपर से हल्की छलांग लगाई, लॉबी में पंद्रह फीट नीचे गिरा और बिल्ली की तरह उछल पड़ा, बेरेटा ने दूसरे चकित गैंगस्टर पर मैगज़ीन की आखिरी कुछ गोलियां दाग दीं।
गोली चलाने से पहले ही माफिया सरगना गिर पड़ा।

जब तक दूसरा आदमी फ्रैंक नार्डी के शरीर के नीचे से खुद को बाहर निकाल पाया, तब तक बोलन लॉबी से बाहर निकलकर एक सर्विस पैसेजवे से होते हुए किचन से गुजरते हुए बगीचों की ओर जा चुका था।
घास से ढकी ढलान पर तेज़ हवा के झोंके दौड़ते समय उसके बाल और कपड़े उड़ा रहे थे। घाट के पास लहरों के बीच एक रोशनी टिमटिमा रही थी, और पास ही एक हरी बत्ती झिलमिला रही थी। उसके पीछे बचा हुआ गोरिल्ला चिल्लाया।
तेज़ हवाओं के बीच बोलन को गोलियों की हल्की आवाज़ सुनाई दी, लेकिन कोई भी गोली उसके पास नहीं आई। वह दौड़ते हुए, दाएं-बाएं मुड़ता हुआ नावों की ओर बढ़ा। उसने घाट पर कुछ धुंधली आकृतियों को हिलते-डुलते देखा। क्या उनमें रहस्यमय साकोल भी शामिल था?
उसके लिए अपरिचित प्रकार की एक लंबी, संकरी नाव अब पचास फुट के क्रूज़र के पीछे बंधी हुई थी। तख्तों के दूसरे छोर पर, कुछ छोटी नावें उग्र लहरों पर ऊपर-नीचे हो रही थीं। जहाँ तक वह देख सका, नाव के अगले हिस्से में खड़ा एक व्यक्ति उसे घाट के करीब रखने की कोशिश कर रहा था, लेकिन वह बंधी हुई नहीं थी।
लोग कई भाषाओं में चिल्ला रहे थे। हरी बत्ती अभी भी बार-बार जल-बुझ रही थी।
“जब तक श्री रोस्टैंड या उनका साथी यहाँ नहीं आ जाते,” किसी ने स्पेनिश लहजे में चिल्लाकर कहा। बोलन को लगा कि आवाज़ छोटी नाव से आ रही है। “यही तय हुआ था।”
घाट से गुस्से भरी प्रतिक्रिया आई, लेकिन हवा उन शब्दों को उड़ा ले गई।
अरे यार! दक्षिणी लहजे में बोला गया। "ये लोग उस घटिया सामान को क्यों नहीं उतार पा रहे?"
"मैं तुमसे कहता हूँ नहीं। हमारा समझौता है; हम उसे निभाएंगे।" वही लहजा फिर से।
घाट पर खड़े पुरुषों की शिकायतों और गुहारों का एक समूह सुनाई दे रहा था।
मैं चेतावनी देता हूँ: जल्द ही बहुत देर हो जाएगी।
"बस करो, सांचेज़!"
"कहाँ पर..."
बोलन के पीछे खड़ा बदमाश फिर से गोली चला रहा था। आवाज़ से लग रहा था कि वो भारी कैलिबर की रिवाल्वर थी। उसे अपने गाल पर एक गोली का झोंका महसूस हुआ। घाट पर एक तेज़ टॉर्च की रोशनी अंधेरे को चीरती हुई चमकी।

जैसे ही बोलन दौड़ा, प्रकाश उस पर से गुजर गया।
"पुलिस! मैंने वर्दी देखी। हम तैयार नहीं हैं..."
"बेवकूफ मत बनो।"
अचानक सफेद लहरों के ऊपर से कहीं से सबमशीन गन की आवाज सुनाई दी। बोलन ज़मीन पर लेट गया। उसके पीछे से एक तीखी चीख सुनाई दी। फिर उस गुंडे की तरफ से कोई गोली नहीं चली।
एक तेज गर्जना के साथ आउटबोर्ड इंजन चालू हो गया। छोटी नाव घाट से दूर मुड़ी और खाड़ी में आगे बढ़ गई, जिससे झागदार लहरों के बीच एक चमकदार लहरदार निशान बनता चला गया।
बोलन को अब घाट पर खड़े लोगों की आवाज़ें ज़्यादा साफ़ सुनाई दे रही थीं। एक पल के लिए हवा थम गई थी। यह स्पष्ट रूप से युद्ध की एक क्रोधित सभा थी।
"बेवकूफ लोग। इसकी कोई जरूरत नहीं थी..."
"आप मेक्सिकन लोगों से क्या उम्मीद कर सकते हैं?"
"केवल इसलिए माल उतारने से इनकार करना..."
"रोस्टैंड की लापरवाही अक्षम्य है। यह केवल माल खेप का मामला नहीं है; हमें उनकी बाजार रिपोर्ट भी एकत्र करनी थी और उन्हें इस्चिया भेजना था।"
"अब हम क्या करें? घर के ऊपर चलें?" टॉर्च की रोशनी इधर-उधर घूम रही थी। हरी सिग्नल लाइट बुझ चुकी थी।
"हम चलते हैं।" आज्ञाकारी आवाज़ में एक दंभपूर्ण स्वर सुनाई दिया। "हो सकता है कि अभी भी कुछ बंदूकधारी बाहर हों, और हम नहीं जानते कि वे कौन हैं। रोस्टैंड के आश्वासन के बिना..."
"वे अभी भी ह्यूगो के लड़के हो सकते हैं।" दक्षिणी लहजे में। "लेकिन वहाँ एक पुलिसवाला ज़रूर था। मैंने उसे देखा था। क्या हमें..."
मैंने कहा, "हम चलते हैं। होटल से हम फोन करेंगे। अगर सब ठीक रहा तो हम बाद में सड़क मार्ग से लौट आएंगे।"
"सामान का क्या होगा? क्या सांचेज़ बाद में वापस आएगा?"
हम देखेंगे।
वक्ता अपने दो साथियों के साथ नौका में उतरे। जैसे ही वह तेज रफ्तार नौका उठती लहरों को चीरते हुए आगे बढ़ी, उसमें से एक गहरी, गड़गड़ाहट भरी ध्वनि सुनाई दी।

घास पर औंधे मुंह लेटे हुए, मैक बोलन ने आश्चर्य से भरी एक लंबी सीटी के साथ अपनी सांस छोड़ी।
नाव में सवार तीनों व्यक्ति रूसी भाषा में बात कर रहे थे!
और नेता - जो टॉर्च की रोशनी में क्षण भर के लिए प्रकट हुआ, जब वह तेजी से गुजरी - साकोल था।
बोलन उसे जानता भी था।
पियोत्र अनातोलेविच सकोल, कुख्यात केजीबी के प्रथम मुख्य निदेशालय के एक उच्च अधिकारी थे। सटीक रूप से कहें तो, वे उस संगठन के एस उपनिदेशालय के एक उच्च अधिकारी थे, जो विदेशी देशों में अवैध प्रवासियों की तैनाती और स्लीपर एजेंटों की भर्ती के लिए जिम्मेदार था।
खुद ही मुस्कुराते हुए, बोलन घाट पर दौड़ा, एक पावरबोट से कवर हटाए और प्रीटी बे की ओर वापस चल दिया।

## अध्याय अट्ठाईस

वॉशिंगटन डी.सी. में यात्री देर तक काम कर रहे थे। अंधेरा होने के काफी देर बाद भी कैपिटल हिल पर गाड़ियों की लंबी कतारें लगी हुई थीं। बोलन बेसब्री से थंडरबर्ड के स्टीयरिंग व्हील पर उंगलियां थपथपा रहा था, सोच रहा था कि इस ट्रैफिक जाम से निकलने में उसे कितना समय लगेगा।
कोलंबस सर्कल पर उसने सबसे पहले जेसन मेटनर को देखा। ओल्ड्स सेडान के डैशबोर्ड से परावर्तित हरी रोशनी में उसका दुबला-पतला, पीला चेहरा और लटकती सिगरेट साफ दिखाई दे रही थी। बोलन के इशारा करने से पहले ही गाड़ियाँ कुछ गज आगे बढ़ गईं और एक पैनल ट्रक दोनों कारों के बीच आ गया। जब तक उसने अपनी टी-बर्ड को उसके चारों ओर घुमाया, ओल्ड्स नज़र से ओझल हो चुकी थी।
वे ड्यूपॉन्ट के चारों ओर घूमते हुए फिर से एक साथ आगे बढ़ने लगे।
मेट्नर का चेहरा नीला पड़ गया था। फिर बोलन ने देखा कि वृत्त के केंद्र में स्थित फव्वारे को रोशन करने वाली रंगीन रोशनी में उसका रंग नारंगी से लाल और फिर पीले रंग में बदल गया।

इस बार उसने आवाज़ लगाई। मेट्नर ने अपनी खुली खिड़की से बगल में देखा। "हाय!" उसने किसी विदेशी स्पोर्ट्स कार के नीचे झुके हुए हुड के पार से कहा। "आज़ाद देश में क्या बात है?"
"स्वतंत्रता," बोलन ने उत्तर दिया।
"यह सुनकर अच्छा लगा। मुझे लगा था कि आप थर्मोन्यूक्लियर कचरे में निवेश करने के इच्छुक होंगे। इसकी अर्धायु केवल पचास वर्ष है। स्टॉक रहते ही खरीद लें।"
बोलन मुस्कुराया। "तुम इसे रख लो," उसने कहा। "हो सकता है तुम्हें अपनी किसी कहानी को दिलचस्प बनाने के लिए इसकी ज़रूरत पड़े।"
"क्यों न हम समूह को छोड़कर अकेले ही मार्टिनी की तलाश में निकल पड़ें?" अखबारवाले ने सुझाव दिया। "शराब पर कोई उत्सर्जन नियंत्रण नहीं है।"
उन्होंने फेडरल सिटी क्लब में शराब पी। बोलन को लगा कि प्रशासन का इतना प्रतिष्ठित अड्डा होने के कारण, ऐसी जगह पर उसके किसी ऐसे व्यक्ति की नज़र पड़ने की संभावना सबसे कम होगी जो यह जानता हो कि वह इक्कीस राज्यों की वांछित सूची में है।
"महाराज, मैं आपके लिए क्या कर सकता हूँ?" मेटनर ने पूछा जब वे लंबी-लंबी कुर्सियों और गिलासों में आराम से बैठ गए। "मैं असल में आज़ादी के धंधे में नहीं हूँ, लेकिन अगर कुछ भी हो तो..."
बोलन ने गंभीरता से कहा, "हो सकता है। इस तरह के मामले में। लेकिन मैं चाहता हूं कि आप मेरे लिए इसका पता लगाएं।"
मेट्नर ने आधी जली सिगरेट बुझाई। "इसमें मेरा क्या फायदा है?"
"एक कहानी। यह बहुत बड़ी कहानी हो सकती है... अगर आप जो भी कहानी गढ़ते हैं वह शानदार हो।"
"ठीक है, गोली चलाओ।"
और मेटनर के शब्दों के चुनाव पर बोलन मुस्कुराए बिना नहीं रह सके।
"एक साथी। जाहिरा तौर पर इस देश में तैनात। प्योत्र अनातोलेविच सकोल। केजीबी प्रथम मुख्य निदेशालय, उपनिदेशालय एस के सदस्य।"
"यह वही विभाग है जो अवैध प्रवासियों से निपटता है, है ना?" मेटनर अपनी जेब से निकाले गए एक लिफाफे के पीछे कुछ लिख रहा था।

"ठीक है। एक समय उन्हें विभाग V, गुप्त मामलों की कार्यकारी कार्रवाई टीम में प्रतिनियुक्त किया गया था। मैं जानना चाहता हूँ कि वे अब यहाँ क्या कर रहे हैं। यदि आपके पास प्रतिखुफिया या एफबीआई से संपर्क हैं, या उनके कंप्यूटर लिंकअप की कोई जानकारी है, तो मैं अमेरिका में उनके वर्तमान गुप्त ठिकाने के बारे में जानकारी प्राप्त करने के लिए उत्सुक हूँ। और निश्चित रूप से, असली कारण के बारे में किसी भी अनुमान या अख़बार की गपशप का भी स्वागत है।"
मेट्नर ने सिर हिलाया। "कर सकता हूँ। लेकिन इसमें थोड़ा समय लग सकता है। मुझे कुछ फोन करने होंगे। क्या आप मुझसे कल मिलना चाहते हैं, या आप इंतज़ार कर सकते हैं?"
"मैं इंतजार करूंगा," बोलन ने कहा।
अखबारवाले ने सिगरेट के पैकेट से आधी सिगरेट निकाली और उसे अपने होठों के बीच दबा लिया। वह खड़ा हो गया। "मुझे फिर से वही चाहिए," उसने कहा और फिर बार से बाहर निकलकर लॉबी में चला गया।
जब वह दूर था, बोलन अपने मन में उस पहेली के अलग-अलग हिस्सों को दोहरा रहा था जिसे वह सुलझाने की कोशिश कर रहा था। उसे पूरा यकीन था कि वह किसी बेहद घिनौने गिरोह का पर्दाफाश करने वाला है। लेकिन पहेली में अभी भी बहुत सारे ऐसे टुकड़े थे जो एक-दूसरे से जुड़े नहीं थे। यह कुछ-कुछ चीनी कारीगरों द्वारा बनाई गई हाथीदांत की नक्काशीदार गेंदों जैसा था। अगर आप उस नक्काशी के बीच के गैप से झांकते तो आपको अंदर एक दूसरी गेंद, उसके अंदर एक और, और इसी तरह आगे के टुकड़े दिखाई देते।
रिनाल्डी, ओनोनू, वैंडरली, रेनबेकर, रोस्टैंड... हर नापाक साजिश के पीछे एक और भी भयावह साजिश छिपी हुई थी।
फिर उन्होंने अपनी गलती सुधारी। चीनी गेंदों की जगह रूसी गुड़ियां लिखिए।
क्योंकि अब ऐसा लग रहा था कि इस सब के पीछे माफिया नहीं बल्कि केजीबी का हाथ था।
बोलन ने इससे पहले भी दुनिया भर में माफिया का इस्तेमाल करने की सोवियत योजनाओं को नाकाम कर दिया था, और अगर खेल के अंत में साकोल की नाटकीय उपस्थिति ने एक अप्रत्याशित नया आयाम जोड़ा, तो यह ऐसा आयाम नहीं था जो बाकी साजिश के साथ मेल खाने से इनकार करता हो।

जल्लाद ने जिन विभिन्न परतों को उजागर किया था, वे सभी आतंकवादी गतिविधियों के वित्तपोषण के लिए धन उपलब्ध कराने से जुड़ी थीं। इसलिए केजीबी को केंद्र में रखना अनुचित नहीं था, क्योंकि पश्चिमी समाज को अस्थिर करना उस दुष्ट संगठन के प्राथमिक उद्देश्यों में से एक था।
जो बात कहीं अधिक समझ से परे थी, वह थी बड़े व्यवसायों की संलिप्तता, जो आश्चर्यजनक नियमितता के साथ सामने आती प्रतीत हो रही थी। क्योंकि योजना के सफल होने पर समाज का यही वह वर्ग था जिसे सबसे अधिक नुकसान होने की संभावना थी।
ओनोनू को मोंटेनेग्रिया की खानों के अधिग्रहण में बेतहाशा दिलचस्पी थी, जबकि ड्रग उद्योग से होने वाला उसका मुनाफा निश्चित रूप से कहीं अधिक रहा होगा।
बार्मबीक के आसपास भी बारूदी सुरंगें थीं।
बोलन को याद आया कि वैंडरली ने भाड़े के सैनिक एडी हैनसन से कहा था कि जल्लाद को खत्म करना होगा क्योंकि उसकी गतिविधियों से "सोना, हीरे, भारी उद्योग" में भारी निवेश करने वाले निजी व्यक्तियों द्वारा "वर्षों के शोषण" को खतरा था।
अपहृत लड़कियों के सभी पिता उद्योगपति थे।
अंत में, यहाँ ह्यूगो रोस्टैंड था, जो माफिया सरगना और सिंडिकेट के पैसे को सफेद करने वाला एक पूर्व सरगना था, और डॉव जोन्स इंडेक्स और वॉल स्ट्रीट, पेरिस स्टॉक एक्सचेंज और लंदन स्टॉक एक्सचेंज में हाल के कारोबार में गहराई से शामिल था। इसमें कोई संदेह नहीं था कि सकोल को जिन बाजार रिपोर्टों की आवश्यकता थी, वे उसी फाइल से संबंधित थीं जिसे बोलन ने भाग जाने से पहले उस गैंगस्टर की मेज से चुरा लिया था।
अब वह उसके पास था। अपनी ड्रिंक की चुस्की लेते हुए, उसने मनीला लिफाफा खोला और उसके अंदर की सामग्री को दोबारा देखने की तैयारी की।
बाजार रिपोर्टें, विभिन्न रंगों से रेखांकित और व्याख्या की गई हैं। वॉल स्ट्रीट जर्नल, फाइनेंशियल टाइम्स और ले मोंडे से सारणियाँ और ग्राफ, साथ ही दर्शाए गए रुझानों का सारांश। रुझानों का मूल्यांकन और पूर्वानुमान करने वाले टाइप किए गए दस्तावेजों का एक बंडल। अधिकांश गहन विश्लेषण सोने और कुछ औद्योगिक धातुओं के बाजार से संबंधित थे। औद्योगिक स्टॉक या गैर-खनन कंपनियों के शेयरों पर कोई सामग्री नहीं थी।

इन दस्तावेजों के पीछे प्रेस की कतरनें थीं, जिनमें से कई चांदी, जस्ता, टाइटेनियम और मैंगनीज की विश्व कीमतों में अप्रत्याशित उतार-चढ़ाव से संबंधित थीं, साथ ही अंतरिक्ष अनुसंधान पर विभिन्न सरकारी निर्णयों और रक्षा बजट के शस्त्र उद्योग पर पड़ने वाले प्रभाव के बीच संबंधों का विशेषज्ञ मूल्यांकन भी शामिल था।

लंदन डेली टेलीग्राफ की एक खबर की कटिंग का शीर्षक था: लंदन मेटल एक्सचेंज के सदस्यों ने टिन बाजार बंद करने की मांग की। इस खबर में इस धातु के व्यापार के पूरी तरह ठप होने की आशंका जताई गई थी, जिसमें पहले से ही दो सप्ताह से लेन-देन निलंबित था। कुआलालंपुर से प्रकाशित डेर स्पीगल की एक रिपोर्ट में बताया गया कि बजरी पंप से टिन की खदानों में काम करने वाले चीनी श्रमिकों की संख्या, जो पानी की तेज धार से खदानों की सफाई करते हैं, पचास प्रतिशत से अधिक कम हो गई है। लंदन टाइम्स ने एक खबर का शीर्षक दिया: टिन संकट तीसरे महीने में प्रवेश कर गया है।

कागजों का अंतिम समूह भी प्रेस की कतरनों का था, लेकिन वे कुछ वर्षों से अधिक पुराने थे और सभी आतंकवादी गतिविधियों से संबंधित थे। बोलन ने अटलांटिक महासागर के ऊपर एयर इंडिया के जंबो विमान को नष्ट करने वाले विस्फोट, लंदन के हैरोड्स और पेरिस के दो प्रमुख डिपार्टमेंट स्टोरों में क्रिसमस की खरीदारी करने वालों की हत्या करने वाले बम हमलों, एक फ्रांसीसी हाई-स्पीड ट्रेन में तोड़फोड़ और बोलोग्ना और मार्सिले के रेलवे स्टेशनों पर बमबारी के परिणामस्वरूप हुए नरसंहार से संबंधित खबरें देखीं।

लोद हवाई अड्डे पर हुए नरसंहार, बेरूत में हुए आत्मघाती हमलावर हमले जिसमें 240 अमेरिकी मरीन कॉर्प्स के जवान शहीद हुए, कई अलग-अलग हवाई अपहरण की घटनाओं और हाल ही में क्रिसमस के दौरान रोम और वियना के हवाई अड्डों पर महिलाओं और बच्चों पर हुई मशीन गन की गोलीबारी के बारे में लेख थे। बोलन को एंटेबे हवाई अपहरण का कोई ज़िक्र नहीं मिला, जिसमें इजरायली कमांडो बल ने आतंकवादियों का सफाया कर दिया था।

किसी भी उद्धरण में ड्रग्स के बारे में कुछ भी नहीं था, लेकिन बोलन को इसमें कोई संदेह नहीं था कि यह कई हत्यारे कट्टरपंथी संगठनों द्वारा किए गए अत्याचारों का एक संग्रह मात्र था, जिन्हें वास्तव में उस श्रृंखला से प्राप्त धन से वित्त पोषित किया गया था जिसका वह अनुसरण कर रहा था।

जैसे ही उसने फाइल बंद की, उसमें से कागज का एक छोटा, मुड़ा हुआ टुकड़ा गिर गया। यह रेनबेकर के नोटपैड का वह टुकड़ा था जिस पर उसने रोस्टैंड का नाम और पता लिखा था।

दक्षिण अफ़्रीकी लेखक की टेढ़ी-मेढ़ी लिखावट से कागज़ पहले से ही आधा ढका हुआ था। बोलन ने पहले उन पर ध्यान नहीं दिया था, लेकिन अब एक शब्द पर उसकी नज़र पड़ी और उसने कागज़ को सीधा करके उन वाक्यों को ध्यान से पढ़ा।

कुछ शब्द पठनीय थे: कैसिटेराइट (टिन) + जलोढ़ तांबा... स्फेलेराइट आइसोमॉर्फ्स जिनमें गैलियम, इंडियम शामिल हैं... अर्धचालक ट्रांजिस्टर, दूरसंचार डिटेक्टर।

पृष्ठ के निचले भाग में, छोटे और साफ अक्षरों में, उन्होंने पढ़ा: मलेशिया — 1000 टिन खदानें लाल हो चुकी हैं। आज 458 बची हैं: 360 जी-पंप वाली, 51 खुली खदानें, 38 खोदी गई खदानें, और केवल 19 भूमिगत खदानें। अंतिम वाक्य को रेखांकित किया गया था।

बोलन ने कागज़ को मोड़कर सावधानीपूर्वक फाइल में रख दिया। उसके मन में एक विचार आकार लेने लगा था, हालांकि अभी तक उसका कोई ढांचा नहीं था। ऐसा लग रहा था मानो उसे किसी पेड़ की पत्तियां, टहनियां और शाखाएं दिखाई दे रही हों, लेकिन कोई तना उन्हें ठोस ज़मीन से नहीं जोड़ रहा था। फिर भी, यह कुछ तो था; इसने उस खालीपन को भर दिया जो पहले था।

तो फिर उसके मन में बार-बार इस्चिया शब्द क्यों आ रहा था?

वह फाइल उसके हाथ में थी। सकोल ने कहा था, "हमें उसकी बाजार रिपोर्ट भी एकत्र करनी थी और उन्हें इस्चिया भेजना था।"

इस्चिया ही क्यों? इसका केजीबी से क्या संबंध था? क्या उनके पीछे कोई और सरगना था? और उस जगह का नाम उसे इतना क्यों गूंज रहा था? कहीं न कहीं उसने इसका ज़िक्र सुना था। कहाँ? क्या संबंध था? वह जानता था कि कोई संबंध तो था, जैसे कोई धुंधला सा नाम उसकी याददाश्त में बार-बार उभरता था... फिर उसे समझ पाने से पहले ही डूब जाता था।

उन्हें अभी भी याद करने में परेशानी हो रही थी कि मेटनर कब लौटे थे।

"वाह! बहुत अच्छी खबर है," अखबारवाले ने घोषणा की। "आपका आदमी सकोल एक रूसी व्यापार प्रतिनिधिमंडल में शामिल हो गया है - जो इस समय न्यूयॉर्क, शिकागो, सैन फ्रांसिस्को, फिलाडेल्फिया, डेट्रॉइट, सेंट लुइस, कैनसस सिटी, टैम्पा

और न्यू ऑरलियन्स के चैंबर ऑफ कॉमर्स के साथ आयात-निर्यात वार्ता के लिए इस देश में है।"
"पक्का!" बोलन ने कहा। "और असली कारण क्या हैं?"
"यही तो पेचीदा बात है। ब्यूरो और एनएसए के जासूसों के अनुसार, अवैध प्रवासियों की भर्ती या उन्हें कहीं भेजने या उनका पता लगाने के किसी भी प्रयास का कोई सबूत नहीं है। ऐसा लगता है कि वह व्यक्ति सचमुच व्यावसायिक गतिविधियों में लगा हुआ है, बाज़ार की गतिविधियों पर नज़र रख रहा है।"
"क्या वहां कोई विशेष रुचि है?"
"आपने यह सवाल पूछा, यह मजेदार है। जी हां - ऐसा लगता है कि उन्हें धातुओं, खासकर सोने में बहुत दिलचस्पी है।"
"यह तो स्वाभाविक है। यह व्यापार प्रतिनिधिमंडल कहाँ समय बिताता है?" बोलन ने पूछा। "मेरा मतलब है, जब यह स्थानीय लोगों को वोदका, कैवियार और रूसी गुड़ियों के सेट नहीं बेच रहा होता है, तब यह कहाँ समय बिताता है?"
"जॉर्जटाउन। सोवियत दूतावास को पट्टे पर दी गई हवेलियों में से एक। साकोल खुद ओ स्ट्रीट पर स्थित एक अन्य रूसी चौकी में रहता है।"
बोलन ने अपना गिलास खाली किया और सीधा बैठ गया। उसने कहा, "कहानी बेहद सनसनीखेज होगी, लेकिन इसके लिए आपको मेहनत करनी पड़ेगी।"
"अर्थ?"
बोलन ने कहा, "आज रात की चोरी में एक बैकअप आदमी की जरूरत है। एक घर जो विदेशियों को किराए पर दिया गया है। ओ स्ट्रीट पर।"

*

लाइब्रेरी की शेल्फ पर करीने से सजी किताबों की तरह, ओ स्ट्रीट पर बने औपनिवेशिक शैली के घरों के अर्ध-निरंतर अग्रभाग में केवल एक ही रुकावट थी - एक निर्माण स्थल।
सोवियत चौकी में सेंध लगाना उतना मुश्किल नहीं था - बशर्ते आप उस झूलती हुई क्रेन को चला सकें जिसकी लंबी भुजा जरूरत पड़ने पर सड़क के उस पार और साइट के दोनों ओर के घरों को भी घेरने के लिए काफी दूर तक फैली हुई थी।
जल्लाद के लिए यह ज़रूरी था। प्योत्र साकोल को उनके निजी आवास के रूप में आवंटित घर उस जगह के ठीक बगल में था। यह संभावना नहीं थी कि उस जगह को

सोवियत सुरक्षा के सबसे आधुनिक उपकरणों से सुरक्षित रखा गया होगा - आखिरकार, यह एक छात्रावास स्थल था, न कि कोई कार्यालय या दूतावास की कोई शाखा। फिर भी, वहाँ कुछ इलेक्ट्रॉनिक अलार्म उपकरण तो ज़रूर होंगे और बोलान ने उन्हें दरकिनार करना बेहतर समझा। इसलिए, छत उनके लिए अंदर जाने का सबसे अच्छा रास्ता लगा, और वहाँ तक पहुँचने का सबसे आसान तरीका क्रेन था।

क्रेन मोटरयुक्त थी; जब निर्माण दल साइट पर काम कर रहे थे, तब पुलियों और हुकों वाली इसकी भुजा यांत्रिक रूप से संचालित होती थी। बोलन के लिए यह एक मौन मैनुअल कार्य था। सौभाग्य से, काउंटरवेट मशीनरी और वे विशाल रोलर बियरिंग जिन पर भुजा घूमती थी, इतने संवेदनशील थे कि वह इसे सफलतापूर्वक कर सके।

लेकिन समय बेहद महत्वपूर्ण था। पोटोमैक नदी के किनारे पेड़ों से घिरी, लैंप की रोशनी से जगमगाती सड़क पर थंडरबर्ड कार खड़ी करके, उन्होंने महसूस किया कि गैन्ट्री नदी से दिखाई दे रही थी - छतों के ऊपर रात के आकाश में उसकी परछाईं उभर रही थी। और नदी पर लगभग हर समय पुलिस की मौजूदगी थी।

चूंकि जॉर्जटाउन संयुक्त राज्य अमेरिका में सबसे अधिक चोरी की घटनाओं वाले क्षेत्रों में से एक था, इसलिए गश्ती दल की गाड़ियां हर गली में प्रति घंटे दस से बारह बार चक्कर लगाती थीं। इसलिए गति उतनी ही महत्वपूर्ण थी जितनी खामोशी।

श्रमिकों ने पुली को क्रेन के आधे हिस्से में ही छोड़ दिया था, जो साइट के पीछे की ओर झुकी हुई थी। बोलन पुली को क्रेन के अंतिम छोर पर चाहता था, और क्रेन तब तक घूमती रही जब तक वह सीधे सकोल के घर की छत के ऊपर नहीं आ गई।

अंधेरे में उस जगह पर आना-जाना बेहद तनावपूर्ण था, क्योंकि वह जगह आंशिक रूप से खुदी हुई थी और आंशिक रूप से पत्थर तोड़ने वाली मशीनों, कंक्रीट मिक्सर और लकड़ी के ढेरों से भरी पड़ी थी। लेकिन वे बिना किसी दुर्घटना के वहाँ पहुँच गए और बोलन ने मीनर को क्रेन के आधार पर बजरी के ढेर के पास निगरानी के लिए छोड़ दिया। उन दोनों के पास लंबी दूरी के वॉकी-टॉकी थे; जब जल्लाद तैयार हो जाता, तो वह मेटनर से समय पर संपर्क कर लेता ताकि जब वह घर से निकले तो मेटनर कार को बाहर खड़ा रख सके।

पत्रकार ने पहले ही पुष्टि कर ली थी कि सकोल आधी रात के बाद तक दूतावास के एक आधिकारिक कार्यक्रम में रहेगा। इससे इमारत में केवल तीन पुरुष नौकर बचे थे—संभवतः सभी केजीबी के सदस्य थे।

बोलन के लिए सबसे धीमी प्रक्रिया उस गर्डर्ड टेलीस्कोपिक खंभे पर चढ़ना था जिस पर क्रेन की भुजा लगी हुई थी; हर बार जब कोई कार गुजरती या नदी में नाव की आवाज सुनाई देती तो वह रुक जाता था। ऊपर पहुँचकर उसने पाया कि हल्की भुजा चुपचाप चल रही थी, लेकिन पुली से चरमराहट की आवाज आ रही थी। उसने बहुत धीरे-धीरे तार की रस्सियों को इस तरह संभाला कि पुली बाहर की ओर खिसक गई और ग्रैपलिंग हुक लगभग छत के स्तर तक नीचे आ गए। जब उसे पूरा यकीन हो गया कि तेज चरमराहट से किसी को पता नहीं चला है, तभी उसने भुजा को तब तक घुमाया जब तक वह घर के ऊपर नहीं पहुँच गई।

फिर उसे बस इतना करना था कि पतले, संकरे गैन्ट्री के सहारे धीरे-धीरे आगे बढ़ना था, खाली जगह को पार करते हुए सीधे छत की पट्टियों के ऊपर पहुंचना था। फिर उसने तार के सहारे खुद को नीचे उतारा, एक पल के लिए हुकों से लटका रहा और धीरे से पैरापेट के बगल में उतर गया।

स्लेट की छतों के बीच दो रोशनदान थे, एक अंधेरा और दूसरा रोशन। बोलन सावधानी से दूसरे रोशनदान की ओर बढ़ा। रात साफ और ठंडी थी; छत सूखी थी। उसने संभलकर नीचे वाले कमरे में देखने के लिए पर्याप्त दूरी तक झुककर देखा।

स्पष्टतः यह कभी नौकरों का अटारी वाला कमरा रहा होगा। चौड़े कंधों वाला, लंबी भुजाओं और मुंडे हुए सिर वाला एक व्यक्ति अखबारों से फाड़े गए पन्नों से ढकी मेज पर बैठा था, पेंसिल से लिखे हुए स्तंभों पर निशान लगा रहा था - बोलन को वे बाजार रिपोर्टों जैसे लग रहे थे - कुछ पर चिह्न लगा रहा था और एक बहीखाते में टिप्पणियाँ कर रहा था।

टेबल और कुर्सी के अलावा, कमरे में केवल एक बिस्तर, दराजों वाली एक अलमारी और एक शेल्फ थी जिस पर एक छोटा रेडियो ट्रांसमीटर रखा था - बोलन ने पास की चिमनी से जुड़े एंटीना को देखकर अनुमान लगाया कि यह केवल कम दूरी का स्थानीय ट्रांसमीटर था।

रूसी व्यक्ति ने ग्रे रंग की पैंट और सफेद बनियान पहन रखी थी। उसकी जैकेट और कंधे पर लगा बैज दरवाजे के पीछे एक हुक पर टंगे हुए थे।

बोलन छत के समतल हिस्से पर रेंगते हुए अंधेरी रोशनदान तक पहुँचा। वह अंदर से बोल्ट से बंद था। जोहान्सबर्ग में वैंडरली के कार्यालय के बाहर उसने जिस तकनीक

का इस्तेमाल किया था, उसी तकनीक से उसने एक शीशा हटाया, बोल्ट खोलने के लिए अंदर हाथ डाला, हैच को उठाया और नीचे अंधेरे कमरे में उतर गया।
अचानक ही उसकी दोनों भुजाओं को शिकंजे जैसी पकड़ में जकड़ लिया गया और उसने महसूस किया कि बंदूक की नली उसकी गर्दन के पिछले हिस्से में घुसा दी गई है।
जाहिर है, सोवियत अलार्म सिस्टम उतना साधारण नहीं था जितना उसने सोचा था।
बोलन को कमरे से बाहर निकाला गया, धुंधली रोशनी वाली सीढ़ियों से नीचे ले जाया गया और किताबों से भरे एक ऐसे कमरे में ले जाया गया जो किसी अध्ययन कक्ष जैसा लग रहा था। पर्दे वाली खिड़की के पास एक साधारण सा लैंप था जिसकी हल्की रोशनी मेज पर पड़ रही थी, जो एक बार फिर अखबारों की कतरनों से भरी पड़ी थी। पहली बार बोलन ने अपने अपहरणकर्ताओं को करीब से देखा।
दोनों मध्यम कद के, मांसल, तीखी आँखों वाले, छोटे-छोटे बालों वाले और सपाट स्लाविक चेहरे वाले थे। एक सांवला था और दूसरा हल्का सांवला, लेकिन उनके बटन वाले जैकेट और चौड़ी, कफ वाली पैंट देखकर ही पता चल जाता था कि वे कहाँ से आए हैं। पीटर लॉरे और मोशे डायन, बिना आँखों पर पट्टी बांधे - मध्य यूरोप और सेंट्रल कास्टिंग।
"ठीक है," बोलन ने नाटकीय अंदाज़ में आह भरते हुए कहा। "तुमने मुझे कुछ लेने से पहले ही पकड़ लिया। बस पुलिस को बुला लो और इस मामले को खत्म करो, ठीक है?"
"क्या तुम हमें मूर्ख समझते हो?" दयान जैसे दिखने वाले उस आदमी ने गुस्से से कहा। "क्या तुम सच में यह उम्मीद करते हो कि हम यह मान लेंगे कि तुम्हें पता नहीं है कि तुम कहाँ हो? क्या हम तुम्हारी इस कहानी पर विश्वास कर लेंगे कि तुम एक आम चोर हो?" उसकी आवाज़ गहरी और लगभग बिना किसी लहजे वाली थी। शायद वह केजीबी में ड्राइवर-अंगरक्षक के पद से कुछ कदम ऊपर चढ़ा था।
जल्लाद ने कहा, "छत के रास्ते अंदर आने का मुझे कोई और कारण समझ नहीं आता।"
"साइलेंसर लगी 93-आर पिस्टल, एक ट्रांससीवर और - ज़रा देखिए - हाँ! एक खास स्टेनलेस स्टील की ऑटोमैग?" पीटर लॉरे, जिनकी आवाज़ थोड़ी ऊँची और कर्कश थी, ने बोलन के कमर और कंधे पर लगे सामान को गिनते हुए निकाला। "अगर मैंने कभी

कोई जासूसी उपकरण देखा है, तो ये वही है। तुम्हें किसने भेजा है? तथाकथित राष्ट्रीय सुरक्षा के जासूसों ने? एफबीआई ने? सीआईए ने?"
बोलन ने कहा, "आपको पता होना चाहिए कि सीआईए अमेरिका के भीतर काम नहीं करती है। बाकी लोगों के बारे में क्या आप इतने पागल हैं कि यह सोचते हैं कि इस जगह की पहले से ही कम से कम एक दर्जन बार जांच-पड़ताल, छानबीन, जासूसी और छानबीन नहीं की गई है?"
"तो क्या हम ये घटिया चोर-चोर का बहाना छोड़ दें?" मोशे दयान ने बोलान को स्थिर हाथ से पकड़े हुए व्यंग्य किया। उसने देखा कि बंदूक एक टोकरेव स्वचालित बंदूक थी। "वैसे भी, ऐसा करने का कोई कारण नहीं है: ये घर वाणिज्यिक दूतावास का है; ऐसा तो है नहीं कि..." रूसी बीच वाक्य में ही रुक गया।
"तुम्हारा मतलब है कि यह दूतावास नहीं है," बोलन ने उसकी बात पूरी करते हुए कहा, "जहां गुप्तचरों के लोग तहखानों में संदिग्धों पर अत्याचार करते हैं और गंदी विध्वंसकारी साजिशें रचते हैं? जहां वास्तव में छुप-छुपकर बातें सुनना सार्थक होता है?"
"बेशर्मी और अपमान से तुम्हारा कोई भला नहीं होगा," पीटर लोरे ने कहा। "तुम यहाँ क्या कर रहे हो? तुम्हें किसने भेजा है?"
"पता लगाना।"
"हाँ, हम ज़रूर करेंगे। यह आप पर निर्भर करता है कि कितनी जल्दी और कितनी आसानी से। लेकिन अंत में हम ज़रूर करेंगे।"
बंदूकधारी व्यक्ति ने कहा, "तुम्हारे लिए यह अंत हो सकता है। किसी भी हालत में, इसका कड़ा विरोध किया जाएगा। यह सोवियत क्षेत्र है। इस तरह की अनुचित घुसपैठ किसी भी स्तर पर अस्वीकार्य है।"
"क्या तुम्हारे जैसे सबसे निचले, सबसे निचले स्तर के लोग भी?" बोलन ने पूछा।
पीटर लॉरे ने अपनी ताकतवर मुट्ठी पीछे खींची और पूरी ताकत से उसके पेट पर वार किया। बोलन धड़ाम से गिर पड़ा और उसकी सांसें थम गईं। दूसरे आदमी ने उसे कमर में लात मारी और गिरते समय उसके सिर के एक तरफ पिस्तौल की तरह घूंसे मारे।
बोलन मतली की लहरों से जूझते हुए फर्श पर लेटा हुआ था। दर्द की लालिमा के बीच उसने पीटर लोरे को यह कहते हुए सुना, "हम इसके साथ क्या करें?"

"सकोल को फोन करें और ऑर्डर का इंतजार करें।"
गुंडों में से एक गलियारे में गया और सीढ़ियों की ओर चिल्लाया, "इगोर! हमने एक जासूस को पकड़ लिया है। कॉमरेड सकोल को बुलाओ।"
"वह बैंकरों के साथ है। आदेश है कि उसे किसी भी हालत में परेशान नहीं किया जाना चाहिए," अटारी में मौजूद विशालकाय व्यक्ति की आवाज ने जवाब दिया।
"फिर हम सामान्य प्रक्रिया का पालन करेंगे - उसे इंजेक्शन लगाएंगे और फिर दूतावास को फोन करके उसे ले जाने के लिए कहेंगे। बेहतर होगा कि आप नीचे आकर मदद करें।"
भारी कदमों की आहट। चरमराती सीढ़ियाँ। बोलन ने एक आँख खोली और देखा कि बनियान पहने एक आदमी लड़खड़ाते हुए कमरे में दाखिल हुआ। उसके हाथ में धातु का प्राथमिक चिकित्सा बक्सा था।
बोलन को जबरदस्ती उठाकर उस विशालकाय व्यक्ति ने सीधा खड़ा किया और पीटर लॉरे ने डिब्बा खोला, एक मजबूत, गैर-डिस्पोजेबल हाइपोडर्मिक सुई निकाली और एक गहरे भूरे रंग की शीशी से तरल पदार्थ को बैरल में भर लिया।
योद्धा की सांसें अभी भी धीरे-धीरे वापस आ रही थीं। उसकी कमर में जलन हो रही थी और उसे अपने गालों से गर्म खून टपकता हुआ महसूस हो रहा था। लेकिन वह उतना भी बेहोश नहीं था जितना वह दिखावा कर रहा था।
पीटर लॉरे ने काले सूट की आस्तीन फाड़कर उसकी बांहों पर पकड़ और कस दी और कोहनी के पास मांस की एक परत को पकड़ लिया। उसने दूसरे हाथ से सिरिंज को और पास लाया।
बोलन ने अचानक पूरी ताकत से उस विशालकाय व्यक्ति के पैर के तलवे पर पैर पटक दिया। रूसी दर्द से चीख उठा, अनजाने में ही उसने अपना पैर ज़मीन से उठा लिया और जल्लाद की बाहों पर अपनी पकड़ ढीली कर दी।
बोलन को बस यही चाहिए था। उसने गुस्से में अपनी कोहनी पीछे की ओर धकेलते हुए उस आदमी के पेट पर वार किया और साथ ही आगे बढ़कर उसका वह हाथ पकड़ लिया जिसमें इंजेक्शन लगा था। उसने उन्मादी ताकत से उस आदमी की बांह ऊपर की ओर मोड़ दी और अपने हाथ की हथेली से इंजेक्शन को इतनी जोर से मारा कि सुई उस गुंडे की आंख के पास कनपटी में धंस गई और इंजेक्शन पूरी तरह से अंदर चला गया।

जैसे ही दयान ने टोकरेव राइफल से गोली चलाई, उसने रूसी सैनिक को एक तरफ धकेल दिया; शरीर तोप की तरह उससे टकराया और उसका निशाना चूक गया। गोली विशालकाय सैनिक की आँखों के बीचोंबीच जा लगी। वह इतनी ज़ोर से गिरा कि पूरा घर हिल गया।

बचा हुआ रूसी खिलाड़ी अपना संतुलन वापस पा रहा था, टोकरेव राइफल बोलन की दिशा में वापस घूम रही थी, तभी उस विशालकाय व्यक्ति ने अपना पैर सीधा करके तेजी से बाहर निकाला और राइफल को उसके हाथ से छीन लिया।

भारी स्वचालित बंदूक तेजी से दूर जा गिरी। ज़मीन पर गिरने से पहले ही रूसी के मुंह से निकली गाली, बोलन के हाथ के कठोर किनारे से उसके गले में अटक गई। बोलन का हाथ किसी सधे हुए तख्ते की तरह सख्त था और उसकी श्वास नली पर ज़ोर से लगा।

उपास्थि चूर-चूर हो गई, रक्त वाहिकाएँ फट गईं, और चोट से मांसपेशियाँ और नसें लकवाग्रस्त हो गईं। दयान अपने ही खून में घुटते हुए घुटनों के बल गिर पड़ा। बोलन ने टोकरेव तलवार उठाई और उसे आसानी से वार करने के लिए तैयार किया।

फ्लैट की घंटी बजने की आवाज़ के बाद, घर एकदम शांत हो गया। बोलन ने अपना हार्डवेयर उठाया और अपने ट्रांसीवर पर एक स्विच दबाया।

"रेंजर से राइडर, क्या आप मेरी आवाज़ साफ़-साफ़ सुन पा रहे हैं? ओवर।"

उसने रिसीव बटन दबाया। मेटनर की आवाज़ लगभग तुरंत सुनाई दी। "राइडर से रेंजर। पांच बनाम पांच। आपके इलाके में मौसम कैसा है? ओवर।"

बोलन ने कहा, "मौसम बदलता रहता है। अभी धूप खिली है, लेकिन कभी भी तूफान आ सकता है। मुझे एक छोटा सा सर्वे करना है, लेकिन उसके लिए मुझे लगभग पंद्रह मिनट में गाड़ी की ज़रूरत पड़ेगी। बस।"

"ठीक है," पत्रकार ने कहा। "मेरी नोटबुक में बहुत सारे खाली पन्ने हैं, याद है ना? बात खत्म।"

"ठीक है," बोलन ने तीस मिनट बाद कहा, "तुम्हें अपनी कहानी मिल गई, ठीक है। मैं इन सौदों को अंजाम देने वाले बदमाशों को खत्म कर सकता हूँ, लेकिन मेरे पास पूरी साजिश का पर्दाफाश करने का साधन नहीं है। तुम्हारे पास है।"

"मैं सुन रहा हूँ," मेट्नर ने कहा। वे वाशिंगटन और बेथेस्डा के बीच मैकआर्थर ड्राइव पर पेड़ों के नीचे खड़े थे। उनके बाईं ओर कुछ दूरी पर, एक पुलिस गश्ती नाव की

रोशनी पोटोमैक नदी की बहती सतह पर झिलमिलाती हुई परछाईं डाल रही थी।
बोलन ने उससे कहा, "मैं पहले आपको संक्षेप में कहानी बता देता हूँ। आप बाद में सवाल पूछ सकते हैं और बाकी जानकारी भर सकते हैं।"
"मुझे ठीक लगता है," मेट्नर ने कहा। उन्होंने अपनी जेब से एक नोटबुक निकाली।
बोलन ने कहा, "उस घर में अकेले बिताए पंद्रह मिनटों में मुझे निर्णायक सबूत मिल गया। बाज़ार से जुड़ी खास जानकारियों के अलावा, मैंने सकोल के कमरे से रूसी भाषा में लिखे निर्देशों का एक पूरा बंडल निकाला। ये मेरे पास हैं।" उन्होंने अपनी जेब थपथपाई। "आप इन्हें अपने साथ ले जा सकते हैं। ये मेरी कहानी की सच्चाई साबित करते हैं।"
"ठीक है," मेटनर ने कहा। "यहां तक कि रडार की किरणें भी किसी कीड़े से टकराकर हमारी बातें नहीं सुन सकतीं। आप आगे बढ़िए।"
बोलन ने कहा, "आप इस योजना के नकदी संग्रह के चरणों से परिचित हैं। और आप जानते हैं कि अंततः इस नकदी का उपयोग आतंकवादी गतिविधियों को वित्तपोषित करने के लिए किया जाता है। आप जानते हैं कि उस गतिविधि का उद्देश्य पश्चिमी समाज को अस्थिर करना है। लेकिन किस विशिष्ट कारण से?"
"क्या अराजकता को बढ़ावा दिया जाए, ताकि रूसी हस्तक्षेप करके सत्ता पर कब्जा कर सकें?" मेट्नर ने सुझाव दिया।
बोलन ने सिर हिलाया। उन्होंने कहा, "अगर ऐसी कोई परियोजना विचाराधीन है भी, तो वह बहुत लंबी अवधि की होगी। यह वाली तो अल्पकालिक है। आपको दो बातें याद रखनी होंगी: एक, रूस को विदेशी मुद्रा की सख्त जरूरत है। भारी औद्योगिक संयंत्रों की स्थापना के लिए, पश्चिमी देशों से तकनीकी जानकारी खरीदने के लिए और अपने पंचवर्षीय कृषि योजना में घाटे की भरपाई के लिए हमारे अनाज अधिशेष को खरीदने के लिए। दूसरी, रूस के पास सोने का भारी भंडार है।"
मेट्नर ने सिगरेट जलाई और बुझी हुई माचिस को खुली खिड़की से बाहर फेंक दिया।
"आगे बढ़ो," उसने कहा।
"अब, क्या होगा यदि आतंकवादी गतिविधियां - बम विस्फोट, अपहरण और निर्दोष लोगों पर मशीन गन से गोलीबारी - इतनी बढ़ जाएं कि हर कोई घबरा जाए और शेयर बाजार में भारी गिरावट आ जाए?"

मेट्नर ने धीरे से सिर हिलाया। "मैं समझ गया। जैसे-जैसे शेयर गिरेंगे, हर कोई अपना पैसा सोने में लगाएगा। इसलिए शेयर और भी गिरेंगे।"
"और सोने की कीमत आसमान छू जाती है। ठीक है। उस समय हमारे सोवियत मित्र, एक शानदार ढंग से संगठित वैश्विक अभियान के तहत, धीरे-धीरे अपने सोने के अधिशेष को विक्रेताओं के बाजार में बेचना शुरू कर देते हैं - इतना अधिक नकद लाभ कमाते हैं कि आप विश्वास नहीं करेंगे। मैंने अनुमान देखे हैं।"
"लेकिन क्या इससे कीमतें तेजी से नहीं गिरेंगी? अगर वे एक ही समय में यह सब बेच दें?" मेटनर ने आपत्ति जताई।
"जिस तरह से उन्होंने योजना बनाई है, उस तरह से नहीं। लंदन, न्यूयॉर्क, पेरिस, एम्स्टर्डम, टोक्यो, हांगकांग, बॉन और ज्यूरिख में चरणबद्ध तरीके से बाजार पर हमला करके नहीं। बल्कि क्रूर आतंकवादी हमलों की एक नई श्रृंखला के साथ, ताकि जब भी कीमत में गिरावट के संकेत दिखें, मांग बनी रहे।"
"बहुत बढ़िया," मेटनर ने कहा। "और आपके पास इन सबका लिखित प्रमाण है?"
"मेरे पास माल उतारने के ऑपरेशन के निर्देश हैं। रूसी भाषा में, मॉस्को से, यहीं पर। जाहिर है, इसीलिए सकोल को केजीबी से भेजा गया है: ताकि वह सारे अधूरे काम निपटा सके और वॉल स्ट्रीट पर नजर रख सके।"
"मेरे पास रोस्टैंड की वो फाइल है जिसे सकोल को इकट्ठा करना था। इससे साफ पता चलता है कि वे शेयर बाजार में गिरावट को अतीत और वर्तमान की आतंकवादी गतिविधियों से जोड़ रहे थे। बाकी सब तो आप जानते ही हैं। और यह मत भूलिए कि यह किसी जज और जूरी का मामला नहीं है; आपको सिर्फ इतना सबूत चाहिए जिससे कहानी सही साबित हो सके। एक बार साजिश का पर्दाफाश हो जाए, चाहे अदालत को संतुष्ट करने के लिए पर्याप्त सबूत हों या न हों, सारा मामला खत्म हो जाता है।"
“आप सही कह रहे हैं,” अखबारवाले ने कहा। “क्या गजब की कहानी है!”
"अगर आप इसे तोड़ने में तब तक देरी करेंगे जब तक मैं एक और चीज़ की जाँच न कर लूँ, तो यह आपका है। पहेली का एक टुकड़ा ठीक से फिट नहीं बैठता और मैं इसे पूरी तरह से खत्म करने से पहले ठीक करना चाहता हूँ।"
"सौंप दिया गया," मेटनर ने कहा। "हालांकि, मुझे इस बात पर हैरानी है कि यह साकोल नाम का व्यक्ति उनका मुख्य व्यक्ति है, जो खुलेआम उनके व्यापार प्रतिनिधिमंडल के माध्यम से काम कर रहा है। मुझे आश्चर्य है कि उन्होंने उसे देश में

आने की अनुमति भी कैसे दी। मुझे लगा था कि उसे वर्षों पहले अवांछित व्यक्ति घोषित करके देश से निकाल दिया गया था।"
"क्या अवैध प्रवासियों को संगठित करने और संवेदनशील पदों पर बैठे लोगों को सोवियत संघ के लिए जासूसी करने के लिए ब्लैकमेल करने के लिए?"
"एक विशेष अवैध गतिविधि को आयोजित करने के लिए। सकोल वर्ज़ी मामले में संपर्क व्यक्ति था। वह वर्ज़ी का केस ऑफिसर था।"
"वर्ज़ी? वर्ज़ी मामला?" बोलान ने भौंहें सिकोड़ लीं।
"ज़रूर। मुझे आश्चर्य है कि आपको याद नहीं है। यह वियतनाम में प्रवेश करने के कुछ ही समय बाद की बात है। उस समय यह एक बड़ा घोटाला था, लेकिन मुझे लगता है कि शायद युद्ध की खबरों के कारण यह दब गया।"
जल्लाद ने गंभीर स्वर में कहा, "मेरे दिमाग में कुछ और ही चल रहा था। मुझे बताओ क्या हुआ।"
"वरज़ी माफिया का एक बड़ा सरगना था। ज़ाहिर है, वह सिसिली का रहने वाला था। एक बेहद चतुर ऑपरेटर जो वेगास, तटीय इलाकों और दक्षिणी टेक्सास में स्थित परिवारों के साथ काम करता था। वह खुद वेश्यावृत्ति, जुआ, सट्टेबाजी, फिक्स्ड घुड़दौड़ और गैलवेस्टन के रास्ते आयातित ड्रग्स के धंधे में शामिल था।"
बोलन ने कहा, "मुझे स्थिति का पता है।"
"हाँ। जानी-पहचानी कहानी है। लेकिन इस कहानी का नतीजा वही है जिसका आपने पहले ही अनुमान लगा लिया होगा। वर्ज़ी लंबे समय से एक छुपा रुस्तम था, जिसे कम्युनिस्टों ने 1920 के दशक के उत्तरार्ध में भर्ती किया था। उन्होंने उसे वियतनाम युद्ध के संकट के दौरान सक्रिय किया। उसने अपने माफिया संपर्कों का इस्तेमाल रक्षा विभाग के ठेकों पर काम कर रहे यूनियनों में गड़बड़ी पैदा करने, सेना में अशांति फैलाने और सबसे बढ़कर छात्रों के बीच युद्ध-विरोधी भावना भड़काने के लिए किया। कैंपस में हुए आधे से ज़्यादा विरोध प्रदर्शनों की शुरुआत वर्ज़ी ने ही की थी, जिन्होंने युद्ध प्रयासों को कमज़ोर कर दिया।"
"अच्छा आदमी है," बोलन ने टिप्पणी की। उसके दिमाग में कई विचार चल रहे थे।
"वे इससे ज़्यादा अच्छे नहीं हो सकते। आख़िरकार उन्होंने उसे उसी तरह पकड़ा जैसे लकी लुसियानो को पकड़ा था - उस पर अवैध प्रवेश का आरोप लगाया, साथ ही कर

चोरी और श्वेत दासता के आरोप भी लगाए। उसे निर्वासित कर दिया गया... ओह, मुझे लगता है कि यह साठ के दशक के अंत में हुआ होगा।"
बोलन ने कहा, "मुझे नहीं लगता कि उन्होंने रिटायरमेंट लिया था।" और फिर, "वर्ज़ी का पहला नाम क्या था?"
मेट्नर ने अपनी सिगरेट खिड़की से बाहर फेंक दी। "अजीब बात है, लुसियानो से कुछ ही दूर। लुइगी? लुसियो? नहीं - लुसिनो। हाँ, यही नाम है, लुसिनो वर्ज़ी।"
बोलन ने एक लंबी आह भरी। सब कुछ समझ में आ गया। बस पहेली का एक टुकड़ा बाकी था। इसके अलावा बाकी सब कुछ ठीक था।
लुसिनो वर्ज़ी मोंटेमाइन्स कॉर्पोरेशन के चौथे निदेशक थे; वे बोर्ड में सदस्य थे लेकिन उनके पास बहुत कम शेयर थे। वे नेग्रिमिन इंटरनेशनल के बोर्ड में नहीं थे।
लुसिनो वर्ज़ी की सत्रह वर्षीय बेटी, पालोमर, आन्या ओनोनू द्वारा बंधक बनाई गई पांच लड़कियों में से एकमात्र ऐसी थी जिसे न तो यातना दी गई और न ही बलात्कार किया गया।
क्यों? क्योंकि उसके मामले में अपहरण का पूरा मामला एक साजिश थी, एक बहाना था ताकि इस तथ्य से ध्यान भटकाया जा सके कि उसका पिता वास्तव में तानाशाह के साथ मिला हुआ था, और शायद उसने ही इस पूरे नाटक की योजना बनाई थी।
वर्जी ने ओनोनू के माध्यम से दोनों कंपनियों के सभी शेयरों पर कब्जा करने की योजना बनाई थी।
लेकिन—बोलान के लिए यह पहेली का अधूरा हिस्सा था—रूस के सोने के अधिशेष को बेचने से इसका आखिर क्या संबंध था? क्या सकोल और वर्ज़ी अभी भी एक-दूसरे से जुड़े हुए थे? और सबसे बढ़कर, वैंडरली के बड़े उद्योगपति उस योजना को लेकर चिंतित क्यों थे, जो सफल होने पर उन्हें बर्बाद कर देती?
वह मेटनर की ओर मुड़ा। "एक और बात," उसने कहा। "वरज़ी अभी भी करोड़पति है, वह अभी भी वैश्विक बाज़ारों में कारोबार करता है। क्या आपको पता है कि अमेरिका से निकाले जाने के बाद से वह कहाँ रह रहा है?"
"ज़रूर," मेटनर ने कहा। "इस्किया द्वीप पर उसका एक घर है।"

## अध्याय उनतीस

इस्चिया का तटवर्ती इलाका ऐसा लगता है मानो नेपल्स शहर का एक हिस्सा खाड़ी से काटकर भूमध्य सागर में तट से कुछ ही मील दूर रख दिया गया हो।
बोलन और जेसन मेटनर ने इस्चिया पोर्टो के होटल पुंटा मोलिनो में चेक-इन किया - यह एक इतालवी शैली की इमारत है जो देवदार के पेड़ों के बीच मछुआरों के सपाट छतों वाले घरों के समूह के ऊपर स्थित है, जो पत्थर की सीढ़ियों के बीच से नीचे की ओर घाटों की ओर देखने वाले बालकनियों वाले अग्रभागों तक जाती है।
वर्ज़ी की संपत्ति द्वीप के दूसरे छोर पर थी। उन्होंने प्रारंभिक सर्वेक्षण के लिए एक स्कूटर किराए पर लिया, जिसमें पीछे बैठने वाला यात्री भी था। माउंट एपोमियो की अंगूर की बेलों से ढकी ढलानों पर बसे गांवों से आगे बढ़ते हुए वे इस्चिया पोंटे पहुंचे, जहां एक विशाल पहाड़ी पर एक कैस्टेलो (किले, गिरजाघर, जेल और बारोक शैली के गिरजाघरों का एक परिसर) स्थित था, जो पंद्रहवीं शताब्दी के एक पुल द्वारा द्वीप से जुड़ा हुआ था।
पूर्व माफिया सरगना का ठिकाना और भी एकांत में था - एक छोटे से द्वीप पर बना मध्ययुगीन किला, जो चट्टान की एक दीवार के पीछे आधा छिपा हुआ था। एक सुरंग चट्टान को भेदती थी, और इसके आगे एक संकरा पैदल पुल दो सौ फुट ऊंची खड़ी चट्टानों के बीच की खाई को पार करता था, जो सीधे समुद्र से उठती थीं।
किले तक पहुँचने का एकमात्र रास्ता पुल ही था। वहाँ उतरने के लिए कोई जगह नहीं थी और प्राचीन दीवारों तथा नीचे नुकीले पत्थरों के बीच से उठती लहरों के बीच से नीचे जाने का कोई स्पष्ट रास्ता भी नहीं था। वर्ज़ी और उनके आगंतुकों की गाड़ियाँ सुरंग के ज़मीनी हिस्से में बने एक चारदीवारी वाले परिसर में खड़ी की जाती थीं।
बोलन ने कहा, "और उन दीवारों के पीछे बंदूकधारी लोग होंगे।" उन्होंने चट्टान के शीर्ष पर एक चौथाई मील दूर एक सुविधाजनक स्थान से दूरबीन से ध्यान केंद्रित करते हुए पहले ही देख लिया था कि पुल के दूसरे छोर पर दो सशस्त्र गार्ड तैनात थे।
"किलेबंदी के नीचे भी, चट्टान के चारों ओर," मेटनर ने जल्लाद को गिलास वापस देते हुए कहा।
बोलन ने अपना ध्यान फिर से केंद्रित किया। पत्रकार सही था। केंद्रीय किले को सहारा देने वाली विशाल पत्थर की दीवारों के नीचे एक छोटा सा द्वीप था, जिसके चारों ओर एक पगडंडी बनी हुई थी, और जगह-जगह चट्टान को काटकर छोटी-छोटी खाइयाँ खोदी गई थीं। इनमें से अधिकांश में एक या दो आदमी रहते थे, धूप में तपे हुए, मजबूत

शरीर वाले, स्विमिंग ट्रंक पहने हुए। वे किले में धूप सेंकने आए मेहमान हो सकते थे, लेकिन कई मामलों में दोपहर की तेज धूप खाई की दीवार से टिकी तोप के पिछले हिस्से या बैरल से परावर्तित हो रही थी।
"ठीक है," बोलन ने कहा। "पुल के रास्ते सीधे आना संभव नहीं है। नाव से उतरने की कोशिश भी नहीं। चट्टानों पर चढ़ा जा सकता है - लेकिन उन बदमाशों की निगरानी में मुझे अपनी सफलता की उम्मीद बहुत कम लगती है।"
"तुम अंदर कैसे जाओगे?"
"पानी के अंदर," योद्धा ने कहा। "दुकानें दोपहर के आराम के लिए बंद होने से पहले शहर वापस चलते हैं।"
नींबू के पेड़ों के झुरमुटों और एक ज्वालामुखी झील के पास से गुजरते हुए, स्कूटर उन्हें चीड़ के जंगलों से होते हुए वापस इस्चिया पोर्टो ले गया। स्कूबा उपकरण खरीदने के बाद ही बोलान ने पियोत्र सकोल को देखा।
जेनारो रेस्टोरेंट के बाहर एक रूसी व्यक्ति टैक्सी का किराया चुका रहा था - वह दुबला-पतला, सख्त मिजाज का आदमी था जिसके बाल काले और घने थे और वह स्लाव होने के बजाय उत्तरी जर्मन या यहां तक कि वेल्श भी हो सकता था।
बोलन ने कहा, "गिद्ध मंडरा रहे हैं। मुझे लगता है कि कुछ होने वाला है। उन्हें पता चल जाएगा कि रूसी माल उतारने के निर्देश दुश्मन के हाथ में हैं। मेरा अनुमान है कि वे अब पूरी योजना को आगे बढ़ाएंगे और किसी के भी इस जानकारी का फायदा उठाने से पहले इसे अमल में लाने की कोशिश करेंगे।"
"तो फिर, आपको जल्दी से अंदर जाने का कोई तरीका निकालना होगा," मेटनर ने आग्रह किया। "क्योंकि अगर आपकी बात सही है, तो इवान का ज़ोरदार स्वागत होगा। जब वह आएगा, तो पुल और सुरंग के पार तक उसके लिए लाल कालीन बिछाया जाएगा।"
"ठीक है," बोलन ने कहा। "जब तक उसे वीआईपी ट्रीटमेंट मिल रहा है, मैं पीछे की सीढ़ियों से ऊपर जा रहा हूँ।"
सूर्यास्त से कुछ ही समय पहले, मेटनर ने चालीस हॉर्सपावर वाले एविनरुड इंजन को नीचे की ओर झुका दिया, जिससे शाफ्ट और प्रोपेलर पानी में डूब गए, और तट के किनारे लंगर डाले हुए नौकाओं और पावर क्रूजरों के बीच से किराए की नाव को बाहर निकाल लिया।

आधी रफ्तार से वे बंदरगाह से बाहर निकले और पश्चिम की ओर महल और उसके आगे वर्ज़ी के घर की ओर बढ़ने लगे। बोलन ने पहले से ही वेटसूट पहन रखा था और ऑक्सीजन टैंक उसकी पीठ पर बंधा हुआ था। उसकी दो बंदूकें, अतिरिक्त गोला-बारूद क्लिप, ट्रांसीवर और कुछ स्टन ग्रेनेड उसकी बेल्ट से जुड़े वाटरप्रूफ पाउच में ज़िपर के ज़रिए रखे हुए थे।

तट से कुछ सौ गज दूर स्थित छोटे द्वीप के पास पहुँचकर उसने अपने पैरों में फ्लिपर्स पहने और अपने मास्क के अंदर समुद्री पानी को झाड़ा ताकि कांच का आईपीस धुंधला न हो जाए। समुद्र का गहरा, चकाचौंध कर देने वाला नीला रंग पहले ही फीके पड़कर स्याही जैसे काले रंग में बदल चुका था। पश्चिमी क्षितिज के ऊपर, अंधेरे होते आकाश में शाम के तारे के नीचे चंद्रमा का एक छोटा सा टुकड़ा दिखाई दे रहा था। कुछ ही मिनटों में रात हो जाएगी।

बोलन ने अपनी कमर के चारों ओर रस्सी लपेटी, एक भाला बंदूक उठाई और टापू से दूर नाव के किनारे पानी में पीछे की ओर फिसल गया। मेट्नर को ट्रांसीवर पर कॉल आने का इंतजार करने का निर्देश दिया गया था।

बोलन लगातार वर्ज़ी के छिपने की जगह की ओर तैरता रहा, पहले सतह पर, फिर पानी के अंदर, अपनी कलाई पर बंधे एक चमकदार कंपास की सहायता से अपनी दिशा को ठीक करता रहा। उसका लक्ष्य चट्टान के उस हिस्से की ओर था जहाँ चट्टानों के टुकड़े लहरों के नीचे उतरते हुए प्राकृतिक सीढ़ियों की एक श्रृंखला बनाते थे।

उसने जो नक्शे पढ़े थे, उनके अनुसार वहाँ पानी लगभग तीस फीट गहरा होना चाहिए था... और चट्टानी टीले दो निगरानी चौकियों के बीचोंबीच स्थित थे। जब तक रोशनी अच्छी थी, तब तक किए गए प्रारंभिक सर्वेक्षण से उसे यकीन हो गया था कि एक फुर्तीले आदमी के लिए अंधेरे में भी उस खुरदरी चट्टान पर चढ़ना ज़्यादा मुश्किल नहीं होगा। उसके बाद मोंटेनेग्रो की जेल की कहानी फिर से शुरू हो जाएगी – रस्सी, हुक और प्राचीरों पर चुपचाप चढ़ाई।

फिर तो स्थिति अनिश्चित हो जाती। इस्चिया के सार्वजनिक पुस्तकालय या नगर पालिका के अभिलेख कार्यालय में किले की कोई योजना मौजूद नहीं थी।

सतह से दस फीट नीचे, पानी घोर काला और आश्चर्यजनक रूप से ठंडा था, जो रबर के सूट को बोलन के शरीर से चिपचिपी जकड़न के साथ चिपकाए हुए था। द्वीप के पास

पहुँचकर, वह और गहराई में गोता लगाता गया और समुद्र तल पर अंतिम कुछ गज की दूरी तय की।
उसका अनुमान शायद तीस फीट गलत था। इस गलती ने उसकी जान बचा ली।
अपने हेलमेट के सामने लगे पानी के नीचे के लैंप को चालू करते हुए, वह लहरों से चिकने हुए, बार्नेकल्स से ढके हुए पत्थरों के बीच से रास्ता बनाते हुए, घटते ज्वार में लहराते पत्तों से भरी दरारों को पार करते हुए, चट्टान की सबसे निचली शेल्फ तक पहुंचा।
चमकीले रंगों की मछलियों का एक झुंड, हरे-भरे गहरे पानी में किसी मोबाइल के धागों की तरह तैरता हुआ, अपनी पूंछें झटकता हुआ तेजी से दूर चला गया। कोई विशाल और पपड़ीदार जीव समुद्री एनीमोन से घिरी एक दरार में रेंगता हुआ आंखों से ओझल हो गया।
अचानक बोलन ने देखा कि चट्टानों के आधार में एक गुफा फैली हुई है—एक गुफा जो समुद्र तल से सतह से कुछ फीट ऊपर तक जाती है, एक गुफा जिसका नीचा, मेहराबदार प्रवेश द्वार समुद्र से आने वाले किसी भी व्यक्ति के लिए चट्टानों से छिपा हुआ होता। लेकिन फिर भी, यह एक गुफा थी, जो चट्टान को काटकर बनाई गई सुरंगों और सीढ़ियों की किसी प्रणाली के माध्यम से सौ फीट ऊपर स्थित किले तक पहुँच प्रदान करती होगी। क्योंकि यहाँ भी, पाँच फ़ैदम की गहराई में, पहरेदार मौजूद थे।
उसने उन्हें पहले अपनी बत्ती की सबसे बाहरी सीमा पर धुंधली आकृतियों के रूप में देखा। फिर धीरे-धीरे, जैसे ही वे उसे घेरने के लिए अलग-अलग दिशाओं में फैल गए, उसे एहसास हुआ कि वे उसी की तरह मेंढक-मानव थे, लेकिन शत्रुतापूर्ण - भयावह आकृतियाँ अब धीरे-धीरे लेकिन निर्दयता से अपने पैरों को कैंची की तरह चलाते हुए उसकी रोशनी की ओर बढ़ रही थीं।
उसने बीम को निष्क्रिय कर दिया और खुद को ऊपर की ओर उछाला। पानी के नीचे मौजूद रक्षकों ने उसका पीछा किया। वे तीन थे, जिनमें से एक ने लक्ष्य की पहचान करने के लिए अपनी बत्ती जला ली, जबकि दो अन्य अंधेरे में चुपचाप चक्कर लगा रहे थे। बत्ती वाले के हाथ में हार्पून बंदूक थी; बाकी दोनों ने चौड़ी धार वाले चाकू पकड़ रखे थे।
बोलन ने ऑपरेशन रोक दिया। गति, ताकत, फुर्ती, मार्शल आर्ट में महारत, सब यहाँ बेकार थे, क्योंकि पानी के दबाव के कारण सब कुछ धीमा चल रहा था। तीन के

मुकाबले एक की लड़ाई असंभव थी। उसके पास बस एक ही रास्ता बचा था - जल्दी से जल्दी बाहर निकलना। अगर मुमकिन हो तो।
चाकू लिए दोनों हमलावर तेजी से लात मारते हुए आगे बढ़ रहे थे। बोलन ने कलाबाजी मारी, खुद को नीचे की ओर धकेला और फिर लुढ़कते हुए सतह की ओर वापस आ गया। हमलावरों में से एक बहकर नीचे चला गया; दूसरा हाथ ऊपर उठाए हुए आगे बढ़ा।
बोलन ने छनकर आती रोशनी में चाकू की धार चमकती देखी। वह एक तरफ मुड़ा और महसूस किया कि तेज धार वाला चाकू उसके गीले सूट की आस्तीन को चीरते हुए उसके बाएं हाथ पर खरोंच बना गया है।
फिर उसने हमलावर की कलाई पकड़ ली और पीछे की ओर पलटी मारते हुए अपना घुटना ऊपर उठाया और उसकी कलाई की हड्डी को सूखी लकड़ी की तरह तोड़ दिया। हमलावर चीख उठा और उसके ऊपर से बुलबुलों की एक धारा उठी। चाकू अंधेरे में नीचे गिर गया।
बोलन मुड़ा। दूसरे गार्ड ने अपनी हेडलाइट जला दी थी। चट्टानी तलहटी के नीचे अर्ध-पारदर्शी पानी में दोनों किरणें उस पर आकर मिल रही थीं। पहला आदमी जल्लाद पर अपना भाला दागने ही वाला था।
बोलन ने पहले गोली चलाई। स्टील का भाला गहरे पानी को चीरता हुआ हत्यारे की छाती में जा लगा। देखते ही देखते उस आदमी के अंग किसी स्किड के नर्म स्पर्शक की तरह ढीले पड़ गए। एक धुंधला बादल गहरे पानी में छा गया, तेज़ी से फैल गया और धीरे-धीरे सतह की ओर बढ़ने लगा। घातक भाला बोलन के दो फीट की दूरी से बिना किसी नुकसान के सरसराता हुआ निकल गया।
लेकिन आखिरी रक्षक उस पर टूट पड़ा। चाकू चमका, सीधे बोलन को धमकाने के बजाय उसके सिर के ऊपर से गुजरा। अचानक समुद्र का पानी उसके मुंह और नाक में भर गया और बुलबुलों की एक लहर ऊपर की ओर उठी। ब्लेड ने उसकी ऑक्सीजन नली काट दी थी।
खांसते और हांफते हुए, बोलन ने सिलेंडर को फेंक दिया और सतह पर छलांग लगा दी।
वह लंबे और शक्तिशाली स्ट्रोक लगाते हुए टापू से दूर तैरने लगा, और अपनी कमर की बेल्ट से जुड़े बीपर को सक्रिय कर दिया ताकि मेटनर, जो दूसरे उपकरण के साथ

इंतजार कर रहा था, सिग्नल मिलते ही वापस आकर उसे ले जा सके।
जब बोलन ने अपनी सांसें संभालीं और अपनी बांह से बहते खून को रोका, तो उसने कहा, "उसमें तो कोई नुकसान नहीं हुआ। हमें तुरंत प्लान बी को अमल में लाना होगा।"
"क्या आपका मतलब आज रात से है?" पत्रकार अचंभित था। "क्या आपको नहीं लगता कि आपने काफी कुछ कर लिया है...?"
बोलन ने बीच में टोकते हुए कहा, "देखो, समुद्र के नीचे चल रही इस छोटी सी नौटंकी से उन्हें अंदाजा लग गया होगा कि कोई अंदर आना चाहता है। मेरी गलती है, मुझे धीरे से जांच करनी चाहिए थी। अब पूरा इलाका सतर्क हो गया है। हम जितनी जल्दी कार्रवाई करेंगे, उन्हें रंगे हाथों पकड़ने की संभावना उतनी ही अधिक होगी।"
मेट्नर ने कंधे उचकाते हुए कहा, "ठीक है, दोस्त, यह तुम्हारा सपना है।"
बोलन को तैयार होने में ज्यादा समय नहीं लगा। हाथ बांधो। रस्सी और हथियार, पुरानी हेडलाइट और हार्पून गन संभाल कर रखो। पैराशूट की जांच करो और क्विक-रिलीज़ स्कीज़ पहन लो।
"कोई न कोई - जो भी देख रहा होगा - यही सोचेगा कि कोई पागल हो गया है," मेट्नर ने कहा। "अंधेरे में पैरासेलिंग करना, भगवान के लिए!"
बोलन मुस्कुराया। "आप भूल जाते हैं, यह एक पर्यटन केंद्र है। अगर कोई हमें देख भी लेता है, तो वे हमें ब्रिटिश समझ लेंगे।"
उसने टोरोप को पकड़ा और उस रात दूसरी बार खुद को समुद्र में उतारा। मेटनर ने एविनरुड इंजन को तेज़ी से चलाया, नाव का अगला हिस्सा ऊपर उठा, दोहरी लहर एक चौड़े वी आकार में फैली और बोलन ऊपर आ गया।
जैसे ही ढलान ने जल्लाद को बंदरगाह की ओर लुढ़कती लहरों से ऊपर उठाया, मेटनर एक उथले वक्र में द्वीप की ओर बढ़ा।
बोलन ने रस्सियों को इस प्रकार नियंत्रित किया कि तटवर्ती हवा ने एयरोफॉयल पैराशूट के आयताकार आवरण को ऊपर उठा दिया, जिससे वह ऊँचाई पर उड़ता चला गया। मेटनर ने पोत को पूरी शक्ति दी और पिछले हिस्से से विशेष टोरोप को छोड़ा। उसी समय पैराशूट को पार्श्व दिशा में ले जाया जा रहा था ताकि जब नाव चट्टानी टीले के ऊपर से गुजरी तो वह स्वयं टापू के ऊपर से उड़ गई।

छतों से बीस फीट ऊपर स्थित बोलन ने देखा कि यह जगह उसकी कल्पना से कहीं अधिक विशाल थी। प्राचीरों के ऊपर बने मध्ययुगीन भवनों के केंद्र में एक गुंबददार चैपल था, और इसके बाहर एक विस्तृत चौक में एक तालाब, एक धँसा हुआ बगीचा और रोशनी से जगमगाते नारंगी के पेड़ों से सजे लॉन थे।

बोलन ने रस्सियों को इस तरह से व्यवस्थित करने का इरादा किया था कि वह खुद को आकाश से नीचे उतार सके, टोरोप को छोड़ सके और प्राचीरों के नीचे एक संकीर्ण, घास से ढकी हुई चट्टान पर तैरता हुआ उतर सके।

यह काफी खतरनाक होता। खतरा यह था कि रस्सी चट्टान से टकराकर उसे 150 फीट नीचे समुद्र में गिरा दे; खतरा यह भी था कि वह अपना संतुलन खो दे या इतने छोटे लैंडिंग क्षेत्र से आगे निकल जाए। और, ज़ाहिर है, काले सूट, हेलमेट और मैट ब्लैक नायलॉन पैराशूट कैनोपी के बावजूद, हमेशा यह संभावना बनी रहती थी कि अंधेरा होने के बाद भी डोंगी में लोग मौजूद हों और कोई उसे तारों की रोशनी में देख ले।

अब उसने जो करने का फैसला किया, वह और भी अधिक खतरनाक था।

चूंकि उसकी लंबाई काफी थी, इसलिए वह किले की दीवार पर चढ़ने के बारे में भूल ही जाता; वह सीधे किले के अंदर ही उतर जाता।

नाव से उसका कोण काफी चौड़ा होता, चट्टान से रस्सी के फंसने की संभावना अधिक होती और उतरने के लिए उपलब्ध सतहों की जटिलता के कारण आसानी से उसका पैर टूट सकता था या उसकी जान भी जा सकती थी। क्योंकि व्यवहार में इसका मतलब यही था कि उसे छतों पर उतरना होगा।

टोरोप अंधेरे में धीरे-धीरे नीचे उतरती चली गई। बोलन ने सुना कि उसके हाथ में पकड़ी लकड़ी की छड़ चट्टान से टकराकर समुद्र में गिर गई। आउटबोर्ड इंजन की लहरें धीरे-धीरे धुंधली होती गईं और फिर रात के अंधेरे में गायब हो गईं, जैसे ही मेटनर ने गति धीमी की और नाव को धीरे-धीरे आगे बढ़ने दिया।

बोलन ने छत से हवा बाहर निकाली। एक ढलान तेजी से उसकी ओर बढ़ा। वह ज़ोर से नीचे गिरा, छत पर आगे की ओर लुढ़कते हुए एक टाइल को हटा दिया जो नीचे चट्टान पर गिरकर चकनाचूर हो गई।

क्या किसी ने लकड़ी के डंडे के गिरने की आवाज सुनी थी?

क्या टाइल के टूटने की आवाज ने वर्जी के किसी गार्ड को सतर्क कर दिया था?

हां।
छत के किनारे से झांकते हुए, बोलन ने नीचे से एक चीख सुनी, पहले एक, फिर दूसरी, काली आकृति को चट्टानों के बीच से ऊपर की ओर भागते देखा। उसने आह भरी। वह जानता था कि अगर हालात उलट जाते तो क्या होता; उसके पास वर्ज़ी के गार्डों के घातक इरादों के सबूत पहले से ही थे। उसने अपनी कमर पर लगी थैली से साइलेंसर लगी बेरेटा निकाली और चट्टान की चोटी की ओर ध्यान से निशाना साधा।
यह आसान शॉट नहीं था। चाँद की पतली सी किरण क्षितिज के नीचे डूब चुकी थी; उसे उस क्षण का इंतज़ार करना पड़ा जब नीचे चट्टानों के चारों ओर फैली सफेद झाग की जालीदार आकृति के बीच एक आदमी की आकृति उभर कर दिखाई दी।
अब!
उसने ट्रिगर दबाया। एक गोली चली।
उनमें से एक आकृति अचानक हिली, बाहर की ओर छलांग लगाती हुई प्रतीत हुई, नीचे की ओर गोता लगाया और चट्टान के आधार से टकराती लहरों में गायब हो गई।
दूसरा मामला और भी कठिन था। फ्लैश-हाइडर और सबसोनिक राउंड के कारण, बोलन की स्थिति का पता लगाना असंभव था। लेकिन गार्ड ने टाइल टूटने की आवाज़ सुनी थी; उसने अपने साथी को गिरते हुए देखा था। वह चट्टान की एक दरार में कूद गया।
तारों की धुंधली रोशनी में आकृतियों को पहचानना मुश्किल था। बोलन को तीन बार तीन-तीन राउंड की ऑटोबर्स्ट फायरिंग करनी पड़ी, तब जाकर उसे यकीन हुआ कि उसने अपने लक्ष्य को भेद दिया है। उसने अपनी थैली में रखी टॉर्च से एक नज़र डाली। वह हट्टा-कट्टा आदमी अपनी जगह पर फंसा हुआ था और उसका आधा सिर उड़ गया था।
बोलन ने थैलियों का सामान फिर से व्यवस्थित किया: बेरेटा और ऑटोमैग को उनकी सामान्य स्थिति में होल्स्टर में रखा, ग्रेनेड और टॉर्च को बेल्ट से क्लिप किया, और ट्रांससीवर को अपने कंधे के पट्टे से जोड़ा। उसने पैराशूट कैनोपी को इकट्ठा किया, उसे एक थैली में पैक किया और चिमनी के पास छोड़ दिया। चिमनी के दूसरी तरफ उसने ग्रैपलिंग हुक लगाया और फिर रस्सी को छत के किनारे से नीचे चौक में छोड़ दिया।

वह जगमगाते लॉन में संतरे के पेड़ों के बीच बैठ गया। दो मिनट तक स्थिर खड़े रहकर उसने खुले मैदान के चारों ओर के दृश्य का अवलोकन किया।
दो गार्ड पुल और उसके आगे सुरंग की ओर जाने वाले मेहराबदार प्रवेश द्वार पर गश्त लगा रहे थे। बोलन का अनुमान था कि पुल के ज़मीनी छोर पर कम से कम दो और गार्ड तैनात थे। चौक बिल्कुल सुनसान था। समुद्र की ओर, ऊपरी खिड़कियों में कुछ बत्तियाँ जल रही थीं। मेहराब के ऊपर और दक्षिण की ओर की इमारतें अंधेरी थीं। लेकिन उत्तरी प्राचीर से उठती इमारत रोशनी से जगमगा रही थी।
दूसरी मंजिल पर पत्थर की बालकनियों के पीछे, खिड़कियों को ढकने वाले भारी पर्दों के बीच की दरारों से रोशनी झलक रही थी; यह रोशनी सीढ़ियों से नीचे उतरकर कांच के दोहरे दरवाजों तक जा रही थी, जिनके पीछे एक अलंकृत गलियारा दिखाई दे रहा था; इसने भूतल पर बने तीन बिना पर्दों वाली खिड़कियों की रूपरेखा तैयार की, जिनसे नीचे बने बगीचे का नजारा दिखता था; और यह लटकती हुई छतों के नीचे खिड़कियों की पूरी पंक्ति के पीछे चमक रही थी।
किले के अंदर किसी को भी इस बात की जानकारी नहीं थी कि कोई अजनबी चट्टान पर मौजूद है। शायद उन्हें उम्मीद थी कि वह नीचे गुफा में जाने का एक और प्रयास करेगा। अगर वे पैराशूट का इस्तेमाल नहीं कर पाए थे, तो आउटबोर्ड इंजन की मौजूदगी इस बात को पुष्ट करती है।
बोलन संतरे के पेड़ों के बीच से चुपके से निकलकर रोशन इमारत के नीचे छायादार जगह पर पहुँच गया। कांच के दरवाजों से उसने देखा कि गलियारे के पीछे एक कुख्यात माफिया सरगना अखबार पढ़ रहा है।
नीचे बने बगीचे के पार बिना पर्दों वाली खिड़कियों से कार्यालय जैसे अंदरूनी हिस्से दिखाई दे रहे थे, जिनमें धूसर स्टील की मेजें, फाइलिंग कैबिनेट और टेलेक्स टर्मिनल थे। वहाँ एक डिस्प्ले स्क्रीन वाला छोटा कंप्यूटर कंसोल भी था, लेकिन कोई ऑपरेटर मौजूद नहीं था।
ऊपरी मंजिल से, रात की हवा में आवाजों की हल्की गूंज सुनाई दे रही थी। बोलन ने डूबे हुए बगीचे को पार किया, पूल के किनारे-किनारे चलते हुए पास की बालकनी तक पहुंचने के लिए एक खंभे पर चढ़ गया।
यह इकलौती खिड़की थी जिसकी खिड़कियाँ काली थीं। अपनी कमरबंद की जेब से निकाले गए दो छोटे औजारों की मदद से उसने ताला खोला। सावधानी से उसने कुंडी

दबाई और खिड़की खोल दी।
अंधकार।
फिर भी एक उपस्थिति। साँसें, भारी साँसें और कुछ और - आवाज, लेकिन दबी हुई।
बोलन अपने हाथों और घुटनों के बल नीचे गिर पड़ा, ऑटोमैग उसके दाहिने हाथ में था। उसने ऊपर हाथ बढ़ाकर खिड़की को पूरी तरह खोल दिया।
जगमगाते चौक से परावर्तित हो रही हल्की रोशनी में उसने लोहे का पलंग देखा। उस पर एक आकृति फैली हुई थी। उसने अपनी हैरानी को दबा लिया और टॉर्च जला दी।
रूथ एलियास।
उसकी कलाई और टखनों को लोहे के फ्रेम के चारों कोनों से हथकड़ी से बांध दिया गया था। उसके मुंह पर चौड़ी चिपकने वाली टेप बंधी हुई थी जिससे उसका मुंह बंद था, और उसकी आंखें भी टेप से बंधी हुई थीं।
जल्लाद के दाँतों के बीच से साँस की सरसराहट सुनाई दे रही थी। उस इजरायली महिला का स्कर्ट कमर तक ऊपर खींचा हुआ था और उसका ब्लाउज फटा हुआ था। फटे किनारों के बीच दिख रहे गहरे लाल धब्बे यह दर्शा रहे थे कि उसके स्तनों को सिगरेट से जलाया गया था। जब उसने जितना हो सके धीरे से पट्टियों को हटाया, तो उसने देखा कि उसकी एक आँख काली पड़ गई थी और दोनों होंठ सूजे हुए और फटे हुए थे।
उसने उसके मुंह से रबर का स्पंज निकाला। "तुम!" वह हांफते हुए बोली। "आखिरी इंसान जिससे मैं मिलना चाहती थी— हे भगवान, तुम्हें देखकर मुझे कितनी खुशी हुई!"
"क्या हुआ?" बोलन ने फुसफुसाते हुए पूछा।
"मैं फिर से बहुत करीब चली गई।" रूथ ने मुश्किल से बोलते हुए, अपने ज़ख्मी मुंह को हिलाते हुए दर्द से कराहते हुए कहा। "मैंने झूठ बोलकर अंदर जाने का रास्ता बनाया, यह दिखावा करते हुए कि मैं वर्ज़ी का इंटरव्यू लेना चाहती थी, लेकिन किसी ने मुझे पहचान लिया।"
बोलन ने अपने औजारों से हथकड़ी खोलना शुरू किया। "वरज़ी के बारे में तुम्हें कैसे पता चला?" उसने पूछा।
"हम अभी भी उसी नशीली दवाओं के खिलाफ अभियान पर हैं। दक्षिण में तैनात हमारे एक एजेंट ने मैक्सिकन सप्लाई लाइन चलाने वाले गिरोह में सेंध लगाने में कामयाबी

हासिल की। उसके बाद रोस्टैंड के जरिए उसके पुराने बॉस से संपर्क करना बहुत आसान हो गया।"
बोलन ने स्वीकार किया, "आपने वाशिंगटन डी.सी. की एक ही यात्रा करके मेरे शोध कार्य को छोटा कर दिया। दूसरी ओर, आपको कॉमरेड्स के बारे में जानकारी नहीं होगी।"
"उनका क्या होगा?" उसने पूछा।
बोलन ने उसे बताया।
"लेकिन अभी भी कुछ चीजें हैं जो मुझे समझ नहीं आतीं," उसने शिकायत करते हुए अपने कपड़े के फटे किनारों को एक साथ खींचा और अपने ऐंठे हुए अंगों में रक्त संचार को वापस लाने के लिए मालिश की।
"मैं भी," उसने कहा। उसने उसे बिस्तर से उतरने में मदद की। "चलो, देखते हैं क्या पता चलता है। क्या उन्हें तुमसे कुछ पता चला?"
रूथ ने अपना सिर झुका लिया। "बस इतना ही कि मैं इज़राइली नशा-विरोधी अभियान पर हूँ," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "मैं और बर्दाश्त नहीं कर सकती थी। लेकिन और कोई नाम नहीं। कल सुबह एक और सत्र होने वाला था।"
बोलन ने सहानुभूति जताते हुए उसका हाथ दबाया। किसी न किसी को तो इसकी कीमत चुकानी ही पड़ेगी। उसने अपनी बेरेटा पिस्तौल उसे सौंप दी, बिग थंडर को म्यान से निकाला और कमरे से बाहर निकल गया।
वे एक लंबे, धुंधले गलियारे में थे। आवाजें दूर छोर पर सीढ़ियों के पास एक दरवाजे के पीछे से आ रही थीं। बीच में, एक छोटे से खाली कमरे से रोशनी आ रही थी।
दरवाजा थोड़ा खुला हुआ था। बोलन ने उसे धक्का देकर खोला और वे चुपके से अंदर घुस गए। वह जगह किसी दफ्तर के प्रतीक्षालय जैसी लग रही थी। उसने वहाँ टाइपराइटर, बहीखाते, कागजों और दस्तावेजों से भरी ट्रे का ढेर और एक और टेलेक्स मशीन देखी। खिड़की के सामने एक मेज पर उसने दर्जनों क्लिपबोर्ड देखे जिन पर छपे हुए शेयर प्रमाणपत्र, कंपनी रजिस्टरों के अंश, चालान, दलालों के पत्र-व्यवहार, शॉर्ट-कवर सौदों और फर्जी बिक्री का विवरण था।
"यहाँ, ठीक इसी मेज पर, पहेली का गुमशुदा टुकड़ा मौजूद है," बोलन ने धीरे से कहा।
रूथ ने अपनी भौंहें उठाईं, लेकिन उसने सिर हिलाया और चेतावनी भरी उंगली

उठाई। दूर से आती हुई आवाज़ें अब पास आ रही थीं। एक दरवाज़ा खुला और बंद हो गया। वे अगले कमरे में चले गए थे।
उसने अपना कान एक संचार द्वार से सटा दिया।
दो आवाजें थीं: एक भारी स्वर वाली, दूसरी गहरी, कर्कश, अजीब तरह से जानी-पहचानी। वर्ज़ी और... कौन?
फोन की घंटी बजी। वर्ज़ी की आवाज़। "अच्छा, जाओ वहाँ, बेवकूफ, और जाँच करो... अगर पहले गुफा में घुसने की कोशिश हुई थी और अब तुम रिकार्डो और पास्काले से संपर्क नहीं कर पा रहे हो... नहीं, मेरे पास शिकायत करने मत आना। तुम सब लोग वहाँ जाओ। मैं चाहता हूँ कि पूरी चट्टान की इंच-इंच तलाशी ली जाए। और सुरंग की रखवाली कर रहे लोगों को भी सूचित करो।" रिसीवर पटक दिया गया।
अब ऊपर की मंजिल से आवाजें आ रही थीं। सीढ़ियों से कदमों की आहट सुनाई दी, शायद छह या आठ आदमी, मिस्टर बिग के आदेशों का पालन करते हुए। सामने का दरवाजा जोर से बंद हुआ और आवाजें चौक में फैल गईं।
सैनिकों के चले जाने के बाद, अब अच्छा समय था।
बोलन ने संचार द्वार को लात मारकर खोला, रूथ को आरक्षित रहने का इशारा किया और ऑटोमैग को अपने सामने पकड़े हुए अगले कमरे में कूद गया। "कोई हिलेगा नहीं!" उसने आदेश दिया।
और आश्चर्य से हांफने लगी।
वह कमरे में मौजूद दोनों आदमियों की तरह ही हक्का-बक्का था। वह कमरा आलीशान ढंग से सजा हुआ था, जिसमें कांच के पीछे चमड़े की जिल्द वाली किताबें, सफेद चमड़े की आरामकुर्सियाँ और सुनहरे रंग की दीवारों पर स्पॉटलाइट से जगमगाती पेंटिंग्स थीं। एक आदमी चौड़ी, सपाट सतह वाली मेज के दोनों ओर जम कर खड़ा था।
वर्ज़ी पैंसठ वर्ष के थे, लंबे और गठीले शरीर वाले, घुंघराले चांदी जैसे बालों वाले, गुलाबी चेहरे वाले, जिनके चेहरे पर रोज़ाना गर्म तौलिये लगाने का असर साफ दिखता था, और चौड़ी मुस्कान वाले होंठों के ऊपर छोटी-छोटी हरी आँखें थीं। उन्होंने चमकीले नीले रंग का मोहेयर सूट और सफेद खुली गर्दन वाली कमीज़ पहनी हुई थी।
दूसरा व्यक्ति, जो लंबा, भारी-भरकम और अधिक मांसल था, अश्वेत था। उसका दाहिना हाथ पट्टी में बंधा था और उसने अपना बायां हाथ एक एल्यूमीनियम की बैसाखी

पर टिका रखा था, जिस पर प्लास्टर लगा हुआ उसका एक पैर टिका हुआ था।
माँ ओनोनु!
"तुम्हें तो मरा हुआ होना चाहिए था," बोलन ने कर्कश स्वर में कहा। अब यह अनुमान लगाना मुश्किल नहीं है कि रूथ का भेद किसने खोला था।
"ऊंचाई से छलांग लगाकर जीवित रहने वाले केवल पूंजीवादी भाड़े के सैनिक ही नहीं होते," पूर्व तानाशाह ने गुस्से से कहा।
"लेकिन ये तो सिर्फ 'पूंजीवादी भाड़े के सैनिक' ही हैं," बोलन ने शांत भाव से कहा, "जो उस गैंगस्टर के झूठ और विश्वासघात को उजागर करने में सक्षम प्रतीत होते हैं जिसने आपको, रिनाल्डी, वैंडरली, रेनबेकर और रोस्टैंड, और यहां तक कि केजीबी को भी धोखा दिया है, यह कहकर कि आप समाजवादी क्रांति की भलाई के लिए काम कर रहे हैं... जबकि आप हर समय उसके लिए, और केवल उसके लिए ही पैसा कमाने के लिए अपनी जान जोखिम में डाल रहे थे।"
"विश्वासघात से तुम्हारा क्या मतलब है?" ओनोनु गुस्से से भड़क उठा, उसकी घृणा से भरी आँखें उस व्यक्ति पर टिकी थीं जिसने उससे उसका राज्य छीन लिया था।
"वो कमीना पागल है, उसकी बात मत सुनो," वर्ज़ी ने कहा। "मेरे लड़के थोड़ी देर में वापस आकर खबर देंगे। तब पता चलेगा कि कौन झूठ बोल रहा है।"
बोलान ने कहा, "आपको लगा कि आप आतंकवादी गतिविधियों को वित्तपोषित कर रहे हैं ताकि ऐसी स्थिति पैदा हो सके जिसमें आपके रूसी मित्र अपना सोना बेचकर भारी मुनाफा कमा सकें। यह सब समाजवादी स्वर्ग में भुगतान संतुलन को बेहतर बनाने के लिए किया जा रहा था। लेकिन आप सब मिलकर जो कर रहे थे, वह इस गिद्ध की जेब में भुगतान संतुलन को सुधारना ही था।"
"तुम पागल हो गए हो," वर्ज़ी ने कहा।
"क्या तुम्हें सच में लगता था कि तुम्हारे देश में खदानों पर कब्ज़ा करने की साज़िश का मकसद अरबों को विमान अपहरणकर्ताओं और शहरी गुरिल्लाओं को प्रशिक्षण देने में मदद करना था?" बोलान ने सीधे ओनोनू से कहा। "और तुम्हें लगा कि इससे मॉस्को के साथ तुम्हारे संबंध अच्छे बने रहेंगे और सस्ते हथियारों की आपूर्ति जारी रहेगी? अपने इस बदमाश दोस्त से पूछो कि उसने और किन खदानों पर कब्ज़ा किया है?"
वर्ज़ी का गुलाबी चेहरा अचानक पीला पड़ गया। उसके होंठ एक सरीसृप जैसी भयानक मुस्कान में बदल गए, और उसकी आँखों में द्वेष झलक रहा था। "उसकी बात

मत सुनो, आन्या," उसने कहा। "यह पागल आदमी स्पष्ट रूप से कोशिश कर रहा है..."
"मोंटेनेग्रिया में ये खदानें क्या हैं?" बोलान ने बीच में ही टोकते हुए कहा। "ये टिन की खदानें हैं। इस समय विश्व टिन बाजार में संकट चल रहा है। लंदन में तो इनका कारोबार पहले ही बंद हो चुका है। अगर आप सावधानी बरतें तो सस्ते में स्टॉक खरीदना मुश्किल नहीं है। वर्ज़ी से पूछिए, जिनकी इंडोनेशिया के बार्मबीक, बोलीविया और मलाया में स्थित टिन खदानों में नियंत्रक हिस्सेदारी है।"
"अपना मुँह बंद करो!" वर्ज़ी दहाड़ा। "मैं तुम्हें..." वह डेस्क की ओर झपटा, लेकिन बोलन ने ऑटोमैग के धमकी भरे इशारे से उसे रोक दिया।
ओनोनू के चेहरे पर हैरानी के भाव साफ झलक रहे थे। "लेकिन क्यों..."
बोलन ने कहा, "सस्ते में और चोरी-छिपे खरीददारी करके, अलग-अलग देशों में होल्डिंग कंपनियों और बिचौलियों का इस्तेमाल करके ताकि कीमतें न बढ़ें, आपके दोस्त ने टिन के बाज़ार में अपना दबदबा बना लिया है। और साथ ही तांबा और चांदी के बाज़ार में भी उसने अपना बड़ा हिस्सा हथिया लिया है। आपको क्या लगता है जब रूसी सोना बाज़ार में भर जाएगा तो क्या होगा? अफरा-तफरी मच जाएगी! हर सट्टेबाज सोने से निकलकर... अंदाज़ा लगाइए क्या करेगा?"
बोलन ने अपने अगले शब्दों पर जोर देने के लिए कुछ देर रुककर अपनी बात रखी।
"जब कृत्रिम रूप से बढ़ी हुई कीमतों वाले बाजार में सोने की बिक्री होगी और पश्चिम का आर्थिक संतुलन बिगड़ेगा, तो यह कमीना दुनिया का सबसे बड़ा एकमुश्त जैकपॉट जीत लेगा। क्योंकि तब अन्य धातुओं पर उसका लगभग एकाधिकार होगा और वह मनचाही कीमत तय कर सकेगा।"
अफ्रीकी व्यक्ति का मुंह खुला रह गया था।
बोलन ने आगे कहा, "और तुम और बाकी बेवकूफ लोग इसमें उसकी मदद कर रहे हो। उसने तुम सबको धोखा दिया है। अगर तुम्हें मेरी बात पर यकीन नहीं है, तो दूसरे कमरे में देख लो। सब कुछ कागज़ पर लिखा है। इसीलिए इस पूरी कहानी में बड़े-बड़े कारोबारियों और उद्योगपतियों की बातें शामिल करके इसे उलझाया गया है।"
"तुम यहां से जिंदा नहीं निकल पाओगे," वर्जी ने कहा।
बोलन ने दृढ़ता से कहा, "सच तो यह है कि वर्ज़ी एक डबल एजेंट नहीं बल्कि ट्रिपल एजेंट है - और तीसरा एजेंट खुद लुसिनो वर्ज़ी है। सबसे बड़ा मज़ाक तो यह है कि वह न केवल आपको, माफिया, आतंकवादियों और ड्रग तस्करों को, बल्कि अपने रूसी

आकाओं को भी चकमा दे रहा है। वह वास्तव में केजीबी की जानकारी के बिना उनका इस्तेमाल कर रहा है - अपने तख्तापलट की ज़मीन तैयार करने के लिए!"
इससे पहले कि वर्ज़ी, जो अब क्रोध से लाल हो रहा था, जवाब दे पाता, गलियारे का दरवाजा खुल गया।
बोलन घूमा। प्योत्र सकोल वहाँ अपने दोनों ओर दो-दो लंबे-चौड़े हट्टे-कट्टे आदमियों के साथ खड़ा था। तीनों के हाथों में बंदूकें थीं। रूसी के पीले चेहरे पर गंभीर भाव थे। उसने कहा, "मुझे लगता है कि श्रीमान बोलन, बेहतर होगा कि आप वह पिस्तौल नीचे रख दें।"
तीन बंदूकें—स्टीचकिन की वैसी स्वचालित बंदूकें जो कभी सोवियत सेना के अधिकारियों को दी जाती थीं—एक के मुकाबले। उसने ऑटोमैग को फर्श पर गिरने दिया।
सकोल ने वर्ज़ी की ओर मुड़कर कहा, "मुझे लगता है मैंने काफी सुन लिया है।" हैरानी की बात यह थी कि वह फ्रेंच लहजे में अंग्रेजी बोल रहे थे। "विश्वासघात और विश्वासघात केंद्रीय समिति को स्वीकार्य गुण नहीं हैं।" उन्होंने अपना बायां हाथ उठाया और उंगलियां चटकाईं।
भावहीन होकर, दोनों ओर के भारी-भरकम सैनिकों ने गोलीबारी शुरू कर दी। प्रत्येक ने अपनी पूरी मैगज़ीन खाली कर दी।
भारी गोलियों के प्रभाव से वर्ज़ी पीछे की ओर दीवार से जा टकराया, कुछ पल के लिए वहीं फंसा रहा क्योंकि खोखली नोक वाली गोलियां उसके शरीर में लगातार धंसती रहीं, फिर सफेद कमीज के सामने और मोहेयर जैकेट में हुए एक दर्जन छेदों से खून बहता हुआ वह फर्श पर गिर पड़ा।
ओनोनू की बैसाखी घूम कर दूर चली गई। जैसे ही पहली गोली उसके दिल में लगी, वह एक तरफ मुड़ा और मेज पर गिर पड़ा। बाकी गोलियों ने उसके सिर और कंधे को छलनी कर दिया, जिससे गहरा खून नक्काशीदार हरे चमड़े की मेज पर फैल गया और नीचे बिछी फारसी प्रार्थना की चटाई पर भारी मात्रा में टपकने लगा।
कई धमाकों की गर्जना थमने के साथ ही छत की रोशनी के नीचे धुआं धीरे-धीरे बहने लगा। वर्ज़ी के शरीर के ऊपर दीवार में बने छेदों से सफेद प्लास्टर की छोटी-छोटी धाराएँ फर्श पर टपक रही थीं।

"इसका क्या?" सकोल के दाहिनी ओर खड़े हत्यारे ने जल्लाद की ओर इशारा करते हुए पूछा। बोलन ने उस व्यक्ति के दक्षिणी लहजे को पहचान लिया जिसे उसने रोस्टैंड के फ्लोरिडा घाट पर बात करते हुए सुना था।
सकोल के जवाब देने से पहले ही, गलियारे से रूथ एलियास की आवाज़ आई। "अब जबकि मुकाबला सिर्फ़ एक बंदूक के साथ एक बंदूक का है, कॉमरेड, और मैं तुम पर हावी हूँ, तो मुझे लगता है कि बेहतर होगा कि तुम अपनी स्वचालित बंदूक ज़मीन पर फेंक दो।"
केजीबी के गुंडे सख्त हो गए। सकोल ने हल्की सी मुस्कान दी और अपनी बंदूक नीचे रख दी। बोलन ने ऑटोमैग उठा ली।
नीचे चौक से चीखने-चिल्लाने और कदमों की आहट सुनाई दी। गोलीबारी की आवाज सुनकर वर्ज़ी के सैनिक सतर्क हो गए और तलाशी अभियान रोककर बचाव कार्य में वापस लौट गए।
फिर सकोल ने पहली बार बोलन से सीधे बात की। "हमें आपसे कोई झगड़ा नहीं है, श्रीमान बोलन," उसने कहा। "कम से कम आज रात तो नहीं। वास्तव में, भले ही अस्थायी रूप से, इस चोर का पर्दाफाश करने के लिए हम आपके आभारी हैं।" उसने अपने अच्छी तरह से पॉलिश किए हुए जूते की नोक से फर्श पर पड़े शवों की ओर इशारा किया। "लेकिन चूंकि हम सभी यहां से निकलना चाहते हैं और..." एक हल्की मुस्कान "...स्थानीय लोग शत्रुतापूर्ण प्रतीत होते हैं, इसलिए मेरा सुझाव है कि इस बार हम अपने संसाधनों को एक साथ मिला लें।"
जल्लाद एक पल के लिए झिझका। फिर उसने सिर हिलाया। "बस इस बार," उसने सहमति जताई। "क्योंकि यह वाणिज्यिक दूतावास है, केजीबी नहीं!" उसने स्टैचकिन उठाया और रूसी को वापस दे दिया। सकोल ने अपने सूट की जेबों में हाथ डाला और प्रत्येक बंदूकधारी को अतिरिक्त कारतूस फेंक दिए।
"सावधान!" रूथ अचानक गलियारे से चिल्लाई। सीढ़ियों के ऊपर से गोलियों की बौछार होते ही वह ज़मीन पर लेट गई। बोलन ने रूसियों को एक तरफ धकेला और उसे खींचकर कमरे में ले गया।
उसने बत्ती बंद कर दी और पर्दे हटा दिए। "जब मैं नीचे से गोलीबारी का ध्यान अपनी ओर खींचूं, तो तुम गोली चलाते हुए सीढ़ियों तक पहुंच जाना," उसने सकोल से कहा। "और ये तुम्हारे रास्ते को आसान बनाने में मदद कर सकते हैं।" उसने दो स्टन ग्रेनेड

निकाले और उसे सौंप दिए। फिर, खिड़की खोलकर वह बालकनी में गया और पंद्रह फीट नीचे बने बगीचे की पत्थर की पट्टियों पर छलांग लगा दी।
वर्ज़ी के आदमी प्रवेश द्वार की सीढ़ियों और लॉबी से बाहर जाने वाली सीढ़ियों पर जमा थे। बोलन फूलों की एक कतार के पीछे छिप गया और बिग थंडर को छोड़ दिया।
स्टेनलेस स्टील की तोप गरजी और दो आदमी गिर पड़े। तीसरा आदमी घूमकर सीढ़ियों पर जा गिरा, तभी रूथ एलियास ने अंधेरी बालकनी से साइलेंसर लगी बेरेटा पिस्तौल से गोली चलाई।
माफिया सरगना अंदर जमा हो गए और पीछे हटते हुए अंधाधुंध गोलीबारी करने लगे... तभी अध्ययन कक्ष से तीन रूसी सैनिक आगे बढ़े और सीढ़ियों के ऊपर से उन पर गोलियों की बौछार होने लगी।
बोलन ने एक धमाके की तेज़ आवाज़ सुनी, जिसमें एक स्टन ग्रेनेड फटा, फिर कुछ देर तक स्वचालित बंदूकों की बौछार हुई और उसके बाद एक और धमाका हुआ। वह झट से उठा और धँसे हुए बगीचे से बाहर भागा, रोशनी से जगमगाते लॉन को पार करते हुए संतरे के पेड़ों के बीच से उस मेहराब की ओर दौड़ा जो पुल की ओर जाता था। सुरंग के दूसरी ओर बने परिसर से पहरेदार दौड़ते हुए आ रहे थे।
जल्लाद वहां काले वस्त्रों में एक प्रतिशोधी देवदूत की तरह खड़ा था, मानो शून्य में मृत्यु बरसा रहा हो।
उसके चारों ओर गोलियों की सीटी बज रही थी और भागते हुए बदमाशों ने गोलियां चलाईं।
बिग थंडर ने अपना घातक संदेश दिया। एक व्यक्ति ने अपने हाथ ऊपर उठाए और रेलिंग के ऊपर से छलांग लगाकर सौ फीट नीचे समुद्र में जा गिरा। बाकी दो लोग फुटपाथ पर गिरे।
किले के अंदर से गोलियों की अंतिम बौछार थम गई थी। तीन आकृतियाँ रोशनी से बाहर निकलीं और मेहराब की ओर चल पड़ीं।
सकोल, दक्षिणी लहजे वाला आदमी... और रूथ।
रूसी व्यक्ति ने सहज भाव से कहा, "मैंने एक आदमी खो दिया। लेकिन गद्दारों ने सब कुछ खो दिया। यही उनका भाग्य था।"
वह पुल पार करके सुरंग की ओर आगे बढ़ा। हवा फिर से तेज़ हो गई थी और लहरें नीचे चट्टानों से टकराकर गड़गड़ाहट कर रही थीं। परिसर में एक काली मर्सिडीज

350 सेडान खड़ी थी। सकोल ने पीछे का दरवाज़ा खोला। "आपकी सहायता के लिए मैं आभारी हूँ," उसने औपचारिक रूप से कहा। "शायद मैं आपको शहर तक वापस छोड़ सकूँ?"
"धन्यवाद..." बोलन ने अपने कंधे पर बंधे ट्रांसीवर को छुआ "...लेकिन अगर मुझे इन चट्टानों से नीचे उतरने का कोई रास्ता मिल जाए, तो मेरे पास एक वाटर टैक्सी तैयार है!"

*

उस रात देर से जल्लाद अपने होटल के कमरे की बालकनी पर खड़ा था, रोशनी से जगमगाते बंदरगाह के उस पार लंगर डाले हुए नावों के मस्तूलों और रस्सियों को देख रहा था जो लहरों पर हिल रही थीं। मखमली गहरा आकाश तारों से जगमगा रहा था।
कुछ समय के लिए ही सही, वह दुश्मन के साथ खड़ा रहा। क्या यह कदम जायज़ था? क्या उसे ऐसा करने का अधिकार था?
कुल मिलाकर, उन्हें लगा कि हाँ। इस बंदरगाह के इर्द-गिर्द जीवन बिताने वाले पर्यटक, व्यापारी और मछुआरे - और पश्चिमी दुनिया भर में उनके समकक्ष - कुछ और समय तक शांति और स्थिरता में रह सकते थे।
लेकिन अगली बार?
उनके युद्ध में हमेशा एक अगला मौका होता था... और यह संभव था कि अगली बार वह और प्योत्र अनातोलेविच साकोल कंधे से कंधा मिलाकर लड़ने के बजाय आमने-सामने लड़ रहे होंगे।
"खिड़की खुली होने से किसी को ठंड लग रही होगी," उसके पीछे से रूथ की आवाज आई।
वह मुस्कुराते हुए मुड़ा, अंदर आया और खिड़की बंद कर दी।
"वाह!" उसने प्रशंसा भरे लहजे में दोहराया।
वह बिस्तर पर नग्न अवस्था में लेटी थी, हाथ सिर के पीछे बंधे हुए थे। कमरे में मौजूद एकमात्र कम रोशनी वाले लैंप की रोशनी में उसके स्तनों के कोमल गोल उभार उभर रहे थे, उसकी कमर की हल्की सी गोलाई उभर रही थी और उसके टखनों से लेकर जांघों के बीच के काले बालों के गुच्छे तक एक मोहक छाया बन रही थी। उसे ज़रा भी ठंड नहीं लग रही थी।
"वह महिला तो वाकई बेहद आकर्षक है," बोलन ने टिप्पणी की।

वह थोड़ा हिली, उसकी निगाहों को महसूस करते हुए और उनका स्वागत करते हुए, मानो उन्हें उकसा रही हो। उसने अपने टखनों को अलग किया और टांगों को थोड़ा फैलाया। "अगर कोई लड़का मुझसे वादा करे कि वह मेरे होंठों को नहीं चूमेगा और मेरे जले हुए हिस्सों पर ज़्यादा ज़ोर नहीं डालेगा," उसने कहा, "तो मुझे लगता है कि मैं उसके आकर्षण का विरोध नहीं कर पाऊंगी।"

*

अगली सुबह जब तीनों धूप से जगमगाते होटल की छत पर नाश्ता कर रहे थे, तब बोलन ने रूथ से पूछा, "अब क्या?"

रूथ ने और कॉफी डाली। उसने कहा, "मेरे लिए, नेपल्स के लिए फेरी, रोम के लिए ट्रेन, फिर फुमिसिनो हवाई अड्डा और तेल अवीव के लिए एल-अल की उड़ान होगी।"

"बंदूकधारियों से सावधान रहें," मेटनर ने गंभीरता से कहा।

"इसीलिए मुझे वापस जाना होगा," रूथ ने कहा। "हमें ड्रग चैनलों और लीबिया स्थित आतंकवादी नेटवर्कों को खत्म करना होगा, जिन्हें वर्ज़ी के बहकावे में आए लोगों ने पहले ही वित्त पोषित कर रखा है। मैंने कुछ नाम और ठिकाने पता लगाए थे, इससे पहले कि वे मुझ पर हमला करते। क्या आपको लगता है कि योजना विफल होने के बाद भी सोवियत संघ अपना सोना बेचेगा?"

बोलन ने संतरे का रस पीते हुए कहा, "यह ज़रूर बाज़ार में आएगा। लेकिन एक बार मेटनर की एक्सक्लूसिव खबर और सबूत सामने आ जाने के बाद, मुझे लगता है कि दुनिया के शेयर बाज़ारों में अफरा-तफरी नहीं मचेगी; वे इतने स्थिर होंगे कि उन पर कोई असर नहीं पड़ेगा।" उन्होंने अपना गिलास नीचे रख दिया। "फिर मिलेंगे।"

रूथ खड़ी हो गई। "मुझे जाने का बहुत दुख है," उसने कहा, "लेकिन यहाँ एक फेरी है। तो... मैं बस आपके ही शब्दों को दोहराऊँगी। फिर मिलेंगे!" उसने अपना हाथ आगे बढ़ाया।

जब वह चली गई, तो जेसन मेटनर ने कहा, "यह कहानी मुझे पुलित्जर पुरस्कार दिला सकती थी। माफिया, लाल अवैध प्रवासी, सोवियत संघ की साजिश, इजरायली आतंकवाद विरोधी अभियान, एक खूबसूरत जासूस, ड्रग रैकेट का भंडाफोड़ - इसमें सब कुछ है! एक पत्रकार को और क्या चाहिए!"

उसने अपने लिए एक और कप कॉफी डाली।

"मैं आपको बताता हूँ," उन्होंने कहा। "बस एक और बात। पेशेवर तौर पर और रिकॉर्ड के लिए, एक शब्द, एक ही कथन, उस व्यक्ति से जिसकी हिम्मत और दृढ़ता ने यह सब संभव बनाया। चलो बोलन।"
जल्लाद मुस्कुराया। उसने कहा, "कोई टिप्पणी नहीं।"

******* समाप्त *******

sjeet